

374

25

U-84



Lith. B. Tatikian. Barmyche

82 V
U-84

Uy

2004

ՃԱՄԻՈՐԴՈՒԹՅՈՒՆ ԿԵԼԻՄԵՆՏԻ

Ի ԶԱՆԱԶԱՆ

ՀԵՌԱԿԱՅ ԱԶԳՍ ԱՇԽԱՐՀԻ

Ի ՅՈՎՆԱԹԱՆ ՍՈՒԽԹԱՆ

ՀԱՆԴԵՐՁ

ԿԵՆԱԳՐՈՒԹԵԱՄԲ ՀԵՂԵԱԿԻՆ



ԶՄԻՌՈՒՄ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ԵՂԲԱՐՑ ՏԵՏԵԱՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՄ, ԹԻՎ 50

1857

9
1609
2001

216

ՅԱՌԱՅԱՐԱՆ ԹԱՐԳՄԱՆՉԻՆ

ԱԶԳԵՐՆ ՈՒՍ մեջ ընթերցասիրութեան և լեզուադիտութեան ոգւոյն օր ըստ օրէ յաւելնալը , ու զանազան լեզուներէ նորանոր գրեանց թարգմանուիլը տեսնելով , որախօ փախօք մը եկաւ որ Յովն թան Սուխիթ Անգղիացի մեծահամբաւ մատենագրին Կէմբլէրէ Ճոնսոն-Դոմէնէ բաւած զուարճալի , երգիծաբանական , և միանգամայն կրթական գրուածոյն թարգմանութիւնը աղգայնօցս նախըմէ :

Աս ճամբորդութիւնները Եւրոպական շատ լեզուներու թարգմանուած , և ըստ մեծի մասին բաւական յարգ գրուած են : Հեղինակը երեսակոյցական ճամբորդութիւններով աշխարհիս ամեն վիճակի մարտիւնները կը պահարակէ , մարդկոյն աղգին ճրտի աշխատելն ու վատթարանալը կը ցուցնէ , և առաքինութիւնները կը գտնէ :

Հեղինակին փիլիսոփայական ոգին երկար գովութեան կարօտ չսլօղը ընթերցողք դէբաւ կը տեսնեն , սակայն անոր խնայտին վրայօր նախագաղափար մը ունենալու համար՝ առաջ անոր վարըր անգամ մը մտադրութեամբ կարդան :

Թեև այսպիսի գովմի մը մեռք զարնելը իմ տկար կարգութենէն վեր է , սակայն աղգը՝ աւելի ընտիր և գերազանց թարգմանութիւններով նախաջընելու , աղգային

լեզուագիտաց յորդոր և գրգիռ մը տարու , ու լեզու չի գիտցողներուն նաև պատկիտ պատուական ու վեհմ գը-
րուածքի մը ճաշակը հողորդելու գիտամբ աս գիրքը հը-
րատարակելու համարձակեցայ :

Ընթերցողիս դիւրահասկանալի ընելու համար՝ աշխա-
տեցայ պարզ և յստակ աշխարհաբար ոճով թարգմանելու ,
սակայն բնագրին իմաստին երբէք չմոտեցնելու և հարազատ
թարգմանու թեանը համար մանաւ որ ուշագրու թեամբ հոգ-
տարի : Աս պատճառաւ հարկ եղաւ մեր լեզուին մէջ չի
գտնուած քանի մը մանաւոր հայերէն բառեր հնարելու ,
ու հեղինակին դարուն՝ մանաւանդ և հին պատմու թեանց
անդէակ չեղողներուն դիւրութեանը համար՝ պէտք եղած
տեղերը ծանօթութեամբ բացատրելու : Սակայն յատուկ
սնունդները անգղիարէն հնչմամբ , և չափերն ու ժամերը
ըստ Աւրօպացոց թողուլ արժան սեպեցի :

Ի վերջո՝ աս գործիս ճեռք զարնելու ղիս քաջալերողը
մի միայն ազգասիրական ոգին ըլլալուն , և չի՝ թե անձ-
նական շահը , կամ լեզուագիտութեան ու թարգմանչու-
թեան համբաւատենչութիւնը , զորոնք պահանջելու ո՛չ]
իրաւունք ունիմ և ոչ արժանաւորութիւն , կը յուսամ որ
աղին Ընթերցողք թերութեանցս ու սխալմանցս ներու
զամիտ բլալով , յօգուտ և ի յառաջագիմութիւն մտաց
կարգալով կը զօւննուն :

ՍԱՐԴԻՍ Տ. ԴԱՍՊԱՐԵԱՆ

Կ Ե Ն Ա Գ Ր Ա Կ Ա Ն

Տ Ե Ղ Ե Կ Ո Ւ Թ Ի Ւ Ն

Յ Ո Վ Ն Ա Թ Ա Ն Ս Ո Ւ Ի Ֆ Թ Ա Յ

Ա .

Յոմաթան Սուրիֆթ իր հօրը մեռնելէն ետքը ծնաւ ի Տըպլին՝ 1667 Նոյեմբերի 30ին . իր մայրը՝ իր Աօտուին Սուրիֆթ տալգըին օգնութեամբը կ'ապրէր , և իր որդւոյն դաստիարակու թիւնը անոր յանձնեց . Ի՞նչ Սուրիֆթ իր մանկու թեան ատենը զարմանողի դէպքով մը իր մօրը և հօրեղբորը խնամքէն զրկուեցաւ : Իր Աւայթ հեղինջի ստեղծուն ազգականի մը ժառանգը ըլլալու համար Լոգդիա երթալը հարկաւ օրելուն , ու մանկան վրայ չափազանց սէր ունենալուն՝ մայրէն գողտուկ առաւ հետը տալու զան : Սակայն ազան փափկառողջ , և ատենուան ճամբորդութիւնները դժուար ըլլալուն՝ ելեք տարիէն ետքը նորէն զան իր մօրը դարձուց : Սուրիֆթ երբ Տըպլին եկաւ , նայեցան որ ասորն ստուն չափազանց հոգ տարած էր անոր դաստիարակութեանը . քանզի դեռ հինգ

տարեկան չեղած՝ կրնար բաւական հե-
գել ու կարգաւ :

Սուիֆթ վեցը տարեկան եղածին պէս՝
Քիւրէնի գարատունը ղրկուեցաւ , ուր
ուժը տարի մնաց . և 14 տարեկան որ
եղաւ՝ Տրայլինի համալսարանը մտաւ՝
1682 Մարտի 24ին :

Սուիֆթի աշակերտական ընթացքը
շատ գովելի չէր . միշտ դժկամակութիւն
կը ցուցնէր արամաբանութեան , որ ա-
նատենուան սիրելի գիտութիւնն էր ,
իր անփութութեամբը մինչև անգամ
վկայական առնելու համար հարկաւոր
եղած սահմանն ալ տեղեկութիւնը չու-
նէր : Արեք տարի ևս համալսարանին
մէջ մնաց , բայց մէկ քանի օրինազանց
և անկարգ աշակերտաց հետեւելով , իր
մէկ անկարգութեանը համար խտիւ-
կշտամբուեւուն՝ Տօքտոր Ալինէն ներու-
ղութիւն խնդրելու պարտաւորեցաւ .
աս նուաաստութիւնը շատ դաւա իրեն ,
ու քսան տարիէն ետեւ՝ Վրլանտիոյ կա-
ռավարիչ լրբ Պերքլիի դէմ գրածին
մէջ՝ Տօքտոր Ալինի դէմ երդիծաբա-
նութիւն մը մոցուց : Աս յիմարական
գործոց մէջ՝ Սուիֆթ երգիծաբանական
ոճոյն մասնաւոր ախորժակ մը ունեցաւ ,

որուն մէջ հետզհետէ այնչափ հռչակեցաւ :

Սուրբթ իր հօրեղբօրը մահուան վրայ քսան և մէկ տարեկան հասակին մէջ անօգնական մնաց : Բայց Տրէյտըն Աւիլերմ Սուրբթ անուանով իր միւս հօրեղբայրը իրեն օգնութեան հասաւ : Աս բարերար հօրեղբօրը Աւիլոսպի Սուրբթ տղան Վիսպօն վաճառական էր : ու Սուրբթին առատաձեռնութեամբ կ'օգնէր :

Սուրբթ կարօտութեան թշուառութիւնները ճանչցած ըլլալով, իր բնդունած գումարները այնչափ խնայողութեամբ գործածել սորվեցաւ, որ մինչ ի մահաս բնութիւնը չմոռցաւ :

1688ին խռովութիւն մը ծագելով, համալսարանէն ելաւ ու Անգղիա իր մօրը քովը եկաւ : Բայց ան՝ թշուառ վիճակի մէջ ըլլալուն՝ խրատեց իր որդին որ երթայ Սըր Աւիլերմ Թէմփլին պաշտպանութիւնը շահի, որուն կինը իր ազգակիցն էր : Թէմփլ՝ որ խորին քաղութագէտ ու փորձառու պաշտատական մը էր, Սուրբթը իր քովը առաւ : Բայց քիչ մը ժամանակ սիրոյ կամ հաւատարմութեան նշան մը չցուցուց անոր : Սուրբթ երկու տարի Սուր փարքի մէջ անոր

քովը եղած ատենը իր ապառնի բաղդին հիմը դրաւ և սկսաւ որը ութը ժամ շարունակ ուսման պարապիլ և բայց հաւանական է որ աւելի մեծ տեղեկութիւն ստացաւ այն մեծ քաղաքագէտէն, որ տէրաւ թեան ամեն երևելի գործոց մէջ կը գտնուէր և

Չափազանց ուսմունքէ Սուիթթի առողջութիւնը աւելցաւ և սաստիկ անմարսողութենէ՝ խլութիւն ու գլխուպտոյտ եկան վրան, որոնց մինչ ի մահ ենթակայ մնաց և () դափնութեան համար բնիկ էր կիրքը գնաց և բայց Տրայլինի մէջ քիչ ժամանակ մնալուն՝ օգուտ մը չտեսաւ, ու նորէն Սուր Փալք դառնալով, իր ուսմունքը շարունակեց և

Այլեւմտ թագաւորը՝ Թէմփլի յօդացաւութեան ատեն՝ շատ անգամ անոր այցելութեան հաւ գար՝ անոր հետ տէրութեան գործոց վրայօք խորհրդակցելու համար և Սուիթթ Թէմփլի միջոցաւ թագաւորին ներկայացաւ, ու անձամբ անոնց խորհրդակցութեանը տկանջալուր կ'ըլլար և Մէկ կամ երկու անգամ թագաւորը զԹէմփլը յօդացաւութեամբ անկողինը պառկած գտնելով, Սուիթթին ընկերու թեամբը պարտէղը կը պալտէր,

ու խոսակցութեան մէջ՝ ձիաւորաց գունդի մը հրամանատարութիւնը տալ ուղեց, բայց Սուխիթ չընդունեց։

Սուխիթ Սուր փարքի մէջ ձանձրանալ սկսելով, խնդրեց Թէմիլէն որ ահարութեան պաշտօն մը պատրաստէ իւրեն։ Խնդիրքը շուտով չկատարելուն, Իրլանտա վերադարձաւ, և միտքը դրաւ եկեղեցական ըլլալ։ Կարգ առնելէն առաջ՝ Եպիսկոպոսը անոր Սուր փարքի մէջ ունեցած բարի վարուցը համար վկայական ուղեց։ Սուխիթ համայնականայ Թէմիլին գրելով աս շնորհքը խնդրեց։ Երբ վերայ՝ Թէմիլ ոչ միայն պահանջած վկայականը դրեց, այլ անոր համար ըրա՝ Քէփէլ Իրլանտայի փոխարքային յանձնարարութիւն ըրաւ, ու Քօննէրի Թեմին մէջ Քիլրուլթի կանոնիկոսութիւնը անոր տալ տուաւ, որ տարին 100 լիւրէն աւելի եկամուտ կը բերէր։

Թէմիլ Սուխիթին յարգը ճանչնալ՝ սկսելով, և անոր հանձարոյն հարկաւորութիւն ունենալը տեսնելով, նամակներ գրեց և խնդրեց որ նորէն Սուր փարք վերադառնայ։ Սուխիթ իրեն մերձաբնակ երէց բարեկամի մը իր կանոնիկոսութիւնը յանձնելով, ինքը աս բա-

ընկամին իրեն ընծայած սե ձիւ հեծաւ
ու ի տնոն վերադարձաւ Սըր Ս. իւլիւս,
Թէմիլին քարտուղար ըլլալու համար :

Բ.

Նըր Սուրիֆթ նորէն իր քարտուղարութեան պաշտօնը ձեռք առաւ , գեղեցիկ նպատակներ առջին բաց կ'երեւին : Բայց աս միջոցին էր որ իր ապառնի թըշուառութեանց հիմը դրաւ : Թէմիլայս անգամ մեծ յարգանք կը վարուէր անոր հետ , ուստի և Սուրիֆթ չորս տարի շարունակ անոր քովը քարտուղարութիւն ըրաւ , միանգամայն իր ուսմանցն ու մատենագրութեանցը պարապելով : Բայց երբ 1699ին Թէմիլ մեռաւ , Սուրիֆթի բաղդը բոլորովին փոխուեցաւ , և անոր Սուր Փարքի մէջ ունեցած հանդարտ ու երջանիկ կենցաղավարութիւնը վերջացաւ : Սըր Ս. իւլիւս իբր փոխարէն Սուրիֆթի ծառայութեանցը և բարեկամութեանը՝ իր ձեռագիրներէն զատ՝ ըստակի մեծ դումար մը թողուց անոր :

Թէմիլ չմեռած՝ Ս. իւլիւս թագաւոն ,
րէն խօսք էր առեր որ Վենթերպլորի
կամ Սուրիֆթի թեմին առաջնոր-

դու թիր դատարկ մնացած ին պէս՝ իր քարտուղարին տայ. բայց թագաւորը իր խօսքը չկատարելուն համար, Սուխիթ քիչ մը ժամանակ սպասելէն ետե՝ լրջ Պէրքելի հետ իրլանտա գնաց, ու լարաքօրի և Պէթհպէկկինի առաջնորդութիւնը առաւ, որոնք 230 լրջ եկամուտ կը բերէին տարին:

Լրդէն Սուխիթ Ս. իլէլմ թէմիլիէ կենդանութեան ժամանակը՝ Լսթէր Նօնսըն (որ Սթէլա անուամբ աւելի ճանչցուած է) գեղեցիկ օրիորդի մը սիրահարեր էր, որուն հետ իր դատարկ ժամանակները կ'անցընէր:

Սուխիթ զանազան տետրներ հրատարակելով, իր տաղանդները խիստ հռչակեցան, այնպէս որ շատերը անոր գրիչէն խիստ կը վախնային, և անոր պաշտպանութիւնը կը խնդրէին:

1712ին՝ խորհրդանոցի բացուելէն տասըն օր առաջ՝ Քօնքլէօ օֆ Բէի ալի ըսուած հրատարակած տետրը այնպէս ազդեցութիւն ըրաւ, որ ասանկը որ և իցէ կողմէ երբէք չէր երեցած. երբ ամսուան մէջ 11000 օրինակ ծախուեցաւ, ու պատերազմը այնչափ ատելի ըրաւ, որ ժողովուրդը գրեթէ որ և իցէ դաշամբ հաշտութիւն աղաղակեց:

Այսպիսի ծառայութիւններ մեծ վարձատրութեանց արժանաւոր են, և Սուրբ թառանց վարձատրութեան աշխատող մարդ չէր։ Հատ ընդդիմութիւններէ ետե՛ պաշտօնէից պաշտպանութեամբը Սէնթ Փէթրիքի առաջնորդութիւնը առաւ ի 1713։

Սուրբ թառանց իր քաղաքական և գրագիտական գրադմանց միջոցին՝ Սանհամբիկ (որուն Սուրբ թառանց շինծու անունը կու տար) խելացի ու գեղունի օրիորդին սիրահարեր էր։ Սթէլա աս լսելով՝ սրտի անձկութենէն այնպէս հիւսանդացաւ որ քանի մը շաբաթէն գերեզմանին եզրը մօտեցաւ։ Սուրբ թառանց մեռնելէն վստնալով, գնաց Սէնթ Ղօրծ Աշեպիսկոպոսին աղաչեց որ երթայ Սթէլային հարցունէ թէ ինչ է իր հիւանդութեան պատճառը։ Սթէլա եւ պիսկոպոսին աս պատասխանը տուաւ։ «Հատ տարիէ ի վեր զրպարտիչ լեզուներու համբերեցի, ու մինչև ցօրս օր մը Սուրբ թառանց կինը բլաւու յուսով կ'աւրախանայի, իսկ հիմա աս բանիս անկարելիութիւնը կը տեսնեմ, ու անունս հարկաւ անարժանութեամբ և զրպարտութեամբ արատեալ պիտի բամբասուի ամենէն»։

Եղիսկոպոսը երբ Սթէլային աս ըսածն երբ Սուրբթին պատմեց : « Ես , ըսաւ Սուրբթ , երկու մեծ պատճառներու համար մինչեւ ցորս չուղեցի կարգուիլ . քայց քանի որ Սթէլայի երջանկութիւնը ինծի հետ կարգուելէն կախեալ է , կամքը կը կատարեմ՝ այն դաշամբ որ նախ՝ ամուսնութիւնը բոլոր աշխարհէ ծածուկ մնայ , մինչեւ որ ստիպողական հարկ վը յայտնել չպահանջէ . երկրորդ՝ զատ տանց մէջ բնակիր շարունակուի Սթէլա աս դառն դաշանց կամայ ակամայ զիջանելով , 1716ին սկիզբները առաջնորդարանին մէջ դադարնի պատկուեցաւ :

Յաւալի է յաւերցրնելը թէ Սուրբթ կարգուելէն ետքն իսկ Սլանհօմբիկին հետ փափուկ մտերմութիւնը կը շարունակէր : Երբ ամուսնանալու համար Սլանհօմբիկին ստէպ աղաչանացը վրայ՝ Սուրբթ արդէն Սթէլայի հետ կարգուած ըլլալը խոստովանելու պարտաւորեցաւ , դրժքազդ օրիորդը յուսահատութենէ եբարկութենէն տարածամ մահուամբ մեռաւ :

Բաղաքական յուզմանց միջոցին՝ Սուրբթ իր տաղանդոց և գրչին զօրութեամբքը ազնուականաց և մեծամեծաց մտեր-

մացեր ու բոլոր պաշտօնի հետամուտներէ յարգութիւն գտնելով, անոնց ընկերութիւնը կը վայելէր: Բայց իր առաջադիմունքն ու զբօսանքը '1720էն ետեմէկդ ի թողուց, և սկսաւ ոչ իբր փաստարան՝ այլ հարստահարեալ ժողովուրդեան մը աներկիւղ և աննուաճելի պաշտպանը հանդիսանալու քաղաքական ասպարէզին մէջ: Իրլանտացիք Սուիֆթէն աւելի զօրաւ որ պաշտպան մը չէին կրնար գտնել: Քաղաքական պատերազմէ մը ետեմ՝ իր ազնուականներն ու պատերազմականները արտօսուեցէին:

Նիգղիոյ խորհրդանոցը (Ժարլաֆէնթ) կ'ուզէր Իրլանտիոյ տէրութիւնը Նիգղիոյ տակ դնել, ու անոր առուտութիւնը յառաջ չտանել: Եւ պատճառաւ հրաման ըրաւ որ Իրլանտայէն դուրս բրգեղէն կտաւներ չտարուի:

Արտափորութեան այսպիսի ընթացք մը հարկաւ ընդհանաւը նեղութիւն պատճառեց, և Սուիֆթ առ բանս թեթեւցրնելու համար համարձակութեամբ տեսար մը հրատարակեց, որով կը հրաւիրէր Իրլանտացիները որ այնուհետեւ Նիգղիոյ ձեռակերտութեանը չդորձաձեն, ու հադուստնուն համար իրենց

երկրին մէջ շինուածները միայն գործածեն : ժողովուրդը առ հարստահարութեան մէջ այսպէս տաշտպան մը գտնելով, իրենց անոր վրայ ունեցած սէրը չափազանց եղաւ :

1724ին Իրլանտիոյ մէջ ստակի քիչութեան վրայ շատ գանգատներ բլլալով, Սելէրմ Սուտ անուն արուեստագործին հրովարտակ տրուեցաւ որ 180,000 փրայի արժողութեամբ տասը և հինգ գրամնոց կարէ Իրլանտիոյ կառավարութեան համար : Եւ այց անոր կտրած ստակները տոգին բլլալուն՝ Սելֆիթ իր Տրէփիէր ստորագրութեամբ գրած նամակներովը ցուցուց ամենուն թէ Սուտի կտրած ստակները իրենց գինին երրորդ մասը չեն արժէր : Եւստ փայ ազգը վրդովեցաւ : Իրլանտիոյ խորհրդանոցը և վաճառականներէն շատը հրովարտակին դէմ քուէարկեցին : և Լնդոնի խորհրդանոցը ստիպուեցաւ Սուտի արուած հրովարտակը ետ առնելու :

Սելֆիթ իր առ ժողովրդ ասիրութեանը համար շատ սիրելի եղաւ : փողոցներէն անցած ժամանակը՝ իբր իշխան կը յարգէին զան : Եթէ փտանգ մը հասնելու բլլար անոր, բոլոր Իրլանտա անոր օգնութեան

Ներ վազէր : Աւօրփօլ Աուիֆթի Թշնամին
կ'աւզէր Իրլանտացոց առ պաշտպանը
բռնել ու բանարդնել : բայց բարե-
կամին մէկը իմացուց առ'պաշտօնէին թէ
պէտք է տասն հազար զօրք զրկել անոր
վրայ որ բռնուի :

Գ .

Կէ-լէլէի Ռ'ֆ'րդ'ն-նէրը 1727
ին հրատարակեցան Աուիֆթի Իրլանտա
գառնալէն ետե , ու բաւական ժամա-
նակ անոր հեղինակը նվ ըլլալը չճանչ-
ցուեցաւ : մինչև անգամ Փօփ , Կէյ ,
ու Վ'րպըթներթ իր բարեկամները անոնց
հեղինակին վրայ երկբայութե գրեցին :

Քիչ գիրք կայ որ իրենց առջի երե-
ցած ատենը՝ Կէ-լէլէի Ռ'ֆ'րդ'ն-նէրէն
աւելի յաջողութիւն գտած ըլլան , և ա-
մեն հասակի և վիճակի մարդոց ընդունե-
լի և օգտակար ըլլան :

Լ.ԷԼԷԻԺ'ն-նի Ռ'ֆ'րդ'ն-նէր՝ Գ'էորգ Ա.
Թագաւորին օրուան Մեգդիոյ քաղաքա-
կանութեան բացատրութիւնն է : զԱւօր-
փօլը Ֆլիմմափ անուանը տակ կ'երգի-
ծաբանէ : Թ'օրիներու և Ո-իկներու երկ-
պառակու թիւնները մուծակաց բարձր և



ցած կրուկներով, ու բողոքական և լատին եկեղեցեաց տարբերութիւնները հաւկիթին տափակ կամ սուր ծայրէն կտարելու վէճերով կը բացատրուին։ Աւելի իշխանը երկու կողմին միութեանը միտում մը ունենալուն՝ իր մուշակաց կրուկին մէկը ցած ու միւսը բարձր ներկայացուած է։

Պրոպիէնկէի Նաթանիէան մէջ երգիծաբանութիւնը աւելի ընդհանուր է՝ քանզի Աւրոպիոյ առաջին պաշտօնէից բռնած ընթացքը կը սխալարակէ։

Մի և նոյն մարդուն իլլիւստրութի մէջ ամենափոքր թղուկ և Պրոպիտինկնակի մէջ հսկայ երևնալուն ընդգիմապատկերը շատ զարմարնալի է։

Լափո-Լայի Նաթանիէան ամենէն քիչ հաւնուեցաւ, ըստ որում հրատարակուած ատեն ամենէն քիչ հասկըցուեցաւ։ Թռչող կողմնայն բնակչաց դորձերը նկարագրելով, ժամանակին փիլիսոփայից դորձերուն վրայ ծիծաղել կ'ուզէր՝ մինչև անգամ Սրբ Իսահակ Վետոնի վրայ կը յարձակի, և շատ հաւանական է թէ Լափութացւոյ քովը սպասող փամփշտահարաց այլանդակ գաղափարը՝ առ փիլիսոփային մտաց ջրումէն ծագած է։

Սուրբ Թեոփիլ Երաժշտութեան ճաշակը չունենալուն իրաւունք չունէր զան պատարակել․ բայց հնարագիտաց ճեմարանին մէջ աւելի իրաւունք ունէր։ Սթրըլտպօրըկաց տիտուր նկարագրութենէն կ'երևի թէ իր կենաց աղէտալի վերջին նկարագրութիւնը մեծ ուղղութեամբ յառաջմանէ բրած է։

Հօռ-յնհնմայ Ռաֆորդո-Լի-նը մարդկային բնութեանը վրայօք խիստ քննութիւն մ'է․ բայց իր մարդատեցութեանը ուսնապարկելու լեզուին համար չհաւնուեցաւ․ յիրաւի թշուառ ըլլալ պէտք է մարդկութեան դէմ եղած երդիծաբանութենէ հաճութիւն գրացող մարդուն վիճակը․ սակայն Սուրբ Թի մարդատեցութեան միտումը զօրացրնող ուրիշ մասնաւոր սխառմաններ կային․ Սէնէսսաս իր սիրուհին վաղահաս մահուամբ գերեզմանը մտած էր, Սթէլա շուտով անոր ետեւէն հասնելու վրայ էր․ ու ինքը այնպէս երկրի մէջ կը բնակէր, որ մարդկային սեռը փոքր բռնաւորներու և աղատութիւն խնդրող հարստահարեալ գերիններու բաժնուած էր․ ասկէ զատ՝ իր առողջութիւնը օր ըստ օրէ վատթարանալու վրայ էր։ Ստուգիւ թէ և





Լաւոնեբու նկարագրութիւնը զգուեւի
է, բայց դեռ բարոյական հարկաւոր
գաս մ'է:

Աիւլիվէրի համբաւը Վրիտանիոյ մէջ
շատհմանութեցաւ, այլ բոլոր Եւրոպա
տարածեցաւ: Այլթէր, որ ան ժամա
նակ Նիզդիա կը գտնուէր, Վազդիա իր
բարեկամաց սերտիւ պատուիրեց ու խը
րատեց որ զանոնք թարգմանել տան:

Ճամանակակից քննիչներէն ոմանք
Սուրիֆթը ամբաստանեցին իր Աիւլիվէրի
ճամբորդութիւնները Տէֆօ հեղինակին
Ռօպինսըն Քրիւզօ արտավէպին նման
ցրնելուն համար: Թէեւ աս երկու հե
ղինակաց երեւելի արտավէպներուն մէջ
աչքի զարնող շատ նմանութիւններ կան,
բայց Տէֆօ արտաքոյ կարգի դիպուած
ներէ դուրս չելեր, ինչատեն Սուրիֆթ
փիլիսոփայական երգիծաբանութեան
բարձր նպատակաւ կը դրէ:

Վրեթէ աս ճամբորդութիւնները հը
րատարակուած տարին՝ Սթէլա մեռնե
լով, Սուրիֆթի առտնին երջանկութիւ
նը առ ի յաւիտեան վերջացու: Ըստը
խուր արկածին վրայ՝ հեղինակը հիւան
դութենէ ու սրտին կակիծէն չէր կրնար
անդադար աշխատիլ: Վանի որ տարի-

Իբ

ները կ'անցնէին , իր գլխու պոռոյան ռ
խլու թիւնը , միանգամայն և բնութեան
խառութիւնը աւելի կ'աճէին :

1736ին՝ 1 ԷճԷ՝ ՎԼԸՂԸ գրեւոր ատեն՝
իր գլխու պոռոյսը այնպէս սաստկու-
թեամբ բռնեց ու այնչափ երկար տեւեց,
որ այնուհետեւ բան մը գրել չհամար-
ձակեցաւ : 1741ին՝ իր մոտաւորական վի-
ճակը ան աստիճանի հասաւ , որ իր ան-
ձին ու ստացուածոցը վրայ օրինաւոր
պահապաններ դնել հարկ եղաւ : Հե-
տեւեալ տարին՝ քնէութեան , յիմարու-
թեան , տնդդայութեան , և լռութեան
մէջ լինիլու : Իր Նիչըրտ Պրէնէն հաւա-
տարիմ ծառան կ'ըսէր թէ՝ երբ ամե-
նեին չկրցաւ խօսիլ , իր առանձին ա-
ղօթքը միշտ կը շարունակէր քանի որ յի-
շողութիւն կը պակսէր , անոնք ևս կը պակ-
սէին : Վ Էրջապէս Տէրունական աղօթքը
միայն կրնար ըսել , մինչև խօսելու կա-
րողութիւնը բւերութիւն գաղրիլը : Սահը
հանդարտ էր , ու ճրագի պատրուգի
նման մարեցաւ՝ ի 19 Հոկտ : 1745 : Իր
ստացուածքովը տխմարաց ու խելագա-
րաց հիւանդանոց մը շինուելու համար
կտակ լրաւ :



J. B. T.

Սուրբ Թեոփիլոս բարձրահասակ , ուժեղ , և վայելչագէժ էր . դոյնը քիչ մը թուխ , աչքը կապոյտ , յօնքը սև և խիտ , ու քիթը արծառնկի հակեալ : Հատ ճարտարախօս էր . հակառակորդին ըստ աեղւոյն պատասխան տալու պատրաստ էր , և անոր անակնկալ յարձակումէն չէր սասաներ : Եւ տաղանդը իրեն շատ օժանդակ պիտի ըլլար , թէ որ Թուրքները Ենգլիոյ շրջերուն տան մէջ եպիսկոպոսական աթոռ մը տուած ըլլային իրեն :

Երկդ իմի կատակը շատ կը սիրէր . և յանպատրաստից ոտանաւոր շինելու չափազանց տաղանդ մը ունէր : Տրէփիէրի նամակները հրատարակուելէն վերջը՝ ժողովրդենէ այնչափ սիրուեցաւ , որ Տրպլինի փողոցներէն անցած ատենը՝ խուռն բաղմու թիւն մը միշտ ետեւէն կ'երթային : « Երբնոտոցիք պէտք են , կ'ըսէր , որ ժողովք ընեն ու ինձի համար շատ մը գլխարկ ծախու առնեն : Վասնզի քարե տալէն գլխարկս մաշեցաւ » :

Բաղաբականութեան վրայ դրող քիչ հեղինակ կան , որ կարենան Սուրբ Թեոփիլոս շափ պարծենալ : Սուրբ Թեոփիլոս թագու

Հւոյն օրը՝ ժողովրդեան սիրոյ հոսանքը
 Ս-ի ներսէն դարձայց, և իրաւը ըսելու
 է՝ Նոյն զից բոլոր հասարակութեան կար-
 ծեացը ատեն մը ինքը առաջնորդեց :
 Հետեւեալ թագաւորութեան ատեն՝ Իր-
 լանտաղւոց պաշտպան ու քաղաքական
 ուսուցիչ եղաւ : Թէպէտե ոտնակոխ ե-
 ղած աղքէ մը միայն պաշտպանուած էր,
 սակայն տերութիւնը հորհրդանոցին և ատե-
 նին դէմ դրաւ : Իրաւամբ կ'ըսէ Ղօնսըն
 թէ Իրլանտա տնոր պարտական է : Իրլան-
 տացիք իրենց հարստութիւնն ու երջան-
 կութիւնը Սուրբ Թի դիւրեմք պաշտպա-
 նել սկսած ատենէն կրնան թուականելը
 Սուրբ Թի յիշատակը Իրլանտոյ մա-
 նաւանդ Տըպլինի մէջ դեռ կը յարգի :



Պ Ե Լ Կ Ի

ԵՐԵՍ	ՏՈՂ	ՄԻՆԷ	ՈՒՂԻՂ
10	1	բո նորէն	որ նորէն
66	5	ստորագրութեամբ	ստորագրութեամբ
92	8	աւանդոյ	աւանդոյ
170	12	գիրքակալիս	գիրքակալին
180	2	մարմը	մարմը
327	17	1707 Օգոստ :	1706 Օգոստ :
347	23	ճանապարհորդ էիէք	ճանապարհորդ էինք
376	16	գիր համարութիւնը	գիր մութիւնը
402	15	կերծեօք	կարծեօք
616	8	հասկըցուի	հասկըցուի

Այս սխալներէն ոմանք միայն քանի մը օրինակաց մէջ կը
 պատահին :

ԵՐԵՍ	ՏՈՂ	ՍԻՍԼ	ՈՒՂԻՂ
208	7	պալատի	պալատին
231	14	քառ. ակուսի	քառ. ակուսի
235	18	իր համբաւ	իմ համբաւ
346	12	պատահմութ	պատահմութ
348	3	ձողովուրդ	ձողովուրդ
427	16	ըսածիս վրայ	տեսածիս վրայ
431	8	հարստահարութիւնը	հարստութիւնը
456	22	յիշողութեալ	յիշողութեան
460	1	կը հասկըցընեն	կը հարցընեն
464	20	դրոշմ	դրոշմին
466	20	Լեկկնակկ	Լեկկնակկի
481	1	համարձակեցայ	չհամարձակեցայ
520	4	հագուելու	հագուելու
524	14	թեան	թեամբ
577	11	եղածին	եղածիս
588	27	աշխատեցաւ	աշխատեցաւ
635	3	անորմէ	անոնցմէ



ՄԱՍՆ ԼՌԱՋԻՆ



ՃԵՄԵՐՈՐԴՈՒԹՅՈՒՆ

Ի

Ի Ի, Ի, Ի Փ Ո Ւ Թ

ՃԱՄԻՌԴՈՒԹԻՒՆ

Ի

Ի Ի Ի Ի Փ Ո Ւ Թ



Դ Լ Ո Ւ Թ ԱՌԱՋԻՆ

Հեղինակը իր ծննդեան ու զննանեացք փայտք քանի մը տեղեկութիւն կու տայ : Իր ճամբորդութեան առաջին պատճառները : Դաւարեկութեան կը պատահի ու կեանքը սղտակելու համար կը լողայ . և Նիկիթութի երկրին ծովեզերքը կը հասնի անմիտ : Հանքանոց կու ելա՞յ քաղաքը կը տարուի :

ԱՅՐԱՆ ԴԵԹԻՆԿՆԵՐԸ գաւառին մէջ փոքրիկ կալուածքի տէր մարդ մ'էր, ու ես իր հինգ զաւակաց երրորդն էի : Տասներկու տարեկան էի երբ Վեմպրիւնի Լամանուէլեան դպրատունը զրկեց զիս, ուր երեք տարի մնացի անգաղար ուսմանցս պարապելով . թէեւ դպրատան ծախուցս համար հօրս տուածը չնչին քան

Ժ'էր : բայց հարուստ շեղողի մը խիստ
 ծանր գալուէն՝ Վէյտնի մէջ Պր. Ճէյմս
 Պէյթս հռչակաւոր վերաբոյժին քով աշ-
 կերտութեան մտայ, որուն քովն ալ շա-
 քունակ չորս տարի մնացի : Այս միջոցիս
 մէջ հայրս երբեմն քիչ մը ստակ կը դնու-
 կէր ինձի, որոնք նաւարկութեան, ու
 մաթեմատիգական գիտութեանց ան մա-
 սերը սորվելու կը ծախէի, որ ճամբորդ
 դութիւն ընելու դիտաւորութիւն ու-
 նեցողներուն օգտակար էին : քանզի միշտ
 կը գուշակէի՝ թէ օր մը ճակատագիրս
 պիտի վճռէր որ ճամբորդութիւն ընեմ :
 Պր. Պէյթսին քովէն ելնելէս ետքը՝ հօ-
 րըս քովը գարձայ, որուն, միանգամայն
 և ճօն քեռիիս ու ազգականացս մէկ քա-
 նինն ձեռնառութեամբ քառասուն լի-
 րա ձեռք ձգեցի, նաև Վէյտնի մէջ ը-
 նելու ծախուցս համար տարին անոնցմէ
 երեսուն լիրա հատուցուելու խօսք առի :
 Այս քաղաքիս մէջ ալ երկու տարի եօթն
 ամիս բժշկութեան պարապեցայ, որով-
 հետև ծովային ճամբորդութեանց մէջ
 ասոր ալ օգտակար ըլլալիքը դիտէի :

Վէյտնէն դառնալէս ետքը շատ չան-
 ցաւ՝ Պր. Պէյթս բարի վարժապետիս
 յանձնարարականովը Աբրահամ Փէնէլ

նաւապետին հրամանատարութեանը տակ
 Սուօլս անուէն նաւին մէջ վերաբոյժ կար-
 գեցայ, որով շարունակ երեք ու կէս
 տարի Նրեկէք և ուրիշ կողմեր քանի
 մը ճամբորդութիւն ըրի: Եւ որ դար-
 ձայ՝ միտքս դրի որ այնուհետև Վնտո-
 նի մէջ բնակիմ. Պր. Պէյթս վարժապետս
 աս դիտաւ որութիւնս քաջալերելէն զատ,
 քանի մը հիւանդաց ևս յանձնարարու-
 թիւն ըրաւ ինծի: Օլտ-Նիուրի ըսու-
 ած թաղին մէջ փոքրիկ տան մը մէկ մա-
 սը վարձեցի, ու ինչպէս կը խրատէին
 զիս որ փճակիս փոփոխութիւն մը տամ,
 Նիու կէյթ թաղին մէջ զանկատպան ծա-
 խող Սէրի Պրոթըն օրիորդին հետ ա-
 մուսնացայ, որ չորս հարիւր լէրա իբրեւ
 օժիտ հետը բերաւ:

Իսոյց Պր. Պէյթս բարի վարժապետս եր-
 կու տարիէն ետքը մեռնելով, ու բա-
 րեկամներս քիչ ըլլալուն՝ գործս սկսաւ
 յառաջ չերթալ. քանզի արհեստակցացս
 խիստ շատերուն վատ սովորութեանցը
 հետեիլ ալ խղճմտանքս չթողուց: Սկսե-
 տի կնկանս ու քանի մը ծանօթ մարդոց
 հետ խորհուրդ ընելով, նորէն ծովային
 ճամբորդութիւն ընել որոշեցի: Վեր-
 ջապէս՝ հետդհետեւ երկու նաւերու մէջ

վեց տարի վերաբուժութիւն ընելով,
 Արեւելեան ու Արեւմտեան Հնդկաստան
 դանազան անգամ ճամբորդութիւն ըրի-
 որով և ունեցած հարստութիւնս ա-
 ւելցուցի: Հետո միշտ բաւական գրքեր
 ունենալուս՝ պարաստ ժամանակս հին և
 նոր ընտիր հեղինակներ կարդալով կ'ան-
 ցընէի, ու ցամաքը եղած ստենս՝ գրա-
 նուած քաղաքիս բնակչաց բարքն ու սո-
 վորութիւնները կը գիտէի, միանգամայն
 և անոնց լեզուն սորվելով կը դըռալէի:
 Քանզի յիշողութիւնս սուր ըլլալուն՝
 սորվելու մեծ գիւրութիւն ունէի:

Աս ճամբորդութեանցս վերջինը շատ
 անյաջող ըլլալուն՝ ծովէն ձանձրացայ, և
 միաքս գրի որ այնուհետեւ կնոջս ու ըն-
 տանեացս քով հալըենիքս մնամ: Աւստի
 Օլտ-Նիուերի Թաղէն Վէթր-էյն Թա-
 ղը անցայ, անկից ալ ելնելով Աւստրալիոյ
 Թաղը գացի՝ յաւատարմ որ հոն նաւադ-
 ներուն մէջ գործ մը գտնեմ: Բայց հոս
 ալ յոյսս պարաստը ելաւ: Այնքատպէս՝
 յաւատարմ որ գործս յաջողութիւն մը
 կը գտնէ, երեք տարի պարաստ անցընե-
 լէս ետքը՝ հարաւային ծովը ճամբորդու-
 թիւն ընելու վրայ եղող Անթրոփ նա-
 ւուն՝ Աիլլեմ Փրիչար նաւապետին ին-

ծի ըրած շահաւէտ առաջարկութիւնը
ընդունեցի : 1699 , Սայիսի 4 ին՝ Պրիս-
թըլէն առաջաստեցիներ ու մեր ճամբոր-
դութիւնը իսկզբան շատ յաջող գնաց :

Այս ծովերուն մէջ գլուխնիս եկածները
մանրամասն պատմելով ընթերցողիս ձան-
ձրութիւն տալը՝ քանի մը պատճառաց
համար վայելուչ չըլլալուն՝ հոս զանց կ'ը-
նեմ , միայն այսքան հասկըցընելս բաւա-
կան է թէ Պրիսթըլէն Արևելեան Հընդ-
կաստան երթալու ատեննիս՝ ահագին
ալէկոծութիւն մը մեղ գէտ ի Վան Տի-
մէնի երկրին արևմտեան հիւսիսային կող-
մը քշեց տարաւ : Հոս քննեցիներ տե-
սանք որ հարաւային լայնութեան երե-
սուն աստիճանին ու երկու մասին տակը
կը գտնուէինք : Սեր նաւազներուն տասն
երկուքը աշխատանքին չափազանցուէր և
ուտելեաց յոռուէր չկրնալով դիմանալ՝
մեռան , և մնացածները շատ տկար վի-
ճակի մէջ էին : Այեմբերի 5ին , որ այն
կողմերուն ամառը սկսելու ատենն է , օ-
դը շատ միգապատ ըլլալուն՝ նաւաստիք
նաւուն պարանին կէսին երկայնութեա-
նը չափ հեռու ժայռ մը տեսան , բայց
սաստկաշունչ հովին բռնութիւնը մի-
ջոց չտալով , ուղղակի տարաւ նաւը անոր

դարկաւ, որ անմիջապէս խորտակեցաւ :
 Աւազներէն վեցը հոգի, որոնց մէկն ալ
 ես էի, նաւակը ծովը իջեցընելով՝ մե-
 ջը նետուեցանք, և ժայռէն ու նաւէն
 հեռանալու ճար մը գտանք : Եւստիմ
 հաշուիս՝ երեք փարսախի չափ թի քա-
 շեցինք, մինչև որ աշխատելու կարողու-
 թիւննիս չմնաց, քանզի նաւուն մէջն
 ես սաստիկ աշխատած էինք : Դարերնիս
 հասնելով, ինքզինքնիս արիքներուն խը-
 նամոցը յանձնեցինք : Աէս ժամու չափ
 ետքը՝ յանկարծ հիւսիսային սաստիկ
 քամի մը փչելով, նաւակը տակնուվը-
 ըսց դարձուց :

Ալ չեմ գիտեր թէ նաւակին մէջ հետս
 դանուող, ինչպէս նաև ժայռին վրայ
 ազատուող կամ նաւուն մէջ մնացող
 ընկերներս ինչ եղան . բայց ըստ իմ
 կարծեացս՝ ամենքն ալ խղզուեցան : Աս
 սկսայ լողալ բազդը գէպի ուր որ կ'ա-
 ռաջնորդէր զիս . հոգմբ ու ծովուն մա-
 կընթացութիւնը զիս գէպի յառաջ կը
 մղէին : Եւստիմ առունքս վար կը
 կախէի, բայց ոտքս յատակին չէր դաշեր :
 Արբ. ոյժս բոլորովին հասած գիմանալու
 կարողութիւնս չէր մնացեր, նայեցայ
 որ դանուած տեղիս ջուրին խորութիւն

նը երկայնութեանս չափ էր . ան միջոցին ալեկոծութիւնն ևս բաւական մեղմացած էր , ու յատակին դարուվարը այնչափ անդգալի էր որ գրեթէ մշոն մը ծովուն մէջ քալելէս ետքը՝ ցամաքը հասայ՝ կարծեօք իրիկուան ժամը գրեթէ ծին : Անտենն՝ կէս մշոնի չափ յառաջ քալեցի դէպ ի ներս , բայց ոչ տներու և ոչ բնակչաց նշմարանք մը երևցաւ ինծի , գուցէ այնքան հոգնած էի , որ բան մը չկրցայ տեսնել . քանզի չափազանց աշխատութիւնը , օգին տաքութիւնը , և նաւէն մեկնելու ատենն՝ կէս օրը բուսակի չափ խմած օղիս , այնպիսի վիճակի մէջ ձգեր էին զիս , որ քունը աչքէս կը վաղէր : Աւստի շատ կակուղ ու կարծ խոտերու վրայ պառկեցայ , և հօն անանկ խորին քուն մը քնացայ , որ կենացս մէջ այնպէս քնանալս բնաւ չեմ յիշեր : Աստ իմ հաշուիս՝ գրեթէ ինը ժամ քնացայ . քանզի երբ արթնցայ՝ արշալոյսը նոր կը ծագէր :

Անտենն ելնելու ջանք ըրի և նայեցայ որ չէի կրնար շարժիլ . ըստ որում կըռնակիս վրայ պառկած ըլլալուս՝ երկու կողմերէս թևերս ու սրունքս , նմանապէս գլխուս երկայն ու խիտ մազերը

գետնի վրայ պինդ մը քամեր էին : Այն
 կէ դատ՝ անութներէս մինչև ազդերս
 բոլոր անձս շատ մը բարակ կապերով կապ-
 կըպեր էին : Աւտի միայն գէպի վեր
 կրնայի նայիլ : արեւը կը սկսէր իր տաքու-
 թիւնը տարածել, և անոր ճառագայթ-
 ները աչքերս կը նեղէին : Անտեն՝ չորս
 գիէս խառնաշփոթ ձայն մը լսեցի, բայց
 ես անանկ գիրքով մը սրահկած էի, որ
 երկինքէն դատ՝ ուրիշ բան չէի կրնար
 տեսնել : Հատ շանցաւ՝ ձախ սրունքիս
 վրայ կենդանի բանի մը շարժիլը զգացի : որ
 կուրծքիս վրայէն կամաց կամաց յառաջ
 գալով՝ դրեթէ ծնօտիս մօտեցաւ : Երբ
 աչքերս կրցածիս չափ գէպի ան կողմը
 ծռեցի, տեսայ որ ան հազիւ վեցը բը-
 թաչափ բարձրութեամբ մարդ մ'էր՝
 ձեռքը աղեղ ու նետ մը բռնած, և կրո-
 նակէն ալ կապարճ մը կախած : Այն
 վայրկենին զգացի որ նոյն մարդոցմէն
 (ինչպէս որ երեակայեցի) առ նուազն
 քառասուն հոգի ևս առաջինին ետեէն
 վրաս ելան : Հետինն աստիճանի զարմանք
 մը զիս պատելով, անանկ ահարկու ձայ-
 նով մը պոռացի, որ ամենը մէկէն յան-
 կարծահաս վախով մը ետ փախան : ա-
 նոնցմէ ոմանք, ինչպէս որ ետքը լսեցի,



փախչելու համար երկու կողմէս գետինը նետուելու ատեննին մի րաւորուեր էին : Սակայն եւ այնպէս շատ չանցաւ՝ նորէն եկան . ու անոնցմէ մէկը , որ երեսս աղէկ տեսնելու չափ բաւական մօտս դուրս համարձակեր էր , ի նշան դարմացման ձեռքերը ու աչքերը վեր վերցընելով , սուր բայց որոշ ձայնով մը պռռաց . շէփնակ գէկո՛ւ . միւսներն եւս նոյն խօսքը շատ անգամ կրկնեցին , բայց ես անատեն ինչ քսել ուղեղին չէի դիտեր :

Բոլոր աս միջոցիս , ինչպէս որ ընթերցողս ալ կրնայ հաւատալ , մեծ անհանգրստութեամբ պառկած էի . վերջապէս՝ ինքզինքս ազատելու համար քանք մը ընելով , բարեբաղդաբար մէ միայն ձախ թեւս գետինը անդող չուանները կտրեցի , այլեւ անոնց սեպերը տեղերնէն հանեցի . քանզի թեւս քիչ մը բարձրացընելով , զիս ինչ կերպով կատած ըլլալնին տեսնելուս պէս՝ սաստիկ ուժով ցնցում մը ըրի , որ շատ ցաւցուց ինծի , ու ձախ կողմի մօղերս գետինը պընդող չուանները քիչ մը թուլցուցի . ուրով հաղիւ երկու բթաչափ գլուխս կրքայ դարձընել : Բայց աս մարդկային կենդանիները բռնել ուղեղնուս չմտց՝

բոնորէն փախան , ու խիտ սուր ձայնով
բարձր աղաղակ մը ձգեցին . աս ալ դադ-
րելէն ետքը՝ մէկ մ'ալանոնց մէջէն մէկ
կուռ բարձր ձայնով թփփփ ֆֆֆա սոռա-
լը լսեցի . մէկէն հարիւրէն աւելի նե-
տեր ձախ թևիս վրայ նետելնին զգացի ,
և կարծեցի թէ նոյնչափ ասեղներով զիս
կը ծակծրկէին : Այն Լըրոպա օդուռն
մէջ ռումբ նետածնուս պէս՝ ասոնք կր-
կին անգամ անթիւ նետեր արձակեցին ,
որոնց շատը կարծեմ մարմնոյս վրայ ին-
կան , (թէեւ ես բան մը չզգացի) ու ու-
մանք ալ երեսիս վրայ , որն որ շուտով
ձախ թևովս ծածկեցի : Ան նետերուն
տարափը դադրելէն ետքը՝ ցաւէս ու-
տառասպանքէս նեղելով՝ նորէն աղտուե-
լու ջանք ըրի . բայց առաջինէն աւելի
ուժգին նետեր արձակեցին վրաս , և ա-
նոնցմէ ոմանք նիղակնին կողերս խօթե-
լու ջանացին , բարեբաղդաբար գոմէշի
կաշիէ վերարկու հագած ըլլալովս չէին
կրնար թափանցել : Ալ հանդարտ պառ-
կիլը խելացու թիւն սեպեցի , ու միտքս
մինչև գիշեր անանկ մնալ էր . բան զի
ձախ թևս արդէն ազատ ըլլալուն՝ ինչ-
պէս որ ըլլար՝ ինքզինքս գիւրաւ կրնայի
աղտուել : Թէ որ աս երկրին բոլոր բնա-



կիշները ան տեսածիս հաւատար էին, իրաւամբ կրնայի հաւատաւ թէ որչափ մեծ բանակ հանելու ըլլային՝ կրնայի անոնց դէմ գնել:

Եւ այց բաղդը բանը սւրիշ կերպ տընօրինեց. վասն զի ժողովուրդը զիս հանդարտ տեսնելով, ալ նեալ նեւեցին, և լսած սղաղակէս հասկըցայ՝ թէ անոնք երթալով կը շատնային. աջականջիս կողմէն գրեթէ չորս կանգուն հեռաւորու թեամբ ժամու մը չափ անանկ աղմուկներ լսեցի, որ գործաւորներու ըրած ձայնի կը նմանէր. ի վերջոյ՝ սեպերուն ու չուաններուն ներածին չափ գլուխս ան կողմը դարձընելով, նայեցայ որ գետնէն մէկ ու կէս ռոնաչափ բարձր, երկու կամ երեք աստիճան սանդուղով բեմ մը կանգնեալ էին, որուն վրայ նոյն փոքրիկ բնակիչներէն չորս հոգի ելեր էին: Անոնց մէ մէկը, որ նշանաւոր մարդ մը կ'երևար, աս բեմին վրայէն երկար ատենաբանու թիւն մը ըրաւ ինծի, ուսկէ խօսք մը չէի կրնար հասկընալ. Պէտք եմ նաեւ յիշել որ ան երեւելի անձը իր ատենաբանութիւնը չսկսած՝ երեք անգամ՝ Անկոս Գէհուլ ան սլոռաց. (աս ու առջի ըրած խօսքերս ետքը կրկնելով մեկնեցին ին-

ծի) : Ասոր վրայ՝ բնակիչներէն յիսուներ
շափ անձինք մէկէն գալով, գլխիս ձախ
կողմը պնդող չուանները կտրեցին, որով
աղատ կրցայ գլուխս աջ կողմս դարձը-
նել, ու ատենաբանութիւն ընելու պատ-
րաստուող մարդը ու անոր շարժուածքը
աղէկ մը դիտել : Աս մարդը միջակ տա-
րօք մէկը կ'երեար ու հասակաւ իր հե-
տը ընկերացած ան երեք անձերէն աւե-
լի բարձր էր : Երոնց մէկը մանկըսելի⁽¹⁾
մ'էր, որ անոր քղանցքը բռնելով վեր
կը վերցընէր ու միջամատէս քիչ մը ա-
ւելի երկար կ'երեար : միւս երկուքն ալ
անոր երկու կողմը կանգնելով թեակից
էին : Աս անձը իր ատենաբանութիւնը
վայելուչ կերպով կը կատարէր, և դի-
տեցի որ իր խօսքերուն շատին մէջ եր-
բեմն սպառնական, ու երբեմն գթու-
թեան, մարդասիրութեան, ու խոստ-
մանց խօսքեր կ'ընէր :

Համառօտ բայց խիստ խոնարհ կեր-
պով մը պատասխան տուի՝ ձախ ձեռ-
քըս ու աչքերս դէպ ի արեւը տնկելով,
որովէս թէ վկայ կոչել կ'ուզէի զան :
Նաւէն զատուելէս ի վեր բան մը կե-
րած չըլլալուս և դրեթէ անօթութե-

(1) Իշ օղանք :

Եւ մարելուս՝ բնութեան սղահանջած
 հարկը ան աստիճան սաստիկ զգացի, որ
 չկրնալով ինքզինքս զսպել (գուցէ վա-
 յել ընտելութեան խիստ կանոններուն դէմ),
 մատս ստէպ բերանս տանելով, ուտե-
 լիք խնդրելս հասկըցընել ուղեցի։ Զոր-
 ին (աս անունը մեծ շորտ նշանակելը
 ետքէն սորվեցայ) միտքս շատ աղէկ հաս-
 կըցաւ, ու բեմին վրայէն վար իջնալով,
 հրամայեց որ երկու կողմերուս քանի
 մը սանդուղներ մօտեցընեն։ ուստի հա-
 ղիւրէն աւելի մարդիկ միս լեցուն զամ-
 բիւղներ բեռնաւորած՝ ասոնց վրայ ել-
 նելով դէպ ի բերանս քաղեցին եկան։
 Իմ հոն հասնելուս լուրը կայսեր հաս-
 նելուն պէս՝ անոր հրամանաւը աս միսերը
 պատրաստուեր ու հոն բերուեր էին։
 Այսեցայ որ շատ տեսակ կենդանեաց
 միս կային, բայց ես համերնէն չէի կրո-
 նար որոշել զանոնք։ անոնց մէջ եղած
 աղդրերը, ուսերը, և երիկամուկքը՝ ոչ-
 խարիններուն կը նմանէին, ու խիստ ալ
 աղէկ համեմեալ էին, բայց արտուտի
 թևերէ աւելի սղտիկ էին։ ես ասոնց
 երկուքն ու երեքը, նաև նկանակներուն
 երեքը, որոնց ամեն մէկը հրացանի գըն-

տակի չափ կային, մէկ մէկ պատահ ընելով կերայ : Այս մէկ կողմէն կ'ուտէի, անոնք ալ միւս կողմէն ակորժակիս ու մեծութեանս հազար ու մէկ զարմացման ու հիացման նշաններ ցուցընելով ուտելիք կը հասցընէին : Աւրիշ նշան մ'ալ ըրի, որով խմելիքի պէտք ունենալս հասկըցընել ուղեցի : Անոնք իմ ուտելէս մակաբերեցին որ քիչ խմելիք պիտի չ ստէ ինձի, ուստի շատ բարակամիտ մարդիկ ըլլալնուն՝ խիստ վարպետութեամբ իրենց ամենէն մեծ լեցուն տակառնելուն (1) մէկը վերցընելով, դէս ի ձեռքս դնորեցին, և անոր բերանը բացին, ու ես առանց դժուարութեան ի մի ումպ խմեցի լմնցուցի զան. քանզի մէջինը կէս սրուակ բան չկար, և եթէ քիչ մը Պուրկոյնի թեթե գինիին համը ունէր ալ՝ անկէ շատ աւելի համեղ էր : Աւրիշ տակառ մը բերին, որն որ առջինին պէս խմեցի : նշան մը ըրի նորէն, որ ուրիշ մը ևս բերեն, բայց ալ չունէին որ բերէին :

Աս սքանչելիքը լմնցընելս տեսնելով, ցնծութեան աղաղակներ ձգեցին, ու շատ անգամ առջի ըրածնուն պէս՝ կըր-

(1) Ֆըլը :



Wm. B. Tait.

կին կրկին՝ Հեթանոս Գեղարքա պոռաւով ,
 կուրծքիս վրայ ելնել խաղալ սկսան :
 Մեկէ ետեւ՝ նշան մ'ըրին ինծի որ տա-
 կառները վար նետեմ . բայց նախ հոն
 դանուողները ճամբուն վրայէն հեռա-
 ցընելու համար՝ բարձր ձայնով՝ Պօրա-
 մէջլահ պոռացին . ու երբ նետած աման-
 ներս օդուն մէջ տեսան , Հեթանոս Գեղարքա
 ըսելով՝ ընդհանուր աղաղակ մը ձգեցին :

Ինչ մեղքս պահեմ , շատ հեղգրդիւ
 մը եկաւ ինծի որ վրայէս անցած դար-
 ձած ատեննին՝ անոնցմէ քառասունը կամ
 յիսունը ձեռքովս բռնեմ գետինը զար-
 նեմ . բայց մտածելով որ անոնք արդէն
 քաջած նեղութիւններէս աւելի նեղու-
 թիւն կրնային տալ , ե ողովհետեւ անոնց
 խօսք տուեր էի որ իրենց դէմ ոյժս չի
 փորձեմ՝ չուղեցի մտքէս անցածը ի գործ
 դնել : Մեկէ զատ՝ այնչափ մեծածախ հան-
 դիսիւ զիս կերակրելուն համար՝ անոնց
 հետ հիւրընկալութեան օրինոք կապուած
 սեպեցի զիս : Այսու ամենայնիւ աս չըն-
 չին էակաց անվհերք քաջութեանցը վրայ
 մտքէս սրչափ որ զարմացայ՝ քիչ էր , ին-
 չու որ ինծի պէս ահագին կենդանիի մը
 (ինչպէս որ ես իրենց անանկ երևնալ
 պէտք էի) միայն տեսքէն վախնալու տես

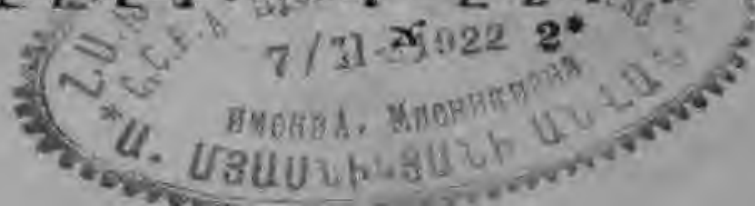
ղերնին՝ ձեռացս մէկը արձկուած ասեռնն անգամ՝ վրաս ելնելով պտըտելու համարձակեր էին :

Վիչ մը ատենէ ետե՝ երբ տեսան թէ ուրիշ ուտելիք չեմ ուղեր, կայսեր կողմանէ բարձր աստիճանաւորին մէկը եկաւ ինծի ներկայացաւ : Նորին վսեմութիւնը սրուիքիս վարի կողմէն վրաս ելաւ, ու գէպ ի երեսս յառաջ եկաւ՝ հետը ունեցած երկոտասնեակի մը չափ շքադիրներովը, և թագաւորական դրոշմով կրնաքուած վկայականը հանելով աչացս մօտեցուց, և առանց բարկութեան նշան մը ցուցընելու՝ հաստատուն կերպով և շատ անգամ հորիզոնի կողմը ցուցընելով, տառը ըսպէի չափ հետս խօսեցաւ : Աս ցուցըցած կողմը կէս մղոնի չափ հեռու մայրաքաղաքը ըլլալը ետքը հասկըցայ, ու նորին վեհափառութիւնը իր խորհրդարանին մէջ որոշէր եր որ զիս հոն տանին : Վանի մը խօսքով պատասխան տուի անոր, բայց օգուտ մը չըրու, և արձկուած ձեռքս միւս ձեռքիս վրայ դնելով, նշան մը ըրի, (բայց մտքնելու ասեռնս՝ նորին վսեմութեանը կամ շքադիրներուն շնորհակցելու համար՝ ձեռքս անոնց գլխուն վրայէն անցուցի) և ետ-

քը գլխուս ու անձիս վրայ դնելով, ա-
զատ թողուելու փափաքս հասկըցընել
ուղեցի :

Կերևի թէ միտքս ըստ բաւականին
հասկըցաւ : քանզի հաւանութիւն չի
տալու կերպով մը գլուխը երերաց ,
ձեռքն ալ անանկ դրութեամբ բռնեց ,
որով իմացուց թէ բանտարկեալի պէս
դիս պիտի տանին : Սակայն ուրիշ նշան-
ներով բաւական ուտելիք ու խմելիք
տալ , ու հետո շատ աղէկ վարուիլ ու-
ղեղին հասկըցուց : Կոր վրայ՝ անգամ
մը ևս կապերս կտորտելու փորձ փոր-
ձեցի , բայց երբ նորէն նետած նետեր-
նուն ցաւը երեսիս , ու ձեռացս վրայ
դդացի , որոնք բոլորովին պալար էին
կապեր , ու նետերուն շատը դեռ ա-
նոնց վրայ մնացած էին , նմանապէս տես-
նելով որ թշնամեացս թիւը երթալով
շատնալու վրայ էր , նշաններով ցոյց
տուի անոնց թէ ուղածնին կրնան ընել
ինձի : Կնատեն Հոգիօն ու իր շքադիրքը
շատ քաղաքավարութեամբ և ուրախ
դէմքով քաշուեցան դացին :

Հատ շանցաւ՝ փէլքով Սէլան խօսքերը
ստէպ կրկնելով , ընդ հանաւր աղաղակներ



լսեցի, և նայեցայ որ ձախ կողմէս բազմաթիւ մարդիկ չուանները ան անտիճան թուլցուցին, որ աջ կողմն դառնալու ու միգրելով հանգստութիւն առնելու կարող եղայ: Չորմանքը առաւ բոլոր ժողովուրդը՝ երբ ինձմէ ասանկ առատօրէն ջուր բղխիլը տեսան, ու ասընելիքս շարժուածքէս մակաբերելով, շուտով ջրին եկած ճամբուն աջ ու ձախ կողմը բացուեցան, որ այսպիսի շառաչմամբ վազած հեղեղէն հեռանան: Նայց ասկէ առաջ՝ երեսս ու ձեռքերս տեսակ մը անուշահոտ իւղ քսելով, քանի մը վայրկենի մէջ նետերուն կսկիծը բուլբուլին անցաւ: Նոյաբադաները՝ իրենց ինձի տուած խիստ աննշարար կերուխումին հետ միանալով, քունս բերին, որ ութը ժամի չափ տեւեց, ինչպէս որ ետքը ինձի հաւատացուցին, զորմանք չէր այսչափ քնանալս, քանզի բժիշկները կայսեր հրամանաւ գինիին մէջ քնաբեր ըմպելիք մը խառներ էին:

Ա՛րեւի թէ ցամաքը հասնելէս ետե՛ գետնի վրայ քնացած գտնուիլս կոյսը մասնաւոր սուրհանգակէ մը խմանալով, ժողովն մէջ վճաւր էր որ պատմած կերպովս կապուիմ (այս բանը գիշերը քուն

եղած ատենս ի գործ գրեր էին) , առա-
տարէն միս և խմեւիք խրկուի ինծի , ու
զիս մայրաքաղաքը տանելու համար մե-
քենայ մը պատրաստուի :

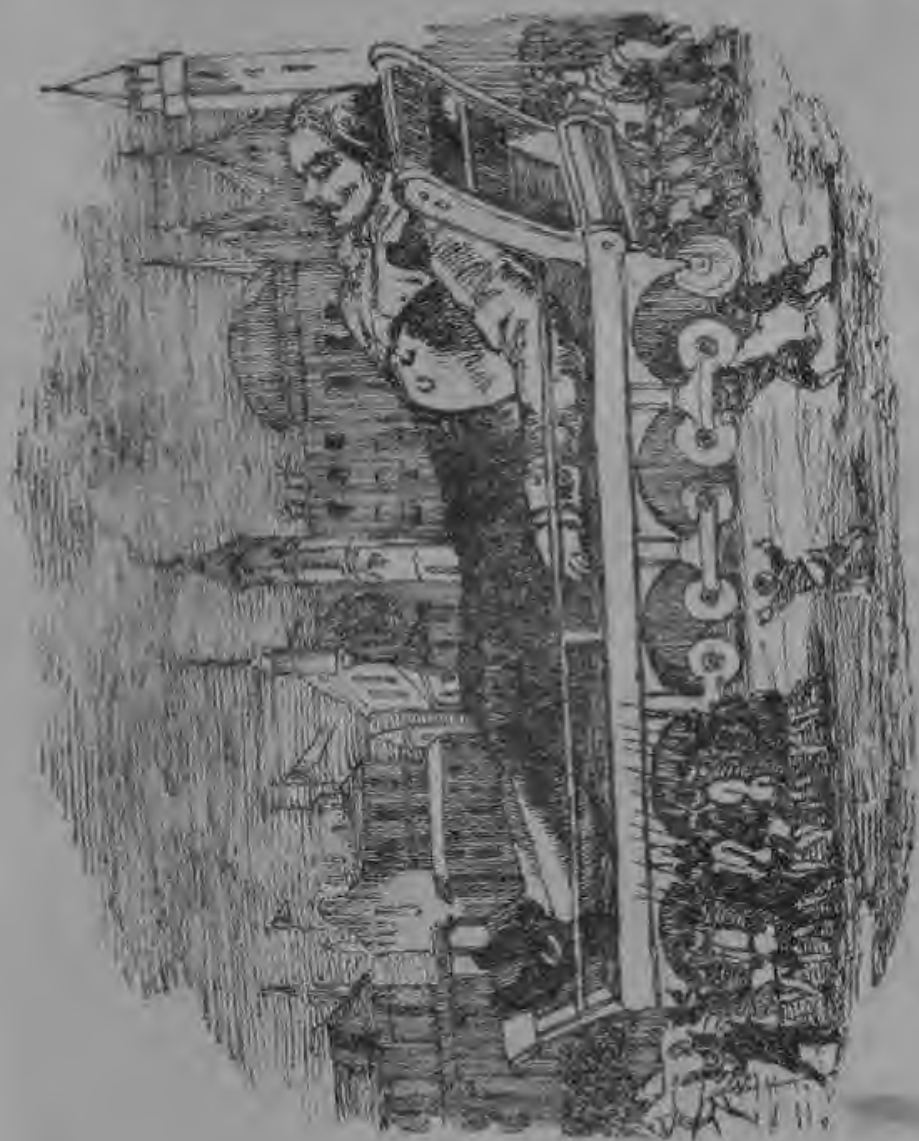
Կոյսեր աս որոշումը գուցէ շատ հա-
մարձակ ու վտանգաւոր երեւոյ , և ես
վստահ եմ որ Աւրոպիոյ որ և իցէ իշ-
խան մը պայտիսի պատեհութեան մը ա-
տեն՝ ասոր ըրածը պիտի չընէր : Այսու-
ամենայնիւ ըստ իմ կարծեացս՝ չափա-
զանց խոհեմ ու վեհանձն ճամբայ մը
բռներ էր . քանզի զիցուք թէ քնացած
ատենս ասոնք աղեղներով ու նիղակնե-
րով զիս սղաննելու ջանային , անշուշտ
առջի նկտին կոկիծէն պիտի արթննայի ,
ու կատղութիւնս և ոյժս ան աստիճան
սաստկանալու էր , որ ջարդաւբուրդ պի-
տի ընէի ան չուանները՝ որոնցմով զիս
կապեր էին : Ի վերջոյ՝ ինչպէս որ պիտի
չկրնային ինծի դէմ դնել , գթութիւն
ալ պիտի չյուսային ինձմէ :

Աս մարդիկը քաջ մաթեմատիկագէտ
են , և կոյսեր քաջալերութեամբն ու
պաշտպանութեամբը , որ զխոռութեանց
երեւելի պաշտպանն է , մեքենականութիւն
մեծ կատարելութեան հասուցած են :
Աս իշխանը ծառեր և ուրիշ ծանր բեռ-

Ներ կրելու համար՝ անիւներու վրայ հաստատած բազմաթիւ մեքենաներ ունի , որոնց միջոցաւ՝ ծովէն երեք - չորս հարիւրաւոր կանգուն հեռու տախտակ ելած անտառներուն մէջ շինել տուած պատերազմական մեծամեծ նաւերը (որոնց մէջ կան որ ինք սոք երկայնութիւն ունին) , ծովեզերքը տանել կու տայ :

Ամիջապէս հրաման եղաւ հինգ հարիւր ատաղձագործ ու ճարտարագէտ արհեստաւորաց , որ իրենց խիստ մեծ մեքենան պատրաստեն : Այս մեքենան երեք բլթաչափ բարձր , եօթը ոտնաչափ երկայն , չորս ոտնաչափ լայն , և քսան ու երկու անիւներու վրայ շարժող փայտէ շէնք մ'էր : Աղաղակ մը եկաւ ականջիս , որ մեքենային մերձենալու ձայնն էր : Կ'երևի թէ ցամաքը հասնելէս չորս ժամ ետքը ճամբայ հաներ էին զան :

Այս մեքենան պառկած տեղս մարմնոյս հաւասար բերին դրին . բայց գոռարուած թեանց մեծը զիս վերցընել ու անոր վերայ դնելն էր : Ուստի աս գործիս համար ութսուն ցից՝ ամեն մէկը ոտնաչափ մը բարձրութեամբ գետինը տնկեր էին , ու գործաւորները պտրանոցէս , ձեռքերէս , անձէս , սրունքէս իբր գօտի ան-



ցուցած կապերէն՝ ծայրերնին ճանկեր
կապած առասանի հաստութեամբ խիստ
դիմացկուն շուաններ անցուցեր էին : Այս
շուանները ցիցերուն կապած ճախարակ-
ներով քաշելու համար՝ ինը հարիւր
խիստ կտրիճ մարդիկ դրադած էին : Ահա
աս ճամբով երեք ժամ չքշած՝ զիս վեր-
ցուցեր , մեքենային վրայ դրեր , ու
սկիւնդ մը կապեր էին :

Ետըր աս եղածները ետքը պատմեցին
ինծի , ինչու որ աս դործողութիւնները
ի դործ դրուած միջոցին՝ խմելիքիս մէջ
խառնուած այն թմբրեցուցիչ դեղին դո-
րութեանէն խորին քունի մէջ պառկեր
էի : Արեթէ չորս ու կէս բթաչափ բար-
ձրութեամբ կայսերական ամենամեծ ձի-
երէն հազար հինգ հարիւր հատ մեքե-
նային լծած էին զիս դէպ ի մայրաքաղա-
քը տանելու համար , որ ինչպէս արդէն
ըսի՝ անկէ կէս մղոնի չափ հեռու էր :

Չորս ժամու չափ ճամբայ ընելէն ե-
տե՝ շատ ծաղրաշարժ պատահմունքով
մը արթնցայ : Քանզի կառքին մէկ կողմը
շիտկելու համար՝ անոր ընթացքը դա-
դրեցուցած միջոցին՝ երկրացիներէն եր-
կու կամ երեք պատանիք քնոյս մէջ ինչ-
պէս երևնալն հետաքրքրութեամբ տես-

նեւ ուղեւով, մեքենային վրայ ցաթկեր
և կամաց կամաց երեսիս մօտեկեր են:

Նսնցմէ մէկը, որ պահապան զօրաց
պաշտօնատար էր, իր փոքրիկ նիզակին
սուղ ծայրը քթիս ձախ ծակին մէջ բա-
ւական ներս կը խօթէ, որ յարդի նման
քիթս խտտղելով, ուժգնութիւն մը զիս
կը փռնգտացընէ: Ասոր վրայ՝ լռելեայն
կը փախչին, բայց իմ ախպէս յանկարծ
արթննալուս պատճառը աս ըլլալը հա-
զիւ երեք շաբաթէն ետքը իմացայ: Նչ
և իցէ՝ մինչև իրիկուն շատ երկայն ճամ-
բայ ըրինք, ու գիշերը հանգստանալու
համար՝ տեղ մը կեցանք, ուր երկու կող-
մէս հազար հոգի կը սպասէին, որոնց
կէսին ձեռքը ջահեր, ու միւս կէսինը
աղեղներ և նետեր բռնած պատրաստ կը
կենային, որպէս զի շարժում մը ըրած
ատենս՝ նետերնին վրաս արձակեն:

Շետեկալ օրը արեւը ծագելուն պէս՝
ճամբանիս շարունակեցինք, ու կէս օ-
րուան մօտ՝ քաղաքին դռներէն երկու
հարիւր կանգունի չափ հեռու տեղ մը
հասանք: Այստեղ և բոլոր պալատականքը
գուրս և լան մեզի դիմաւորելու: Բայց
իր մեծ պաշտօնեայքը կայսեր չթողուցին
որ զինքը վրանդի մէջ գնելով վրաս ելնէ:

Առաքին կեցած տեղը՝ վաղեմի տաճար մը կար, որ բոլոր տէրութեան ամենամեծ տաճարը կը սեպուէր՝ ասոր մէջ քանի մը տարի առաջ բնականէ դուրս մարդասպանութիւն մը ըլլալուն՝ երկրացիք իրենց կրօնական կարծեացը համեմատ՝ պղծուած համարեր էին զան, և անոր մէջի բոլոր զարդարանքը վերցընելով, հասարակաց գործածութեանը համար ձգուեր էր։ Ահա աս շէնքին մէջ իմ բնակարանս որոշուեր էր։ շիւսիսային կողմը նայող ասոր մեծ դուռը գրեթէ չորս ոտք բարձր, և երկու ոտք լայն ըլլալուն՝ դիւրաւ կրնայի յափսիթերս անցնիլ ասկէ։ Աս դրան երկու կողմը մէկ մէկ փոքրիկ պատուհաններ կային, որոնք գետնէն վեցը բթաչափէն աւելի բարձր չէին։

Այստեղ երկաթագործը իննսուն և մէկ հատ շղթայ բերաւ, ձախ կողմի պատուհանին հաստատեց, որոնք Աւրոպիոյ տիկնոջ մը ժամացուցէն կախուած շղթային կը նմանէին, ու գրեթէ անոնց չափ մեծ էին, և ձախ ոտքէս անցընելով, զանոնք երեսուն և վեց կախածոյ փակաղականերով (1) կըպէց։

(1) Ամա քիլիս։

Այս տաճարին դիմացը՝ արահետ ճամբուն
միւս կողմը քսան ոտք հեռաւորութե
ւ գրեթէ հինգ տոնաչափ քարձր աշտա
րակ մը կար։ Կայսրը իր երեւելի լորտե
րուն ընկերու թեամբը ասոր վրայ պիտի
ելնէր, որ առանց ինձ երկնաշու՝ դիւ
րութեամբ ղիս տեսնէ, ինչպէս որ ինծի
պատմեցին։ Կարծեօք աս միջոցին՝ հար
իւր հազար հոգիէն աւելի անձինք քա
ղաքէն դուրս ելեր էին, ու կրնամ ըսել
թէ՝ պահապանացս հաճունը դիմատեն
ասուն սանդուղներով վրաս ելողնե
րուն թիւը տասն հազարէն պակաս պիտի
չըլար։ Բայց աս բանս արգիլելու համար՝
խեղճ կայսերական հրաման մը ելաւ՝
դիմ կեցողին մահ սպառնալով։ Այրբ
գործաւորք տեսան թէ շղթաներս խոր
տակելով, այնուհետեւ ազատուիլս հնար
չէր, զիս կապող բոլոր չուանները կըռ
րեցին։ անատեն ոտքի վրայ ելայ կանգ
նեցայ անանկ տխրագին զգացմամբ, ու
բուն նմանը կենացս մէջ բնաւ չի զգա
ցեր։ Ալնել ու քալելս տեսած ատեն
նին՝ աս ժողովրդեան հանած աղաղակն
ու ցուցուցած զարմանքը պատմելը ան
կարելի է։ Չախ ոտքիս կապուած շղթան
երկու կանգունի չափ երկար ըլլալուն՝

շէ թէ կիսաբոլորակի մը մէջ տաղիս ան-
 դին պտըտելու ազատութիւն ունէի,
 հասցա դռնէն չորս բլթաչափ հեռաւո-
 րութեամբ կապուած ըլլալուն՝ յափտի-
 թերս ներս մտնել ու տաճարին մէջ բո-
 չոր երկայնութեամբս պառկիլ կրնայի։

ԳԼՈՒԽ Բ.

Լեղեփութի կայսրը քանի մը ամուսականոց ընկերու-
թեամբը՝ հեղինակը բանալն մէջ տեւեւելու կու գայ :
Կայսեր անձին աւ զգեստուցը ստորագրութիւնը :
Գիտնականն անձինք կը սահմանուին իրենց լեզուն հե-
ղինակին սորվեցընելու : Հեղինակը իր քաղցր բընա-
ւորութեամբը սիրելի կ'ըլլայ : Իր գրադանները բըն-
նուելով իր սուրն աւ ատրճանակները իրմէ կ'առնուի :

ԵՐԲ ոտքի վրայ ելայ կանգնեցայ ,
ու աչքերս չորս դիս դարձուցի , շիտա-
կը այսպիսի դուարձադի տեսարան մը բը-
նաւ չէի տեսած : Շրջակայ երկիրը շա-
րունակ պարտէզներու կը նմանէր , ու
անոնց մէջի ցանկապատ դաշտերը , որոնք
ընդհանրապէս քառասուն քառասկուսի
ոտք էին , ծաղկանց նոյնչափ ամուսներ⁽¹⁾
կը ձեանային աչքիս : Եւ դաշտերուն մէջ
տեղ տեղ կէս ձողաչափ մեծութեամբ
անտառներ կային ու ծառոց ամենէն
բարձրը ըստ իմ դատողութեանս եօթը
ոտնաչափ բարձր ըլլալու էր : Աչքս ձախ
կողմը դարձընելով , քաղաքը տեսայ , որ
թատրոնի վայրագոյրի վրայ նկարուած
տեսարանի կը նմանէր ,

(1) Ծաղկոց :

Վանի մը ժամէ ի վեր բնութեան պիտոյքը վճարելու հարկը սաստիկ կը ներդէր զիս : աս զարմանալու բան չէր , որ քովհետեւ գրեթէ երկու օր էր որ աս պիտոյքը չէի վճարած : մէկ կողմէն ըստիպումը , միւս կողմէն ամէնալը մեծ դժուարութեանց մէջ ձգէր էին զիս : Ա՛լ ուրիշ ճար չդտնալով տունս մտայ , դուռը դռցեցի , ու շղթայիս ներածին չափ հեռի երթալով , զիս անհանգիստ ընող ծանրութիւնը պարպեցի , բայց աս անգամ միայն ասանկ անմաքուր գործողութեամբ մը յանցաւոր գտնուելուս՝ կը յուսամ որ բարեմիտ ընթերցողս վերահաս ու զգացած տաղնապիս վրայօք հասուն ու անկողմնասէր դատողութիւն ընելէն ետքը , աս պակտութեանս ներողամիտ կ'ըլլայ : Ա՛յնուհետեւ սովորութիւն ըրեր էի՝ քունէս ելածիս պէս , շղթայիս ներածին չափ՝ դռնէն դուրս ելնելով , բաց օդուն մէջ աս գործս կը կատարէի , ու ամէն առտու՝ դեռ քովս մարդիկ չհաւքուած՝ յատկապէս երկու ծառայից միջոցաւ աս աղտեղութիւնը միանիւ սայլակաց մէջ դնելով , հեռացընելու մասնաւոր հոգ կը տարուէր : Թէ որ մաքրութեան մասին ինքզինքս ամե-

նաւն առջին արդարացընելը հարկուեոր սեպած չըլլայի, ասանկ երկար բարակ պիտի շխտէի այնպիսի պարագայի մը վրայ, որ դուցէ ի սկզբան խիստ կարեւոր չերեար. ահանջիս անանկ եկաւ թէ իմ նախաձորդներէս ոմանք տաւ ուրիշ ասանկ առիթներու մէջ մաքրութեանս վրայ կասկածելու բարեհաճեր են:

Աս դործողութենէս ետե՛ղովօք վաշելելու համար նորէն տունէս դուրս ելայ. արդէն կայսրը աշտարակէն իջեր, ձի հեծեր, ու դէպ ի ինձ կու գար, բայց քիչ մնաց որ աս բանս իրեն սուղի պիտի նստէր. քանզի իր տակի անասունը թէեւ շատ սղէկ կըթուած էր, սակայն իր աչքը ասանկ տեսքի ամենեւին վարժուած չըլլալուն՝ իբր շարժուն լեռ մը կ'երեւայի իրեն. մէկէն ետեի երկու տախ վրայ ելաւ կանգնեցաւ, բայց կայսրը քաջ ձիավար ըլլալուն՝ ինքզինքը ձիուն վրայ աղէկ բռնեց, մինչեւ որ իւսպասաւորները վրայ հասնելով, ձիուն սանձէն բռնեցին, որով նորին վեհափառութիւնը վար իջնալու միջոց ունեցաւ:

Անատեն՝ մեծ զարմանքով չորս դիս ղննեց, սակայն զգուշութեան համար միշտ շղթայիս երկայնութեամբը հեռու կը պահէր զինքը ինձմէ,

Հրամանն ըրաւ իր խոհարարաց ու տա-
կառապետաց որ ուտելիք և խմելիք տան
ինձի, որոնք արդէն ամեն բան պատ-
րաստած ըլլալով, տեսակ մը անուաւ որ
սայլերու մէջ դրած դէպ ի ինձ այնչափ
հաւցին, որ երկննալով կրցի առնել զա-
նոնք, ու շուտով պարպեցի: Սայլերուն
քսանը միսով ու տաանը ըմպելիքով լե-
ցուն էին: Ներաբանչիւք սայլերուն մէ-
ջի միտերը երկու կամ երեք աղւոր պա-
տառ կ'ըլլային ինձի. ու ըմպելիները,
որոնք հողէ տասը ամաններու մէջ լե-
ցուցած էին, մէկ սայլի մէջ պարպելով,
ամենը մէկ ի մի ու մօդ խմեցի. նմանա-
պէս մնացածներն ալ աստեկով կերայ
լմնցուցի:

Վայսրուհին ու իշխանազունները բազ-
մաթիւ տիկնանց ընկերութեամբը թէև
ինձմէ քիչ մը հեռու աթոռներու վը-
րայ նստեր էին, սակայն վերոյիշեալ ձի-
սուն դէպքին վրայ՝ աթոռներէն իջնալով,
կոյսեր մօտեցան, որուն անձին նկարա-
դրութիւնը հոս տիտի ընեմ հիմա:

Վորին Վհափառութիւնը գրեթէ ե-
ղունդիս լայնութեամբը, իր բոլոր պա-
շտականներէն աւելի բարձր է. որով

միայն զինքը տեսնողները ահ ու դողի մէջ ձգելու բաւական է : դէմքը ահարկու և սյրական , քիթը արծառնին , շրթունքը աւստրիական , երեսը ձիթադոյն , կեցուածքը տրի , բոլոր անձն ու անդամները աղէկ համեմատ , ընթացքն ու շարժուածքը վեհ ու շնորհալի :

Իմ տեսած ատենս՝ իր ծաղիկ հասակը անցած էր , քանզի քսան և ութը տարեկան ու ինը ամսական էր , և եօթը տարիէ ի վեր խիստ բարօրութեամբ ու ընդհանրապէս յաղթող գտնուելով կը թագաւորէր : Չինքը աւելի գիւրութեամբ տեսնելու համար քովքնտի պառկեցայ , այնպէս որ երեսս իր անձին հաւասար կու գար : Ինքն ալ ինձմէ միայն երեք կանգուն հեռու կանգնեցաւ : Ինչ և իցէ՝ ետքը զինքը շատ անգամ ձեռքիս մէջ առած բլաւուս՝ բրած նկարագրութեանս մէջ չեմ կրնար սխալիլ :

Իր հագուստը շատ պարզ ու անզարդ էր , և անոր ձեւը՝ կէս մը Նւրոպական , ու կէս մը Նոթական : գլուխը՝ ադամանդներով զարդարուած սկիզէն թէթե սաղաւարտ մը ունէր , սրուն գագաթը փետուր մը կար : Իր սուրը մերկացած ձեռքը բռներ էր , սրպէս զի եթէ պա-

տահմամբ շղթաս կտորելու ըլլամ՝ անով
ինքդինքը պաշտպանէ : Այս սուրը գրեթէ
երեք բթաչափ երկայն էր, որուն գաս-
տապանը (1) ու պատեանքը (2) ոսկե-
ղէն՝ և վրան աղամանդներով զարդա-
րուած էր : Չայնը սուր էր, բայց ար-
տասանութիւնը շատ յստակ և որոշ :
անանկ որ ոտից վրայ ելած կանդնած ա-
տենս՝ որոշակի կը լսէի իր ձայնը :

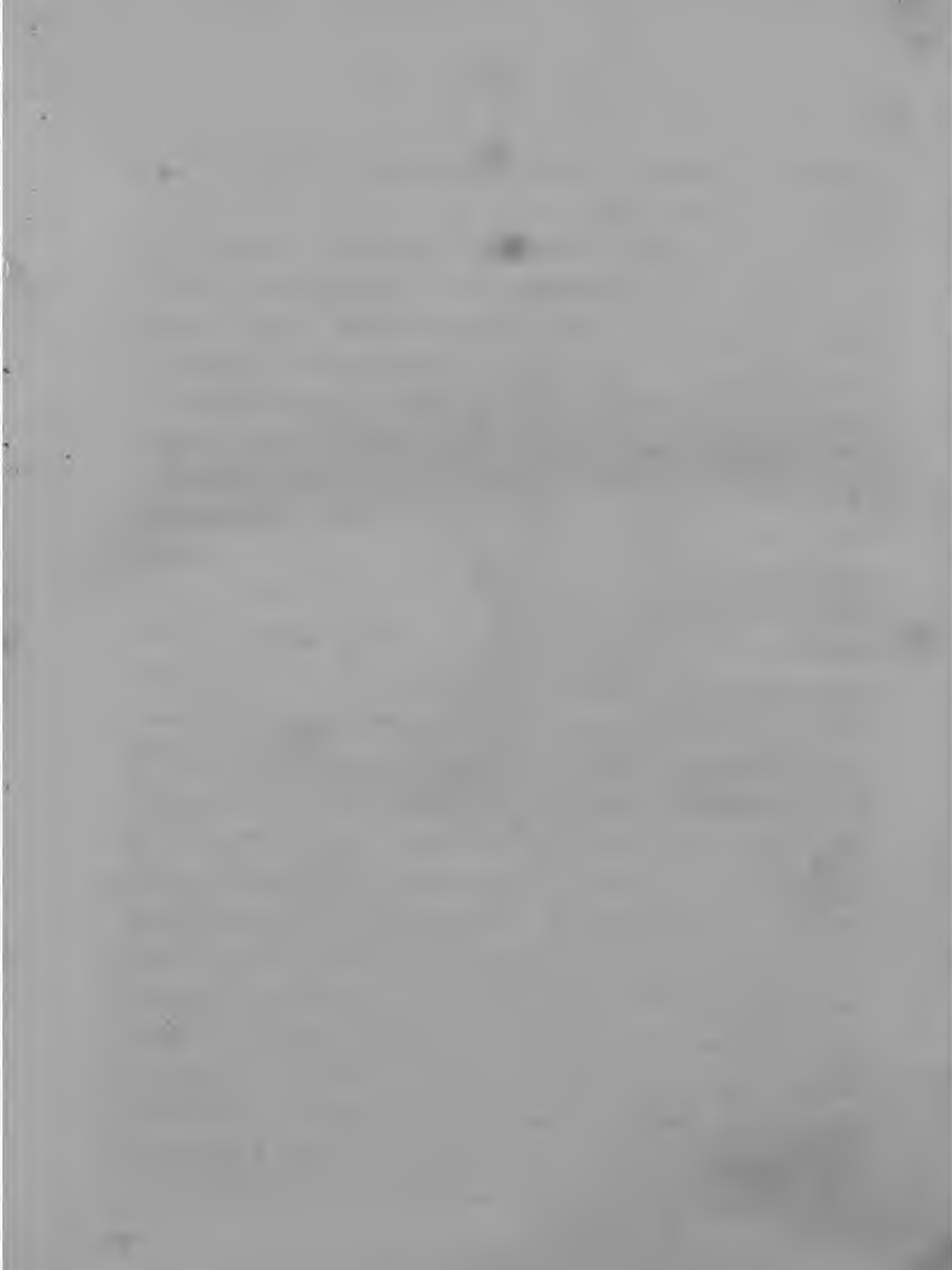
Տիկիններն ու պաշտասկանները այն-
պէս փառաւոր հագուած էին, որ կար-
ծես թէ ոսկի ու արծաթ թեւերով նը-
կարակերտուած շրջադէտ մը տարա-
ծուած էր կեցած տեղերնուն վրայ :

Նորին կայսերական վեհափառութիւնը
շատ անգամ հետս խօսեցաւ, ու ես ա-
նոր պատասխանը տուի : Բայց երկուքս
ալ բան մը չէինք կրնար հասկընալ : Ար-
քահանաներէն ու օրէնսգէտներէն շու-
տերը հոն ներկայ էին (ինչպէս որ ես ա-
նոնց զգեստներէն գուշակեցի), որոնք
կայսերական հրամանովը հետս տեսու-
թիւն ըրին : ու ես իմ բոլոր հարեանցի
գիտցած լեզուներովս անոնց հետ խօ-
սեցայ : որոնք են՝ Վէրին և Սարին Հոլ-
լանտերէն, Ատաիներէն, Ապղղիարէն :

(1) Սուրի կթ : (2) Գէն :

Սպանիներէն , Իտալերէն , և Փրանքերէն ,
բայց զսէր տեղը :

Երկու ժամէ ետքը բոլոր աս պաշտ-
տականները քաշուեցան զացին՝ քովս
ստուար գունդ մը պահապան զօրք ձը-
գելով , որ քաղաքին խառնիճաղանձ
բաղմուծեան լրբութիւնն ու հաւանա-
կանաբար չարութիւնը զսպեն , որոնք
անհամբերութեամբ կրցածնուն չափ մօ-
տէն չորս դիս կը խանէին . և անոնցմէ
ոմանք բնակարանիս դրան քով նստած
ատենս՝ նետերնին վրաս պարպելու յուն-
դգնեցան . աս նետերէն մէկը մաղ մնաց
որ ձախ աչքս հանէ : Եւոր վրայ՝ հաղարա-
պետը հրաման ըրաւ որ անոնց պարա-
զու խներէն վեցը հոգին բռնուին , և
իբր արժանաւոր պատիժ կապուած ձեռքս
յանձնուին : Աստի՛ զինուորներէն ոմանք
խկոյն բռնեցին կապեցին զանոնք ու նի-
զակաց տափարակ ծայրովը գէպ ի ինձ
հռեցին : Եւ ես զանոնք ամենը մէկ տեղ
աջ ձեռքիս մէջը առի , անոնց հինգը
վերարկուիս գրպանին մէջը դրի , և վե-
ցերորդին անանկ գէմք մը ցուցուցի , որ
կարծեց թէ ողջ ողջ պիտի ուտեմ զինքը :
Սղորմելին վախէն այնպիսի ահաւելի ձայն
մը ձգեց որ հաղարապետն ու իր սրաշ-





տօնակալքը շատ մեղքըցուն անոր, մանա-
ւանդ երբ տեսան թէ գրպանէս զմէլինս
կը հանեմ: Բայց ես իսկոյն վախերնին
փարատեցի: քանզի քաղցրութեամբ մը
տնոր նայելով, զինքը կապող չուանները
կտրեցի, ու կամաց մը գետնի վրայ դրա-
ծիս պէս՝ մէկէն փախաւ: միւսներն ևս
մէկ առ մէկ գրպանէս հանելով, հետեւ-
նին նոյն կերպով վարուեցայ: Ետը վը-
րայ՝ տեսայ որ թէ՛ զինուորները և թէ՛
ժողովուրդը այս իմ ցուցըցած մարդա-
սիրութեանս համար չափ սղանց ուրախա-
ցան, ու տա անցքը մինչև պալատին մէջ
գովութեամբ պատմուեցաւ:

Երբ սկսաւ մթննալ՝ դժգոհութեամբ
տունս մտայ, ու հոն գետնի վրայ պառ-
կեցայ: տաան և հինգ օր շարունակ այս
կերպով կը պառկէի, սպասելով որ կայ-
սեր ինձի համար ապսպրած անկողինը
պատրաստուի: Աւստի հասարակ մեծու-
թեամբ վեցը հարիւր անկողին կառքե-
րու մէջ դրուած տուն բերին: ասոնց
հարիւր յիսունը ըստ լայնութեան ու
ըստ երկայնութեան քովէ քով կարու-
ած անկողին մը ձևացաւ, բայց չորս
խաւ (1) ընելով, հաղիւ թէ տանս հարթ

(1) գաթ,

քարայրատակին կարծրութիւնը քիչ մը պակսեցուց : Մտնոյն հաշուի՝ տաւաններ⁽¹⁾, վերմակներ⁽²⁾, ու սպիտակ ծածկոյթներ պատրաստեցին ինծի համար, սրանք այսչափ երկար նեղութեանց սորվող մարդու մը բաւական ձեռք կու տային :

Հոն հասնելուս լուրը տէրութեան բռնոր երկիրները տակաւնաւորին պէս՝ անթիւ մարդիկ թէ՛ հարուստ, թէ՛ դատարկասուն և թէ՛ հետաքրքիր սկսան զիստեօնելու դալ, այնպէս որ գրեթէ բոլոր գիւղերը պարտուեցան, և եթէ կայսրը աս անակողութեան առաջը առնելու համար զանազան հրովարտակներ ու հրամաններ չհրատարակէր՝ երկրիս մշակութիւնն և առ տնին գործերը մեծ զանցառութեամբ երեսի վրայ մնալով, մեծ փնաս պիտի ըլլար : Ան հրովարտակներով կայսրը կը հրամայէր որ արդէն զիս տեօնողները տեղերնին դառնան, ու առանց արքունական մասնաւոր հրամանագրի՝ տունէս յիսուն կանգուն հեռուէն աւելի մօտս գալու մարդ չհամարձակի : աս հրամանագիրները գրելու համար՝ տէրութեան ատենագրպիւնները

(1) Չորշափ : (2) Եօրղան :

մեծ դումարներ վաստակելու առիթ ունեցան :

Այս միջոցիս՝ կայսրը ամէպ ժողովք կ'ընէ , որպէս զի որոշում ընեն թէ ինչ ճամբով պէտք են հետս վարուիլ՝ արքունեաց ինծի համար մեծ տաղնապի մէջ ըլլալին՝ ես ետքը ազնուականէ մը իմացոյ , որ միւս ազնուականաց չափ աս գաղտնեաց հաղորդ և իմ մասնաւոր բարեկամս էր : Ասոնք կը վախնան եղեր որ չըլլայ թէ շղթաներս խորտակեմ ու ազատիմ , և թէ զիս սնուցանելը շատ ծախուց կարօտ ըլլալուն՝ չըլլայ թէ սով մը պատճառեմ : Երբեմն զիս անօթի մեռցընելու , կամ գոնէ երեսիս ու ձեռացս թունաւոր նետեր նետելով , իսկայն զիս սպաննելու որոշում՝ ըրեր են : Բայց միանգամայն կը մտմտան եղեր որ այսպիսի ահագին դիմ մը հետը կրնայ մայրաքաղաքին ժանտախտ պատճառել , և հաւանականաբար տէրութեան բոլոր երկիրը տարածուիլ :

Ասոնք աս խորհրդածութեանց վրայ դադար միջոցին՝ պահապան պաշտօնաւորներէ քանի մը հոգի բարձր ատենին սրահին դրան քով կ'երթան . ասոնցմէ երկուքը ներս ընդունուելով , վերայիշ-

Քաղ վեցը յանցաւորաց հետ ինչ կերպով վարուիլս հսն կը պատմեն : Այս պատմութիւնը կայսեր ու բոլոր ատենակալաց արտին այնպիսի յաջող ազդեցութիւն մը կ'ընէ ի շնորհս իմ, որ կայսերական հրաման մը կը հրատարակուի՝ մայրաքաղաքէն ինը հարիւր կանգուն հեռու գլխաւոր բոլոր շրջակայ գեղացիներուն, պատուիրելով որ ամեն առատ սննդեանն համար վեցը եզն, բառասուն ոչխար, և կերակրեղէնք, միանգամայն և ասոնց որքանութեանը համեմատ՝ հաց, գինի, և ուրիշ քմակ լիք բերեն, որոնց գինը իր գանձէն վճարելու համար՝ կայսրը իր գանձապետին հրաման կու տայ : Քանզի կայսեր և կամուտը գլխաւորաբար իր բուն կալուածներէն է, իր հպատակներն և սիրենց ծախիւքը պատերազմի երթալու պարտաւորեալ ըլլալուն՝ անոնցմէ տուրք չառնէր, մինչև որ երեւելի պատահմունք գինքը չպարտաւորեն :

Ինձի սպասուորութիւն ընելու համար վեցը հարիւր հոգի որոշեցին, որոնց կերակուրը ձրի տրուելէն զատ՝ գլխաւոր կու կողմը անոնց համար շատ հանգիստ վրաններ (1) շինեցին : Ամանապէս երեք

(1) Չորսը :

Հարիւր գերձակաց հրաման եղաւ որ քառ
 զաքացւոց ձեռքն համեմատ ինծի հադ (1)
 մը դդեռտ շինեն , ե թէ կայսերական քաջ
 վարժապետներէն վեցը հադի լեզուներն
 ինծի սորվեցընեն . վերջապէս՝ կայսեր ,
 մեծազնեաց , ու պահապան զօրաց ձիե-
 րը միշտ առջիւս բերեն ու կրթութիւն ը-
 նեն , որպէս զի առ անասունները ինծի
 ընտանեանն :

Բոլոր առ հրամանները անթերի ի գործ
 դրուեցան , ու գրեթէ երեք շաբաթուան
 միջոցին՝ իրենց լեզուին մէջ շատ յառա-
 ջադ իմութիւն ըրի : Այս միջոցին՝ կայսրը
 իր յաճախ այցելութիւններովը պատ-
 ուեց զիս , ու վարժապետներս ինծի դատ
 տուած ատեններն՝ անոնց օգնելու կը բա-
 րեհաճէր :

Արդէն կայսեր հետ կերպով մը խո-
 տակցիլ սկսայ , ե առջն սորված խօսքերս
 ազատութիւնս շնորհելուն համար ունե-
 ցած փափաքս յայանաղ խօսքեր էին ,
 որոնք ամեն օր անոր առջին ծունկի վը-
 րայ գալով կրկնէի : Հասկըցածիս չափ՝
 անոր պատասխանը առ եղաւ թէ՝ « Այս
 խնդիրքդ ժամանակի կարօտ է , ու մինչե-

(1) Գաթ :

որ ժողովքին խորհրդականաց ասար վա-
րայօք խորհուրդ չհարցընեմ՝ չեմ կրնար
որոշում մը ընել” • և թէ նախ պէտք
է մ ընտանիքին փեսոս Գեորգի լինելու ,
այսինքն՝ իրեն և իր տէրութեանը հետ
հաշտութեամբ մնալու երդում ընեմ •
անատեն ամեն մարդ հետամարդասիրութե-
ամբ պիտի վարուի : Խրատեց զիս միան-
գամայն որ համբերութեամբ և զգաստ
վարմունքովս իրեն և իր հպատակաց բա-
րի համարումը ձեռք ձգելու քանք ը-
նեմ : “ Կաղաչեմ , ըսաւ , չըլլայ որ ու-
րիշ մտքի երթաս , թէ որ վրադ քննել
տալու համար՝ քանի մը մասնուոր պաշ-
տօնակալաց հրաման ընեմ • քանզի հա-
ւանական է որ վրադ զանազան զէնք ու-
նենաս , որոնք եթէ ահագին մեծու-
թեանդ հաւասար բաներ են՝ անշուշտ
վտանգաւոր կրնան ըլլալ : — Չեր վեհո-
փառութիւնը հաճեցընելու համար , պա-
տասխան տուի անոր մասամբ խօսքով և
մասամբ նշաններով , պատրաստ եմ ձեր
առջին մերկանալու և զբաւաններս պար-
պելու : — Տերութեան օրինաց համե-
մատ , կրկնեց կայսրը , երկու պաշտօնա-
կալաց ձեռքովը վրադ պիտի նայուի •
գիտեմ որ աս բանիս մինչև որ հաւա-



նութիւնն ու օգնութիւնն չտաս՝ ըլլալիք բան չէ՝ բայց ես վեհանձնութեանդ ու արդարութեանդ վրայ աղէկ կարծիք ունենալուս՝ մարդիկս ձեռքդ յանձնելու կը վստահիմ, և թէ ինչ որ վրայէդ առնուի՝ աս երկրէն մեկնելու ժամանակդ ետ կը արուի քեզի, կամ պահանջած գինդ հատուցուելով կ'առնուի"։

Երբ աս երկու պաշտօնակալք եկան, ձեռացս մէջ առնելով զանոնք, նախ վերարկուիս գրպաններուն (1) մէջ դրի, ետքն ալ վրաս գտնուած բոլոր գրպաններուն մէջ խօթեցի՝ բայց ի ժամացուցի երկու գրպաններէս և ուրիշ մէկ գաղտուկ գրպանէս, որոնք քննել տալու միտք չունէի։ Քանզի անոնց մէջ այնպէս մանր մուշր հարկաւոր բաներ ունէի, որոնք միայն ինձ կը վերաբերէին։ Աս ժամացուցի գրպաններուն մէկին մէջը՝ արծաթեայ ժամացոյց մը կար, ու միւսին մէջը քսակ մը՝ մէջը քիչ մը ռսկւով։

Աս պաշտօնակալները հետերնին թուղթ, դրիչ, ու մեքան բերեր էին, և բոլոր տեսած բաներնին մի առ մի դրի տուին։ Երբ դորձերնին լմացուցին, ուսէցին որ վար իջեցընեմ զիրենք, որպէս

(1) Ճեպ։

դի նոյն ցուցակը կայսերն երկայտցընեն :

Աս ցուցակը ես ետքը Անդղիարէնի
բառ առ բառ այսպէս թարգմանեցի :

« Ախի և առաջ՝ մեծ լեռ - մարդուն
(քանդի Վոնկոս - Վոնկոն խօսքը այսպէս
կը թարգմանեմ), վերարկուն աջ կող-
մի գրպանը խիստ մեծ զգուշութեամբ
քննելէս ետե՛ միայն հաստ կտաւի մեծ
կտոր մը դտանք, որ ձեր վեհափառութեան
հանդիսի մեծ օրահին օթոց ըլլա-
լու բաւական մեծութիւն ունի : Չախ
կողմի գրպանին մէջ՝ ահագին արծաթ
տուփ մը դտանք, որ նոյն մետաղէ խուփ(1)
մը ևս ունի : աս տուփը մեք չկրցանք տե-
ղէն վերցընել : Աստի աղաչեցինք որ բա-
նայ դան, ու մեզմէ մէկը անոր մէջը մըտ-
նելով, մինչեւ ծռնկերը տեսակ մը փո-
շի մէջ խրեցաւ : աս փոշիէն քիչ մը
երեսնուս թռելով, երկուքս մէկէն բա-
ւական աստէն փոքնդտալէն աչք չկրցինք
բանալ :

« Իր բաճկոնին (2) աջ դիւր գրպանին
մէջ՝ ամուր տարանով փաթտած գրեթէ
երեք մարդու մեծութեամբ ու մէկ մէ-
կու վրայ ծալուած ձերմակ ու բարակ

(1) Գափաղ : (2) Ելէկ :

նիւթերու ահագին ճրար մը գտանք .
 ասոնց վրայ սե նշաններ գծած կային ,
 որոնք ըստ մեր նուաստ կարծեաց՝ գիր
 ըլլալու են . աս գիրերուն ամեն մէկը
 մեր ափին (1) կէսին չափ մեծ է : Չախ
 դիւ գրի գրպանին մէջ տեսակ մը մեքենայ
 կար , որուն ետեւի կողմէն՝ ձեր վեհա-
 փառութեան պալատին առջևի վանդա-
 կաց նման քսան հատ երկայն ժանիք ցը-
 ցուած էին . կարծենք թէ լեռ - մարդը
 ասով իր գլուխը կը սանտրէ , քանզի անոր
 բան մը հասկըցընելը շատ դժուար ըլլա-
 լուն՝ միշտ հարցմունք ընելով չուղեցինք
 նեղութիւն տալ :

“Իր միջին ծածկոյթին աջ կողմին վը-
 րայ եղած մեծ գրպանին մէջ , (քանզի
 տյապէս կը թարգմանեմ ընֆո - լը բա-
 ւը , որով վարտիքս ըսել կ'ուղէին) , գը-
 ռեթէ մարդու մը երկայնութեամբ մէ-
 ջը - խոր երկաթի սիւն մը տեսանք՝ ա-
 մուր փայտի կտորի մը վրայ հաստատու-
 ած . աս փայտը երկաթէն աւելի մեծ է ,
 ու սեան մէկ կողմին վրայ տյլանդակ ձև ե-
 րով երկաթի ուրիշ կտորներ դուրս ցը-
 ցուած են . ասոր ինչ ըլլալը չկրցինք

(1) Վիտ Ը :

Հասկընալ : Չախ գրպանին մէջ՝ նոյն մեքենային նման ուրիշ մեքենայ մը ես կար : Աջ կողմի փոքրագոյն գրպանին մէջ՝ ճերմակ ու կարմիր մետաղներէ շատ մը կլոր ու տափակ զանազան մեծ ու թեամբ կտորուանք կային : աս ճերմակներէն մէկ քանին , որոնք արծաթէ կ'երևային , այնպէս մեծ ու ծանր էին , որ ես ու ընկերս միատեղ հաղիւ թէ կըրցինք վերցընելու : Չախ գրպանին մէջ անկանոն ձևով երկու սև սիւներ կային : մենք աս գրպանիս յատակը իջնալով , անոնց դադաթը դժուարութեամբ կը հասնէինք : Ասոնց մէկը ծածկած ըլլալուն՝ միասպաղաղ⁽¹⁾ կ'երևար , բայց միւսին յետին ծայրը գրեթէ գլուխնուս երկուքին մեծութեամբը կլոր ու ճերմակ բան մը կ'երևար : Ասոնց ամեն մէկին մէջ տեղը սողալատի ահագին տախտակներ կային : հրամայելով պարսաւորեցինք դինքը որ մեզի ցուցնէ զանոնք , քանզի վախցանք որ չըլլայ թէ վտանգաւոր մեքենաներ ըլլան : Անմարդը իրենց տուփերէն հանեց զանոնք , ու ըսաւ մեզի թէ իր երկիրը գանուած ատենը՝ ասոնց մէկովը մօրուքը կ'ածիլէ ու միւսովը միս կը մանրէ եղեր : Իր միջին ծածկոյ-

Թին վերի կողմը երկու գրպաններ կային , որանք փորին սեղմելովը դոց ընտելուն՝ չկրցինք մէջը մտնել . ասանք ինքը ժամացուցի գրպան կ'անուանէր :

« Աս աջ գիի ժամացուցի գրպանէն դուրս՝ արծաթի մեծ շղթայ մը կախուած էր , որուն ծայրը ահագին մեքենայ մը կար : Հրաման ըրինք որ շղթային ծայրինը գրպանէն դուրս հանէ ու ցուցընէ մեզի : Արբ հանեց՝ կէս արծաթ ու կէս թափանցիկ մետաղէ շինուած դունդ մը տեսանք , որուն թափանցիկ կողմին վրայ շուրջանակի քանի մը այլանդակ պատկերներ գծուած էին . կարծեցիներ թէ կրնանք դաշիլ անոնց , բայց տեսանք որ աս թափանցիկ նիւթը մտտերնուս արգելք եղաւ : Արբ աս մեքենան տկանջնուս մօտեցուց , ջրաղացքի նման անդադար խզուըրտիւն (1) կը հանէր , ու մենք կարծենք թէ՝ աս կամ անձանօթ կենդանի մ'է , և կամ իր սրաշտած Աստուածը . բայց մեր խելքը վերջի կարծիքնուս աւելի կը հակի . վասնզի ինքը մեզ ապահովեց , (թէ որ ըսածը շատակ հասկըցանք , որովհետեւ խիստ անկատար կերպով իր միտքը կը յայտնէ ,) թէ առանց անոր խորհուրդ հարցունելու :

(1) Մեքենաներու շփոթ ձայն :

շատ քիչ անգամ կը պատահի որ դործ տեսնայ : Ինքը իր պատգամը կը կոչէր զայն , ու մեզ քսաւ թէ կենացը մէջ ըրած բոլոր դործոց ժամանակը ան կը ցուցնէր : Չախ ժամացուցի գրպանէն ուրկան մը հանեց , որն որ գրեթէ ձրկնորսի մը համար բաւական մեծ էր . բայց քսակի մը պէս կը բացուէր ու կը գոցուէր , և ինքը քսակի տեղ կը դործածէր : ասոր մէջ՝ գեղին մետաղի շանաղան ծանր կտորուանք գտանք , որոնք թէ որ իրացնէ ոսկի են՝ անբաւ տրամէք ունենալու են :

« Մէտ ախպէս ձեր կայսերական հրամանին հնազանդելով , զգուշութեամբ բոլոր գրպանները քննելնէս ետե՛ մէջքը ահագին կենդանիի մը կաշիէ շինուած գօտի մը կապած տեսանք , որուն ձախ կողմէն հինգ մարդու երկայնութեամբ սուր մը կախեր էր , ու աջ դիէն՝ երկու խորշի բաժնուած քսակ կամ մախաղ մը , որուն խրաքանչիւր խորշին մէջ՝ ձեր վահափառութեան հպատակաց երեքը կը բռնան պարունակիլ : Մի խորշերուն մէկուն մէջ խիտու ծանր մետաղէ բազմաթիւ գունդեր կամ գնդակներ կային , որոնք գլուխնուս չափ մեծ էին , ու զանոնք

վերցընելու համար շատ ուժով ձեռք
պէտք էր • միւս խորշին մէջ՝ կոյտ մը աւ
հատեր կային , բայց շատ մեծ ու ծանր
շէին , ինչու որ անոնց յիսունէն աւելին
տփերնուս մէջը կրնայինք առնելու :

« Եւ հա ապէ լեռ - մարդուն վրայ դրու
նուած քաներուն ճիշդ ցուցակը , որ
շատ մարդավարու թեամբ հետերնիս վա
րուելով , ձեր կայսերական հրամանին
արժանաւ որ ակնածու թիւն ցուցուց :

« Ատորագրեալ և կնքեալ ձեր վահա
մառու թեան քարե բաստիկ թաղաւորու
թեան ու թաուն և իններորդ լուսնին չորս
րորդ օրը :

« ՓԼԷՍՍԵՆ ՓՐԵԼՕՔ

« ՄԱՐՍԻ ՓՐԵԼՕՔ » :

Երբ աս ցուցակը կայսեր առջին կար
գացուեցաւ , կայսրը հրամայեց ինձ ,
թէ և խիստ քաղաքավար խօսքերով , որ
իմ վրաս դռնուած քանի մը մասնաւոր
քաները իրեն յանձնեմ : Այսի դաշոյնս
ուղեց , որն որ պատեանով և ամեն բա
նավը հանելուս պէս՝ իսկոյն հրաման բ
րաւ իր հետը դանուող երեք հազար ա
մենընտիր զօրաց , որ քիչ մը հեռուէն
չորս կողմս պաշարեն , ու աղեղնին և նե

տերնին պատրաստ բռնեն : Բայց նոյն վայրկենին աչքս կայսեր վրայ տնկած ըլլալուս՝ աս բանս չդիտեցի : Այնուհետեւ՝ ուղեց որ գաշոյնս մերկացընեմ . թէ և ծովու ջրէն անոր մէկ մասը ժանգոտեր էր , սակայն դեռ մեծ մասը խիստ փայլուն մնացեր էր . իր աս հրամանն ևս կատարելուս պէս՝ բոլոր խումբը մէկէն կէս մը վախով , և կէս մը դարմանքով խառնաշփոթ աղաղակ մը ձգեցին . քանզի սուրս ասդիս անդին ճօճելով , արեւուն ճառագայթներէն յարածառած ցոլացու մը աչքերնին կը խողտէր : Նորին վեհափառութիւնը , որ շատ վեհանձն թագաւոր մ'է , կարծածիս չափ չվախցաւ , այլ հրամայեց որ նորէն պատեանին մէջ դնելով , կարելի եղածին չափ կամաց մը գետինը նետեմ զան՝ շղթայիս ծայրէն վեցը ոտքի չափ հեռու :

Այսքը՝ մէջը - խոր երկաթի սիւներուն մեկը ուղեց , որով գրպանի ատրճանակներս (1) ըսել կ'ուզէր . գրպանէս դուրս հանելով զան , անոր ինչպէս դործածուիլը՝ իր փափաքանոցը համեմատ և կրցածիս չափ իրեն բացատրեցի . միայն վստօգով լեցընելով զան , քանզի բա-

(1) Փիշոկ :

իւր քաղաքաւոր վառօդի ամանն աղէկ դու-
 ցուած ըլլալուն համար՝ մէջի վառօդը
 ծովու ջրէն չէր թրջուած : (ըստ որում
 ամեն խոհեմ նաւադներ մասնաւոր հոգ-
 կը տանին ամանի մէջ վառօդը աղէկ պա-
 հելու) : Կայսեր իմաց տալէս ետքը որ
 չվախնայ՝ դէնքս օդուն մէջ պարպեցի :
 Նատեն ասոնց ցուցըցած զարմանքը
 դաշոյնս տեսածնէն խիստ շատ աւելի ե-
 դաւ : Հարիւրաւոր անձինք իբր կայծա-
 կէ զարնուած գեաինը փռուեցան , ու
 կայսրն ևս թէպէտև կանգնած տեղէն
 չշարժեցաւ , բայց շուտով չկրցաւ ինքը-
 դինքին գալ : Վաշոյնս յանձնածիս ուէս՝
 երկու ատրճանակներս , վառօդի ամանս
 ու գնդակներս անոր յանձնեցի , աղա-
 չելով որ վառօդի ամանը կրակէն հե-
 ռու պահուի : Վասն զի խիստ պղտիկ կայ-
 ծէ մը բռնկելով , կայսերական պալատը
 օդը վերցընելու կարող ըլլալը հասկը-
 ցուցի : Վմանապէս յանձնեցի ժամացոյ-
 ցըս , որն որ կայսրը շատ հետաքրքրու-
 թիւն ունէր տեսնելու :

Իր ամենէն բարձրահասակ թիկնապահ
 զօրականներէն երկու հոգիի հրամայեց
 որ ձողի (1) մը անցընելով , ուսերնուն

(1) Սլուգ :

վրայ առնեն տանին՝ Մեղդեայ մէջ սայ-
լորդաց գարեջրի տակառ տարածնուն
պէս : Կայսքը անոնց հանած անդադար
ձային , ու բապէն ցուցնող սլաքին
վրայ ապշեցաւ մնաց , որուն շարժիլը
գիւրաւ կրնար տեսնել : որովհետեւ ա-
սոնք մեղմէ աւելի սրատես են :

Ասոր վայոյք իր գիտնականաց կարծիքը
հարցուց , որ հոս կրկնելու հարկ չէ : Ըն-
թերցողը կրնայ երեակայել ինչ կերպ
կերպ և օտար կարծիք ընելնին , թէ և
ստոյգ է որ ես աւշատ աղէկ չէի կրնար
հասկընալ անոր ըսածները : Կտքը յան-
ձնեցի նաև արծաթ ու պղինձ ստակներս ,
քսակս՝ մէջը ինը մեծ ու քանի մը մանր
ոսկի գրամներով , դանակս , ամէլիս ,
սանտրս , քթախոտիս արծաթ աուփը ,
թաշկինակս ու օրագիրքս : Վաշշնա , ա-
տրճանակներս , և վոսոյի ամանս կառ-
քով արքունական զինարանը տարուե-
ցան , բայց մնացածները ետ տրուեցան
ինծի :

Վաղտուկ գրողանի մը մէջ՝ որն որ ինչ-
պէս առաջուց ալ յիշեր եմ թէ չքըն-
նուեցաւ , աչքնոցս , (զոր աչացս տկա-
րութեանը աղագաւ երբեմն կը դործա-
ծեմ) , գրողանի գիտակ մը , և ուրիշ



քանի մը մանր մուկներ բաներ կային , ու
 րոնք Թագաւորին հարկաւոր չըլլալուն՝
 զանոնք ցուցընելը ինծի պարտք չսեպե-
 ցի , ու կը վախնայի որ եթէ ձեռքէս
 հանելու ըլլամ՝ կամ կը կորսուին և կամ
 է՛տւըռուին :



Գ. ԼՈՒԽ Գ.

Հեղինակը տարօրինակ կերպով մէկ կը դասօցընէ կայսրն ու անոր աւագանիները : Այլիկտ թի պաշտօնին զբաւանաց տարագրութիւնը : Քանի մը պայմաններով իր ազատութիւնը կը ստանայ :

ԻՄ քաղաքը ու բարի վարժուեքս՝
 Թագաւորին ու իր պաշտօտականաց , մա-
 նաւանդ զօրաց ու ժողովուրդ եան վրայ ան
 աստիճան ազդեցութիւն ըրին , որ սկսայ
 ազատութիւնս քիչ ատենի մէջ ձեռք
 ձգելու յոյսեր ընել : Աստի ձեռքէս
 եկած ամեն հնարքը բանեցուցի , որ միշտ
 ամենուն սիրելի ըլլամ : Երթալով բնակ-
 չաց ինձմէ ունեցած վախը և սպաւեցաւ :
 Երբեմն պառկելով անոնց հինդին կամ
 վեցին թող կու տայի որ վրաս ելնեն կա-
 քաւեն : Բայց վերջապէս տղայք ու նաեւ
 աղջիկները մաղերուս մէջ պահուրտուկ
 խաղալու համար ձակեցան :

Աինչեւ ան ատեն անոնց լեզուին մէջ
 աղէկ յառաջագիմս թիւն ըրած ըլլալուս՝
 բաւական կը հասկընայի և կը հասկըցընէ ի :
 Օր մը՝ կայսրը ուղեց որ երկրին խաղերէն
 քանի մը տեսակը առջիս խաղցընել տա-
 լով , զիս դասօցընէ : որովհետեւ անոնք

տա խաղուց մէջ թէ՛ ճարտարութեան և թէ՛ մեծագործութեան կողմանէ ճանչցած բոլոր ազգերէս կը դերադանցէին : Աս խաղերուն մէջ ամենէն աւելի զիս զուարճացրնողներն էին լարախաղացները , որոնք գեամէն երկու օտք ու գրեթէ տասն երկու բթաչափ բարձր լարուած բարակ ու ճերմակ դերձանի մը վրայ կը խաղային : ասոնց վրայօք քիչ մը երկար խօսիչ սեղելուս՝ կը խնդրեմ որ ընթերցողս ներողամիտ ըլլայ :

Աս խաղերը խաղցողները՝ արքունեաց մէջ երեւելի ըլլալու և մեծ պաշտօններու հասնելու հետամուտ եղող մարդիկ են , որոնք իրենց պըտիկու թենէն աստիճանաբար մէջ կը կրթուին՝ թէ և միշտ ազնուական ցեղէ կամ ազատ կրթութիւն առած մարդիկ չեն : Այլևս մեռնելովը կամ պաշտօնէն իյնալովը , որ շատ անգամ կը պատահի , երեւելի պաշտօն մը դատարկ մնացածին պէս՝ անոնցմէ հինգ կամ վեցը հոգի կայսեր ազերսագիր մը կը մատուցանեն , որ չուանի վրայ խաղ մը խաղալով , զինքը և իր պալատականները ըզրօցընեն : ու ո՛վ որ առանց իյնալու ամենէն վեր ցաթկէ՝ պաշտօնը անոր տրուի :

Հաստ անդամ առաջին պաշտօնէից և ս
հրաման կ'ըլլայ որ իրենց ճարտարու-
թիւնը ցուցնեն, և իրենց յաջողակու-
թիւնը դեռ կորսնցուցած չըլլալին փոր-
ձով յայտնեն կայսեր: Պլիննափ գանձա-
պետը բոլոր տէրութեան մէջ գանուող
որ և իցէ լորտէ մը առ նուազն բթա-
շափ մը աւելի բարձր ու պիբկ լարուած
չուանի վրայ ցաթկռտելու ճարպիկու-
թիւնը ունի: Անգղիոյ հասարակ առա-
սանէ մը բարակ չուանի վրայով դեռե-
ղուած տախտակի մը վրայ անոր քանի մը
անդամ մէկէն գլխիվայր թաւալիլը տե-
սած եմ: Ատրէսալ բարեկամս, որ կայ-
սերական առաջին խորհրդարանին առա-
ջին ատենագրիւրն է, ըստ իմ կործեացս
թէ որ կողմնասիրութիւն չէ ըրածս՝ ճար-
տարութեան կողմանէ գանձապետէն ետ-
քը ան կու գայ, մնացած մեծ պաշտօ-
նակալքն ևս իրարմէ վար չեն մնար:

Աս խաղերէն շատ անդամ մահաբեր
դիպուածներ կը ծագին, որոնց խիստ
շատերուն պատմութիւն արձանագրուած
է: Աս աչքովս տեսած եմ որ աս պաշտօ-
նի հետամուտներուն երկու կամ երեքը
իյնալով հաշմանդամ (1) եղան. բայց վը-

(1) Սողակ:

տանգին խիստ մեծը՝ պաշտօնէից իրենց ճարպիկութիւնը ցուցնելու համար հըրաման եղած տաւերը կը պատահի : Ինչու որ ասոնք իրենց ընկերները գերազանցելու , և իրենց կարողութենէն աւելի յաջողակութիւն ցուցնելու համար՝ ինքրդինքնին ան աստիճան կը նեղեն , որ ոմանք երկու կամ երեք և կամ գոնէ մէկ անգամ վար կը գլորին : Արիմնափին համար կը պատմեն թէ իմ հօն գալէս մէկ կամ երկու տարի առաջ մաղ մնացեր է որ իյնալով գլուխը Զախճախի , թէ որ պատահմամբ հօն գետնի վրայ մնացած թագաւորին բարձերուն մէկը անոր իյնալուն ոյժը պակսեցնելով չի պաշտարանէր :

Աւրիշ խաղ մը ևս կայ , որ մասնաւոր պարագայից մէջ միայն կայսեր , կայսրուհւոյն , և առաջին պաշտօնէին առջին կը խաղցուի : Կայսրը սեղանին վրայ վեցը բթաչափ երկայնութեամբ երեք գեղեցիկ մետաքսեայ նուրբ թելեր կը դնէ՝ մէկը կապոյտ , մէկը կարմիր և միւսը կանաչ : Երբ ոմանց մասնաւոր շնորհք մը ընելու լիզէ՝ աս թելերը իբր մրցանակ անոնց կ'առաջարկէ :

Այս արարողութիւնը նորին վեհափառ
 ութեան հանդիսի մեծ սրահին մէջ կը
 կատարուի. ուր՝ առ նշանիս հետամուտ
 ներք իրենց ճարտարութեան փորձը ցու-
 չցնելու քննութենէ պիտի անցնին : Այս
 փորձը առջինէն շատ տարբեր է, որուն
 նմանը հին և նոր աշխարհի մը և իցէ
 քաղաքացի մէջ բնաւ չեմ տեսած : Այսպե-
 ղը ծայրերը հորիզոնին հաւասար գաւա-
 ղան մը կը բռնէ ձեռքը, ու առ նշա-
 նիս հետամուտները մէկ առ մէկ յառաջ
 գալով, երբեմն գաւաղանին վրայէն կը
 ջաթկեն, ու երբեմն տակէն դէպ ի ետ
 և դէպ ի յառաջ ծռուելով, կ'անցնին՝
 զիւր կամ վար բռնուածին համեմատ :
 Արբեմն կայսրը գաւաղանին մէկ ծայրը
 կը բռնէ, ու միւս ծայրը իր առաջին պաշ-
 տօնէին բռնել կու տայ. երբեմն ամ-
 բողջ գաւաղանը պաշտօնեայն միայն կը
 բռնէ : Խաղցողներուն ամենէն ճարպիկը,
 և ջաթկելու ու գաւաղանին տակէն
 անցնելու աւելի դիմացողը՝ կատուտա-
 դոյն մետաքսեայ թելը կ'առնու. կար-
 միրը՝ երկրորդին պիտիքն անկէ վար դրու-
 նուողին կը արուի. իսկ կանաչը՝ երրոր-
 դին : Ասանք առ թելերը իբր գօտի մէջ-
 քերնին երկու անգամ փաթտելով կը կա-

պէն , ու սրալատին մէջ շատ քիչ մեծ անձինք կը տեսնուին , որոնք տա դուռնաւոր թեւերուն մէկը մէջքերնին կուտած չըլլան :

Բանակին ու կայսերական ախոռներուն ձիերը ամեն օր առջիս բերուելուն՝ առաւել ինձմէ խրաչեւուն՝ աներկիւղ մինչև ծունկերուն մօտ կու դային : Չեռքս գետնի վրայ դրած տաննս՝ ձիաւորները ձիերնին ձեռքիս վրայէն կը ցաթկեցընէին : Կայսեր որսորդաց մէկը մեծ ու պատուական նժոյգի մը վրայ հեծած այնպէս սանձարձակ քշեց , որ ոտքիս կոշկին վրայէն ցաթկեց անցաւ , որն որ իւրաքանչէ հրաշալի բան մ'էր :

() ր մը՝ խիստ տարօրինակ կերպով կայսրը զբօսցընելու բաղաւոր գտնուեցայ : Աղաչեցի զոն որ երկու ոտք բարձրութեամբ ու հասարակ գաւազանի հաստութեամբ փայտեր ինձ բերելու հրաման ընէ , կայսրը անմիջապէս իր անտառատակին հրամայեց որ խնդիրքս կատարուի : Հետեւեալ առտու , վեցը փայտահար՝ ութնական ձիերէ լծուած վեցը կառք լեցուն փայտերով եկան . ես աս փայտերէն ինը փայտ առի , ու երկուք ու կէս ոտնաչափ քառանկիւնի ձեռք

դեռնի վրայ պինդ մը միւեցի զանոնք . ուրիշ չորս փայտ ևս տալի, ու ամեն մէկ անկիւնին հետ հաւասար հեռաւորութեամբ և գետնէն դրեթէ երկուստնաչափ բարձր կապեցի . ետքը՝ թաշկինակս ինը տնկուած դաւաղանաց կապելով, անոնց վրայ տարածեցի ու թըմբուկի պէս պրկեցի զան . չորս հաւասար դաւաղանները, որոնք թաշկինակէս հինգ թաշափ վեր մնացեր էին, ամեն կողմէն շրջանակի պէս կը բռնէին .

Գործս լնացնելէս ետե՛ կայսեր աղաչեցի որ իր հեծեալ գունդէն քսան ու չորս ընտիր ձիաւորաց հրաման ընէ որ առ տափարակ տեղին վրայ դան կրթու թիւն ընեն : Աս իշխանը առաջարկութեանս հաւանելով, երբ անոնք սպառազինած ու ձիերու վրայ նստած՝ զերենք կրթող մասնաւոր պաշտօնակալաց հետ եկան, մէկ առ մէկ ձեռացս մէջ տալի զանոնք, ու ան տեղին վրայ դրի . կարգաւ շնորուելնուն պէս՝ երկուքի բաժնուեցան, և սկսան կեղծ կռիւներ ընել, բութ նետեր նետեցին, սուրը ձեռքերնին՝ փախչողներուն ետեէն վազեցին, զարնուեցան, ետ քաշուեցան . կարճ ընեմ՝ այնպէս աղւոր զինուորական

կրթութիւն մը բրին, որ բնաւ չի տեւած: Ան դուգահաւասար դաւ աղանները գիրենք ու իրենց ձեռքը աստարիդէն վար իյնալէն աստահովեցին:

Այսօրը աս զբօսանաց վայր ան աստիւծան զուարճացաւ, որ քանի մը օր ետ նորէն կրկնել տուաւ: Անգամ մը ուղեց որ զինքը աս տեղին վայր գնեմ, որպէս զի ինքը հրամայէ զինուորաց, ու շատ դժուարութեամբ զհայտը հին համադեց որ գահաւորակին մէջ նստած թողու որ զինքը վեր վերցընեմ աստարիդէն երկու կանգուն հեռաւորութեամբ: ու սկից ան բոլոր կրթութիւնները աղէկ կրնար տեսնել: Առդդէս աս զբօսանաց մէջ փնտաւար գիպուած մը շարատահեցաւ, միայն՝ հարիւրապետաց մէկուն շատ կրակոտ ձին դափը հատանելու (1) ատենը՝ թաշկինակս ծակեց, ու ոտքը ծակին մէջը սահելով, վրայինին հետ գետինը ինկաւ: բայց ես շուտով զանանք վեր վերցուցի, և մէկ ձեռքովս ծակը գոցելով, մեկաւովս ալ ձիաւորները վեր հանած կերպովս մեկ աւ մեկ վար իջեցուցի: Ենող ձիուն ձախ թիկունքը միայն ճընշուեցաւ: բայց բարեբաղդարար հեծ-

(1) Զիտն՝ ոտքով գետինը զաշնելը:

նողին միտա մը շեղաւ . ետքը՝ թէ եկըր-
ցածիս չափ թաշկինակս կարկտեցի , սա-
կայն այսպիսի վտանգաւ որ ձեռնարկու-
թեանց մէջ անոր ուժին չտպաւինեցայ :

Աղատութիւնս ստանալէս երկու կամ
երեք օր առաջ , երբ պալատականք աս
կերպ խաղերով կը զբօսցընէի . մասնաւոր
սուրհանդակ մը եկաւ կոյսեր իմացընե-
լու թէ իր հպատակաց մէկ քանին իմ
առջի գտնուած տեղիս մօտ ձիով անցած
ատեննին՝ կոյսեր սրտակած սենեկին լայ-
նութեամբ , եղերքը շուրջնակի տա-
րածուած , մէջ տեղը մարդու մը բարձ-
րութեան չափ վեր ջցուած , ձեռ խիստ
այլանդակ , դոյնը սե , մեծ առարկոյ մը
հոն գեանի վրայ տեսեր են : Այնդանի
շէ եղեր , ինչպէս որ նախ տեսած ատեն-
նին՝ վախցեր են , որովհետեւ նայեր են
թէ խոտին վրայ տնչարժ կը կենայ իրենց-
մէ ոմանք քանի մը անգամ անոր չորս
գին պտըտելէն ետեւ՝ իրարու թիկանց
վրայ կոխելով , անոր գաղաթանք վրայ
էլեր են , որ տափակ աւ հարթ է եղեր ,
ու ոտքովնին անոր վրայ դարնելով , մէջը
գառարկ ըլլալը հասկըցեր են : Արենց
տկար կարծեացը համեմատ՝ աս առարկան
կարելի է լեռ . մարդուն վերաբերեալ

քան մը ըլլայ, և թէ որ նորին վեհա-
փառութիւնը հաճութիւն տայ, միայն
հինգ ձեռք բերելու կը խոստանան։ Ինչ
ընել ուղեքին իսկոյն հասկըցայ, ու առ-
ջուրը առնելու չափազանց ուրախացայ։

Ինչ կը թուի թէ մեր նաւաբեկութե-
նէն ետքը ցամաքը հառած ատեն՝ անանկ
շիտթութեան մը մէջ էի որ քունս տա-
րած տեղս չգացած գլխարկս գլխէս ին-
կեր է։ Որն որ թի քաշած ատենս առ-
նասանով մը գլխուս կապեր էի։ Ու լու-
ղացած ատենս գլուխս էր։ Աս կը կար-
ծէի թէ առանց տեսնելուս առասանը
պատահամբ կտրուելով ծովուն մէջ կոր-
սուած է։ Աւտի գլխակիս ինչ ըլլալը և
ինչ բանի գալը նորին կոյսերական վեհա-
փառութեանը նկարագրելով, ազաշեցի
դան որ կարելի եղածին չափ շուտով ինչ
բերուելու հրաման րնէ, հետեւեալ օրը
սայլորդները առին բերին գոյն, բայց
չատյոսի վիճակի մէջ։ Ըստ որում՝ անոր
եղերքէն գրեթէ մէկ ու կէս բթաչափ
ներսէն երկու ծակ բացեր էին, որոնց
մէջ երկու ճանկեր անցուցեր էին։ Առ-
ճանկերը մէկ մէկ երկայն չաւանով ձեռ-
քուն լանջապանակներէն կապելով, ան-
գղիական կէս մըսնի չափ հեռաւ օրութե-

նէ քաշկռտելով բերեր էին : Բայց այն երկրին հողը խիստ կակուղ ու հարթ ըլլալուն՝ գլխարկս կարծածիս չափ փնառաւած չէր :

Այս գիպուածէս երկու օր ետե՛կ կայսրը՝ անսովոր կերպով մը խփղնիքը զգուցընել ու գնիով, հրամայեց որ մայրաքաղաքին և անոր շրջաքնակ զօրաց հանդէս մը ըլլայ, և աղաչեց ինձի որ կրցածիս չափ սրունքս բանալով, հսկայածեարձանի պէս կանգնիմ. անատեն հրաման ըրաւ իր զօրավարին (որ ձերունի ու փորձ հրամանատար մը, ու իմ մեծ պաշտպանս էր) որ զօրքը շարելով, հետեակները՝ քսան և չորսական ու ձիաւորները տասն և վեցական հողի մէկ կարգ երկու սրունքիս մէջ տեղէն անցընէ՝ թմբուկները զարնելով, դրօշակները բացած, ու նիզակները վեր բռնած : Այս բանակը երեք հազար հետեակ ու հազար ձիաւոր զօրքէ կը բաղկանար : Աորին վեհափառութիւնը մահ սպառնալով՝ պատուիրեց բոլոր զինուորաց, որ սրունքացս մէջ տեղէն անցնելու ատեննին՝ խիստ զգուշանան ինձի անվայել բան մը ընելէն : Ի վերայ այս ու մենայնի՝ երիտասարդ պաշտօնակալներէն



ամանք անցնելու ատեննին՝ աչքերնին վեր տնկելով զիս կը գիտէին, ու ճշմարտոր՝ անատեն վարախքս այնպէս յառի վիճակի հասեր էր, որ սասախկ ծիծաղելու և զարմանալու առիթներ տուաւ անոնց։

Այնչափ աղերսագիրներ խրկեր էի ազատութեանս համար, որ կայսրը վերջապէս՝ նախ արքունահան խորհրդարանին ու ետքը ժողովքին մէջ աս նիւթիս վերայոր խօսք բացաւ, ուր բնաւ դէմ կեցող մը չեղաւ՝ բաց ի Աքայրէշ Պօլիտլամէն, որ առանց պատճառի ինծի ուխերիմ թշնամի ըլլալու բարեհաճեր էր։ Եւ այց բոլոր ատեանը անոր դէմ գրաւ, կայսրն ևս ատենակալաց կարծիքը հաստատեց։ Աս պաշտօնեան, որ հալլէի այսինքն տէրութեան մեծ ծովապետն էր, իր գործունէութեամբը կայսեր սիրելի եղած, բայց նեղսիրտ ու կոխերեւս մէկն էր։ Թէպէտ վերջապէս ինքն ևս համուղուեցաւ աս բանիս, սակայն ոտք կոխեր էր որ ազատութեանս վրայօք ըլլալու յօդուածներն ու պայմանները, որոնց վրայ երդում պիտի ընէի՝ ինքը գրէ։

Աս յօդուածները Աքայրէշ Պօլիտլամի ինքը անձամբ առաւ բերաւ ինծի՝ ըն-

կերու թեամբ երկու ստորին քարտուղարի
 ու քանի մը պատուաւոր անձանց : Պայ-
 մանները առջիս կարդացուելէն ետեւ՝
 խնդրեցին որ զանոնք կատարելուս համար
 երգում ընեմ, որն որ կատարեցի նախ՝
 ըստ երկրին սովորութեանը և ետքը՝ ի-
 րենց օրինաց համեմատ՝ ձախ ձեռքովս
 աջ ոտքս բռնելով, ու աջ ձեռքիս մի-
 ջամատը գլխուս սկաւառակին վրայ դը-
 նելով, և բթամատս աջ ականջիս ծայրին
 դպցնելով երգում ըրի՝ բայց որովհետեւ
 ընթերցողը աս ժողովրդին մասնաւոր ե-
 ղած գրութեւն ոճոյն ու խօսից ձեւերուն,
 մանաւանդ ազատութեանս համար գրու-
 ած յօդուածոց վրայօք գաղափար մը
 ունենալու հետաքրքրութիւն կրնայ ու-
 նենալ, ուստի այն բոլոր գրուածքը ձեռ-
 քէս եկածին չափ մօտ բառ առ բառ
 թարգմանելով հոս՝ հասարակութեան
 կը նուիրեմ :

Սօցալատիս Մօմարէմ Լիվլամէ Կուրտիւ-
 լօ Շէֆին Մօլլի Ուլլի Կուէ ամենազօր
 կայսր Լիլիփուլթի, աշխարհիս բերկրուն
 ու սարսափը, որուն տէրութիւնը հինգ
 հազար պլանկոն (գրեթէ տասներկու
 շրջապատ մղոն) ընդարձակութեամբ

երկրագնտիս ծայրերը կը հասնի • ինքնակալաց ինքնակալը , Աշամայ որդւոց ամենամեծը • որուն ոտքը մինչև երկրիս կեդրոնը կը ճնշեն , ու գլուխը մինչև արևը կը հասնի • որուն մէկ ակնթարթը երկրիս իշխանաց ծունկերը կը գողացունէ • գարնան պէս սիրելի , ամառուան պէս փայլուն , աշնան պէս պտղալի , ձմեռուան պէս սոսկալի • նորին ամենաբարձր վեհափառութիւնը՝ մօտերս մեր երկնային երկիրը եկող լեռ - մարդուն այս հետևեալ յօգուածները կ'առաջարկէ՝ պարտաւորելով զան որ զանոնք կատարելու համար հանդիսաւոր երդումքնէ :

Ա . Առանց մեր մեծ կնքով կնքուած հրամանագրին՝ լեռ - մարդը մեր երկիրներէն պիտի չմեկնի :

Բ . Առանց մեր մասնաւոր հրամանին՝ մեր մայրաքաղաքը մտնելու պիտի չհամարձակի , որպէս զի երկու ժամ յառաջ քաղաքացւոց ծանուցութի որ տներնէն դուրս չելնեն :

Գ . Յիշեալ լեռ - մարդը միայն մեր

երեւելի արահետ փողոցաց մէջ պիտի պարտի : ցորենի դաշտի կամ մարդաւ գետնի վրայ ոչ պատկեւում համարձակելում է , և ոչ քաւելում :

Դ . Յիշեալ փողոցաց մէջ պարտելում ատենը՝ ձեռքէն եկած ամենամեծ ըղգուշութիւնը ընելում է որ մեր սիրելի հպատակաց, անոնց ձիերուն ու կռաց վրայ չկոխէ , և ոչ առանց անոնց հաւճութեանը՝ մեր հպատակաց մէկը իր ձեռաց մէջ պիտի առնէ :

Ե . Եթէ արտաքոյ կարգի մասնաւոր սուրհանդակ մը զրկել պէտք ըլլայ՝ լեռ-մարդը պիտի պարտաւորի սուրհանդակը ձիովը մէկ տեղ իր գրպանին մէջ դնելով , վեցը օրուան ճամբայ տանիլ ամիսը անգամ մը , ու յիշեալ պատգամաբերը (թէ որ պահանջուի) ողջ ու անփնաս կոյսեր առջին պիտի բերէ նորէն :

Զ . Պէտքուքու կղզւոյն մէջի մեր Թըշ-Նամեաց դէմ՝ մեզի նիղակակից պիտի ըլլայ , և իր յետին ճիգը ընելում է անոնց նաւատորմիդը փճացընելում , որն որ հիմա վրանիս յարձակելում համար կը պատրաստեն :

Ե. Յիշեալ լեռ - մարդը պարապ եղած ատենը՝ մեր մեծ պարտեզին ու կայսերական ուրիշ շէնքերուն պատերուն մը նացածը լմնցնելու համար՝ մեր դորձաւորները քանի մը մեծ քարեր անոնց վրայ հանելու ատեննին՝ անոնց օգնելու ու ձեռնառու ըլլալու է :

Ը. Յիշեալ լեռ - մարդը երկու լուսնի մէջ մեր տէրութեան ծովեզերքին չորս դին պարտելով՝ բուն իր քայլերուն հաշուովը անոր շրջապատին ընդարձակութիւնը մեզ պիտի գիտցնէ :

Ի վերջոյ՝ բոլոր առ վերոյիշեալ յօդուածները կատարելու համար հանդիսական երգումն ընելէն ետե՛ յիշեալ լեռ - մարդը իր օրական պարէնին համար մեր 1728 հոլատակաց բաւական եղած ուտելիքն ու խմելիքը պիտի ունենայ : մեր կայսերական անձին քովը ազատ պիտի մտնէ ելնէ , ու մեր շնորհաց ուրիշ նշաններուն պիտի արժանանայ :

Տուեալ ի Վելֆապօրաք , մեր պալատին մէջ , մեր թագաւորութեան իննըսուն և մէկերորդ լուսնոյն երկոտասաներորդ օրը :

Այս յօդուածոց մէկ քանին թէպէտեւ ուղածիս չափ պատուաւոր չէին, որոնք Վ. քայրէջ Պօլիօլամ մեծ ծովապետին չարութեան արդիւնքն եղան, սյսու ամենայնիւ մեծ ստախոսութեամբ ու դոհ սրտիւ անոնց վրայ երդում ընելով ըստորագրեցի, ուստի անմիջապէս շղթաներս արձրկեցին ու բոլորովին ազատ թողուցին զիս:

Ազատութեանս արարողութիւն ի դործ դրուած ատենը՝ կայսրը իր ներկայութեամբը պատուեց զիս: ուստի խորին երախտագիտութիւնս յայտնելու համար՝ երբ նորին վեհափառութեան ոտքը ինկայ, հրամայեց որ ելնեմ կանգնիմ, ու հետս քաղցրութեամբ խօսակցելէն ետեւ՝ որոնք սնապարծութեան ստգտանքէն փախչիլ ուզելուս՝ հոս կրկնել չեմ ուղեր, խօսքին վրայ ասալ յաւելցուց, ըսելով. «Այլ յուսամ որ մեզի օգտակար ծառայ մը կ'ըլլաս, ու քեզի արդէն բռած և ապագայ ընելիք բոլոր շնորհացս խիստ արժանաւոր կը հանդիսանաս»:

Երբեմն ընթերցողը կը հաճի գիտել թէ ազատութեանս համար դրուած յօդուածոց վերջինին մէջ կայսրը բարեհաճեցաւ 1728 թիւիփութեան թաւական

ըլլող ուտելիքն ու խմելիքը ինձի տալ :
 Վիչ մը ատեն ետքը՝ երբ պալատական
 բարեկամիս մէկուն հարցուցի թէ ինչ
 պատճառաւ այսչափ որոշեալ թուով ինձ
 ուտելիք ու խմելիք տրուելու վճռուե-
 ցաւ , պատասխանեց թէ՝ «Վայսերական
 մաթեմատիկոսները քառորդ գործիքի
 միջոցաւ բարձրութիւնդ առած ըլլալ-
 նուն , ու զքեզ մեզի հետ համեմատե-
 լով , հաստատեցին թէ քու անձդ գրե-
 թէ մեզի պէս 1728 անձ կը բովանդակէ :
 ուստի այնչափ Վիլլիփու թցիի բաւական
 ըլլալու կերակուրը քեզի տալ հարկ ե-
 ղաւ » : Նոկէ ընթերցողը կրնայ գաղափար
 մը ունենալ տա ժողովրդեան հանճա-
 րոյն , մանաւանդ այնպիսի մեծ իշխանի
 մը խոհական ու ճիշդ խնայողութեան
 վրայոք :

ԳԼՈՒԽ Դ.

Միլիթաթի Միլիտենտո մայրաքաղաքին ու կայսերական պալատին նկարագրութիւնը : Այն տէրութեան գործոց վրայոք հեղինակին ու առաջին տառնադպրին մէջ եղած խօսակցութիւնը : Հեղինակը խօսք կու տայ կայսեր ծառայելու իր պատեւրազանց մէջ :

ՀԱՄԲԱՐԴՈՒԹԻՒՆՍ ձեռք ձգելէս ետե՛ առջի անգամ ըրած աղաչանքս Միլիտենտո մայրաքաղաքը տեսնելու հըրամանն ուղելս եղու : որուն առանց ընդգիտու թեան կայսրը հաճեցաւ , բայց աս մասնաւոր պատուելոյ՝ որ ոչ բնակչաց և ոչ տանց միտս մը հասցընեմ : Քաղաքը այցելու թեան երթալու գիտաւորութիւնս՝ յայտարար գրով մը հրատարակուեր էր ժողովրդեան : Աս քաղաքս շրջապատող սրարիսպը երկուք ու կէս ոտք բարձր ու գրեթէ առան և մէկ բթաչտիլայն է , այնպէս որ անոր վրայէն կառք մը և ձիեր կրնան անխափան անցնիլ , ու իրարմէ տաան ոտք հեռաւորութեամբ աւմուր աշտարակներ կանգնած էին անոր վրայ : Աս աս սրարիսպին արեւմտեան կողմի



մեծ գրան վրայէն անցնելով, ներս մը-
տայ, ու երկու երևելի փողոցաց մէջէն
յուշիկ ու կողմնակի քալելով անցայ՝
կարճ բաճկոնս միայն հագած՝ վախնա-
լով որ չըլլայ թէ վերարկուիս քղանց-
քովը յարկերուն և ջրի խողովակներուն
իջևս մը հասցընեմ։ Չափազանց զգու-
շութիւն ըրի անցած ատենս՝ որ փողոց-
ները մնացած իր և իցի անգործ պօր-
տողներէն մէկու վրայ չկոխեմ, թէ և սաս-
տիկ հրաման եղած էր՝ որ վտանգէ ա-
ղատ ըլլալու համար՝ ամեն մարդ իր տու-
նը քաշուի մինչև անցնիլս։ Տանց վեր-
նայարկի պատուհաններն ու տանիքը ան-
չափ անթիւ բաղմու թիւն ըլլուեր էին
դիս տեսնելու համար, որ կարծէի թէ
ճամբորդութեանս մէջ ասկից աւելի
բաղմամարդ տեղ մը չէի տեսած։ Պարս-
պին իւրաքանչիւր կողմը հինգ հարիւ-
րական ոտք երկայն ըլլալուն՝ քաղաքը
ճիշտ քառակուսի ձև մը ունի։ Արկու-
մեծ փողոցները, որոնք հնգալոն ոտք
ընթուլթիւն ունին, խաչաձև մէկ մէկու
մէջէ անցնելով, քաղաքը չորս հաւասար
թաղի կը բաժնեն։ Արբափողոցները, ու-
րոնց մէջ չէի կրնար մտնել, միայն թէ
անցած ատենս տեսայ, տասներկու քէն

մինչև տասն և ութը բթաշափ լայնու-
թիւն ունին : Այս քաղաքին մէջ հինգ
հարիւր հազար հոգի կրնայ բովանդակիլ :
Տուները երեքէն մինչեւ հինգ դասիկոն
բարձր են : և խանութներն ու շուկա-
ները ամեն տեսակ ապրանքով լեցուն
են :

Կայսեր պալատը քաղաքին մէջ տեղը
կառուցեալ է , ուր աս երկու մեծ փո-
ղոցները իրարու կը հանդիպին : Աս պալա-
տին չորս դին երկու ոտք բարձրութեամբ
և շէնքերէն քսան ոտք հեռաւորութիւ
սրտ մը քաշուած է : Աս պատին վրայէն
անցնելու համար՝ կայսրէն հրաման առեր
էի : Պարտաին ու պատին մէջ տեղի միւ-
ջոցը այնչափ ընդարձակ էր , որ պալատը
ամեն կողմէն գիւրաւ կը տեսնէի : Ար-
տաքին գաւիթը քառասուն ոտք քառա-
կուօի հրապարակ մ'է , ու մէջ տեղը
երկու ուրիշ հրապարակներ կը պարու-
նակէ : Խիստ ներքին գաւթին մէջն են
կայսերական բնակարանները , զորոնք
տեսնել շատ կը բաղձայի , բայց խիստ
դժուար էր : ինչու որ մէկ գաւթէն միւսը
անցնելու համար շինուած մեծ դռները
հաղիւ տասն և ութը բթաշափ բարձր ,
ու եօթը բթաշափ լայն էին : Ասկէ զատ՝

արտաքին գաւթին շէնքը գրեթէ հինգ
ոտք բարձր ըլլալուն՝ անկարելի էր անոնց
վրայէն անցնելը՝ առանց յարկի քարե-
րուն ծանր փաստներ հտոցընելու, թէ-
պէտ շէնքին սլափերը՝ բանուած ու չորս
բթաչափ հաստ քարերով ամուր շինուած
էին :

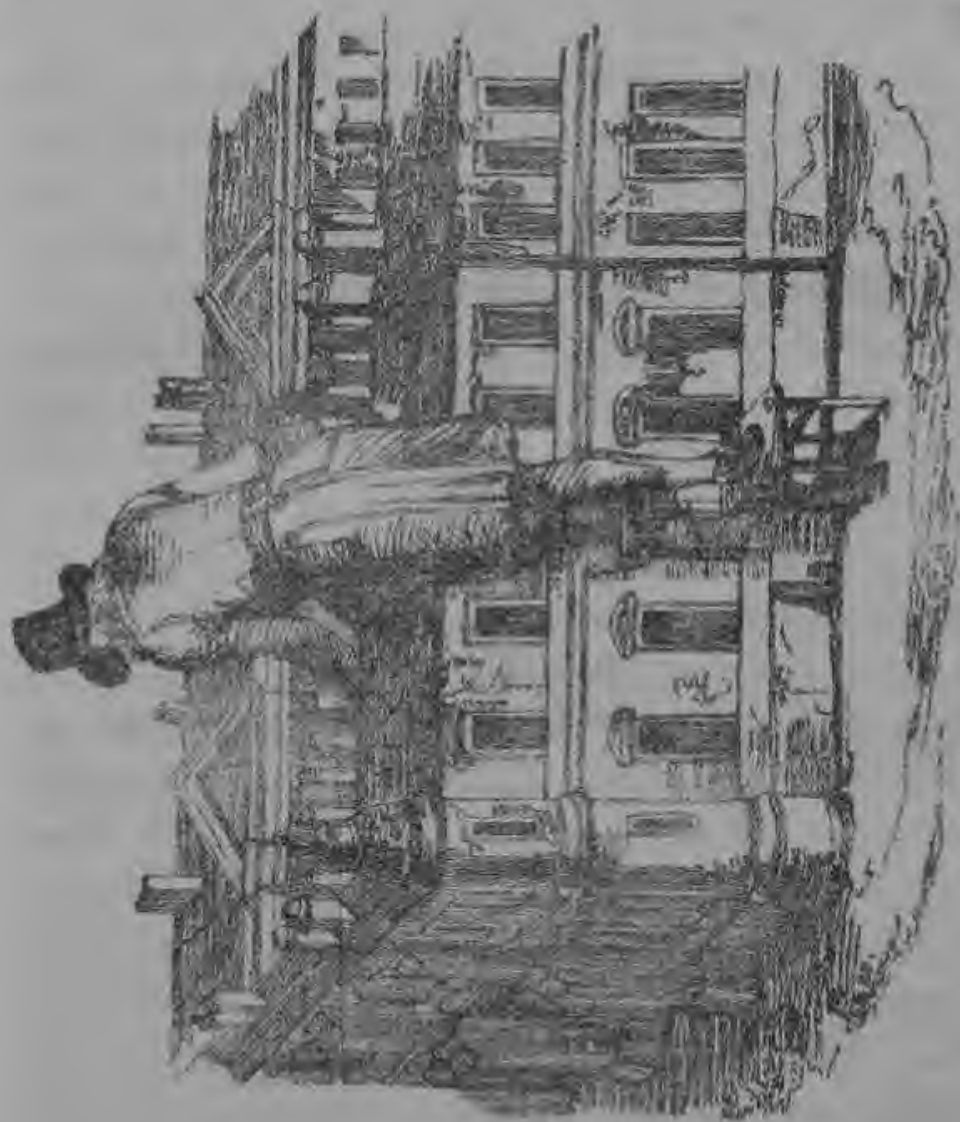
Այսպէս նմանապէս շատ կ'ուզէր որ իր
սլափափին շքեղութիւնը տեսնեմ, բայց
երեք օրէն առաջ չկրցի տեսնել զան,
որովհետեւ քաղաքէն հարիւր կանգունի
չափ հեռու կայսերական սարսափին ա-
մենամեծ ծառերէն մէկ քանին դանա-
կովս կտրելով, երկու անցինարան աթո-
ռակներ շինեցի, որոնց ամեն մէկը ե-
րեք ոտնաչափ բարձրութիւն ունէր,
ու իմ ծանրութիւնս կրնար վերցընել:
Քաղաքացւոց նորէն իմաց տրուելէն ե-
տե՝ աթոռակները ձեռքս առած՝ կրկին
քաղաքին մէջէն անցնելով սլափափը գա-
ցի, երբ արտաքին գաւթին կողմը եկայ,
աթոռակին մէկը գետինը դնելով վրան
եկայ, միւսն ալ ձեռքս առի ու տանիքին
վրայէն անցընելով զան, առաջին ու
երկրորդ գաւթին անջրայետին վրայ կա-
մաց մը իջեցուցի, որն որ ութը ոտնա-
չափ ընդարձակութիւն ունէր, ետքը՝

շէնքին վրայէն տաքս առ աթոռակին վա-
րայ նկատելով, միւս կողմը անցայ, ու
առջի աթոռակը ճանկաւ որ վրայտով մը
քաշեցի առի :

Ահա առ ճամբով մինչև խիստ ներքին
գաւիթը մտայ, ուր գովնաթի դեմնի վը-
րայ պառկելով, երեսս միջին դատիկոն-
ներուն պատուհանացը մօտեցուցի, ու
տեք գիտեամբ բաց թողուած էին :

Ար սենեակները այնպէս սքանչելի ու
մառաւ որ զարդարուած էին : որ մարդ-
կրնար երևակայել, Հոս՝ թագուհին և
երիտասարդ իշխանագունները տեսայ՝ ի-
րենց յատկացեալ սենեկաց մէջ ու ի-
րենց երևելի օղտտաւորներէն շրջապա-
տեալ : կայսրուհին խիստ շնորհալի քրմ-
ծիծաղով մը պատուեց զիս, և ձեռքը
պատուհանէն գուքս երկնցուց որ համ-
բուրեմ :

Բայց առ նկարագրութիւններով չեմ
ուղիւր հոս ընթերցողս ձանձրացընել,
քանզի ուրիշ մեծագոյն աշխատասիրու-
թեան համար պահած եմ զօններ, որ
գրեթէ հիմա պատրաստ է տպուելու :
անոր մէջ առ տէրութեան տնոր սկըզ-
բնաւորութեանն ի վեր հետզհետէ ախ-
րոյ իշխանաց, նմանապէս անոնց պատե-



քաղմաց , քաղսքականութեան , օրինաց ,
գիտութեան , կրօնից , անկոց , կենդա-
նեաց , իրենց մասնաւոր ձեւերուն , սո-
վորութեանց , և ուրիշ խիստ հետաքրք-
րական և օգտակար նիւթոց վրայօք ե-
ղած ընդհանուր նկարագրութիւնը կը
բովանդակէ : Իմ այժմեան գլխաւոր գի-
տաւորութիւնս՝ աստեղութեան մէջ ինքնամի-
օր չափ մնացած ատենս՝ միայն ինծի կամ
հասարակուն պատահածները պատմել է :

Ղափութիւնս ստանալէս գրեթէ տա-
սըն և հինգ օր ետքը՝ առտու մը Մէլ-
տրէսալ տէրութեան մասնաւոր դործոց
առաջին ատենադպիրը (ինչպէս որ անոնք
աստիադոսը կուտան անոր) հետը միայն
ծառայ մը առած տունս եկաւ , ու հը-
րամայելով կառավարին որ քիչ մը հեռու
սպասէ իրեն , խնդրեց որ մէկ ժամի չափ
հետը տեսնուիմ . և ես իր պատւոյն ու
անձնական արժանաւորութեանցը , և մա-
նաւանդ ատեանը թախանձանք բրած ժա-
մանակներս ինծի բրած բարեկամութեան-
ցը համար՝ անոր առաջարկութիւնը իս-
կոյն ընդունեցի . ուղեցի գետնի վրայ
պառկիլ , որպէս զի ականջիս մօտ ըլլայ ,
բայց ինքը խնդրեց որ մինչև խօսքիս
լմնալը՝ զինքը ձեռքս բռնեմ :

Ահաւ նախ ազատութիւնս շնորհաւորեւ, ու ըսաւ. « Այս բանիս ես ալ քիչ մը պատճառ եղած կրնամ սեպտել » . բայց եւ աս յարեց՝ « Թէ որ կայսեր ներկայ գործերը աս վեճակին մէջ չըլլային, գուցէ չէիր կրնար այսպէս շուտով ազատութիւնդ ստանալ: Այսին դի օտարականաց առջեւ նըջափ որ ըստաւորեալ աստիճանի հասած կ'երևինք, այնչափ երկու ահեղ չարեաց ներքեր ինկած կը տառապինք. որոց մէկն է ներքին սաստիկ երկարառակութիւն, եւ միւսը՝ արտաքին խիստ զօրաւոր թշնամի մը վրանիս յարձակելուն փոանդը: »

Առջի ըսածիս վրայօք պարսիս գիտնալ որ եօթանասուն լուսնէ ի վեր աս տէրութեան մէջ երկու հակառակ կողմի բաժնուած են. մէկը Թէմէքսան ու միւսն Ալաթէքան անունով: Աս աննունները իրենց մեծակոյց բարձր կամ ցած կրուկներէն (1) առնուած են. որով իրարմէ կը զանազանին: Թէպէտեւ բարձր կրուկները մեր հին սահմանադրութեանց խիստ յարմար ըլլօրը հաստատութիւն գտած է, բայց այսու ամենայնիւ՝ կայսրը որոշած է որ կառավարութեան ամեն պաշտօնաց

(1) Էօքէ:

մէջ միայն ցած կրուկները դորձածուին ,
ինչպէս որ դուք ևս կրնաք դիտել : Աս-
րին կայսերական վեհափառութեան կը-
րուկները իր սր և իցէ պաշտօնականաց
կրուկներէն առ նուազն քրքր մը ցած
են , (քրքրը՝ բթաչափի մը դրեթէ տասն
և չորսորդ մասն է) :

Աս երկու հակառակ կողմին սաստիկ
ատելութիւնը ան սաստիճան հասած է ,
որ մէկ տեղ ոչ կ'ուտեն , ոչ կը խմեն ,
և ոչ կը խօսակցին : Թշուառները կամ
բարձր կրուկները թուով մեղմէ շատուոր
են . բայց իշխանութիւնը բոլորովին մեր
ձեռքն է : Միայն աս կը վախճանք որ
թագաժառանգ նորին կայսերական բարձ-
րութիւնը բարձր կրուկներուն կողմը
հակամիտեալ չըլլայ . գոնէ յայտնի կը
տեսնենք որ իր կրուկաց մէկը մէկալէն
աւելի բարձր է , և որուն համար քա-
լած ատենը քիչ մը կը կազայ :

Արդ աս ներքին երկպառակութեանց
մ. ը՝ Պէթուորս կղզիէն վրանիս յարձա-
կուելու սպառնալիք մը ևս ունինք , որ
աշխարհիս միւս մեծ տէրութիւնն է , ու
գրեթէ մերինին չափ ընդարձակ ու ա-
հեղ է . քանզի թէպէտե դուն հաս-
տատել ուղեցիր թէ աշխարհիս մէջ ու-

րիչ տէրութիւններ ու երկիրներ կան և սրոնց բնակիչները քեզի չափ մեծ են . բայց մեր փիլիսոփաները աս բանիս վրայօք շատ կը տարակուսին , ու աւելի կը կարծեն թէ գուն լուսնի կամ աստղերուն մէկուն մէջէն ինկած ես . ըստ որում ստոյգ է որ քեզի պէս հարիւրի չափ անձինք քիչ ատենի մէջ նորին բարձրութեան երկիրներուն մէջ գտնուած բոլոր արջառներն (1) ու պտուղները կը փճացընէին : Ասկէ զատ՝ վեցը հազար լուսնէ ի վեր գրուած մեր պատմութեց մէջ՝ Վիլիսութի ու Պէֆուսքուի երկու մեծ տէրութեանց երկիրներէն զատ ուրիշ երկրի վրայօք բան մը չէ յիշուած : Աս երկու ահարկու տէրութիւնները , ինչպէս որ պիտի ըսէի , երեսուն և վեցը լուսնէ ի վեր սաստիկ կամակորութեամբ պատերազմի բռնուած են , որուն պատճառը աս հետեւեալն է :

Ամենուն յայտնի է թէ՝ հաւկիթ մը՝ ուտելէն առաջ կուտրելու նախնական սովորութիւնը տափակ ծայրէն կուտրել է . բայց ներկայ կայսեր հաւը (2) իր մանկութեան ժամանակը հաւկիթ մը ուտել ուղեւով , զան ըստ նախնական սովորու-

(1) Տափար . (2) Տեաէ :

Թեանք կոտրելու ատենք՝ պատահամք մատին մէկը կը կոտրէ : Ասոր վրայ՝ իր հայրը հրովարտակ մը կը հանէ՝ իր բռնոր հպատակաց սաստիկ պատիժ սպառնալով, որ այնուհետեւ ամեն մարդ իր հաւկիթները սուր ծայրէն կոտրէ : Աս հրամանին վրայ՝ ժողովուրդը ան սաստիճանի կը կատողի, որ մեր պատմութեանց նայելով՝ վեցը անգամ ապստամբութիւն ծագեր է մէջերնին : Աս պատճառաւ կայսերաց մէկը կեանքը ու միւսը իր աթոռը կորսնցուցեր է :

Պէտքուրբուի ինքնակալները աս քաղաքական յուզմունքը միշտ արծարծեր են, ու երբ խռովութիւնը զսպուեր է, յանցաւորները իբր ապաստանարան ան տէրութեան երկիրը փախեր են : Այնպէս կը հաշուի թէ՝ տասն և մէկ հազար հոգի զանազան ժամանակ աւելի աղէկ սեպեր են մեռնիլ, քան թէ իրենց հաւկիթները սուր ծայրէն կոտրելու զիջանիլ : Աս վէճին վրայօք հարիւրաւոր մեծ հատորներ հրատարակուած են : Բայց հաւկիթը տափակ ծայրէն կոտրողներուն դրօքերը երկար ատեն արգիլուեցան ու օրէնք եղած է՝ որ անոնց բոլոր կողմնա-

կանները կառավարութեան գործոց մէջ չկրնան մտնել :

Աս խռովութեանց մէջ Պէֆուսքուի կայսրները իրենց գեապանաց միջոցաւ մեղմէ շատ անգամ տրտնջեցին՝ ամբաստանելով թէ Պընտէքրալին այսինքն քուրանին յիսուն և չորրորդ զլսուն մէջ Սուլթրոկ մեր մեծ մարգարէին գրած հիմնական օրինաց մէկուն դէմ մեղտնէլով, կրօնքնուս մէջ հերձուածողութիւն մը կը հանեմք : Սակայն աս ըսածնին՝ բնագրին միտքը քաշկրտել է . որովհետեւ բնագրին խօսքը ասոնք են .
 “Ճշմարիտ հաւատացեալները հաւկիթնին իրենց խիստ յարմար եկած կողմէն կուորեն” : Իստ իմ տկար կարծեացս յարմար ծայրին նոր ըլլալը որոշելը ամեն մարդուն իր խղճմտանքին պէտք է ձգել, կամ գոնէ առաջին դատաւորին որոշմանը յանձնել : Իսկ տափակ ծայրէն կըտրող աքսորեալները Պէֆուսքուի կայսեր քով այնչափ սրատիւ գտան, ու հոս գըտնուող իրենց կողմնակիցներէն այնչափ գաղտնի օգնութիւն ու քաջալերութիւն ստացան, որ երեսուն և վեցը լուսնէն ի վեր արիւնալից սրտերազմ մը կը շարունակուի աս երկու տերութեանց մէջ :

Երբեմն մէկը և երբեմն միւսը յաղթող
 գանուկեւոյ՝ յոչափ միջոցին մէջ քառա-
 սուն պատերազմական մեծ նաւեր, նոյն-
 չափէն աւելի փոքր նաւեր, և միանգա-
 մայն երեսուն հազար ընտիր զինուոր ու
 նաւազներ կորսնցուցինք. թշնամեաց
 կորուստը մերինէն աւելի ծանր կը հա-
 չուի: Սակայն հիմանորէն տհաքու նա-
 ւատորմիդ մը պատրաստելով, վրանիս
 յարձակելու վրայ են, ու նորին կայսե-
 րական վեհափառութիւնը ուժիդ ու ա-
 րիութեանդ վրայ մեծ վստահութիւն
 ունենալուն՝ հրամայեց ինծի որ գամ
 ու իր աս գործոց վիճակը մանրամասնա-
 րար քեզ պատմեմ:

Վրաչեցի ատենագրարին որ խոնարհակ-
 նածութիւնս կայսեր ներկայացընելէն
 ետե՛ծանուցանէ թէ օտարական մը ըլ-
 լալուս՝ որչափ որ իր տէրութեան քա-
 ղաքականութեանը խառնուիլս յարմար
 չէ, այսու ամենայնիւ նորին վեհափա-
 ռութեան անձը ու տէրութիւնը յար-
 ձակողներէն պաշտպանելու համար կեան-
 քըս վտանքի մէջ դնելու պատրաստ եմ:



ԳԼՈՒԽ Ե.

Հեղինակը արտաքույ կտրդի գաւալ մը թշնամեաց յար-
ձակման գեւ կը դնէ : Մեծ տիաղոս մը կը շնորհուի
իրեն : Պէշֆուսքունի կոյսեր կողմէն գեապաններ կու
գան հաշտութիւն խնդրելու համար : Կոյսրու հոշն
բնակարանը պատահմամբ կրակ կ'առնէ : ու հեղինա-
կին ձեռնտուութեամբը պոլլաւին մնացած մասը
կ'ազատի :

ՊԼԵՓՈՒՍՔՈՒՒ տէրութիւնը
Ի իլլիփութի հիւսիսային արեւելեան կող-
մին վըայ կղզի մ'է , ու անորմէ ութը
հարիւր կանգուն լայն կիրճով մը կը բաժ-
նուի : Եւ դեռ Պէշֆուսքուն տեսած չէի ,
ու աս յարձակիլ ուղեւնուն լուրը ա-
ռածիս պէս՝ ծովեղերքը երթալէս զգու-
շացայ , որ չըլլայ թէ թշնամեաց նաւե-
րուն մէկէն զիս տեսնեն , որոնք իմ վը-
րայօքս լուր մը առած չէին :

Ար երկու տէրութեանց մէջ եղած հա-
ղորդակցութիւնը պատերազմի ժամանակ
խստութիւն արդիւրեցաւ՝ չհնազանդողը
ի մահ գատապարտուելու հրամանաւ ,
ու մեր կայսրը արդիւրեց թէ՛՝ որ և իցէ
նաւ ոչ իր նաւահանգստէն դուրս ել-

նեւում կարող ըլլայ . և ոչ գրսէն ներս մտնելու : Թշնամեաց բոլոր նաւատորմիդը յափշտակելու համար գտած մէկ հնարքս կայսեր հասկըցուցի : քանզի անոնց նաւերը՝ մեր լրտեսներուն հաստատութեանը նայելով՝ նաւահանգստի մէջ խարսխի վրայ կեցած և առջի յաջող հողմով առաջաստեղծու ու վրանիս յարձակելու պատրաստ կը կենային : Եւ աս կիրճին խորութեանը վրայօք խիստ փորձառու նաւադներու խորհուրդ հարցուցի , որոնք կապարեայ գնտով շատ անգամ անոր խորութիւնը չափած ըլլալով , պատասխանեցին ինձ թէ ջրին խիստ բարձրացած ատենը՝ անոր մէջ տեղի խորութիւնը եօթանասուն իլ-միլ-ֆֆ է , որ Եւրոպական չափով գրեթէ վեցը օտնաչափ ըսել է , ու միւս կողմերուն խիստ խորութիւնը յիսուն իլ-միլ-ֆֆ :

Աստի դէպ ի հիւսիսային ու արեւելեան ծովեզերքին կողմը գացի , որ շիտակ Պէֆուսքուի դէմը կ'իյնար , ուր բլրակի մը ետեի դին պառկեցայ , և զընտանէս պղտիկ դիտակս հանելով , խարսխի վրայ եղող նաւատորմիդը աղէկ մը աչքէ անցուցի , որ յիսունի չափ պատերազմական , ու պաշարակիր բազմաթիւ

նաւերէ կը բաղկանար : Այսքը՝ նորէն տունս դարձայ , ու հրաման ըրի որ շատ մը խիստ ամուր պարաններ ու երկաթէ ձողեր պատրաստեն , (որոնց համար հրամանագիր ունէի) : Այս պարանները գրեթէ առատանի չափ հաստ , ու երկաթեայ ձողերը՝ գուլպայի ասեղի չափ հաստ ու երկայն էին . պարանները աւելի դիմացկուն ընելու համար եռապատկեցի . նոյն իսկ պատճառաւ՝ ձողերուն երեքն եւս մէկ տեղ բերելով ուղրեցի , ու ծայրերնին ծռելով , իբր ճանկ ձեւացուցի :

Ահա աս ճամբով յիսուն ճանկերը նոյնչափ պարաններու կապեցի , ու նորէն ելայ ծովեղերքին հիւսիսային ափէն կողմը դարձայ . ուր վերաբերուաւ մուճակներս եւ գուլպաներս հանելով , միայն կաշեայ վարակքովս՝ մակընթացութենէն գրեթէ կէս ժամ առաջ՝ կրցածիս չափ արագութեամբ ծովին մէջէն քալեցի . երբ մէջ տեղը հասայ , երեսուն կանգունի չափ տեղ լողացի , մինչեւ որ սաքս յատակը դարու : Այսանկով կէս ժամ չքշեց՝ նաւատորմիսը հասայ : Թըշնամինքը զիս տեսածնուն պէս՝ այնպէս տատիկ շարժու բեցան , որ ամենը մէկէն



նաւերնէն ծովն նետուեցան , ու լողալով ցամաքը հասան , որոնք երեսուն հազարէն պակաս չէին կրնար ըլլալ :

Այս միջոցիս՝ գործիքս առնելով գացի իւրաքանչիւր նաւին առաջակողմի ծակէն մէկ մէկ ճանկ անցուցի , ու ճանկերուն չուանները իրարու կապեցի , Այս գործքով դրազած միջոցիս՝ թշնամիք հազարաւոր նետեր կը պարպէին վրաս , ու բոնց շատը ձեռացս ու երեսիս վրայ խըրելով , ինծի չափազանց կակիծ տալէն դատ՝ գործքիս նաեւ շատ շփոթութիւն տուին : Իմ մեծ վախս աչացս համար էր , որոնք անշուշտ պիտի կորսնցընէի , թէ որ յանկարծ աս հետեւեալ հնարքը միտքս չգար : Ահնոցս քանի մը մանր մուկներ հարկաւոր բաներուս հետ գաղտնի գրպանիս մէջ պահէր էի , որն որ ինչպէս առաջաւ ըսի՝ կայսեր քննիչներէն առանց քննութեան մնացած էր : Արպանէս հանելով քթիս անցուցի դան , ու կարելի եղածին չափ պիտի մը կապեցի . այսպէս սպառազինեալ՝ սկսայ գործքս քաջութեամբ առաջ տանիլ թշնամեացս նետից շնայելով , որոնց շատը ակնոցիս ապակեաց դարնեւելով , դանսնք տեղերնէն շարժելէն ուրիշ բան չէին կրնար ընել : Այլերջապէս

բոլոր ճանկերը անցընելով, ու պարան-
ներուս հանգոյցը (1) ձեռքս տանելով,
սկսայ ետեէս քաշել զանոնք : բայց նա-
ւերը խարսխած ըլլալուն՝ անոնցմէ մէկն
իսկ տեղէն չարժեցաւ : Աստի գործիս
դժուարագոյն մասը մնացած ըլլալուն՝
չուանս ձեռքէս ձգեցի, խարսխաց պա-
րանները արիւթեամբ կտրեցի, և եր-
կու հարիւրի չափ նեաեր երեօխս ու
ձեռացս զարնուելէն ետե՝ ճանկերուն
կապուած չուաններուն հանգոյցը նորէն
ձեռքս առի և թշնամեացս մեծագոյն նա-
ւերէն յիսուն նաւ խիստ դիւրութեամբ
ետեէս քաշել սկսայ :

Պէտքուսքուի բնակիչները ինչ ընել
ուզելս չկրնալով հասկընալ, ի սկզբան
զարմանքով ապշեալ շփոթեցան : Պարան-
ները կտրելս տեսնելով, կարծիք ըրին թէ
նաւերը ալեաց ձգելու կամ իրարու
զարնելու միտք ունիմ : Վակոյն երբ բո-
լոր նաւատորմիդը կարգաւ ետիս ձգած
տանիլս տեսան, այնպիսի յուսահատա-
կան ու ցաւալի ճիչ մը ձգեցին, որ
պատմելը կամ երեւակայելը գրեթէ ան-
հնարին է : Վտանգէն հեռացածիս պէս՝
քիչ մը կանկ տանելով, ձեռացս ու եւ

(1) Տիւրիմ :

Յենսիս վրայ մխուսած նեւերը հանեցի ,
 ու անոնց տեղերը այն իւղով շփեցի , ու
 բոլորն որ նոյն քաղաքը հասած ատենս՝ ին-
 ծի տալերնին արդէն ըսեր եմ , Նիստե-
 նը ակնոցս հանեցի , ու գրեթէ թամ մը
 հոն սպասեցի , մինչև որ մակընթացու-
 թիւնը քիչ մը իջաւ , ու բեռովս ջրին
 մէջէն անցնելով , անմիաս Վիլիֆուլի
 կայսերական նաւահանգիստը հասայ :

Այսպէս ու բոլոր իր պալատականները
 ծովեղերքը կանգնած աս երեւելի գործին
 յաջող վախճանը տեսնելու կը սպասէին :
 Մեծ կիսալուսնի ձեով նաւերուն դէպ
 ի յառաջ շարժիլը կը տեսնէին , բայց ես
 մինչև կուրծքս ջուրի մէջ ըլլալուս՝ զիս
 չէին կրցեր տեսնել : Արդէն մէջ տեղը
 մօտեցած ատենս՝ մինչև որ ստանալուս ըն-
 մէջ ըլլալուս համար՝ աւելի ցաւեր եմ
 զայստը կարծեր է թէ խղճուեցայ , ու
 թշնամեաց նաւատորմիդ իրենց վրայ
 յարձակելու կը մերձենայ : Բայց շատ
 շանցած սիրտը հանդարտեր է . քանզի
 որչափ յառաջ կը քալէի , ջրին խորու-
 թիւնն ես այնչափ կը պակսէր : Արդ
 ձայնս լսուելու չափ մօտեցայ , նաւա-
 տորմիդը կապուած առաս անին հանգոյ-

ցը վեր վերցընելով, բարձր ձայնով մը պոռացի. «Վեցցե՛կ իլլիփուլթի ամենազօր կայսրը՝»։ Տամաքը հասածիս պէս՝ կայսրը ըստ կարի գովեստներ ընելով, զիս ընդունելէն ետե՛ նոյն կէտին նարգա-
տութեան աստիճանը շնորհեց ինձի, որ իրենց պատուոյ ամենաբարձր ատղոսն է։

Վորին վեհափառութիւնը աղաչեց զիս որ ուրիշ հնարքով մը թշնամիին մնացած նաւերն իսկ իր նաւահանգիստները բերեմ։ Իշխանաց փառասիրութիւնը ան աստիճան չափ չունի, որ աս կայսրը կարծես թէ ուրիշ բան չէր մտմտար, բայց միայն Պլէֆուսքուի բոլոր տէրութիւնը իր երկրին մէկ գաւառը ընել, փոխարէքայի մը կառավարութեանը տակ ձգել, տափակ կողմէն հաւեթի կոպոսք օքսորեալները ջնջել, ու պարտաւորել ան ժողովուրդը որ սուր ծայրէն կտարեն, ուրով բոլոր աշխարհիս միապետը կարենայ ըլլալ։ Բայց ես քաղաքական ու արդարութեան անթիւ փաստերով աս գիտաւորութենէն զինքը հեռացընելու ջանք ըրի. ու բացարձակապէս բողոքեցի թէ՛ «Ղառ ու արի ժողովուրդ մը դերութեան տակ բերելու գործիք ըլլալ երբէք չեմ ուզեր»։ Ասնիւթիս վոսյօք՝

ժողովքին մէջ խորհուրդ եղած ատենը՝ պաշտօնէից իմաստնադոյն մասին կարծիքը իմինիս համաձայն էին :

Իմ աս բացարձակ ու անվեհեր յայտարարութիւնս կայսեր գաղափարացը ու քաղաքականութեանը այնպէս հակառակ էր , որ բնաւ չէր կրնար ներել ինծի : Աս բանս խիստ վարպետ կերպով մը ժողովքին հասկըցուցած ատենը՝ խիստ խելացիներէն ոմանք ըսին ինծի թէ՛ գոնէ լուռ կենալով իմ կարծիքէս ըլլալնին յայտնի ըրեր են . բայց ինծի թըշնամի եղողները չկրնալով դիմանալ՝ քանի մը անանկ խօսքեր փախուցեր են բերաննէն որ անուղղակի կերպով ինծի կը գային :

Ան օրէն՝ կայսեր ու պաշտօնէից մէջ ինծի դէմ անիրաւութեամբ մեքենայուած դաւ մը սկսաւ ծագիլ , որն որ բարեբաղդաբար երկու ամիս չքշեց՝ երևան ելաւ , ու քիչ մնաց որ բոլորովին կորստեանս պատճառ պիտի ըլլար : Այն ժէ մէկը չուղեր թագաւորաց կիւքը կուրօրէն հաճեցընել՝ անոնց համար ըրած ամենամեծ ծառայութիւններն անդամ թէ թէ բան մը կը համարուին :

Ի՛րած շահատակութենէս երեք շա-

բաժնի չափ ետեւ՝ Պէթուերուէն մեծ հանդէսով դեսպաններ եկան, և խոնարհական խոսամունքով հաշտութիւն խնդրեցին, որն որ մեր կայսեր համար խիստ շահաւէտ պայմաններով հաստատուեցաւ, զորոնք մանրամասն պատմելով, շեմ ուղեր ընթերցողիս ձանձրութիւն տալ։ 'Վեսպանները վեցը հոգի էին և հետերնին հինգ հարիւրի չափ շքադիր ունէին։ ասոնց քաղաքէն ներս մտնելու հանդէսը՝ իրենց տիրոջը մեծութեան, և իրենց գործին կարեւորութեանցը յարմար խիստ շքեղութեամբ կատարեցաւ։ 'Կաշնագրութիւնը լմացունելէն ետեւ, որուն համար՝ իմ ան միջոցին ունեցած կամ գտնէ ունենալ երեւցած աղգեցութեամբս պալատին մէջ շատ աշխատեր էի, նոցին վսեմութիւնները՝ իրենց ինչ աստիճանի բարեկամ ըլլալս գաղտուկ իմանալով, հանդիտաւոր կերպով ի պաշտօնէ պլցելու թեան եկան ինծի, և սկսան արիութեանս և վեհանձնութեանս վրայ շատ մը գովեստներ ընել։ կայսեր կողմանէ իրենց երկիրը հրաւիրեցին զիս, և խնդրեցին որ ահագին ուժիս քանի մը փորձերը իրենց ցուցնեմ, որուն վրայօք շատ զօրմա-

նալի բաներ լսեր էին : Իսկոյն խնդիրը նին կատարելով , գոհ ըրի ղերենք , բայց մի ըստ միովէ պատմելով , չեմ ուզեր ձանձրուլ թիւն տալ ընթերցողիս :

Իսլաական ատեն նոցին վեհալ թիւնները զբօսցընելէս ետե , որոնք չափէ դուրս զարմանք ու հաճուլ թիւն զգացին , աղաչեցի որ ամենախոնարհ յարգանքս իրենց կայսր արքայ Ներկայացընելու բարեհաճին , որուն առաքինուլ թեանց համբաւը իրաւամբ տարածուած էր բոլոր աշխարհիս վրայ , ու հայրենիքս չի դարձած իրենց կայսրը անձամբ երթալու տեսնելու դիտաւորուլ թիւն ունենալս իսկ խնայուցի : Աւտով հետե եալ անգամին Ալիլիսիուլ թի կայսրը տեսնալու պատիւ ունեցած ատենս՝ հրաման խնդրեցի որ Պէֆուսքուլի ինքնակալին ներկայանամ : Կայսրը թէպէտե հաճեցաւ շնորհել աս խնդիրքս , բայց ցուրտ կերպով մը հրաման տալը յայտնի տեսնելով , պատճառը ինչ բլբլը չկրցի կռահել (1) , մինչե որ մարդուն մէկը ահանջիս կամոց մը ըսաւ . “ Քրիմնափե Պօլիօլամ” կայսեր հասկըցուցին թէ դեռ

(1) Իմանալ :

պանայ հետ ըրած խօսակցութիւնդ բռնանհաւատարմութեանդ նշանն էր ” : Այնպիսով՝ խղճմտանքս ասկողմանէ բռնորոշին հանդարտ էր . և ահա աս ժամանակէն պալատականաց ու պաշտօնականաց ինչ ըլլալնուն վրայօք սկսայ անհատար գաղտփար մը ունենալ :

Պէտք է գիտնալ որ աս դեսպանները թարգմանի մը բերնով հետս խօսեցան , ըստ որում իբր Աւերոպական երկու տարբեր լեզու՝ աս երկու տէրութեան լեզուները իրարմէ կը զանազանին . իւրաքանչիւր աղբ իր լեզուն հնութեանը , գեղեցկութեանը , և աղգուութեանը վրայ պարծենալով , յայտնադէս ուրիշին լեզուն կ'անարդէ : Ասկայն մեր կոյորը անոնց նաւատորմիդ յափշտակած ըլլալով՝ վրանին իշխանութիւն մը ունենալուն՝ պարտաւորեց անոնց դեսպանները որ Վիլիփութի լեզուաւ վկայական թղթերնին ներկայացընեն իրեն , և իրենց տանաւորանութիւնը ընեն :

Ան ալ խոստովանելու է՝ որ աս երկու տէրութեանց մէջ եղած առեւտրական մեծ հաղորդակցութիւնը , փոփոխակի իրենց մէջ շարունակ աքսորեալներ ընդունուելուն , և իւրաքանչիւր տէրու-

Թեան ազնուական պատանիները ու հա-
րուստներուն զաւակները՝ աշխարհ տես-
նելով և մարդս ու անոր բարքը ճանչ-
նալով կրթուելու համար՝ իրարու եր-
կիր զրկելու սովորութեանը պատճառաւ
ծովեզերեայ կողմերը բնակող թէ՛ երե-
ւելի անձերէն, թէ՛ վաճառականներէն,
և թէ՛ նուազախներէն շատ քիչ հոգի
կը գտնուին, որ աս երկու լեզուները
խօսիլ չգիտնան, որուն պատէս ըլլալը
քանի մը շարաթէ և տե՛ Պէֆուսքուի
կայսեր յարգանքս մատուցանելու գա-
ցած տաննս՝ ստուգիւ տեսայ, Նոբանո
յիրաւի շատ օգուտ ըրաւ ինձի՝ Պէ-
ֆուսքու գտնուած տաննս՝ թշնամեացս
շարութեամբը գլուխս և կած ծանր դժ-
բաղդութեանց մէջ, որն որ ըստ տե-
ղոյն պիտի պատմեմ։

Նթերցողը կը յիշէ կարծեմ թէ ա-
զատութիւնս ստանալուս համար ստորա-
դրած պայմանացս մէջ՝ թէ և քանի մը
ծառայական նուաստ յօգուածներ կային,
որոնք ես չի ախորժեր, բայց նեղը ըլ-
լալուս՝ ընդունելու պարտաւորեր էի,
հիմա որ նարպաչութեան ամենաբարձր աւ-
տիճանին հասայ, այսպիսի ծառայու-
թիւնները իմ պատուոյս անվայել երե-

նախուհի՝ շիտակը ըսելով կայսրը անսնց
վրայօք ամենեկին խօսք չբացաւ ինծի :
Ինչ և իցէ շատ չանցաւ՝ իրեն խիտաւ-
րեւելի ծառայութիւն մը ընելու պատե-
հութիւնը ունենայ, կամ գոնէ անա-
տեն անանկ կարծեցի թէ ըրածս մեծ
բան մ'է :

Կէս գիշերուան մը մօտ՝ հարիւրաւոր
անձինք դրանս առջին աղաղակ մը ձգե-
լով, շփոթած արթնցայ, և լսեցի որ ան-
գագար պրկը՝ իր պոռային՝ կայսեր պա-
լատականներէն քանի մը անձինք բազմա-
թիւնը ճեղքելով, քովս եկան և աղա-
չեցին որ անմիջապէս պալատը հասնեմ.
« Քանզի, ըսին, պատուազիր տիկնոջ
մէկը միպատանութիւն կորդացած ատե-
նը անհոգութեամբ քնանալուն՝ մեծա-
փառ կայսրուհւոյն սենեակը կրակ առեր
կայրին » : Աս ըսածիս պէս՝ մէկէն անկող-
նէս ցաթկեցի : պալատականները հրա-
ման ըրին որ ժողովուրդը ճամբայ բա-
նայ ինծի, ու լուսնին լուսովը առանց
մէկու վրայ կօխելու պալատը հասնելու
կարող եղայ : նայեցայ որ արդէն սենե-
կոց պատերուն սանդուղներ (1) մօտե-
ցուցեր, և գոյները (2) պատրաստել էին :

(1) Ներսիս սան : (2) Գօփա :

Բայց ջուրը քիչ մը հեռու էր : Աս դոյլերը մեծ մատնոցի չափ էին , ու խեղճ ժողովուրդը ըստ կարի շուտով ջուր կը հասցընէին ինծի . սակայն կրակը այնպէս սասաիկ բորրոքած էր , որ մեծ օգուտ մը չըրաւ : Ա՛յ երարկուս անոր վրայ ծածկելով , դիւրաւ կրնայի մարել զան . բայց շտապու Քալելու ատենս՝ դժբաղդաբար տունս ձգած էի , ու միայն կաշիէ հանդերձս հագած էի : Աս պատճառաւ աս դէպքը բոլորովին յուսահատելի ու աղէտալի կ'երևար , և անշուշտ աս երեւելի պաշտօնը հիմնովին մոխիր պիտի դառնար , թէ որ մտքիս զարմանալի արթնութիւն մը գալով , հետեւեալ հնարքը ձեռնհաս է :

Առջի իրիկուանէն կէֆէի՛մ ըսուած խիստ պատուական , բայց խիստ միզեցուցիչ գինիէն շատ մը խմեր էի , (որուն՝ Պէֆուսքուի բնակիչները ֆլընէ՛ անուանը կուտան , բայց մեր երկրի գինին աւելի աղնիւ սեպուած է) և աղէկ որ խմածէս բան մը սպառած չի : Վանի որ բոցերուն աւելի մօտեցայ , տաքին սաստկուածիւնը , ու կրակը մարելու համար կըրած անհնարին աշխատանքս միզելու ներգործութիւն մը տալ սկսան . ուստի

այնչափ առատութեամբ միղեցի ու այնչափ յարմար տեղերուն խկոյն հասցուցի, որ երեք վայրկենի մէջ կրակը բուրրովին մարեցաւ, և աս երեւելի շէնքին մնացած մասը, որուն շինութեանը համար այսչափ դարեր սպառեր էին, կործանմանէ ազատեցաւ։ Արշալոյսը ծագելուն՝ տունս դարձայ, և կայսեր խընդակցութիւնս յայտնելու չսպասեցի։ Քանզի թէ և բրածս խիստ մեծ ծառայութիւն մ'էր, բայց չէի գիտեր թէ արդեօք կրակը այսպէս մարելուս կայսեր սիրտը նեղացած էր՝ թէ չէ։ Ինչու որ աս տէրութեան սկզբնական օրինացը համեմատ՝ որ և իցէ աստիճանի մարդ պալատին շրջապատներուն մէջ տեղը եթէ միգէ՝ գլխապարտ կը համարուի։ Վակոյն աս մասին սիրտս քիչ մը հանդարտեցաւ, երբ կայսեր կողմէն մէկը գալով, ծանոյց թէ՝ կայսրը մեծ դատարարին հրաման պիտի քնէ, որ ըստ օրինի ներողութեանըս թուղթը ինծի ղրկուի, որն որ երբեք չկրցայ ձեռք բերել։ ծածկաբար խմացայ թէ կայսրուհին աս բրածէս խիստ շատ զղուելով, պալատին խիստ ներքին կողմը քաշուեր, ու հաստատ միտքը դրեր է՝ որ այնուհետեւ ան շէնքը իր գործ

ծածու թեանը համար երբեք չորոգուին,
 և իր երեւելի հաւատարմաց առջին երդ-
 մամբ հաստատեր է որ ինձմէ վրէժ պի-
 տի առնէ :

ԳԼՈՒԽ Զ.

Լիլիփութի բնակիչները : Իրենց գրադիսութիւնը : օրէնքն
ու սովորութիւնները : Իրենց զաւակները կրթելու
կերպը : Հեղինակին ինչ կերպով ապրիլը նոյն երկրին
ձեջ : Երեկը տիկնոջ մը ջատագով ընտել :

ԹԻԵԵԻ աս տէրութեան նկարա-
դրութիւնը մասնաւոր ճառով մը ընե-
լու միտք ունիմ, սակայն հոս քանի մը
ընդհանուր տեղեկութիւններ տալով,
կ'ուզեմ հետաքրքիր ընթերցողս գոհ ը-
նել : Բնակչաց ընդհանուր հասակը վեց
բթաչափէն քիչ մը պակաս է, անանկ
ալ բոլոր կենդանեաց, մասնաւորապէս տըն-
կոց ու ծառոց մէջ ճիշդ համեմատու-
թիւն մը կայ : () Երեւակի համար՝ խիստ
բարձր ձիերը ու կովերը գրեթէ չորս —
հինգ բթաչափ բարձր են : ոչխարները՝
մէկ ու կէս բթաչափ, կամ աւելի պա-
կաս, սագերը՝ ճնճղուկի չափ, ահա ոյս-
պէս կարգաւ մինչև ամենամոռաբար պղտիկ են, ու
բոնք գրեթէ անտեսանելի էին ինձի :
Բայց բնութիւնը ամեն քան \ Լիլիփութ-

ցոյց աչքին յարմար ըրած է, զորոնք շատ ճշտիւ կը տեսնեն՝ բայց ոչ հեռու են: Ասոնց մօտէն սրտտեսութեանը վերայ շատ զարմացայ, երբ խոհարարի մը հասարակ ճանճի մեծութեամբ արտուտ մը ըստըկելը ու նորահաս օրիորդի մը անտեսանելի ասեղէ անտեսանելի դերձան անցընելը տեսայ:

Այնամեծ ծառերը եօթը ոտնաչափ բարձր են, և ան կայսերական պարտէզին մէջի քանի մը հատը ըսել կ'ուզեմ, որոնց գագաթին բռնցած ձեռքովս կըրնայի հասնիլ: Միւս բուսականներն ևս մի և նոյն համեմատութիւնը ունին, բայց աս բանս ընթերցողիս երեակայութեանը կը թողում:

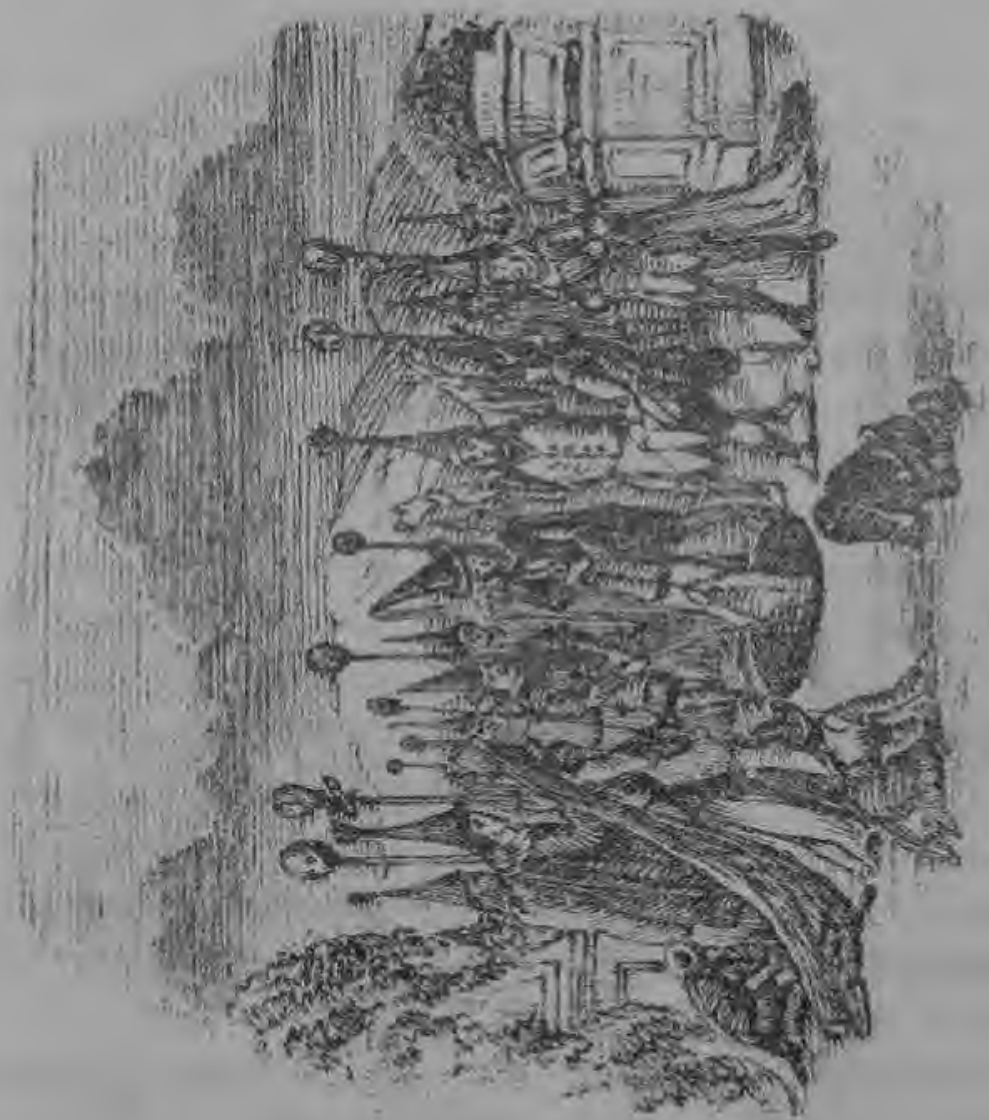
Աս այժմ աս ժողովրդեան ուսման վայրը համառօտիւ խօսելու եմ, որ շատ դարերէ ի վեր իր ամեն ճիւղերովը անոնց մէջ ծաղկած էր: Իրենց գիր գրելնուն կերպը շատ տարօրինակ է, քանզի ոչ Աւրոպացւոց պէս՝ ձախ կողմէն աջ կողմը կը գրեն, ոչ Արաբացւոց պէս՝ աջ կողմէն ձախը, և ոչ իսկ Չինացւոց պէս՝ վերէն վար, այլ խոտորնակի թըղ-

Թին մէկ անկիւնէն միւսը Նոգ զիտյի տիկնանց գրածին պէս :

Սեռերին գլխավայր կը թաղեն , քան զի այնպէս կը կարծեն՝ թէ տասն և մէկ հազար լուսնէ ետեւ՝ ամեն մարդ նորէն յարութիւն պիտի առնէ : աս միջոցիս՝ երկիրը (զոր տափակ կը կարծեն) տակնուվրայ պիտի գայ , ու այսպէս յարութիւն առած անոննին՝ ռաից վրայ կանգնած պիտի դնուին : Իրենց գիտնականները աս վարդապետութեան անտեղութիւնը կը խոստովանին , բայց դեռ աս սովորութիւնը ի գործ կը դրուի ռամիկ ժողովուրդը շրայթակղեցրնելու համար :

Նա տէրութեան մէջ՝ քանի մը զարմանալի օրէնք ու սովորութիւններ կան , որոնք եթէ սիրելի հայրենեացս օրինաց ու սովորութեանց ուղղակի դէմ չըլլային , պիտի ջանայի զանոնք արդարացրնելու : որովհետեւ ցանկալի էր որ աս օրէնքն ու սովորութիւնները աղէկ ի գործ դրուէին :

Նաաջին օրէնքը՝ որ պիտի յիշեմ , մատնիչներուն կը վերաբերի : հոս՝ տէրութեան դէմ եղած բոլոր յանցանքը մեծ խստութեամբ կը սրտովուին , բայց եթէ անբաւարարաբար մարդ մը դատաստանին



մէջ իր անմեղ ըլլալը յայտնապէս հաստատելու ըլլայ, ամբաստանողը անմիջապէս խայտառակ մահուամբ կը սպանուի, և անոր ինչքն ու ստացուածքը գրաւուելով անմեղին կը տրուի՝ իբր իր կորսընցուցած ժամանակին, կրած վտանգին, բանտարկուելուն, և զինքը պաշտպանելու համար՝ ըրած ամեն ծախուցը քառապատիկ փոխարէն մը. և եթէ անոր ստացուածքը չբաւեն՝ պակսածը տէրութեան կողմէն լիովին կը վճարուի. կայսրը իր շնորհաց հրապարակական մէկ նշանը անոր ընծայելով, բոլոր քաղաքին մէջ անոր անմեղ ըլլալը կը հրատարակուի:

Նոնց համար նենգութիւնը (1) գողութեանէն աւելի մեծ յանցանք մ'է. ուստի շատ քիչ կը պատահի, որ նենգաւոր մը առանց ի մահ դատապարտուելու ձգուի. քանզի կը հաստատեն թէ մարդ հոգատարութեամբ, աչքաբացութեամբ, և եթէ քիչ մ'էս հասարակ խելք ունենայ, կրնայ իր ստացուածքը գողերէն պահպանել: Նայց ուղղութեամբ թիւնը զինքը հնարիմաց խորամանկութեանէն պաշտպանելու պատասպարան չու-

(1) Նիւէ,

նի, և որովհետեւ առաւարի մէջ նենգաւորը պատժելու օրէնք չկայ, անենեգ առաւար ընողին բանը միշտ յոսի է, ու նենգաւորը կը շահի: Այսինքն չիլիք՝ անգամ մը յանցաւորին մէկուն համար (որ իր տիրոջը հրամանաւ մէկէ մը ըստակի մեծ գումար մը ընդունելով, աւելը փախչէր էր), կայսեր բարեխօսութիւն ըրած տունս՝ անոր յանցանքը թեթեւեղելու դիմումը՝ ըսի: «Անոր ըրածը հաւատարմութեան գրգռմամբ է»: Այս խօսքս կայսեր շատ տղանդակ երեւցաւ, որ յանցանքը ծանրացրեող կերպով դան պաշտպանէ ի՞նչու գէի, ու ճշմարտութիւնն ունին» ըսելէն ուրիշ պատասխան մը չկրցայ տալ: սակայն աս ալ ըսեմ՝ շատ ամէցայ:

Թէպէտ և հասարակօրէն կրսենք՝ թէ հասարակութեան ու պատիժը երկու ծխնիք են, սրանց փայ կառավարութիւնը կը գառնայ, սակայն Վիլլիֆուլթը ոյմէ դատուրիչադդ մը չտեսայ, որ աս սկզբունքը ի դորձ գնէ:

Ալ որ իր բաղորին օրէնքը եօթանասուն և երեք լուսին ճշդիւ պահելը բաւական փաստով ցուցնել կարենայ, իր

աստիճանին ու հանգամանացը համեմատ
քանի մը արտօնու թեանց իրաւունք ու
նի : նմանապէս՝ աս դործիս համար պատե
րատուած գրամագլխէն ստակի գումար
մը , ու անլիւալլ կամ օրինաւոր ըսուած
տիտղոսը կ'ընդունի , որ իր անուան վը
րայ կը յաւելնայ , բայց զաւելէ զաւակ
շանցնիր : Աւ երբ անոնց ըսի թէ մեր
օրինաց մէջ հատուցման անունը չըլլալն
զատ՝ մեր օրէնքը տուգանքով միայն
հաստատուն կեցած են , աս ըսածս մեր
քաղաքականութեան մէջ ահագին պա
կասութիւն մը սեպեցին : Այս պատճա
ռաւ է որ իրենց դատաստանարանին մէջ
Արդարութեան արձանը վեցաշեայ շի
նուած է՝ աչտց երկուքը առաջադիմը ,
երկուքը ետեի կողմը , և միւս երկուքը
երկու կողմերը՝ շրջահայեցութիւն նը
շանակելու համար : արձանին աջ ձեռ
քը ոսկի լեցուն քսակ մը կայ , ու ձախ
ձեռքը՝ պատեանով սուր մը , ցուցընե
լու համար թէ՛ աւելի պատրաստ է վար
ձատրել քան թէ պատժել :

Պաշտօնի մը համար մարդ ընտրելու
ատեննին՝ անոր մեծ հանճարէն աւելի՝
կընային որ աղէկ բարոյական ունենայ ,
և որովհետեւ մարդկային սեռին կառա

վարու թիւնը հարկաւոր է, այնպէս կար-
 ծեն թէ չափաւոր խելք ունեցող մէկը
 ո՛ր և իցէ պաշտօնի յարմար կու գայ,
 բայց ի երբ ուսման պէտք ունենայ.
 Այսխախնամութեան դիտաւորութիւնը
 ան չէ որ հասարակաց գործոց տեսչու-
 թիւնը միայն գերագոյն հանճար ունե-
 ցող քանի մը անձանց հասկանալի գաղու-
 նէքը ընէ. որովհետեւ մէկ դարու մէջ
 այսպիսի մարդոց երեքը մէկ տեղ աշ-
 խարհք գալը քիչ անգամ պատահած է.
 բայց անոնք կարծեն թէ ճշմարտութիւ-
 նը, արդարութիւնը, բարեխառնութիւ-
 նը, և ուրիշ առաքինութիւնները ամեն
 մարդու ձեռքն են, և թէ ո՛ր և իցէ
 մարդ աս առաքինութեանց հետ եթէ
 փորձառութիւն ու բարի դիտաւորու-
 թիւն ունենայ, իր քաղաքին ծառայե-
 լու յարմար կրնայ սեպուիլ: Համազեալ
 են թէ մտաց գերագոյն ձիւքը բարոյա-
 կան առաքինութեանց պակասութեան
 տեղը չեն կրնար բռնել երբէք, և թէ
 այսպիսի յատկութիւններ ունեցող ան-
 ձանց ձեռքը պաշտօններ յանձնելէն ա-
 ւելի վտանգաւոր բան չկրնար ըլլար:
 Կան նաեւ ողջամիտ մարդուն ազիտօրէն գոր-
 ծած սխալմունքը հասարակաց օգուին

այնչափ աղէտալի հետեանք չեն պատու
ճառեր բնաւ, որչափ՝ այն մարդուն գործը,
որ մոլութեան հակամիտած է, ու
իր մոլութիւնները գործածելու, պաշտ-
պանելու և բազմապատկելու մեծ յա-
ջողակութիւններ ունի:

Նաև՝ Արկնային Ասխախնամութեան
չհաւտացողը բնաւ կարող չէ հասարա-
կութեան գործին մէջ մտնել: և որով-
հետեւ թագաւորները ինքզինքնին՝ Նա-
սխախնամութեան փոխանորդները ըլլալ
կը պնդեն, Վիլիփու թցիք կ'ըսեն թէ
ասկէ աւելի անտեղի բան մը չըլլար իշ-
խանի մը համար, որ իր իշխանութեան
տէրը այսինքն՝ Ասխախնամութիւնը ու-
րացող մարդիկը գործածէ:

Նա ու հետեւեալ օրէնքը պատմած ա-
տենս՝ անոնց հիմնական կարգադրու-
թիւնները միայն հասկըցընել կ'ուզեմ,
և ոչ թէ այժմեան խիստ դայթակղեցու-
ցիչ օսպականութիւնները, որոնց մէջ
այս մողովութիւնը մարդկային վատթա-
րացեալ բնութեամբը ինկած է: ինչպէս
են մեծ պաշտօններու հասնելու համար
չուանի վրայ խաղալուն, կամ պատուոյ
նշաններ առնելու համար դաւադանաց
վրայէն ցաթկելուն, ու ծռելով տակէն

անցնելու նամթալի դործողութիւնները : Նմեցողը գիտնալ պէտք է թէ աստփութութիւնները առաջի անգամ ժողովրդեան մէջ մտցընողը արդի իշխող կայսեր հաւն է , ու հիմա բանը մինչև աստփճանի հասած է կուսակցութեանց ու երկարաակութեանց կամաց կամաց շատնալովը :

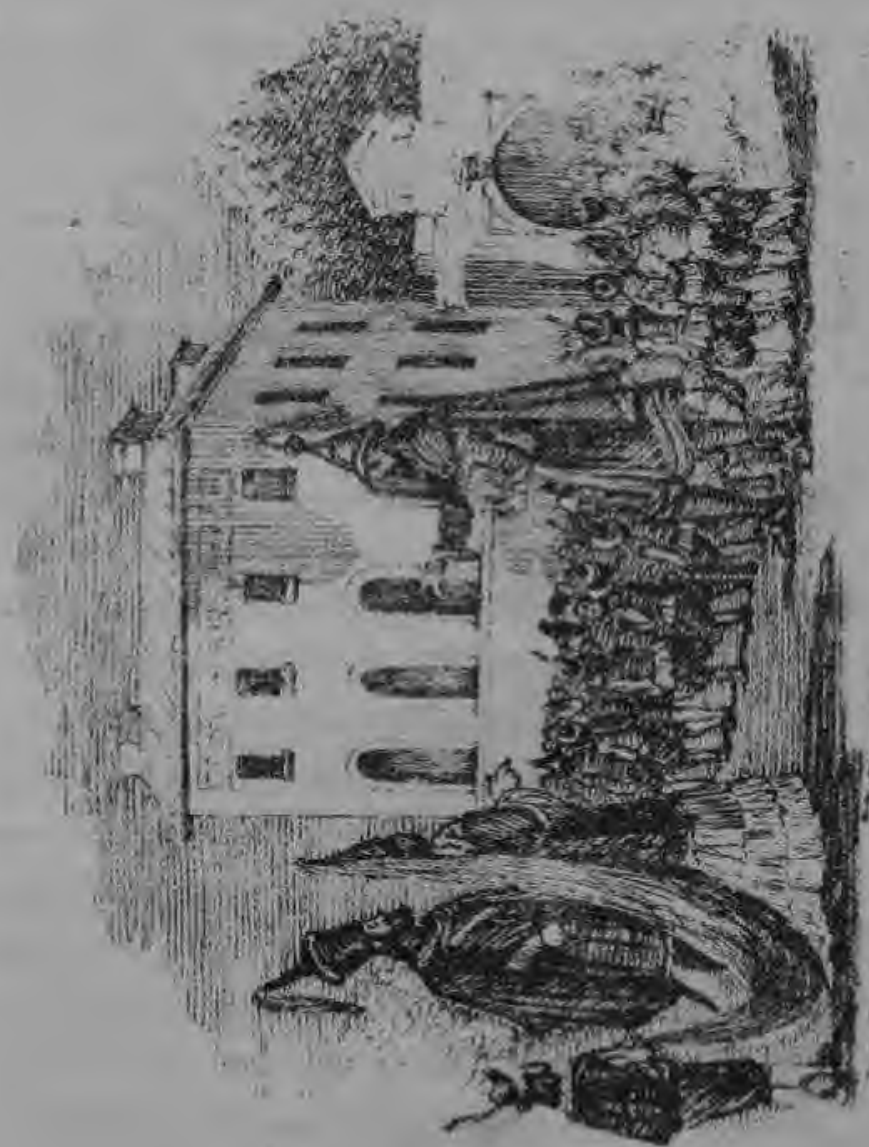
Նս ժողովրդեան մէջ ապերախտութիւնը մահապարտութեան յանցանք է . ասորէնքը ուրիշ քանի մը երկիրներու մէջ ալ բլսլը պատմութեանց մէջ կը կարդանք : Վանդի անոնք այնպէս կ'ըսեն թէ՛ այն մարդը , որ կարող է իր բարերարին չար հատուցումն ընել , ի հարկէ թշնամի է ուրիշներուն՝ որոնց պարտականութիւն մը չունի , և հետեաբար այսպիսի մարդուն ապրիլն ևս արժանի չէ :

Օնողաց ու զաւակաց պարտուցը նըկատմամբ իրենց գաղափարները մերիններէն խիստ շատ կը տարբերին , ինչու որ մարդկային սեռը տարածելու և բարամացընելու համար արուին և էգին միաւորութիւնը բնութե սկզբնական օրինաց վրայ հիմնած ըլլալով , Վիլիփութցիք կը հաստատեն թէ աս երկուքին միաւորու-

Թիւնը՝ ուրիշ կենդանեաց նման՝ ցանկութեան պատճառներէ յառաջ եկած է, ու իրենց զաւակաց վրայ ունեցած գութն ու գորովք նոյն իսկ բնական ըսկզբունքէ կը ծագին, ուստի ամենեին չեն ընդունիր որ զաւակ մը՝ իր հօրը ծնուցանելուն, և իր մօրը զինքը աշխարհ բերելուն համար պարտականութիւն մը ունենայ: մարդ կային կենաց թշուառութեանցը նայելով՝ ծնողաց ասքրածը ոչ ըստ ինքեան երախտիք մ'էր և ոչ իսկ գիտաւ որ Թիւննին ան ընել էր, ապա թէ ոչ՝ պէտք էր որ իրենց սէրը ուրիշ կերպիւ կատարէին: Ան ուստի նման պատճառներէ ետե իրենց կործիքը ասէ թէ՝ զաւակի մը կրթութեան առջի հագը ծնողաց չվերաբերիր, ուստի ամեն գաւառաց մէջ հասարակաց ուսումնարաններ հաստատած են, ուր գործաւորներէ ու գիւղականներէ դատ՝ ամեն ծընողք իր զաւակները, թէ՛ արու ըլլոյ և թէ՛ էգ, քսան ամսուան եղածին պէս՝ մեծցընելու ու կրթելու համար հոն խորհելու պարտական են, քանզի անոնք աս հասակին մէջ գիւրաւորմ կը կործուին: Աշակերտաց սեռին ու աստիճանին համեմատ՝ վարժարանները զանազան տեսակ

Են, որոնց մէջ քաջ ուսուցիչներ կան՝ զանոնք իրենց տաղանդին, հակամտութեանը և իրենց ծնողացը տատիճանին յարմար կրթելու ։ Այսին տղոց վարժարանաց վրայօք քիչ մը բան պիտի խօսիմ, և ետքը՝ աղջկանց ։

Այնուհետև կամ երեւելի գերգաստանէ տղայոց ուսումնարանաց մէջ ծանրագլուխ ու գիտնական վարժապետներ կան, որոնք օգնականներ ևս ունին ։ Տղայոց հագուստն և ուտելիքը պարզ և մաքուր են ։ Այս պատուոյ, արդարութեան, սրբատոտութեան, պարկեշտութեան, գթութեան, հաւատոյ և հայրենասիրութեան սկզբունքը կը սորվին ։ Սիշա գործով զբաղած են, բաց ի կերակուր ուտելու և քնանալու ատենէն, որ շատ կարճ միջոց մ'է ։ Երկու ժամ ևս անձնական կրթութութիւն ընելու համար խաղալու թոյլտուութիւն ունին ։ Սինչև չորս տարեկան ըլլալին՝ ծառաներ կան որոնք կը հագուեցընեն զիրենք, ու աս հասակէն ետև՝ մինակ հագուելու պարտական են՝ որչափ մեծի դաւակ կ'ուզէ՝ ըլլայ, ու կինձսպասաւորները, որոնք համեմատաբար մեր քաղաքի յիսուն տարեկան քաղաքացիաց չափ տարօք են, միայն տը-



նակա՛ն անո՛ղնադոյն ծառայութիւնները կ'ընեն : Աշակերտաց ամենեկին թոյլտուութիւն չկայ ծառայից հետ խօսելու : այլ բազմութեամբ կամ քանի մը հոգի մէկ տեղ զբօսանքի կ'երթան , և այն՝ միշտ ուսուցիչի կամ վերակացուի մը առջին , որպէս զի հեռացընէ անոնցմէ մատաղ հասակին մտւածեանց ու յիմարութեանց յոռի տալաւորութիւնները , որոնց մեր տղաքը ենթակայ են :

Ծնողք տարին երկու անգամ միայն զաւակնին տեսնելու թոյլտուութիւն ունին , և աս այցելութիւնը ժամէ մը աւելի սխտի չտնէ , ու զաւակնին երկու անգամ համբուրելու են՝ անգամ մը եկած , և անգամ մը երթալու ատեն : աս միջոցիս վարժապետ մը հոն ներկայ կը գտնուի և չթողուր որ ծնողք զաւակնուն ակոնջին փափսան , զանոնք գրգուեն , փայփայեն , կամ խաղալիկ ընծաներ , անուշեղէններ , և կամ ասոնց նման բաներ բերեն անոնց :

Տղու մը կրթութեան ու սննդեան տարեկան ծախքը եթէ ծնողք ժամանակին չհատուցանեն՝ կայսերական սրահոսնայք կը ժողվեն զանոնք : Հասարակ քաղաքացեաց , մեծ վաճառականաց ու

արհեստաւ որաց զաւակներուն ուսու մնալ
րանները համեմատաբար նոյն կերպով
կարգադրուած են, միայն թէ վաճառա-
կանութեան համար որոշուած աշակերտ-
ները տասն և մէկ տարեկան ըլլալնուն
պէս՝ վաճառակտնի մը քով աշակերտու-
թեան կը դրուին, այլ ընդ հակառակն
ազնուականաց զաւակները իրենց ուս-
մունքը մինչև տասն ու հինգ տարեկան
ըլլալին կը շարունակեն, որ մեր մէջը
քսան և մէկ տարեկան ըսել է, սակայն
վերջի երեք տարիները՝ այնչափ խստու-
թեամբ չեն սղահեր աշակերտները դըպ-
րատան մէջ:

Ազգանց ուսումնարանաց մէջ՝ ազնուա-
կանաց օրիորդները գրեթէ տոոց պէս
կը կրթուին, միայն թէ կին ծառաները
զիրենք կը հագուեցընեն միշտ վարժա-
պետի կամ վերակացուի մը տոջ, հինգ
տարեկան ըլլալէն ետե՝ ալ մինակ կը
հագուին: Թէ որ իմացուելու ըլլայ՝ թէ
աս սնուցիչները՝ աղջիկները զբօսցընելու
համար՝ երկիւղալի և յիմարական պատ-
մութիւններ, կամ մեր ստնտուաց պէս
յիմարութիւններ ընելու համարձակին,
հրապարակաւ ձաղկելով երեք անգամ
քաղաքին բոլորտէքը կը դարձընեն զս-

նանք, ու տարի մը բանտը գնելէն ետե՛
կերկրին խիստ հեռի մէկ կողմը կ'աքսո-
րեն, ուր մինչեւ ի մահ կը մնան :

Այն երկրին օրիորդները մարդոց պէս
իրենց ամօթ կը համարին վատ ու թե-
թեամիտ ըլլալ, և կ'անարգեն անձնական
բոլոր զարդերը, որոնք վայելութեան
ու մաքրութեան չեն վայելեր : Աս երկու
սեռին կրթութեանը մէջ սա տարբե-
րութիւնը միայն գիտեցի, որ աղջկանց
ուսումը այնչափ բարձր չէ՝ որչափ տղոցը,
թէեւ մի և նոյն ուսումն է, միայն՝ աղ-
ջկանց քիչ մը տնտեսական գիտութիւն
իսկ կը սորվեցընեն : Վանդի առած մը
ունին անոնք թէ՛ Աղնուականաց մէջ կին
մը պէտք է որ հաճելի և խելացի ընկեր
ըլլայ իր երկանը, որովհետեւ միշտ երի-
տասարդ չկրնար մնալ : Արբ աղջիկները
տասներկու տարեկան կ'ըլլան, որ իրենց
մէջ ամուսնանալի հասակ կը սեպուի,
իրենց ծնողքը կամ խնամածուները կ'առ-
նեն տունը կը տանին զանոնք՝ ուսուցիչ-
ներէն խորին երախտագիտութեամբ շը-
նորհակալ ըլլալէն ետեւ, ու քիչ անգամ
կը պատահի որ զատուող օրիորդն ու իր
ընկերները չլան :

Ասորին կարգի աղջկանց ուսումնարանաց մէջ՝ իրենց սեռին ու զանազան աստիճանացը համեմատ՝ ամեն տեսակ դործերը կը սորվեցընեն , անոնք որ աշկերտութեան մանելու որոշուած են , եօթը տարեկան եղածնուն պէս՝ դպրատունէն կ'ելնեն ու մեկուկերը մինչև տասն ու մէկ տարեկան կը պահուին :

Արհեստաւորները , որոնք աս ուսումնարանաց մէջ զաւակներ ունին , պարտական են տարեկան թոշակէն զատ՝ որ կարելի եղածին չափ թեթեւ գումար մը է , ամսէ ամիս իրենց վաստակածնուն փոքրիկ մէկ մասը իբր իրենց զաւակին օժիտ ուսումնարանին տեսուչին հատուցանելու . և ասոր համար ամեն ճողացընելիք ծախքը՝ օրինօք սահմանի տակ դրուած է : Քանզի Վիլիփութցիք կարծեն թէ ասկէ աւելի անիրաւ բան չկրնար ըլլալ ժողովրդի մը համար , որ իրենց ախորժակացը ծառայելով զաւակի տէր ըլլան , ու անոր ասրելուն ծանրութիւնը հասարակութեան վրայ ձգեն : Եւ այց աղնուականք՝ իրենց վիճակին համեմատ՝ իրենց իւրաքանչիւր զաւակին ստակի գումար մը յատկացընելու երաշխաւորութիւն կու տան , և աս ստակը

խիստ աղէկ ու արդար հոգողութեամբ
կը գործածեն :

Վարձակալներն ու գործաւորները իւրենց զաւակները տան մէջ կը պահեն՝ իրենց գործքը միայն հերկել ու մշակել ըլլալուն համար : ուստի անոնց կրթեալ ըլլալը կամ չըլլալը հասարակութեան օգուտ չունի : սակայն անոնց ծերոց ու ակտիւ անոնց համար հիւանդատուններ կան , ըստ որում մաւրացի անու թիւնը աստիճանութեան մէջ անձանօթ արհեստ մը է : Ան երկրին մէջ ինք ամիս և տասն ու երեք օր մնացած միջոցիս՝ իմ ինչ կերպ ապրելուս վրայօք եթէ քանի մը խօսք խօսելու ըլլամ՝ գուցէ հետաքրքիր ընթերցողս զբօսնու :

Բնականաբար մեքենական արհեստին հակամէտ , ու հարկաւորութենէ ստիպեալ ըլլալուս՝ ինծի համար կայսերական պարտէզին մեծ ծառերէն բաւական վայելուչ սեղան ու աթոռ մը շինած էի : Արկու հարիւր կար կարող կանոյք կը պարտադէին շապիկներ , ու անկողնոյս և սեղանիս համար կտաւեղէններ շինելու իրենց ամենահաստ և դիմացիուն կտաւներէն , զորոնք քանի մը անգամ ծալելով ու մէջը լեցընելով կա-

բերու պարտաւոր էին, որովհետեւ սա
կտաւներուն ամենէն հասար նուրբ բե-
հեղէ (1) աւելի բարակ էր: Իրենց կտա-
ւը հասարակօրէն երեք բլթաչափ լայն է,
ու ամեն մէկ կտորը երեք ոտք երկայ-
նութիւն ունի:

Վետնի վրայ պառկած ատենս՝ դեր-
ձակները չափս կ'առնուին, որոնց մէկը
կուրծքիս վրայ, և մէկը սրտանցս (2)
մէջ տեղը կանգնելով, դիմացկուն չուան
մը ծայրերէն բռնած կ'երկնցընէին, ու-
րիշ դերձակ մը ևս բլթաչափ մը երկայ-
նութեամբ չափով՝ չուանին երկայնու-
թիւնը կը չափէր. ետքը՝ աջ բլթամասու
չափելով, ուրիշ տեղս չափել չէին ու-
ղեր. քանզի մութեմութիգական հաշուով
երկու անգամ բլթամասիս շրջաբերական
չափը՝ մէկ անգամ դաստակիս (3) չափը
կ'ընէ. նոյն միջոցաւ պարանոցիս և մէջ-
քիս չափը կ'իմանային:

Հին չափիկս օրինակի համար առջևնին
փռելով, ճիշդ նմանը շինեցին: Օգետա-
ներս շինելու համար երեք հարիւր դեր-
ձակ կ'աշխատէին, բայց ասոնք ուրիշ
միջոցաւ չափս կ'առնուին. ևս ծնկսն վրայ
կու գայի, ասոնք պարանոցիս սանդուղ

(1) Տիւրքէնո: (2) Պաճախներուս: (3) Պիկէք:



մը կը կռ թնցընէին , և մէկը անոր վրայ
 ելնելով , չուանի կապած կապարեայ
 գունդ մը օձիքէս (1) մինչև գետինը կը
 կախէր , որն որ ճիշդ վերարկուիս եր-
 կայնութեան չափն էր : Բայց մէջքիս
 ու թևերուս չափը ես ինքնս կ'առնուի :
 Երբ լաթերս լմնցան , որոնք իմ տանս
 մէջ շինուեցան (որովհետև իրենց ամե-
 նամեծ տունը չէր բովանդակէր զանոնք) ,
 Մեզ ղիտցի տիկնանց մանր կտորներով կա-
 րած սրաստանին կը նմանէին , միայն սո-
 տարբերութիւնը կար՝ որ անոնց նման
 գոյնզգոյն չէին :

Տանս մօտերը շինուած փոքր խրճիթ-
 ներուն մէջ կերակուրս եփելու համար
 երեք հարիւր խոհարար ունէի , որոնք
 իրենց ընտանեօքը հոն կը բնակէին , ու
 իւրաքանչիւր խոհարար երկու աման կե-
 րակուր կ'եփէր ինծի համար : Ապասա-
 ւորներէն քսանը վեր առնելով , սե-
 ղանիս վրայ կը գնէի : Հարիւրէն ա-
 ւելի ուրիշ սպասաւորներ ևս սեղանին
 ներքեւ կը սպասէին՝ ոմանք կերակուրի
 ամաններ բռնած , ու ոմանք գինիի և
 ուրիշ ըմպելեաց տակառներ շաղկած ,

(1) Ետգու :

դորսնք ուղած ատենս՝ սեղանիս վրայի սպասաւորները շատ ճարտարութեամբ քանի մը չուաններու միջոցաւ վեր կը քաշէին՝ Նւրոպայի մէջ գոյլով հարէն ջուր քաշածնուն պէս։ Ասոնց մէկ աման կերակուրը՝ աղւոր պատառ մը, ու մէկ տակառ խմելիքը՝ չափաւոր ու մալ մը կ'ըլլար։ Իրենց ոչնաբի միսը մերինին չափ աղէկ չէ, բայց կովու միսը շատ սրատուաւ է ան է։ Օր մը եղան այնպէս մեծ թիկնամէջք (1) մը բերին, որ երեք սրտառ եղաւ։ Բայց և աս գիտնալ պէտք է որ այսպէսը շատ քիչ կը պատահի։ Օտառաներս դարմացան մնացին, երբ տեսան թէ ևս ոսկորներով ու ամեն բանով կերայ դան, ինչպէս որ մենք մեր երկիրը արտուտի (2) սրունք մը կ'ուտենք։ Ասոնց շագերուն և հնդկահաւերուն ամեն մէկը սովորաբար մէկ սրտառ կ'ընէի ու ճշմարիտը՝ մերիններէն խիտա գերազանց են։ Փոքրիկ թռչնոց քսանը կամ երեսունը դանակիս ծայրին վրայ առնելով, կրնայի ուտել։

Օր մը՝ կայսրը իմ ինչպէս կերակուր ուտելու լսելով, խնդրեց որ իր կայսրութեան ու իր իշխանազուն դաւակոյց ըն-

(1) Արդա օրթաղ։ (2) Չոյլը գուշու։

կերութեամբը հետս ճաշելու հաճու-
թիւնը ունենայ • ուստի երբ եկան , ար-
քայական ակթոռներով զանոնք սեղանիս
վրայ ճիշդ գիմարցս դրի իրենց պահա-
սյաններով շրջապատեալ : Ալիմնափ մեծ
գանձապետն ևս սպիտակ գաւազանը
ձեռքը բռնած՝ հետերնին էր , որ շատ
անգամ վատ աչքով ինծի կը նայէր • բայց
ես աս իր նայուածքը շտեմնել կը ձեռքը-
նէի , ու սովորականէս աւելի կ'ուտէի ի
պատիւ սիրելի հայրենեացս և մանաւանդ
պաշտատեանները հիացընելու համար :

Վանի մը մասնաւոր իրաւամբք կարծեմ
թէ կայսեր աս այցելութենէն Ալիմնափ
առիթ գտաւ զիս իր տիրաջը քով վար
զարնելու : Այս պաշտօնեայն միշտ իմ ծա-
ծուկ թշնամիս եղած էր , թէ և գրսէն
այնպէս քաղցրութեամբ կը խօսէր հետս ,
որ իր սովորական վիտու թենէն (1) չէր
յուսացուեր • Ալիմնափ կայսեր կը ներ-
կայացընէ թէ իր գանձը կարօտ վիճակի
մէջ ըլլալուն՝ խիստ ծանր վաշխով ստակ
փոխ առնելու ստիպուած է , և արքու-
նական գանձուն մուրհակները հարիւ-
րին ինը հասարակ գինէն վար իջած են ,
և թէ ես նորին կայսերական վեհափա-
ռութեան միլեօն ու կէսէն աւելի պէ-

(1) Թիթիլէք •

մնաս տուած եմ (սփրհը իրենց ամենէն մեծ ոսկի դրամը եւ վահանակի (1) չափ մեծ է,) եւ վերջապէս առջի յարմար առթիւ ղիս ճամբելու չյաղաղէ (2) :

Հոս՝ աղետական տիկնոջ մը յարգն ու համբաւը պաշտպանելու պարտական եմ, որ իմ պատճառաւս անմեղ տեղը բամբասու երէր : Կանձապետին խելքին կը փչէ որ իր կնոջմէն նախանձի՝ քանի մը չար լիզուներէ գրգռուելով, որոնք իրեն զրգարտութիւն բերէին թէ իր ամուսինը իմ վրաս մեծ սէր ունի : աս զրգարտութիւնը արքունեաց մէջ ան տատիճանի հասաւ, որ մինչև անգամ ըսել սկսան թէ աս տիկինը որ մը միշտկ բնակարանս եկեր է : Այս հանգիսաւոր երգմամբ կը հաստատեմ թէ աս անարժան սուտ մ'է, ինչու որ այն աղնիւ տիկինը բարեկամութեան ու վստահութեան անմեղ նշաններով հետս վարուելու բարեհաճեր էր : Իրաւ՝ շատ անգամ բնակարանս եկաւ, բայց միշտ հրապարակաւ, ու կառքին մէջ հետը երեք կամ աւելի հոգի պահաս չէին, որոնք սովորաբար իր քոյրը, երիտասարդ աղջիկն ու քանի մը մասնաւոր ճանչորներն էին : Ինչպէս որ

(1) Փուլ : (2) Չաշնայ :





սլաշտաի տիկնանց շատերը աս կերպով
ինձի կու գային : Մովս գտնուող ծա-
ռաներս ևս վկայ կը կոչեմ թէ բնա-
կառք մը տեսած են դրանս առջին , որ
մէջիններուն ով ըլլայր ճանչցած չըլլան :
Մտ որում աս սլարագաներու ատենը՝
ծառայիս մէկը կու գար կը ծանուցանէր
ինձի ու ես ըստ սովորութեան շուտով
դու աք կը վազէի , ու յարգանքս մատու-
ցանելէս ետե՝ մեծաւ զգուշութեամբ
կառքն ու անոր լծած երկու ձիերը եր-
կու ձեռացս մէջ առնելով (քանզի վե-
ցը ձի լծուած ատենը՝ կառավարը չորս
ձիերը կը հանէր) , սեղանի մը վրայ կը
դնէի , որուն բոլորտիքը հինգ բթաչափ
բարձր շարժուն ընթանակ մը քաշեր էի ,
որ վար շինան : Հատ անգամ այնպէս
սլատահեր է՝ որ բաղմութեամբ լցուած
չորս կառք՝ անոնց ձիերովը մէկտեղ սե-
ղանիս վրայ դրած եմ : Ե ես տթոռիս
վրայ նստած , ու երեսս անոնց դարձու-
ցած՝ երբ մէկ կառքին մէջիններուն հետ
խօսքի բռնուէի , միւս կառավարները՝
կառքերը սեղանին չորս դին կամաց մը
կը քաշէին :

Հստ իրիկուններ անոնց հետ զուար-
ճութեամբ անցած եմ , բայց ես յաս-

պարէզ կը հրաւիրեմ գանձապետն ու իր Վլուսթրիւ և Տրունլօ լրտեսները (որոնք եթէ կրնան՝ թող ինքզինքնին պաշտպանեն) որ եթէ ծպտեալ մէկումը քովս գալը տեսած են՝ թող հաստատեն , բաց ի Վէլտրէտալ ատենադպրէն , որ ինչպէս վերը յիշեր եմ , կայսերական յատուկ հրամանաւ եկած էր :

Նսնիւթիս վրայօք այսչափ երկար բարակ պիտի չխօսէի , թէ որ այսպիսի լերեւելի տիկնոջ մը պատուոյն վերաբերեալ բան մը չըլլար : Իմ պատիւս մէկ դի մնայ , թէև ես անատեն նարպաչ ըլլալու պատիւը ունեցեր էի , որ աս գանձապետը շունէր , և բոլոր աշխարհ գիտէ թէ ան սոսկ կըլ-մըլ-մ' է , որ նարպաչէն աստիճան մը վար է , ինչպէս Նագդիոյ մէջ մարքէզ մը դուքսէ : Սակայն իր պաշտօնին մէջ ինձմէ մեծ ըլլալը չեմ ուրանար :

Նս սուտ համբաւները , որոնք ես ետքը այնպիսի դիպուածով մը լսեցի , որ հոս յիշելը անփայելուչ է , պատճառաւորին գանձապետին , որ իր կնոջը տունն մը խոժոռ դէմքով նայի , ու ինձ ալ անկէ աւելի . և թէպէտ ետքը իր սխալանքը ճանչցաւ , ու կնոջը հետ հաշ-

տուեցաւ, բայց վրաս համարում չու-
նեցաւ, և ան պատճառաւ կոյսեր քով
անգամ նոյն համարումը շուտով կորսն-
ցուցի. ինչու որ Սիմնափ՝ նորին վե-
հափառութեան մտացը վրայ չափե-
ղուրս կը տիրէր :



ԳԼՈՒԽ Ե.

Հեղինակը՝ զինքը քրեական յանցանք ամբաստանելու դիտարութիւններն լսելով : Պէ՛ֆուսքու կը փախչի :
Հոն ինչպէս ընդունուիլը կը պատմէ :

ԼԻԼԼԻՓՈՒԹԻ տէրութենէն
ինչպէս մեկնիլս պատմելէս առաջ՝ երկու
ամիսէ ի վեր ինծի դէմ մեքենայուած
գաղտնի միաբանութեան մը վրայօք ըն-
թերցողիս տեղեկութիւն տալը կարծեմ
վայելուչ է :

Ատիճանիս նուազատու թեանը համար՝
մինչև ան ժամանակը արքունիքը չէի
ճանչնար : Իրաւ՝ մեծամեծ իշխանաց ու
պաշտօնէից բնաւորութեանը վրայօք թէ
և բաւական լսեր ու կարդացեր էի :
Քայց մեզմէ այսչափ հեռու աշխարհի
մը մէջ, ուր որ քաղաքական կառավա-
րութեանց սկզբունքը Աւրոսպայի քաղա-
կան սկզբունքէն շատ տարբեր ըլլալ կը
կարծէի, բնաւ չէի յուսար որ անոնց
բնաւորութեանը այսպիսի սարսափելի
ազդեցութիւնը հոն պիտի գտնեմ :

Երբ կը պատրաստուէի Պէ՛ֆուսքուի

կայսեր երթալ յարգանքս մատուցանելու համար, երևելի պալատական մը (որ ատենոք կայսերական բարձրութեան աչքէն ինկած ըլլալուն՝ անոր մեծ ծառայութիւն մը ըրեր էի) գիշերով մինակ տունս եկաւ գոց պատգարակով (1) մը եւ մի ըլլալը չիմացուցած՝ ներս մտնելու զեց։ Պատգարակը բերողներուն ճամբայ տալէն ետեւ՝ նորին վսեմութիւնը պատգարակով մէկտեղ վերարկուիս գրասանին մէջ դնելով, հաւատարիմ ծառայիս մէկուն ապսպրեցի որ եթէ մէկը գալու ըլլայ, անհանգիստ ըլլալուս համար պառկեր եմ ըսէ, տանս դուռը գոցելով, պատգարակը սեղանիս վրայ դրի, ու ըստ սովորութեան՝ անոր քովը նստայ։ Սովորական ողջոյնները տալէն ետեւ՝ ասայ որ նորին վսեմութիւնը երեսէն շատ տրտում ու խռոված կ'երևար, ուստի պատճառը հարցուցի։ « Եւ խնդրեմ, ըսաւ, որ համբերութեամբ տկանջ դնես ըսելիքիս, որոնք կենացդ ու պատուոյդ խիստ շատ վերաբերութիւն քունին »։ Նսածները այս հեռեկաններն են, որոնք ինքը գացածին պէս՝ համառօտիւ դրի տուի։

(1) Թեպէրէ։

“Դիտցած ըլլաս, ըսաւ, որ խիստ
զաղտնի կերպով ժողովք մը եղաւ մօ-
տերս քու վրայօքդ, ու երկու օր է, որ
նորին վեհափառութիւնն ևս հաստատ ու-
րոշում մը ըրաւ:

“Կարծեմ որ աղէկ ճանչցած ես թէ
Սքայրէշ Պօլիօլամ (Կալէթ կամ տէրու-
թեան մեծ ծովապետը,) գրեթէ քու աս
երկիրը դալէդ ի վեր քու մահու չափ
թշնամիդ է. իր բուն պատճառները ինչ
են՝ չեմ գիտեր. բայց Սէֆուսքուի դէմ
ըրած այն մեծ յաղթութենէդ ի վեր իր
ատելութիւնը աւելցած է, որովհետեւ
իր ծովապետական փառքը խիստ նսեմա-
ցաւ: Աս լորտը և Ռիմնափ գանձապե-
տը, որուն իր ամուսնոյն համար քեզի
դէմ ունեցած թշնամութիւնը աշխարհիս
ծանօթ է. Վիմթօք զօրապետը. Վալքօն
սենեկապետը. ու Պալմուֆ մեծ դատա-
ւորը մէկ տեղ՝ քրէական և ուրիշ մա-
հասարտութեան յանցանոց համար ամ-
բաստանութեան յօդուածներ պատրաս-
տեր են քեզի դէմ”:

Այս յառաջաբանութենէս ան տատի-
ճան այլայլեցայ, որ մէկէն անոր խօսքը
ընդ միջեւ ուղեցի, ինչու որ իմ արժա-
նաւորութիւնս ու անմեղութիւնս ըստ

գիտէի . բայց ան՝ « Կաղաչեմ որ լռես ,
քսելով , այսպէս շարունակեց . —

« Ինձի ըրած շնորհացի փոխարէն՝ եւ
բախտագիտութիւնս յայտնել ուղեւ
լով , ամբաստանութեանց վրայօք ամեն
անգեկութիւնները ձեռք ձգած եմ , ու
անոր յօգուածօց մէկ օրինակն իսկ քո
վրս է . աս ծառայութիւնը քեզի ընեւ
լու համար գլուխս փռանգի մէջ դրած
եմ՝ գիտցած ըլլաս » :

ՔՈՒՒՆՊՈՒՍ ՖԼԵՍԹՐԻՆԻՆ

ԱՅՍԻՆ ՔՆ

ԼԵՌ — ՄԵՐ ԴՈՒՆ ԴԼՄ

ԵՂԱԾ ԱՄԲԱՍՏԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՅՕԴՈՒԱԾՆԵՐԸ

ՅՕԴՈՒԱԾ Ա.

՝ Արովհետեւ Մալին Տէֆար Փլուն վե-
հափառ կայսեր օրովը հաստատուն կար-
գադրութեամբ վճիռ եղած է թէ՛ ո՛վ
որ կայսերական պալատին շրջապատին
մէջ անգեկը միղեւլու ըլլայ՝ քրէական

յանցանաց պահանջած տանջանօր և պաշտիմներով պիտի դատապարտուի, ի վերայ այսր ամենայնի՝ վերոյիշեալ Վուինպուս Պլէսթրինը յիշեալ օրէնքին դէմ յայտնապէս մեղանշելով, վեհափառ կայսեր ամենասիրելի ամուսնոյն սենեկին մէջ բռնկած կրակը մարելը պատրուակ բռնելով, չարութեամբ, նենգութեամբ, ու դիւարար միզեց, և արգիլեալ օրինաց ու իր պարտաւորութեանը դէմ կայսերական պալատին շրջապատին մէջ յիշեալ սենեկին մէջի բռնկած կրակը մարեց:

ՅՕԴՈՒԱԾ Բ.

Յիշեալ Վուինպուս Պլէսթրինը Պլէֆուքուի նաւատորմիղը կայսերական նաւահանգիստը բերելէն ետեւ՝ վեհափառ կայսրը հրաման քաւ իրեն, որ երթայ յիշեալ տէրութեան միւս նաւերը նաեւ բռնէ բերէ, որպէս զի այնուհետեւ այն տէրութիւնը դաւառ մը ձեանալով, անոր կառավարութիւնը փոխարքայի մը ձեռաց տակը ըլլայ, ու ոչ միայն ան քաղաքը աքսորուած՝ հաւկիթը տափակ ծայրէն կտորոզները սպաննէ:

այլ նաև նոյն հերետիկոսութիւնը անմիջապէս ձգել չուզող այն տերութեան բոլոր ժողովուրդը՝ բայց յիշեալ Պլէսթրինը իբրև նենգաւոր մատնիչ մեր բարեբաւտիկ ու պայծառ կայսերական վեհափառութեանը աղաչանք ըրաւ որ յիշեալ պաշտօնը իրեն չյանձնուի՝ անմեղ ժողովրդեան մը կեանքն ու աղատութիւնը ջնջել ու անոնց խղճմտանքը բռնադատել չուզելը պատճառ բերելով։

ՅՕԴ ՈՒԱԾ Գ.

Որովհետև քանի մը պատգամաւորք եկան Պլէթուքուի արքունիքէն, որնորին վեհափառութեան հետ հաշտութիւններու աղերսեն, յիշեալ Պլէսթրինը նենգաւոր մատնիչի մը պէս օգնեց, թելադրեց, քաջալերեց և զգոյցուց յիշեալ դեսպանները, թէև գիտէր թէ անոնք այնպիսի իշխանի ծառաներն էին, որ մօտերս իւր վեհափառ կայսեր յայտնի թշնամին, ու անոր դէմ յայտնի պատերազմ բացած է։

ՅՕԴՈՒԼԵՒ

Յիշեալ Քառիսպուս Ֆլեթթրինը հաւատարիմ հպատակի մը պարտուց հապառակ՝ ճամբորդութիւնը ընելու կը պատրաստուի Պլէթուքուի կայսեր և արքունեաց այցելուէ երթալու, որու համար միայն բանիւ բերանոյ հրաման առած է նորին կայսերական վեհափառութենէն, ու առ հրամանին պատրուակաւը մատնութեամբ ու նենդութեամբ յիշեալ ճամբորդութիւնը ընելու միայն ունի, որպէս զի օգնէ, թերագրէ, ու քաջալերէ Պլէթուքուի կայսրը, որ մօտեցաւր վեհափառ կայսեր թշնամին, ու անոր զէմ յայտնի պատերազմ բացած է՝:

« Կան ուրիշ քանի մը յօգուածներ ևս, բայց ես անոնց ամենահալկաւոր եղածներուն համառօտութիւնը միայն կարդացի բեղ: »

« Ըս ամբաստանութեանց վրայօք զանազան վիճարանութիւններ եղած ասեւնը՝ շիտակը ըսել պէտք է՝ կայսրը քու վրայ մեծ գթոյ նշաններ ցուցուց, և իրեն ըրած հառայութիւններդ շատ ան-

դամ յիշելով, յանցանքդ թեթեցընելու ջանք ըրաւ : Բայց դանձապեան ուժով ապեարը ուր կօխեցին որ դիշերը տուներդ կրակի տալով, խիստ անգու թե և խոյտառակ մահուամբ սպաննուիս : և դորապեարը թունաւ որ նետերով ղինեալ քսան հազար զորքով սպանելու էր որ ձեռացդ և երեսիդ վրայ նետ քաշեն : Վաճապէս՝ ծառաներէդ սմանց դադարուկ հրաման պիտի տրուէր որ շապիկիդ ու սաւաններուդ վրայ թունաւ որ հիւթ մը տարածեն, որպէս զի իսկոյն մարմինդ չարաչար պատտռակով, սաստիկ տանջանօք մեռնիս : Օգորտպեալին կարծիքն ևս տար համաձայնեցան, այնպէս որ անդամոց մեծ մասը երկարատեն քեզի դէմ էին : Բայց կոյսը, որ միաքը դրեր էր քու կենացդ ինայելու, սենեկապեարը վերջապէս իր կողմը շահեցաւ :

“Աս միջոցիս կոյսը՝ Ներսէսալ առաջին զիւանադպրին հրաման ըրաւ որ իր կարծիքը խօսի, ան ալ, որ քու հաւատարիմ բարեկամդ ըլլալը միշտ իրօք յայտնած է, կոյսեր հրամանը կատարեց, և քու անոր վրայ ունեցած բարի համարումդ յիրաւի արդարացոյց : “ Թէև անոր յանցանաց մեծ ըլլալուն խօսք չկայ :

ըստ , բայց և ներկելու արժանի է , ու
 բովնեալ գթութիւնը իշխանի մը ամե-
 նագովելի առաքինութիւնն է , և ահա
 նոյն առաքինութեամբ նորին վեհա-
 փառութիւնը իրաւամբ հռչակուած է :
 Իմ անոր հետ ունեցած բարեկամութիւ-
 նըս այն աստիճան աշխարհի ծանօթ է ,
 որ գուցէ առ պաակառելի ատեանը զիս
 կողմնասէր կարծէ . բայց ինչ և իցէ՝
 կայսեր հրամանին հնազանդելու համար՝
 կարծիքս ազատօրէն խօսիմ : Թէ որ ձեր
 կայսերական վեհափառութիւնը անոր ը-
 րած ծառայութեանցը նկատմամբ , ու
 ձեր գթալից բնաւ օրութեանը համեմատ՝
 անոր կենացը խնայելու բարեհաճի ,
 ըստ իմ տկար կարծեացս՝ առ միջոցաւ
 չափով մը արդարութիւն ըրած կ'ըլլայ ,
 և բոլոր աշխարհիս առջին ձեր կայսե-
 րական մարդասիրութիւնը , ինչպէս նաև
 ձեր վեհափառութեան խորհրդակից ըլ-
 լալու պատիւը ունեցողներուն արդարա-
 կորով և վեհանձնական գործքը պիտի
 գովաբանուին : Նոր աչաց հանուիլ՝
 անձնական ուժին արգելք մը չըլլալով ,
 գեռ ձեր վեհափառութեան կրնայ ծա-
 ռայել : Կուրութիւնը անոր քաջութիւնը
 աւելցընող և մեղմէ վտանգները հեռա-

ցրնող բան մ'է . թշնամիին նաւատորմիդ բերելու ատենը՝ անոր ամենէն մեծ դժուարութիւնը իր աչացը համար ունեցած վախն էր , ու անոր բաւական է որ պաշտօնէից աչօքը տեսնէ , ինչպէս որ ամենազօր թագաւորներն անգամ այսպէս կ'ընեն » :

« Բոլոր ատեանը աս առաջարկու թեան յետին տհաճութիւն մը ցուցուց : Պօլկօլամ ծովապետը իր բարկու թիւնը չի կրնալով զսպել , կասողութեամբ ոտք ելաւ , ու ըսաւ . « Ար զարմանամ որ ատենագիրը այնպիսի մատնիչի մը կենացը խնայելու համար՝ այսպիսի կարծիք մը տալու ինչպէս համարձակեցաւ . անոր ըրած ծառայութիւնները՝ տէրութեան հարազատ օրինաց նայելով՝ իր յանցանքը կը ծանրացընեն . կայսերական սենեկին հրդեհը միգելով մարելու կարող եզողը (աս խօսքս սարսափելով արտասանեց ,) կրնայ ըլլալ որ ուրիշ անգամ նոյն կերպով հեղեղ մը յարուցանելով , բոլոր պալապը ողողէ . և նոյն ուժով , որ կարող եղաւ թշնամիին նաւատորմիդ հոս բերելու , բանէ մը նեղացածին սէս՝ կըրնայ զան նորէն ետ տանիլ : Շատ իրաւունք ունիմ կարծելու՝ թէ ան իր սրբ-

տէն՝ հաւկիթը տափակ կողմէն կտորոզ-
ներէն է . քանզի մատնուծիւն մը յայտ-
նապէս երևան ելնելէն առաջ՝ սրտի մէջ
ծադիլ կը սկսի . առ պատճառաւ զան
իրբե մատնիչ կ'ամբաստանեմ, և անոր
ի մահ դատապարտուիլը կը պնդեմ” :

“Վանձապէտը ասոր կարծեացը համա-
ձայն ըլլալուն՝ “Վիտէք արդեօք, ըսաւ,
թէ զան սնուցանելու համար կայսերական
դանձուն եկամուտը ինչ տասիճան ներք
ինկած է, և եթէ այսպէս շարունակուի,
շատ շերթար՝ անտանելի կ'ըլլայ . ատե-
նադ պրին ըսածը, սյսինքն՝ անոր աչքը
հանելը՝ առ շարեաց դարման չըլլալէն
զատ՝ հաւանական է որ նայն իսկ չափքը
ոտտակացընէ, ինչպէս հասարակ սովո-
րութենէն յայտնի է թէ՝ տեսակ մը հա-
ւուց աչքը կուրցընելէն ետե՝ անոնք ա-
ւելի շուտ ուտելով, աւելի կը դիրնան” :
Նորին սրբազան վեհափառութիւնն ու
ժողովքը, իրենց խղճմտանքովը քույան-
ցաւ որ ըլլալու դ բոլորովին համազուեցան,
և այս համազու մը բաւական փաստ մը
համարուեցաւ քու ի մահ դատապար-
տուելու դ՝ առանց օրէնքին պահանջած
բուն ապացոյցներուն դիմելու :

Եւ այց կայրը միտքը գրած ըլլալով որ

դքեղ մեռցընել չտայ , մարդ ասիրաբար
 հաճեցաւ ըսել թէ՝ « Արովհետեւ ժողովքը
 անոր աչաց հանուիլը շատ թեթեւատիժ մը
 կը համարի , կրնանք անոր վրայ ուրիշ
 պատիժ մը ևս դնել » , Վուատենադպիր
 բարեկամդ խոնարհաբար աղաչեց որ քու
 սննդեանդ ծախուց մեծութեանը
 համար՝ գանձապետին ըսածներուն
 դէմ նորէն իր ըսելիքին մտիկ
 րնեն : « Չեր վե՛սմութիւնը , ըսաւ , ուրուն
 կայսերական եկամտից տնօրէնութիւնը
 յանձնուած է , կրնայ դիւրաւ առ չարեացս
 առաջը առնել անոր ուտելիքը
 կամաց կամաց քիչցընելով : անտուն՝
 բաւական ուտելիքի պակասութեանէ
 տկարանալով , ու ակորժակը կորսնցընելով ,
 քանի մը ամսոյ մէջ կը հալի և կը
 մաշի : ուստի հետեալբար՝ կիսով չափ
 սպառած ըլլալով , անոր դիին դարչահոտութիւնը
 այնչափ վտանգաւոր չի կրնար
 ըլլալ : Այլ մեռածին պէս՝ նորին վեհափառութեան
 հպատակն երէն հինգ կամ վեցը
 հազար հոգի երկու կամ երեք օրուան
 մէջ կրնան անոր միսերը սկորնեքէն
 դատել , և ժանտահոտութիւն չպատճառելու
 համար՝ կառքերով տանիլ հեռու տեղ
 թաղել զանոնք : Իսկ

անոր ոսկորները մեզմէ ետեւ աշխարհք եկողներուն իբր զարմացման յիշատակարան մը թողուլ” :

“Եւ ապա եւս ատենադպրին մեծ բարեկամութեամբը բոլոր դործը միահաւան վճռուեցաւ , եւ սաստիկ հրաման եղաւ որ դքեղ կամաց կամաց անոթութենէ մեռցընելու որոշելնին գաղտուկ պահեն : Բայց աչքդ հանելուն վճիռը արձանագրաց մէջ անցաւ : մէկը դէմ չկեցաւ սոս բանիս” Պօլկօլամ ծովապետէն զատ , որ կայսրուհւոյն կամքէն կախեալ մէկը ըլլալուն՝ անոր անդադար թեւադրութեամբը կը պնդէր որ սպաննուիս : որովհետեւ կայսրուհին՝ իր սենեկին հրդեհը տպօրինաւ որ ու անարժան կերպով մարելուդ համար՝ քեզմէ միշտ վրէժ առնել կ’ուզէ :

“Եւ քեք օրէն ատենադպիր բարեկամիդ հրաման պիտի ըլլայ որ տունդ գոյ , եւ ամբաստանական յօդուածները առջիդ կարդալէն ետեւ՝ կայսեր ու ժողովքին մեծ գթութիւնն ու շնորհքը քեզ յայտնէ , որ միայն աչքդ հանելու գաղտնաբերութեցին դքեղ : եւ թէ նորին վեհափառութիւնը շեղեցայիր թէ աս վճռոյն երախտագիտութեամբ ու խոնարհաբար պիտի

Հնազանդիս : Աս գործողութիւնը գեաթի-
նը պատկած ատենդ պիտի կատարուի .
խիստ սրածայր նետեր աչացդ բիբերուն
զարնելով , աչքդ պիտի հանուի , և կայ-
սերական վերաբոյժներէն քսան հոգիներ
կայ պիտի գտնուին նորին վեհափառու-
թեան հետ , որպէս զի աս գործողու-
թեան ըստ պաշտօնի ի գործ գրուիլը
տեսնեն :

“ ԱՆ քու խոհեմութեանդ կը թո-
ղում , որ ուղտ ճամբար բռնեց . բայց
եւ կատկածի տեղի չտալու համար՝ պէտք
եմ եկած լա պէս գաղաուկ շուտով ել-
նել երթալ ” :

Նորին վսեմութիւնը աս ըսելով , ձգեց
դնոց , ու ես մինակ մնալով , կատկա-
ծանքն ու մատտանջութիւնը զիս պա-
տեցին :

Աս կայսրն ու իր պաշտօնեայքը , ինչ-
պէս որ լսեցի , առջի ժամանակաց սու-
վորութենէն տարբեր սովորութիւն մը
հաստատեր էին , որով երբ ատենը՝
ինքնակալին վրէժխնդրութիւնը կամ ա-
նոր մէկ սիրելիին չաք կամքը կատարելու
համար՝ մեկուէն վրայ գլխասարտութեան
վճիռը տար , կայսրը իր խորհրդարանին

մէջ ատենաբանութիւն մը կ'ընէր, որուն մէջ իր քաղցրութիւնը և գթութիւնը իբրեւ աշխարհածանօթ յատկութիւններ կը յայտնէր։ Այս ատենաբանութիւնը իսկոյն բոլոր տէրութեան մէջ կը հրատարակուէր։ Նորին վեհափառութեան գթութեանը վրայօք և զած ներբողներուն շափ այն ժողովուրդը սօսկացրնող բան մը չկար։ Քանզի յայտնի էր թէ աս գովեստները որչափ հաստատուն ու ընդարձակ կերպով ըլլային, պատիժն ևս այնչափ անգութ ու պատժուողը այնչափ աւելի անմեղ կ'ըլլար։

Այսպէս պէտք եմ ճշմարիտը խոստովանիլ որ թէ՛ ծննդեանս և թէ կրթութեանըս ազագուստ պաշտատեան ըլլալու երբեք ընտրուած չըլլալուս՝ այսպիսի նիւթերու վրայօք այնպէս թերի դատումն ունէի, որ չէի կրնար որոշել թէ ինձի դէմ և՛ զած վճիռը մեղմ էր թէ սաստիկ։ Բայց կարծեմ (գուցէ սխալմամբ) թէ աւելի դառն էր քան թէ մեղմ։ Այսինքն կը մըտածէի որ դատի կանգնիմ, ըստ որում, թէպէտ յօդուածօց մէկ քանիին մէջ յիշուած գործերը չէի կրնար ուրանալ, բայց դեռ կը յուսայի որ դանօնք քիչ մը թեթեւցընելու կը զիջանէին։ Հաս

անգամ դատերու ներկայ գտնուելովս ,
 և դատաւորներու հրամայածին պէս՝ դա-
 տերուն լմնալը միշտ տեսած ըլլալովս ,
 չէի համարձակեր այնպիսի զօրաւոր թըշ-
 նամեաց դէմ փոանգաւոր բանադատու-
 թեան մանելու որոշում մը ընել : Այր-
 բեմն մտքէս կ'անցնէր որ անոնց դէմ դը-
 նեմ , ինչու որ ձեռքս ոտքս կապուած
 չըլլով , հազիւ թէ նոյն տերութեան
 բոլոր սյմը կրնար զիս զսպել , ու դիւ-
 րաւ կրնայի մայրաքաղաքը քարկոծելով
 կործանել : Բայց աս դիտաւորութիւնս
 երկիւղով իսկոյն մերժեցի , յիշելով կայ-
 սեր ըրած երդումս , անորմէ ընդունած
 շնորհներս , և մանաւանդ անոր ինծի
 տուած նարպաչութեան բարձր տիտղոսը :

Այլ երջասպէս՝ որոշում մը ըրի , որուն
 համար հաւանական է՝ քիչ մը արդար
 մեղադրանաց տակ իյնամ . քանզի իրաւը
 ըսեմ՝ իմ ագիտութենէս և անփորձա-
 ռութենէս ևս աչքս ու հետեաբար ա-
 ղստութիւնս պաշտպանել ուղեցի . թէ
 որ անատեն թուգաւորաց ու պաշտօնէից
 բարքը ճանչցած ըլլայի , ինչպէս որ ժա-
 մանակէ ետեւ ուրիշ արքունեաց մէջ
 ճանչցայ , և թէ որ ինծի չափ յանցա-
 ւոր չեղողներուն ինչ պատիժ կրելը ա-

և ելի աղէկ դիտնայի, այսպէս մեզմ պատ-
 մի մը մեծ ուրախութեամբ ու յօժա-
 րութեամբ պիտի հնազանդէի: Եւ այլ ե-
 րիտասարդական եռանդէն գրգռուելով,
 Պէ. ֆուքսուի կայսեր այցելութեան եր-
 թալու համար՝ նորին կայսերական վե-
 հափառութենէն հրաման առած բլա-
 չուս, երեք օրը չանցուցած՝ ատենադը-
 պիր քարեկամիս նամակ մը գրեցի, որով
 նոյն առտուն Պէ. ֆուքսու երթալու դի-
 տաւ որու թիւնս իրեն ծանուցի և առանց
 պատասխանի սպասելու՝ մեր նաւատոր-
 միդը կեցած կողմի ծովեղերքը գացի:
 Պատերազմական մեծ նաւու մը առջևի
 կողմէն պարան մը կապեցի, և խարխիւր
 վեր առնելով, լաթերս հանեցի (վեր-
 մակիս հետ, որ անթիւս (1) տակը առեր
 էի) նաւին մէջ գրի, ու սկսայ նաւը
 ետեւս քաշել, և լողալով Պէ. ֆուքսուի
 թագաւորական նաւահանգիստը հասայ,
 ուր ժողովուրդը երկար ատենէ ի վեր
 ինձ կը սպասէր: Նաւուն՝ երկու առաջ-
 նորդ տուին ինձ, որ նոյն անուամբ մայ-
 րաքաղաքին ճամբան ցուցնեն: Եւ ա-
 ռաջնորդները մինչև քաղաքին մեծ դռ-
 նէն երկու հարիւր կանգուն հեռու ձե-

(1) Թեկն տակը:



առջա մէջ առի բերի, ու անանուն աւ
ղաչեցի որ երթան տէրութեան ատենա-
դպիրներէն մէկուն գալուստս յայտնեն,
ու ըսեն թէ ես հոն կայսերական հրա-
մանին կը սպասեմ:

Վրեթէ ժամ մը ետե՛ս պատասխան
առի թէ նորին վեհափառութիւնը ին-
կայսերական ընտանեացն ու պալատին
երես լի պաշտօնակալաց ընկերութեամբը
ղիս ընդունելու կու գայ: Նստուն՝ հա-
րիւր կանգուն դէպ ի առաջ քալեցի:
Կայսրն ու իր ուղեկիցքը ձիերնէն, նմա-
նապէս կայսրուհին և տիկիները կառ-
քերնէն իջան, և նայեցոյ որ ամենեին
երկիւղ կամ շփոթութիւն մը չցուցու-
ցին: Աստի կայսեր ու կայսրուհւոյն
ձեռքը համբուրելու համար գետինը
պառկեցայ, ու կայսեր ըսի. «Վաս իմ,
խոստմանս ու իմ կայսր տիրոջս հրամա-
նաւը եկած եմ՝ ձեզի պէս զօրաւոր ինք-
նակալ մը տեսնելու պատիւը ունենալու,
և ձեռքէս եկած ծառայութիւնը (մի-
այն թէ կայսերս հակառակ չըլլայ) ձեր
վեհափառութեան մատուցանելու հա-
մար»: Բայց աչքէ լինալուս վրայօք խօսք
մը չըրի. որովհետեւ մինչև ցայսօր կա-

նոնաւոր տեղեկութիւն մը առած չէի և այնպէս գիտաւորութիւն ունենալնին իսկ չէի գիտեր : ասկէ զատ՝ իրաւամբ կը կարծէի թէ կայսրը պիտի չյայտնէր աս գաղտնիքը , քանի որ ես իր իշխանութեան ներքեւ չէի գտնուեր : սակայն աս բանիս մէջ խաբուած ըլլալս շուտով յայտնի եղաւ :

Պէտքուքունի արքունիքէն գտած ընդունելութիւնս (որ այնպիսի իշխանի մը վեհաժողովութեանը վայելուչ կերպով եղաւ) , և տան ու անկողնոյ պակասութեան համար՝ վերմակս փաթտուելով , գետնի վրայ պառկելու ստիպուած տատնած՝ ունեցած նեղութիւններս պատմելով , չեմ ուզեր ընթերցողիս ձանձրութիւն տալ :



ԳԼՈՒԽ Ը.

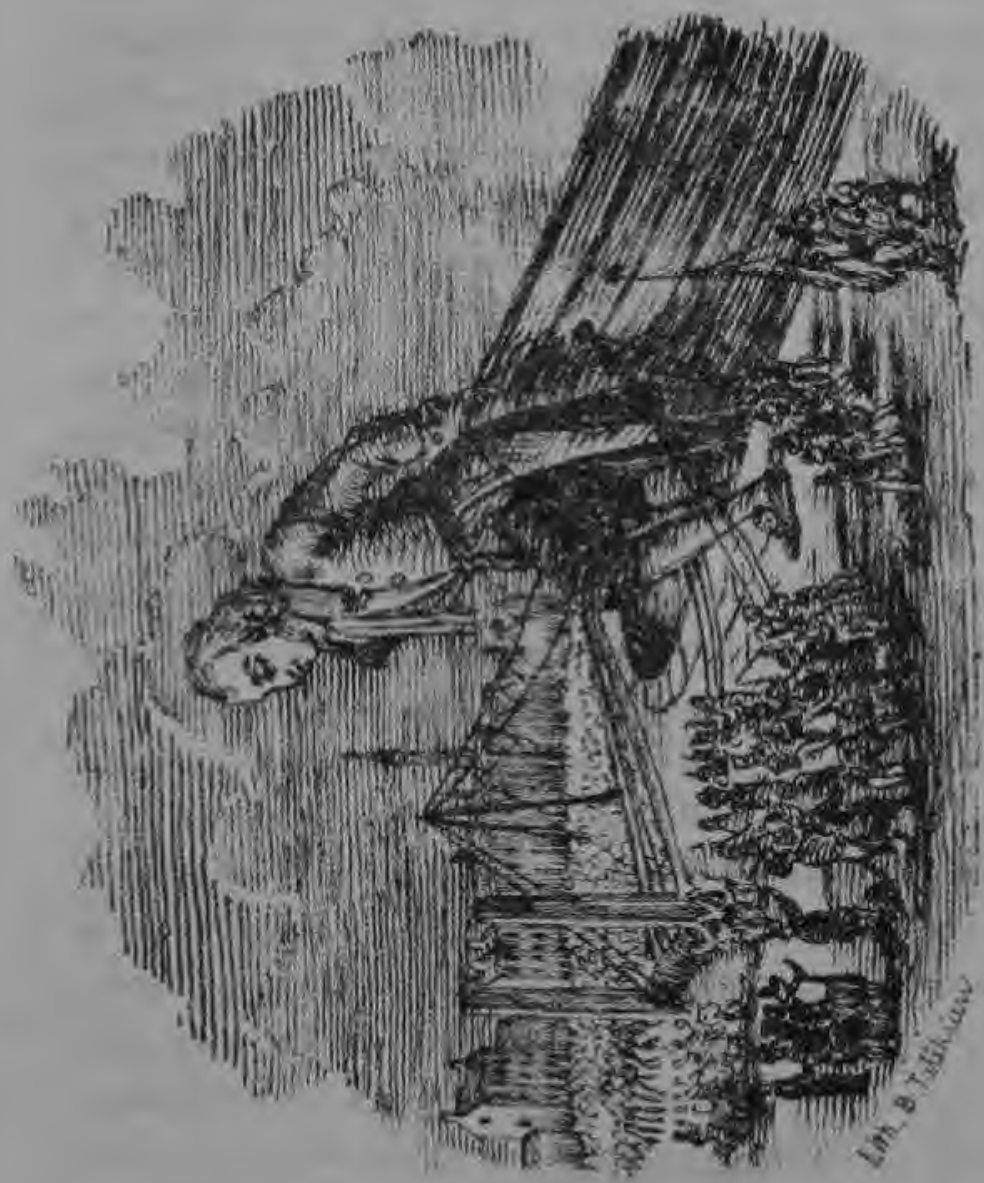
Հիշենալը յաջող գիտութեամբ մը Պրիմուսըսէն մէկէն,
յու միջոց մը կը գտնէ. ու քիչ մը դժուարութիւն-
ներ կրէլէն ետեւ՝ անվնաս իր հայրենիքը կը դառնայ:

ՊԼԵՓՈՒՍՔՈՒ Հաճնելէս երեք
օր ետքը՝ հետաքրքրութենէ գրգռեալ
կրղզւոյն հիւսիսային արեւելեան ծովե-
ղերքը ստորտած տունն՝ կէս փարսախի
չափ հեռու բան մը տեսայ ծովուն մէջ՝ որ
տակն ու վրայ դարձած նաւակի կը նը-
մանէր: Աստի մուծակներս և գուլպա-
ներս հանելով, ծովուն մէջէն երկու ե-
րեք հարիւր կանգուն տեղ քալեցի և
նայեցայ որ տեսած առարկաս մակընթա-
ցութեան (1) զօրութենէն գէտ ի ցա-
մաքը կը մօտենար. անատեն անոր նա-
ւակ ըլլալը յայտնապէս տեսայ, որ իմ
կարծեօքս՝ արեւոծութեան ժամանակ նա-
ւէ մը անջատուելով, հոն բերուած էր,
ասոր վրայ անմիջապէս քաղաքը դարձայ,
և ազաչեցի զվեհափառ կայսրը, որ իր

(1) Ծովու ջուրին բարձրանալը:

նաւատորմիղը կորսնցընելէն ետե՛ մնացած մեծագոյն նաւերէն քսան նաւ եւ միանգամայն երեք հազար նաւաստի՝ իր փոխանորդ ծովապետին հրամանատարութեան ներքեւ՝ ինձ յանձնէ :

Երբ նաւատորմիղը առաջատար պարզելով գէպ ի հոն ուղղեցաւ, ամենէն կարճ ճամբայէ մը նաւակը սոջի անգամ տեսած տեղս գացի, և նայեցայ որ նաւակը քուրին մակընթացութենէն աւելի մօտեցեր էր ցամաքին : Նաւաստիք պատրաստ չուաններ առեր էին հետերնին, զորոնք ես առաջուց ոլորել տալով, բաւական դիմացկուն ըրեր էի : Երբ նաւերը մօտեցան, հանուելով քուրը մըտայ, ու մինչև նաւակէն հարիւր կանգունի չափ հեռու քալեցի, այնուհետև պարտաւորեցայ լողալ, մինչև որ գացի անոր հասայ : Նստուն պարանին ծայրը ինձ նետեցին, և ես անոր մէկ ծայրը նաւակին առջի կողմին վրայ եղած ծակին, և միւս ծայրը պատերազմական նաւերէն մէկուն կապեցի : Բայց աս աշխատանքս օգուտ մը չըրաւ, վասն զի քրին խորուէն ոտքս յատակը չդպչելուն համար չէի կրնար աշխատիլ : Աստի հարկ եղաւ նաւակին ետեւէն լողալ, ու կրցածիս չափ մէկ



ձեռքովս դանդաղ ՚ի յառաջ մղել (1),
և մակրնթացութե օգնութեամբք անշափ
յառաջ գացի, որ ջուրը կղակիս
հասնելով, ոտքս գետինը կրցի դպրները

Հոս՝ երկու — երեք վայրկեան կանգ
առնելէս ետե՝ սկսայ նորէն նաւակը
մղել, ու այսպէս անշափ յառաջ գացի,
մինչև որ ջուրը ալ անութներէս վեր
չէր ելներ, անստե՛ն՝ գործոյս խիստ դժ-
վար մասը լինցուցած ըլլալուս՝ ուրիշ
տարաններ առի, որոնք նաւերուն մէ-
կուն մէջ դիպուած էին, ու նախ նա-
ւակին, և ետքը հոն սպասող ինը նա-
ւերուն կապեցի զանոնք: Հողմը յաջող
ըլլալուն՝ նաւաստիք կրքաշէին դան, և
ես ետեէն կը մղէի, մինչև որ ծովեզեր-
քէն քառասուն կանգունի չափ հեռու
հասանք: անկէ ետե՝ տեղատութեան(2)
ստրասելով, ստքով նաւակը գացի, ու
չուաններու, մեքենաներու և երկու հա-
զար անձանց օգնութեամբք նաւակը շի-
տակ դարձրնելով, նայեցայ որ խիստ
քիչ փոսս կրեր էր:

Քաջած նեղութիւններս պատմելով
ընթերցողիս ձանձրութիւն չտամ: քա-
ւական է գիտնալ որ տասը օր աշխա-

(1) Հռել:

(2) Ծովու ջուրին քաշուիլ:

տեցայ քանի մը թխակներ շինելու համար, որոնցմով նաւակը Պէֆուսքու թագաւորականնաւահանգիստը կրցի բերել, ուր մեծ բազմութիւն մը ժողովուեցաւ և այսպիսի ահագին նաւ մը տեսնելով, չափազանց զարմացած կը մնար. « Իմ բարի բաղդս, ըսի կայսեր, այսպիսի նաւակ մը հանեց առջիս, որով այնպիսի տեղ մը պիտի երթամ, ուրկէ մինչև հայրենիքս կրնամ հասնիլ », Աղա շէքի զան որ նաւակին պատրաստութեանը համար հարկաւոր եղած նիւթերը ինծի տրուելու հրաման ընէ, և միանգամայն ճամբայ ելնելուս թոյլտուութիւն տայ. կայսրը քաղցրութեամբ քիչ մը ասոր դէմ դնելէն ետե՝ հաճութիւն տուաւ.

Իսկոր աս միջոցիս մեծ զարմանքի մէջ էի թէ ինչպէս Վիլլիսիութի կայսրը զիս փնտռելու համար Պէֆուսքու մարդ չէր խրկած. Իսոյց ետքը ծածկաբար իմացայ թէ նորին վեհափառութիւնը, ամենևին մտքէն չանցընելով թէ ես իր գիտաւորութիւնները գիտեմ, կարծեր է թէ խոստմունքս կատարելու համար ու իր հրամանին համեմատ, որ իր ատեն նախալաց իսկ ծանօթ է, Պէֆուսքու գացած եմ, ու այցելութիւնս կատար-

րեւէս ետե՛ս քանի մը օրէն պիտի վերադառնամ : Եւ այց վերջապէս տեսնելով որ կ'ուշանամ՝ սկսե՛ր է նեղանալ , ուստի գանձապետին ու դաւակից գաղտնի ժողովքին մէջ խորհուրդ ընելէն ետե՛ս ինձի դէմ եղած ամբաստանական յօդուածոց օրինակը աղնուականի մը ձեռքով իսկոյն Պլէֆուսքու զրկեց :

Այս պատգամաւորին պատուէր եղած էր որ՝ միայն աչքս հանելով իր կայսեր տիրոջը զիս պատժելու մեծ մարդասիրութիւնը Պլէֆուսքուի ինքնակալին հասկըցընէ , նաեւ իմ արդարութենէ փախչիլս իմացընէ , և եթէ երկու ժամէն ետ չդառնամ՝ նարաչութեան տիրողոսէն զրկուելով , մատնիչ պիտի համարուիմ : Պատգամաւորը այս ալաւելցուց թէ՛ իր թագաւորը կը յուսայ որ այս երկու տէրութեանց մէջ խաղաղութիւնըն ու բարեկամութիւնը անվողով մընալու համար՝ Պլէֆուսքուի թագաւորը իմ ոտքս ձեռքս կապել տալով , զիս Վիլիփութ խրկելու կը բարեհաճի , որպէս զի իբր մատնիչ պատժուիմ :

Պլէֆուսքուի կայսրը աս գործին վրայօք խորհելու համար երեք օր ատեն ուղեւէն ետե՛ս շատ քաղաքաւար ու խա-

Հեմ կերպով նորին վեհափառութեան այսպէս պատասխան զրկեց . « Օչ, ան կապել ու զրկելը բոլորովին անհնարին է . և թէպէտ իմ նաւատորմիդ յափշտակողը ան է , սակայն հաշտութեան տանն ինձ ըրած շատ մեծ ծառայութեանցը համար սպիայուած եմ երախտագէտ ըլլալ : Այսու ամենայնիւ՝ քիչ ժամանակէն երկուքս ևս պիտի ազատինք . ըստ որում ան՝ ծովեզերքին քով ահագին նաւ մը գտաւ , որ զինքը ջրին ելեւը վերցընելու շափ բաւական մեծ է , և իր օգնականութեամբն ու իմ հրամանաւս առ նաւը պատրաստուածին պէս՝ ճամբայ պիտի ելնէ , որով կը յուսամ թէ այսպիսի անտանելի նեղութենէ մը երկուքս ևս շուտով պիտի ազատինք » :

Պատգամաւորը առ պատասխանս առնելով , Վիլլիսիութ գարձաւ , ու Պլէֆուրքուի կայսրը բոլոր առ եղածը ինձ պատմեց , և միանգամայն թէ որ իր ծառայութեան տակ հոն մնալ ուղեմ , իր մարդասիրական պաշտպանութիւնը խոստացաւ ինձ (բայց գաղտնի և մըտերմարար) , թէպէտեւ ասոր ըրած խոստմունքը անկեղծ ըլլոյ , այսու ամենայնիւ այնպէս միտքս դրեր էի որ՝ այ-

նուհետեւ որչափ որ կարելի է՝ որ և իցէ
 իշխանի և պաշտօնեայի չապաւ ինիմ : Աւա-
 տի իր բարի դիտաւորութեանցը համար
 ըստ արժանւոյն երախտագիտութիւնս
 յայտնելով, խոնարհաբար աղաչեցի որ
 ներողամիտ ըլլայ և զիս աղատ թողու :
 “ Ի՞նչ որովհետեւ, բա՛, բարի կամ չար
 բաղդս առջիս նաւ մը հանեց, ուստի
 միաքս գրի ինքզինքս Ավկիանու յանձնել,
 քան թէ այսպէս երկու զօրեղ կայսե-
 րաց մէջ տեղը գժտութեան մը պատ-
 ճառ ըլլալ ” : Ապեցայ որ կայսրը աս խօս-
 քիս ամենեւին տհաճութիւն չցուցուց,
 ու պատահամբ գիտեցի որ ոչ միայն
 ինքը, այլև իր պաշտօնէից մեծ մասը աս
 որոշմանս վրայ շատ ուրախացան :

Աս խորհրդածութիւններէս ստիպեալ
 որոշեալ ժամանակէս աւելի յառաջ ճամ-
 բայ ելնելու աճապարեցի : և պալատա-
 կանները իսկ՝ որ յառաջ զիս ճամբելու
 անհամբերութիւն ցուցնելով, մեծաւ
 շտապաւ նսրաստամատոյց եղան ինձ : Աւ-
 ւուս երկու առաջաստ շինելու համար՝
 հինգ հարիւր գործաւոր պարասպեցան,
 և իմ հրամանացս համեմատ՝ երկրին ա-
 մենէն հաստ կտաւը տասն ու երեք ծալք
 ընելով և մէջը լեցընելով կարեցին : Մեծ

աշխատանքով իրենց ամենահաստ ու դիմացկուն չուաններուն տասներ, քսանը կամ երեսունը մեկտեղ ոլորելով, չուաններ և պարաններ (1) շինեցի : Նոյն զերբին վրայ երկար ատեն փնտռելով, բարեբաղդաբար մեծ քար մը գտայ, որ խարսխի տեղ ծառայեց ինձ : Ասու և ուրիշ գործածութեանց համար երեք հարիւր կովի ճարպ տուին ինձ : Թի և կայմ շինելու համար՝ քանի մը մեծագոյն ծառեր կտորելու ատենս՝ չափազանց նեղութիւն քաշեցի, թէ և կայսերական նաւ շինող ատաղձագործք՝ ծառերը կտորելու և դանսեք յղկելու համար ձեռնտու եղան ինձ :

Վրեթէ ամսէ մը ետե՝ երբ ամեն բան պատրաստ եղաւ, դացի որ նորին վեհափառութենէն ճամբայ ելնելու հրամանը խնդրեմ, և իմ հրաժարական ողջոյնս տամ անոր : Այսորը իր ընտանեացը հետ ալալատէն դուրս ելաւ, ու ես իսկոյն երեսի վրայ պառկեցայ, որ անոր ձեռքը համբուրեմ : Կայսրը մեծ մարդասիրութեամբ ձեռքը ինձ երկնցուց, նոյնպէս ըրին և թագուհին ու իշխանազուն որդիքը : Աորին վեհափառութիւնը յիշուն

(1) Հալսթ :



քսակ պարզե տուաւ ինձ, որոց իւրաքանչիւրին մէջ երկու հարիւր «Դր-ի» կային, նաեւ իր ամբողջ քաշուած կենդանագիրը ինձ շնորհեց, զոր անածիս պէս՝ ձեռնոցիս մէջը դրի որ չաւրուի։ Ս'եկնելու ատենս եղած արարողութիւնն ներք պատմելը երկար ըլլալուն՝ ընթերցողիս գլխացաւութիւն չտալու համար՝ հոս զանց կ'ընեմ։

Նաւին մէջ հարիւր մօրթած եղն (1) ու երեք հարիւր ոչխար լեցուցի, և ջափով խմելք, հաց, ու չորս հարիւր խոհարարի (2) եփել կրցածին չափ միս, վեցը կենդանի կով, նոյնչափ ևս ոչխար և նոխազ առի հետս, միտքս զանոնք հայրենիքս տանել և անոնց սերունդը աճեցընել էր։ Նաւուն մէջ զանոնք կերակրելու համար կապ մը խոտ ու պարկ մը լեցուն ցորեն առի։ Շատ ուրախ պիտի ըլլայի, թէ որ կարենայի բնակիչներէն երկօտասնեակի (3) մը չափ հետս բերել։ Բայց կայսրը ամենեւին հրաման չտուաւ և դրպաններս զգուշութեամբ փնտռել տալէն զատ՝ պատուոյս վրայ երգում ընել տուաւ որ իր հպատակներ

(1) Մըղեր, (2) Աշէր, (3) Տաղմա։

ըէն մէկն իսկ հետո չտանիմ, թէ և իրենք
փափաք ու հաճութիւն ցուցնեն :

Արցածիս չափ ամեն բան պատրաստե-
լէս ետե՛ 1701, Աեդտեմբերի 24ին,
առտուան ժամը վեցին առաջատար պար-
ղելով ճամբայ ելայ. ու երբ դէպ ի հիւ-
սիս չորս փարսախի չափ ճամբայ ըրի,
հողմը հարաւային - արեւելեան ըլսողուն՝
իրիկուան ժամը վեցին՝ հիւսիսային - արեւմտեան կողմը կէս փարսախի չափ հե-
ռաւորութեամբ փոքրիկ կղզի մը աչքիս
երեցաւ : Ասւր յառաջ վարելով, աս
կղզիին՝ հովէն ապահոված և ինձ անմար-
դաբնակ երեցած կողմը խարխսխնետեցի :
Հոն քիչ մը բան ուտեղէս ետե՛ եր-
կընցայ պառկեցայ. կարծեօք գրեթէ վե-
ցը ժամ քնացեր եմ, վասն զի երբ ար-
թընցայ՝ արշալոյսը երկու ժամ ետքը
ծագեցաւ : Գիշերը պայծառ էր, ու արեւը
չծագած նախաճաշիկ ընելէս ետե՛ խարխսիսը
քաշեցի, և հողմին յաջողու-
թեամբն և դրպանի կողմնացուցիս առաջ-
նորդութեամբը առջի օրուան չափ ճամ-
բայ ըրի : քանզի միտքս ան էր, որ եթէ
կարելի է՝ Վան Տիմէնի երկրին հիւսի-
սային - արեւելեան կողմը կարծեօք գը-
նուած կղզիներէն մէկը հասնիմ :

Բոլոր այն օրը բան մը չնշմարեցի, բայց հետեւեալ օրը, գրեթէ կէս օրէն երեք ժամ ետքը՝ երբ ըստ իմ հաշուիս՝ Պլէֆուսքուէն բան ու չորս փարսախի չափ հեռացած էի, տչքիս նաւ մը երեցաւ, որ դէպ ի հարաւային — արեւելք կ'երթար, այլ իմ ճամբաս ուղղակի դէպ ի արեւելք էր։ Չայն տուի անոր, բայց պատասխան մը չկրցայ առնել։ սակայն նայելով որ հողմին նուազելովը նաւուն հասնելու վրայ եմ, ամեն առաջատուներս բացի, ու կէս ժամէն ետեւ նաւէն դիւ տեսնելով, գրօշակ մը քաշեցին, ու Թնդանօթ մը նետեցին։

Սիրելի հայրենիքս ու հոն ձգած սիրասուն զաւակներս նորէն տեսնելու անակնկալ յոյսիս վրայ զգացած ուրախութիւնս նկարագրելը գիւրին բան չէ։ Նաւը իր առաջատոները իջեցրնելով, անոր քովը հասայ, Ապտեմբերի 26ին, իրիկուան ժամը հինգին կամ վեցին։ Բայց սիրտս թունտ ելաւ, երբ Ննգղիական գրօշակը տեսայ։ Աովերն ու ոչխարները վերարկուիս գրպաններուն մէջ դրնելով, ունեցած պաշարովս նաւուն մէջ մտայ։

Անգղիացի վաճառականի մը նաւ էր, որ Հարաւային և Հիւսիսային ծովերէն անցնելով, Ղաթոնէն կու գար, ասոր Տէփֆըրոցի Ղօն Պատլ նաւապետը շատ քաղաքավար և նաւարկութեան ներհուն ժարդ մ'էր: Հոս տեղս հարաւային լայնութեան երեսներորդ աստիճանին տակն էինք. նաւուն մէջ գըրեթէ յիսուն հոգի կային, որոնց մէջ Փիթը Աւիլերմս անուամբ վաղեմի ընկերներէս մէկը գտայ, որ զիս նաւապետին գովեց: Աստի և այս պարոնը հետս քաղցրութեամբ վարուելով, խնդրեց որ վերջի անգամ սւրկից առաքատուիլ, և հիմա սւր երթալս իրեն իմացընեմ: Քանի մը խօսքով համառօտիւ անոր պատասխանելուս՝ կարծեց թէ կը դառանցեմ, և թէ քաշած վտանգներէս խելքս ցըրուած է: Ասոր վրայ՝ գրպանէս սև արջառներս ու ոչխարներս հանեցի, որոնք անոր մեծ դարմանք տալէն զատ՝ ըսածներուս ճշմարիտ ըլլալուն համոզուեցաւ: Ասքը Պլէֆուքուի կայսեր տուած օսկինէրը, անոր ամբողջ կենդանադիրը, ու նոյն երկրին քանի մը հազուադիւտ բաներէն անոր ցուցուցի: Արկու հաւ-



րիւրական «Ֆրո-կ» պարունակող քսակներէն երկուքը իրեն տուի, ու Մեղղիա հասած ատենս՝ յղի կովմը և յղի ոչխար մը իրեն ընծայ ընելու խոստացայ :

Չեմ ուզեր ընթերցողիս գլխացաւու-թիւն պատճառել այս ճամբորդութիւնըս մանրամասն պատմելով, որ ըստ մեծի մասին խիստ յաջող եղաւ : 1702, Ապրիլի 13ին Տընս հասանք : Միայն անդ ժբաղդութիւնը ունեցայ, որ նաւուն մէջ մկները ոչխարիս մէկը առեր տարեր էին, որուն սկորները աղէկ մը կրճուած՝ ծակի մը մէջէն գտայ : Արջառներուս մնացածը անվնաս ցամաքը հանեցի, ու կռինիչի դալար խոտերուն վրայ արածուելու ձգեցի, ուր որ աղէկ մը փորերնին կշտացուցին, թէև միշտ ասոր հակառակը ըլլալէն կը վախնայի : Այսչափ երկար ճամբորդութեանց մէջ ամենեին պիտի չկրնայի զանոնք օղջ առողջ պահել, թէ որ նաւապետը իր ընտիր պոքօխմատէն քանի մը հատ չտար ինծի, զոր ծեծելով փոշիի պէս կը բարակցրնէի, ու ջրով խառնելով կը կերցրնէի անոնց :

Մեղղիա գտնուած կարճ միջոցիս՝ արջառներս շատ աղնուականներու և ուրիշ անձանց ցոյց տալով, բաւական ըս-

տակ շահեցայ, ու երկրորդ ճամբորդ ու
Թիւնս չըրած՝ 600 լէւայի ծախեցի դա-
նոնք: Ա՛ երջին անգամ ճամբորդ ութե-
նէս դառնալուս՝ նայեցայ որ ասոնց սե-
ռը շատցեր էր, մանաւանդ ոչխարինը,
որոնք կը յուսամ թէ բրդեղէն գործա-
րանաց շատ օգտակար պիտի ըլլան իրենց
բրդերուն աղնուութեանը համար:

Ա՛խայն երկու ամիս մնացի կնոջս ու
ընտանեացս քովը, քանդի օտար երկիր-
ներ տեսնելու համար ունեցած անյադ-
փափաքս չեր թողուր որ երկար ատեն
հայրենիքս մնամ: Կնոջս հազար հինգ
հարիւր լէւա ձգեցի, ու Ա՛ւտրիֆ փո-
ղոցը աղէկ տուն մը փարձեցի անոր հա-
մար: Իսկ քովս մնացած գրամագլուխս՝
շատցընելու յուսով՝ կէսը ստակ և կէսը
ապրանք ընելով, հետս առի:

Ղոն մեծ հօրեղբայրս՝ Ա՛փինկի մօտ
տարին երեսուն լէւայի չափ եկամուտ բե-
րող կալուածք մը ձգեր էր ինծի. և ես
Ֆէթր Ա՛յնի մէջ Պլաք Պուլ անունով
կալուածքս երկար ատենուան համար վար-
ձու տալով, յիշեալ եկամուտին չափ ե-
կամուտ կ'առնէի անկէ, այնպէս որ ըն-
տանիքս մեր թեմին ողորմութեանը կա-
րօտ մնալու ամենեկին վախ չունէր: Ղոն





տղաս, որուն իմ հօրեղբորս անունը տու-
եր էի, Արեմմէր ըսուած դպրատունը
կ'երթար, ու հնազանդ զաւակ մ'էր :
Պէթի աղջիկս (որ հիմա կարգուած և
զաւակի տէր է,) անտունն ասեղնագոր-
ծութեան կը պարապէր : Ուստի կնոջս,
տղուս, և աղջկանս մնաք բարե ըսելով,
ամենքս շատ արցունք թափելէ ետե՛ւ՝ Կու-
վէնչիւր ըսուած նաւը մտայ, որ երեք
հարիւր տակառաջափ բեռ վերցընող վա-
ճառականի նաւ մ'էր՝ Լիվրփուլցի Ճօն
Նիքըլլաս նաւապետին հրամանին տակը,
որ Սուրաթ երթալու պատրաստ էր :
Իայց աս ճամբորդութեանս պատմու-
թիւնը երկրորդ ճամբորդութեանս մէջ
պիտի ընեմ :



ՄԱՍՆ ԵՐԿՐՈՐԴ



ՃԸՄԵՐՈՐԴՈՒԹՒՒՆ

Ի

ՊՐՈՊՏԻՆԿՆԵԿ

ՃԼՄԻՌՐԻՈՒԹՒՒՆ

Ի

ԳՐՈՊՏԻՆԿՆԵԿ



ԳԼՈՒԽ ԱՌԱՋԻՆ

Հեղինակը ստատիկ սլէկոսթիան մը կը նկարագրէ : Նրա-
ւակը ջուր բերելու համար ցամաքը խրկուելով : Ինքն
եւս մէկ տեղ կ'երթայ : ուր միտակ մնալով : Երկրա-
ջի այ մէկուն ձեռքը կ'իյնայ : ու երկրագործի մը
ատնը կը տարուի : Հոն զենքը ինչպէս ընդունելին
ե իրեն ինչ գիշարածներ պատահելը կը պատմէ :
Բնակչ. ց վայրօք նկարագրու թիւն մը կ'ընէ :

Լ.ՆՀԱՆԳԻՍՏ ու վրդովալի կեանք
մը տնցնելու համար բնութենէ ու բազ-
դէս գտաապարտուած ըլլալով, երկու ա-
միս հայրենիքս կենալէն ետե՝ նորէն Տըն-
սէն մէկեկայ, 1702, Յունիսի 20ին,
Լյովէնշիւս տնուն նաւը մտայ, որ Քօր-
նիշի Ռօն Ախրըլուս նաւապետին հրամա-

Նատարութեան ներքեւ Սուրաթ քաղաքը երթալու էր • Սինչե Ռարեյուսյ-Վլուխը շատ յաջող հողմ ունէինք • Լըբ ասկէ ջուր առնելու համար ցամաքը ելանք , նայելով որ նաւերնիս ծակուեր է ու մէջը ջուր կ'առնէ , մեր ապրանքները ցամաքը հանեցինք ու ամբողջ ձմեռը հոն անցուցինք • քանզի այս միջոցիս և նաւապետը սաստիկ տենդ է մը բռնուելուն՝ մինչեւ Սարաի վերջը չկրցինք մեկնիլ անկէ • Նաաեն նորէն առադաստ պարզելով , մինչեւ Սատակասկարի նեղուցը անցնելնիս՝ հողմը շատ յաջող էր • սակայն երբ այն կղզւոյն հիւսիսային կողմը՝ դրեթէ հարաւային լայնութեան հինգերորդ սաստիճանին տակը հասանք , հողմերը , որ այս ծովերուն մէջ Վեկտեմբերի սկիզբէն մինչեւ Սոյիսի սկիզբը հիւսիսին և արեւմուտքին մէջ տեղէն շարունակ մի և նոյն սաստիկութեամբ կը փչէն , Վոյրիլի 196 ն սկսան տալ լի սաստիկ բռնութեամբ մաւառանդ սովորականէն դուրս արեւմտեան հողմ փչել , որ շարունակ քսան օր տեւելով , զմեզ քիչ մը Սօլուքեան կղզւոյց արեւելեան կողմը ու երեք սաստիճանի չափ հասարակածին հիւսիսակող-

մը քշեր էր, ինչպէս որ նաւապետն իսկ
Մայիսի 2ին ըրած զխաղաւթենէն իմա-
ցաւ. «սա օրէն ետե՛ հոգմը դադրելով,
ծովը եւս կատարելապէս խաղաղացաւ,
որուն վրայ շատ ուրախացայ։ Բայց նա-
ւապետը սա ծովերուն մէջ խիստ փոր-
ձառաւ մարդ մը ըլլալուն՝ ամենաւս աւ-
ազապրկց որ դաշեր սատարիկ փոթորիկի
մը դէմ պատրաստութիւն տեսնենք։
Հետեւեալ օրը սա ըսածը կատարեցաւ,
ըստ որում հարաւային կամենաւ որ հոգ-
մը սկսաւ փշել։

Եւ օրովհետեւ հաւանական էր որ եր-
թալով պիտի ստատկանար, նաւուն ջրու-
կակայմին (1) փոքրիկ առաջատար ծած-
կեցինք ու նոյն կայմին մեծ առաջատար
դոցելու պատրաստութեանք։ Բայց օդը
ստատկանալուն՝ բոլոր թնդանօթները
լաւ մը կապեցինք, ու խելակայմին (2)
առաջատար դոցեցինք։ Նաւը ցամաքէն
խիստ հեռի էր, ուստի ջրերուն երեսը
ստատանելով նեղութիւն չկրելու համար՝
նաւը հոգմին առաջնորդութեան ձգելը
աւելի լաւ սեպեցինք։ Հսկակայմին
մեծ առաջատար ամփոփեցինք, կայմե-

(1) Նաւուն առաջնորդի միակող կայմը։ (2) Նաւուն
ետեի (դեկին. պիւմէն, ն) կողմի կայմը։

բուն ստորին առագաստները և սխիշու-
ցինք, ու ղեկը դէպ ի հոգմին փնտ
կողմը ծակցինք: ասանկով նաւը շատ
աղէկ կ'երթար: Առաջնակայմին (1) մեծ
առագաստը կապելու ատեննիս՝ պատու-
ցաւ, ուստի առագաստակարը իջեցընե-
լով, զան նաւուն մէջ ժողվեցինք:

Այս ալեկոծութիւնը խիստ ահաւելի
էր, ու ալիքը այլանդակ և վտանգաւոր
կերպով նաւուն կը բաղխէին: Նաւու-
ղիոր մինակ կառավարել չկրնալուն հա-
մար՝ ղեկին բռնատեղերը (2) ձեռք առ-
նելով, անոր օգնութեան հասանք: Թա-
կաղաղի առագաստը շուղեցինք վար ի-
ջեցընել, բայց որում նաւը աղէկ կառա-
վարուելով շատ յառաջ կ'երթար:

Այրբ ալեկոծութիւնը դադրեցաւ,
ցուկակայմին և միջնակայմին մեծ առա-
գաստները պարզելով, նաւը աւելի յա-
ռաջացուցինք: Այնուհետեւ խելակայ-
մին առագաստը, միջնակայմին և առաջ-
նակայմին վերին առագաստները բա-
ցինք: Մենք դէպ ի հիւսիսային - արե-
ւելք կը նաւելինք, իսկ հոգմը՝ հարաւա-
յին - արեւմտեան էր: ուստի առագաստ-

(1) Նաւուն առջի կամ ցուկակայմին քովի կայմը:

(2) Բռնելու տեղ և կիթ:

ներն ու ղէկը այնպէս դարձուցինք , որ հողմը կողմնակի կը փչէր մեզ :

Այս աղէկոծութեան միջոցին՝ սաստիկ հարաւային - արեմտեան հողմ մը ելնելով , ըստ իմ հաշուիս՝ հինգ հարիւր փարսախի չափ դէպ ի արեւելք քշէր տարեր էր մեզ , այնպէս որ մեր նաւուն ամենէն ծեր ու փորձ նաւաստին անգամ , աշխարհիս որ կողմը ըլլալնիս չէր գիտեր : Պաշտօնիս աղէկ դիմացաւ . նաւերնիս դիմացկուն ըլլալուն՝ ջուր չէր առներ , ու բոլոր նաւաստեաց առողջութիւնը տեղն էր . բայց ջուրի կողմսն է խիստ շատ նեղութեան մէջ էինք : Այսու ամենայնիւ աւելի աղէկ սեպեցինք բռնած ճամբանիս շարունակել , քան թէ դէպ ի հիւսիս դառնալ , որով կարելի էր Սեծ Թաթարաց հիւսիսային - արեմտեան կողմը , կամ Սառուցիալ¹ (1) ուղը տանիլ մեզ :

1703 , Յունիսի 16ին , մանջնաւազ⁽¹⁾ մը կայմի գաղաթանը վրայէն ցամաքը տեսաւ . և 17ին՝ մեծ կղզի կամ ցամաք մը (քանդի որը ըլլալը չէինք գիտեր) առջևնիս ելաւ , որուն հարաւային կողմէն

(1) Նեմի միջոտ :

փոքրիկ լեզու մը ծովին մէջ ջցուած էր, ու չստ ծանծաղ (1) խորշ (2) մը կար, որուն մէջ հարիւր տակառաչափէն (3) աւելի վերցրնող նաւ մը չէր կրնար մտնել:

Այս խորշէն գրեթէ փարսախս մը հեռու երկաթ նետեցինք, ու նաւապետը իր մարդոցմէն տասն ու երկու հոգի ազէկ սպառազինած և ջրի ամաններով մակոյկը (4) իջեցուց որ ցամաքը երթան և անոյշ ջուր գտնեն բերեն: Նաւապետէն հրաման առի որ տասնց հետ մէկ տեղ ցամաքը ելնեմ, որպէս զի քաղաքը տեսնեմ, և եթէ հնար է՝ նոր գիւտեր գտնեմ:

Այրբ ցամաքը հասանք, ոչ գետ տեսնեք, ոչ աղբիւր, և ոչ բնակչաց նշան մը: Աւստի մեր մարդիկը ծովեզերքին մօտ ասդիս անդին անոյշ ջուր գտնելու համար սլորոտած առեննին՝ ես ալ մինակ ծովեզերքին միւս կողմը մղանի մը չափ քալելով յառաջ անցայ, և նայեցայ որ երկիրը բոլորովին անբերրի ու ժայռուտ էր: անատեն վրաս ձանձրութիւն մը գալով, ու հետաքրքրութեանս հաճելի բան մը չգտնելով, կամաց կամաց դէպ ի խորշը

(1) Սըղ: (2) Ծովու Ծոց: (3) Տակառաչափը Տաճկաստանի տասն և ութը կենդիւնափն է: (4) Սանաուլ:

դարձայ, և նայեցայ որ մեր մարդիկը արդէն մահոյկը մտեր էին, ու իրենց կեանքը ազատելու համար ազւով չափ արագ ու թեամբ թի կը քաշէին: Ասոնց ետեւէն պոռալու վրայ էի, թէպէտեւ մեծ օգուտ մը պիտի չընէր, երբ լեռնաձև մարդ մը տեսայ, որ կրցածին չափ շուտով ծովուն մէջէն վազելով կը հալածէր զանոնք: Չուրը անոր ծնկերէն վարըլալուն՝ ահագին քայլեր կ'առնէր: Բայց սրովհետեւ մեր մարդիկը անորմէ կէս փարսախի չափ յառաջ գացած էին, և ան տեղի ջրերուն յատակը օայրատուր մայրեր կային, ուստի հսկան մահոյկին չի կրցաւ հասնիլ: Ասայսպէս ըլլալը ես ետքը լսեցի, ինչու որ այս դիպուածին վերջը աեսնեւու համար հոն կենալու չի համարձակելով, իսկոյն կրցածիս չափ արագ ու թեամբ դէպ ի առջի գացած ճամբաս քալեցի, և ետքը դառ ի վեր բըլուրի մը վրայ մազլցեւով ելայ, ուրկից քաղաքը քիչ մը կրցի տեսնել, որ բոլորովին մշակուած էր: Աայց ամենէն առաջ ինձ դարմանք բերողը՝ խոտերուն երկայնու թիւնն էր, որոնք կ'երևէր թէ շորջընելու համար չէին հնձած, դրեթէ քսան օտք բարձրու թի. ն ունէին:

Խիստ լայն փողոց մը մտայ, ինչպէս որ
ինձի այնպէս երեցաւ, թէպէտեւ տե-
ղացիներուն համար՝ գարիի դաշտի մը
մէջ տեղը եղած նեղ ճամբայ մ'էր։
Քիչ մը ատեն դէպ ի յառաջ քալեցի,
բայց հունձքի ժամանակը մօտ՝ ու ցո-
րենը գրեթէ քառասուն ոտնաչափ բարձ-
րացած ըլլալուն՝ երկու դիէս շատ բան
չէի կրնար տեսնել։ յամ մը քալելէս
ետեւ՝ հաղիւ դաշտին ծայրը հասայ, որ
գրեթէ հարիւր քսան ոտք բարձր պա-
տով մը ցանկատպատեալ էր։ ծառերը
այնչափ բարձր էին, որ չկրցի զանոնք
աչքով չափել։

Այս դաշտէն միւսը անցնելու համար՝
շորս աստիճանաւ պատ մը կար, որուն
մըայ քար մը գրուած էր, ուր կոխե-
լով քովի դաշտը կ'երթըցուէր։ Այս աս-
տիճանաց ամեն մէկը վեցը ոտք՝ ու վը-
րայի քորը գրեթէ քսան ոտնաչափ բար-
ձրը ըլլալուն համար՝ անկէ անցնելը ինձ
անհնար էր։ Այս պատէն անցնելու հա-
մար՝ տեղ մը գտնելու ջանք ըրած ա-
տենս՝ միւս դաշտին մէջ երկրացիներէն
մէկը տեսայ, որ դէպ ի պատը կը յա-
ռաջանար, և մակոյկին ետեւէն վաղողին
չափ բարձր էր։ Այս մարդը հառաքակ

դանգ ակատուէի մը չափ բարձր կ'երեւար
ինձ , ու ըստ իմ դատողութեանս՝ ա-
մեն քայլութիւնն՝ տասը կանգունի չափ
տեղ մէկէն կ'առնէր . մերջին աստիճա-
նի վախ ու դարձանք մը զիս պատելով ,
փախայ և ցորեններուն մէջ պահուե-
ցայ , ուրկից աս հոկայ մօրդը տեսայ ,
որ պատին վրայ ելած և գլուխը աջ կող-
մի դաշտին վրայ դարձուցած կը նայէր ,
ու ձայնատուր փողէ մը շատ աւելի բար-
ձրը ձայնով կը կանչէր , այնպէս որ ա-
նոր հնչումը օգոյն մէջ ան աստիճան կը
գոռար , որ ի սկզբան երկնից որսառումն
կարծեցի : Աս ձայնին վրայ՝ իրեն պէտ
ուրիշ եօթը հատ հրէշներ դէպ ի իրեն
մերձեցան՝ ձեռքերնին մանգաղներ (1)
բռնած , որոնց իւրաքանչիւրը վեցը գե-
րանդիի (2) մեծութեան չափ կար : Աս
եկողները առաջինին պէս հագուած չըլ-
լալնուն՝ անոր գործաւորները կամ ծա-
ռաները ըլլայ կ'երեւային . ինչու որ երբ
ան հրաման մը ըրաւ , իսկոյն եկան այն
դաշտին ցորենը հնձելու , որուն մէջ
ես պառկեցի :

Արեւի եղածին չափ անոնցմէ հեռա-
ցայ . բայց չափողանց դժուարութեամբ

(1) Օրագ . (2) Գեծ մանգաղ :

յառաջ կ'երթայի, ինչու որ տեղ տեղ ցորենին եղեգները երբեմն մէկմէկե ոտնաչափ մը աւելի հեռու ջրալուսն՝ հազիւ թէ սպրդելով կրնայի մեջերնէն անցնիլ. ինչ և իցէ հնարքով մը յառաջ երթալով, վերջապէս դաշտին այնպէս մէկ կողմը եկող, աւր ցորենը հովէն ու անձրեւէն պառկած ըլլալուն՝ քայլ մը յառաջ երթալը կարելի չէր. քանզի խոտերուն կոթերը այնպէս խառնուեր էին մէկզմէկու, որ մեջերնէն չէի կրնար անցնիլ ու վար ինկած խոտին քիտերը (1) այնպէս հաստ ու սուր էին, որ լաթերէս անցնելով, մարմինս անգամ կը ծակածըկէին. Նի միջոցին՝ ետեւս հնձողներուն ձայնը լսեցի, որոնք հարիւր կանգունէն աւելի հեռու չէին. Աստի բուրրովն վհատած ու չարաչար յոգնած ըլլալուն՝ երկու ակօսներուն մէջ տեղը պառկեցայ, և յոժարակամ կը բաղձայի որ հոն մեռնիմ. Նիստեն վշտացին կ'ողբայի կնոջն ու հայրազուրկ զաւակացս վրայ, կ'ողբայի խմբուն յիմարութեանս և կամակորութեանս վրայ, որ բոլոր աղքատկանացս ու բարեկամացս խրատները մտիկ չընելով, երկրորդ անգամ ճամբայ ելնելու համարձակեցայ.

(1) Երենի հասկին փշա մազք, գլեճք.

Այս սոսկալի մոտատանջութեանս մէջ՝
 Վիլլիփուլթը մտքէս չէր ելներ, ուր աշխարհիս ամենէն մեծ հրաշքը կը համարուէի, և ուր մէկ ձեռքով կրցեր էի նաւատորմիդ մը ետևէս քաշել ու այնպիսի գործեր կատարել, որոնց յիշատակը այն տէրութեան արձանագրոց մէջ յաւիտեանս պիտի պահուին, և մեզմէ ետքը եկող մարդիկ դժուարաւ պիտի հաստատան այն ամեն եղանակներուն, զորոնք Վիլլիփուլթի բոլոր ազգը կը հաստատէ:

Ար մտածէի թէ՛ որչափ ամօթ պիտի ըլլար ինծի աս ժողովրդեան աչքին նուստատ երևիլ, ինչպէս Վիլլիփուլթցի մը մեր մէջը այնպէս պիտի երևէր. սակայն և այս՝ դժբաղդութեանցս ամենէն փոքրը կը համարէի. ըստ որում՝ մարդկային արարածները հասարակօրէն՝ որչափ բարձրահասակ են, այնչափ և վայրենի ու անգութ կ'ըլլան. ուստի ուրիշ բան չէի յուսար, բայց եթէ աս վայրենի մարդոց մէկուն պատառ մը կերակուր ըլլալ:

Անշուշտ փիլիսոփաները իրաւամբ ըսեր են թէ՛ առանց բազդատութեան բան մը ոչ մեծ կրնայ ըլլալ և ոչ փոքր. Այս զէի բազդը այնպէս երկիր մը

գտնել տար ի կլիփաւ թցւոց . որուն բընակիչները իրենց այնչափ շնչին երեւոյին , ինչպէս որ իրենք ինձի երեցան . և ով գիտէ թէ մեզի ծանօթ չեղած աշխարհին հեռու մէկ մասին մէջ՝ այս ահազին մահկանացուաց ցեղէն աւելի ահարկու մահկանացուք չեն գտնուիր :

Թէ և սասափկ երկիւղի և շփոթուածեան մէջ եի , բայց դարձեալ աս մշտածմուէքը մտքէս չէին հեռանալ : Այլ հնձողին մէկը պառկած տեղէս տանկանդունի չափ հեռու մօտեցաւ , խելքս գլխէս գնաց , որ և թէ քաջ մը ևս աւնելու ըլլայ , վրաս կոխելով զիս սարին տակը պիտի ճմլէ , կամ ձեռքի մանդաղովն զիս երկու կտոր պիտի ընէ :

Աստի երբ տեսայ որ նարէն շարժում ընելու վրայ եր , սասափկ դարհուրած՝ բոլոր ուժովն սկսայ պռաւլ . ասոր վրայ՝ հրէշ շորս զին ու կոխած տեղը նայելով , փոքրիկ քոյլեր տաւ , ու վերջապէս զիս գետնի վրայ պառկած գտաւ : Յանկարճ կանկ առնելով , զիս այնպիսի ըզգուշութեամբ մը գիտեց , ինչպէս որ վասնդաւոր պղտիկ կենդանի մը բռնելու ատեննիս՝ կը խորհինք որ չըլլայ թէ կենդանին մեզ խածնէ կամ ճանկատէ ,



և ինչպէս եւ ինքնս Միգդկոյ մէջ երբեմն
աքիս (1) բռնեւ լուստենս՝ այնպէս ըրած
եմ :

Այլ երջասպէս՝ համարձակութիւն առ
նեւ լով, բխամատովն ու ցուցամատովն
մէջքէս բռնեւ լով վերցուց, ու երեք
կանգուն հեռաւորութեամբ աչոցք մե-
տեցուց որ աւելի ուշադրութեամբ կեր-
պարանքս դիտէ : Մոր դիտաւորութիւնը
գուշակեցի, ու առանց շփոթելու թա-
ղուցի որ զիս քննէ, թէ երբեք աւե-
ղերը, այսինքն երկու կողերս սաստիկ
կերպով կը ցուէին : (2) Իս գետնէն վաթ-
սունս օտքէն աւելի բարձր բռնած ըլլա-
լուն՝ կը վախճայի որ չըլլայ թէ մատնե-
լուն մէջ տեղէն սկրդեւ լով վար խնամ-
միայն առ համարձակութիւնը կրցի ու-
նենալ, որ աչքս գէտ իտրեք տնկելով
ու ձեռքս աղերսարկու գիրքով մէկմէկու
վրայ գնելով, ցած ու տրտում ձայնով
մը գծբողգ վիճակիս վրայ քանի մը խօսք
խօսեցայ : քանզի ամեն վայրկեան կը
վախճայի որ չըլլայ թէ զիս գետինը դար-
նելով սպաննէ, ինչպէս մենք սովորա-
բար որ եւ իցէ ատելի փոքր կենդանի մը
սպաննելու ատենն իս կ'ընենք : Վայց բազ-

(1) Կէլնէիք :

դէս՝ կ'երևար թէ ձայնիս ու շարժմանցս հաւանելով, հետաքրքրական բանի մը պէս ինձ կը նայէր, և երբ խօսքեր արտասանելու լսեց՝ շատ դարձացաւ, թէպէտ և դուռ ցածներս չէր կրնար հասկընալ:

Այս միջոցիս՝ իմ հեծեծանքս և արտասուքս չէի կրնար դապել, և գլուխս երկու կողմն դարձընելով, կրցածիս չափ հասկըցընել կ'ուզէի իրեն՝ թէ մատնելուն սեղմելովը շատ ցաւ կը զգայի: Այնքնի թէ միտքս հասկըցաւ. քանզի վերարկուիս քղանցքը (1) վերցընելով, կամաց մը ղիս մէջը դրաւ, ու անմիջապէս վաղեց իր տիրոջը տարաւ, որ շափաւոր ունեւոր երկրագործ մը՝ ու դաշտին մէջ առջի տեսած մարդն էր:

Երկրագործը իր ծառայէն իմ վրայօքս տեղեկուեցիւն առնելով (ինչպէս որ խօսեցնէն մակաբերեցի), գաւաղանի մը չափ յարդի ցողուն (2) մը առաւ, ու անով վերարկուիս քղանցքը վեր վերացուց: Այնքնի թէ բնական ծածկոյթ կարծեց զանոնք. և մազերս փշեւով մէկ դի ըրաւ, որպէս զի երեսս աւելի աղէկ տեսնէ, և իր գեղջուկ ծառաները քովը

(1) Հազուապէս վարը կախաւած ծայրերը:

(2) Բուսոց բունը, ծիլը: Լեռն:

կանչեւ լով, հարցուց անոնց (ինչպէս որ
եւորք ինծի պատմեցին), թէ ինծի նը-
մանող վարք կենդանի մը երբեք տե-
ամեւ են արտերուն մէջ : Այո՛, կամաց մը
չորս օտից վրայ դեռինք դրաւ դիւ, բայց
եւ իսկոյն եւայ կանգնեցայ, ու փախչե-
լու միտք չունենալս իրենց ցուցնելու
համար՝ սկսայ ծանրութեամբ երթալ
գալ :

Արք շարժուածքս աւելի աղէկ դիտե-
լու համար՝ շորս դիւ բոլորուելով դե-
ռինք նստան, եւ դիտարկա հանելով,
դեանէն երկրագործին խոնարհութիւն
ընելէս ետե՛ ծնկան վրայ եկայ, աչքս ու
ձեռքս վեր անկելով, և կըցածիս շափ
բորձը ձայնով բանի մը խօսք խօսեցայ -
յետ այնորիկ՝ գրպանէս ոսկւով լեցունե-
քսակ մը հանեցի, ու խոնարհաբար անոր
ներկայացուցի : Ձեռքը բանալով ըն-
դունեց զան, ու անոր ինչ ըլլալը տես-
նելու համար աչացը մօտեցուց, և գըն-
դասեցի մը ծայրովը (որն որ իր թեղա-
նիքին (1) վրայէն հանեց) քանի մը ան-
գամ դարձուց զան, բայց բան մը չկը-
ցաւ հասկընալ :

Ասոր վրայ՝ նշան ըրի անոր որ ձեռքը

(1) Զգեստի թե :

դեռնի վրայ դնէ , ու քսակը առնելով բացի , և մէջի բոլոր սակիները անոր ափին մէջ պարպեցի , որոնք վեցը կտոր Սպանիայ սակի (1) և քսան կամ երեսուն հատ աստնցմէ փոքր սակիներ էին : Ասլէցայ որ իր ճկոյթը (2) լեզուին դպցրնեւով թրջեց , ու մեծագոյն սակիներէն մէկուն դպցրնեւով վեր վերացուց , և ետքը ուրիշ մը ևս նոյնպէս առաւ : Բայց կ'երևար թէ աստնց ինչ բլրալուն վրայօք ամենեւին տեղեկու թիւն չունէր : Վասնորոյ նշան ըրաւ որ զանոնք նորէն քսակս լեցրնեմ և դարձեալ դրպանիս մէջ դնեմ : Ուստի զան քանի մը անգամ անոր մատուցանելէս ետեւ որ ընդունի , դրպանիս մէջ դնելը լաւագոյն սեպեցի :

Անատեն՝ երկրագործը իմ բանական կենդանի բլրալուս համագուեցաւ : շատ անգամ հետս խօսեցաւ , և թէպէտ իր ձայնին հնչիւնը ջրադալի (3) ձայնին չափ ականջս կը ծակէր , սակայն իր խօսքը բաւական որոշ էին : Օտնազան լեզուս կրցածիս չափ բարձր ձայնով պատասխան տուի , և ան շատ անգամ երկու կան-

(1) Տուպլոն : կամ Տաճկաստանի 361 դահեկանի արծաղովեամբ սակի : (2) Փոքր մատ : (3) Սուլակիբոնի :

դռնի շափ հեռաւորութեամբ տեղանշ-
ները ինձ կը մտեցընէր . բայց դուր
տեղը , ինչու որ ամենեւին իրարու խօս-
քը չէինք հասկընար :

Այնուհետեւ իր ծառաները գործեր-
նուն խրկելով , թաշկինակը գրաւանէն հա-
նեց , ու երկու ծառք ընելով , զան իր
ձախ ձեռացը վրայ տարածեց , ձեռքը
բացաւ , դետնի վրայ դրաւ , և ինձ նը-
շան բրաւ որ անոր վրայ ելնեմ . աս ը-
սածը դիւրաւ կրցի ընել , որովհետեւ
ձեռքին հաստութիւնը ոտնաշտափէ մը
աւելի չէր . ուստի յօժարակամ հնազան-
դեցայ , և որպէս զի չըլլայ թէ վար իշ-
նում . բոլոր երկայնութեամբս թաշկինա-
կին վրայ պառկեցայ , որուն մէջ բոլոր
անձն ամբոյսեց . ահա այս կերպով աւ-
աւա զիս իր տունը տարաւ , ու իր ա-
մուսինը կանչելով , զիս անոր ցուցաւ .
բայց ան զիս տեսածին պէս՝ Անգղիոյ
կանանց սարդ (1) կամ արջնագորտ (2)
մը տեսած ատեն ըրածնուն նման՝ ահ-
ռելի ճիչ մը ձգելով , ետ վախաւ : Ինչ
և իցէ՝ քիչ մը ատեն ընթացքս , ու իր
երկանը ինձ ըրած նշանները տղիկ դի-
տելս տեսնելով , իսկոյն հանգարտեցաւ :

(1) Էօրիւմ ճէք . (2) Գարս զուրպպա :

ու երթալով չափէ դուրս գութ ունեցաւ վրաս :

Այս օրուան մօտ , ծառային մէկը՝ գիւղացիի մը պարզ վիճակին համեմատ աման մը մսեղէն սննդաբար կերակուր բերաւ , աս ամանին տրամագիծը քսան ու չորս ունաչափի կը հասնէր :

Անշան նստողներն էին երկրագործը եւ իր կինը , իր երեք զաւակները , ու ծերունի հանի (1) մը . երկրագործը զիս իրմէ քիչ մը հեռու սեղանին վրայ դրաւ , որ գետնէն երեսուն ոտք բարձր էր : Ասկալի երկիւղով մը կըցածիս չափ սեղանին եզերքէն դէպ ի ներսի դին կը բաշուէի , որ չըլլայ թէ վար իյնամ : Աինը միտի կտոր մը առնելով մանրեց , ամսէի մը վրայ դրաւ , եւ քիչ մը հաց փշրելով առջիս հռեց . խոնարհութիւն մը ընելով , դանակս ու պատառաքաղս հանեցի , եւ սկսայ ուտել , որով չափազանց զուարճացուցի զանոնք :

Տիկինը իր աղախինը խրկելով , փոքրիկ բաժակ մը բերել տուաւ , որ երկու կալօնի (2) չափ բան կ'առնէր , ու ըմպելիք լեցընելով՝ ինձ տուաւ . երկու ձեռքովս դժուարաւ վերցուցի զան , ու խիստ

(1) Ննէ : (2) Սէկ կալօնը 1000 տրամ է :

տկնածու թեամբ տիկնաջս կենացը խմեցի՝
կըցածիս չափ բարձր ձայնով խօսքերս
Նոգ դիարեն յայտնելով, որուն վրայ սե-
ղանակիցներս ան աստիճան բարձրաձայն
ծիծաղ մը ձգեցին, որ գրեթէ ականջ-
ներս խլցան :

Այս ըմպելիքը թեթե մրգօղիի (1) համ
ունէր, ու անհաճոյ չէր : Նիկէ ետե՝ տա-
նուտէրը նշան ըրաւ որ իրեն մօտենամ :
Աստի՝ սեղանին վրայ քալած ատենս՝
(ինչ մեծ շփոթութեան մէջ ըլլալս նե-
րողամիտ ընթերցողս իսկ դիւրաւ կրնայ
երևակայել) պատահամբ մը ոտքս հացի
կողինձի (2) մը զարնելով, երեսի վրայ ին-
կայ : Բայց փնսս մը չկրելով իսկոյն ցաթ-
կեցի ոտքի վրայ ելայ, և նայեցայ որ աս
բարի մարդիկը շատ ցաւեր էին ինձի հա-
մար : ուստի գլխարկս ձեռքս առնելով
որ պարկեշտութեան համար անթիս տա-
կը կը կրէի, ու գլխուս վրայէն քանի մը
անգամ դարձնելով, երեք անգամ ու-
րախութեան ձայներ հանեցի՝ ցուցնե-
լու համար թէ իյնալէս փնսս մը կրած
չէի : Երբ դէպ ի տիրոջս կողմը յառա-
ջացայ (որուն այսուհետեւ այս անունը
պիտի տամ, (կրտսերագոյն զաւակը, որ

(1) Մէլլէ շերտոյք : (2) Հացի կեղև : Գեօղ :

անոր քովը նստեր էր, ու դրեթէ տասը տարեկան չար տղայ մ' էր, սրունքէս բռնելով, օդուն մէջ անանկ վեր վերացուց, որ երկիւղէս բոլոր անգամներս սկսան դողալ. բայց հայրը զիս անոր ձեռքէն յափշտակելով, անոր ձախ երեսին նշնայէս ապտակ մը իջեցուց, որ Լէրոսպոյի ձիաւոր զօրաց գունդ մը գետինը զարնելու շափ ուժով էր, ու հըրամայեց որ սեղանէն վերցընեն զինքը. բայց վախնալով թէ տղան ինձի օխ կը պահէ, ու մեր տղաց՝ ճնճղուկներուն, կատուի ձագերուն ու շան լակտաներուն վրայ բնականաբար ինչ աստիճան անգթութիւն ունենալին, և անոնց ըրած վնասնին աղէկ յիշելով՝ ծնկան վրայ եկայ, ու մատովս տղան ցուցընելով, կըրցածիս շափ հասկըցուցի տիրոջս թէ իր գաւկին ներսումն շնորհելը կը խնդրեմ. հայրը խնդիրքս կատարեց, ու երբ տղան եկաւ նորէն տեղը նստաւ, դացի ձեռքը պագի. հայրն ալ տղուն ձեռքէն բռնելով, անոր թաթիկովը կամայ մը ինձի դարկաւ.

Նաշին ատենը՝ տիկնոջս սիրական կատուն իր ծնկերուն վրայ ցաթկեց ելաւ. Լատեի կողմէս ձայն մը լսեցի, որ երկու

տառան գուրայ հիւսողներուն աշխատած
ատեննին ելած ձայներուն կը նմանէր •
դու խառն կողմը դարձնէլով, նայեցայ
որ լսածս ան կենդանուոյն խորթալու ձայ-
ներն էր, որ եղնէ մը գրեթէ երեք անգամ
մեծ կ'երևէր ինձ, ինչպէս որ տիկնոջ
զան կերակրելու և գգուելու ատենը՝ ա-
նոր դու խն ու թաթերը տեսնելով կըր-
ցի դատել:

Այս կենդանուոյն դիմաց կատղութիւնը
բոլորովին շփոթեց զիս, թեպէտէ անորմէ
յիսուն տարէն աւելի սեղանին միւս ծայրը
կը գտնուէի, ու տիկինս սիւնդ մը բռնէր
էր զան, վախնալով որ չըլլայ թէ ցաթկէ,
ու վրաս յարձակի • բայց այսպիսի վտանգ
մը չպատահեցաւ հոն • ինչու որ տէրս
երբ զիս բռնելով, անորմէ երեք կան-
գուն հեռու նստեցուց, ամենեին կա-
տուին հոգը չեղաւ: Այլ որովհետեւ շատ
անգամ լսած՝ ու ճամբորդու թեանցս մէջ
վարձով իսկ տեսած եմ՝ թէ կատողի
կենդանիի մը առջեւն փախչիլը կամ ա-
նոր վախ մը ցուցնելը վրադ յարձակե-
լուն կամ ետեէդ իջնալուն մի միայն
ստոյգ ճամբան ցոյց տալ է: Այստի՝ տս
վտանգաւոր կացութեանս մէջ միտքս
դրի որ ամենեին շփոթու թեան կերպա-

րանք մը շոու ցրնեմ : Աս պատճառաւ քաշու թեւ մը հինգ կամ վեցը անգամ կատախն գլխուն առջեւն անցայ դարձայ , ու կէս կանգուն հեռաւորութեամբ իրեն որ մտեցայ , եղած տեղէն ետ քաշուեցաւ , իբր թէ ան ինձմէ աւելի կը վախնար : Շուներէն այնչափ չէի վախնար , որոնցմէ երեքը կամ չորսը սենեակը եկան՝ գեղացւոյ տանց ստորութեան համեմատ : Ասոնցմէ մէկը գամիս (1) էր , որ մեծութեան կողմանէ չորս փոխ չափ կար : Եւ միւսը որսական բարակ (2) մը , որ գամիսէն քիչ մը աւելի բարձր էր , բայց անոր չափ դեր չէր :

Անգանէն ելնելու մօտ՝ ստնտուն (3) մէկ տարեկան երախայ մը դրկած սենեակը եկաւ . աս տղէկը զիս անտածին պէս՝ տղայոց ստորական կերպով այնպէս ճիչ մը ձգեց , որ Վրնտոնի կամուրջէն մինչեւ Չէլսի կը լսուէր , ու կ'ուզէր որ իբր խաղալիկ մը զիս իրեն տան : Այլը անոր սիրտը չկտրելու համար՝ զիս բռնեց ու անոր առջին գրաւ : Եւ ան մէջքէս բնաւածին պէս՝ գլուխս բերնին մէջ խօթեց , անատեն՝ բոլոր ձայնովս այնպէս սրտալ մը ձգեցի , որ աս չար տղան վախուռն զիս ձեռքէն թողուց , և

(1) Մեծ կամ պահապան շուն : (2) Թաղը : (3) Սխտանտ :



Թէ որ մայրը իր գոգնոցը (1) տակս բռնած չըլլար, անշուշտ գեաղներ ինալով, գլուխս պիտի ջախջախէր: Ստնտուռն տըզան հանդարտեցընելու համար՝ սկսաւ տնոր մէջքէն պարտեով կախուած բոժոժը երերցընել, որ մէջը դատարկութեամբ քարերով լեցուն տեսակ մը աման էր. բայց օգուտ մը չըրաւ, ուստի ճարը հատնելով, իբր յետին գեղ՝ ծիծը տնոր բերանը տալու պարտաւորեցաւ: Ըշմարիտը՝ աս ստնտուռին ահագին կուրծքէն աւելի դանելիք բան մը տեսած չէի, զոր չեմ գիտեր ինչի՞ նմանցընեմ. հետաքրքիր ընթերցողիս անոր մեծութեանը, ձեւին, և գոյնին վրայօք գաղափար մը տալու համար: Վեցը ոտնաչափ դուրս ցցուած էր, ու շրջապատը տասն ու վեցը ոտնաչափէն պակաս չէր: Ստիններուն պըտկունքը (2) գլխուս կէսին չափ մեծ էին. ստեանց ու անոնց պտկանց գոյներ՝ արտուներով, պալարներով ու պիտակներով այնպէս դունաւորեալ էին, որ անկէ աւելի զգուանք բերող տեղք մը չէր կրնար ըլլալ: Ստնտուռն գտնուած տեղիս դիմացը նստած ըլլալուն՝ ամեն բան կըրնայի տեսնել:

(1) Փրօթիկէս կամ պոտեռ: (2) Ծիծին ծայրը:

Ըստ տեսքը մեր Մեղղիացի տիկնանց գեղեցիկ մարմը միտքս ձգեց, որոնց մարմնայն մեղի այնպէս գեղեցիկ երևեալուն պատճառը՝ միայն մեր հասակին համեմատ ըլլալուն համար է, և եթէ զանաւոր խոշորացոյցով նայելու ըլլանք, անատեն իրենց ամենափափուկ ու հարթ մարմինը մեղի պլանդակ ու տղոյն կ'երևի:

Ար յիշեմ՝ թէ Վելլիփու թ գտնուած ատենս՝ ան կարծ մարդոց գեղեցիկութիւնը հիանալի կ'երևար ինձ. աս նիւթիս վրայօք օր մը ան երկրին գիտնականին մէկուն հետ, որ իմ մտերիմ բարեկամս էր, խօսեցած ատենս՝ ըսաւ, «Վեանէն քեզի նայած ատենս՝ երեսդ տւելի գեղեցիկ ու ողորկ կ'երևար, քան թէ երբ զիս ձեռացդ մէջ առնելով, երեսիդ մօտեցնէիր. և յիրաւի առաջի անգամ շատ ահռելի երեցար. մարթիդ վրայ մեծ ծակեր կան. մօրուքիդ մաղերը խոզի մազերէ տաան անգամ տւելի կարծր են, ու երեսդ զանազան գոյներէ բաղկացած ըլլալով, խիստ տգեղ կ'երևի»։ Վիանալ պէտք է թէ ես իմ սեռիս ու քաղաքացւոցս խիստ շատերուն պէս խարտեաչ (1) եմ, ու արեւն

(1) Գուժկալ:

խիստ քիչ անցած : Անդամ մը ևս կայ-
սեր պալատի տիկնանց վրայօք խօսելու
ատենն իսկ աս բարեկամս կ'ըսէր թէ՝ մէկը
պիտակներ (1) , միւսը խիստ լայն բերան ,
և ուրիշ մը խիստ մեծ քիթ ունի : Ես
աս պակասութեանց և ոչ մէկը նշմարե-
րի անոնց վրայ : Ճշմարիտը ըսեմ՝ անոնք
ընդհանրապէս գեղեցիկ ազգ մը կը ներ-
կայացընեն :

Թեպէտ վերայիշեալ խորհրդածու-
թիւնները ոմանց անօգուտ կրնան երևիլ ,
բայց այս հսկայ արարածներուն իրօք
ազեղ չըլլալը ընթերցողիս ցուցընելու
համար՝ հոս կը նշանակեմ զանոնք : Տե-
րս՝ վաթսուսն ոտք բարձրէն տեսած ա-
տենս՝ խիստ գեղեցկագէմ անձ մը կ'ե-
րևէր ինձ :

Ճաշէն ետե՝ տէրս իր գործաւորնե-
րուն քովը երթալու ատենը՝ ըրած շարժ-
մունքէն և ձայնէն հասկըցայ թէ իր
ամուսնոյն սաստիկ հրաման ըրաւ որ ին-
ծի աղէկ հոգ տանի : Հաստ հոգնած ըլ-
լալուն՝ քունս եկաւ : տիկինս աս որ
տեսաւ՝ տարաւ զիս իր բուն անկողնոյն
մէջ պառկեցուց , և ճերմակ ու մաքուր

(1) Պէնկ :

Թաշկինակ մը վրաս ծածկեց, որ պատե-
րազմական նաւու մը մեծ առագաստէն
աւելի մեծ ու հաստ էր :

Երկու ժամու շափ քնացայ, ու երա-
զիս մէջ տեսայ որ կնոջս ու զուականցո
հետ եմ, և աս բանս՝ երբ արթնցայ՝
ցաւերս սաստկացուց, ու նայեցայ որ
երկու կամ երեք հարիւր ոտք լայն,
և երկու հարիւր ոտքի շափ բարձր լայ-
նատարած սենեկի մը մէջ կը գտնուիմ,
ու քսան կանգուն լայնութեամբ անկող-
նոյ մը մէջ միս մինակ պառկած եմ :
Տիկինս իր առտնին գործոցը գացած ըլ-
լալուն՝ դուռը վրայէս կղպեր էր : պառ-
կած անկողինս գետնէն ութը կանգուն
բարձր էր, և թէպէտ բնական հարկա-
ւորութիւնները կը պահանջէին որ վար
իջնամ, բայց տիկինս կանչելու չէի հա-
մարձակեր, և եթէ կանչէի իսկ՝ ձայնս
չհասնելով զուր տեղը պիտի ըլլար պո-
ռալս, որովհետեւ սենեակս խոհարա-
նէն (1) շատ հեռու էր :

Աս միջոցիս՝ երկու մուկ անկողնոյս
վարագոյրներէն վեր ելան, ու հոտոտե-
լով անկողնոյն վրայ ասդիս անդին վա-
զեցին : Ասոնց մէկը երբ գրեթէ մինչև

(1) Աշխան :

երեսիս մօտեցաւ՝ ահուդողով մը ցաթկեցի ելայ, ու ինքզինքս պաշտպանելու համար դաշոյնս մերկացուցի։ Աս սոսկալի կենդանիները երկու կողմէս վրաս յարձակելու յանդգնեցան, ու ասոնց մէկը առջևի թաթերը երկնցընելով օձիքէս բռնեց, բայց շատ քաղդ աւոր գլուխուեցայ որ ինձի վնաս մը չհասցուցած՝ դանակս անոր փորը խօթեցի, որով ոտիցս ներքեւ ինկաւ սատկեցաւ, իօկ միւսը իր ընկերին գլխուն եկածը տեսնելով, փախչելու ատենը՝ դանդին այնպէս հարուած մը իջեցուցի, որ անցած տեղերը բոլորովին արեամբ ներկեց։

Աս քաջութենէս ետեւ՝ սկսայ անկողնոյս մէջ պտըտիլ, որ շունչս տեղը դայ աւ խելքս գլուխս։ Աս կենդանիները գամփռի մեծութիւնը ունէին, բայց անորմէ շատ աւելի կատաղի ու արագաշարժ էին, այնպէս որ եթէ պառկելէս առաջ սուրիս կամարը մէջքէս հանած ըլլայի, զիս կտոր կտոր ընելով, անտարակոյս պիտի լսփլիզէին։ Վատկեցուցած մուկիս պոչը չափեցի, նայեցայ որ երկու կանգունէն բթաչափ մը պակաս էր, բայց անոր սատակը քաշելով անկողնէս վար նետելու գանեցայ։ Այլ որովհետեւ տա-

կաւին կենդանութեան նշան կու տար ,
կոկորդին սաստիկ հարուած մը տալով
սպաննեցի զան :

Հատ շանցաւ՝ տիկինս եկաւ ու զիս
արիւնաշաղախ տեսնելով , վազեց բռնեց
զիս ու ձեռացը մէջ առաւ : Ժպտելով
մը սատկած մուկը ցուցրցի , և նշաննե-
րով հասկըցուցի անոր թէ վերաւորեալ
չէի : Ասոր վրայ՝ շափաղանց ուրախանա-
լով , իր աղախինը կանչեց որ ունեւիքով
մը սատկած մուկը բռնէ ու օրատու հա-
նէն դուրս նետէ : Այնուհետեւ զիս սե-
ղանի մը վրայ դրաւ , ու ետարեամբ շա-
ղախած դաշոյնս անոր ցուցրցի , և զան
վերարկուիս քղանցքովը մտքեւրով , նո-
րէն օրատեանին մէջ դրի :

Աս միջոցիս՝ խիստ ստիպուած ըլլալով ,
նշաննեւրով հասկըցուցի տիկնոջս թէ վար-
իջնալ կ' ուղեմ : ու երբ իջեցուց , մտ-
տովս դուռը ցուցընելէն ու զանազան
անդամ խոնարհութիւն ընելէն ուրիշ
բան մը հասկըցընելու կ'ամշնայի : Աս
բարի կիներ շատ դժուարութեամբ վեր-
ջապէս միտքս հասկըցաւ , ուստի նորէն
զիս ձեռքին մէջ տռնելով , պարտեզը
տարաւ , ու հոն վար դրաւ զիս : Արկու-
հարիւր կանդուների չափ հեռու մէկդի

քաջու ելով, նշան ըրի որ ինձ շնայի կամ
ետե էս չգայ, և Թրթնջու կի (1) երկու
տերեւներու մէջ տեղը պահուելով, բը-
նութեան պահանջած պէտքը վճարեցի :

Այլ յաւսամ որ աղինիւ ընթերցողս նե-
րողամիտ պիտի ըլլայ ինձի՝ աս և ուրիշ
աստեց նման պարագայից վրայօք երկար
բարակ խօսելուս համար, որոնք թէ
պէտեւ ռամկաց աչքին տղայական կամ
ամարդի բաներ կ'երեւին, այսու ամե-
նայնիւ կարող են փիլիսոփաներուն մը-
տաց մէջ մասնաւորի կամ հասարակու-
թեան օգտին համար գործնական դադա-
փարներ ծագել տալ, որն որ իմ ճամ-
բորդութեանցս հրատարակութեանը մի-
ակ նպատակն է : Աստի գլխաւորաբար
առանց ոճով կամ գիտութեամբ դար-
դարելու՝ ճշմարիտը պատմելու հոգ տա-
րի : Աս ճամբորդութեանս մէջ պատա-
հածները այնչափ ազդու ու թի՛ ըրին ինձ,
ու մտացս մէջ այնպէս խորունկ հաս-
տատուեցան, որ ամենեւին կարեւոր պա-
րագայմը դուրս ձգած չեմ : Այսու ա-
մենայնիւ՝ գրութիւնս վերստին աչք
անցուցած ատենս՝ քանի մը տղայական

(1) Բոյս մը : Գողջու Գողջու :

անցքը աւերեցի, որպէս զի իբրեւ շատա-
խօս կամ գլուխ ցայցընող չբամբա-
սուիմ, ինչպէս որ շատ ճանապարհորդ-
ներ աս պակասութեանց մէջ ինկած են :



ԳԼՈՒԽ Բ.

Երկրորդ որմին դասեր նկարագրութիւնը : Հեղինակը փութաւ աշահ քաղաք մը կը տարաւ ի և անկէ՝ մայրաքաղաքը : Իր ճամբորդութեան մասնաւոր պարագաները :

ՏԻԿԻՆՍ ինը տարեկան աղջիկ զուակ մը ունէր , որ տարիքին պզտիկուածեանը նայելով՝ ասեղնագործութեան մէջ շատ յաջողակ էր , և իր պաճուճապատանքը (1) շինելու ու հադուէցընելու արհեստին մէջ խիստ ճարպիկ : Աղջիկն ու իր մայրը աշխատեցան պաճուճապատանքին օրօրոցը շիտկելու որ գիշերը անոր մէջը պառկիմ , առ օրօրոցը փոքր դարանի մը մէջ դրուած և մուկներէն վախերնուն՝ առաստաղէն կախեալ դարակի մը վրայ տեղաւորուած էր , որչափ ժամանակ որ այս մարդոց հետ բնակեցայ՝ իմ անկողինս ան եղաւ . և երբ անոնց լեզուն քիչ մը սորվեցայ և կրցի պէտք եղածը հասկըցընել՝ աւելի հանդիստ եղաւ : Ան երիտասարդ աղջիկը

(1) Պէպէք :

այնպէս յաջողաձեռն էր, որ մէկ երկու անգամ առջին հանուելով, այնուհետեւ կրնար զիս հագուեցընել ու հանուեցընել, թէեւ ես աս նեղութիւնը ամենեւին իրեն տալ չէի ուզեր: Ինծի եօթը շապիկ ու քանի մը ուրիշ կտուեղէն չինեց՝ ըստ կարի գտնուած բարակ կտուներէ, որ արգարե տապրակ չինելու կը տաւներէն աւելի հաստ էր, ու ինքը միշտ իր ձեռօքը կը լուար զանոնք: Եղունին սորվելու համար իմ վարպետուհիս ան էր: մատովս բան մը ցոյց տուած տանես՝ ան իր լեզուաւ անոր անուանը կուտար, այնպէս որ քանի մը օրուան մէջ ուղածս կրնայի բերնով յայտնել: Շատ աղէկ բնութիւն մը ունէր, ու իր անձին բարձրութիւնը, որ տարիքին նայելով կարճ էր, քառասուն տարէն աւելի չէր: Անունս Լիւլլիի գրաւ, որ ընտանիքն իսկ գործածելով, բոլոր տէրութեան մէջ շուտով տարածուեցաւ: Աս բառը Լատիներէն՝ նանուկուլոս, Լատալերէն՝ օմնիլէլիիս, ու Անգղիարէն՝ Ֆլիֆին բառերուն նշանակութիւնը ունի, որ և նայերէն ճարտարապէս կը նշանակէ:

Աս քաղաքին մէջ պահպանուելուս



Համար գլխաւորաբար աս տղջկանը պարտական եմ. քանի որ հոն կը գտնուէի, բնաւ իրարմէ չէինք զատուեր. ու ես զինքը կըմտալէն կը կոչէի, կամ պրդափկ սնուցիչս, խիստ ապերախտ պիտի սեպուէի, թէ որ վրաս ունեցած սիրոյն ու հոգսովթեան պատուելի յիշատակը մոռնայի։ Հօժարակամ կը բողջամ որ կարող ըլլամ անոր ինծի ըրած ծառայութեանց փոխարէնը ընեմ, այլ կը վախնամ որ պատճառ եղած պիտի ըլլամ անոր իր հօր աչքէն իյնալուն, թեպէտեաւ սրտագոյիս մէջ ես յանցաւոր չեմ։

Ան ատեն բոլոր դրացեաց մէջ տարածուեցաւ թէ երկրագործ տերս՝ դաշտին մէջ Սիլվանի մեծութեամբ ալլանդակ կենդանի մը գտած է, որ ամենայն մասամբ մարդկային ստեղծուածի կը նմանի, և իր ամեն գործողութեանց մէջ մարդէ երբեք չորոշուիր։ Ար թուի թէ տեսակ մը իրեն յատուկ լեզու ունի, որ ինքը միայն կը հասկընայ և թէ արդէն իրենց լեզուաւ քանի մը խօսք կը խօսի։ Արկու ոտից վրայ շտտակ կանգնած կը քալէ, ընտանի ու բարեբարոյ է, կանչուած ատենը կու գայ, իրեն հրասայուածը կ'ընէ, աշխարհիս մէջ ամե-

Նէն ազնիւ անդամները ունի, իր երեսի
գոյնը երեք տարեկան ազնուականի ազ-
նական մը երեսի գոյնէն աւելի գեղեցիկ է :

Լըկրոագործ դրացիին մէկը, որ տիրոջս
մտերիմ բարեկամն էր, երբ աս պատ-
մութիւնս ստուգելու համար յատկապէս
այցելութեան եկաւ, անմիջապէս զիս
անոր առջին հանեցին, ու սեղանի սը
վրայ դրին, ուր հրամաննուն համեմատ
քաշեցի, դաշնակս մերկացուցի, ու նո-
րէն տեղը դրի, տիրոջս հիւրին յարգան-
քս մատուցի, և իրենց լեզուաւը՝ ճիշդ
պզտիկ սնուցչիս սորվեցուցածին համե-
մատ՝ բարի է՝ էլի, ի՞նչէ՞ս է՝, ալէ՞՛ է՝,
ըսի : Աս մարդը ծեր ու կարճատես մէկը
ըլլալուն՝ ակնոցը քիթը դրաւ որ զիս ա-
ղէկ մը տեսնէ : ասոր աս ըրածին վրայ
չգիմանալով, բարձրաձայն ծիծաղեցայ :
Քանզի անոր աչքը՝ սենեկի մը երկու պա-
տուհաններէն ներս ծագած լրացեալ
լուսնի նման կը փայլէին : Սեր տնեցիք
իսկ ծիծաղելուս պատճառը հասկընալով,
սկսան հետս ծիծաղիլ : ասոր վրայ ծերը
յիմարաբար սկսաւ բարկանալ, ու դէմ-
քը կնճռել : Աս ծերը երեսանց խիստ
կծծի կ'երևար, և իր ագահութիւնը իմ
անբաղդութենէս իսկոյն յայտնի ըրաւ :

տիրոջս խրատ տալով որ առուտուրի օրեր մեր տնէն քսան ու երկու մղոն հեռու քաղաքին մէջ ստակով զիս ժողովրդեան ցուցընէ : աս քաղաքը ձիով երթալու համար կէս ժամ կը քշէր : Տիրոջս և իր բարեկամին երկար ատեն մէկտեղ փափաւելով խօսելէն և երբեմն մատով զիս ցուցընելէն կռահեցի թէ ի՞նչ վրաս շարութիւն մը կը խորհին , ու վախս ինձ երեւակայել տուաւ որ իրենց խօսքին մէկ քանին լսեցի ու հասկըցայ :

Իայց հետեւեալ առտուն՝ Ալմուալքլիչ իմ պղտիկ սնուցիշս ամեն քան ինձ պատմեց , որ վարպետութեամբ մօրը բերնէն առեր էր : Խեղճ աղջիկը զիս իր գիրկը առնելով , սկսաւ լալ : Ար վախնար որ չըլլայ թէ ան բիրտ ու շինական անձերէն փորձանք մը գայ գլուխս , որոնք զիս ձեռքերնին առնելով , կարելի էր որ սեղմելով հոգիս հանեն , կամ անդամոցս մէկը կտորեն : Ենութեամբ որչափ պարկեշտ ու պատուոյս ինչչափ հոգ ունենալս աղէկ գիտած ըլլալով , սրտանց կը ցաւէր որ ստակի համար խիստ հասարակ ժողովրդեան հետաքրքրութիւնը հըրապարակաւ պիտի լեցընեմ : աս բանը ինձ որչափ անպատուութիւն համարելու

շատ աղէկ կը հասկընար : « Հայրս ու մայրս , ըսաւ աղջիկը , ինձ խօսք տուեր էին որ Կրիշնայի իմս ըլլայ , բայց հիմա կը տեսնեմ որ անցած տարի ըրածնուն պէս ընել կ' ուզեն , որոնք ինձ գառնուկ մը տուին , ու ետքը դիրքածին պէս՝ Դաւաճառի մը ծախեցին զան » : Ասոյգ կրնամ ըսել թէ ես սնուցչիս չափ չհռովեցայ : Միշտ մեծ յոյս ունէի թէ օրինակը աղատութիւնս ձեռք կը ձգեմ . իսկ իբր հրէշ ասգիս անդին ի ցոյց տարուելու խայտառակութեան համար մտածեցի թէ ան երկրին մէջ ես բոլորովին օտարական ըլլալով , Անգղիա դարձած ատենս՝ այսպիսի դժբաղդութիւն մը ինձ անարգանք չկրնար սեպուիլ . որովհետեւ իմ տեղս Վեծին Բրիտանիոյ թագաւորը ինքը ըլլար , աս նեղութիւնները կրելու պիտի համբերէր :

Տէրս իր բարեկամին խրատուցը հետեւելով , սնտուկի մը մէջ գրաւ դիւ և հետեւեալ օրը իր պղտիկ աղջիկը ձիուն գաւակին վրայ առած մերձակայ քաղաքին վաճառատեղին տարաւ : Անտուկը ամեն կողմէն գոցած էր , միայն փոքրիկ դուռ մը թողուցած էր որ ներս մտնեմ ելնեմ , ու օգտաւնելու համար փոքրիկ

դէրով (1) քանի մը ծակէր բացած էր :

Աղջկանը վրաս ունեցած հոգը այնչափ շատ էր որ իր պաճուպատանքին անկողնոյի վերմակը անոր մէջը գրեթէ որ վերան պատկիմ : Ինչէ իցէ՝ իրաւ տա ճամբորդութիւնը միայն կէս ժամ տեւց , բայց շատ անհանդիսաւ եղայ սաստիկ շարժմունքէն : Քանզի ձին ամեն մէկ քայլով խիստ՝ քառասուն ոտնաչափ տեղ անկելուն՝ այնչափ բարձրէն կ'ընթանար , որ այն տատանումը ալէկոծ նաւու մը կ'ընկնէն կը հաւասարէր , բայց աւելի տակալ էր : Սէր ընկելու ճամբան՝ Անտոնէն մինչեւ Աէյնթ Ալպընա երթալու հետաւորութենէն քիչ մը աւելի էր :

Տէրս իր ազգական պանդոկը իջաւ , և պանդոկապետին հետ քիչ մը ատեն խորհուրդ ընելէն , ու քանի մը հարկաւ , որ թլլալու պատրաստութիւնները տեսնալէն ետեւ՝ Կոստանթնուպոլսի մօտեւորակը (2) վարձքով բռնեց , որ երթայ բոլոր քաղաքին մէջ բարձրաձայն ծանուցանէ թէ՝ Կանանչ Արծուի նշանը ունեցող պանդոկին մէջ այլանդ սկիկեն :

(1) Պարկա : (2) Թէքա :

դանի մը ի ցոյց պիտի դրուի, որ «Գլխա-
նշխի մը չտալ» կոյ («Գլխանշխը ան երկրին
մէջ խիտ գեղեցկատեսիլ ու գրեթէ
վեցը ոտնաչափ երկայնութեամբ կենդա-
նի մ'է,) և ամեն կողմանէ մարդ ու կը
նմանի, կրնայ քանի մը խօսք խոսիլ, ու
հազար և մէկ զուարճալի խաղեր ընել :

Պանդոկին ամենէն մեծ սրահին մէջ
գրեթէ երեք հարիւր քառակուսի ոտնա-
չափ մեծ սեղանի մը վրայ դրին զիս : Իմ
պղտիկ սնուցիչ սեղանին մօտ՝ ցած ա-
թուի մը վրայ նստած էր, որ իմ վրաս
հոգ տանի, ու ընելիքս ինձ ցուցնէ :
Տէրս խուռն բաղմութենէ զգուշանալու
համար, ամեն մէկ անգամին՝ միայն ե-
րեսուն հոգի կը ձգէր որ ներս մանեն :
աղջկան հրամանին համեմատ՝ ես սեղա-
նին վրայ ասդիս անդին կը պտըտէի, ու
իրենց լեզուին մէջ ունեցած կարողու-
թեանս համեմատ հարցմունք կ'ընէր
ինձ, և ես ըստ կարի բարձր ձայնով կը
պատասխանէի : Շատ անգամ ժողովրդ-
եան դառնալով, խնայող յարգանքս
կը մատուցանէի, Բաբի եւ Էլիէր, և ուրիշ
սորված քանի մը խօսքս ըսելով : Իմելի-
քով լեցուն մատնոց մը առի, որ բա-
ժակի տեղ Վմտաւքլիչ ինձ տուեր էր,

հանդիսատեսներուն կենացը խմեցի .
 գաշոյնս մերկացուցի , ու Մեղդիոյ մէջ
 սրախաղ վարժապետաց պէս ճօճեցի .
 Անուցիչս յարգի կտոր մը տուաւ ինձ ,
 ու ես երիտասարդութեանս մէջ նիղա-
 կախաղութիւնը սորված բլրալուս՝ իբր
 նիղակ զան ձեռքս առնելով , կրթու-
 թիւններ կ'ընէի .

Ան օրը տասնու երկու անգամ երես-
 նական հանդիսատեսներ եկան , ու նոյն-
 չափ անգամ այս այլանդակ գործողու-
 թիւնները ընելու ստատաւ օրեցոյ , այն-
 պէս որ աշխատութեանէս ու սրանեղու-
 թեանէս գրեթէ կիսամեռ եղայ . քանզի
 զիս տեսնողները գուրս ելածնուն 'պէս'
 այնպէս զարմանալի լուրեր կը հրատա-
 րակէին , որ գրսի ժողովուրդը ներս մտա-
 նելու համար գոնէրը կտարելու կը ստա-
 րատուէին : Տէրս իր բուն շահուն հա-
 մար չէր ձգեր որ սնուցիչէս զատ մէկը
 ինծի գպչի , ու վտանգը խափանելու
 համար՝ ինծի չգպչելու չափ հեռաւորու-
 թեամբ նստարաններ դրեր էին սեղանին
 շրս գին : Բայց գպրատուն գացող չոր
 տղուն մէկը գլխուս նշան առնելով , կա-
 ղին մը նետեց , և քիչ մնաց որ գլխուս
 պիտի զարնէր . տակայն այնպէս ուժով

նեւտած էր, որ եթէ զարնելու ըլլար, անշուշտ աւղեղս պիտի ցրուէր, որովհետեւ նեւտած կաղինը դրեթէ փոքրիկ դրդումի չափ մեծ էր: Բայց սերտաւոր թեամբ տեսայ որ տա անդդամին աղէկ ծեծ մը քաշելով, դռնէն դուրս վազընտեցի:

Տէրս հրապարակաւ ծանուցումներ տալով թէ հետեւեալ առաւտուրի օրը զիս նորէն ի ցոյց պիտի հանէ, և աւելի հանգիստ կառք մը պատարաստեց ինձի համար, ինչու որ առջի ճամբորդութենէս, ու հանգիստանաներս աւթը ժամ շարունակ դժուարեցնելն անչափ յագնած էի: որ հաղիւ թէ կրնայի ստից վաղ կանգնիլ կամ խօսք մը խօսիլ, ու հաղիւ երեք օրուան մէջ ոյժս նորէն տեղը և կաւ:

Կարծես թէ տանս մէջ իսկ զիս հանգիստ չձգելու համար՝ հարիւր մըն հեռու բնակող տղնուականները համբաւ լսելով, տիրոջ տունը կու գային: Առնք իրենց կիներովն և զուկներովն երեսուն հոգիէն պակաս չէին (քանզի աս երկիրը խիստ բազմամարդ է), ու տէրս տանը մէջ զիս ցուցնած տանը՝ լեցուն սենեկի մը վարձք կ'ուզէր, թէ և եկողները միայն առանձին ընտանիք մը իսկ ըլլային:

այնպէս որ շաբթուան ամեն օրը (բացի Չորեքշաբթի օրէն , որ իրենց Արապիկն է) քիչ անգամ կ'ըլլար որ հանգստութեամբ անցընէի , թէև քաղաքը տարուած չըլլայի :

Երբ տէրս նայեցաւ որ կրնամ շատ շահ բերել իրեն , միտքը դրաւ զիս տէրութեան խիստ երեւելի քաղաքները տանիլ : Ուստի երկար ճամբ օրդուութեան համար բոլոր պէտք եղածները պատրաստելով , ու իր քաղաքին մէջ ունեցած գործերը կարգի դնելով , կնոջը իր հրաժարական օղջոյնը տուաւ , ու 1703 , () - գոստոս 17ին , իմ հոն հասնելէս երկու ամիսի չափ ետքը՝ մայրաքաղաքը երթալու ճամբայ ելանք , որնոյն տէրութեան գրեթէ մէջ տեղը կառուցած ու մեր տունէն երեք հազար մղոնի չափ հեռու է : Տէրս իր Ալմուալքիչ աղջիկը իր ձիուն ետեը հեծցուց , որ զիս մէջքէն կապած սնտուկի մէջ դնելով , իր ծունկերուն վրայ բռնած էր : աս սնտուկին ներքին ամեն կողմը՝ կարելի եղածին չափ գլուխուած խիստ բարակ չուխայով պատեր , ու իր պաճուճապատանքին անկողինը անոր մէջ դրեր էր : կտաւեղէն և ուրիշ ամեն պէտքս հոգալով , հետը առեր էր :

Տոնը մանչէն զատ ուրիշ ճամբու ընկեր չունէինք, որ կահ կարասեաց հետ ձիով ետենէս կու գար:

Տիրոջս զխաւորութիւնը ճամբուն վրայ գտնուող բոլոր քաղաքաց մէջ զիս ի ցոյց հանել, ու իր ճամբէն դուրս՝ մինչեւ յիսուն կամ հարիւր մղոն հեռու որ և իցէ գիւղ կամ անտառանի մը տունը երթալ էր, ուր որ հետաքրքիրներ գտնել կը յուսար: Օրը հարիւր քառասուն կամ հարիւր վաթսուն մը ղոնէն աւելի ճամբայ չէինք ընէր հանգստութեան համար. վասնզի Վմտալքիչ ինձ խնայելու զխաւորութեամբ գանգատ կ'ընէր՝ թէ ձիուն ընդօստ ընթացքէն յոգնած է, շատ անգամ՝ ուղած աւանս՝ զով օդ առնելու և երկիրը տեսնելու համար սնտուկէն դուրս կը հանէր զիս, բայց միշտ անթերուս տակէն չուան մը անցնելով, զիս պինդ մը կը բռնէր: շինդ - վեցը գետերէ անցանք, որոնք Վանգէսէն շատ աւելի լայն և խորունկ էին, և հազիւ թէ Վնտանի կամուրջին տակէն անցնող թէյմս գետին չափ փոքր վտակ մը տեսանք: Մեր ճամբորդութիւնը տասը շաբաթ տեւց, ու ես տասն և ութ թը քաղաքաց մէջ ի ցոյց դրուեցայ՝ ա-

ռսնց քաղմամբիւ գիւղերը և մասնաւոր
գերդատանները հաշուելու :

Հսկանմբերի շնորհիւ մայրաքաղաքը հա-
սանք , որ իրենց լեզուաւ Լճաւոր-Լիւր-
կամ Պարծանք Լճաւորհի կրկնուէր : Տէ-
րըս արքունական պալատին մօտ՝ քաղա-
քին երևելի փողոցին մէջ բնակարան մը
բռնեց , ու ըստ սովորութեան յայտա-
բարական թղթերով անձիս ու յատ-
կութեանցս ճիշդ նկարագրութիւնը հը-
րապարակեց : Այս երեք չորս հարիւր
ոտք լայնութեամբ մեծ սրահ մը վար-
ձեց , անոր մէջ վսթսուն ոտք տրամա-
գիծով սեղան մը դրաւ , որուն վրայ իմ
խաղարկութիւններս պիտի ընէի , և ու-
րուն եղբբին չորս գին երեք ոտք ներ-
սէն և երեք ոտք բարձրութեամբ ցլա-
պատնէշ մը քաշեց որ վար իյնալս խա-
փանէ : ()րը տասն անգամ ի ցոյց կը
հանէր զիս ի դարմացումն և ի հաճու-
թիւն բոլոր ժողովրդեան :

Անտուն ես իրենց լեզուն ըստ բաւա-
կանին կրնայի խօսիլ , ու բոլոր ըսածնին
կատարելապէս հասկընալ : Ասկէց զատ՝
իրենց սյրութէնն իսկ սորված էի , և
թէ որ ջանք ընէի՝ կրնայի կարգացածիս
մեկնութիւնը տալ . քանզի թէ՛ իր հօրը

տուներ եղած ատեննիս, և թէ ճամբորդու թեան պարապ ժամանակացս մէջ Լլմտաւքիչ ինծի վարժասկետութիւն կ'ընէր: Իր գրպանին մէջ փոքրիկ գիրք մը ունէր, որ Սանսընի Լալասէն շատ մեծ չէր, ու երիտասարդ աղջկանց գործածութեանը համար՝ իրենց կրօնքին համառօտ պատմութեանը վրայօք գրուած մ'էր: աս գրքիս վրայ կը սորվեցընէր ինձ այբուբէնը, ու բառերը կը թարգմանէր:





ԳԼՈՒԽ Գ.

Հեղինակը պարտաւոր կը կանչուի : Թագուհին՝ զինքը երկ-
րագործէն ծախու կ'առնէ : ու Թագաւորին քննույ
կ'ընէ : Հեղինակը նորին վեհափառութեան գիանա-
կանաց հետ հաճախաւթիւն կ'ընէ : Պալատին մէջ
իրեն համար բնակարան մը կը պատրաստուի : Թա-
գուհւոյն շատ սիրելի կ'ըլլայ : Իր հօյրենեաց պա-
տիւր կը պաշտպանէ : Թագուհւոյն թղու կին հետ
կը կուտի :

ԱՄԵՆ օրուան քաշած տյսպիսի ծա-
նըր աշխատանքէս՝ առողջութիւնս քանի
մը շաբաթուան մէջ խիստ մեծ փոփո-
խութիւն ունեցաւ : քանզի տէրս նըշափ
կը վաստըկէր : այնչափ աչքը շէր կշտա-
նար : Ախորժակս բոլորովին կորսնցընե-
լով, գրեթէ կմախք⁽¹⁾ մը դարձեր էի :
Նըկրագործը իմ աս վիճակս դիտելով,
ու մեկարեւելով թէ շատ չերթար պի-
տի մեռնիմ՝ որոշեց որ կըցածին չափ օ-
գուտ քաղէ ինձմէ : Այսպէս խորհած
ու իր գիտաւորութեանը հաստատու-
թիւն տուած ատենը՝ Թագաւորին պա-
լատէն սարքելէ կամ զինակիր արապեա մը

(1) Կնուելի ուկոր :

եկաւ, ու հրամայեց տիրոջն որ զիս առնէ պալատը տանի՝ Թագուհին ու անոր տիկիները զրօսցընելու համար:

Այս վերջիններէն մէկ քանին արդէն եկած ու զիս տեսած ըլլալով, իմ գեղեցկութեանս, վայելուչ կերպարանքիս ու բարակամոտութեանս վրայօք արտաքոյ կերպով գովութիւններ ըրեր էին: Թագուհին ու քովը գտնուողները չափէ գուրս հաճութիւն զգացին իմ ըրածներուն վրայ: Օտենկի վրայ գալով ազաւեցի որ վեհափառ կայսրուհւոյն ոտքը համբուրելու պատիւը ունենամ: Բայց աս սիրուն իշխանուհին, զիս տեղանին վրայ դնելէն ետեւ՝ իր ճկոյթը գէպ ի ինձ երկընցուց, զոր երկու թևերովս գրկելով, յետին յարգանք անոր ծայրը շրթանցս գտցուցի:

Իմ հայրենեացս ու ճամբորդութեանցըս վրայօք քանի մը ընդհանուր հարցմունք ըրաւ, որոնց կրցածիս չափ կարճ ու սրոշակի խօսքով պատասխան տուի: Անոր վրայ՝ «Կ'ուզե՞ս, ըսաւ, պալատին մէջ կենալ»: Ա՛րնչեւ տեղանին տախտակը ծռելով՝ խոնարհաբար պատասխանեցի անոր. «Այս տիրոջս գերին եմ, և թէ սր ձեռքս ըլլալ՝ կեանքս ձեր վեհափառ

առ թեանք ծառայու թեան նու իրելը պատիւ կը համարէի ինձ" : Անասեն զարձաւ տիրոջն հարցուց թէ արդեօք կ'ուզէ՞ ծախել զիս : տէրս այս առաջարկութեան վրայ շատ ուրախացաւ , որովհետեւ կը վախճար թէ ամիս մը ևս պիտի չապրիմ : ուստի հազար կտոր ոսկի ուզեց , որ իսկոյն թագուհւոյն հրամանաւը վճարուեցաւ : աս ոսկիներուն ամեն մէկը ու թը հարիւր ճշիւսի (1) չափ մեծ էին : բայց նոյն քաղաքին ու Աւրոպիոյ մէջ տեղը եղած ամեն բաներուն համեմատութեանը նայելով , և տնտեց մէջ ոսկին բարձր գին ունենալուն՝ աս դուստարը հաղիւ թէ Անգղիոյ մէջ հազար կիւէի (2) արժողութեան կը հասնէր :

Անասեն՝ դարձայ թագուհւոյն ըսի : " Արովհետեւ հիմա ձեր վեհափառութեան նախնարհ ծառան և դերին եղայ , բարեհաճեցէք , կ'աղուչեմ , ձեր ծառայութեան մէջ ընդունիլ նաեւ Ալմաստքիւնը , որպէս զի միշտ իմ վարժապետաւորս ու անուցիչս ան ըլլայ : ըստ որում մինչև հիմա խնամք ու մարդասիրութիւն ունեցաւ վրաս , և ինձ

(1) Գրեթէ 145 դահեկանի արժողութեամբ Փոքրօսկի ոսկի մը : (2) Մէկ կիւնն 21 շիլլին է :

խնամատար ըլլալու ամեն կերպը գիտէ : Թագուհին աղերասնքս ընդունեց , ե գիւրութեամբ երկրագործին կամօքը բրաւ , որ իր դաւակը պալատէն ուղուելուն շատ ուրախ էր . իսկ բարեսիրտ աղջիկը այնչափ գոհ էր , որ իր ուրախութիւնը ծածուկ չէր կրնար պահել : Արկրագործը՝ « Մնաս բարով , ահա քեզ աղէկ ծառայութեան մէջ կը թողում » , ըսելով՝ ձգեց դնաց , որուն պատասխան մը չտալով՝ միայն գլուխս ծռեցի :

Թագուհին իմ այս ցուրտ կերպով փարմունքս գիտելով , երկրագործը սենեակէն դուրս ելնելէն ետեւ՝ պատճառը հարցուց , ու ես համարձակութիւն առնելով , պատասխանեցի . « Ասիական տիրոջս ունեցած պարտականութիւնս միայն գիպուածով զիս իր գաշտերուն մէջ գտած ատենը՝ չսպաննելուն համար է : Աւաս պարտականութիւնս լիովին փոխարինուած է՝ տերութեան կիսով չափ քաղաքաց մէջ զիս ստակով ի ցոյց հանելովն ու հիմա իմ գնոյս համար առած ստակովը : Անոր ձեռքը ինաչէս ի վեր տնցուցած կեանքս այնչափ աշխատաւի էր , որ եթէ ինձմէ տասն անգամ աւելի ուժեղ կենդանի մը ըլլար՝ պիտի

չկրնար գիմանալ, ()քն ի բուն խառնիւ
 ճաղանճ ժողովուրդը զբօսցընելու համար
 կրած անդադարն եղութենէս՝ առողջու-
 թիւնս խիստ շատ սուրուած է, և եթէ
 տէրս իմ կեանքս վտանգի մէջ ըլլալը
 չկարծէր՝ ձեր վեհափառութիւնը պիտի
 չկրնար այնպէս աժան դնով զիս ձեռք
 ձգել։ Բայց ձեզի պէս վեհանձն, բարի,
 բնութեան զարդ, բոլոր աշխարհի սի-
 րելի, հպատակաց զուարճութիւն, և ա-
 րարածոց փիւնիկ թագուհիի մը պաշտ-
 պանութեան ներքեւ դանուելով, այսու-
 հետեւ առաջուան պէս դժբաղդ կեանք
 մը անցընելու վախ չունիմ, ու կը յու-
 սամ որ նախկին տիրոջ իմ կենացս վը-
 րայօր ունեցած վախերը անհիմն պիտի
 ըլլան։ Քանզի ձեր օգոստոսփառ ներկա-
 յութեան ազդեցութիւնը արդէն ինձ
 ոգի տուաւ։

Ահա աս եղաւ սխալներով ու կակա-
 ղելով տուած պատասխանիս բովանդա-
 կութիւնը, որուն ետքի մասը գլխովին
 իրենց լեզուին սեպհական եղած ոճովը
 ձեացուցի։ Քանզի Արմատալքիչ զիս պա-
 րտը բերելու ատենը՝ իրենց լեզուին
 քանի մը ոճերը սորվեցուցեր էր ինձ։

Թագուհին խօսքիս մէջ ըրած պակաս
 սութեանցս ներելով, ինծի նման չնչին
 կենդանիի մը հանճարոյն ու խելքին վը-
 րայ կը զարմանար: Աստի զիս ձեռացը
 մէջ առնելով, Թագաւորին տարաւ,
 որ իր սենեկին մէջ առանձնացեր էր:
 Արրին վեհափառութիւնը խիստ ծան-
 րաբարոյ ու խստաբարոյ ըլլալուն, և
 ինձ նայած ատենը՝ կերպարանքս աղէկ
 մը չդիտելուն, ցուրտ կերպով մը հար-
 ցուց Թագուհւոյն. «Արշափ ատեն է
 որ «Կլաքնը» սիրել սկսար»: Վասն զի
 Թագուհին զիս աջ ձեռքին վրայ Կարծ-
 քին մօտ դրած ըլլալուն՝ կ'երևար Թե
 Թագաւորը իրաւցընէ «Կլաքնը» կարծեր
 էր: Բայց աս իշխանուհին, որ չափա-
 զանց զուարթամիտ և բարակամիտ էր,
 կամաց մը դրասեղանին վրայ կանգնե-
 ցուց զիս, ու հրամայեց որ իմ վրայօքս
 պատմութիւն մը ընեմ նորին վեհափա-
 ռութեանը, զոր համառօտիւ մը ընելէս
 ետեւ՝ Ամտալքիչ իսկ, որ սենեկին դը-
 րան քովը կը սպասէր, աչքին առջևը
 չըլլալուս չկրնալով դիմանալ՝ ներս մը-
 տաւ, ու իր հօրը տունը հասած օրէս
 ի վեր բոլոր եղածներուն վրայօք հաս-
 տապութիւն տուաւ:

Թագաւորը՝ Թէե իր հպատակացը չափ
 գիտնական էր, ու փիլիսոփայական ուս-
 մանց և մանաւանդ մաթեմատիկական
 գիտութեանց աղէկ տեղեակ էր, խօսիլ
 սկսելէս առաջ՝ ճշգիւ կերպարանքս գի-
 տեց, ու երբ կանգուն քալելս տեսաւ՝
 կարծեց Թէ խելացի արհեստաւորէ մը
 հնարուած շինծու մեքենայ մը եմ,
 (քանզի մեքենականութեան արհեստը
 նոյն երկրին մէջ խիստ մեծ կատարելու-
 թեան հասած է)։ Ասկայն ինչ ատեն
 ձայնս լսեց, ու նայեցաւ որ բանաւոր
 և կանոնաւոր կերպով կը խօսիմ, չկրցաւ
 իր զարմանքը ծածկել։ Արբ իր տէրու-
 թեան մէջ ինչ կերպով գալս պատմեցի՝
 ամենեւին գոհ չեղաւ, այլ կարծեց Թէ
 Ալմուսէքլիչէն ու անոր մշակ հօրմէն հը-
 նարուած պատմութիւն մ'է ըսածս, որ
 զիս աղէկ գնով ծախելու համար քանի մը
 խօսք սորվեցուցած էին։ Աս մտածման
 վրայ՝ ուրիշ զանազան հարցմունք ըրաւ,
 ու նորէն բանաւոր պատասխաններ ա-
 ռաւ։ պակասութիւնս միայն օտարակա-
 նի հնչումս ու լեզուին մէջ կատարեալ
 տեղեկութիւն չունենալս էր։ ասոնցմէ
 զատ՝ քանի մը աամկական խօսից ոճեր
 գործածեցի, որոնք երկրագործին տունը

եղած ժամանակս սորված ըլլալով, պա-
լատին մէջ խօսուած մաքուր սճոյն չէին
յարմարեր :

Կոյսը իր երեք մեծ դիւանականները
կանչել տուաւ, որոնք առ միջոցին երկ-
րին սովորու թէր համեմատ իրենց շաքա-
թական պաշտօնը կատարելու համար պա-
լատի մէջ կը բնակէին : Աս պարոնները
խիստ շատ աւշոգրու թեամբ կերպարան-
քս քննելնէն ետե՝ դանսդան կարծիք
ունեցան վրաս : սակայն միտքան հաս-
տատեցին թէ բնութեան կանոնաւոր օ-
րինաց համեմատ ես չէի կրնար գոյու թիւն
ունենալ : ինչու որ արագնթացու-
թեամբ, կամ ծառերու վրայ ելնելով,
կամ գետինը ծակեր փորելով, կեանքս
պաշտպանելու կարողու թիւն մը չ'ըն-
դենէ ինձ տրուած չէր : Այնաներս խիստ
դժուշու թեամբ քննելով, որոշեցին թէ
մտակեր կենդանի մը եմ : բայց չորքո-
տանեաց խիստ մեծ մասը ինձմէ դերս-
դանց, ու դաշտի մուկերը և ուրիշ կեն-
դանիները ինձմէ սրնթաց ըլլալուն՝
չէին կրնար երբեք երեակայել թէ մին-
չե որ խիսունջ և ուրիշ սողուններ չու-
տեմ՝ ինչպէս կրնամ ապրիլ, ու ասոնք
ուտել չկրնալս խելացի փաստերով ա-
պացուցանելու ջանք ըրին :

Այս գիտութենէն մէկը կ'երևար թէ
կը խորհէր որ ես սաղմն կամ պակաս
ձնած եմ. բայց աս կարծիքը միւս եր-
կու գիտութենէն մերժուեցաւ, որոնք
իմ անգամոցս կատարեալ ու լման ըլ-
լալը դիտեցին. ասկէ զատ՝ շատ տարիէ
ի վեր ապրած ըլլալս մօրութէս յայտնի
կը տեսնուէր, որուն արմատները խոշո-
րացուցի միջոցաւ պարզապէս տեսան :
Պզտիկու թիւնս ամեն աստիճանի բազ-
մատու թենէ վար ըլլալուն՝ թզուկ մ'է
ըսելու իսկ չէին կրնար. ինչու որ թա-
գուհւոյն սիրելի թզուկը, որ աս տէրու-
թեան մէջ տեսնուած ամեն թզուկէ
պզտիկ էր, երեսուն ոտնաչափի մօտ բար-
ձրութիւն ունէր : Հատ մը վէճէ ետե՛
միաբերան եզրակացուցին թէ՛ ես ու-
րիշ բան չեմ, բայց միայն լիւր՝ սա-
ղմն, որ բառ առ բառ լատիններէն՝ լի-
սոս նախնի, տյսինքն՝ բնութեան խա-
ղալիկ կը նշանակէ : Ասոնց ըսածը՝ Լի-
րոպիոյ սյժմեան փիլիսոփայից ըսածին
խիստ ճշդութեամբ կը յարմարի, որոնք
մարդկային գիտութիւնը անպատմելի
կերպով յառաջացուցած ըլլալուն հա-
մար՝ բնութեան ամեն դժուարութեանց՝

բնութեան խաղալիք ըսելով, աս զարմանալի լուծմունքը հնարեցին, արժան չհամարելով հին ատենէ ի վեր սովորական եղած ծածուկ պատճառաց մեկնութիւնը գործածել, որով Արիստոտէլի աշակերտները պարասպ տեղը կ'աշխատէին իրենց տգիտութիւնը ծածկելու:

Այս վճռական որոշումէն ետե՛քանի մը խօսք խօսելու աղատութիւն խնդրելով, նորին վեհափառութեան հաստատեցի թէ՛ ես այնպէս երկրէ մը կու գամ, որուն մէջ իմ հասակաւս արուեւեղ միլեոնաւոր անձինք կան, և ան երկրի կենդանիները, ծառերը, տուները, և ամեն բան ըստ իմ համեմատութեանս են, ու ձեր վեհափառութեան հորատակները հոս ապրուստ և պաշտպանութիւն գտածուն պէս՝ ես ալ նոյնը հոն կը գտնեմ:

Այս խօսքով պարտններուն առաջարկութեանցը իբրեւ պատասխան մը տուի: Բայց անոնք աս ըսածներուս՝ արհամարհական ժպտով մը միայն պատասխանեցին ըսելով. «Արկրագործը ինչ աղէկ դաս է տուեր քեզ»: Թագաւորը, որ միւսներէն շատ նրբամիտ էր, իր գիտունները դուրս հանելով, երկրագործ-

ծը կանչել տուաւ, որ բարեբաղդ արար
դեռ քաղաքէն մեկնած չէր. նախ զան
առանձնակի քննելէն ետե՛ղիս ու երի-
տասարդ աղջիկը անոր հետ մեկտեղ բե-
րելով, երեքնուս ըսածը բազդատեց, և
ոկտու հաւատալ թէ զրուցածնիս կրնար
իրաւ ըլլալ. Աստի աղաչեց թագու հւոյն
որ վրաս մասնուոր հոգ տարուելու հա-
մար հրաման ընէ, ու Ալմտալքլիչի հետ
սիրով կապուած ըլլալնիս տեսնելով, հը-
րամոյեց որ իմ վրաս ըլլուելիք խնամքը
միշտ անոր յանձնուած մնայ. վասն որոյ
Ալմտալքլիչի համար պաշտօնին մէջ բնա-
կարան մը պատրաստուեցաւ, և անոր
կրթութեանը համար վարժապետուհի
մը, լոթերը հագցընելու համար աղս-
խին մը, և երկու ուրիշ սարսաւորներ
սահմանուեցան ստորին կարգի ծառա-
յութեանց համար. Նոյց վրաս ըլլալու
հոգողութիւնը բոլորովին Ալմտալքլիչի
յանձնուեցաւ :

Թագուհին իր երենադործին (1) ա-
պրսպրեց որ իմ ու Ալմտալքլիչի հաւ-
նած ձեռքն համեմատ՝ պառկելու սենե-
կի համար սնտուկ մը շինէ ինձ. Նսմար-
դը խիստ վարպետ արհեստաւոր մ'էր,

(1) Ինչէ տողբամածը :

ու իմ խորհրդովս երեք շաբաթուան մէջ տասն ու վեցը քառակուսի ոտք լայն , ու տասն ու երկու ոտք բարձր փայտե սենեակ մը շինեց մէկ դուռով , պատուհաններով , ու Վոնտոնի պառկելու խուցի նման երկու փոքրիկ դահլիճներով : Իսպագուհւոյն կահագործին (1) նոր շինած անկողինը անոր մէջը դնելու համար՝ առաստաղին տախտակը երկու ծխնինքրու (2) վրայ այնպէս շինուած էր , որ վեր կը վերցուէր ու վար կ'իջեցուէր : Կլմաւըլիչամեն օր անկողինը օդ առնելու համար անկից դուրս կը հանէր , և իր ձեռքը զան շիտկելէն ետե՝ գիշերը նորէն տեղը կը դնէր , ու վրայէս ձեղունը կը կղպէր :

Նարտար արհեստաւոր մը , որ մանր խաղալիքներ շինելու համար շատ համբաւաւոր էր , փղոսկրի նման նիւթէ մը երկու աթոռ , երկու սեղան , և ղգեստներըս դնելու համար պահարան մը շինեց : (3) Իս տանողներուն անհոգութենէն գիւպուած մը չպատահելու , ու կառքի մը մէջ տարուած ատենս՝ կառքին ցնցման ոյժը խափանելու գիտաւորութեամբ՝ սենեկին ամեն կողմը պատտառներով

(1) Կարասիք շինող : (2) Բէշէ :

պատած էր , մանաւանդ յատակը և առատաղը : Սե՛ծ ու պղտիկ մկներ ներս չմտնելնուն համար՝ ուղեցի որ դրանս վրայ նիգ մը դրուի : Վարրինք քանի մը փորձերէ ետե՛ խիստ փոքր նիգ մը շինեց , որուն նմանը երբէք չէր տեսնուած իրենց մէջը , բայց ես անկէ աւելի մեծը Մնգղիոյ մէջ պարոնի մը դրան վրայ տեսած եմ : Բանլիքը գրոյանիս մէկուն մէջ գնելով պահել ուղեցի , վախնալով որ շուրջ թէ Արմատլքիչ կորսնցընէ զան : Լ՛յնուհետեւ թագուհին հրամայեց որ գտնուածին շափ բարակ մետաքսեղէններէ ինձ հագուստ շինուի , որոնք Մնգղիոյ տառեղէն վերմակէ խիստ շատ հաստ չէին : ուստի մինչեւ անոնց ծանրութեանը սովորիլս շատ նեղութիւն կըրեցի : Այգեստներս նոյն աէրութեան մէջ հագնուած զգեստներուն ձեւը աւնէին , և մասամբ Պարսկաց , ու մասամբ Չինացւոց զգեստին ձևոյն կը նմանէին , բայց շատ պարկէշտ և վոյելուչ հագուստ մ'էր :

Թագուհին իմ ընկերակցութենէն , սայնշափ հաճութիւն կը զգար , որ տառանց ինծի չէր ճաշեր : Իր սեղանին վրայ՝ ճիշդ իր արմուկին քովը աթոռով սեղան մը

և ս ես ունէի . Կլմտաւք ի չ աթոռակի մը վրայ կանգնած սեղանին քովը կը սպասէր , որ ինձ օղնէ ու խնամէ : Կարգ մը արծաթեղէն պնակներ , սկուտեղներ և ուրիշ հարկաւոր սպասներ ունէի , որոնք թագուհւոյն ունեցածներուն հետ բաղդատելով , Անտոնի մէջ խաղալիկ ծախող խանութներուն մէջ տեսնուած սրճու ճապատանքի սպասներէն խիտ մեծ չէին : Աս սպասներս սղտիկ սնուցիչ արծաթ տուփի մը մէջ դրած՝ իր գրպանին մէջը կը պահէր , ու սեղանին վրայ ուղած աւտենս՝ ինձ կու տար զանոնք , միշտ իր ձեռքը մաքրելով :

Թագուհին միշտ իր երկու արքայազուն աղջկանց հետ սեղան կը նստէր , որոնց երիցագոյնը տասնու վեցը տարեկան ու կրտսերագոյնը տասնու երեք տարեկան և մէկ ամսուան էր . Թագուհին պնակացս մէկուն մէջ կտոր մը միս կը դնէր , ուսկէ ուղած իսլամի կտրելով առջիս կ'առնուի . իր զուարճութիւնը իմ մանր մանր պատառներով ուտելու տեսնելէր . քանզի թագուհին (թէև տկար ստամոքս մը ունէր ,) ամեն մէկ անգամին բերանը դրած պատառը տասն ու երկու Անգղիացի երկրագործաց մէկ

նստեցով կերածնուն չափ կար, աստեղ-
նեցով, քիչ մը ատեն ինչ մեծ զգուշեք
բերաւ։ Իր տկուաներովը՝ մեծ հնդկա-
հաւի մը թեէն ինն անգամ աւելի մեծ
արտուտի մը թեւը սկզբներով և միտով
մէկտեղ կը ծամէր, ու իր պատասխին
հետ բերանը դրած հացին ամեն մէկ կը-
տարը տասն ու երկու փէֆնոց երկու նը-
կանակոց չափ մեծ էր։ Ասկեղէն բաժա-
կով մը ամեն մէկ խմելուն՝ երեք կեն-
դինարէն աւելի ջուր կը խմէր։ Իր դա-
նակները մանգաղէ մը կրկնապատիկ մեծ
էին, ու կսթերնուն վրայ շիփ շիտակ
տնկուած շինուած էին։ Այս համեմա-
տութեամբ էին դրգաւները, պատասա-
քաղները, և ուրիշ ամեն գործիները։
Անգամ մը Ալմտալքիչ հետաքրքրուե-
համար զիս պալատի սեղաններուն մէկ
քանին ցուցնելու տարաւ, ուր 10-12
ահագին դանակներուն ու դրգաւներուն
ամենը մէկտեղ շարժիլը որ տեսայ՝ շատ
սոսկալի տեսք մը երեցաւ ինչ։

Ամեն Չորեքշաբթի (ինչպէս որ զրու-
ցեր եմ՝ հանգստութեան որ է իրենց
մէջ,) թաղաւորը, թաղուհին, ու ի-
րենց արքայազուն արու և էգ զաւակ-
ները նորին վեհափառութեան արահիծ

մէջ մէկտեղ կը ճաշեն. թաղաւորին խիստ սիրելի ըլլալու՝ պղտօիկ աթոռս աւ սեղանս դէպ ի անոր ձախ կողմը աղամանին առջեւ կը դրուէր. թաղաւորը մեծ հաճութիւն կը սեպէր Նշրոպիոյ գրականութեան, կառավարութեան, կրօնքին, օրինաց ու սովորութեան վրայ խօսելու և հարցմուէք ընելու, որոնց վրայոք կըցածիս չափ աղէկ տեղեկութիւններ կուտայի. իր միտքը այնչափ սուր, և դատողութիւնը այնչափ ճիշդ էր, որ բոլոր ըսածներուն վրայ շատ խելացի մտածմուէք ու դատողութիւններ ըրաւ. Նայց ճշմարիտը ըսեմ՝ սիրելի հայրենակցացս ծախ և ցամաքի վրայ ունեցած պատերազմաց ու փոճառականութեանց, մեր կրօնական հերձուածոց և քաղաքական կողմնակցութեանց վրայոք քիչ մը ընդարձակագոյն խօսեցած ատենս՝ իր կրթութեան նախադասութեան քէն գրգռեալ՝ զիս աջ ձեռաց մէջ տանելով ու ձախովը կամաց մը ղարնելով, բարձրաձայն ծիծաղ մը ձգելէն ետե՝ “Նրդեօք Ուիլի ես թէ թօրի”, ըսաւ, և տքը գէպ ի իր առաջին պաշտօնեան դառնալով, որ Նյաւ-ըլէն նաւուն մեծ կայմին չափ ճերմակ դաւաղան մը ձեռքը

բռնած իր ետին կանգնեց Էր : « Ախոս ,
ըսաւ , տե՛ս անգամ մը մարդկային սե-
ռին մեծութեան ինչ շնչին բան ըլլալը :
ինչու որ անարդ զեռուններն անգամա-
նոր կրնան նմանիլ . աներկբայ եմ թէ
ասոնք ևս իրենց մէջ տիտղոսներ և պա-
տուց նշաններ ունին . պղտիկ բոյներ ու
խրճիթներ վը շինեն , զորոնք տուն ու
քաղաք կը կոչեն . զենք հագնելով բա-
նակ կը կաղմեն . զիրար կը սիրեն , կը
կռուին , կը հակառակին , կը խաբեն , կը
մատեն » : Լշւ այսպէս շարունակեց գը-
նաց , ինչպտեն բարկութենէս շատ ան-
գամ գոյնս կը փոխուէր , երբ արուես-
տից և զինուց մոյր , Վաղգից պատիժ ,
Լշւրոպից իրաւընտիր , առաքինութեան՝
բարեպաշտութեան՝ պատուոյ և ճշմար-
տութեան ասթոռ , աշխարհի նախանձ ու
պարծանք՝ իմ աղնիւ հայրենեացս այս-
պէս նախատանօք անարգու իլը կը շէկ * :

* Ա-ի և Թօրէ Մեղղից մէջ երկու իրարու հակառակ կու-
տակցութեանց անուններ են : որ երկուք ասուն մեծ
գթաութեանց և արինհեզութեանց պատճառ ե-
ղած են : Ա-ի կուտակցութիւնը հառաքակութեան
ազատութեանց պաշտպանն է : իսկ Թօրի կուտակ-
ցութիւնը անոր հակառակ՝ առկապեալական սկզբ-
բունքէ իրիտ հեռացած՝ ընդհանրապէս թաղուե-
րին , եպիսկոպոսաց : . . հեռ կապուած է :

մէջ մէկտեղ կը ճաշեն. թագաւորին խիստ սիրելի ըլլալուս՝ պղտիկ աթոռս աւ սեղանս դէպ ի անոր ձախ կողմը աւ դամանին առջեւ կը դրուէր. թագաւորը մեծ հաճութիւն կը սեպէր Նշարայիոյ գրականութեան, կառավարութեան, կրօնքին, օրինաց ու սովորութեան վրայ խօսելու և հարցմուէք ընելու, որոնց վրայօր կըցածիս շափ աղէկ տեղեկութիւններ կու տայի. իր միտքը այնչափ սուր, և դատողութիւնը այնչափ ճիշդ էր, որ բոլոր ըսածներուս վրայ շատ խելացի մտածմուէք ու դատողութիւններ ըրաւ. Նայց ճշմարիտը ըսեմ՝ սիրելի հայրենակցացս ծովու և ցամաքի վրայ ունեցած պատերազմաց ու վաճառականութեանց, մեր կրօնական հերձուածոց և քաղաքական կողմնակցութեանց վրայօք քիչ մը ընդարձակագոյն խօսեցած ատենս՝ իր կրթութեան նախապաշարմունքէն գրգռեալ՝ զիս աջ ձեռաց մէջ առնելով ու ձախովը կամօց մը դարնելով, բարձրաձայն ծիծաղ մը ձգելէն ետե՝ “Արդեօք Ո՛րք էս թէ թօրք”, ըսաւ, ետքը դէպ ի իր առաջին պաշտօնեան դառնալով, որ Նշալ-ըլէն նաւուն մեծ կայմին շափ ճերմակ դաւադան մը ձեռքը

բռնած իր ետին կանգնեց էր : « Ախահ ,
 ըսաւ , տե՛ս անգամ մը մարդկային սե-
 ռին մեծութեան ինչ շնչին բան ըլլալը :
 ինչու որ անարգ դեռուներն անգամա-
 նոր կրնան նմանիլ . աներկբայ եմ թէ
 ասոնք և ա իրենց մէջ տիտղոսներ և պա-
 տույ նշաններ ունին . պղտիկ բոյներ ու
 խրճիթներ կը շինեն , գործնք առն ու
 քաղոք կը կոչեն . զէնք հագնելով բա-
 նակ կը կաղմեն . ղերար կը սիրեն , կը
 կռուին , կը հակառակին , կը խարեն , կը
 մատնեն » : Այլ այսպէս շարունակեց գը-
 նաց , ինչտառն բարկութենէս շատ ան-
 դամ գոյնս կը փոխուէր , երբ արուես-
 տից և զինուց մօյր , Վաղղիայ պատիժ ,
 Արտպիոյ իրաւընտիր , առաքինութեան՝
 բարեպաշտութեան՝ պատուոյ և ճշմար-
 տութեան ասթոռ , աշխարհին ախանձ ու
 պարծանք՝ իմ ազնիւ հայրենեացս այս-
 պէս նախատանօք անարգու իլը կը լսէի * :

* Այլ և Թօրի Անգղիայ մէջ երկու իրարու հակառակ կու-
 տակցութեանց անուներ են : որ երկուք ասին մեծ
 դատութեանց և արիւնհեղութեանց պատճառ է-
 դած են : Այլի կուտակցութիւնը հասարակութեան
 ազատութեանց պաշտպանն է . իսկ Թօրիի կուտակ-
 ցութիւնը անոր հակառակ՝ անմիապետական սկզբ-
 բունքն իրստ հեռացած՝ ընդհանրապէս թագուս-
 րին , եպիսկոպոսաց . . . հետ կապուած է :

Եւ որովհետեւ վիճակս վրէժխնդիր ըլլալ չէր ներեր, ուստի աղէկ մը խորհելով՝ սկսայ երկրայիլ թէ արդեօք աս ըսածները նախատի՞նք էին թէ չէ: Ինչու որ քանի մը ամիս աս ժողովրդեան տեսքին ու խօսակցութեանը սովորած ըլլալուս, ու ամեն բան իրարու համեմատ մեծութեամբ տեսնելուս՝ իրենց մեծութեան և կերպարանքին վրայ խակողքան սրտիս մէջ ծագած վախը ինձմէ շատ հեռացաւ. և եթէ յանկարծ՝ թագաւորազունի մը ծննդեան օրուն պաճուճանքովն Վիդղից լըբերու և տիկնանց ժողովք մը տեսնելու ըլլայի, որոնք պաշտօնականի սովորութեան համեմատ կը սիգան, կը կտրրտուին, և կը շաղակրատեն, ճշմարիտը՝ անոնց վրայ այնչափ ծիծաղելու էի, որչափ թագաւորն ու իր մեծամեծները վրաս ծիծաղեր էին: Սակայն ստուգիւ չէի կրնար ծիծաղս զսպել, երբ թագուհին զիս ձեռացը մէջ առած՝ հայելիին առջիւ կ'անցնէր, որուն մէջ տեսնուած մեր երկու կերպարանքին բազդատութիւնը խիստ ծիծաղելի էր, այնպէս որ սկսայ երեակայել թէ ստուգիւ սովորականէն շատ աւելի կարճըցեր եմ:

Թագուհւոյն թղուկէն բան մը ինծի աւելի բարկու թիւն ե նախատինք չէր տար : ինչու որ աւերութեան մէջ ամենէն կարճ մօրդը ան կարծուած ըլլալուն (քանզի այնպէս կարծեմ թէ գրեթէ երեսուն տար բարձրութիւն ունէր) , երբ իրմէ կարճը տեսաւ՝ ան աստիճան յանդգնութեամբ կը վարուէր ինծի հետ , որ մինչեւ թագուհւոյն սենեկին մէջ՝ սեղանի վրայ կանգնած՝ լլկերու կամ տիկնանց հետ խօսեցած ատենս՝ քովէս անցնելով , զիս կը ծաղրէր ու զխմացս վրայ կը ծիծաղէր : և շատ անգամ փոքրկութեանս վրայօք անհամ խօսքերով քարեր կը նետէր : Ես միայն վրէժ առնելու համար եղբայր կ'անուանէի զինքը , յասպարէզ կը կանչէի ըմբշամարտելու , և այնպիսի ճարտար պատասխաններ կու տայի , որոնք մանկաւ իկեկբուն սովորական են :

Աս չարամիտ լսկտոր իրեն ըսած քանի մը խօսքիս վրայ ան աստիճան նեղացեր էր , որ որ մը սեղան նստած ատենս նիս՝ թագուհւոյն տխրին յենարանին վրայ ելու , ու երբ ես միամիտ նստեի , մէջքէս բլճնածին պէս՝ կաթով լեցուն մեծ արծաթ ամանի մը մէջ ձգեց ու խկոյն փախաւ : Պարանոցաթաղանթ

մէջ ընկղմեցայ, ու եթէ վարպետ լողա-
ցող մը չըլլայի, կեանքս վտանգի մէջ
էր, թագուհին այնչափ ահ ու դողի մէջ
ինկաւ, որ շփոթելով չկրցաւ ինձ օգնել:
աս միջոցիս՝ Ամուսնութիւն դիպումսով մը
սենեկին միւս ծայրը գտնուելով, շու-
տով օգնութեան հասաւ, կաթին քա-
ռորդ մօսը խմելէս ետե՛ղիս բռնեց
գուրս հանեց, և տարաւ անկողնոյն մէջ
դրաւ: աս դիպումսէն մնաս մը չկրեցի,
բայց հագ մը զգեստներս աւրուեցան,
թէպէտեւ խիստ շատ հինցեր էին: Թը-
ղուկը մտրակով աղէկ ծեծ մը ուտելէն
ետե՛ղ դատաւարտուեցաւ նաեւ ան կա-
թը խմել, որուն մէջ զիս նետեր էր:
Աս ըրածին վրայ՝ Թագուհւոյն աչքէն ե-
լաւ, ու շատ չանցաւ Թագուհին պա-
տուաւոր տիկնոջ մը ընծայ ըրաւ զան-
եւ ես անոր պալատէն հեռանալուն վը-
րայ շատ ուրախացայ: Ինչու որ չեմ գի-
տեր թէ տյապէս չարածճի մը իր վրէժ-
խնդրութիւնը ո՞ր աստիճանի պիտի հաս-
ցընէր:

Արեւ տեսջ՝ դարձելի խաղ մը խաղ-
ցեր էր ինձի, որն որ Թագուհին թէ-
պէտեւ շատ ծիծաղեցուցած, բայց միան-
գամայն բարկացուցած էր: այնպէս որ



177. J. Thomson.

եթէ ես միջնորդ չըլլայի, թագուհին շուտով իշխանութենէն վար պիտի ձգէր զինքը: Քանզի վեհափառ կայսրուհին ոսկորի մը մէջէն ծուծը հանելէն վերջը՝ պնակին մէջ կանգուն դրեր էր զան. թղուկը, որ սրտեհութեան կը սպասէ եղեր, Ամուսնւի՛չը՝ սեղանի սպասները դռւած դարանին քովը գնացածին պէս՝ ցաթկեց ցած ամոռին վրայ ելաւ, ուր որ Ամուսնւի՛չ կերակուրի ատեն կ'ենէր կը կանգնէր որ ինձ հոգ տանի, ու երկու ձեռքս մէկ տեղ բռնելով վերցուց, և սրունքս քով քովի բերելով, սեղմեց, ու մինչև պարանոցս աս ոսկորին մէջ խօթեց, ուր քիչ մը ժամանակ խրած մընացի, ու շատ ծիծաղելի գէմք մը ձևացուցի: Մինչև որ գլխուս եկածը հասկընալով եկան՝ կարծեմ վայրկեան մը քրշեց, ինչու որ պռաւը ինքզինքիս չձգեցի: Քայց ինչպէս որ թագաւորները շատ տաք կերակուր չեն ուտեր, անոր համար սրունքս չայրեցան. միայն թէ գուլպաներս ու վարաիքս գէշ վիճակ մը ըստացան: Աւտի թղուկը մտրակով ծեծ կերաւ, ու իմ աղաչանքիս վրայ՝ ուրիշ պատիժ մը չտուին անոր:

Վախկատութեանս վրայ թաղուհին յաճախ զիս կը ծաղրէր, ու կը հարցընէր թէ արդեօք իմ հայրենակիցներս ես ինձի պէս վախկոտ եմ: Այս հարցման պատճառը տա հետեւեալն է: Այս տէրու թեան մէջ ամառը խիստ շատ ճանձեր կ'ըլլան, որոնց ամեն մէկը մեր երկրին աշտաւախ չափ մեծ և աաղտկալի միջատները ըլլալով, անհանգիստ կ'ընէին զիս սեղանը նստած ատենս՝ տկանջիս չորս գին շարունակ բղղալով: Արբեմն կերակուրիս վրայ կ'իջնային, ու իրենց զգուելի կղկղանքը կը ձգէին, որոնք իմ աչացս բացայայտ կ'երևային, թէ պէտ այն երկրի մարդոց չէին երեւեր, որոնց մեծ աչքը փոքրագոյն առարկաներ տեսնելու համար խմինիս չափ սուր չ'իւն: Արբեմն քթիս կամ ճակատիս վրայ կ'իջնային և սաստիկ խայթելէն ետե՛ս դարձելի հոտ մը ևս կը հանէին: Այս դիւրաւ կրնայի անոնց այն կպցուն յիւթը նշմարել, որ մեր գիտնականաց կարծիքին նայելով աս տեսակ կենդանեաց ձեզունի վրայ քաշելու կարողութիւն կու տայ:

Այս ատելի կենդանիներէն ինքզինքս պաշտպանելու համար շատ նեղութիւն կը կրէի, ու երեսիս վրայ քաշած ա-

տե՛ննին՝ չգիմանալով կը ցաթկէի . խճա-
գուկը հասարակ սովորու թիւն մը ունէր ,
որ ձեռքը աս միջոտներէն շատ մը որ-
սալով և ամիսն մէջ պահելով մեր դըպ-
րատան տղոց ըրածին նման՝ կամաց մը
ձեռքը քթիս ասկը բերելով , յանկարծ
ամիը կը բանար որ ճանճերը թռչին զիս
վախցընելու և թագուհին զբոսցընելու
դիտաւ որու թեամբ . Արիշ ճար մը չի
գտնալով , աս կենդանիները թռչած ա-
տե՛ննին՝ գանալով կտոր կտոր կ'ընէի
զանոնք . աս գործողութեանս մէջ ու-
նեցած յաջողաձեռնու թիւնս ամենուն
զարմանալի կ'երևար :

Աստու մը կլմտալքիչ զիս սնտուկի մը
մէջ դնելով , պատուհանի մը վրայ դրաւ ,
ինչպէս սովորաբար օդը պայծառ եղած
ամեն օրերը կ'ընէր , որպէս զի զով օդ
առնեմ . (քանզի չէի համարձակեր թռ-
ղուլ որ Անգղիոյ մէջ ըրածնուն պէս
սնտուկս պատուհանին դրոխ գին քա-
մուած բեւեռէ մը անցընելով կախէ) ,
պատուհանին շրջանակներէն մէկը վեր
վերցընելէս ետե՛ . հոն սեղանիս առջև
նստայ որ անու շեղէն ուտեմ . ասոր հո-
տէն քսանէն աւելի պիծակներ (1) թըռ-

Ա) Եշէկ արջոջ :

չեւով, սենեակս մօտան, որոնց բզլալուն
 ձայնը՝ քսան հովաւական տիկերու ձայ-
 նէն աւելի բարձր էր։ Ասոնցմէ ոմանք
 կարկանդակս յափշտակելով, կտոր կտոր
 առին տարին, և ոմանք գլխուս ու ե-
 րեսիս չորս գին թռչեւուն ձայնովը զիս
 կը շփոթէին։ անոնց խայթոցները տես-
 նալով, յետին աստիճան ահ ու դողի
 մէջ ինկայ։ Ինչն իցէ քաջաւերուելով
 դանակս քաշեցի ու օդուն մէջ թռչած
 ատեննին՝ այնպէս հարուած մը տուի
 անոնց, որ չորսը մէկէն սատկեցան, ու
 մնացածները փախան։ ուստի շուտով
 պատուհանը գոցեցի։ Աս պիծակները
 կաքաւի (1) չափ մեծ էին։ անոնց խայ-
 թոցները փրցուցի, նայեցայ որ մէկ ու
 կէս բթաչափ երկայն ու ասեղի պէս
 սուր էին։ Ասոնց ամենը զգուշութեամբ
 պահեցի, ու Լւրոպիոյ զանազան կողմե-
 րը գացած ատենս՝ հետաքրքրական ու-
 րիշ քանի մը բաներու հետ ի ցոյց կը
 հանէի զանոնք։ Լըբ Լնդզիա դարձայ,
 անոնց երեքը Լրէշհեմ դպրատանը տուի,
 ու չորրորդը իմ քովս պահեցի։

(1) Տերիք։

ԳԼՈՒԽ Դ.

Երկրին նկարագրութիւնը : Աշխարհապահական տախտակները սրբագրելու առաջարկութիւն մը : Թափափական պալատը : ու մայրաքաղաքին վրայօք քանի մը խօսք : Հեղինակին ճամբորդութեան կեցողը : Գլխաւոր տաճարին նկարագրութիւնը :

Այս տէրութեան լորտու լիրուտ մայրաքաղաքէն շուրջանակի գրեթէ երկու հազար մղոն հեռու պարտած քաղաքներուս վրայօք համառօտ նկարագրութիւն մը ընել կ'ուզեմ ընթերցողիս : Քանզի Թագուհին, որուն միշտ կ'ընկերանայի, Թագաւորին հետ ճամբորդութեան ելած ատենը՝ ասկէ հեռու չերթալով, մինչեւ Թագաւորին՝ սահմանագլուխները աչքէ անցընելով գալը հոս կը սպասէր : Այս իշխանին երկիրներուն ընդարձակութիւնը երկայնութեան կողմանէ վեցը հազար, ու լայնութեան կողմանէ երեք հազարէն մինչեւ հինգ հազար մղոնի կը հասնի : Ասկէ կրնամ մտկաբերել որ Աւրոպայից մեր աշխարհագիրները մեծ սխալանաց մը ընեն, կարծեւ թէ Նափոնին

և Քաղիֆորնիոյ մէջ տեղը ծովէն դատ
ուրիշ բան չկայ :

Այս միշտ կարծիք մը ունեցեր էի թէ
Թաթարստանի մեծ երկրին հաւասարա-
կրչիւ ուրիշ ցամաք երկիր մը ևս ըլլա-
լու է հոն : Աստի պէտք է որ իրենց
աշխարհագրական տախտակները ուղղեն ,
աս ընդարձակ ցամաք երկիրը Ամերիկայի
հիւսիսային արեւմտեան մասերուն յա-
րեւում : աս մասին աշխարհագիրներուն
օգնելու պատրաստ եմ :

Այս տէրութիւնը թերակղզի մ'է , որ
դէպ ի հիւսիսային արեւելեան կողմը ե-
րեսուն միջոն բարձրութեամբ լեռներու
գօտիով մը կը վերջանայ : աս լեռները
բոլորովին անմատչելի են իրենց դադա-
թանց վրայի հրաբուզիաներուն պատճա-
ռաւը : ի իստ գիտուններն անգամ չեն
գիտեր թէ աս լեռներուն անդիի կողմը
բնակիչ կոյ արդեօք , կամ թէ որ կոյ՝
ինչ տեսակ բնակիչ են : Թերակղզին
միւս եւեք կողմը ովկիանոսը պատած է :

Բոլոր տէրութեան մէջ նաւահանգիստ
մը չկայ , ու ծովեզերքին ան կողմը՝ ուս-
կէ գետերը ծովը կը թափին , այնպէս
սրածայր ժայռերով լեցուն է ու ծովը
ընդ հանրապէս այնպէս ալեկոծեալ , որ

իրենց խիստ պզտիկ նաւովն անդամ մէկը հոն մօտենալու չհամարձակիր : Ասոր համար՝ տա ժողովուրդը տշխարհի միւս մասերուն հետ առուտուր ընելէն բոլորովին դուրկ մնացած է :

Այց մեծ գետերու վրայ շատ նաւեր կան, ու հոն պատուական ձուկեր կը գտնուին : ուստի շատ քիչ անգամ ծովէն ձուկ կը բռնեն, որովհետեւ իրենց ծովու ձկները Նւրոպիայ ծովերուն ձրկանց մեծութեամբը ըլլալուն՝ ի հարկէ բռնելնին չէր արժէր : ուստի յայտնի է թէ բնութիւնը այսպիսի արտաքոյ կարգի մեծութեամբ տունկեր ու կենդանիներ արտադրելը բոլորովին աւերկրին սեպհականեր է : որուն պատճառը փիլիսոփայից կը ձգեմ որ մեկնեն :

Այսու ամենայնիւ՝ երբեմն ժայռերուն զարնուած կէտը (1) կը բռնեն, որքէն որ հասարակ ժողովուրդը ախորժանօք կ'ուտէ : Աս կէտերէն այնպէս մեծը տեսած եմ, որ երկրացի մը հազիւ թէ կրնար ուսերուն վրայ վերցուցած տանիլ : Եւ երբեմն ան ձկներէն կողմներու մէջ գնելով, հետաքրքրութեան համար Նորպրուլկրուտ կը բերեն : Աս ամենց

(1) Աստ պալըք : պալէնա :

մէկը՝ իբրեւ հազուագիւտ բան մը թագաւորին սեղանին վրայ պնակի մը մէջ դրուած տեսայ : Բայց կ'երեւար թէ թագաւորը չէր սիրեր զայն , գուցէ կենդանիին մեծութիւնը զգուանք տուած ըլլայ անոր , թէեւ ես Արօժնլանախոյ մէջ տակէ աւելի մեծը տեսած եմ :

Արկիրը բազմամարդ է , քանզի յիսուն և մէկ քաղաքներ , հարիւրի մօտ պարսպապատ աւաններ և աս թիւէն աւելի գիւղեր կը բովանդակէին անոր մէջը , շատաքրքիր ընթերցողս գոհ ըլելու համար՝ միայն Արարուլիրու տինկարագրու թիւնը կրնայ բաւական ըլլալ : Այս քաղաքը գրեթէ երկու հաւասար կողմերու բաժնուած է՝ իր մէջ տեղէն անցած գետին երկու կողմերուն վրայ շինուած ըլլալուն համար : Այսոր մէջ ութսուն հազարէն աւելի տուն կայ , ու վէցը հարիւր հազարի մօտ բնակիչ կը գտնուի : Արկայնու թիւնը՝ երեք իլժիլ-նիս է (որ գրեթէ յիսուն ու չորս անգղիական մըքան կ'ընէ) , ու լայնութիւնը՝ երկուք ու կէս իլժիլ-նիս , որն որ ես անձամբ չափեցի արքայական հրամանաւ շինուած աշխարհագրական համապարօտ տախտակին վրայ : Այս տախտակը ինծի համար

շատկապէս գեանի վրայ դրուած էր ,
ու հարիւր տըր տեղ կը բռնէր . և ևս
շատ անգամ բոկոտն անոր վրայ քաշե-
լով , անոր տրամագիծը , շրջապատը և աս-
տիճանները համընդով բաւական ճշշ-
գու թեամբ կը չափէի :

Թագաւորին պաշտօնը կանոնաւոր չէնք
մը չէ , այլ գրեթէ եօթը միոն շուրջա-
նակի տարածու թեամբ չէնքի կոյտ մ'է .
գլխաւոր սենեակները հասարակօրէն եր-
կու հարիւր քառասուն տըր բարձր են ,
ու նոյն համեմատութեամբ երկայնու-
թիւն ու լայնութիւն ունին : Ինծի և
Ալմուալքիչի կառք մը տուին , որպէս զի
մենք անոր վարպետու հետն ընկերու-
թեամբը կարող ըլլանք քաղաքին մէջ
պտրտել և խանութները երթալ . Ալմուալ-
քիչ զիս սնտուկիս մէջ գրած՝ միշտ հե-
տը կ'առնէր . բայց շատ անգամ իմ ա-
ղերսանքս չմերժելով , զիս անկէ դուրս
կը հանէր և իր ձեռաց մէջ կը բռնէր ,
որ փողոցներէն անցած ատեննիս՝ աներն
ու ժողովուրդը աւելի աղէկ տեսնեմ :

Իստ իմ հաշուիս՝ մեր կառքը Ուէ-
ֆնաքի սրահին քառակուսի մակերեսով
ունէր , բայց անոր չափ բարձր չէր . աս

տուած չափիս վրայ գուցէ շատ օտոյդ չեմ :

() ր մը՝ վարպետուհին հրամայեց կառավարին որ քանի մը խանութներու սաղին կառքը կեցընէ : Իսկոյն մուրացկանները՝ որ այսպէս պատեհութեան կ'ըստասէին , խուռն բազմութեամբ կառքին երկու կողմը հաւքուեցան , ու այնպիսի սոսկալի տեսարան մը երեցաւ ինձ , որ երբէք Նշրոստայի աչք մը տեսած չէ :

Ետնց մէջ՝ կուրծքին վրայ ահագին մեծութիւն ուռեցած քաղցկեղ (1) հանած կին մը կար , աս խոցին վրայ ա՛ն աստիճան մեծ ծակեր կային , որոնց երկուքին կամ երեքին մէջ դիւրաւ կրնայի մտնել , ու բոլոր անձամբս աներևոյթ ըլլալ :

Ուրիշ մէկուն տարանոցին վրայ այնպէս ուռ մը ելած կար , որ բրդի հինգ հակերէ աւելի մեծ էր : Ուրիշ մը՝ գրեթէ քսանական օտնաչափ բարձր զոյգ մը փայտեղէն սրունքի վրայ կը քալէր :

Եայց ինձ ամենէն զգուշիւ երեցող տեսարանը՝ անոնց զգեստներուն վրայ քալող օջիւններն էին . ես իմ աչքովս՝ Նշրոստայի մէջ խոշորացուցով նայողներէն աւելի աղէկ և որոշակի կը տեսնէի աս մի-

1) Շիբիֆէնէ :

ջատներուն անդամները, ու կը գիտէի որ ցառակներ ունէին, որոնցմով խողի նման կը պեղէին: Ասոնք առջի անգամ տեսնելս է. եթէ յարմար գործիներ ունենայի, զորոնք եկած ժամանակս դըժբաղդաբար նաւուն մէջ մոռցեր էի, հետաքրքրութեամբ անոնց մէկուն անդամները յօշկելու, և զննելու էի. սակայն աս տեսքը այնչափ զգուելի երեւցաւ ինծի՝ որ սիրտս բոլորովին տակն ու վրայ ըրաւ:

Այստեղին հրամայեց՝ որ հասարակօրէն մէջը դրուած մեծ սնտուկէս զատ, տասներկու ստնաչափ քառակուսիի, ու տասը ստնաչափ բարձր ուրիշ պղտիկ սընտուկ մը ևս շինուի, որպէս զի Ալմաուլ-քլիշ ծնկերուն վրայ կարենայ առնուլ զան, ինչու որ առաջինը մեծ ըլլալուն՝ նեղութիւն կու տար, ու ճամբորդութեան այնչափ յարմար չէր: Մի և նոյն տրհեստաւորը իմ խորհրդովս շինեց լամընցուց զան: Աս ճամբորդութեան սենեակս ճիշդ քառակուսի էր, ու երեք կողմին վրայ մէկ մէկ պատուհան ունէր, բայց երկար ճամբորդութեանց մէջ պատահմունք մը չըլլալու համար՝ ամեն մէկ պատուհանին դրսի կողմը երկաթէ վան-

դակներ (A) անցուցած էր : Չորրորդ
կողմին վրայ՝ ուր պատուհան չկար՝ եր-
կու օդամանեակներ դամուած էին , ու-
րոնց մէջէն կաշիէ գօտի մը անցընելով ,
ձի հեծնալ ու դած ատենս՝ զիս վերցը-
նող անձը դան իր մէջքէն կը կապէր :
Այս պաշտօնս միշտ ծանրաբարոյ ու հա-
ւատարիմ ծառայի մը կը յանձնէի Ալբմ-
տալքլիշի հիւանդութեան ատենը՝ երբ
Թագաւորին ու Թագուհւոյն ճամբոր-
դութեանցը ընկերանայի , կամ պարտէզ-
ները տեսնելու երթալի , և կամ տե-
րու թեան պաշտօնեայի կամ երեւելի տիկ-
նոջ մը այցելու թիւն ընելի : որովհետեւ
շուտով մեծամեծներէն ճանչցուեցայ
ու յարգ ստացայ : ասոր պատճառը կար-
ծեմ բուն իմ արժանաւորութենէս ա-
ւելի՝ Թագաւորին սիրելի ըլլալս էր :

Ճամբորդութեանց մէջ կառքէն ձանձ-
րացած ատենս՝ ձի հեծած ծառայ մը
անտուկս մէջքէն կապելով , իր առջին
բարձի մը վրայ կը դնէր : ուստի իմ ե-
րեք պատուհաններէս երկրին երեք կող-
մը լիովին կը տեսնէի : Այս սենեկիս մէջ
կային մէկ գետնանկողին և ձեղունէն
կախուած անկողին մը , երկու աթոռ և

մէկ սեղան , որոնք աղէկ մը յատակին վրայ պտուտակով (1) հաստատուած էին , որպէս զի ձիուն կամ կառքին ցնցումէն ազատ մնան : Արկար ատենէ ի վեր ծովային ճամբորդութեանց սովորած բլրաչուս , աս ցնցումները՝ թէև երբեմն սաստիկ՝ բայց շատ անհանգստութիւն չէին տար :

Վաղաքը երթալ ուղած ատենս՝ միշտ աս սնտուկով կը տանէին զիս . Ալմուալքիչ տեսակ մը վրան բայց պատգարակի մէջ նստելէ ետե՝ ծնկանք վրան կ'առնէր զան : Աս պատգարակը՝ ըստ սովորութեան երկրին՝ չորս հոգի ուսերնին բարձած կը տանէին , և ուրիշ երկու անձինք թաղ ու հւոյն նշանդդեատներովը անոնց կ'ընկերանային : Դողովուրդը շատ անգամ իր համբուս լսած բլրալով , մեծ հետաքրքրութեամբ պատգարակին չորսդին կը հաւաքուէր , և Ալմուալքիչ անոնց հաճութիւնը լեցընելու համար՝ մեզ վերցընողները կեցընելով , զիս ձեռքը կ'առնէր որ ամեն մարդ աւելի դիւրութեամբ տեսնէ :

Շատ կը ցանկայի մայր տաճարը , և

Ճ 20⁸

(1) Հիւսս :

մանուսանդ անոր աշտարակը տեսնել, որ
 նայն աւրութեան մէջ ամենէն բարձրը
 կը սեպուի։ Առաի սնուցիչն որ մը ղիս
 հոն տարաւ, բայց շիտակը ըսեմ՝ դաւ
 տարկայոյս ետ դարձայ։ Ինչու որ աս աշ-
 տարակը գետնէն մինչեւ ամենէն բարձր
 դադաթը երեք հազար ոտքէն աւելի
 բարձրութիւն չունէր, որ մեր Աւրուպիոյ
 մարդոց ու ան ժողովրդեան մէջ եղած
 հասակի տարբերութեանը նայելով՝ ոչ
 զարմանք բերելու արժանի մեծ բան մը
 է, եւ ոչ իսկ համեմատութեան կողմա-
 նէ։ Այլապէս զանգակատանը կը հաւա-
 սարի (եթէ անոր բարձրութիւնը լուր կը
 յիշեմ), բայց այնպիսի ազդի մը համ-
 բաւը վար չդարձնելու համար, որուն ու-
 նեցած չափազանց պարտականութիւնս
 մինչեւ յեափն չունչս խոտով անելու եմ,
 իրաւացի է ըսելը՝ թէ աս երեւելի աշ-
 տարակը բարձրութեան կողմանէ ըսելիք
 չկայ, ինչու որ պատերը հարիւր ոտքի
 չափ հաստ, ու բանաւած քարերով շի-
 նուած են, որոնց ամեն մէկը քառա-
 սուն քառակուսի ոտքի մաս է։ ամեն
 կողմանէ շատուածոց ու կոյսերոց մար-
 մարիանէ տրձաններով զարդարուած է,
 որոնք կենդանի պատկերներ է աւելի մեծ

են, ու պատերու վրայ բացուած խոր-
շերու մէջ դրուած կը գտնուին:

Եւ արձաններէն մէկուն վրայէն փր-
թած ու փրատակաց մէջ մնացած ճկայթ
մը չափեցի, նայեցայ որ ճիշդ չորս օտք
ու մէկ բթաչափ երկայնութիւն ունէր:
Ամտաւրբիչ զան իր թաշկինակին մէջ
փաթթեալ գրպանը գրաւ, ու տունը
տարաւ իր ուրիշ խաղալիներուն հետ
պահելու համար, որոնց վրայ իր հասա-
կակից մանկանց պէս աս տղջիկը ևս շատ
սէր ունէր:

Թագաւոր ին խոհանոցը վեցը հարիւր
տանաչափ բարձրութեամբ կամարակապ
հսկայածն շէնք մ'է: մէջի մեծ փուռը
սուրբ Պողոսի առճարին գմբէթէն տառ
քայլ նեղ է, ինչպէս որ գիտամբ չա-
փելով, ստուգեցի զան Նիգղիա դարձած
ատենս: Եւ յիշեց թէ որ խոհանոցին մէջի
ահագ ին կապեօրաններուն, անօթներուն,
կաթսաններուն, ու շամփուրներուն վրայ
դարձող մոխ պատառներուն և ուրիշ
մասնաւոր բաներու վայոց խօսերու ը-
լոյի՝ գուցէ դժուարաւ հաւատացին ինձ,
և անաչառ բանադատ մը մօքէն կրնար
անցրել թէ քիչ մը չափազանցութիւն
բանեցուցած եմ, ինչպէս ճամբորդնե-

բուն վրայ շատ անգամ աս կասկածը կ'ըլլայ : Այս ստգտանքէն տղստ ըլլալու համար՝ վախնամ որ անդիի ծայրը անցայ : Թէ որ աս գրուածքը օր մը Պրոպտինկնսկի (որ նոյն տէրութեան ընդհանուր անունն է ,) լեզուն թարգմանուելու և նոյն երկիրը տարուելու ըլլայ՝ կարծեմ թէ թագաւորն ու ժողովուրդը իրաւամբ պիտի գանդատին որ անիրաւութիւն ըրած եմ իրենց ամեն բանը անհաւատարիմ կերպիւ ու պղտիկցընելով նկարագրելուս :

Վիշ կը պատահի որ թագաւորը իր տխուհեքուն մէջ վեցը հարիւրէն աւելի ձի պահէ , որոնք ընդհանրապէս յիսուն ու չորսէն մինչեւ վաթսուն տարբարձր են : Բայց հանդիսի մեծ օրեր գուրս ելած ատենը՝ հինգ հարիւր ձիաւոր պահապան զօրք ետեւէն կ'երթան , որոնք առջի անգամ տեսած ատենս՝ յիրաւի աշխարհիս ամենէն գեղեցիկ զօրքը կարծեցի զանսնք : Բայց ետքը երբ բանակին մէկ մասը ճակատաւ տեսայ՝ կարծիքս հաստատուեցաւ , որուն վրայօք ուրիշ առթիւ խօսելու եմ ,



Գ ԼՈՒԽ Ե .

Հեղինակին պատահած զանազան դիպուածները : Անհատ-
պատի մը գլխատուիլը : Հեղինակին նաւարկութեան
մէջ աւելցած հետաքննութիւնը :

Ան քաղաքին մէջ բաւական հանգիստ
կեանք պիտի վարէի, թէ որ փոքրիկ
թիւնս պէս պէս ծիծաղելի ու նեղացու-
ցիչ դիպուածոց մէջ չձգէր զիս : որոնց
մէկ քանին հոս պատմելու պիտի համար-
ձակիմ : Ալմուտքիչ զիս փոքրիկ սնտու-
կիս մէջ գնելով, շատ անգամ պալատին
պարտէզները կը տանէր, երբեմն սնտու-
կէս կը հանէր զիս ու ձեռացը մէջ կ'առ-
նէր, կամ դեռնի վրայ կը դնէր որ պը-
տրտիմ : Թողու կը դեռ պալատէն չվաբն-
տուած՝ որ մը աս պարտէզներուն մէջ
ետենէս եկուի, և ինծի մօտեցաւ կարծի-
խնձորենիներու քով, ուր սնուցիչս թու-
ղուցեր էր զիս : անտան իմ զուարթա-
մտութիւնս անոր ցուցքներու դիտաւո-
րութեամբ ծառին և անոր վրայ անխո-
հեմ բաղդատութիւն մը բրի : Անոր վրայ
աս փոքրիկ անդգամը, որ վաճճ առնելու

առիթի կը սպասէր, ծառերուն մէկուն ներքեւը տըրտած ատենս՝ ուղղակի գլխուս վրայ յանկարծ թռթվեց զան, որով երկոտասնեակի մը չափ խնձորներ, որոնց ամեն մէկը Պրիսթըլի տակառի չափ կային, ականջներուս քովէն գլորելով վար ինկան։ ասոնց մէկը՝ կճկած ատենս կըռնակիս վրայ իյնալով, երեսի վրայ գետինը զարկաւ զիս, բայց ուրիշ մնաս մը չկրեցի, ու իմ ուղեւովս թզուկին թողութիւն շնորհուեցաւ՝ զան ես գրգռած ըլլալուս համար։

Ուրիշ օր մը՝ Ալմոսալքիչ զիս տափառակ մարդի մը վրայ թողուց որ մինակ դըօսնում, ու ինքը իր վարպետուհւոյն հետ խնձմէ քիչ մը հեռու տըրտիլ ըսկտաւ։ յանկարծ այնպէս սաստիկ կարկուտ եկաւ, որ անոնց բռնութենէն անմիջապէս գետինը զարնուեցայ, ու այնպէս ինկած մնացած ատենս՝ կարկուտները բոլոր անձիս վրայ այնպէս շարաչար հարուած կ'ընէին, որ կարծես թէ մեծ գնատակներով կը քարկոծէին զիս։ Այսու ամենայնիւ՝ չորս օտից վրայ քալելով, ծռթրինի թուփերու ներքեւ հովին հակառակ կողմը երեսն ի վայր տառկելով ինքզինքս տատտալարեցի։ Բայց գըւ-

խէս մինչեւ որքս այնպէս ջախջախուեր էի, որ տասը օր գռնէն գուրս չկրցի ելնել: Ասոր վրայ ամենեւին զարմանալ պէտք չէ, ինչու որ նոյն երկրին մէջ բնութիւնը իր բոլոր գործողութեանցը մէջ մի և նոյն համեմատութիւնը ունենալուն՝ հոն տեղի կարկուտին մէկ հատը՝ Աւրոպիոյ կարկուտէն գրեթէ հազար ութը հարիւր անգամ աւելի մեծէ՛ւ, և տաքանս կրնամ հաստատուել, ինչու որ հետաքրքրութենէ շարժելով, չափեր և կշռեր եմ դան:

Բայց ասկէ աւելի վտանգաւոր դէպք մը պատահեցաւ ինձ նոյն պարտեզին մէջ: Անգամ մը պզտիկ սնուցիչս կարծելով թէ զիս ապահով տեղ մը դրած է (որովհետեւ միշտ աղաչանքս աս էր թէ այնպէս տեղ մը դնէ զիս որ իմ մտածմանցս պարապիմ), աս անգամին նեղութենէն փախչելուն համար՝ սնտուկս տունը ձգած ըլլալով, զիս հոն մինակ թող տուաւ և իր վարպետուհւոյն ու քանի մը ծանօթ տիկիներու ընկերութեամբը պարտեզին միւս կողմը գացեր էր: Արբ ձայնս չսուելու չափ ինձմէ հեռացեր էր, զիսաւոր պարտիզպանաց մէկուն սպանիական ճերմակ շունը գիպուածով

մը պարտեղը մտած ու պատահամբ իմ
 եղած տեղիս մօտերը եկած ըլլալուն՝ հա-
 տառութեամբ շտակ վրաս վազեց, զիս
 բերնովը բըռնածին պէս՝ ուղղակի իր
 տիրոջը տարաւ, և պոչը երեքցընելով,
 կամաց մը գետինը դրաւ զիս։ Նարե-
 քադդաբար աս շուներ այնչափ աղէկ վար-
 ժուած էր, որ զիս ակռաներուն մէջ ա-
 ռած տարած ատենը ամենեին մնաս մը
 շտալէն զատ՝ լաթերս անգամ չպատռեց։
 Նայց սղորմելի պարտիզպանը՝ որ զիս ա-
 ղէկ կը ճանչնար, և շատ կը սիրէր ին-
 ծի, աս տեսածին պէս՝ տհառ սղի մէջ
 ինկաւ։ Աստի կամաց մը զիս վերցընե-
 լով իր երկու ձեռաց մէջը առաւ, և
 ինչպէս ըլլալս հարցուց, Նայց ես այն-
 պէս խռոված և շնչասպառ էի, որ բե-
 րանս չկրցի բռնալ։ Ա՛րջասպէս՝ քանի
 մը վայրկեանէ ետեւ՝ խելքս գլուխս եկաւ,
 ու ան զիս ողջ առողջ տարաւ փոքրիկ
 սնուցչիս յայնձնեց, որ աս միջոցիս զիս
 ձգած տեղը եկեր և զիս հոն չգտնելուն,
 ու ձայն տուած ատենը պատասխան չառ-
 նելուն համար խելքը գլխէն գացեր էր։
 Շանը համար խստութեամբ պարտիզպա-
 նին յանդիմանեց, բայց աս դիպուածը
 գաղտուկ սփռնելով, պալատին մէջ ամե-

նեին շտուկացաւ . քանզի աղջիկը թա-
գաւհւոյն բարկու թենէն կը վախնար ,
և յիշաւի՝ ես իսկ կը մտածէի թէ այս-
պիսի պատմութեան մը տարածուիլը
պատուոյս կը դպչէր :

Աս դիպուածին վրայ՝ Ալմապէքիչ հաս-
տատ միտքը դրաւ որ այնուհետեւ զիս-
կը աջոցը առջեէն չպահսեցընէ , և ինչ-
պէս որ երկար ատենէ ի վեր կը վախնայի
որ այսպէս որոշում մը չընէ , վասն որոյ
միայնու թեանս ատեն գլխուս եկած մանր
մուկեր դժբաղդ պատահմունքը իրմէ պա-
հեր էի : Աւրիշ անգամ մը՝ ցին (1) մը
յանկարծ վրաս եկաւ , ու թէ որ ես ա-
րիարար դանակս մերկացընելով , պար-
տեղին վարի կողմը անկուած խիտ ծաւ-
ռերուն տակը ինքզինքս չպատաստարէի ,
անշուշտ իր ճանկերովը զիս յափշտակե-
լով պիտի սանէր :

Անգամ մը՝ խլուրդներուն նոր շինած
հողակոյտի մը դռագլին վրայ քալած
ժամանակս՝ մինչեւ պարանոցս բոյնին ծաւ-
կին մէջ ինկայ . հոն լալթերս աղտոտե-
լուն՝ ինքզինքս արդարացընելու համար
այնպիսի բոս մը հնարեցի որ յիշելու

(1) Զոյլաք

արժանի չէ : Ամանապէս կը յիշեմ թէ սղորմելի Անգղիոյ վրայօք խորհելով պըտըրած ատենս՝ ոտքս խխունջի պատեանի մը զարնելով, աջ ուրքս կոտորեցի :

Չեմ կրնար ըսել թէ այսպէս տռանձին պտըրած ժամանակս՝ հաճո թիւն էր զգացածս՝ թէ վիշտ, ինչստեն կը տեսնէի որ ամենէն փոքրիկ թռչունները՝ աներկիւղ ինձմէ կանգուն մը հեռաւորութեամբ չորս դիւ կը ցաթկաւին որդեր և ուրիշ ուտելիք գտնելու, այնպէս անհոգ ու ապահով կերպով մը՝ որպէս թէ իրենց մօտ բնաւ ուրիշ ըստեղծութեամբ մը չլըար : մաքէս շէշներ որ սարիկ (1) մը կատարել կարկանդակի կըտոր մը ձեռքէս յափշտակելու յանդգնեցաւ, որն որ նախաճաշիկ ընելու համար Ալմաաբըիչ դեռ նոր տուած էր ինձ : Աս թռչուններուն մէկը բռնելու փորձը բրի, նայեցայ որ աներկիւղ ինձ գէմ դնելով, մտաւրս կացելու ջանալէն ետե՝ նորէն կը դառնար առաջուան պէս անհոգութեամբ որդեր որսալու :

(1)ր մը՝ հաստ գաւազան մը առի, ու այնպիսի սասաիկ ու ժով և վարպետութեամբ կատարեալի (2) մը վրայ նեւ

(1) Աթալճ գուլու : (2) Գէթէն գուլու :

տեցի զան, որ գեաինը փրուեցաւ : ուստի երկու ձեռքովս անոր պարանոցէն պինդ մը բռնելով՝ յաղթանակաւ վաղեցի սնուցչիս տանելու զան : Թռչունը, որ հարուածէն միայն թմրած էր, զգաւ տանալուն պէս՝ թևերովը այնչափ հարուածներ տուաւ գլխուս երկու կողմին, որ թէպէտ թևիս երկայնութեանը չափ հեռու բռներ էի զան, սակայն ճանկերէն վախնալով՝ քսան անգամ մօքէս անցաւ որ թող տամ : Բայց ծառաներէս մէկը շուտով օգնութեան հասնելով՝ թռչունին վիզը ոլորեց ձգեց, ու հետեւեալ օրը ճաշուն թագուհւոյն հրամանաւը՝ եփած սեղանս բերին զայն : Եւ կտաւաքաղը՝ որչափ որ կը յիշեմ, Եւզգղիոց կարապէ (1) մը քիչ մը աւելի մեծ, ու քաղցրածայն թռչուն մ'է :

Պատուադիր տիկիւնները միշտ իրենց սենեակը կը հրաւիրէին զԱմուսնւբիւր, ու կը խնդրէին որ զիս իր հետը առնէ, որպէս զի զիս տեսնելու և ինձ գպչելու հաճախ թիւնը ունենան : Եսոնք շատ անգամ գլխէս մինչև օտքս զիս մերկացընելով՝ բոլոր երկայնութեամբս գրկերս նուն վրայ կը պառկեցընէին : աս բանս

(1) Թոյ Կուշու :

շատ զգուանք կու տար ինձ , քանզի իւրաւը ըսելով՝ իրենց մարմիններէն շատ գէշ հոտ մը կու գար քթիս : Այս յիշելովս՝ յիշեալ ազնիւ տիկնանց պատուոյն պակասութիւն բերել չէ միտքս , զորոնք ամեն կերպիւ կը յարգեմ , բայց կարծեմ թէ հոտառութեան զգացողութիւնս՝ փոքրկութեանս համեմատութեամբը անոնց ունեցածէն աւելի սուր էր , և անտարակոյս աս գեղեցիկ տիկիները Անգղիոյ մէջ իրենց համապատիւ տիկիներէն աւելի մեղադրելի չէն այսմ՝ մասին : Արջատէս՝ իրենց սոճարարաբար դործածած արուեստական հոտերը՝ բռնակամ հոտէն աւելի անտանելի էին , այնպէս որ զիս կը նուաղեցընէին : Արտաքէս չէլնէր՝ իլլիփութ գտնուած ժամանակս մտերիմ բարեկամիս մէկը՝ տաքօր մը որ շատ աշխատած էի , « Արայէգի՞նչ ծանր հոտ մը կու գայ » ըսելով՝ դանդաղաբար համարձակեցաւ , թէ աս մասին ես ուրիշ մարդոց չամ գէշ հոտ չունիմ վրաս , բայց կարծեմ թէ իմ հոտառութե՛ կարողութիւնս Վրոպայի տիկնանցի ժողովուրդէն նշտի սուր էր՝ Վիլլիփութցւոյն ալ իմինէսն ոյնչտի աւելի էր : Աս մասին պէտք է որ արդարութեամբ

ըսեմ թէ թագուհի տիրուհիս, ու կըմտաւրբիչ սնուցիչս՝ Անգղիոյ նոյն և իցէ արկնաջ պէս փափուկ և անուշահամ մարմին մը ունէին :

Անուցիչս զիս առ պատուադիր տիկնայց քովը տարած տտենը՝ ինծի ամենէն աւելի անհաճոյ երեցած բանը անէր որ անոնք զիս ցանկութենէ զրկեալ եակի մը տեղ դնելով, արձակ համարձակ հետս կը վարուէին : Ինչու որ զիս իրենց հագուելու սեղանին վրայ կը դնէին ու իրենք առջեւ մինչեւ շաղկնին կը փոխէին, որով կը ստիպուէի զանոնք մերկանդամ տեսնելու, թէև ճշմարտը ըսեմ՝ առ տեսարանս մեծ առկում ու զգուսնք կու տար : Ինչու որ իրենց մարմինը շատ կարծր ու անհարթ էր, և տեսակ տեսակ դոյներ ունէր : Վրանին տեղ տեղ ամսէի մը մեծութեամբ պիտակներ կային, ու իրենց մողերը բարակ չուսներու հաստութիւնը ունէին : Եւ անոնցք՝ իրենց մարմնոյն միւս կողմէրուն վրայօք բան չըսեմ : ամենեւին աւմաթ չէին սեպեր քովերնին դանուած մամանակս երեք տակառաջափ ամանի մը մէջ առ նուազն երկու տակառաջափ խը-

մածնին պարպել : Այս տիկնանց ամենէն գեղեցիկը՝ որ տասն ու մեք տարեկան կայտառ ու զուարթ աղջկի մ'էր , երբեմն վարտիքս հանելով , իր մէկ ծիծիւ պտուկին վրայ կը հեծցընէր , և աս տեսակ ուրիշ շատ խաղեր կ'ընէր , որոնց վրայօք մասնաւորաբար չխօսելուս անշուշտ ընթերցողս պիտի ներէ : Այլ ջապէս՝ անոր վարմունքէն շատ տաղտկանալով , աղաչեցի Ամուսէքիչը որ այնուհետեւ այն օրիորդին քովը մինակ չթողու զիս :

() Ե մը՝ Ամուսէքիչի վարպետուհւոյն կտրիճ երիտասարդ քեռորդին եկու ու հրաւիրեց զանոնք որ իր մտերիմ բարեկամին մէկը մեռցընող մահապարտի մը գլխատու իրը երթան տեսնեն : Ամուսէքիչը քնականաբար փափկասիրտ ըլլալուն՝ որչափ որ երթալ չէր ուզեր՝ շատ ստիպուելով սկսեալ յանձն առաւ : Իսկ ես՝ թէպէտեւ ասանկ տեսարանները չեի սիրեր , բայց յաւատլով որ արտաքոյ կտրդի բան մը պիտի տեսնեմ , շատ հետաքրքրութեամբ ելայ հետերնին դացի , մօրդասպանը աս գործիս համար յատկացեալ գլխատու թեան բեմին վրայ դրուած աթոռի մը վրայ կայեցին , ու քառա-

սունն օտքի շափ երկայնու թեամբ սուրի մը մէկ հարուածովը գլուխը կտրեցին : Արիւնը երակներէն ու շնչերակներէն այնպիսի բարձրութեամբ ու տառաօրէն կը ցայտեր՝ որ Ահրասյլի մեծ ջրացայտը բան մը ընել չէր տար բովը : Արաբուած գլուխը բեմին վրայէն ինկած տետներ՝ այնպէս թնդիւն մը պատճառեց, որ վախէս տարստեցայ մնացի, թէպէտե գրեթէ կէս անգղիական միլոն հեռու կը գտնուէի անկէ :

Թագուհին, որ շատ անգամ ծովային պատմութիւններու պատմել տալով՝ արխուր եղած տետնա զիս զբոսցընելու կը ջանար, հարցուց որ մը թէ նաւարկել կամ թի քաշել գիտեմ, և աս տեսակ կրթութիւնը առողջութեան օգտակար չի կրնար ըլլալ : « Արհաքնալ շատ աղէկ գիտեմ, պատասխանեցի անոր, քանզի թէև պաշտօնս նաւու մէջ վերաբուժու թիւն կամ բժշկու թիւն էր, այսու ամենայնիւ շատ անգամ վտանգի մէջ նաւատարի մը պէս աշխատելու պարտաւորեալ էի : Այլ չեմ գիտեր թէ աս բանը ձեր վեհափառութեան երկրին մէջ ինչպէս կրնամ ընել, որովհետեւ ձեր տէրութեան ամենէն փոքրիկ

Նաւակը՝ մեր առաջին կարգի պատերազմական նաւերուն կը հաւասարի . ասկէ զատ՝ իմ կառավարելու նաւս ձեր տէրութեանն որ և իցէ գեաին մէջ ամենեկին շէրնար գիմանալ . — Թէ որ կ'ուզես, պատասխանեց անոր Թագուհին, ատաղձագործս նաւակ մը կը շինէ, ու ես քեզի տեղ մը կը պատրաստեմ, որուն մէջ կարենաս նաւարկել" : Այս ատաղձագործը ճարտար մարդ մը ըլլալուն, տուած տեղի կու թեանս համեմատ՝ տասն օրուան մէջ՝ ամեն հարկաւորութիւներովը մէկ տեղ զրօսանաց նաւակ մը շինեց, որում մէջ՝ ու թը Աւերպտցի հանգստութեամբ կրնային նստիլ :

Այս նաւակը լինցածին պէս՝ Թագուհին այնչափ զմայլեցաւ, որ իր ղենջակին մէջ առնելով վազեց Թագաւորին տաւրաւ . և ան հրամայեց որ զիս նաւակովս լեցուն ջրամբարի մը վրայ դնեն, բայց ջրամբարը բաւական լայն չըլլալուն՝ երկու փոքրիկ թիւրս չէի կ'նար բանեցընել : Ասկայն Թագուհին ասկէ առաջ ուրիշ գաղափար մը ունեցեր էր . հրամայեր էր ատաղձագործին որ երեք հաւրիւր ոտք երկայնու թեամբ, յիսուն ոտք լայնութեամբ, և ու թը ոտք խորու-



Թեամբ փայտեայ տաշո (1) մը շինէ , ու ջուր չառնելու համար կպրով (2) աղէկ մը ծեփէ : Աս տաշոր շինելով՝ պսլատին գրսի կողմի սենեակներէն մէկուն պատին քովը գետնի վրայ գրուած էր : Տաշտին յատակին մօտ ծորակ (3) մը ունէր , ուրկէ ջուրը եթէ հոսելու քլար՝ դուրս կը հանէին , և երկու ծառայ կէս ժամու մէջ դիւրաւ կրնային անոր մէջը նորէն ջուր լեցընելու :

Յիշեալ նաւակին մէջ եւս շատ անգամ Թի կը քաշէի՝ զիս և միանգամայն Թագուհին ու իր ավիկները զբօսցընելու համար , որոնք ճարտարութիւնս ու ճարտարկութիւնս տեսնելով , մեծ զուարճութիւն կը զգային : Արբեմն առագաստ կը բանայի և անատեն զեկը ձեռքս առնելէն զատ աշխատութիւն չունէի . ինչու որ ավիկները իրենց հողմահարներովը (4) ուժգին հողմ կը յարուցանէին . երբ ասոնք կը յոգնէին՝ իրենց սպասաւորներէն մէկ քանին շնչովն միայն նաւակը յառաջ կը տանէին . անատեն իմ արհեստս կը ցուցընէի՝ ու զածիս պէս յաջ կամ յահեակ զեկավարելով : Օրօտանքիս վերջը՝ Ամուսիքիչ միշտ նաւակս կ'առնէր

(1) Թէքնէ : (2) Գաթբան : (3) Կաղուք : (4) Եկեփազէ :

իր սենեակը կը տանէր ու բեռնէ մը կը կախէր որ չորնայ :

Այս կրթութեանց մէջ անգամ մը այնպէս դէպք մը պատահեցաւ , որ բիշ մնաց կեանքս պիտի կորսնցընէի : մանկլաւ իկնե՞րէն մէկը նաւակս տաշտին մէջ դրած ըլլալուն՝ Ամտաւբիւի վարպետը , հին յարգանք մը զիս բռնեց վեր վերցուց որ նաւակին մէջը դնէ : բայց ինչպէս եղաւ չեմ գիտեր՝ մօտներուն մէջէն սըկըդեցոյ , ու տարակոյս չկար որ քառսուն ոտք բարձրէն գետինը պիտի իյնայի , թէ որ իմ յաջող բաղդէս՝ աս աղնիւ տիկնսջ կուրծքին վրայ խօթուած ճանկաւոր գնդասեղ մը զիս չբռնէր : Այս սեղին գլուխը շտպիկիս ու անդրավար տիքիս կապին մէջ տեղէն անցնելով , օղին մէջ մէջքէս կախուած մնացի , մինչև որ Ամտաւբիւ ինձ օգնութեան հասաւ :

Արիշ անգամ մը՝ ծառաներէն մէկը , որուն պաշտօնը երեք օրը անգամ մը տաշտիս մէջը մաքուր ջուր լեցընելէր , ան աստիճանի անհոգութիւն ունեցեր էր , որ դոյլին մէջի ջրին հետ չտեսնելով ահագին դորտ մը տաշտին մէջ պարպեր է : աս կենդանին մինչև նաւարկութեանս օրը հոն պահուեր մնացեր

էր, ու նա ահա ջրին մէջ տեւածին պէս՝
 հանգստութեան տեղ կարծելով, մագ-
 լելով վրան ելաւ, և այնչափ նաւակը
 ծռեց, որ բոլոր ոյժս միւս կողմին վրայ
 ծանրացրնէլու ստիպուեցայ, որպէս զի
 նաւակը հաւասարակշռութիւնը չկոր-
 սընցընէ, և տակն ու վրայ չդառնայ :
 Այն ատենը յանկարծ ցաթկելով՝ մին-
 չե նաւակին կէտը հասաւ, և ետքը՝ գըլ-
 խուս վրայէն դէպ ի տռջիս ու դէպ ի ե-
 տիս ցաթկաւեց, և իր գարշելի տիղմո-
 վը վրաս գլուխս աղտոտեց : Ար դիմաց
 մեծութեամբը ամենատգեղ կենդանի
 մը կ'երևար աչքիս : Այսու ամենայնիւ
 աղաչեցի զԱմուսնիքիչ որ թողու զիս մի-
 նակ անոր հետ մաքառելու : Աստի թի-
 երուս մէկովը անոր աղէկ ծեծ մը տա-
 ընս ետե՝ վերջապէս պարտաւորեցի որ
 նաւակէն դուրս ցաթկէ :

Աս տէրութեան մէջ գլուխս եկած ա-
 մենէն մեծ դիպումս ծը՝ խոհանոցի գրա-
 դիրներէն մէկուն կապիկի մը ինձ բրածն
 եղաւ : Ամուսնիքի գործքի կամ սոցե-
 լութեան համար տեղ մը գացած ըլա-
 լով, զիս իր խուցին մէջը դրեր՝ վրայէս
 կզպեր էր : ()դը շատ տաք ըլալուն՝
 խուցին պատուհանը, ինչպէս նաև իմ

բնական մեծ սնտուկիս պատուհանները
և դուռը բաց էին : Արբ սեղանիս քու-
յը նստած հանդարտ կը խորհէի , ական-
ջիս ձայն մը եկաւ , կարծես թէ բան մը
խուցին պատուհանէն ներս մտաւ , ու
մէկ կողմէն միւսը ցաթկեց : ասոր վրայ
թէ պէտեւ շատ վրդովեցայ , բայց դեռ
նստած տեղէս չշարժելով , պատուհանէս
դուրս նայելու համար ձակեցայ : Անտ-
տեն՝ կապիկ մը տեսայ , որ ասդիս ան-
դին ցաթկելով , մինչև սնտուկիս մո-
տը եկաւ , ու կ'երևար թէ մեծ հաճու-
թեամբ և հետաքրքրութեամբ կը նա-
շէր : Երբ ներս մտնելու համար գլուխը
դռնէն ու ամեն պատուհաններէն ներս
կը խօթէր , ես խուցիս կամ սնտուկիս
հեռաւորագոյն անկիւնը քաշուեցայ :
Բայց կապիկը ամեն կողմէն ներս նայե-
լուն՝ այնպէս սաստիկ վախ տուաւ ինձ ,
որ շփոթելով մտքէս անգամ չանցաւ
անկողնոյս տակը մտնելով պահուելու ,
ինչպէս որ դիւրաւ կրնայի ընել :

Աս կենդանին քիչ մը ժամանակ գլու-
խը ներս ցցելով նայելէն , ակռաները
ցուցնելէն՝ կրճրաւէն՝ և շատ խեղ-
կատակութիւններ ընելէն ետեւ՝ վերջա-
պէս զիս գտաւ : ու իր թաթերուն

Մէկը խուցիս դռնէն ներս երկնցունց՝ կատարի մը՝ մուկը բռնեցով հետը խաղաղածին պէս, թէև անկէ ազատելու համար շատ անգամ տեղս փոխեցի, բայց անօգուտ եղաւ, ինչու որ թիկնոցիս քրդանցքը ձեռք առնելով (որ նոյն երկրի մեծաքսէն շինուած ըլլալուն՝ շատ հաստու դիմացկուն էր), զիս գոչքս քաշեց, ու իր աջ թաթին մէջը առնելով՝ ճիշտ ատնտուի մը՝ երախայի ծիծ տուած առտենը բռնածին պէս, ինչպէս որ շատ անգամ Աւերայից մէջ տեսեր եմ անոնց կատուի ձագերու հետ տա տեսակ խաղաղանին։ Այլը իր թաթերուն մէջ հանգարտ չէի կենար, այնպէս սառտիկ ու ժով զիս կը սեղմէր, որ հնազանդիլը աւելի խելացիութիւնը սեպեցի։ Իր միւս թաթովը շատ անգամ կամաց մը երեսս շոշափելուն՝ իրաւամբ կարծեմ թէ զիս կապկի ձագ մը կարծեր էր։

Այս գրօտանաց մէջ, խուցին գրանը մռտէն՝ դուռը բացուելու պէս ձայն մը լսուելուն՝ յանկարծ նոյն պատուհանին վրայ ցաթկեց, ուրկէ ներս մտեր էր, և անկէ կապարակասպ տանիքին ու խաղաղակներուն վրայ անցաւ իր երեք ոտի-

ցը վրայ քալելով, ու զիս չորրորդովը
բռնելով, մինչև որ մեր տանը քովեղած
յարկի մը վրայ մագլցելով ելաւ : Այս մի-
ջոցին՝ Ալմտալքլիշի բարձրաձայն աղաղա-
կը ականջիս հասաւ : Աղորմելի աղջիկը
գրեթէ յուսահատեալ մնացեր էր, ու
պալատին այն կողմը մեծ աղմուկի մէջ
ինկեր էր : ծառաները սանդուղիներ բե-
րելու վաղեցին, պալատէն հարիւրաւոր
անձինք տեսան որ կապիկը շէնքի մը ծայ-
րին վրայ նստեր էր, ու թաթերուն մէ-
կովը մանկիկի մը պէս զիս գրկելով, միւ-
սովը կը կերակրէր՝ կլափին մէկ կողմին
վրայ եղած պարկին մէջէն սեղմելով
գուրս հանած ուտելիքովը, որոնք բե-
րանս կը խօթէր, և ուտել չուզած ա-
տենս՝ թաթովը անգամ մը ինձ կը զար-
նէր : ասոր վրայ՝ խառնիճաղանճ ժողո-
վուրդէն շատը վարէն ծիծաղին չէին
կրնար զսպել, և շիտակը մեղադրելի չէ-
ին, քանզի աս տեսարանը ինձմէ զատ ա-
մենուն բաւական ծաղրաժարժ էր : Ասոնց-
մէ մէկ քանին կապիկը վար իջեցրնելու
գիտամամբ վարէն քարեր նետել սկսան :
բայց աս բանս խստու թեամբ արգիլուե-
ցաւ, որ չըլլայ թէ նոյն քալերով գլուխ
լախճախեն :

Այստի սանդուղներ բերուելով՝ բազմաթիւ մարդիկ տան յարկին վրայ ելան։ Կապիկը տեսնելով որ գրեթէ ղինքքը սրաշարեր էին, գետնէն հինգ հարսիւր կանգուէն բարձր յարկին կղմինտրին վրայ զիս ձգեց փախաւ, որովհետեւ իր երեք սաիցը վրայ պէտք եղածին չափ առադու թեամբ չէր կրնար վազել։ Ես հոն քիչ մը առնն մնացի, ու ամեն վայրահեան կը սպասէի որ հողմին բռնութեանէն կամ զլիսուս դառնալէն զլորելով, տանեաց խողովակներուն մէջ իյնամ։ Բայց սնուցչիս ծառաներէն մէկը մաղլելով վեր ելաւ, ու զիս իր սանաղդեաւսին դրողանին մէջը դնելով, անմիապ վար ջնցուց։

Կապիկին՝ կոկորդիս մէջ լեցուցած աղտեղի նիւթովը գրեթէ խղդուելու վրայ էի։ Իմ սիրելի սնուցչիս փոքրիկ ասեղով մը տանք բերնէս դուրս հանելուն պէս՝ փոխեցի, որուն վրայ հանգստացայ։ Սա կայն առ ասելի անասունին տուած նեղութիւններէն ան աստիճան տկարացեր էի, ու չորս զիս այնպէս ջախջախուած էր՝ որ տասն ու հինգ օր անկողնոյս մէջ մնալու պարտաւորեցայ։ Կայսրը, կայսրուհին և բոլոր պալատականները

ամեն օր մարդ զրկելով, առողջութեանըս միջակիք կը հարցընէին, և հիւանդութեանս մէջ թագուհին դանազան անդամ այցելութեան եկաւ ինձ, Կապիկը սպաննեցին, ու հրաման մը ևս ելաւ, որ այնուհետեւ պաշտօնին կողմերը այսպիսի անասուն մը չպահուի:

Առողջանալէս ետեւ երբ թագաւորին ներկայացայ, որ անոր մարդասիրութեանցը համար շնորհակալութիւնս մատուցանեմ, նորին վեհափառութիւնը բարեհաճեցաւ յիշեալ դէպքին վրայ կատակներ ընել և հարցոյց թէ կապիկին թաթերուն մէջ եղած ատենս ինչ մտածմունք և զգացումն ունէի, անոր տուած ուտելիքը ինչ համ ունէին. թէ ինչ կերպով կը կերակրէր, և թէ տանիքին վրայի օդը ակորժակս բացաւ արդեօք: « Կուգէի գիտնալ, ըսաւ, որ և թէ այսպիսի դիպուած մը քու երկրիդ մէջ պատահելու բընար՝ ինչ կ'ընէիր արդեօք »: Պատասխան տուի թէ՝ « Հետաքրքրութեան համար օտար երկիրներէ խրկուածներէն դատ՝ մենք Աւրոպայի մէջ կապիկ չունինք, ու անոնք այնպէս մանրր են, որ տասներկու քին մէկ տեղ կրնամ դէմ դնել, թէ որ յանգգնին:

վրաս յարձակելու : Իսկ եթէ զիս բռնող այն ահագին անասունին համար կը հարցընեն (որ յիրաւի փղի մը չափ կար) , թէ որ վախը միտքս չշփոթելով , իր թաթը սենեկիս մէջ երկնցու ցած ժամանակը՝ դաշոյնս գործածելը միտքս գար (աս միջոցին՝ կատաղութեամբ նայելով՝ ձեռքս դաշոյնիս գաստապանին կը դարնէի) , կարծեմ այնպէս վերաւորած պիտի ըլլայի զան , որ թաթը ներս երկնցընելէն աւելի արագութեամբ դուրս պիտի քաշէր զան ” : Աս խօսքերը այնպիսի մարդու մը վստահութեամբն ու քաջութեամբը ըսի , որ ստիպեալ է իր պատիւը ուրիշներուն դէմ պաշտպանելու : Սակայն՝ իմ աս խօսքերս բարձրաձայն ծիծաղէ զատ՝ ուրիշ բան չպատճառեցին , ու կայսեր չորս դին եղողները ևս անոր արժան եղած յարգանքը մոռնալով , չկրցին ինքզինքնին զսպել : Ասոր վրայ մտածեցի թէ որչափ յիմարութիւն է մարդու մը այնպիսի անձերու տռջի պարծիլ , որոնք իրեն հետ ոչ հաւասարութիւն ունին և ոչ բաղդատութիւն : Ա՛րշդ իմ աս ըրածիս օրինակը Անդղիս դարձած ատենս շատ անդամ տեսած եմ , ուր որ խիստ

անարգ անձ մը, որուն ոչ ծնունդը յայտնի է, և ոչ աղնուտկանութիւնը, որ ոչ հանձար ունի, և ոչ հաւարակ զգացութիւն մը, կ'ուզէ ինքզինքը մեծ երեցընել, և տէրութեան մեծամեծաց հաւատարիլ:

Ամեն օր կերպ կերպ ծիծաղելի պատմութիւններ կ'ընէի պալատականաց, ու Ամտաւրիչ թէ և չափազանց կը սիրէր զիս, սակայն յիմարտկան դարձ մը ըրած ատենս, թագուհւոյն հաճելի ըլլաւ համար՝ կ'երթար կը պատմէր անոր: Ասաղջիկը քիչ մը տկարացած ըլլալով՝ իր վարպետուհին առաւ զինքը քաղաքէն կէս ժամ կամ երեսուն մղոնի չափ հեռու դուրս տարաւ օգտափոխուէ համար: 'Իաշտի մը մէջ կառքէն վար իջան, Ամտաւրիչ իմ ճամբորդուէ սնտուկս գետինը դրաւ, և ես մէջէն դուրս ելայ որ պտըտիմ: Այն տեղը կոմու քակոր մը կար, ասոր վրայէն ցաթկելով ճարպկութիւնըս ցուցընել ուզեցի, բայց դժբաղդաբար վրայէն ուժով մը չկրնալով ցաթկել՝ մինչև ծունկերէս վեր ինքզինքս ճիշդ անոր մէջ տեղը գտայ: Ինչ և իցէ՝ քիչ մը նեղութենէ ետեւ քալելով դուրս ելայ մէջէն, ու ծառաներէն մէկը թաշ-

կինակովը կ'ցածին շոփ մաքրեց վրաս ,
 սրովհետեւ խիստ ազոտաւեր էի : Այսպէս
 վրայ՝ սնուցիչս մինչեւ տունը դառնալնիս՝
 սնտուկէս դուրս չհանեց զիս : աս բանս
 չուտով Թագուհւոյն ահանջը հասաւ ,
 և ծառաները պարտաին մէջ տարածե-
 ցին : ուստի աս դէպքը քանի մը օր
 վրաս ծիծաղել տալու պատճառ տուաւ :

ԳԼՈՒԽ Զ.

Թագաւորին ու թագուհւոյն հաճելի ընտել համար հեղինակին զանազան գիւտերը : Երաժշտութեան մէջ իր ցուցրցած ճարտարութիւնը : Թագաւորին՝ Անգղիոյ վրայօք իրեն ըրած հարցմունքը : Հեղինակին տուած պատասխանները : Թագաւորին անոնց վրայ ըրած գիտողութիւնները :

ՇԱՐԱԹԸ մէկ երկու անգամ կայսեր ալթնալէն ետեւ՝ անոր այցելութեան երթալու սովորութիւն ունէի, և շատ անգամ սափրուած ատենը տեսեր եմ զինքը : Ի սկզբան առ տեսքը յիշատիին՝ ծի մեծ սոսկում կուտար, ըստ որում ածելին հասարակ մանգաղէ մը գրեթէ կրկնապատիկ մեծ էր : Արբին վեհափառութիւնը՝ ըստ սովորութեան երկրին՝ շաբաթը երկու անգամ միայն կ'ածելու էր : Անգամ մը սափրիչին աղաչելով, թագաւորին երեսէն ածելիով առած օճառախառն մաղերէն առի, ու անոնց մէջէն քառասուն - յիսուն հատ ամենէն հաստ մաղերը ժողովելէն ետեւ՝ աղաւոր փայտի կտոր մը առնելով, օանտրի

մը կռնակին նման կտրեցի, ու անոր վրայ՝
 Ամտաբլիզէն առած խիստ փոքրիկ ասե-
 ղովս՝ հաւատար հեռաւ որու թեամբ շատ
 մը ծակեր բացի։ Վաղերուն ծայրերը
 դանակովս յղկելով և ծռելով՝ ան ծա-
 կերուն մէջ այնպէս փարպետաւ թեամբ
 այնդեցի, որ բաւական աղէկ սանտր մը
 ձեւացուցի։ Քանզի բուն սանտրիս աղ-
 ռաները կտրուած ու գրեթէ անգործա-
 ծելի ըլլալուն՝ պէտք եղած տակեր անոր
 տեղը կը գործածէի, ինչու որ ան երկ-
 րին մէջ այնպէս ճարտար արհեստաւոր
 մը չգտայ որ կարենայ ինձ ուրիշ մը շե-
 նել։

Նո բանս միտքս զբոսանք մը ձգեց,
 որով պարապ ժամանակներս կ'անցընէի։
 Թագուհւոյն կին սենեկապետին աղաչե-
 ցի որ անոր սանտրուած տակեր գլխէն
 թափած մազերը ժողովէ ու ինձ տայ։ աս
 կերպով բաւական մազ հաւքեցի, ու
 օպնիտղագործ բարեկամիս հետ խոր-
 հուրդ ընելով, որուն հրաման եղած էր
 թէ ուղած տակնս մանր մանր բաներ
 շինէ ինձ, ապօպրեցի որ սնտուկիս մէջ
 ունեցած աթոռիս մեծ ու թեամբը երկու
 աթոռի չրջանակները շինէ, ու ետքը
 բարակ հերիւնով (1) փոքրիկ ծակեր բա-

(1) Պիշ։

նայ անոնց յենարանին ու նստարանին չորս դին : մազերուն մէջէն հաստերը ու լորեւով՝ առ ծակերուն մէջէն անցուցի՝ ճիշդ Նիզղիոյ եղէգնեայ աթոռներուն ձեովը :

Երբ առ աթոռները լնացուցի, թագուհւոյն ընծայ ըրի զանոնք, և ան իր գանձարանին մէջ պահելով՝ հետաքրքրական բաներու պէս ամենուն կը ցուցընէր : որոնք յիրաւի տեսնողներուն զարմանք կը բերէին : Թագուհին ուղեց որ առ աթոռներուն մէկուն վրայ դնուտեցընէ : բայց ես բացարձակապէս իրեն հնազանդեւ չուղեցի, ըսելով թէ՝ Նւելի աղէկ կը համարիմ հազար անգամ մեռնիլ, քան թէ՝ մարմնոյս անպատիւ մասը այն անգին մազերուն վրայ դնել, որոնք ատեն մը վեհափառ կայսրուհւոյն գլուխը կը զարդարէին :

Նյութեալե առ մազերէն (որովհետեւ միշտ մեքենականութեան հանձարը ունէի) հինգ սաքի շափ երկայնութեամբ՝ ու վրան թագուհւոյն անունը ոսկի գրերով գծագրեալ փոքրիկ և գեղեցիկ քտակ մը շնեցի, ու թագուհւոյն հաւանութեամբը Վանաւքիչին տուի զայն : Կտոյգ է որ առ քտակը շատ փառաւոր

էր, բայց մեծ գրամներու ծանրութիւնը վերցընելու չափ գիմնոցկաւն չըլտալուն՝ գործածելու յարմար չէր: աղջուկանց սիրելի քանի մը մանր խաղալիկներէն զատ՝ Ամուսաւքիչ ուրիշ բան չէր գներ անոր մէջը:

Թագաւորը՝ որ երամշտութիւնը շատ կը սիրէր, շատ անգամ նուագածու-թիւններ⁽¹⁾ ընել կու տար պալատը, ուր երբեմն զիս սնտուկով կը տանէին ու սեղանի վրայ կը դնէին որ մօտիկ ընեմ: Բայց այնչափ բարձրածայն աղաղակ մը կը հանէին, որ հազիւ թէ եղանակները կրնայի որոշել: Նշմարիտը՝ արքայսկան բանակի մը թմբուկներուն և փողերուն ամենը մէկէն ահանջիդ քովը հնչելու և զարնելու որ ըլլային, անոնց աղաղակին չէին հաւատարեր: Աւտի՛ սնտուկս նուագածուաց քովէն կը ցածիս չափ հեռի տանել տալով՝ անոր գուներն ու պատուհանները կը գոցէի, և պատուհանաց փորագոյրները կ'իջեցընէի, որով երամշտութիւննին անհաճոյ չէր գար ահանջիս:

Արիտասարդութեանս ժամանակը՝ քիչ մը կէս տալիզ⁽²⁾ զարնել սորվեր էի:

(1) Ահնջ: (2) Եարբ՝ չիմացող, գլովէն:

որմէ հաստ մը կլմտաւ բլիշի սենեկին մէջ
կար, ու շտրաթը երկու անգամ վարժիչ
մը կուգար որ իրեն սորվեցընէ: Աստուա-
գարանին կէս-տասի դասի, որովհետեւ
քիչ մը անոր կը նմանէր, ու նոյն կերպով
կը դարձուէր: Կայսրն ու կայսրուհին զու-
արժացընեւ իւր համար՝ ու զէջի որ աս նը-
ւագարանովս Անգղիոյ եղանակ մը դար-
նեմ: Այլց աս բանս խիստ դժուար կ'ե-
րեար, ինչու որ յիշեալ նուագարանը
վաթսուէն սոքի չափ երկայն էր, ու ա-
տամներուն ամեն մէկը գրեթէ սոք մը
բայն, այնպէս որ թե երս նըչափ իսկ տա-
րածէի՝ հինգ ատամներէն աւելին չէի
կրնար հասնիլ, ու ատամները կոխելու
համար՝ սաստիկ ուժով մը բռնցի զար-
նել կը հարկաւորէր, որ խիստ մեծ նե-
ղութիւն ըլլալէն զատ՝ օգուտ մը պիտի
չընէր: Աւստի աս հնարքը գաղյ՝ հասա-
րակ գաւաղանի մեծութեամբ՝ մէկ ծայրը
հաստ երկու կըոր գաւաղան պատրաս-
տեցի՝ աս հաստ ծայրերը մուկի կաշիի
կտորուանքով փաթեցի, որպէս զի ա-
տամներուն դարկած ատենս՝ ոչ անոնց
ծայրը աւրեմ, և ոչ ծայնին խափանում
մը պատճառեմ: Աստուագարանին առ-
ջիւր նստարան մը կար ատամներէն չորս

տաքի չափ ցած ։ զիս տար վրայ դրին ։
 ու ես կրցածիս չափ շուտով յաջ կամ
 յահեակ կողմնակի վազելով, երկու գա-
 ւազաններովս հարկաւոր եղած ատամնե-
 րուն կը զարնէի, և ձիւ ըսուած անդղիա-
 կան եզանակը կը նուազէի, որուն վրայ
 նոցին վեհափառութիւնները մեծ հա-
 ճութիւն զդաջին ։ Եակոյն այսպիսի մեծ
 աշխատանք մը բնաւ կրած չէի ։ Ի վե-
 րայ այս ամենայնի՝ տասն ու վեցը ա-
 տամներէն աւելին չէի կրնար զարնել և
 հետեւորար բամբ (1) ձայնը ու երեք ա-
 տամներուն ձայնքը մէկ տեղ չէի կըր-
 նար հանել, և աս բանը դաշնակութեան
 մեծ պակասութիւն կը պատճառէր ։

Կայսրը՝ ինչպէս որ առաջուց ըսեր եմ,
 հանձարեղ մէկը ըլլալով, միշտ կը հրա-
 մայէր որ զիս սնտուկիս մէջը դրած բե-
 րեն ու իր ներքին սենեկին սեղանին վը-
 րայ դնեն ։ Նշատեն ինձ կը հրամայէր
 որ աթոռներուն մէկը սնտուկէս դուրս
 հանեմ, ու սենեկիս գազաթին վրայ
 դնելով, իրմէ երեք կանգուն հեռաւո-
 րութեամբ նստիմ, որով գրեթէ իր ե-
 րեսին հաւասար կու գայի ։ Նո կերպով

(1) Նուագարանաց հատա ձայնը ։

չատ խօսակցութիւններ ըրի անոր հետ .
 օր մը համարձակութիւն առնելով ըսի
 իրեն թէ՝ Աւրոտիոյ և աշխարհիս ուրիշ
 մասանց գէմ ցուցըցած արհամարհանքը՝
 իր մտաց սքանչելի յատկութեանցը հա-
 մաձայն չէր երևար, և թէ մարդու օ-
 խեւքը՝ իր մարմնոյն մեծութեամբը չհա-
 փուիր . ընդհակառակն՝ մեր երկրին մէջ
 փորձուած է թէ ամենէն բարձրահա-
 սակ մարդը ամենէն կարճամիտն է . ա-
 նասնոց մէջ՝ մեղուները և միջիւնները՝
 ճարտարութեան, նրբամտութեան ու
 արուեստի կողմանէ՝ իրենցմէ մեծ անա-
 սուններէն աւելի համբաւաւոր են . թէ և
 ձեր վեհափառութիւնը զիս ոչինչ բանի
 մը տեղդրած է, այլ կը յուսամ որ ձեզ ե-
 րեւելի ծառայութիւն մը կրնամ ընել » :

Կայսրը ըսածներուս մտադրութեամբ
 ականջ դնելով՝ սկսաւ առջինէն աւելի
 աղէկ կարծիք ունենալ վրաս : Աստի
 խնդրեց որ կրցածիս չափ ճշդութեամբ
 Անգղիոյ կառավարութեան վրայօք սրտ-
 մութիւն մը ընեմ իրեն, ըսելով թէ
 որչափ որ իշխանները իրենց բուն սովո-
 րութեանցը հակամէտ են (աս կարծիքը
 իմ ասկէ առաջ ըսած խօսքերէս առած
 էր,) այսու ամենայնիւ՝ իրեն հաճելի

պիտի ըլլար այնպիսի պատմութիւն մը ըսել, ուսկի՛ օգուտ կրնար քաղել:

Երեւակայէ՛ անգամ մը, աղնիւ ընթերցող, թէ ան ատեն նրչափ կը բաղձայի Վեմսթենէսի ու Վիկերոնի լեզուն ունենալ, որով կարող ըլլայի իմ սիրելի հայրենիքս՝ իր արդեանցն ու բարեբաւտութիւնը արժանի կերպով գովաբանելու:

«Սեր տէրութիւնը, ըսի նորին վեհափառութեան, ինքնակալի մը իշխանութեան տակը երեք հզօր թագաւորութենէ բաղկացեալ երկու կղզիներ են, Վերիկայի գաղթականներէն զատ»:
Սեր կլիմային բարեխառնութեան, ու մեր հողին արդասաւորութեան վրայօր երկարօրէն խօսելէս ետե՛ Վեգլիացւոց խորհրդարանը նկարագրեցի: «Վս խորհրդարանը, ըսի, երկու մասէ կը բաղկանայ, թրուն մէկը ատենակալաց տուն կ'անուանի, ու ասոր անգամները աղնուական տոհմէ և մեծատուն կալուածատէրներ են: Վսնոց արաւետից և ռազմագիտութեան կրթութեանը համար չափազանց հոգ կը տարուի, որպէս զի կարող ըլլան օր մը թագաւորին և տէրութեան խորհրդական, օրէնսդրութեան մասնակից, արդարութեան բարձ-

բազոյն ատենին դատաւոր, ու իրենց իշխանին և հայրենեացը արիութեամբ, հաւատարմութեամբ ու նախանձաւորութեամբ պաշտպան ըլլալ։ Ասոնք են տէրութեան զարդերն ու պատուարները։ ասոնք են արժանաւոր յաջորդք իրենց խիստ մեծահամբաւ նախնեացը, որոնց պատիւը իրենց առաքինութեան արդիւնքը եղած է։ Արդ ժողովոյն իբրեւանդամ միաւորեալ են նաև քանի մը սրբազան անձինք եպիսկոպոսի տիազոսով, որոնց մասնաւոր պաշտօնը՝ կրօնքը պաշտպանել, և ժողովրդին կրօնք սորվեցընողներուն վրայ հոգ տանիլ է։ Ասոնք թագաւորին և իր ամենախեղացի խորհրդականաց ձեռօքը՝ բոլոր ազգին այնպիսի քահանայից մէջէն ընտրուած են, որոնք իրենց մաքուր վարուցը և խորին իմաստութեանցը համար խիստ արժանաւորութեամբ երևելի եղած են։ ասոնք ստուգիւ կղերին ու ժողովրդին հոգևոր հայրերն են։

Խորհրդարանին միւս մասը հասարակաց սուրն անուշով երևելի և անխառն անդամներէ բաղկացեալ ժողովք մ'է, որոնք իրենց տաղանդին, և հայրենասիրութեանը համար ժողովրդէն ազատա-

րէն ընտրեալ են և բոլոր ազգը կը ներկայացընեն : Անքէն երկու ժողովը մէկ անգամ իւր իշխանութիւնը մէջ ամենէն երեւելի խորհրդարանը կը ձևացընեն , ու թագաւորին միաբանութեամբը տէրութեան գործը գործերն ու օրէնքը կը սահմանեն » :

Անկէ ետեւ մեր արդարութեան աստեանները նկարագրեցի , ու բնականորեն , օրինաց պատուաւոր գիտունները և թարգմանները կը բազմին , որոնք մասնաւոր անձանց վէճերը կը վճեն , յանցաւորը կը պատժեն , և անմեղը կը պաշտպանեն : Անկէ ետեւ մեր դանձուն խառնակ և խնայողական տնտեսութիւնը , ծովու և ցամաքի վրայ մեր զօրաց քաջութիւնը և յաղթութիւնները : Անքէն ժողովրդեան թիւը հաշուելով , յիշեցի թէ որչափ միլեօնէ բազկացեալ տեսակ տեսակ կրօնական ու քաղաքական կուսակցութիւններ կան մեր մէջը : Անքէն խաղերն ու դրօսանքը անգամ , կամ ուրիշ որ և իցէ մասնաւոր բան , որ կը կարծէի թէ հայրենեացս պատիւը պիտի աւելցընէ , յիշելու դանց չըրի : Ի վերջոյ , դարէ մը ի վեր Անգղիոյ մէջ պատահած գործերուն ու գիտութեան վրայօք

Համառօտիւ պատմութիւն մը ընելով
խօսքս լմացուցի :

Թագաւորը հինգ անգամ երկար ժա-
մերով ինծի ունկնդրութիւն ըրաւ , և
մեծ ուշադրութեամբ ըսածներուս ա-
կանջ դնելով , անոնց համառօտութիւնը
կը գրէր , և ինչ ընելու խնդիրները կը
նշանակէր :

Այլեցերորդ անգամին առ երկար խօ-
սակցութիւնները վերջ ընելէս ետե-
կայսրը դրած համառօտ բովանդակու-
թիւնները քննելով՝ իւրաքանչիւր յօ-
գուածին վրայօք շատ մը երկբայութիւն-
ներ , խնդիրներ , ու դժուարին ընդդի-
մութիւններ առաջարկեց : Առաջ հար-
ցուց թէ երիտասարդ աղնուականաց
միաքն ու մարմինը մշակելու համար բըռ-
նած ճամբանիս ո՞րն է , ու իրենց կենա-
ցը առաջին և բան սորվելու ատենը հա-
սարակօրէն ի՞նչ տեսակ գործով զբաղած
են : Աղնուական գերդաստան մը եթէ
փճանայ , խորհրդարանին մէջ անոր յա-
ջորդելու ի՞նչ կարգադրութիւններ կան :
Աոր ըրաւ մը ըլլալու համար ի՞նչ յատ-
կութիւններ ունենալ պէտք է : Աս ա-
ւագու թեան հասնելուն պատճառը ի՞նչ
է : Թագաւորին յօժարութիւնը , թէ

պալատական տիկնոջ մը ստակի գումար մը տրուելը, կամ հասարակաց օգտին դէմ կողմնակցութիւն մը զօրաւոր քննելու գիտաւորութիւնը : Աս ըրեքը իրենց երկրին օրինաց վստօք ինչ աստիճան տեղեկութիւն ունին, ու աս տեղեկութիւննին ինչպէս ստացած են, որ իրենց հայրենակցաց իրաւունքը անդառնալի կերպիւ բարձրագոյն առեւտրի մէջ որոշելու կարողութիւն ունին : Արդեօք անոնք ազահու թենէ, կողմնակալութենէ կամ չքաւորութենէ միշտ այնչափ ազատ մարդիկ են, որ կաշառառութիւն կամ ուրիշ որ և իցէ անձնական շահ մը տեղի ունեցած չլլայ անոնց մէջ : Սիթէ վերոյիշեալ սրբազան եպիսկոպոսները կրօնական նիւթերու մէջ ունեցած գիտութեանց ու իրենց մաքուր վարձը համար միշտ ան աստիճանին հասած են : Սակ քահանայ կամ ազնուականներու տան երէց եղած ատենին՝ արդեօք ինքզինքնին ժամանակին յարմարեցած չեն : և այս ազնուականներուն ազգութեամբը խորհրդարանի անդամ քնտրուելէն ետեւ՝ միշտ անոնց կարծեացը ծառայաբար չեն հետեւիր :

|| Չեց գիտնալ նաեւ թէ՛ հասարակաց

տան անդամ ըսածներս ժողովրդենէ ի՞նչ
կերպիւ կ'ընտրուին : Արդեօք քսակը
լեցուն անձանօթ մէկը աամիկ քուէար-
կուաց վրայ այնչափ աղդեցու թիւն չի՞
կրնար ունենալ, որ զինքը՝ իրենց կալու-
ածատէրներէն, կամ մերձակայ երևելի
ազնուականէ մը առաջ անդամ ընտրել
տայ : Ի՞նչպէս եղեր է՝ որ ամեն մարդ
ասխորհրդարանին մէջ մոնելու այս-
չափ չափազանց փափաք ունի, քանի որ
աս ընտրութիւնը անձնական շահ մը չի
բերելէն դատ՝ մեծ նեղութեանց ու ծա-
խուց պատճառ կ'ըլլայ, և թօշակ կամ
ամսական մը չըլլալուն համար՝ շատ ան-
դամ բոլոր գերդաստան մը կը կործա-
նէ : Քանզի ատենակալաց աս վարմունքը
ան աստիճան առաքինութեան և հասա-
րակութեան վրայ սէր մը կը ցուցընէ,
որ նորին վեհափառութիւնը կը կասկա-
ծէր թէ անշուշտ քանին տակը շահասէր
նպատակ մը կայ : Այսպէս գիանալ թէ
արդեօք այսպիսի բարենախանձ պարոն-
ները իրենց ծախուց ու նեղութեանց
փոխարէնը լեցընելու գիտաւորութեամբ
կաշառակուրծ պաշտօնէից հետ միանա-
լով, հասարակութեան բարիքը՝ մոլի և
տկար իշխանի մը կամացը չէի՞ն դոհեր :

Այս մասին շատ մէջէ մէջ հարցմունք բարա ինձ , և ըսածներս կշռելէն և կըշռադատելէն ետե՞ անթիւ ընդդիմութիւններ յառաջ բերաւ , զորոնք հոս կրկնելը կարծեմ թէ խոհեմութիւն և վայելուչ չէ :

Կայտը ուղեց նաեւ որ մեր արդարութեան ատեններուն զանազան մասանց վրայօք տեղեկութիւններ տալով զինքը գոհ ընեմ . սա ուղածը ամեն բանէն աւելի աղէկ կրնայի կատարել , որովհետեւ ատենօք դիւանատան մէջ երկարժամանակեայ դատ մը ունեցեր էի , զոր թէպէտեւ վասարկեցայ , բայց շատ սուղի նստաւ ինձի : Աւստի հարցուց թէ դատաստան մը կտրելու համար սովորաբար ո՞րչափ ժամանակ պէտք էր , և ո՞չչափ ծախք կ'ըլլար : Այնքէ փաստարաններն ու առեւտրանները անիրաւ ու բռնի ճանչցուած դատերու ջոտագով ըլլալու ազատութիւն ունի՞ն : Արդեօք կողմնակցութիւն մը՝ թէ՛ կրօնական ըլլայ և թէ՛ քաղաքական , արդարութեան կշիռը մէկ կողմը չի՞ կրնար հակել տալ : Արդեօք աս ջոտագով իրաւաբանները արդարութեան ընդհանուր օրինաց տեղեակ են , թէ՛ միայն գաւառական , աղիւսի , կամ

տեղական սովորութեանց • արդեօք տանք կամ դատաւորները իշխանութիւն ունին ուղածնուն պէս օրէնքը մեկնելու, և նոր նշանակութիւններ տալու անոնց: Արդեօք մի և նոյն դատին պաշտպան և հակառակորդ եղած չե՞ն երբէք: Այնքէ իրաւագէտներու ընկերութիւնը հարձուստ է թէ աղքատ: Արդեօք ջատագով ըլլալու կամ իրենց կարծիքը ըսելու համար դրամական վարձք չե՞ն ընդունիր: Այնքեղապէս՝ արդեօք անոնք հասարակաց տան մէջ անգամ չե՞ն ընտրուիր երբէք:

Ասոնք ձգելով՝ տէրութեան դանձուն կռաւիւրութեանը վրայօք սկսաւ խօսիլ: «Այարծեմ, ըսաւ, կը յիշես թէ ձեր տէրութեան տարեկան հարկերը հաշուած ատենդ՝ հինգ կամ վեցը միլիօնի մօտ հանեցիր, ու ծախքը յիշած ատենդ նախեցայ որ երբեմն կրկնապատկէն աւելի կ'ըլլային» • քանզի աս մասին վրայօք ըրած զխոռոչութիւնները շատ մասնաւոր կերպիւ եին, և կը յուսար թէ մեր վարմունքին վրայօք տեղեկութիւն ստանալը կրնար իրեն սգտակար ըլլալ • ուստի իր ըրած հաշուին մէջ չէր կրնար սխալիլ: «Իայց թէ որ ըսածներդ ճշմարիտ են,

ըսաւ, տակաւին չեմ կրնար հասկընալ
 թէ տէրութիւն մը մասնաւոր անձի մը
 պէս ինտո՞ր կրնար իր եկամուտէն աւելի
 ծախք ընել ” : Հարցուց նաև թէ մեր
 պարտաւերները ո՞վ էին, ու անոնց վըճա-
 րելու համար ուրկից ստակ կը ճարէինք :
 Սէր մեծ ու բազմաձախ պատերազմնե-
 րուն և անոնց համար եղած չափազանց
 ծախքին մանրամասն պարագաները լսե-
 լով շատ կը զարմանար : “ Անշուշտ, կ’ը-
 սէր, կամ դուք կռուասէր ժողովուրդ
 մ’էք, և կամ ձեր դրացիները շատ չար
 մարդիկ են ” : Սէր զօրապետներուն հա-
 մար կ’ըսէր թէ մեր թագաւորներէն ա-
 ւելի հարուստ պէտք է որ ըլլան : “ Ձեր
 կողմներէն դուրս ի՞նչ գործ ունիք, կը
 յաւելցընէր թագաւորը, և ձեր վաճա-
 ռականութենէն ուրիշ ի՞նչ բան կը փրն-
 տուէք հոն : Բաւական չէ՞ որ նաւատոր-
 միջով ձեր ծովեզերքը պաշտպանէք ” :
 Երբ լսեց թէ խաղաղութեան տունն ու
 ազատ ժողովուրդի մը մէջ վարձկան բա-
 նակ մը կը պահեմք, ու կը սնուցանեմք՝
 աւելի զարմացաւ : “ Թէ որ դուք ձեր
 բուն հաճութեամբը ձեր կողմանէ պատ-
 գամաւորաց ձեռքը կը կառավարուիք,
 կրկնեց թագաւորը, չեմ կրնար երևա-

կայել թէ փոխերնիդ որմէ՞ է, կամ կը-
սիւնիդ որմէ հետ, և քու կարծիքդ
ի՞նչ է, ըսէ որ լսեմ. չէ՞ որ մասնաւոր
անձ մը իր դաւաններովն ու ընտանեօքը
աւելի աղէկ կը պաշտպանէ իր տու-
նը, քան թէ ըստ դիպաց փողոցներէ
ժողովաւած չնչին թաշակաւոր ատահակներ
բով, որոնք հարիւր անգամ աւելի կըր-
նային վատարկիլ իրենց պաշտպանած ան-
ձինքը սպաննելով:

Այրբ մեր ժողովրդեան թիւը և մեր
կրօնական ու քաղաքական տեսակ տե-
սակ աղանդները հաշուեցի, սկսաւ ծի-
ծաղիլ իմ աչքանդակ թուաբանու թեանո
վրայ (ինչպէս որ իմ հաշիւներուս այսպէս
ըսելու բարեհաճեցաւ). « Այս համո-
ղեալ եմ թէ, ըսաւ, հասարակութեան
հակառակ կարծիք ունեցող մարդիկ պէտք
չեն իրենց կարծիքը փոխել, և ոչ ու-
րիշներու առջև զանոնք յայտնել. Տե-
րու թիւն մը՝ որ կ'արգիլէ գաղտնի կար-
ծիք ունենալը՝ բանակալութիւն ըրած
կ'ըլլայ, և այն որ կը թողու միասակար
կարծիքը երևան հանել՝ տկարութիւն
ըրած կ'ըլլայ. փասն զի մէկը չկրնար տր-
գիլել որ մարդ մը իր տանը մէջ թու-
նաւոր նիւթեր չտահէ, քայց կրնայ ար-

Ֆիլեւ որ իբր զօրացուցիչդ եղ հրապարակաւ զանոնք ծախու չհանէ :

“ Կը յիշեմ թէ ձեր ազնուականաց և երևելեաց մէջ եղած զբօսանքը պատմած ատենդ խաղարկու թիւն յիշեցիր . կ'ուզեմ գիտնալ թէ տս զբօսանքը հասարակօրէն ի՞նչ հասակի մէջ կը սկսին , ե՞րբ կը ձգեն , ու սրջափ ժամանակ կը վատնեն անոր համար : Արդեօք իրենց հարստութեան փասս մը հասցընելու չափ մեծ գումարով չե՞ն խաղար : Արդեօք մօլի ու նուաւստ մարդիկ իրենց այդ արհեստին մէջ ունեցած ճարպիկութեամբը մեծ հարստութեանց չե՞ն կրնար հասնիլ , ու երբեմն բուն իսկ ձեր ազնուականները անոնց իշխանութեան տակը չե՞ն իյնար . որով կը ստիպուին նուառտ ընկերներու հետ տեսնուիլ , իրենց մտաւորական յառաջադիմութիւնը զանց ընել , և իրենց կրած փասսովը՝ սորվիլ և ուրիշներու համար ի գործ դնել այն վատ ճարպիկութիւնը , որ իրենց կործանմանը պատճառ եղաւ ” :

Եւ մեր անցած դարուն պատմութիւնը ըրի՝ թաղաւորը չափազանց կերպիւ զարմացու : “ Աս պատմութիւնդ ,

ըսաւ, ուրիշ բան չէ, բայց եթէ՝ դաւաճանութեանց, ապստամբութեանց, սպանութեանց, կոտորածոց, խռովութեանց, արսորանաց կոյտ մը, որոնք ագահութեան, երկպառակութեան, կեղծաւորութեան, նենգամտութեան, անդթութեան, կատաղութեան, խենդութեան, ատելութեան, նախանձութեան, հեշտասիրութեան, չարութեան, ու փառասիրութեան սոսկալի արդիւնքն են”,

Այսօրը ուրիշ անգամ մը ևս ինձ ունեկնդրութիւն ընելով, ու նեղութենէ չի փախչելով՝ ըսածներուս բովանդակութիւնը նորէն գրի առաւ։ Ըրած հարցմունքը՝ տուած պատասխաններուս հետ բաղդատելէն ետեւ՝ զիս ձեռքին մէջ առնելով, ու կամաց մը զիս գգուելով, աս հետեւեալ խօսքերը ըսաւ, որոնք՝ և իր խօսուածքին կերպը երբեք պիտի չմոռնամ։ “Իմ Արիւտրիկ փոքրիկ բարեկամս, ըսաւ, հայրենեացդ վսայօք խիստ սքանչելի ներբող մը ըրիր, ու՛յ յայտնի հաստատեցիր թէ՛ տգիտութիւնը, ծուլութիւնը, և մոլութիւնը կրնան երբեմն օրէնսդիր մարդու մը յատկութիւնները ըլլալ, և թէ՛ օրէնքը լաւագոյն կերպիւկը մեկնութիւն, և ի գործ կը դրուին այն-

պիսի մարդ ոցմէ , որոնց շահասիրութիւնը և անյայտութիւնը նոյն օրէնքը ապահանելու , խառնելու և չգործադրելու կը գրգռեն : Ի սկզբան ձեր կառավարութեան կերպը կրնար բարեկարգ համարուիլ , բայց բարուց ապահանութիւնը բարեկարգութեան կէսը ջնջեր , ու մընացածը բոլորովին այլայլեր է : Եւ աներեզ ինձ յայտնի կ'երևի թէ ձեր մէջը պատիւ կամ պաշտօն մը ընդունելու համար՝ հարկ չէ առաքինութիւն մը ունենալ : կը տեսնեմ որ հոն ոչ մարդիկ իրենց առաքինութեանցը համար , ոչ քահանայք իրենց պարկեշտութեան ու դիտութեանը համար , ոչ ղինուորք իրենց վարուց կամ քաջութեանը համար , ոչ դատաւորք իրենց արդարութեանը համար , ոչ ձերականաբանագամք իրենց հայրենասիրութեանցը համար , և ոչ ատենակալք իրենց խմաստութեանը համար իրենց կարգի աստիճանացը հասած են : Իսկ դուն՝ շարունակեց թագաւորը , կենացդ մեծ մասը ճամբորդութիւնացուցած ըլլալուդ՝ կրնամ յուսալ թէ երկրիդ մոլութեց շատերէն ազատ մնացեր ես : բայց քու ամեն ըսածներէդ և իմ դժուարութեամբ բերնէդ առածներէս

կրնամ հետեցընել թէ՛ հայրենակից-
ներուդ շատերը՝ այն դարչելի միջատնե-
րուն ամենամեասակար սեռին կը նմա-
նին, դորոնք բնութիւնը երկրի վրայ սա-
ղալու համար ստեղծած է:

ԳԼՈՒԽ Է.

Հիշենակին հայրենասիրութիւնը : Առյուծ խիստ օգտաւ
կար առաջարկութիւն մը կ'ընէ : որն որ կը մերժուի :
Քաղաքականութեան մէջ կայսեր ունեցած մեծ ազի-
տութիւնը : Ան երկրին բնակչաց խիստ անկատար և
սահմանաւ որ դիտութիւնը : Իրենց օրէնքը : զինուո-
րակնն գոյժերը : և քաղաքական կուսակցութիւն-
ները :

ՆԱՄԱՐՏԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆԸ միայն
ստիպեց զիս որ նորին վեհափառութեան
հետ ունեցած խօսակցութեանս վրայ
ծածկաբար անցնիմ : Արշափ նեղանայի՝
վրաս ծիծաղցրեւ լին ուրիշ բան չէի ը-
ներ : և իմ սիրելի ու ազնիւ հայրեն-
եացս վրայ այսպէս անիրաւարար խօ-
սուած ատենը՝ համբերութեամբ մտիկ
ընելու պարտաւորեալ էի : Ար և իցե-
րն թերցողիս չափ սրտանց կը ցուիմ որ
հայրենեացս վրայ այսպէս խօսուելու ա-
ռիթ տուի : Աս իշխանը այնչափ հետա-
քրքիր էր , ու իւրաքանչիւր նիւթին վը-
րայ այնչափ մանր կրկտող , որ երախտա-

դիտութեան կամ քաղաքավարութեան դէմ կ'ըլլար, թէ որ իր հարցուցածներուն՝ կըցածիս չափ պատասխան տալով՝ ղենքը դռն ընել չուզէի։ Այսու ամենայնիւ՝ կրնամ ըսել թէ վարպետութեամբ խուսելով, անոր հարցմանց մեծագոյն մասին ուղիղ չէի պատասխաներ, ու ամեն մէկ խնդրոյն՝ ճշմարտութեան ներածէն աւելի յարմար դարձուածք մը կուտայի։ Քանզի հայրենեացս համար միշտ այն դովելի կողմնադրահութիւնը ունէի, զոր 'Վիոնէսիոս Ալիկարնացին այնչափ իրաւամբ պատմագրի մը կը հրամայէ։ Հայրենեացս տկարութիւնըն ու տձեռութիւնը ծածկելու, և անոր առաքինութիւններն ու գեղեցկութիւնները առաւելոյն պայծառ ցուցընելու կը ջանայի։ Ասինքնակալին հետ ունեցած խօսակցութեանս ատենը իմ անմեղ ջանքս աս էղու, թէ և դժբաղդաբար չյաջողեցայ։

Բայց աշխարհիս միւս մասերէն բոլորովին հեռացած թագաւորի մը համար մեծ ներողամտութիւն պէտք է, վասնզի ուրիշ ազգաց մէջ արմատացած բարքին ու սովորութեանցը ծանօթ չկրնար ըլլալ, աս աւելցուցիւ թէ ան պակասութիւն

նը հոն այնպիսի անհիմն և կերպ մը սահմանաւոր կարծեաց միշտ պատճառ պիտի ըլլայ, որոնցմէ մենք ու Ն. բոսիոյ խիստ լուսաւորեալ քաղաքները բաւարովին ազատ ենք։ յիշաւի տարօրինակ բան մը պիտի ըլլոր՝ թէ որ այսպէս բացակայ թագաւորի մը՝ մոլութեան ու առաքինութեան վրայօք ունեցած գաղափարները բոլոր մարդկային սեռին իբր սահմանեալ չափ կամ կշիռ առաջարկուէին։

Աս հիմակուան ըսածներս հաստատելու և սահմանաւոր կրթութեան թըշուառ հետեանքը աւելի պայծառ ցուցնելու համար՝ հոս անցք մը պիտի պատմեմ, որ հաղիւ թէ հաւատարմի պիտի երևի։ Նորին վեհափառութեան աւելի սիրելի ըլլալու յուսով՝ երեք կամ չորս հարիւր տարիէ ի վեր գտնուած տեսակ մը փոշի շինելու խօսք բացի, «Որուն մէկ կոյտին վրայ եթէ կրակի փոքրիկ կայծ մը խնայ՝ ըսի, խկոյն կրնայ զոյն բորբոքել։ Թէև կոյտը լեւան մը չափ մեծ ըլլայ՝ կայծակէ մը աւելի որոտում պատճառելով, ամենը մէկէն օդը կը հանէ։ Այթէ փողի մը մէջ առ փոշին չափաւոր քանակութեամբ լեցուի, երկաթէ կամ կտպարէ գնտակ մը

աշխատեալ ըստ թեամբ ու արագ ու
 թեամբ կը նետուի, որ բան մը կարող
 չէ անոր ուժին դէմ դնել: Աս կերպով
 նետուած խիստ մեծ գունտերը ոչ միայն
 բանակի մը բոլոր շարքերը մէկէն կը կոր-
 ծանեն, այլ խիստ ամուր պատերն ևս
 հարթացատակ կ'ընեն, հազարական հո-
 դի լեցուն նաւերը ծովուն յատակը կ'ի-
 ջեցընեն. և եթէ աս գունտերը շրջ-
 թաներով իրարու կապելու բլան՝ նա-
 ւերուն կայմերն ու կաղմակերաները մէջ
 տեղէն երկուքի կը բաժնեն, հարիւրա-
 ւոր անձանց մէջքերնէն երկու կտոր կ'ը-
 նեն, ու առջեւին եկածը բոլորովին ջարդ
 ու բուրդ կ'ընեն: Ա՛հնք շատ անդամաս-
 փոշին երկաթէ մեծ ու խոր գունտերու
 մէջ գնելով, մեքենայի մը միջոցաւ՝ պաւ-
 շտած քաղաքնուս վրայ կը պարպենք.
 աս գունտերը քաղաքին սալայտատակները
 կը քակեն, տուները կը կործանեն, ու
 ճաթած առներ՝ կտորները ամեն կողմ
 տարածելով, մօտը գանուողին ըղեղը կը
 ցրուեն: Ա՛ս փոշին բաղադրողնիւ թերը
 շատ աղէկ կը ճանչնամ, որոնք աժան ու
 հասարակ բաներ են, զանոնք բաղադրե-
 լու կերպը գիտեմ, և կրնամ ձեր վե-
 հախառու թեան երկրին ամեն բաներուն

մեծուէն համեմատ՝ աս փողերուն ինչպէս շինուիլը ձեր գործաւ որաց սորվեցնել՝ աս փողերուն ամենէն մեծը հարիւր ոտքէն աւելի երկայն պէտք չէ որ ըլլայ: Ասոնցմէ քսան կամ երեսուն հատը շափուոր քանակութեամբ փոշիով ու գունտերով եթէ լողւին, քանի մը ժամու մէջ՝ ձեր երկրին խիստ ամուր քաղաքին պատերը կրնան կործանել, կամ բոլոր մայրաքաղաքը քանթել, եթէ անոնց բնակիչները ապստամբելով, ձեր միապետական իշխանութեանը հնազանդիլ չուզեն: Ասդիւտը իբր ձեր կայսերական շնորհաց և պաշտպանութեան փոխարէն՝ իմ երախտագիտութեանս շնչին նշան մը խոնարհարար ձեր վեհափառութեանը կ'ընծայեմ" 1

Թագաւորը՝ աս ահաւելի մեքենայից նկարագրու թենէն, միանգամայն և իրեն ըրած առաջարկութենէս շուարեալ մնաց՝ թէ ինծի պէս տկար և սողոցող միջստ մը (ասոնք են ինչ տուած անունները) ինչպէս կրնար այսպէս անգութ մտածութիւններ ունենալ, ու այն աւելի մեքենաներուն միջցաւ արխանհեղութեան և քանդման տեսարաններուն փրոյ բոլորովին անդգայ ըլլալ: " Աս բա-

նիս առջի հնարողը , ըսաւ թագաւորը , մարդ կային սեռին թշնամի չար ոգի մը պէտք է որ ըլլայ : Իսկ ես՝ որչափ որ բռնութեան և արուեստի մէջ եղած նոր դիւտերը ըսելով , շատ ուրախացայ , այսու ամենայնիւ աւելի ըսւ հր համարիմ թագաւորութիւնս կորսնցընել , քան թէ այսպէս գազանիք մը ի գործ գնել : ուստի և թէ կեանքդ կորսնցընել չես ուզեր , այսու հետեւ ասոր վրայօք բան մը չյիշես” :

Ինչ այլանդակ արդիւնք մտաւ որ նրկատմանց և սահմանաւոր սկզբանց իշխանի մը համար , որ այնպիսի բարի յատկութիւններով զարգարեալ է , որոնցմով կրնայ իր ժողովուրդէն մեծարանք , սէր և յարգանք սպասել : Այս խմատուն , լուսամիտ , խիստ տաղանդաւոր , ու իր ազգէն դրեթէ պաշտուած իշխանը անմտութեամբ այնպիսի տարօրինակ խրդամտանքէ մը կապեալ , որուն գազափարը Նւրոպիոյ մէջ երբէք չունեցանք , ձեռքէն կը փախցընէ այն առիթը , որով իր հպատակաց կենացը , ազատութեանը և ստացուածոց բացարձակ տէր ըլլալու էր :

Ասոնք ըսելովս աս աղին ինքնակալին առաքինութեանց յարգը պակսեցընել չէ միտքս , թէ և աղէկ գիտեմ թէ Ան-

գղիացի ընթերցողի մը քովը առ մասին խիստ շատ սխալի պակսի , բայց ևս առ պակասութիւնը իրենց տգիտութեանը կու տամ՝ քաղաքականութիւնը դեռ արուեստի կարգը անցուցած չըլլալնուն համար , ինչպէս որ Աւրոսպացի սրամիտ գիտունները ըսած են . Քանզի շատ ազէկ կը յիշեմ թէ՛ որ մը կայսեր հետ խօսեցած ատենն՝ ըստ դիպաց ըսի անոր թէ՛ « Անք կառավարութեան արուեստին վրայօք գրուած հաղորատոր գրքեր ունինք » . Ա՞յս բանս մեր վրայ խիստ նուազօր գաղափար մը տուաւ անոր , (որ ամենեւին չէի յուսար ,) և հաստատեց թէ իշխանի կամ պաշտօնեայի մը համար ծածուկ միջոցները , հնարքները և դատակցութիւնները ատելի և դարձելի կ'երևէին իրեն .

Չէր կրնար հասկընալ թէ ի՞նչ ըսել կ'ուզեմ տէրութեան գաղտնիք ըսելովս , ուր թշնամի կամ հակառակորդ ազգ մը չկար . Տէրութիւն մը կառավարելու համար բաւական են՝ կ'ըսէր , իմացականութիւն , միտք , քաղցրութիւն , արդարութիւն , քաղաքական ու պատժական գործերու մէջ արագութիւն , և ուրիշ ասանց նման գործնական և գի-

րին միջոցներ , որոնց վրայ խօսիլ անգամ արժան չհամարուի :

“ Այլ քանակ իմ կարծիքս աս է , ըսաւ , թէ նվ որ ցորենի մէկ հասկ բուսած երկրի վրայ՝ ցորենի երկու հասկ կամ խոտի երկու շիւղ բուսցընել կարենայ , բոլոր քաղաքացիներէն աւելի արժանի կ'ըլլայ մարդկու թեան ու աւելի կարեւոր ծառայու թիւն ըրած կը սեպուի իր հայրենեացը ” :

Աս ժողովուրդը թէպէտե բարոյակա նու թեան , բանաստեղծու թեան ու մա թեմաթիկականու թեան մէջ շատ յաւաքաջ գացած է , և անոնց ուսումը կատարելու թեան հասուցած է , այսու ա մենայնիւ՝ ուրիշ գիտութեանց մէջ թե րակատար տեղեկութիւններ ունի : Ան թեմաթիկականութիւնը հոն բոլորովին ժարդուս կենացը օգտէն , երկրագործու թեան , ու մեքենական արհեստից յառաջագիմութեան համար կը գործածուի , այնպէս որ մեր մէջը աս գիտութիւնը նոյնչափ յարգ չկրնար ունենալ : Առաջ փարաց , էու թեանց , վերացեալ ու գեր քնական բաներու վրայօք անոնց խօսք հասկըցընելը անհնարին եղաւ ինձ :

Աս երկրին մէջ օրէնք մը շարագրելու

Համար իրենց այրուքենի գիրերէն աւելի բառեր գործածելու հրաման չկայ : աս այրուքենը միայն քսան ու երկու տառերէ կը բաղկանայ , և քիչ օրէնք կայ , որ քսան ու երկու բառերով շարագրած ըլլայ : Օրէնքը խիստ պարզ ու յայտնի կերպով բացատրեալ են , և ժողովուրդը այնչափ նենգամիտ չէ որ անոնց զանազան կերպ նշանակուած խիւններ տայ : ասկէ դատ՝ որ և իցէ օրէնքի վրայ յօք մեկնութիւն գրելը մահապարտութեան յանցանք է :

Չինացի ոց պէս տապագրութեան արհեստը անյիշատակ ժամանակէ ի վեր ունին : բայց իրենց գրքատունները շատ մեծ չեն , թագաւորինը՝ որ ամենէն մեծըն է , հազար հատոր գրքերէ աւելի չունի , որոնք հազար երկու հարիւր տըք երկայնութիւն օրահի մը մէջ գրուած են , ուրկէ ուզած գիրքս կարգալու համար առնելու ազատութիւն ունի : Թագաւորնոյն աստղձագործը Ալմաստէրիչի սենեակներուն մէկուն մէջ՝ եռստեան սանդուղի ձեռով՝ քսան ու հինգ տըք բարձրութեամբ տեսակ մը փայտեայ մեքենայ շինեց , որուն իւրաքանչիւր աստիճանը

յիսուսն ոտնաչափ երկայն էր : աս զիւրատար սանդուղը սենեկին պատէն տասը ոտք հեռաւ որու թեամբ կը տեղաւորէին, ու կարգալ ուղած գիրքս պատին կըռթնցուցած կը դնէին : Եւստի սանդուղին ամենէն բարձր աստիճանին վրայ կ'ենէի, ու երեսս դէպ ի գիրքը դարձնելով թերթին գլխէն կը սկսէի, ու տողերուն երկայնութեանը համեմատ՝ ութը կամ տասը քայլափոխի չափ՝ աջ և ահեակ կը քալէի, և եթէ դձկուիլ հարկաւորէր՝ աստիճան աստիճան կ'իջնայի, ու այնպէս մինչև վարի տողը կու գայի, ետքը նորէն կ'ենէի, ու նոյն կերպով միւս թերթը կը սկսէի և ասանկով թուղթը կը դարձնէի՝ երկու ձեռքովս բռնելով : քանզի խաւաքարտի (1) չափ կարծր և պինդ էր, ու ամենէ մեծ գրքերը տասն և ութը կամ քսան ոտնաչափէն աւելի երկայն էին :

Իրենց գրութեան ոճը մաքուր և քաղցր է, բայց ոչ զարդարեալ : վասնզի անպէտք բառեր կրկնապատկելէն, կամ խօսից զանազան ոճեր գործածելէն կը զգուշանան : Եւստի գրեանց շատը, մասնաւորաբար պատմութեան ու բարոյա-

(1) Մուգափա :

կանու թեան վրայոք գրուածները աչքէ անցուցի, և Ամառաբլիշի պառկելու սենեկին մէջ միշտ գտնուած փոքր և հին ճառը հաճութեամբ կարդացի. աս ճառը անոր վարպետուհւոյնն էր, որ ծանրագլուխ և տարօք ազնուուհի մ'էր, և բարոյական ու բարեպաշտական դրուածներ կը կարդար: Աս գրքին անունն էր. « Ճառ յաղագս տկարութեան մարդկային աղգի », որ կիներէ ու ռամիկներէ զատ ուրիշներուն քովը քիչ յարգունէր. սակայն և այնպէս հետաքրքրութեամբ ու գեցի տեսնել թէ ան երկրին հեղինակի մը այսպիսի նիւթի վրայոք ըսածը ի՞նչ կրնար ըլլալ:

Աս հեղինակը Նւրոպիոյ բարոյագէտներուն բոլոր սովորական տեղիք ըսուած կանոնները մէջ բերելով, կը ցուցնէր թէ մարդս բուն իր բնութեամբը սրճափ չնչին, անօգնական, ու անգոսնելի կենդանի մ'է, և սրճափ անբաւական՝ ինքրդիւքը օգուն սաստկութենէն, ու վայրենի անասնոց կատուութենէն պաշտպանելու. ուրիշ արարածները՝ թէ ուժի, թէ արագ ընթացու թեան, թէ նախատեսութեան, և թէ ճարտարութեան կողմանէ ի՞նչ սրճափ գերազանց են:

Հաւելը ուցեր էր նաեւ թէ աշխարհիս
 աս վերջին դարերուն մէջ՝ բնութիւնը
 վատթարացեալ է, ու արդի ստեղծու-
 ածները հին ժամանակուան ստեղծու-
 ածներուն հետ բազմատեւով՝ վիժածը
 են: «Իմ կարծիքս ան է, կ'ըսէր, թէ
 մարդոց սեռը ի սկզբան աւելի մեծու-
 հասակ եղած պիտի ըլլայ, ինչպէս որ կը
 վկայեն պատմութիւնը, աւանդութիւնը
 և այն հոկայածե ոսկերոտիքը, որոնք
 գետինը փորելու ատեն մեր երկրին շատ
 կողմերը գտնուեցան»: Ար այնպէս իսկ
 թէ բնութեան օրէնքը կը պահանջեն որ
 մարդկային ազգը առջի ատենները հի-
 մակուանէ աւելի բարձրահասակ և ա-
 ւելի ուժեղ եղած ըլլայ, և ոչ թէ տան
 վրայէ կղմինարի մը խնաւովը, կամ տղու
 մը նետած քարովը, կամ փոքրիկ վտակի
 մը մէջ խնաւովը, կեանքը կորսնցընելու
 վտանգներու ենթակայ ըլլայ: Ա՞ր կերպ
 դատողութիւններէն հեղինակը մարդկա-
 յին կենաց համար բարոյական պատու-
 էրներ յառաջ կը բերէր, զորոնք հաս-
 կրկնելը աւելորդ կը համարիմ: Այս իսկ
 աս բարոյական մասձութիւնները կ'ընէի
 թէ մարդիկ որչափ ընդհանուր միասու-
 թիւն մը ունին միշտ բնութենէ գան-

գատելու և անոր պակասութիւնները շափաղանց մեծցընելու : Այլէկ քննելով, կարծեմ թէ ոչ այս ժողովրդեան, և ոչ մեր երկրի ժողովրդոց գանգատը օրինաւոր են :

Վանք անոնց զինուորական կարգադրութեանը : Կը պարծենան թէ թագաւորին բանակը հարիւր եօթանասուն և վեցը հազար հետեակ, ու երեսուն ու երկու հազար ձիաւոր զօրքէ կը բաղկանայ : Բայց չեմ գիտեր թէ բանակ կրունայ ըսուիլ այնպիսի զինուորական բաղմութիւն մը, որ վաճառականներէ ու երկրագործներէ բաղկացեալ է, և որուն հրամանատարները ատենակալներ ու աղանդականներ են, ու ոչ վարձք, և ոչ թոշակ կ'ընդունին : Ղշմարիտը՝ ասոնք բաւական կատարելութիւն ունին իրենց կրթութեանց մէջ, և լաւ կանոններու տակ են, բայց աս դարձանալի բան մը չէ, ինչու որ ամեն երկրագործ իր հողատէրին հրամանին ներքեւ, ու ամեն քաղաքացի քուէարկութեան համեմատ ընտրեալ երեւիլ քաղաքացիներուն կը հնազանդին :

Նօրպրոյ լիւրուտի քաղաքային զօրքը՝

քաղաքին մօտ քսան քառակուսի մղոն մեծութեամբ դաշտի մը մէջ կրթութիւնը ներքու ելած տառնին շատ անգամ տեսած եմ, որոնք քսան ու հինգ հազար հետեակէ, և տասն ու վեցը հազար ձիաւորէ աւելի չէին. բայց անոնց բռնած տեղին տարածութիւնը չէր ներքեր որ զանոնք ճշգիւ համբեմ: Հեծեալ ձիաւոր մը գրեթէ իննսուն տանաչափ բարձրութիւն ունէր: Հրաման եղածին պէս՝ աս բոլոր զինուորները ամեն մէկէն սուրերնին կը մերկացընէին, ու օգուն մէջ կը շողշղեցընէին: մարդ չկրնար այսպիսի մեծ, հիանալի ու զարմանալի բան մը երեակայել: Կարծես թէ տասը հազար կայծակի փայլակներ երկնից ամեն կողմէն կ'արձրկուէին:

Հետաքրքրութեամբ ուղեցի գիտնալ թէ ինչո՞ւ համար աս իշխանը, որուն երկիրը անմատչելի է, իր ժողովրդեան զինուորական կրթութիւն և կանոն սորվեցընելու կ'աշխատէր. շատ չանցաւ թէ խօսակցութենէ և թէ իրենց պատմութիւններէն իմացայ թէ շատ դարերէ ի վեր անոնք բոլոր մարդկային սեռին ենթակայ եղած հիւանդ ու թեամբը նեղեալ են եղեր, այսինքն՝ ազնուականք



խիստնու թիւնը իրենց ձեռքը ձգելու համար, մտաւ մտաւ րոգը՝ աղատու թեան համար, ու թագաւորը՝ իր բացարձակ կառավարու թեանը համար շատ անգամ իրարու հետ զարնուեր ու կռուեր են։ Եւ թէպէտե ղերջապէս օրէնք դրուելով, յիշեալ երեք կողմնակցու թիւնները իրենց արտօնու թիւնները պահեր են, բայց երբեմն ասոնցմէ մէկը այն օրէնքը ոտքի տակ առնել ու զելով՝ ընտանի կրօններ ծագեր են իրենց մէջ, որոնց ետքինը բարեբաղդարար այժմեան թագաւորին հաւուեն ձեռքովը ղերջ եղած էր։ սակայն ոն ատենու ան միտքան հաւանութեամբ հաստատեալ քաղաքային զօրքը մինչև հիմա կը մնայ և շատ խիստ կանոններով կը պահուի։



Թէ աւելի աղէկ պիտի սկսէի մեռնիլ ,
քան թէ այնպիսի դաւակներ աշխարհք
բերել , որոնք ընտանի գեղձանիկի պէս
վանդակներու մէջ պահուելու , և դու-
ցէ ետքը հետաքրքրական բանի մը պէս
աւերութեան աղետական անձանց ծա-
խու հանուելու թշուառութիւնը կրե-
լու էին :

Յիսուսի հետ շատ քաղաքափորու-
թեամբ վարուեցան : Թագաւորի և թա-
գուհիի մը սիրելին , ու բոլոր պալատա-
կանաց զուարճութիւնն էի , բայց այն-
պիսի վիճակի մը մէջ կը գտնուէի , որ
մարդ կային սեռին արժանաւորութեանը
չէր վայելէ : Տունս ձգած սիրոյ գրաւ-
ներս բնաւ մտքէս չէին ելներ : Այս գէի
այնպիսի ժողովուրդի մը մէջ գտնուիլ ,
որ կարող ըլլայի հետերնին հաւասարա-
պէս խօսակցելու , և դաշտերուն ու փո-
ղոցներուն մէջ ժուռ գալու՝ գործի կամ
չան փոքրիկ ծնունդի մը պէս որքի տակ
կոխկռտուելով՝ սասկեւելու վախ չունե-
նալով : Բայց յուսացածէս աւաջ արտա-
քոյ կարգի կերպով մը աղետութիւնս
գաայ , որ բոլոր պարագայիւք անկեղ-
ծութեամբ պիտի պատմեմ հոս :

Արդէն երկու տարի էր որ աս երկրին

մէջն էի, ու գրեթէ երրորդ տարւոյն սկիզբը՝ Ամասաբլիչ և ևս թագաւորին ու թագուհւոյն ուղեկից եղանք, որոնք տէրու թեան հարաւային ծովե զերբը ճամբորդութեան ելեր էին։ Այս քստ սովորութեան՝ ճամբորդութեան անտուկիս մէջն էի, որ արդէն նկարագրած եմ թէ տասներկու ոտք լայնութեամբ ինծի խիստ յարմար խուց մ'էր։ Հրամայեր էի որ անոր ձեղունին չորս անկիւնէն մետաքսեայ չուաններով կախուած անկողին մը հաստատեն, որպէս զի ծառայ մը ձիով լրայ զիս առջին առած ատենը՝ ձիուն ցնցումը խափանէ։ Շատ անգամ ճամբորդութեան ատեն՝ այս անկողնոյն մէջ կը քնանայի։ Ատաղծագործին ասկալներ էի որ սենեկիս յարկին վրայ՝ մէկ քառակուսի ոտնաչափ մեծութեամբ ծակ մը բանայ, որպէս զի տաք եղած ատենը՝ քնացած ժամանակս օդ առնեմ, աս ծակը շարժուն տախտակով մը ուղած աւանս կը դոցէի։

Արբ մեր ճամբորդութեան նպատակը հասանք, թագաւորը որոշեց որ ծովե զերբէն գրեթէ տասն և ութը անգ զիս հան մղոն հեռի Ֆլանֆլտսնիք քաղաքին մօտ իր պալատը մնայ բանի մը օր։ Ամասա-



քիչ ու ես խիստ հոգնած էինք : և օքիչ մը ցուրտ առած էի , բայց խեղճ աղջիկը տյնպէս հիւանդ էր , որ սենեակէն դուրս չէր կրնար ելնել :

Չափազանց բաղձանք մը ունէի Սվկիա նոսր նորէն տեսնելու , որովհետեւ իմ աղատու թեանս անկէ ուրիշ ճամբայ չկորուստի եղածէս աւելի հիւանդ ձեացուցի զինքս , ու հրաման խնդրեցի Վլատաւքիչէն որ զով ոգ առնելու համար ծովեղերքը երթամ ան մանկլաւիկին հետ , զոր ես շատ կը սիրէի , և որուն երբեմն զիս յանձնած էին : Աս առաջարկութեանս Վլատաւքիչին ինչ դժկամակութեամբ հաւանութիւն տալը , անոր՝ ծառային տուած պատուէրը որ վրաս աղէկ հոգ տանի , և նոյն ժամուն հեղեղի նման թափած արաւսութքը բնաւ մաքէս չեն ելնէր : կարծես թէ գլխուն գալիքը առաջուց դուշակեր էր :

Վանկլաւիկը զիս սնտուկիս մէջ դրած պալատէն կէս ժամու չափ հեռի գէպի ծովեղերեայ ժայռերը տարաւ : Հրամայեցի անատէն որ զիս գետինը գնէ , ու պատուհաններուս մէկուն ապակին վերցընելով՝ տրտու՛մ աչքով մը գէպի ծովը նայեցայ : Վիշ մը անհանդիստ ըլ-

շաղթի, մանկըս իկին ըսի թէ կոխուած անկողնոյս մէջ պառկելու միտք ունիմ, և կը յաւասմ թէ կրնամ քիչ մը հանդըստանալ: Ու սաի անկողինս մտայ, ու տղան աղէկ մը պատուհանը վրայէս գացեց, որպէս զի ցուրտ չառնեմ: Հըստով քուտս տարու, և հաւանական է որ մանկըս իկը զիս քնացած տեսնելով և հոն վտանդ մը շնչմտրելով, ժայռերու մէջ տեղերէն թռչուններու հաւկիթ փնտռելու համար՝ սնտու կիս քովէն հեռացեր էր, ինչպէս որ ուրիշ անգամ մը պատուհանէս դիտեր էի որ ան հաւկիթ փնտռելու գացեր և բաւական ժողովէր էր: Ինչ և իցէ՝ սնտու կիս վրայ գամուած օղամանեակին բռնութեամբ քաշուելուն ցնցումէն յանկարծ արթնցայ, և կը զգայի որ սնտու կրն օգուն մէջ բարձրանալէն ետե՝ ահագին արագութեամբ գէպ ի յառաջ կը բշուէր: Այսի ցնցումը քիչ մնաց որ զիս անկողնէս դուրս պիտի նետէր, բայց ետքը տատանու մը բաւական միդմացաւ: Հաստ անգամ բոլոր ուժովս սկսայ պոռալ, բայց զուր տեղը: Անտան պատուհաններու ծակէն նայեցայ, բայց ամզերէն ու երկինքէն զատ բան մը չէի կրնար տեսնել:

Ճիշդ գլխուս վրայք այնպիսի ձայն մը լսեցի, որ սաւառնման (1) ձայնին կը նմանէր : սնտուէն ինչ փտանգաւոր կացութեան մէջ գտնուիլս սկսայ հասկընալ և գուշակել՝ թէ արծիւ մը սնտուէիս չուանը բերանը առած կը թռչէր՝ ան դիտաւորութեամբ որ կրիայի (2) պէս զիս վերէն վար ժայռի մը վրայ ձգէ, ու մարմինս սնտուէիս գուրս հանելով զիս ուտէ : քանզի աս թռչունը սրամիտ ու հատառ ըլլալուն՝ իր որսը խիստ հեռուանց կը գտնէ, թէև երկու մատնաչափ հաստ տախտակի մը մէջ ինձմէ աւելի պահուած ըլլայ :

Ինչ մը տեսնէ ետե՛ նայեցայ որ թռւերուն բաբախումը երթալով խիստ կը տաստկանար, ու սնտուէս նշանի մը պէս աստիկ հոգմէն աստիս անդին կը տատանէր : Անեկիս մէջէն՝ կոուցի հարուածոց ձայներ կը լսէի, որոնք կարծեօք սնտուէիս վերցրնող արծիւը կ'ընդունէր, ետքը՝ յանկարծ զգացի որ վայրկեանէ մը աւելի ուղղակի վար կը գահավիժիմ այնպիսի անհաւատալի արագութեամբ մը, որ գրեթէ շունչս կտրեցաւ : Անկում :

(1) Թռչունի թռերուն բաբախումը : (2) Թռսպաղը :

սոսկալի ցնցումով մը վերջացաւ, որուն ձայնը Նիսիարայի ջրվեժէն* աւելի ուժգին եկաւ ականջիս: Նստեն վայրկեան մը ևս բոլորովին մութի մէջ մնալէն ետե՛ւ՝ պատուհաններուս վերի կողմերէն լոյս տեսնալու չափ սնտուկս բարձրացաւ: Նսոր վրայ հասկըցայ թէ ծովուն մէջ ինկած էի: Իմ և կարասեացս ու սընտուկիս չորս անկիւնը ամբացրնող երկաթի լայն թիթեղներուն ծանրութեանը համար՝ սնտուկս հինգ օտքի չափ ջուրին մէջը իջած կը տատանէր: Նստեն կարծեցի և մինչև հիմա այնպէս կարծեմ թէ երկու կամ երեք ուրիշ արծիւներ սնտուկս տանող արծուին վերայ յարձակեր են որ անոր բերնի որջը յափշտակեն, ուստի և ան ինքզինքը պաշտպանելու համար՝ սնտուկս բերնէն ձգեր էր:

Սնտուկիս յատակին վրայ դամուած երկաթի տախտակները խիստ ծանր ըլ-

* Աշխարհիս ամենէն մեծ այս ջրվեժը Ամերիկայի մէջ կը գտնուի: Եւ Քանադայի չորս լայնատարած լիճերուն իրարու խառնուած ջուրերուն անկումն է, որ հարիւր երեսուն ու եօթը օտք բարձրութեամբ ապառաժուտ գահափէժէ մը վրայ կը թափի, առ ջրվեժի ձայնը տանուհինգ մղոն հեռուէն կը լսուի կ'ըսեն:

լալուն , սնտուկը վար դահալիժած ա-
տենը՝ հաւասարակշռութեան մէջ պա-
հեցին դայն , ու խորտակուելէն ազա-
տեցին : Սնտուկիս յօդակապները և դու-
ռը այնչափ աղէկ շինուած էին , որ շատ
քիչ ջուր ներս կը մտնէր : Մեծ դժ-
ուարութեամբ անկողնէս դուրս ելայ ,
և վերոյիշեալ ձեղունին վրայ բացուած
ծակին շարժուէն տախտակը բանալու հա-
մարձակեցայ , որպէս զի քիչ մը օդ առ-
նեմ , որովհետեւ դրեթէ շնչասպառ եղեր
էի :

Մէ , որչափ կը բաղձայի ան ատենը իմ
սիրելի Ալմտալքիչիս քօմը ըլլալ , որմէ
մէկ ժամի համար մեկնելու այսչափ հե-
ռացուց զիս : Ատուղիւ կրնամ ըսել թէ
իմ թշուառութեանցս մէջ ողորմելի
անուշիս վրայ կ'ողբայի , մտածելով թէ
իմ կորստեանս համար որչափ պիտի
տրամի , և թագուհւոյն աչքէն ելնելով՝
ի՞նչ թշուառութեան մէջ պիտի իյնայ :
Վուցէ շատ ճամբորդք իմ այն թշուառ
ու տրտում վիճակիս մէջ դանուած չեն ,
ինչու որ ամեն վայրկեան սնտուկս կտոր
կտոր ըլլալու , կամ գոնէ կատաղի ալեաց
հարուածէն , ու հողմին բռնութենէն
տակն ու վրայ ըլլալու վտանգին մէջն

էր : Պատուհանիս ապակիներուն մէկը
 եթէ կտրուէր՝ զիս մահուան դուռը պի-
 տի հասցընէր : Պատուհանները՝ միայն
 դրսի կողմէն երկաթ թելէ ամուր վան-
 դակներով պահպանուած էին , որոնք
 ճամբորդութեան մէջ դիտուածները ար-
 դիւելու համար դրուած էին : Այսելով
 որ ջուրը քանի մը փոքրիկ ճեղքերէ ներս
 կը մանէ՝ ջանք ըսի կրցածիս ջափ զանոնք
 խցելու : Անգիւր որ խուցիս յարկը չէի
 կրնար վեր վերցընել , որպէս զի ելնէի
 անոր վրայ նստէի , ուր դռնէ քանի մը
 ժամ աւելի կրնայի ապւեցընել զմեքս ,
 ինչու որ խուցիս մէջը իբր բանտարկեալ
 մնացեր էի : Աթէ մէկ կամ երկու օր
 այս վտանգներէն ազատ մնայի՝ ցուր-
 տէն կամ անօթողութենէն թշուառաբար
 մեռնելէ զատ ուրիշ ինչ բանի կրնայի
 սպասել : Չորս ժամ այսպէս մնացի և
 այնքան յուսահատութեան մէջ էի , որ
 ամեն վայրկեան կենացս վերջինը ըլլալը
 կը բաղձայի :

Արդէն ծանուցած եմ ընթերցողիս
 թէ սնտուկիս պատուհան չեղած կողմին
 վրայ երկու ամուր օղակներ պնդած էին ,
 որոնց մէջէն՝ մանկլաւիկը ձիով զիս պը-
 րացուցած ատենը՝ կաշեայ գօտի մը

անցընելով, իր մէջքէն կը կապէր զան :
 Աս անմխիթար վիճակիս մէջ՝ օղակներուն
 դամուած կողմէն տեսակ մը ձայն լսեցի,
 կամ գոնէ ինծի այնպէս երեցաւ, և
 սկսայ կարծել թէ սնտուկը նաւու մը
 ետեւէ կապուած կը քաշուի : Ինչու որ
 ատեն ատեն տեսակ մը ցնցիւն կը զգայի,
 որմէ պատճառած ալիքը պատուհաններէ
 բէն վեր բարձրանալով, զիս գրեթէ խա-
 ւարի մէջ կը ձգէին :

Անտեն քիչ մը քաջալերու թիւն առի,
 և կարծեցի թէ զիս ազատելու համար
 օգնու թիւն կ'ըլլայ, թէպէտ և օգնու-
 թեան որ կողմէն դալը չէի կրնար երեա-
 կայել : Համարձակու թիւն առնելով՝
 յատակին վրայ պտուտակով պնդուած
 աթոռներուս մէկը քակեցի, ու գագա-
 թին ծակին ներքեւ՝ գետնի վրայ նորէն
 պնդելով զան, անոր վրայ ելայ, բերա-
 նըս կրցածիս չափ ծակին մօտեցուցի, ու
 բարձր ձայնով բոլոր գիտցած լեզունե-
 րովս օգնու թեան կանչեցի : Այնուհետեւ
 թաշկինակս դաւազանիս ծայրը կապեցի
 ու ծակէն դուրս հանելով՝ օդուն մէջ
 շատ անգամ կը շարժէի զան, այն դի-
 տաւորու թեամբ որ եթէ մօտերը նաւ

կամ նաւակ մը կայ, նաւաստիները առ
սնտուկին մէջ դժբաղդ մահկանացու մը
ըլլայիչ հասկընան :

Աս ամեն ջանքէս օգուտ մը չտեսայ,
բայց նայեցայ որ սնտուկը յառաջ կը
քշուէր, ու մէկ ժամէ ետքը զգացի որ
սնտուկիս պատուհան չեղած կողմը՝ ուր
որ օղակները տնդած էին, կարծր մարմի-
նի մը դէմ զարնուեցաւ : Ի սկզբան վախ-
ցայ որ չըլլայ թէ այն կարծր մարմինը
ժայռ մը ըլլայ : Բայց շուտով զգացի որ
առջի անդամէն աւելի կը տատանէր : Աս
միջոցին խուցիս յարկին վրայ որոշ ձայն
մը լսեցի որ օղակին մէջէն պարան մը
անցընելու ձայնին կը նմանէր : Անտուն
նայեցայ որ սնտուկս կամաց կամաց գը-
րեթէ երեք ոտք վեր բարձրացեր էր :
Ուստի թաշկինակս գաւազանիս կապե-
լով՝ յարկին ծակէն դուրս հանեցի, ու
մինչև ձայնիս քաշուիլը օգնու թեան կան-
չեցի :

Աս ձայնիս պատասխան՝ սղաղակ մը
լսեցի, որ երեք անգամ կրկնուեցաւ :
Ասոր վրայ՝ այնպէս ուրախութիւն մը
զգացի, որ միայն վիճակիս մէջ գտնուե-
լը կրնայ երեւեցայել : Ի նմին ժամու
զվիսի վրայի կողմէն՝ ոտքի ձայն մը առի,



ու մարդուն մէկը պատուհանին ծակէն
բարձր ձայնով մը Մեգղիարէն լեզու աւ
պոռաց . “ Լթէ մէջը մարդ կայ՝ Թող
ձայն հանէ : — Լյն , պատասխանեցի
անատեն , ողորմելի Մեգղիացի մը կայ .
դժբաղդաբար այնպիսի տառապանքի մէջ
ինկած է , որ բնաւ մէկին գլուխը չէ ե-
կած . ի սէր Լյոտուծոյ , զիս աս խաւար-
չտին բանտէն ազատեցէք : — Այ՛ վախ-
նար , պատասխանեց ձայնը , վտանգի մէջ
չես , սնտուկդ մեր նաւուն կապած ենք .
հիմա ատաղձագործը կու գայ , որ անոր
յարկին վրայ ծակ մը բանայ և անկէ
դբեղ դուրս հանէ : — ” Կակ բանալու
հարկաւորութիւն չկայ , կրկնեցի նորէն ,
քանզի ատ երկար բան է . բաւական է
որ նաւաստիին մէկը մատը օղակին անցը-
նելով , սնտուկը ծովէն դուրս հանէ ,
նաւուն մէջ դնէ , ու անկէ նաւապետին
խուցը տանի ” : Նաւաստիներէն մէկ քա-
նին աս այլանդակ խօսքս լսելով՝ կարծե-
ցին թէ խենդ եմ , և ոմանք սկսան ծի-
ծաղիլ . քանզի իրաւը՝ բնաւ միտքս չե-
կաւ թէ հիմա իմ հասակաւս և ուժովս
մարդոց մէջը կը գտնուիմ :

Լատաղձագործը եկաւ ու քանի մը վայր-
կենի մէջ չորս քառակուսի օտք մեծու-

Թեամբ ծակ մը բանալէն ետե՛ փոքրիկ սանդուղ մը ներս իջեցուցին • ասոր վերայէն երբ վեր ելայ, նստուն մէջէն զիս քաշեցին առին, բայց շատ տկար վիճակի մէջ էի: Բոլոր նաւաստիները ապա՛ շեալ ու շուարեալ՝ հազար հարցմունք կ'ընէին ինձ, որոնց պատասխանելու ոյժ չունէի: Ես իսկ աչքիս առջին այնչափ թզուկներ տեսնելով՝ խռովեցայ, ինչու որ մեկնած տեղոյս ահագին բաներուն երկար ատենէ ի վեր աչքս այնչափ սուր վեր էր, որ անոնք շատ փոքր կ'երեւային ինձի: Բայց Պրն • Թովմաս Ա իւրօրս նաւապետը բարեսիրտ և արժանաւոր Շքրոփշայրցի մարդ մը ըլլալուն, երբ տեսաւ թէ մարելու վրայ եմ, զիս իր սենեակը խօթելով՝ զօրացուցիչ ըմպելիք մը խմցուց որ ոյժ առնեմ, ու իր անկողնոյն վրայ պառկեցուց զիս ստիպելով որ քիչ մը հանգստանամ:

Բնանալէս առաջ՝ հասկըցուցի անոր թէ սնտուկիս մէջ քանի մը թանկագին կարասիք ունէի, որոնք թէ որ կորսուելու ըլլային՝ անոնց նմանը ձեռք ձգելը հնար չէր • աս կարասիներն են՝ կախձու գեղեցիկ անկողին մը, պատուական գետնախօշի մը, երկու աթոռ, մէկ սեղան

և մէկ պահանջ . սենեակս ամեն կողմէն զարդարուած , կամ լաւ էս է ըսեմ՝ մեծաբոկայ և բամպակեայ նիւթերով լեցուցած էր : « Թէ որ կ'ուզէք , ըսի , նաւաստիներնէդ մէկը խուցս թող հոս բերէ , որպէսզի առջեւիդ բաշտով մէջինները ձեզ ցուցունեմ » . Աս խօսքս նաւաստիին այլանդակ երևանալով՝ կարծեց թէ կը զառանցեմ : Ինչ և իցէ (կարծեօք զիս հանդարտեցընելու համար) խօսք տուաւ որ ուղածս կատարէ : ուստի նաւուն տամալին (1) վրան ելնելով՝ քանի մը նաւաստի խուցս խրկեց , որոնք գացին և ունեցածս առին նաւը բերին (ինչպէս որ ետքը ինձ պատմեցին) , բայց գետնի վրայ պնդուած աթոռները , փոքրիկ դահլիճս , ու անկողինս նաւաստեաց տղիտու թենէն խիտ մնասուեր էին , որոնք բանու թէ զանոնք քաշեր հաներ էին տեղերնէն : Իրենց նաւուն մէջ գործածելու համար քանի մը տախտակներ , ու իրենց հարկաւոր ամեն բան առնելէն ետե՝ սնտուկս ծովը նետեցին , որ ուղղակի ծովուն յատակը իջեր է : Ատուգիւ՝ աս ըրած կորստեանս ականատես չըլլալուս շատ բազ-

(1) Կէօլէրթէ :

դաւոր կը համարիմ զիս , քանզի անշուշտ խիստ պիտի տրտմէի անցած գացած բաները միտքս բերելով , զորոնք աւելի մոռնալ կ'ուզէի :

Քանի մը ժամ քնոցայ , բայց հեռացած տեղիս ու գլխէս անցած վտանգներուն վրայօք շարունակ երազներ տեսնելով անհանգիստ կ'ըլլայի : Արջապէս երբ արթնցայ՝ հանգստութիւնս տեղը եկեր էր : անատեն իրիկուն ժամը ութը կար : նաւապետը մտածելով թէ երկար ատենէ ի վեր բան մը կերած չեմ , անմիջապէս սեղան պատրաստելու հրաման քրաւ , ու հետս խիստ քաղցրութեամբ վարուեցաւ : քանզի ոչ կերպարանքիս վրայ վայրենութիւն մը կը տեսներ , և ոչ խօսքիս մէջ անյարմարութիւն մը : Արբ երկուքս սենեկին մէջ առանձին մնացինք , խնդրեց որ ճամբորդութեանցս պատմութիւնը ընեմ իրեն , ուստի ահագին փայտեայ սնտուկով ինչ պատահմամբ ծովուն ալեաց մէջ գտնուելըս իրեն հասկըցընեմ :

« Ահսորի մօտ՝ գրեթէ ժամը տասներկուքին , ըսաւ , զխտակովս չորս կողմս նայած ժամանակս՝ բան մը երեցաւ աչքիս , կարծեցի թէ նաւ մ'է , ուստի

Ճամբուս վրայէն շատ հեռի չլլալուն՝ քիչ մը պարփմամբ ծախու առնելու դիտարու թեամբ միաք ըրի որ անոր մօտենամ, քանզի իմս հատնելու վրայ էր՝ բայց քանի որ մօտեցայ, նայեցայ որ սխալեր եմ. ուստի նաւակս խրկեցի որ երթան անոր ինչ ըլլալը տեսնեն. բայց նաւաստիքս զարհուրած ետ դառնալով կ'երդնուին թէ ան տեսածնին ջուրին երեսը լողացող տուն մ'էր: Անոնց յիմարու թեանցը վրայ ծիծաղելով՝ անձամբս նաւակը մտայ, և մարդոցս հրաման ըրի որ հետերնին հաստ չուան մը առնեն:

“ ()դը հանդարտ ըլլալուն՝ զանազան անգամ սնտուկիդ չորս դին թիալարելով պտըտեցայ, և նայեցայ որ պատուհաններդ երկաթ թելերէ շինուած վանդակներով պահպանուած են: Սնտուկիդ պատուհան չեղած մէկ կողմին վրայ՝ երկու գամուած օղակներ տեսայ, բայց ըյս առնելու համար ծակ մը չկար: Անտեսն հրաման ըրի մարդոցս որ օղակներուն մօտենան, ու անոնց մէկուն պարան մը կապել տալով, սնտուկը գէպի նաւը քաշեն:

“ Արբ նաւուն քովը հասանք, նորէն

հրաման ըրի որ յարկին վրայ դամուստ
 օղակէն պարան մը անցընելով կապեն, ու
 ճախարակներու միջոցաւ սնտուկդ վեր
 վերցընեն, բայց ամեն նաւաստիք մէկ
 գալով, երկու կամ երեք ոտքէն աւելի
 բարձր վերցընելու կարող չեղան: Արբ
 սնտուկիդ ծակէն դուրս ելած գաւա-
 ղանին ծայրը կապած թաշկինակդ տե-
 սանք, հետեցուցինք թէ անոր մէջը
 դժբաղդ մէկը կայ: — Արդեօք, ըսի,
 դուք կամ նաւաստիքդ զիս նշմարած ա-
 տեննիդ՝ օդուն մէջ ահագին թռչուն-
 ներ շտեմար: — Վնասցած ատենդ, պա-
 տասխանեց նաւապետը, նաւաստեացս
 հետ աս նիւթիս վրայօք խօսեցած ժա-
 մանակս՝ անոնցմէ մէկը գէպի հիւսիս
 թռչող երեք արծիւ տեսեր է, բայց
 անոնց սովորականէն աւելի մեծ ըլլալուն
 վրայօք բան մը չէ գիտեր” և Վարժեմ
 ան պատճառաւ որ աս թռչունները շատ
 բարձրէն կը թռչին եղեր, բայց նաւա-
 պետը չէր կրնար երեակայել թէ քնն
 պատճառաւ աս հարցումը կ’ընեմ իրեն:
 Անտեն՝ հարցուցի անոր թէ ցամաքէն
 որչափ հեռի կը կարծէ որ ըլլանք, պա-
 տասխանեց թէ իր ըրած հաշուովը հա-
 րիւր փարսախի չափ հեռի ենք ցամա-

քէն : « Կարծեմ սխալած պիտի ըլլաս ,
 քսի , ինչու որ ջրին մէջ չինկած՝ եկած
 քաղաքէս մեկնիլս Չժամէն աւելի չէ » :

Աս խօսքիս վրայ՝ նորէն սկսաւ կարծիք
 ընել թէ խելքս ցնդեր է , ու խրատեց
 զիս որ երթամ ինծի համար պատրաս-
 տուած խուցին մէջ պառկիմ : « Ճշմա-
 րիտ կ'ըսեմ , քսի անոր , թէ ձեզի հետ
 սեղան նստելով և խօսակցելով իմ առ-
 ջի վիճակս գտայ , և միտքս այնպէս
 հանգարտ է , որ կենացս մէջ այսպէս
 ըլլալս չեմ յիշեր » :

Անտեն նաւապետը կատակը մէկ գի-
 ձգելով . « Ի՞նչ ինծի , ըսաւ , թէ մեծ
 յանցանք մը գործելուդ համար՝ իշխանի
 մը հրամանաւ աս սնտուկիս մէջ դըր-
 ու ելով միտքդ շիտեմք է , ինչպէս որ
 քանի մը տէրութեանց մէջ՝ մեծ յան-
 ցաւորները ջուր առնող ծակ նաւու մը
 մէջ դրուելով , առանց պաշարի ծովը
 կը ձգուին . եթէ այսպէս է՝ թէև քեզի
 պէս չար մարդ մը նաւուս մէջ առած
 ըլլալուս զղջացած եմ , բայց դարձեալ
 կը խոստանամ որ առջի հասած նաւա-
 հանգիստնիս ողջ առողջ կը հանեմ գրեզ :
 Ի՞նչ որում խուցիդ կամ սնտուկիդ վը-

բայօք նախ նաւաստեացս՝ ու ետքը ինծի հետ ըրած քանի մը խիստ անտեղի խօսքէդ, և սեղան նստած տտենդ սյլանդակ նայուածքէդ ու վարմունքէդ կասկածներս խիստ շատ աւելցան”:

Աղաչեցի զան որ համբերութեամբ աւանջ գնէ ընելու պատմութեանցս, զորոնք անկեղծութեամբ սկսայ պատմել վերջին անգամ Անդղիայէն մեկնելէս մինչև զիս գիտակով տեսած ատենը: Իւ որովհետև ճշմարտութիւնը միշտ գիւրաւ կը մտնէ բանաւոր մտաց մէջ, ուստի աս բարեսիրտ և արժանաւոր մարդը, որ բաւական գիտութիւն ունէր, ու շատ աղէկ հասկացողութեան տէր էր, իսկոյն ըսածներուս ճշմարիտ ու անկեղծ ըլլալուն համազուեցաւ: Բայց զանոնք աւելի հաստատելու համար՝ աղաչեցի որ պահանջս, որուն բանիքը գրպանիս մէջ պահած էի, ներս բերուելու հրաման ընէ: Քանզի սնտուկս ինչ ընելին նաւապետը արդէն ինձ իմացուցեր էր: Պահանջը անոր առջին բացի, ու ան երկրէն ժողոված բոլոր հաղուադիւա բաներս անոր ցուցուցի: Ասոնց մէջ կային նաև թագաւորին մօրուքին մազերէն շինուած սանտրս, նոյն մազերէն





աւրիշ սանտր մը՝ Թագուհւոյն բթամա-
տին եղունգի մը կտորին վրայ շինուած .
ծրար մը ասեղներ ու գնդասեղներ՝ մէկ
ոտքէ մինչեւ կէս կանգուն երկայնութիւն .
չորս հատ պիծակի խայթոցներ , որոնք
ատաղձագործի մանր բեւոռներու կը նը-
մանէին . Թագուհւոյն սանտրուած ա-
տենը Թափած մազերէն . ոսկի մատնի
մը , զոր ընծայ ըրաւ ինծի Թագուհին
որ մը մարդասիրութեամբ իր ճկոյթէն
հանելով , ու քառամանեակի (1) պէս
գլխուս վրայէն վիզս անցընելով : Աշա-
շեցի զնաւասպետը որ աս մատնին ընդու-
նելու բարեհաճի ի նշան իմ երախտա-
գիտութեանս , բայց ան բացարձակա-
պէս մերժեց զայն : Առջտ (2) մը ցու-
ցուցի անոր , որ իմ ձեռքս պատուա-
գիր տիկնանց մէկուն ոտքի մատին վրա-
յէն փրցուցեր էի : Աս կոշտը Քէնթի
լեմոնի չափ մեծ էր , և այնպէս կարծր ,
որ երբ Անդղիա դարձայ , բաժակի ձե-
ռով փորել տալով՝ արծաթի վրայ ա-
գուցի զայն : Ի վերջոյ՝ աղաշեցի որ հա-
գած սոնազգեստս (3) գիտէ , որ մուկի
կաշիէ շինուած էր :

Մանկլաւիկի մը աղւալէն զատ բան

(1) Կէրտանլըզ : (2) Նատըր : (3) Քանթալն :

մը չկրցի անոր ընդունել տալ : աս ա-
կռան խիստ շատ հետաքրքրութեամբ
առնել զննելէն հասկըցայ թէ անոր վը-
րայ աչք տնկեր էր : ուստի արժան ե-
ղածէն աւելի շնորհակալութեամբ ըն-
դունեց զան : Լ'նփորձ ատամնաբոյժ մը
Ալմտալքլիչի մարդոց ակռայի ցաւ ունե-
ցող մէկէն սխալմամբ աս ողջ ակռան
հաներ էր , ու ես զայն մաքրել տալով՝
խուցիս մէջ պահեցի : Լ'ս ակռան ոտքի
մը չափ երկայնութիւն , ու չորս մատո-
նաչափ տրամագիծ ունէր :

Այաւաստեալը բրած պարզ պատմութե-
մբայ շատ գոհ եղաւ : « Ար յուսամ թէ ,
ըսաւ , Լ'նգղիա դարձած ատենդ՝ ասոնց
պատմութիւնը գրելով ու հրատարակե-
լով , հասարակութիւնը երախտապարտ
կ'ընես : « Արժեմ արդէն պէտք եղա-
ծէն աւելի ճամբորդութեան գրքեր կը
գտնուին , ըսի , ե աս օրուան օրս գիրք
մը՝ որ իր մէջը արտաքոյ կարգի բան մը
չպարունակեր՝ մարդ ձեռքը չառնէր : ա-
հա աս բանիս համար կը կասկածիմ քա-
նի մը հեղինակաց գրուածոց վրայ , որոնք
իրենց սնապարծութեան , անձնական
օգտին , կամ տգէտ ընթերցողը դժուար-
նելու համար՝ ճշմարտութիւնը շատ չեն

մնտաւեր : Իմ պատմութեանս մէջ՝ հասարակ դիպումներէ զատ շատ բան չի կայ , օտար տնկոյց , ծառոց , թռչնոց , եւ ուրիշ կենդանեաց , կամ վայրենի մողովրդոց ունեցած բարբարոսական սովորութեանց փայլուն նկարագրութիւնները չկան , որոնցմով ճամբորդութիւնդ րոզ խիստ շատերուն գրուածքք լեցուն են ” : Այսու ամենայնիւ՝ իր բարի կարծեացը համար շնորհակալ ըլլալով , խօսք տուի որ աս բանիս վրայօք պիտի խորհիմ :

“ Ահի բանի վրայ շատ կը զարմանամ , ըսու ինձի , թէ ինչո՞ւ համար այսչափ բարձրաձայն կը խօսիս . արդեօք ան երկրին թագաւորին ու թագուհւոյն տկաննները ծանր էին : — Չէ , ըսի , պատճառը այն է որ երկու տարիէ ի վեր բարձր ձայնով խօսելու սովորած եմ , ու ես քու եւ մարդոց փսուրտութի նման ձայնին վրայ նոյնչափ զարմացած եմ , թէեւ բաւական աղէկ կրնամ ըսածնիդ լսել : Այս ան երկրին մէջ խօսելու ատենս , թէ որ սեզանի մը վրայ գրուած՝ կամ մէկը զիս իր ձեռքը առած չըլտր , զանգակատան մը վրայի մարդուն հետ փողոցէն խօսու-

դին չափ բարձրաձայն կը պսռայի : Ամա նապէս ուրիշ բան մը դիտեցի : Երբ նաւ դմապ, նաւաստիներդ բնաւ չտեսնուած փոքրիկ և անտրգ ստեղծուածներ երեւցան աչքիս : Ինչու որ տա իշխանին ևրկիրը գտնուած ժամանակս՝ աչքս այնպէս ահագին բաներու սարկելն ևս և՛ հայեցի մը մէջ չէի կրնար նշմարել, որովհետեւ իմ և անոնց հետ ըրած բազդաւու թեւէս ևս իմ աչքիս ատելի էակ մը կ'երևայի :

— Ահա՛ն նստած ատեննիս, ըսու նաւապետը, դիտեցի որ ամեն բանի վրայ դարմանքով մը կը նայէիր : Աւ շատ ան՝ դամ հազիւ թէ ծիծաղէ կրնայիր բռնել, որուն պատճառը չէի իմանար, և կարծէի թէ խելքիդ պակասութիւն եկած է : — Այլ ըսածդ, պատասխան տուի անոր, շատ իրաւ է : որովհետեւ յիշուի չէի դիտեր ինչպէս ծիծաղս զոպել, ինչատեն կը տեսնայի երէք փշանոց արծաթ դրամի մեծութեամբ ամաններդ, խողի տպուիտ մը՝ որ հազիւ թէ մէկ պատառ կ'ըլլար, բաժակ մը՝ որ ընկուղի կեղեկն մեծ չէր " : Աւ այնպէս ամեն կահ կարասիքը և ուտելիքը նկարագրելով շարունակեցի, ինչու որ՝ թէ և թագուհին իր

ճառայութեան տակը եղած ասե՛նա՛ ին՝
 ծի ամեն հարկաւ որ եղածները իմ հա-
 սակիս համեմատ պատրաստել տուած էր ,
 սակայն չորս դիւ տեսածներովս միտքս
 պաշարուէր էր , ու ես իմ պղտիկու-
 թեանս աչք կը խփէի , ինչպէս որ մար-
 գիկ երեւց պակասու թեանցը կը խփեն՝ :

Նաւապետը իմ կատակս շատ աղէկ
 հասկըցաւ , ու հետեւեալ Նիզդիարէն
 հին առածով մը պատասխան տուաւ թէ
 “ Նշու շտ աչքդ փորեգ աւելի մեծ են ” :
 քանզի թէն բոլոր օրը բան մը չէի կե-
 րած , այսու ամենայնիւ շատ ախարժակ
 չունէի : Նաւապետը իր կատակը շարու-
 նակելով ըսաւ : “ Նոժարու թեամբ հա-
 րիւր լիրա կու տայի սնտուկդ արծիւ ին
 բերանը , և այնչափ բուժբու թենէ ծո-
 վուն մէջ լինալը տեսնելու համար , որ
 տնչուշտ շատ զարմանալի բան մը ըլլալու
 էր , և արժանի ազագայ դարերուն ա-
 ւանդելու ” : Փայետոնի արկածին բաղ-
 դատու թիւնը այնչափ պատահամբ կը
 յարմարէր սա պարագայիս , որ զան իմ
 վրաս յարմարցընելու առիթը չկորսըն-
 ցուց : Բայց ինձի սա բաղդատու թիւնը
 անհամ բան մը երեցաւ :

Նաւապետը թօնքինէն Նիզդիա գար-

ձած ատենը՝ 44 աստիճան բոյնութեան
 ու 143 աստիճան երկայնութեան՝ դէպի
 հիւսիսային արեւելք քշուելու հր, բայց
 նաւը գալիս երկու օր ետե՝ կանոնաւ որ
 հողմ մը փչելով՝ երկար ատեն դէպի
 հարաւ նաւեցինք, ու՝ Ար - Հողանախոյ
 ծովեզերին քովէն անցնելով, դէպի
 արեւմտեան - հարաւային - արեւմուտք, ու
 ետքը հարաւ - հարաւային - արեւմուտք
 գացինք, մինչև որ՝ Վուխ - Վարեյուսոյ
 հլուանդանէն անցանք:

Ճանապարհորդութիւննիս շատ յա-
 ջող դնաց, որուն օրական պատմութիւնը
 ընելով ընթերցողիս ձանձրութիւն չտամ:
 Առաւաղեւոր քանի մը նաւահանգիստ
 մանկելով երկաթ նեւեց, ու նաւակը
 ցամաքը զրկեց որ անոյշ ջուր և ուտե-
 լիք ճարեն, բայց ես մինչև Տընս Էաս-
 նելնիս՝ ամենեւին նաւէն դուրս չիւրայ,
 ուր որ 1706 Յանիսի երրորդ օրը հա-
 սանք՝ ազատելիս ինք ամիսի չափ ետքը:
 Արաւ փորձքին տեղ՝ կահ կարասիքս
 նաւապետին քով գրաւի դնելու դեցի:
 Բայց նաւապետը ստակ մը ընդունիլ չու-
 գեց: Աստի սիրով հրաժարական ողջոյն
 տալով, իրարմէ զատուեցանք, ու խօսք
 առի անսրմէ որ Վարիֆ զիս տեսնելու

տունս դայ : Աւաւայետը հինգ շէնկ
փոխ տուաւ ինծի , որով ձի ու առաջ-
նորդ մը վարձեցի :

Ճամբուս մէջ՝ տներուն , ծառերուն ,
արջառներուն , ու ժողովրդեան պղտի-
կութիւնը դիտելով , ինքզինքս իլլիփու-
թի մէջ կը կարծէի . կը վախնայի որ անց-
նող դարձողներուն վրայ չկոխեմ , ու
շատ անգամ պոռալով ձայն կու տայի
անոնց որ ճամբուս վրայէն մէկ դի քա-
շուին , այնպէս որ մէկ երկու անգամ
յանդգնութեանս համար քիչ մնաց որ
ծեծ պիտի ուտէի :

Տունս երթալու ատեն՝ ճամբան ու-
րիշներուն հարցընելու ստիպուեցայ , ու
երբ ծառայիս մէկը դուռը բացաւ , ներս
մտնելու ատենս գձկեցայ (սագի մը վան-
դակի դուռէն ներս մտնելուն պէս) ,
որպէսզի գլուխս տեղ մը չզարնեմ : Ամու-
սինս վաղեց վրաս փաթթուեցաւ , բայց
ես իր ճնկերէն վար գձկեցայ , մտածե-
լով թէ ուրիշ կերպիւ չեմ կրնար անոր
երեսին հասնել զան համբուրելու հա-
մար : Աղջիկս ծունկի վրայ եկաւ օրհնու-
թիւնս առնելու համար , բայց մինչև որ
ոտքի չելաւ՝ չկրցի զինքը ճանչնալ , որով-
հետեւ երկար ատենէ ի վեր սովորու թիւն

ունէի աչքս ու գլուխս վաթսուն ոտքէն աւելի բարձր բռնելու . անտուն գացի որ մէկ ձեռքով անոր մէջքէն բռնեմ վեր վերցընեմ : Տանս մէջ գտնուող ծառաներս ու քանի մը բարեկամներս աչքիս մէկ մէկ թզուկ կ'երեւային , ու ես անոնց առջին հսկայ մը : « Չափէն աւելի սակաւապետ եղած պիտի ըլլաս , ըսի կնոջս , քանզի կը դիտեմ որ թէ՛ դուն եւ թէ՛ ազջիկս ոսկերոտի էք դարձեր » : Վերջապէս այնպէս այլանդակ կերպով վարուեցայ , որ ի սկզբան ամենքն ալ նաւասկետին կարծիքը ունեցան վրաս , ե խենդի տեղ գրին : Աս ամեն բաները մանրամասն յիշելուս պատճառը՝ նախապաշարման ու սովորութեան ինչ առտիճան ազդեցութի ունենալը ցոյց տալ է :

Հատ չանցաւ ընտանիքս եւ բարեկամքս իրար առէկ ճանչցանք , ամուսինս ինձմէ խօսք առաւ որ այնուհետեւ ծովային ճամբորդութի չընեմ , բայց դժբաղդ ճակատագիրս անոր հակառակը անօրինեց , ինչպէս ընթերցողս ետքը պիտի հասկընայ : Հաս կը վերջացընեմ իմ դժբաղդ ճամբորդութեանս երկրորդ մասը :

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

ՃԵՄԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Ի

ԼՆՓՈՒԹԼ,

Ի ՊԱԼՆԻՊԱՐՊԻ, Ի ԼԸԿԿՆԱԿԿ,

Ի ԿԼԸՊՊՏԸՊՏԻՊ,

ԵՒ Ի ՃԵՓՈՆ

ՃԱՄԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Ի

ԼՆՓՈՒԹՆ

Ի ՊԱԼՆԻՊԱՐՊԻ, Ի ԼԸԿԿՆԱԿԿ,

Ի ԿԼԸՊՊՏԸՊՏԻՊ,

ԵՒ Ի ՃԼՓՈՆ



ԳԼՈՒԽ ԱՌԱՋԻՆ

Հիշենակին երբորդ ճամբորդութեան մը ձեռք զարնեց ,
ճովահեններէ բռնուիլը : Հայանտացիի մը շարու-
թիւնը : Կըզի մը համելը . ե անկէ լափութա եր-
թալը :

ԻՐԵԹԷ տաան օրէն աւելի չէր որ
ընտանեացս քովը կը գտնուէի , երբ Աւի-
լեւմ Րօպինսըն Վօրնիշի նաւապետը ,
որ երեք հարիւր տակառաշափ լերցընող
Հօփուէլ անուն հաստատաշէն նաւուն
հրամանատարն էր , տունս եկաւ : Մտե-

նօք ուրիշ նաւով մը Վրե ելք ճամբորդ
 դու թիւն ըրած ժամանակս՝ առ նաւա-
 պետը նոյն նաւուն հրամանատարը՝ մի ան-
 գամայն և անոր չորրորդ մասին տէրն
 էր, ու ես անոր մէջ վերաբոյժ էի, և
 ճամբան՝ աւելի իբր եղբայր վորուե-
 ցաւ հետս, քան թէ ստորին պաշտօնա-
 տար մը: Նաւապետը երկրորդ ճամբոր-
 դու թեւէս դառնալս լսելուն պէս՝ այ-
 ցելու թեան եկաւ ինծի միակ բարեկա-
 մութեան համար, ինչպէս որ նախ այն-
 պէս կարծէի, ինչու որ միայն այն խօս-
 քը եղաւ մէջերնիս, որոնք երկար բա-
 ցակայութեանէ ետեւ բարեկամաց մէջ
 սովորական են: Սակայն իր այցելութիւն-
 ները կրկնելով՝ զիս քաջառողջ վիճակի
 մէջ տեսնելուն համար զգացած ուրա-
 խութիւնը յայտնելէն ետեւ՝ հարցուց
 թէ բոլոր կեանքս հոն անցընելու որո-
 շմբ եմ: Եւ ելցուց նաեւ թէ գրեթէ
 երկու ամիսէն Վրե ելեան Հնդկաստան
 ճամբորդելու գիտաւորութիւն ունի:
 Վերջապէս՝ բացարձակապէս՝ թէ և քա-
 շուելով հրաւիրեց զիս որ նոյն նաւուն
 վերաբոյժը ըլլալու յանձնառու ըլլամ,
 խոստանալով որ կրկին ամսական, և իմ
 հրամանիս տակը երկու օգնականներէ



զատ՝ ուրիշ վերաբոյժ մը տայ : “ Լսա ,
ըսաւ , քու ծովային հմտութիւնդ փոր-
ձով ճանչցած եմ , որ իմինիս կը հաւա-
սարի : ուստի իբր երկրորդ նաւապետ
խորհրդոցդ հետեւելու կը զիջանիմ ” . և
ուրիշ շատ հաճոյական խօսքեր ըրաւ :
Լսա անոր ազնիւ մարդ մը ըլլալը գիտնա-
լուս՝ անոր առաջարկութիւնը չկրցի մեր-
ժել , որովհետեւ աշխարհք տեսնելու հա-
մար ունեցած փափաքս՝ անցեալ դժբաղ-
դութիւններս մոռցընելով , առաջուա-
նէն աւելի վառուէր : Հիմա միակ դժ-
ուարութիւնը կինս համոզել էր , որուն
հաճութիւնն ևս վերջապէս տոացայ ,
յիշելով անոր աս ճամբորդութենէն
մեր զաւակաց քաղելու բարիքը :

1707 , () գոստոս 5ին ճամբայ ելանք ,
և 1707 , Մարտի 11ին Սէնդ Նորժի բեր-
դը հասանք : ուր երեք շաբաթ մնացինք
նաւաստեաց հանգստութիւն տալու հա-
մար , որոնց մեծ մասը հիւանդ էր : Միկե-
թօնքին գացինք , ուր նաւապետը քիչ
մը ատեն մնալու որոշեց . քանզի գնոյ
առնելիք ապրանաց շատը պատրաստ
չլլալուն՝ չէր յուսար որ քանի մը ամե-
առաջ ճամբայ ելնելու կարող ըլլայ :
Սուտի՝ իր հոն յապաղելովը ընելու ծա-

խուց փոխարէնը մասամբ իւրիք լեցընելու գիտաւորութեամբ՝ փոքրիկ նաւ մը գնեց, և ան տեսակ ապրանքով բեռացուց զան, որոնցմով Թօնքինցիք առհասարակ առևտուր կ'ընէին մերձակայ կղզեաց հետ։ Այս նաւուն մէջ տասն և ութ մարդ գրաւ, որոնց երեքը երկրացի էին, և զիս անոր նաւապետ կարգեց, միանգամայն և հրաման տուաւ որ մինչև իր գործերը Թօնքինի մէջ լմացընելը՝ ես երթամ առևտուր ընեմ։

Ղամբայ ելնելնէս երեք օրէն ետե՝ սաստիկ փոթորիկ մը ծագեցաւ և մեր նաւը հինգ օր շարունակ գետի հիւսիս-հիւսիսային-արևելք, և անկէ արևելք քշեց տարաւ։ Այնքապէս՝ թէև օդը քիչ մը հանդարտեցաւ, բայց արևմտեան հողմը միշտ բաւական սաստիկութեամբ կը փչէր։ Տասներորդ օրը՝ երկու ծովահէն (1) նաւեր ետենէս ինկան, որոնք շատ չանցաւ՝ մեզի մօտեցան, քանզի նաւս լեցուն ըլլալուն՝ շուտ չէր կրնար քալել, և մենք ինքզինքնիս պաշտպանելու վիճակի մէջ չէինք։

Այս երկու ծովահէնները գրեթէ մի և նոյն մամանակին վրանիս հասան, և ա-

(1) Ծովու աւաղակ։

նոնց նաւապետները իրենց մարդերովը կատաղարար նաւս մտան : բայց նայելով որ ամենքս երեսն ի վայր գետինը փրսւած էինք (բանդի ես այսպէս ընկելու հրաման քրեք էի), բաւական սեւ պեցին ամուր չուաններով միայն մեղ կապել, և վրանիս պահապաններ դնելով՝ սկսան նաւուն ամեն կողմը զննել :

Ասոնց մէջ Հոլանտացի մը տեսայ, որ իշխանու թեան տէր մէկը կ'երեւար, թեպէտ՝ և ոչ մէկ նաւուն հրամանատարն էր : Աս Հոլանտացին մեր գէմքէն Նոգ զիացի ըլլալնիս ճանչցաւ : ուստի մեր լեզուաւ կակաղելով երդու մն ըրաւ՝ թե կոնակ կոնակի կապուելով ծովը տխրի նետուինք : Իսկ ես, որ Հոլանտերէնը բաւական կը խօսէի, մեր ուր ըլլալը յայտնեցի անոր, միանգամայն աղաչեցի որ նաւապետները մեր վրայ ի գուծ չաբժէ, յիշելով թէ մենք իր երկրին մերձակայ և խիստ նեղակալից տէրու թեան հպատակ, քրիստոնեայ և մանաւանդ Վոդուքական ենք : Աս խօսքս միայն իր կատաղու թիւնը բորբոքեցին, ու սպառնալիքը կրկնելով, գէպ ի իր ընկերները դարձաւ, և սկսաւ ազդու ձայնով մը ա-

խուց փոխարէնը մասամբ իւրիք լեցընելու գիտաւորութեամբ՝ փոքրիկ նաւ մը գնեց, և ան տեսակ ապրանքով բեռացուց զան, որոնցմով Թօնքինցիք առհասարակ առևտուր կ'ընէին մերձակայ կղզեաց հետ։ Աս նաւուն մէջ տասն և ութը մարդ գրաւ, որոնց երեքը երկրացի էին, և զիս անոր նաւապետ կարգեց, միանգամայն և հրաման տուաւ որ մինչև իր գործերը Թօնքինի մէջ լմնցընելը՝ ես երթամ առևտուր ընեմ։

Ղամբայ ելնելնէս երեք օրէն ետե՝ աստիկ փոթորիկ մը ծագեցաւ և մեր նաւը հինգ օր շարունակ դէպ ի հիւսիս-հիւսիսային-արևելք, և անկէ արևելք քշեց տարաւ։ Ա՛ երջապէս՝ թէև օդը քիչ մը հանգարտեցաւ, բայց արևմտեան հողմը միշտ քաւական տաստկութեամբ կը փչէր։ Տասներորդ օրը՝ երկու ծովահէն (1) նաւեր ետենէս ինկան, որոնք շատ ջանցաւ՝ մեզի մօտեցան. քանզի նաւս լեցուն ըլլալուն՝ շուտ չէր կրնար քալել, և մենք ինքզինքնիս պաշտպանելու վիճակի մէջ չէինք։

Աս երկու ծովահէնները գրեթէ մի և նոյն ժամանակին վրանիս հասան, և առ

(1) Ծովաւաւորակ։

Նոնց նաւապետները իրենց մարդերովը կատաղարար նաւս մտան : բայց նայելով որ ամենքս երեսն ի վայր գետինը փրուած էինք (քանզի ես այսպէս ընկու հրաման ըրեր էի), բաւական սեպեցին ամուր չուաններով միայն մեղկապէլ, և վրանիս պահապաններ զնելով՝ սկսան նաւուն ամեն կողմը զննել :

Նոնց մէջ Հօլանտացի մէ տեսայ, որ իշխանութեան տէր մէկը կ'երևար, թէպէտ՝ և ոչ մէկ նաւուն հրամանատարն էր : Նո Հօլանտացին մեր զէմքէն Նոգ զիտցի ըլլողին ճանչցաւ : ուստի մեր լեզուաւ կակաղելով երգութիւն ըրաւ՝ թէ կռնակ կռնակի կապուելով ծովք պիտի նետուինք : Իսկ ես, որ Հօլանտերէնը բաւական կը խօսէի, մեր ուր ըլլալը յայտնեցի անոր, միանգամայն աղաչեցի որ նաւապետները մեր վրայ ի գութ շարժէ, յիշելով թէ մենք իր երկրին մերձակայ և խիստ նեղակողից տէրութեան հպատակ, քրիստոնեայ և մանաւանդ Ռոմաքական ենք : Նո խօսքս միայն իր կատաղութիւնը բորբոքեցին, ու սպառնալիքը կրկնելով, գէպ ի իր ընկերները դարձաւ, և սկսաւ ազդու ձայնով մը ա-

նոնց հետ կարծեմ ճափաներէն խօսիլ՝
Քրիստոնէոս բառը ստեպ կրկնելով։

Ըս երկու նաւերէն մեծին նաւապետը
ճափանցի մ'էր և քիչ մը Հոլանտերէն
կը խօսէր, թէ և շատ կիսկատար։ Աւս-
տի ինձ մերձենալով շատ հարցումներ
ընելէն ետեւ, որոնց մեծ խոնարհու-
թեամբ պատասխանեցի, ըսաւ։ «Մի
վախնաք, ձեր կենացը պիտի չգպշինք»։
Ըսոր վրայ խորին խոնարհութիւն մը ը-
նելէս ետեւ՝ գէպի Հոլանտացին դար-
ձայ ու ըսի։ «Շատ կը ցուիմ որ աւել-
ի մարդասիրութիւն գտայ հեթանոսիմը,
քան թէ քրիստոնէական եղբօր մը վրայ»։

Բայց շուտով աս ըսածիս վրայ յիշաւի
ղղջացայ, ինչու որ այն չար ամբարիշտը⁽¹⁾
դիս ծովը նետել տալու համար թէ և
շատ ջանք ըրեր է, բայց չէ կրցեր նա-
ւապետները համոզել, քանզի խօսք տու-
եր էին ինձ թէ կենացս պիտի խնայեն։
Վերջապէս՝ այնչափ ուր կոխեր է որ ինձ
մահուանէ աւելի դառն պատիժ մը տա-
լու համոզեր է զանոնք։ Աւստի նաւաս-
տիներս իրենց երկու նաւերուն մէջ հա-
ւասար բաժնեցին և իմ նաւուս մէջ
աւրիշ նաւաստի գրին։ Իսկ ինձի համար

(1) Ահաւաստ։

որոշեր էին որ փոքրիկ բրահուրի (1) մէջ
Թիեր, մէկ առաջատու, և չորս օրուան
պաշար դնելով, զիտ անոր մէջ իջեցնեն,
ու ալեաց խնամեցը յանձնեն: Սակայն՝
Ճափանցի նաւապետը իր մասնաւոր պաշարէն
առաջարկ կրկնապատկեց, և չի
Թողուց որ վրաս ունեցածս կողոպտեն:
Ըստ բրահուրին մէջ իջած ատենս՝ Հո-
լանտացին նաւուն վրայէն՝ բերնին եկած
ամեն անէծքը և հայհոյանքը վրաս կը
Թափէր:

Օտփահէնները տեսնելէն զրեթէ
ժամ մը յառաջ դիտեր էի Թէ Լայնու-
Թեան 46 և Երկայնութեան 143 աստի-
ճանաց տակը կը գտնուէինք: Արբ ծո-
վահէններէն քիչ մը հեռացայ, գրպանի
հեռագէտովս հարաւային - արեւելեան
կողմը քանի մը կղզիներ տեսայ: Հողմը
յաջող ըլլալուն՝ առաջատուս պարզեցի
և ջանք ընելով՝ գրեթէ երեք ժամուան
մէջ ամենէն մօտ կղզին հասայ: Ըստ կղ-
զին բոլորովին ժայռոտ էր, սակայն՝ ա-
նոր վրայ Թռչուններու շատ հաւկիթներ
գտայ, և զանոնք եփելու համար քիչ
մը հաւամբգի (2) և ծովու չոր սէղ (3)

(1) Ընդդ. Քանո, որ է բրուած կամ փորուած մակոյկ,
նանտալ: (2) Սիւփիւրիէ օժու: (3) Խաւ մը:

բռնկցուցի, և պաշարս ըստ կարի խնայելու մոռք իրիկունքը ասկէ ուրիշ բան չկերայ: Վիշերը տակս քիչ մը հաւամրդի փրելով, ժայռի մը ներքեւ շատ հանգիստ քնացայ:

Հետեւեալ օրը՝ դէպի ուրիշ կողմի մը առաջատեցի, ու անկէց դէպի երբորդ ու չորրորդ կողմները՝ երբեմն առաջատարս բանալով, և երբեմն թիւրս գործածեւով: Բայց նեղու թեանցս մասնաւոր պատմութիւնովը ընթերցողս չձանձրացրնելու համար բաւական է ըսել թէ հինգերորդ օրը՝ երեցած վերջին կողմն հասայ, որ առջի տեսած կողմիս հարաւ - հարաւային - արեւելեան կողմը կ'իջնայ:

Այս կողմն կարծածէս աւելի հեռի էր, և մինչև հոն հասնիլս հինգ ժամ տեւեց: Վրեթէ անոր բոլորաթիւը պտըտելով՝ հաւդիւ թէ ցամաքը ելնելու յարմար տեղ մը գտայ, որ բրահուրիս երեք մեծութեամբը փոքրիկ ծոց մ'էր: Վերս կըզդին ժայռոտ էր, միայն տեղ տեղ դաւարիք, և անուշահոտ խոտեր բուսած էին: Աւտի ան դուզնաքեայ պաշարս ցամաքը հանեցի, և քիչ մը ուտելով զովանալէս ետե՝ մնացեալը հոն գտնուած սյրերուն (1) մէկին մէջ պահեցի: Այս

(1) Մաղարս:

աւերուին վրայէն շատ հաւկիթներ ժողովեցի, նմանապէս քիչ մը ծովու չոր սէղ, և չորցած խոտեր դիզեցի, որպէսզի հետեւեալ օրը կրակ վառելու և կրցածիս չափ հաւկիթներս եփելու կարող ըլլամ, որովհետեւ կայծքարս (1), հրահանս (2), լուցկիս (3), և կիզիչ ապակիս վրաս էին:

Ամբողջ գիշերը նոյն այբին մէջ անցուցի, ուր որ պաշարները գրեր էի: Այնուհետեւ համար ժողոված չոր խոտերս անկողնոյ տեղ ծառայեցին ինձ: Եայց խոնջէնքիս վրայ մտացս անանդօրրուծիւնն ևս զօրանալով՝ շատ քիչ քնացայ: Արմատած էի թէ այոպիսի ամայի տեղի մը մէջ ապրիլը որչափ անհնարին էր, և վերջս որչափ ողորմելի պիտի ըլլար, աս մտածմունքը սոյնպէս յուսահատեալ և լքեալ վիճակի մէջ ձգեցին զիս, որ անկողնէս ելնելու սիրտ չմնաց վրաս, և մինչև որ բաւական ոգի առնելով այրէն դուրս ելայ՝ արեւը շատոնց ծագեր էր: () դըբս լորովին պարզ ըլլալուն՝ քիչ մը ժամանակ ժայռերուն մէջ պտըտեցայ: Բայց արեւուն տաքութիւնը այնչափ սաստիկ էր, որ կռնակս գէպի անօր դարձընելու սխալտաւ որեցայ:

(1) Չազմագ թաշը: (2) Չազմագ: (3) Գալ:

(Նատեն՝ արևը յանկարծ խաւարեցաւ ,
 բայց աս խաւարումը ամպէ պատճառածի
 չէր նմաներ : Աչքս դէպ ի երկինք ուղ-
 ղելով՝ նայեցայ որ իմ և արեւին մէջ
 տեղը շարժուն և անթափանցիկ մարմին
 մը դէպ ի կղզին յառաջ կու գար : Ա՛ե-
 րևար թէ աս մարմինը գրեթէ երկու մը-
 ղոն բարձրութիւն ունէր , և արեւուն
 երեսը վեցը կամ եօթը վայրկեան ծած-
 կեց : Բայց լերան մը շուքին ներքեւ ե-
 ղածէն աւելի ցուրտ և աւելի խաւար
 չերեցաւ ինձ : Ա՛րբ աս մարմինը իմ գլու-
 նուած տեղիս աւելի մօտեցաւ՝ նայեցայ
 որ հաստատուն մարմին մ'է , յատակը
 ստիարակ և ողորկ , ու վարը եղած ծու-
 վուն ցոլացումէն սաստիկ պայծառու-
 թեամբ կը փայլէր : () Եւ վերքէն գրեթէ
 երկու հարիւր կանգուն բաւձր բլուրի
 մը վրայ ելայ կանգնեցայ , և դիտեցի
 որ այս լայնատարած մարմինը կարծես
 թէ ինձի հաւասար գծիւ գրեթէ (Ն-
 գլիական մղոնի մը հեռաւորութեամբ
 վար կ'իջնար : Աստի՛ հեռադէտովս յայտ-
 նի տեսայ որ բաղմոթիւ անձինք կղզւոյն
 քիչ մը հակեալ երկու կողերուն վրայ
 վեր վար կ'երթնէին , բայց անոնց ինչ
 ընելը չէի կրնար որոշել :



Ապրեւու բնական սէրը սրտիս մէջ ուրախութեան աղղեցութիւն մը պատճառեց, ուստի սկսայ յուսալ թէ աս տեսածս որ և իցէ կերպիւ կրնար զիս աս ողորմելի տեղէն ու վիճակէն ազատել: Եւ այց ընթերցողս դժուարաւ պիտի կրնայ իմ զարմանքս երեակայել, երբ օգուն մէջ կղզի մը տեսայ, որուն բնակիչները (ինչպէս որ կ'երևար) ուղածնուն համեմատ՝ կղզին բարձրացրնելու, իջեցրնելու կամ յառաջ մղելու կարողութիւնը ունէին: սակայն աս միջոցին աս օդերեւոյթին վրայ փիլիսոփայական քննութիւն ընելու վիճակին մէջ չգտնուելուս՝ աւելի աղէկ սեպեցի անոր որ կողմը երթալը դիտել, քանզի ինձ երեցաւ թէ ատեն մը անշարժ մնաց:

Սակայն շատ չանցաւ՝ այնչափ մօտեցաւ, որ անոր բոլորաթիբը եղած զանազան աստիճան ճեմելիները, և անոնք իրարու հաղորդող սանդուղները կրցի տեսնել: Ստորնագոյն ճեմելիքին վրայ քանի մը անձինք տեսայ, որոնք երկայն կարթով ձուկ կ'որսային, և ուրիշները անոնց կը նայէին: Թաշկինակս և գլխանոցս (1) (ըստ որում փեղոյրս (2) չա-

(1) Քաթեթա: և ասոր շափոս: (2) Շափոս:

տոնց հինգեր էր) գէպ ի կղզին վերցը-
նելով շարժեցի : Արբ կղզին աւելի մեր-
ձեցաւ՝ բոլոր ուժովս ծափելով պռռացի,
անատեն ու շագրու թեամբ նայելով, ինձ
երեցած կողմին վրայ խուռն բազմու-
թիւն մը տեսայ : Ատոնց մատով ինձի և
իրարու ցուցընելնէն հասկըցայ թէ զիս
տեսան, թէ և ծափաձայն պռռալուս չի
պատասխանեցին : Այց չորս — հինգ հո-
գի տեսայ, որոնք մեծ շապաւ կղզւոյն
գագաթին վրայ ելան և աներեւոյթ ե-
ղան : Այս ինչ ընելնուն հրամանը ըն-
դունելու համար՝ իշխանաւոր անձի մը
խրկուելնուն վրայ բրած կարծիքս ստոյգ
եղաւ :

Վողովրդեան թիւը երթալով աճեցաւ,
և կէս ժամ չքշեց՝ սկսաւ կղզին շար-
ժիլ, ու այնչափ իջաւ որ ամենէն վարի
ճեմելիքին և կայնած տեղիս մէջ հարիւր
կանգուն հեռաւորութիւն չմնաց : Ան-
ատեն ազերսարկու կեցուածքով և ամե-
նախոնարհ ձայնով սկսայ խօսիլ, բայց
պատասխան մը չընդունեցի : Ինձի մօտ
երեցողներուն զգեստնէն գուշակեցի որ
պատուաւոր անձինք են, որոնք շատ ան-
գամ ինձ նայելով, իրարու հետ խոր-
հուրդ կ'ընէին : Այլերջապէս՝ անոնցմէ



Յէկը մաքուր , քաղցր և մեղմ լեզուաւ
 զիս կանչեց , որուն արտասանութիւնը
 Խտալերէնի կը նմանէր , ուստի և ես
 նոյն լեզուաւ պատասխանեցի անոր , յու-
 սալով թէ աս լեզուին հնչումը աւելի
 անոյշ դայ ականջնուն : Թէև իրարու
 չհասկըցանք , սակայն միտքս դիւրաւ կը
 հասկըցուէր , ըստ որում ժողովուրդը կը
 տեսնէր թէ ինչ աղէտալի վիճակի մէջ էի :

Ետեք նշաններով հասկըցուցին՝ թէ
 ժայռէն իջնալով դէպ ի ծովեզերքը եր-
 թամ : ուստի՝ ըսածնուն պէտք ըրի , և
 թռչող կղզին յարմար բարձրութեամբ
 վար իջնալով , ամենէն վարի ճեմելիքէն՝
 շղթայի կապած նստարան մը իջեցուցին ,
 որուն վրայ նստելով , ճախարակներու մի-
 ջոցաւ զիս վեր քաշեցին :



ԳԼՈՒԽ Բ.

Լափաթացոց բնութիւնը և միտումը : Կրէնց գիտութեան , թաղաւորին և իր պաշտօնականաց պատմութիւնը : Հոն դառած ընդունելութիւնը : Կանանց վարայօք պատմութիւն մը :

Երբ վեր հասայ՝ խուռն բաղմութիւն մը չորս կողմս պատեց , որուն մէջէն ամենէն աւելի ինձ մօտեցողները անոնց երեւելիները կ'երեւէին : Ասոնք ամենքը մեծ զարմացմամբ ինձ կը նայէին , ու ես նոյնպէս անոնց կը նայէի , որովհետեւ միմեզնի տնտեսները թէ՛ ձեռով , թէ՛ զգեստով , և թէ՛ դէմքով այնպիսի այլանդակ ցեղ մը չէի տեսեր : Ամենուն գլուխը կամ աջ կամ ձախ կողմը ծռած էր , ու աչաց մէկը դէպ ի ներս , միւսը ուղղակի դէպ ի զենիթ* դարձած :

Արտաքին զգեստնուն վրայ՝ արեւներու , լուսիններու , աստղերու , և տեղ տեղ՝

* Առ նկարագրութիւնը ընկրով հեղինակին գիտաւորութիւնն է՝ կեանքերին մտածական գիտութեամբ մաշտմէրը ծաղրել : որոնց մասց կարողութիւնները Լափաթացոց աչոց պէս անպատշաճ կերպով դժուարեալ են :

ջութակներու (1), սրինգներու (2), սանթուռներու, փողերու, փանդիւններու (3), տաւիղներու (4), և Նշարապօղոց անձանօթ ուրիշ մէկ քանի երաժշտական գործիքներու պատկերներով զարդարուած էր : Տեղ տեղ՝ սպասաւորի զգեստներ հազած բաղմամբիւ անձինք տեսայ, որոնց ամեն մէկին ձեռքը գաւազան մը կար՝ ծայրը ուռեցուցած փամփուշտ մը կապուած : փամփուշտներուն մէջ, ինչպէս որ ետքէն իմացայ, քիչ մը չոր ուլուն (5) կամ կոպիճ (6) կային : Այս փամփուշտներով իրենց քովը գտնուողներուն մերթ բերաննուն և մերթ տկանջնուն կը զարնէին, և աս բանիս ինչ նշանակելը ան տատենը չկրցի հասկընալ :

Այերեւի թէ աս ժողովուրդը այնքան խորին մտմտութի մէջ ընկղմած էր, որ ոչ խօսիլ կրնար, և ոչ ուրիշին խօսքին տկանջ գնէլ, մինչև որ լսողական և խօսողական գործարանաց վրայ արտաքին ազդեցութիւն մը չըլլար : Այս պատճառաւ է որ բաւական հարստութիւն ունեցող անձինք իրենց ընտանեացը մէջ իբր սպասաւոր՝ փամփուշտով զօրնող մը

(1) Քեմենչէ : (2) Ֆլուտ : (3) Քիթաբա : (4) Գէլփեն : (5) Պիլկընտ : (6) Մանր քար :

(բնիկ լեզուաւ չէիմալ կ'ըսուի) կը տրահեն , և առանց աս ազգարարին ոչ այցելութեան կ'երթան և ոչ պարտելու : Ասոր պաշտօնը ան էր որ երկու-երեք կամ աւելի անձինք միատեղ գտնուած ատեննին՝ խօսիլ ու զողին բերանը և լրօտողին կամ լսողներուն աջ ահանջը մեղմով մը փամփուշտով կը զարնէր : Աս փամփշտահարին պարտքն էր նաև զգուշութեամբ հսկել իր տիրոջը քալելու ատենը , որպէսզի հարկը պահանջած ատենը կամաց մը զարնէ անոր աջոց , քանզի միշտ խորին մտածութեան մէջ ըլլալուն՝ որ և իցէ գահավեժէ վար գլորելու , զլուխը ցողերու զարնելու , փողոցներու մէջ ուրիշներու զարնուելու և ուրիշներէն հռուելու վտանգը յայտ յանդիման կ'երևէր :

Հարկը ստիպեց աս տեղեկութիւնը ընթերցողիս տալ , եթէ ոչ՝ ան ալ այս ժողովրդեան գործերը հասկընալու համար նոյն տատամսութեան մէջ պիտի խնար , ինչպէս որ ևս ինկայ՝ մինչև որ զիս սանդուղներէն կղզւոյն գագաթանը վրայ հանեցին , և անկէ արքունական պալատը տարին : Անդուղներուն վրայ ելած ատեն՝ շատ անգամ ընկելքնին մօռ-



ցան, և զիս հոն ձգեցին, մինչև որ փամփշտահարները իրենց յիշողութիւնը նորէն արթնցուցին: Քանզի կ'երևար թէ անոնց ամենևն ին աղդեցու թիւն մը չըրաւ ի՛նչ օտար զգեստս և դէմքս և ռամկաց աղաղակը, որոնց միտքը և խորհուրդները միւսներուն չափ ծանրաբեռնեալ էին:

Ա՛յրջապէս՝ պաշտօնը մտանք և անկէ արքայական սենեակը գացինք, ուր թագաւորը իր գահին վրայ նստած էր, և իր երկու կողմը խիստ երևելի անձինք կանգնած էին: Ահա՛ ինչ առջև մեծ սեղան մը կար, որուն վրայ երկրագունդեր, երկնագունդեր, և մաթեմատիկական ամեն տեսակ գործիներ լեցուն էին: Այլը ներս մտանք, թագաւորը ամենևն ինչ ուշադրութիւն չըրաւ մեզ, թէ և հետս ելող պաշտականները մեր մօտ շտապած ձայներ կը հանէին, թագաւորը ան ատեն խորին մտածութեան մէջ խնդիր մը լուծելու կը պարապէր: ուստի՝ գրեթէ ամբողջ ժամ մը հոն սպասեցինք, մինչև որ իր գործը լմնաց: Անոր երկու կողմը մէկ մէկ մանկլաւիկ կանգնած էին ձեռքերնին փամփշտաւոր գաւազաններ բռնած: Այլը նորին վեհափա-

ռուժիւնը աշխատելէ դադարեցաւ, անոնցմէ մէկը յուշիկ մը անոր բերնին, և միւսը՝ աջ ականջին դարկին: որուն վրայ թագաւորը յանկարծ և ընդոստ քունէ արթնցածի պէս օթափեցաւ, իմ և հետս և կողներուն վրայ նայելով՝ մեր գալուն պատճառը յիշեց, որուն վրայօք քիչ մը առաջ իրեն իմացուցեր էին:

Ուստի՝ քանի մը խօսք ըսաւ, և երկտասարդ մը խեղոյն քովս եկաւ ու ձեռքի փամփշտովը աջ ականջիս յուշիկ մը դարկաւ, բայց ես կրցածիս չափ նշաններով հասկըցուցի անոնց թէ՝ ես ամենեին կարօտու թիւն չունիմ այսպիսի գործիքի մը: Նոր վրայ՝ թագաւորը և բոլոր պալատականները, ինչպէս որ ետքէն իմացայ, իմ իմացականութեանս վրայօք նուաստ կարծիք մը ունեցան: Թագաւորը կարծեօք քանի մը հարցմունք ըրաւ ինձ, ու ես գիտցած ամեն լեզուներովս պատասխանը տուի: Բայց երբ իմացուեցաւ թէ ոչ կը հասկընամ և ոչ կընամ հասկըցընել, հրաման ըրաւ որ զիս իր պալատին սենեակներուն մէկը տանին, ու երկու ծառայ տուին ինձ: Ան իշխանը օտարականաց ըրած հիւրընկալութեանը համար իր նախնիքէն աւելի և րեւելի եղած էր:



Ճաշս բերին , և չորս երեւելի անձինք ,
 զորոնք Թագաւորին խիստ մօտը տեսնելս
 կը յիշեմ , ինձ պատիւ ընելով հետս
 սեղան նստան : Արկու անգամ երեքա-
 կան պնակ կերակուր եկաւ առջևնիս :
 Առջի անգամին՝ երեք պնակներուն մէջ
 կային եռանկիւնի հաւասարակողմ ձեով
 կտրած ոչխորի ուս մը , կտոր մը եղան
 միս շեղանկիւնի ձեով , և մէկ պուտին(1)
 կիսալուսնի ձեով : Արկրորդ անգամին՝
 երեք պնակներուն մէջ կային երկու սագ
 ջու Թակերու ձեով լցուցած , խողի
 երշիկներ և պուտիններ , որոնք սրինգ-
 ներու և շեփորներու (2) կը նմանէին ,
 և հորթու երբուծ (3) մը սանթուռի
 ձեով , յառաները հացը մանրեցին բըր-
 դական , գլանական , և ուրիշ մաթե-
 մաթիգական ձեերով :

Սեղանին վրայ՝ համարձակելով քանի
 մը բաներու անունները հարցուցի իրենց
 լիզուաւ , և աս աղնուատոհմ անձինքը
 իրենց փամփշտահարաց օգնութեամբը
 մեծ հաճութեամբ ինձ պատասխանեցին ,
 որպէս զի իրենց հետ խօսիլ կրցած ա-
 տենա՝ իրենց մեծ տաղանդներուն վրայ

(1) Հացե , ուղեղե , և շամիշե շինուած Անգղիացաց կե-
 րակուր մը : (2) Տեսակ մը փող : (3) Կուրծքի միս , տեւի :

գարմանքս գրգռեն : Հատ չանցաւ՝ հաց,
գինի, և ուրիշ ինձ պէտք եղածները
կրնայի ուղեւ :

Ճաշէն ետե՛ երբ ասոնք քաշուեցան
գացին, արքայական հրամանաւ մէկը
քովս եկաւ, հետը փամփշտահար մը,
թուղթ, գրիչ, մելան, ու երեք-չորս
գիրք բերելով : Աշաններով ինձ հասկը-
ցուց թէ երկրին լեզուն սորվեցընելու
համար խրկուած է : Ասոր հետ չորս ժամ
նստանք, ու երկու էջերու վրայ շատ մը
բառեր գրեցի, և թարգմանութիւննին
գիմացնին գրի : Ամանապէս ուղեցի որ
քանի մը համառօտ խօսակցութիւններ
սորվիմ, որոնց միտքը հասկըցընելու հա-
մար՝ ուսուցիչս մարդու մը կը հրամայէր
որ երթայ բան մը բերէ, դառնայ, խո-
նարհութիւն ընէ, նստի, կանգնի, քա-
լէ, ու ասոնց նման բաներ ընել կու-
տար : Եւ ես անոնց ինչ նշանակելը գրի
կ'առնուի : Արբի մը մէջ՝ արեւին, լուս-
նին, տոտեղաց, զոդիակոսին, արեա-
դարձներուն, և բեկեռային աստեղաց
շրջաններուն պատկերները ցուցուց ին-
ծի, միանգամայն և իրենց ամեն երամշ-
տական գործիներուն անուններն ու նը-
կարագրութիւնները, և անոնց հնչուե-

լուսն արհեստական ընդհանուր բառերը յիշեց : Արբ քովէս հեռացաւ , ասամեն բառերը այբուբենական կարգաւ գրեցի : Աւստի քիչ օրէն՝ իմ սուր յիշողութեամբս լեզուին մէջ քիչ մը տեղեկութիւն ըստացայ :

Թաշուղ կամ տառանդ թարգմանած բառս ի բնէ Ափր-իս է , որուն ճիշդ ստուգարանութիւնը չեմ կրցեր երբէք հասկընալ : Ափ՝ վաղեմի անգործածելի լեզուաւ կը նշանակէ բարձր , և անթու-հ՝ կառավարիչ : Աս երկու բառերէն աղաւաղմամբ յառաջ եկած է , կ'ըսեն , Ափր-իսն Ափր-անթուհէն : Սակայն՝ ասածանցումը չեմ հաւնիր , որ քիչ մը քաշկըտած կ'երևի : Համարձակելով անոնց գիտնականներուն իմ կարծիքս առաջարկեցի թէ Ափութան Ափ ալթէիէն յառաջ կու գայ , Ափ՝ արեւուն ճառագայթից ծովու վրայ խաղալը , և ալթէի թեմը նշանակելուն համար : Այսու ամենայնիւ՝ ասմեկնութեան վրայ չեմ ուզեր յամստիլ , այլ իրաւագատ ընթերցողիս կը յանձնեմ զան :

Օրառաներս զգեստներու և վիճակը դիտելով հրաման ըրին որ հետեւեալ աստու գերձակ մը գայ և հագ մը զգեստ

շինեւում համար չափս առնէ : Այդ դերձակը Աւրուսիոյ դերձակներէն տարբեր կերպով իր արհեստը ի գործ դրաւ : Առաջ՝ քառորդ (1) գործիով մը բարձրութիւնս առաւ, ետքը՝ քանոնով եկարկինով բոլոր անձիս ընդարձակութիւնը ու շրջագիծը չափեւով թղթի վրայ գծեց, և վեցը օրէն՝ լաթերս բերաւ բոլորովն տձեւ և անշնորհք, քանդի ըստ դիպաց՝ հաշուին մէջ սխալնշան մը դրեր էր : Բայց ես հոգ չրի՝ մտածելով թէ այսպիսի պատահմաւք շատ կը հանդիպին, և դերձակները ասոր այնչափ դժուշուութիւն չեն ընէր :

Ոգեատ չունենալուս, և քիչ մը անհանգիստ ըլլալուս համար՝ քանի մը օր աւելի սենեկէս դուրս չելնելու պարտաւորեալ միջոցիս՝ բառգիրքս աւելի ընդարձակելու պատեհութիւնը ունեցայ, և արքունիքը ներկայացած ատենս՝ թագաւորին խօսքին շատը կրնայի հասկընալ, և կերպով մը պատասխանել : Այս բին վեհափառութիւնը հրաման ըրեր էր որ կղզին յոռաջ մղեն դէպ ի հիւսիսային - արեւելք՝ ու զլակի Ալկատոյին վը-

(1) Անգղ. Քառորդանթ : որ է բոլորակի մը քառորդ մասը :

րայ, որ իր ցամաքային բոլոր տէրութեան մայրաքաղաքն էր: Այս քաղաքը գրեթէ իննսուն փարսախ հեռի էր, և մեր ճամբորդութիւնը չորս ու կէս օր տեւեց: Աղղին օդուն մէջ թռչած առտէնը պատճառած տատանու մը ամենեւին չզգացի: Հետեւեալ առաւօ՝ գրեթէ ժամը տասն ու մէկին, թագաւորը անձամբ իր ազնուականաց, պալատականաց և պաշտօնակալաց հետ սկսաւ շարունակ երեք ժամ՝ պատրաստուած երաժշտական գործիները նուագել: այնպէս որ ձայնէն ականջներս գրեթէ խլցան: Ասոր ինչ նշանակելը չէի կրնար կռահել, մինչև որ ուսուցիչս գալով, ըսաւ թէ իրենց կը դադոյն ժողովրդեան ականջները երկնագնդոց միշտ նուագած երաժշտութիւնը լսելու սովորած ըլլալուն՝ պալատականները ևս իրենց պարտքը կը կատարեն՝ իրենց ամենէն աւելի գիացած նուագարաններովը:

Ասոր գէպի Վահատո մայրաքաղաքը կը ճանապարհորդէիէք, նորին վեհափառութիւնը քանի մը քաղաքներու և դիւղերու վրայ կղզին կեցընել առաւ, որպէսզի հպատակաց աղերսագիրները ընդունելու կարող ըլլայ: Ուստի առ

քանիս համար ծայրերնէն փոքրիկ կապար-
ներ կապած երկայն արասաններ վար կա-
խեցին, ճողովուրդը աս արասանին վրայ
իրենց աղերսագիրները անցուցին, որոնք
խկոյն վեր քաշուեցան ճիշդ դպրատան
աշակերտաց՝ գէպ ի իրենց թռուցիկը(1)
արասանին վրայէն խրկած թղթի կտու-
քուանքին նման: Երբեմն ճախարակնե-
րու միջոցաւ վարէն վեր գինի և ուտե-
լիք կ'առնէինք:

Սաթեմաթիկահանութեան մէջ ունե-
ցած տեղեկութիւնս իրենց լեզուին ու
ճերը սորվելու ժամանակս շատ օգնեցին
ինձ, որոնք աս գիտութենէն և երաժշ-
տութենէ խիստ կախեալ էին, և աս
վերջի գիտութեան մէջ իսկ անհմուտ
շէի: Իրենց ամեն գաղափարները գիծե-
րով և պատկերներով կը բացատրէին:
() Բինակի տղազաւ: Թէ որ ուզէին կը-
նոջ կամ ուրիշ որ և իցէ անասունի մը
գեղեցկութիւնը գովել, շեղանկիւններ-
բու, զուգահեռականներու, ձուսածե-
ներու և ուրիշ երկրաչափական կամ ե-
րաժշտական բառերով՝ կը նկարագրէին
զան: Չորոնք հոս կրկնելը աւելորդ է:
Արքայական խոհանոցին մէջ ամեն տե-

(1) Պաշրագ:

ասկ ամթեմաթիգական ու երաժշտական գործիներ տեսայ, որոնց ձևերուն համեմատ՝ նորին վեհափառութեան սեղանը դրուելիք միտերը կը կտրէին ։

Տանց շէնքը շատ յուր էր, պատերը ծուռ էին ։ սենեակներուն մէջ և ոչ մէկ շխտակ անկիւն կար, և աս սրահասութիւնը՝ գործնական երկրաչափութեան գէժ իրենց ունեցած ատելութենէն կը ծագէր, զոր իբր ծառայական և հասարակ արհեստ մը կ'անարգէին ։

Կործաւորներուն տրուած ուսմանքը անոնց կարողութենէն վեր բլրալուն՝ միշտ սխալմունք կը պատճառէին ։ Նոնք թէ երաւական յաջողակ էին թղթի կտորի վրայ քանոն, մատիտ, և կարկին գործածելու, սակայն՝ կենաց սովորական գործոց և վարուց մէջ՝ ասոնցմէ աւելի աւել, խակ, անյաջող, և մաթեմաթիգական ու երաժշտական նիւթերէ զատ՝ ուրիշ ամեն բաներու վրայ աւելի դանդաղ և տարտամ մտրդիկ բնաւ տեսած չեմ ։ Նոնք զատ՝ խիստ ծուռ դատողութիւն կ'ընէին՝ և հակառակելու միշտ պատրաստ էին՝ մինչև որ ուղիղը խորհէին, որ դուն ուրեք կը պատահէր ։

Ի՞նչ մը խորհելու, երեւոյելու, և հնարելու բոլորովին անտեղեակ էին, և իրենց լեզուին մէջ մտաց աս կարողու թիւնները բացատրող բառ մը չունէին՝ իրենց միտքը և խորհուրդները վերոյիշեալ երկու գիտութեանց մէջ սահմանուած ըլլալուն համար:

Եսոնցմէ շատը և գլխաւորաբար աստուղագիտութեան պարապողները քաւդէուութեան (1) կը հաւատան, թէ և կ'ամէնան հրապարակաւ խոստովանելու:

Ի՞նչ մէկ բան ինձ աւելի գործանալի և անհասկանալի կ'երևեր, երբ կը տեսնէի թէ քաղաքական գործոց և նոր լուրերու սատարիկ սէր և միտումն ունէին՝ հասարակաց գործերը անգագար քննելով և տէրութեան գործոց վրայ դատողութիւններ ընելով՝ կուսակցութեան մը կարծիքը սատարիկ կրիւք կը պաշտպանէին: Ի՞րաւ՝ աս նոյն միտումը մեր Լեւոնայի մաթեմատիկոսաց շատին վրայ իսկ տեսեր եմ, սակայն մաթեմատիկականութեան և քաղաքականութեան մէջ և ոչ դոյզն ինչ նմանութիւն մը կրցեր եմ գտնել: Միայն թէ՝ աս ժողովուրդը այնպէս եւեթադրէ՝ թէ որովհետեւ ամե-

(1) Միւնիսթրիէք:

նախաքրիկ բոլորակ մը ամենամեծ բոլորակի մը շափ ատօրձաններ ունի, ուստի՝ աշխարհիս կառավարութիւնը և կարգադրութիւնը՝ երկրագնդի մը վրայ խօսեալէն և զան ձեռքով դարձընելէն ուրիշ աւելի կարողութիւն մը չարհանջեր։ Մայց ես աս յատկութիւնը մարդկային բնութեան ընդհանաւր եղած տկարութեանը կու տամ, և աս տկարութեանէն է որ խիստ հետաքրքիր և ինքնահաւան ըլլալու հակամիտեալ եմք այնպիսի նիւթերու մէջ, որոնք խիստ քիչ կը վերարեւին մեղ, և որոնց համար թէ՛ ուսմամբ և թէ՛ բնութեամբ ամենէն քիչ յարմարութիւն ունինք։

Աս ժողովուրդը միշտ անհանգստութեանց մէջ է, վայրկեան մը մտաց անդորրութիւն չվայելեր, և աս անհանգստութեանց պատճառները բոլորովին անհիմն են։ Ասոնց վախերը երկնային մարմնոց զանազան փոփոխութիւններէն կը ծագին։ () Երինակի աղագաս։ Կը վախնան թէ արեւը շարունակ իրենց երկրին մօտենալովը՝ ի վերջէ կամ պիտի ընկզմէ և կամ պիտի կըլէ զան։ Այլ վախնան որ արեւուն գոլորշիներովը դամբան զգամ կէղև մը ձեւանալով՝ անոր երեսը պիտի

ծածկուի, և այնուհետև պիտի չլուսաւորէ զաշխարհս :

Այլսեն թէ աշխարհս վերջին դիտաւորին պոչին հարուածէն հազիւ ազատելով, որ անպատճառ մոխիր դարձուցած պիտի բլար դիրենք, երկրորդ անգամին՝ որ իրենց հաշուին նայելով՝ երեսուն և մէկ տարիէն վերջը պիտի երևար, կը վախնային որ դիրենք բնաջինջ չընէ : Ինչու որ գիտաւորը՝ իր արեամբ ճիշտին մէջ՝ արեւուն այն ինչ աստիճանը հասած ասեն, (որմէ՝ իրենց հաշուին համեմատ՝ իրօք սոսկալու իրաւունք ունէին), հրաշէկ երկաթէ մը տասն հազար անգամ աւելի սաստիկ ջերմութիւն պիտի ստանար, և արեւէն հեռանալու ատեն՝ մէկ միլեօն և տասն ու չորս միլիոն երկայնութեամբ բոցաճաճանչ պոչ մը պիտի ծաւալէր ետեւէն, որուն մէջէն երկիրը թէև գիտաւորին մօրմինէն հաբիւր հազար միլոն հեռիէն անցնելու ըլլար, անտարակոյս պիտի բռնկէր, և մոխիր դառնար : Ար վախնան թէ արեւը որ իր ճառագայթները անդադար կը տպառէ առանց սնունդ ստանալու, ի վերջէ բոլորովին պիտի սպառի և ոչնչանայ : Հետեւը ար՝ պիտի կործանին աս երկիւ-

ըն , և ան ամեն մոլորակները , որոնք ճա-
ռագայթնին անկէ կ'ընդունին * :

Ասոնք շարունակ առ և ասոնց նման
աղագայ վտանգներուն երկիւղովը այն-
պէս վրդոված են , որ ոչ հանգիստ քուն
կը քնանան , և ոչ հաճոյք կ'ամբողջօտանք
մը կրնան վայելել : Առաւօտուն՝ երբ ի-
րարու հանդիպին , նախ և առաջ կը հար-
ցնեն՝ թէ արեւին որպիսութիւնը ի՞նչ
պէս է , մայրը մտած և ծագած ատեն
ի՞նչ վիճակի մէջ կը գտնուէր , և երե-
նալու դիտարին հարուածէն ազատե-
լու ի՞նչ յոյս կար : Այս աս խօսակցու-
թեան մէջ նոյն յօժարութեամբ կ'ըն-
կղմին , ինչպէս որ տղայք ոգիներու և
պարիկներու (1) ահաւելի պատմութեան-
ցը հաճութեամբ ակօնջ կը դնեն , և
վախերնէն անկողին մտնելու չեն համար-
ձակիր :

Աղգոյն կրնենք շատ կրակոտ են , ի-
րենց ամուսինը կը նախատեն , և օտա-
րականները չափազանց կը սիրեն : որոնց-
մէ միշտ շատ կը գտնուին պալատին մէջ՝

* Աս ամենը իրենց դարերուն երեկի մաթեմատիկոսաց
ենթագրութիւններն են :

(1) Փերի :

Թէ քաղաքային և ընկերական գործոց
 և թէ իրենց մասնաւոր պիտոյիցը հա-
 մար վարի երկրէն եկած : Բայց ասոնք
 հոն շատ կ'անարգուին՝ Վափու թացւոց
 մասնաւոր ձիրքը չունենալնուհն համար :
 Կիները ասոնցմէ իրենց սիրահար կ'ըն-
 տրեն , բայց ցաւալին ան է որ ասոնք
 մեծ դիւրութեամբ և ապահովութեամբ
 իրենց գործը կը տեսնեն . որովհետեւ
 էրկինին մտածութեան մէջ միշտ այն-
 պէս խորին ընկղմած են , որ տիկինը իր
 սիրողին հետ անոր առջին վերջին աստի-
 ճան կ'ընտանենայ , բաւական է որ էրի-
 կը թուղթ և գրիչ ունենայ առջին , և
 փամփշտահարը քովը չըլլայ :

Կանայք և աղջկուհիք շատ կը ցաւին
 որ կղզիէն դուրս չեն կրնար ելնել , թէ և
 ըստ իմ կարծեացս ան կղզին աշխարհիս
 ամենէն պատուական տեղն է , և անոնք
 հոն մեծ փառաւորութեամբ և առա-
 տութեամբ կ'ապրին : Աս կղզւոյն մէջ
 ուղածնին ընելու թոյլտուութի ունին ,
 սոցու ամենայնիւ՝ աշխարհ տեսնելու և
 մայրաքաղաքին զբոսանքը վայելելու հա-
 մար չափէ դուրս բաղձանք ունին . քան-
 զի առանց թագաւորական մասնաւոր հը-
 բամանին՝ մայրաքաղաքը երթալը իրենց



տրդիլեալ է, և աս հրամանը ձեռք ձր-
դելը դիւրին բան չէ: որովհետեւ երեւի
անձինք շատ փորձառու թեամբ տեսեր
են՝ թէ որչափ դժուար բան էր կիներ-
նին համազել որ Վափութա վերադառ-
նան:

Վնգա՛մ մը պատմեցին թէ պալատական
տիկին մը, որ քանի մը զուակի տէր
էր, — և որուն էրիկը առաջին պաշտո-
նատար, տէրութեան մէջ ամենահա-
րուստ, կնոջ վրայ չափազանց սէր ու-
նեցող, խիստ գեղեցկագէտ, և կղզւոյն
ամենապատուական պալատին մէջ բնա-
կող անձ մ'էր, — իր առողջութիւնը պա-
տուակ բռնելով, Վահատո կ'երթայ, և
հոն ամիսներով ծածուկ կը մնայ, մինչեւ
որ թագաւորէն հրաման կ'երթայ որ փրե-
տուի: Խաւարչտին տանգոկի մը մէջ
ցնցոտի զգեստներով կը գտնեն զան,
վասն զի զգեստները գրաւի գրած էր՝
ձեր ու տղեղ սպասուոր մը քովը սրա-
հելու համար, որ ամեն օր զինքը կը ծե-
ծէր, և որուն քովէն զինքը բռնի կ'առ-
նեն կը տանին: Աւ թէպէտ էրիկը ամե-
նայն մարդասիրութեամբ կ'ընդունի և
ամենեւին չյանդիմաներ զան, բայց շատ
չանցնի՝ կինը նորէն կը վախճի, և կ'եր-

Թոյ իր նոյն սիրահարին քովը՝ իր ամեն գահարեղէն զարդերը իր հետը տանելով և ան ատենէ ի վեր անոր ինչ ըլլալը չէ ըսուեր ։

Այս պատմութիւնը գուցէ ընթերցողիս աւելի Աւրոպական կամ Անգղիական , քանթէ այսպիսի հեռաւոր երկրի պատմութեամբ թիւն մը երեւի ։ Այց կ'աղաչեմ՝ Թող յիշէ ընթերցողս թէ՛ կանանց ազգին կամքն ու հաճոյքը մէկ կլիմայի և մէկ ազգի համար սահմանուած չեն , հասկամեր երեակայածէն խիստ շատ աւելի մի և նոյն բանն են ամեն տեղ ։

Արեթէ ամառան մը միջոցին՝ իրենց լեզուին մէջ բաւական յառաջագիմութիւն ըրեր էի , և թագաւորին ներկայացած ատենս՝ անոր հարցմանց մեծ մասին կրնայի պատասխանել ։ Աորին վէ՛հ համարութիւնը՝ իմ գացած երկիրներու սօրինաց , կառավարութեան , պատմութեան , կրօնքին , և սովորութեանց վրայօք հարց ու փորձ ընելու ամենեին հետաքրքրութիւն չունեցաւ , այլ մասթեմաթիգական գիտութեանց վիճակին վրայ տեղեկութիւն ստանալը բաւական սեպելով , իր խօսակցութիւնը անոր սահմանէն դուրս չհանեց , և իմ պատաս-

խաններս մեծ անարդանօք և անտարբե-
րու թեամբ ընդունեց, թէ և երկու կողմը
կանգնող փամփշտահարները շատ ան-
գամ զինքը կ'արթնցընէին :



ԳԼՈՒԽ Գ.

Արդի փիլիսոփայից և աստղագիտաց բացատրած մէկ գիւրեւոյթը : Աստղագիտութեան մէջ Ասիականաց ըրած մեծ յառաջագիմութիւնները : Ապրտամբու թիւնը զտելու համար թագաւորին բռնած ճամբան :

ԱՂԶԻՈՅՆ հետաքրքրական բաները տեսնելու համար թագաւորէն հրաման ուղեցի, և ան վեհանձնաբար խորնգիրքս շնորհեց, ու հրամայեց ուսուցչիս որ հետս ընկերանայ : Աստկապէս կ'ուղէի գիտնալ որ կզգույն թէ բնական և թէ արուեստական զանազան շարժումը որ պատճառէ յառաջ կուգար, որուն վրայօք փիլիսոփայական պատմութիւն մը պիտի ընեմ հիմա ընթերցողիս :

Թաշող կզգին բոլորովին կլոր է, իր տրամագիծն է 7837 կանգուն կամ գրեթէ չորս ու կէս մղոն, ու հետեւաբար տասը հազար արտաւար (1) կը պարունակէ : և հաս.ութիւնը երեք հարիւր կանգուն է : Աստակը կամ վարի մակերես : յիթը, որ վարէն նայողներուն կ'երևի,

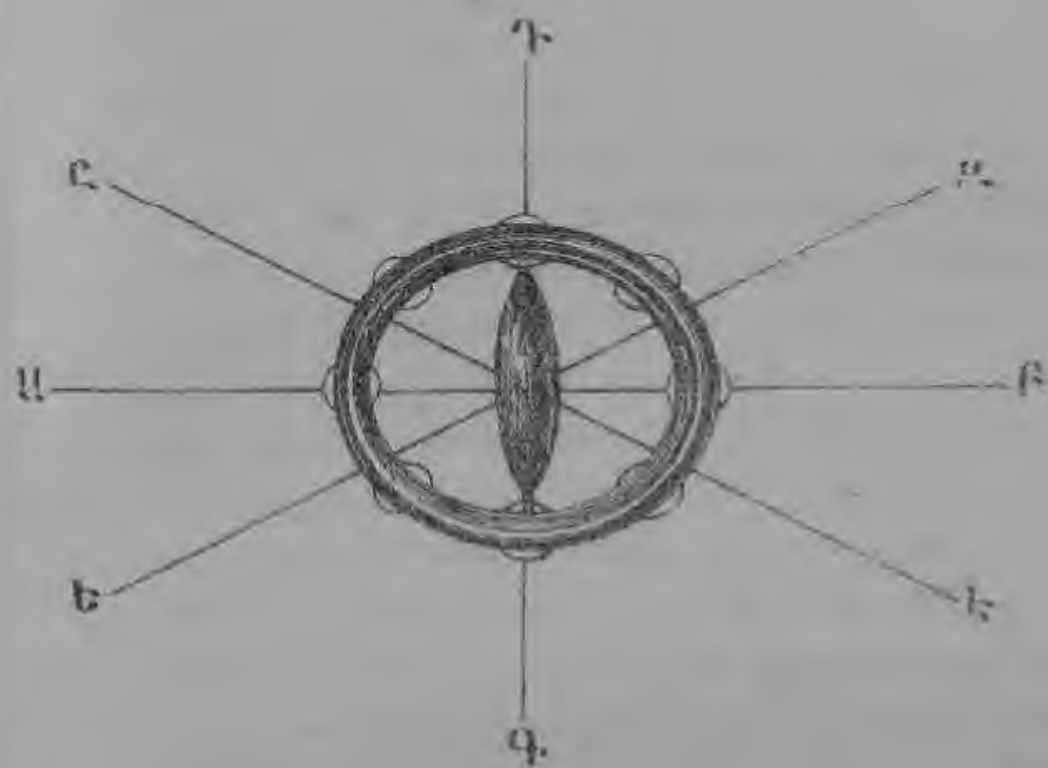
(1) Տեմբու :

դրեթէ երկու հարիւր կանգուն թան-
ձրութեամբ հարթ ադամանդեայ տախ-
տակ մ'է : Եւոր վրայ զանազան մետաղ-
ներ հաստատեալ կան իրենց սովորա-
կան կարգաւ , և աս ամենուն վրայ տա-
սը կամ տասներկու ոտք խորութեամբ
պարարտ հողի շարք մը ծածկուած է :

Վերին մակերևոյթը բնականաբար չըր-
ջապատէն դէպ ի կեդրոնը հակած է ,
որպէս զի կղզւոյն վրայ իջած անձրեւներն
և ցողերը մանր վտակներու միջոցաւ դէպ
ի կեդրոնը վազին , և չորս մեծ աւազան-
ներու մէջ ժողովին , որոնց ամեն մէկը
դրեթէ կէս մղոն շրջան ունի , և կեդ-
րոնէն երկու հարիւր կանգուն հեռի են :
Եւ աւազաններուն ջուրը ցորեկները ա-
րեւէն շարունակ գոլորշի դառնալով՝ չի
կրնար յորդել : Եսկէ զատ՝ որովհետեւ
ինքնակալին ձեռքն է կղզին մինչև ամ-
պերուն ու շոգիներուն սահմաններէն
վեր բարձրացրնելը , ուստի կրնայ ուզած
ատենը ցողին ու անձրեւին վազելը ար-
գիլել : Վանգի ամեն բնագէտք համա-
ձայն կը հաստատեն թէ ամպերը երկու
մղոնէն աւելի չեն կրնար բարձրանալ ,
գէթ ասկէ աւելի բարձրանալը ան երկ-
րին մէջ երբեք չեն տեսեր :

Կղզւոյն կենդրոնին վրայ ծակ մը կայ
 գրեթէ յիսուն կանգուն տրամագծիւ ,
 ուրկէ աստղագէտները վար կ'իջնան այն
 գմբէթաւոր փոսին մէջ , որուն ֆլանքօնա
 կանաչ , կամ այր աստղագիտաց անուէր
 կու տան , որ ադամանդին վերի մակերե-
 ւոյթէն Հարիւր կանգուն խորութիւն
 ունի : Այս այրին մէջ քսան կանթեղ
 անդադար վառուած են , որոնք ադա-
 մանդին ցոլումէն սաստիկ լոյս մը կը
 տարածեն ամեն կողմ : Այս այրին մէջ լե-
 ցուն է նաեւ շատ տեսակ վեցորդներ (1) ,
 քառորդներ , աստղագէտներ , հեռա-
 դէտներ , և ուրիշ աստղագիտական
 գործիներ , բայց ամենէն հիանալի բա-
 նը , որմէ կղզւոյն ճակատագիրն իսկ կա-
 խեալ է , այն ահագին մեծութեամբ
 մագնէտն է , որ ձեռք ուտայնանկի կը-
 կոցին կը նմանի . երկայնութիւնը վեցը
 կանգուն է , և ամենէն հաստ մասը
 առնուաղն երեք կանգունէն աւելի է :
 Այս մագնէտը իր կեդրոնէն անցած խիստ
 դիմացկուն ադամանդեայ առանցքին վը-
 րայ կը շարժի , և այնպէս ճշգրութեամբ
 հաւաստարկչաւած է վրան , որ ամենա-

(1) Ենթա Սեքթանթ : որ է բոլորակի մը վեցորդ
 մասը :



տկար ձեռք մը կրնայ դարձնել զան :
 Աոր բոլորակը գոգաւոր շրջանակ մը
 կայ չորս ոտք խորութեամբ , նոյնչափ
 հաստութեամբ և տասներկու կանգուն
 տրամագծիւ , որ վեցը կանգուն բարձ-
 րութեամբ ու թը ադամանդեայ պատու-
 անդանից վրայ հորիզոնական գիւթով
 հաստատուած է : Շրջանակին գոգաւոր
 կողմին մէջ տեղերը տասներկու բթա-
 չափ խորութեամբ ագոյց մը կայ , որուն
 մէջ անցուցած են առանցքին ծայրերը ,
 որով պէտք եղած տակն կրնան դարձը-
 նել զան :

Ար և իցէ մարդ շկրնար աս մագնէտը
 տեղէն շարժել . քանզի անոր շրջանակը ,
 պատուանդանները , և կողւոյն յատակը
 կաղմող ադամանդը միասպաղաղ (1) էր :
 Աս մագնէտին միջոցաւ կղզին կը բարձ-
 րանայ , կը ցածնայ , ու տեղէ տեղ կը
 տարուի . վասնզի աս ինքնակալին տիրած
 երկիրներուն մէջ մագնէտը մէկ կողմին
 վրայ ձգիչ ու միւսին վրայ վանիչ դորու-
 թիւն ունի : Աւստի երբ մագնէտը կան-
 գուն և իր ձգիչ ծայրը գէպի երկիրը
 ուղղած դրուի , կղզին վար կ'իջնայ , բայց

(1) Եկեքփաթ :

եւրբ վանիչ ծայրը դէպ ի վար նայի ,
կղզին շխտակ վեր կ'ելնէ , եւրբ կողմնակի
դրուի , կղզւոյն շարժումն եւս կողմնակի
կ'ըլլայ , որովհետեւ մագնէտը միշտ իրեն
հաւասար ուղղութեանը վրայ կ'ադդէ :

Աս կողմնակի շարժմամբ կղզին ինքնա-
կաբէն իշխանութեան զանազան կողմերը
կը տարուի : Իր շարժմանը վրայ դադա-
ւիար մը տալու համար , դիցուք թէ՛ Մ.
Բ գիւրերը Պալնիսորայի երկրին մէջ
տեղէն քաշուած գիծը ներկայացընեն ,
եւ Պ. Պ. գիծը՝ մագնէտը : Վր ձգիչ եւ
Վն վանիչ ծայրերը ըլլան՝ կղզին Վին վը-
րայ բռնելով : Եւրբ մագնէտը Վ Պ գիւ-
քով եւ վանիչ ծայրը դէպ ի վար դրուի ,
անատեն կղզին կողմնակի դէպ ի Վ կ'ել-
նէ : Եւրբ Վ հասնի , եւ հոն թէ որ մագ-
նէտը իր առանցքին վրայ այնպէս դար-
ձուի , որ իր ձգիչ ծայրը դէպ ի Ե ուղ-
ղի , կղզին կողմնակի դէպ ի Ե կ'երթայ :
Եւրբ մագնէտը նորէն իր առանցքին վրայ
դարձուի՝ մինչեւ որ Ե Օ գիւրքով եւ վա-
նիչ ծայրը դէպ ի վար դայ , կղզին կող-
մնակի դէպ ի Օ կ'ելնէ , Աս կէտին վրայ՝
ձգիչ ծայրը դէպ ի Ե որ դարձուի ,
կղզին դէպ ի Ե կ'երթայ , եւ Ե գիծէն
Վ գիծը , եւրբ մագնէտին վանիչ ծայրը
ուղղակի վար նայի :

Սակայն և այս դիտելու է՝ թէ աս կըղ-
 զին ոչ վարի երկրին տարածութենէն
 անդին կրնայ շարժիլ, և ոչ չորս մղոնէն
 աւելի բարձրանալ: Ասոր վրայոք՝ աստ-
 զագէտները (որոնք շատ գրքեր գրած
 են աս մագնէտ քարին վրայ) հետեւեալ
 Գառնու թիւնը կ'ընեն: Մագնիսական
 զօրութիւնը, կ'ըսեն, չորս մղոնէն հեռի
 չտարածիր, և երկրին արգանդէն ու ծու-
 վեղերքէն վեցը փարսախս հեռու ծովուն
 մէջէն մագնէտին վրայ ազդող մետաղը
 երկրագունդին ամեն կողմը տարածուած
 չէ, այլ միայն թագաւորին սահմաննե-
 րուն մէջ կը գտնուի: Եւ այսպիսի բարձ-
 րագոյն դրութեամբ շատ դիւրին բան
 էր թագաւորի մը համար աս մագնէտին
 ազդեցութեան ներքեւ գտնուող նր և
 իցէ քաղսքը իր իշխանութեան տակը
 ձգելու:

Արբ մագնէտը հորիզոնական մակերե-
 ւոյթին հաւասար դրուի, կղզին անշարժ
 կը մնայ, ինչու որ աս դրութեան մէջ
 անոր երկու ծայրերը երկրէն հաւասար
 հեռի ըլլալուն՝ հաւասար ներգործու-
 թիւն կ'ունենան՝ մէկ ծայրին գէպի
 վար, և միւսին գէպի վեր քարշէլովը:
 որով ի հարկէ շարժում մը չձագիւր:

Այս մագնէսը քանի մը աստղագիտաց խնամոցը յանձնուած է, որոնք թագաւորին հրամանին համեմատ կերպ կերպ դրութեան մէջ կը դնեն զան: Այսինքն իրենց կենաց մեծ մասը երկնային մարմինները դիտելով կ'անցընեն այնպիսի հեռագէտներով, որոնք մերիններէն շատ գերազանց են: Թէեւ իրենց մեծամեծ հեռագէտները երեք ոտքէ աւելի մեծ չեն, բայց ամեն բան՝ մեր հարիւր ոտք մեծութեամբ հեռագէտներուն ցուցըցածներէն շատ աւելի խոշոր և աստղերը աւելի պայծառ կը ցուցնեն: Ահա աս գերազանցութեամբ կըցեր են մեր Աւրոպայի աստղագէտներէն աւելի իրենց գիւտերը ընդարձակել: Ըստ որում տասը հազար հաստատուն աստեղաց ցանկ մը ունին, ինչպատեն մեր գտածները աս թուոյն մէկ-երրորդ մասին չեն հասնիր:

Ամանապէս երկու ստորնագոյն աստղեր կամ արբանեակներ գտած են, որոնք Արէսին բոլորաիբր կը գառնան, և ասոնց ամենէն մօտը Արէսի տրամագծին ճիշդ երեք անգամ հեռաւորութեամբը մոլորակին կեդրոնէն հեռի է, և ամենէն հեռին՝ հինգ անգամ: Ասօրինք տասը ժամուան մէջ իր շրջանը կը

կատարէ, և երկրորդը՝ քսան և մէկ ու
կէս ժամու մէջ:

Իննսուէն և երեք տարբեր գիտաւորներ
գտած, և մեծ ճշդութեամբ անոնց եւ
շանակները կարգի գրած են: Թէ որ աս
քանս ճշմարիտ է (զոր մեծ վստահու
թեամբ կը հաստատեն,) երանի՛ թէ ի
րենց գիտողութիւնները հրատարակու
էին, որով գիտաւորաց տեսական գի
տութիւնը, որ ասօրուան օրս շատ կաղ
և պակասաւոր է, աստղագիտութեան
միւս մասանցը պէս կատարելութեան
հասնէր:

Թագաւորը աշխարհիս ամենաբացար
ձակ իշխանը կ'ըլլար, թէ որ կարենար
իր պաշտօնատարները համազել որ իրեն
միաբանին: Բայց աս պաշտօնատարաց
կալուածքը վարի երկէին մէջ ըլլալուն,
և սիրելի պաշտօնատարի մը պաշտօնը
շատ անհաստատ բան մը ըլլալը մտածե
լով, իրենց հայրենիքը գերութեան տակ
ձգելու երբէք հաճութիւն չէին տար:

Թէ որ քաղաք մը ապստամբէր, կամ
խռովութիւն հանէր, և կամ սովորա
կան տուրքը վճարել չուզէր, թագաւորը
զանոնք հնազանդեցընելու համար երկու

միջոց ունէր, ինչպէս ինքն իր անհատական և ամենաշատաւորը ան է որ կղզին ան ապատամբ երկրին և անոր շրջակայ տեղեաց վրայ այնպէս կը կեցընէ, որով զանոնք արեւուն և անձրևին բարիքէն կը զրկէ, և հետեւաբար սովով ու հիւանդութեամբք կը նեղէ բնակիչները: Թէ որ յանցանքնին ծանր է՝ աս պատիժէն զատ մեծ քարերով կը քարկոծէ զանոնք, որոնք աս պատիժներէն ապահովուելու համար իրենց շտեմարաններուն և այրերուն մէջ կը մտնեն, ինչպտեն իրենց աներուն յարկերը ջարդութեամբ կ'ըլլան: Իսկ թէ որ տակաւին իրենց յամառութեան մէջ մնան, կամ ապստամբութիւն սպառնան, թագաւորը անատեն իր վերջին միջոցը ձեռք կ'առնէ, և կը թողոր կղզին շիտակ անոնց գլխուն վրայ խնայ: որով թէ՛ բնակարաններուն և թէ՛ մարդոց ընդհանուր կործանում մը կը պատճառէ: Ի վերայ այս ամենայնի՝ շատ քիչ անգամ կը պատահի որ թագաւորը իր բարկութիւնը մինչև աս աստիճանը հասցընէ՝ թէև ահամայ: Իր պաշտօնատարները անգամ չեն համարձակիր խրատել զան որ այսպիսի գործ մը ընէ: քանզի աս բանս զիրենք ժողո-

վրդեան տակ լի ընելէն զատ՝ իրենց վարի երկրին մէջ ունեցած ստացուածոցը մեծ փաստ պիտի հասցընէր :

Եւ այց յիրաւի ասկէ աւելի բանաւ որ պատճառ մը կայ, որուն համար աս երկրին թագաւորները այսպիսի սոսկալի պատիժ մը ի գործ դնելէ միշտ զգուշացեր են, մինչև որ անհրաժեշտ հարկաւորու թիւն մը զիրենք չէ ստիպեր : Ինչու որ եթէ ան կործանելու քաղաքին մէջ բարձր ժայռեր (որոնք առ հասարակ մեծամեծ քաղաքացի մէջ կը գտնուին, և գուցէ այսպիսի աղէտքէ մը ազատելու համար առջի ժամանակները դիտմամբ քաղաքները աս ժայռերուն քով շինած են) կամ բարձր զանգակատուներ, և կամ քարեղէն սիւներ գտնուէին, կզգուշն յանկարծակի անկումը կրնար վտանգի մէջ ձգել իր յատակը կամ տակի մակերևոյթը, որն որ ինչպէս յիշեր եմ՝ թէպէտե երկու հարիւր կանգուն հաստու թեամբ միապաղաղ ադամանդէ կը բաղկանայ, բայց սաստիկ բաղխմանէն կարելի է որ ճայթի, կամ վարի տներուն կրակներուն խիստ շատ մօտենալովը ճեղքի, ինչպէս որ մեր քարեղէն և երկաթեղէն ծխահաններուն կ'ըլլայ : Ինչպէս

կիչք առ ամեն ըսածիս աղէկ վերահասու
են, և իրենց ազատութեան և ստա-
ցուածոց համար մինչև որ աստիճան յա-
մառիլն իսկ գիտեն: Այլք թագաւորին
բարկութիւնը յետին ծայրը հասնելով
քաղաքը աւերակ դարձընել ուղէ, կղզին
խիստ շատ կամաց իջեցընել կու տայ,
իբր իր ժողովրդեան վրայ գութ ունե-
նալուն համար: Բայց ճշմարիտը՝ անոր
այսպէս ընելը իր վախէն է, որ չըլլայ թէ
ադամանդեայ յատակը ճայթի: Քանզի
իրենց փիլիսոփայից կարծեացը համեմատ
մագնէտը այնուհետեւ չկրնալով կղզին
վերցընել՝ ամենը մէկ տեղ վար կը դը-
լորին:

Աս աւերութեան հիմնական մէկ օրէն-
քով արդիւեալ է որ առ կղզիէն դուրս
չեն կրնար ելնել ոչ թագաւորը, ոչ ա-
նոր երկու անդրանիկ զուակները, նմա-
նապէս և ոչ թագուհին, մինչև որ իր
ծննդարեքութեան ժամանակը անցած
չըլլայ:





Գ Լ ՈՒ Խ Դ .

Հեղինակը Լափութայէն կը մեկնի , Պալմիպարայի կը տա-
րուի , և մայրաքաղաքը կը հասնի : Մայրաքաղաքին
և չընկալ տեղեաց նկարագրութիւնը : Հեղինակը
մեծ Էջուկ մը մարդասիրտարար կ'ընդունուի : Ընոր
հետ ըրած խօսակցութիւնները :

ԹԻ Է Ե Ի աս կղզւոյն մէջ յոռի ըն-
դունեցութիւն չգտայ , սակայն ճշմարի-
տը ըսեմ՝ գրեթէ զիս երեսէ ձգած էին ,
և քիչ մը նախատինք կը ցուցնէին ինձ :
Կերեար որ թէ թագաւորին և թէ ժո-
ղովրդին հետաքրքրութիւնը միայն մա-
թեմատիգական և երաժշտական գիտու-
թեանց մէջ էր : որոնց վրայօք անոնց
չափ տեղեկութիւն չունենալուս համար
վրաս մեծ համարում չունեցան :

Եսկէ զատ կղզւոյն ամեն հետաքրքրա-
կան բաները տեսնելէս ետե՝ շատ կ'ու-
զէի անկէ դուրս ելնել , ըստ որում աս
ժողովրդէն իսկ բոլորովին ձանձրացե-
ր էի : Թէ և աս երկու գիտութեանց մէջ
խիստ գերազանց կը հանդիսանան , զորոնք
և ես շատ կը յարգեմ , և անոնց վրայօք

քիչ մը տեղեկութիւն ունիմ, սակայն այնպէս վերացեալ և մտածութեան մէջ ընկղմած են, որ այսպիսի անհամ մարդիկ երբեք տեսած չեմ: Այլևս ամիս հոն կեցայ, և այսչափ միջոցին՝ միայն կանանց, մանրավաճառաց, փամփշտահարաց, և մանկլաւիկներուն հետ խօսակցեցայ: ասոր համար՝ հասարակաց վրաս ունեցած արհամարհանքը աւելացաւ: սակայն միայն աս տեսակ մարդոցմէ կրնայի իրաւացի պատասխան մը առնել միշտ:

Ախտնջ ուսմամբ իրենց լեզուին մէջ բաւական տեղեկութիւն ստացեր էի, բայց այնպիսի կողմի մէջ դոցուած մնալովս, և բնակիչներէն այնչափ քիչ յարգ գտնելուս համար ձանձրացած ըլլալով, միտքս դրի որ առջի պատեհութիւնով անկէ դուրս ելնեմ:

Պալատին մէջ երեւի չէր մը կար, որ միայն թագաւորին մօտ ազգականը ըլլալուն համար յարգ գտած էր: բայց ընդհանրապէս ամենատղետ և ամենայիմար անձ մը սեպուած էր պալատին մէջ: Ասանձը շատ երեւի ծառայութիւններ ըրած էր տերութեան, բնական և ստացական յատկութիւններ ունէր, - և իր

Համեատու թիւնն ու աղնուամոտ թիւնը
 խիստ երեւելի էին : Նայց երամշտանեան
 ունակու թիւնը այնչափ տկար էր , որ
 ղինքը բամբասողները կը հաստատէին թե-
 ան շատ անգամ եղանակին դաշնը սխալ
 կը զարնէ , և իր մասթեմաթիգական վար-
 ժապետները չեն կրցեր առանց չափա-
 զանց դժուարութեան ամենադիւրին
 խնդիր մը լուծելու սորվեցընել անոր :
 Նա ըբար մարդասիրութեան շատ նշաններ
 ցուցուց ինձ : շատ անգամ պատիւ ք-
 նելով այցելութեան կու գար , և կը
 խնդրէր որ Նշերոպիոյ գործոց , և ճամ-
 բորդութիւն ըրած երկիրներու սօրինաց ,
 սովորութեանց , վարուց , և գիտուեց
 վրայօք տեղեկու թիւն տամ իրեն : Սեծ
 ու շաղրութեամբ ականջ կը դնէր ինձ ,
 և ամեն ըսածիս վրայ շատ խելացի դի-
 տողութիւններ կ'ընէր : Նրկու փամփըշ-
 տահար ունէր շքոյ համար , բայց միայն
 պալատը , և արարողական այցելութիւն-
 ներ ըրած առեներ կը գործածէր զանոնք :
 Իսկ մեք երկուքս առանձին եղած ժա-
 մանակնիս կը հրամայէր անոնց որ հե-
 ռանան :

Նա ամուսնի անձին աղաչեցի որ նորին
 վեհափառութեան բարեխօսութիւն ք-

նեւով, կզդիէն մեկնելուս հրաման առնէ, աս խնդիրքս ցաւալի սրտիւ կատարեց, և թէպէտ շատ շահաւէտ խոստմանք բրաւ ինձ, բայց ես մեծապէս շնորհակալ ըլլալով ջնդունեցի զսնոնք:

Փետրուար 16ին՝ նորին վեհափառութեան և արքունականաց հրաժարական ողջոյնս տալով մեկնեցայ: Թագաւորը գրեթէ երկու հարիւր Նոյնական լէւայի արժողութեամբ ընծայ մը բրաւ ինձ: Նոյն արժողութեամբ ընծայ մը ևս իր ազգականը միանգամայն և իմ օրաշտպանս բրաւ, ասկէ զատ յանձնարարական նամակ մը տուաւ իր բարեկամաց մէկուն վրայ, որ Վախատո մայրաքաղաքը կը բռնակէր: Աղղին ան միջոցին գրեթէ երկու միոն բարձրութեամբ լերան մը վրայ զտնուելով՝ ստորնագոյն ճեմելիքէն վեր քաջածնուն պէս զիս վար իջեցուցին:

Թագող կզգոյն ինքնակալին իշխանութեան տակը և զող ցամաք երկիրը ընդհանուր անուամբ Պաշիպարայի կ'ըսուի, և մայրաքաղաքը, ինչպէս և առաջուց ըսեր եմ, Վախատո կը կոչուի: Արք հաստատուն երկրի վրայ իջայ, քիչ մը հաճութիւն գգացի, և առանց շփոթելու սկսայ գէպ ի քաղաքը քալել, որովհետեւ

քաղաքացւոց պէս հագուած էի, և լեզունին բաւական գիտէի: Հանձնարարական թուղթը տալու մարդուն տունը խնայն գտայ, և կողին բնակող իր աղանուական բարեկամին նամակը ներկայացընելով, մեծ սիրով ընդունուեցայ: Ասանուանի լրբը, որուն անունը Սունտի էր, իր տանը մէջ սենեակ մը պատրաստել տուաւ, ուր մինչև ան քաղաքէն մեկնիլս մնացի և չափազանց մարդասիրութիւն գտայ:

Հոն հասածիս հետեւեալ առտուն՝ առ լրբը զիս իր կառքը առաւ, որպէսզի քաղաքը տեսնեմ, որ գրեթէ Նոնտոնի կէսին չափ մեծ է, բայց տանց ձեւը շատ սլլանդակ, և ըստ մեծի մասին նորոգուելու տեղերնին չէր մնացեր: Աողովուրդը փողոցաց մէջ արտորալով կը քալէին՝ աչքերնին տնկած, գէմքերնին վայրենի, և առ հառարակ զգեստնին պատռտած: Քաղաքին գրանց մեկուն մէջէն անցանք, և զրեթէ երեք մղոն հեռաւորութեամբ գէպի գիւղը գացինք: Հոն բազմաթիւ մշակներ տեսայ, որոնք զանազան գործիներով երկիրը կը հերկէին, բայց չէի կրնար իմանալ թէ ըրած-

նին ինչ էր, որովհետեւ խոտ կամ ցորեն
ածելու ակնկալութիւն մը չտեսայ հոն,
թէպէտեւ հողոյն պատուականութիւնը
կ'երևար: Թէ քաղաքին և թէ գիւղին
մէջ տեսած աս տարօրինակ բաներուս
վրայ զարմանքս չկրնալով զսպել, աղա-
չեցի լրբին որ բարեհաճի ինձ մեկնել
թէ՝ փողոցաց և դաշտաց մէջ այսչափ
դիտոց և ձեռաց աշխատիլը ինչ կը նը-
շանակէ, որովհետեւ անոնց մէկ արդիւն-
քը չեմ տեսներ: այլ ընդ հակառակը՝
այնպէս յոռի մշակուած երկիր մը, այն-
պէս տաճ շինուած և աւերակ դարձած
աներ, ու զգեստնին և դէմքերնին այն-
պէս թշուառ և կարօտ վիճակ մը յայտ-
նող ժողովուրդ մը չեմ տեսեր երբեք:

Սուստի առաջին աստիճանի անձ մը
ըլլալուն՝ տարիներով Վակատոյի կառա-
վարիչ եղած էր, բայց պաշտօնատարաց
դաւաճանութեամբը իբր անբաւական
աս պաշտօնէն ինկած էր: Սակայն թա-
գաւորը սիրով կը վարուէր անոր հետ՝
իբր բարեմիտ, բայց նուաստ և անպի-
տան խելքի տէր անձի մը տեղ գնելով
զան:

Նոք իր երկրին և բնակչացը վրայ աս
համարձակ գիտողութիւնը ըրի, ուրիշ

պատասխան չտալով՝ միայն ըսաւ : « Բաւական ժամանակ մեր մէջը կեցած չես որ կարենաս գատողութիւն մը ընել : աշխարհիս զանազան ազգերը զանազան ամբօրութիւններ ունին » : և ասոնց նման ուրիշ շատ փաստեր մէջ բերաւ : Բայց երբ իր պալատը վերադարձանք, հարցուց թէ ի՞նչպէս է իր պալատին շէնքը, և ի՞նչ անաեղութիւն կը տեսնեմ : իր ծառայից տեսքին և զգեստուցը վրայ խօսելիք մը ունիմ : Աս հարցմունքը կրօնար տպահովութեամբ ընել, որովհետեւ տանը մէջ ամեն բան չքնաղ, մաքուր և կանոնաւոր էր : Աստի՛ պատասխանեցի անոր թէ իր խոհեմութեամբը, մեծութեամբը, և հարստութեամբը ուրիշներուն յիմարութեան և մաւրացկանութեան պատճառաւ ունեցած ամեն պակասութիւններէն ազատ մնացեր էր : « Թէ որ, ըսաւ, հետո գիւղի տունս գաւ, որ առկէ գրեթէ քսան մղոն հեռի է, և իմ ամեն կալուածքս նոյն գիւղին մէջ կը գտնուի : հոն այսպէս խօսքեր ընելու աւելի պարտաւ ժամանակ կ'ունենանք : — Այս, ըսի, բոլորովին ձեր վերականգնութեան հրամանին տակն եմ » : Աստի հետեւեալ առտու ճամբայ ելանք :

Ճամբան՝ երկրագործաց իրենց երկիրը հերկելու զանազան տեսակները ցուցուց, որոնք բոլորովին անհասկանալի էին ինձ. քանզի քանի մը տեղերէ դատ ցորենի հասկ մը, կամ խոտի ծիղ մը անգամ չէի տեսներ : Եւ այց երեք ժամ ճամբայ ընելէն ետե՛ տեսարանը բոլորովին փոխուեցաւ, և ամենաչքնաղ գիւղ մը հասանք, ուր երկրագործաց տները իրարմէ քիչ հեռաւորութեամբ, և ազուր շէնքով շինուած էին. դաշտերուն բոլորտիքը ցանկապատած էր, որոնց մէջ այգիներ, վարուցաններ, և մարգագետիններ կային. չեմ յիշեր թէ ասկէ զուարճալի տեսարան մը երբէք տեսած ըլլամ : Արին վեհափառութիւնը երեսիս վրայ խնդում մը տեսնելով, հառաչանքով մը ըսաւ. « Եհա ասկէ կը սկսի իմ կալուածքս, և մինչև տունս այս տեսարանը կը շարունակուի. բայց հայրենակիցներս վրաս կը ծիծաղին, և զիս կը նախատեն, որպէս թէ գործերս աւելի աղէկ չեմ տնտեսեր, և այսպէս չար օրինակ կ'ըլլամ ամենուն, ու ինձ հետևողները ինծի պէս ծեր, յամառ, և տկար քանի մը անձինք են » :

Վերջապէս՝ իր տունը հասանք, որ

ճարտարածպէսական ամենապատուաւոր
 ձեռք յիշատի չքնաղ շէնք մ'էր : մէջի
 անդիւրնեցը, պարտէզները, ճեմեմները,
 ծառազարդ ճամբաները, և անտառնե-
 ը՛րը՝ ըստ վոյելըութեան և ըստ քմաց
 կարգադրած էին : Այն տեսածներուս
 արժանաւոր եղած գովեստները տուի,
 որոնց նորին վեճակ թիւնը ամենեւին տե-
 կանջ չկախեց մինչև ճաշէն ելնելին :
 Ետքը՝ երբ երկուքնէս զատ ուրիշ մարդ
 չկար, տխուր գէժքով մը ըսաւ : « Չեմ
 գիտեր թէ արդեօք քաղաքի և գիւղի
 տներս փլցընեմ, և ներկայ ձեռքն հա-
 մեմատ շինել տամ, ծառատունկերս աւ-
 րեմ, և անոնց տեղ՝ նոր սովորու թեան
 համեմատ ուրիշ տնկել տամ : և հրա-
 ման տամ ամեն վարձակալացս որ նոյն
 բանը ընեն : Եթէ ոչ՝ իբր հոգարտ, տա-
 րօրինակ, յիմար, և խելքին փչածը ը-
 նող մարդ մը պիտի բամբասուիմ, և
 գուցէ նորին վեհափառութեան վրաս
 ունեցած դժգոհութիւնը աւելցընեմ :
 Աս քու զարմանքդ կամ պիտի պակսի,
 և կամ պիտի վերնայ, երբ քեզ քանի
 մը մասնաւոր գիտելեաց վրայ տեղեկու-
 թիւն տամ, որ հաւանական է թէ պա-

լատին մէջ ամենեւին լաած չեա : ինչու որ ան տեղի մարդիկը չափէ դուրս իրենց մտածութեանց մէջ ընկզմած բլրալնուն՝ հոս վարը եղածներուն վրայ գիտողութիւն ընելու ատեն չունին ” :

Եւսածին բովանդակութիւնը աս հետեւեալն է : “Վրեթէ քառասուն տարի առաջ քանի մը տնձինք թէ՛ գործի և թէ զբօսանաց համար Վափութա կ’երթան : ուր հինգ ամիս մնալէն ետե՛ մաթեմատիկական թեթեւ տեղեկութեամբ մը , բայց շատ ցնդական խորհուրդներով գլուխին լցուած կը դառնան կու գան , և կը սկսին հոս գտնուած ամեն բաները չհաւնիլ : ուստի դադարաւորներ կը խորհին որ արհեստները , գիտութիւնները , լեզուները և մեքենականութիւնը նոր ձեւի մէջ մօցընեն , և աս նպատակաւ արքունական հրովարտակ մը ձեռք կը ձգեն Վականոյի մէջ հնարագիտաց ճեմարան մը հաստատելու համար , և աս փափաքը այնպէս սաստիկ կը զօրանայ ժողովրդեան վրայ , որ տէրութեան մէջ ճեմարան չունեցող փոքրիկ դիւղ մը անգամ չգտնուիր : ”

Ես վարժարաններուն մէջ ուսուցիչները երկրագործական և ճարտարապե-

տական նոր ձեեր և կանոններ, և աւրուեստից ու ձեռակերտուածոց նոր տեսակ գործիներ և անօթներ կը հնարեն, որպէս զի մարդ մը տասը մարդի ընելու գործը ընէ: շտրթու մը մէջ պալատ մը շինուի այնպիսի կարծր նիւթերով, որ տաանց նորոգութեան յաւիտեանս դիմանայ: որ և իցէ եղանակի մէջ երկրին ամեն պտուղները հասուննայ, և այն՝ հիմակուանէ հարիւր անգամ աւելի խոշորութեամբ, և ուրիշ անհամար զարմանալի գիտաւորութիւններ ունէին: Սակայն բանը ան է՝ որ մինչև ցայսօր ասանց մէկն իսկ կատարելութեան չհասնելէն զատ՝ բոլոր երկիրը թշուառութեամբ աւերած, տները կործանած, և ժողովուրդը մերկ և անօթի են: Ի վերայ այսր ամենայնի՝ փոխանակ վհատելու՝ յիտուն անգամ աւելի սաստկուածութեամբ իրենց գիտաւորութիւնները գլուխ հանելու հակամիտած են՝ մերթ յուսահատելով և մերթ յուսալով: Իայց ինքը յանգուգն ոգւոյ տէր մէկը շըլալուն՝ բաւականացեր է փողի մի ճամբան շարունակել, իր նախնեացը շինած տան մէջ բնակիլ, և առանց փոփոխութիւն ընելու՝ անոնց նման ապրիլ: Քանի մը

ազնու ակտն անձինք ևս իր ասօրինակին՝
հետևեր են քայց ամեն մարդ անար-
գանօք և վատ աչքով կը նայէր անոնց
վրայ՝ իբրու թշնամիօրու ևստից, ադէտ,
և անպիտան քաղաքացի, ու իրենց բուն
հանգստու թիւնը և դատարկու թիւնը՝
իրենց երկրին ընդ հանուր յառաջագի-
մու թենէն նախամեծար սեպող:

«Չեմ ուզեր, յաւելցուց նորին վը-
սեմու թիւնը, աւելի մանրամասն պատ-
մու թիւններով գրեզ ձանձրացընել, այլ
կը խնդրեմ որ ան երևելի ձեմարանը
տեսնելու երթաս, ու մասնաւորաբար
կ'աղաչեմ որ գացած ժամանակդ գրեթէ
երեք մղան հեռաւորու թեամբ լերան մը
կուշտին վրայ կառուցած աւերեալ շէնքը
գիտես: Տունէս կէս մղոն հեռու շատ
յարմար ջրաղացք մը ունէի, որ մեծ
գետի մը հոսանքովը կը դառնար, և աս
ջրաղացքը իմ ընտանիքէս զատ՝ վարձա-
կալացս խիստ շատին իսկ կը բաւէր:
Վրեթէ ևօթը տարի կայ որ հնարագի-
տաց ընկերու թիւն մը եկաւ, և առա-
ջարկեց ինձ որ աս ջրաղացքը փլեմ, այն
լերան կուշտին վրայ ուրիշ մը շինեմ, և
լերան երկայն գաղաթանը վրայ աւազա-
նի մը համար ջրոնցք մը բանամ, ուրկէ

խողովակաց և մեքենայից միջոցաւ ջուրը վար իջնալով ջրաղացքը դարձնէ , ըսելով թէ հողմն ու օդը լերան վրայ ջուրը յուզելով , աւելի դիւրագայթ կ'ընէ զան , և ջուրը զառ ի վայր հոսելով՝ գետի մը կէս հոսանքը ջրաղացքը կը դարձնէ . որովհետեւ գետի մը ընթացքը աւելի հարթ ու հաւասար է :

« Են ժամանակները՝ տէրութեան հետ շատ ազէկ չըլլալուս , և բարեկամացս շատերէն ստիպուելով՝ առաջարկուինին ընդունեցի , ու երկու տարի շարունակ հարիւր հոգի բանեցընելէն ետեւ՝ գործը չյաջողեցաւ . առաջարկողները յանցանքք վրաս բեռնաւորելով՝ ձգեցին գացին , ու մինչև հիմա վրաս կը ծիծաղին , և ասինձ ըրածնուն պէս ուրիշ շատերուն ըրին :

Վանի մը օրէն՝ քաղաքը եկանք , նորին վսեմուիր ձեմարանին մէջ վատ համբաւ մը ունենալուն համար հետս գալ չուզեց , ուստի՝ իր բարեկամաց մէկին յանձնեց որ ինձ ընկերանալով հոն տանի : Երես նորութեանց վրայ սքանչացող , խիստ հետաքրքիր , և գիւրահաւան անձի մը տեղ գրեթէր դիւ . ասկարծիքը բոլորովին սխալ չէր , քանզի երիտասարդունս ատեն տեսակ մը հնարագէտ ձեացած էր :



ԳԼՈՒԽ Ե.

Հեղինակը հրաման կը ստանայ Վահագնայի երեւելի ճեմարանը տեսնելու : Ճեմարանին ընդարձակ նկարագրութիւնը . և անոր վարժապետաց զգալած արուեստները և գիտութիւնները :

ԱՍ Ճեմարանը ամբողջ ու առանձին շէնք մը չէ , այլ փողոցի մը երկու կողմին վրայ շատ մը տներէ բաղկացեալ է , որոնք անբնակելի ըլլալուն՝ դնոյ առնուելով առ նպատակին համար դորձած ուեր էին :

Ճեմարանին տեսուչը զիս մարդասիրաբար ընդունելուն համար՝ շատ օր շարունակ հոն գացի : Անոր ամեն մէկ սենեկին մէջ՝ մէկ կամ աւելի հնարագէտներ կային , և կարծեմ թէ մտած ամեն սենեակներս հինգ հարիւրէն պակաս չէին :

Առջի տեսած մարդս վտիտ մէկն էր՝ ձեռքը և երեսը մրտ , մաղերն ու մօրուքը երկայն , զգեստները պատռուած և տեղ տեղ խանձոտած . զգեստները , շապիկը , և մարմնոյն մորթը մի և նոյն





դոյնը ունէին : Եւ մարդը ութը տարիէ
ի վեր հնազգ մը կը խորհէր որ վարուե-
լին մէջ պարունակուած արեւին ճա-
ռագայթները դուրս հանէ , որպէս զի
զանոնք աղէկ իցուած սրուակաց մէջ
դնելով , ամառները ցուրտ ու բարե-
խառն եղած ատեն՝ օգը ասով տաքցը-
նէ : “ Տարակոյս չունիմ , ըսաւ աս հը-
նարագէտը , որ ութը տարիէն ետե կա-
րող պիտի ըլլամ չափաւոր գնով արեւի
ճառագայթներ մատակարարել կառա-
վարչին պարտէզներուն ” : Եւ այց իր դրա-
մագլուխին նուազութեան վրայ գան-
գատելով , աղաչեց որ բան մը տամ ի-
րեն առ ի քաջալերութիւն հնարագի-
տութեան , ըսելով թէ ան տարուան
վարունգները խիստ սուղ են : Եւնոնց՝
տեսութեան գացողներէն մուրալու առ-
վորութիւննին լրաս գիտնալով՝ ինչ ըս-
տակ տուած ըլլալուն՝ փոքրիկ պարգե-
մը տուի անոր :

Աւրիշ սենեակ մը մտայ , բայց անտա-
նելի հօտէ մը գրեթէ խղզուելով , իս-
կոյն անկէ ետ դառնալ ու զեցի : Ժակայն
ընկերս թնդեց զիս որ ներս մտնեմ , ե-
տեանջիս փարտալով աղաչեց որ չվշտա-
ցընեմ ան հնարագէտը , որ իրեն եղած

անարգանք մը երբէք մտքէն չհաներ ուստի քիթս անգամ խցելու չհամար ձուկեցայ : Եւ անձը ճեմարանին ամենէն վաղեմի հնարագէտն էր՝ երեսն ու մօլ լուքը բաց դռնին գունով, զգեստն ու ձեռքը աղոտուածեամբ շաղախած : Երբ իրեն ներկայացայ՝ սերտիւ գրկախառն ընդունեց զիս : շիտակը՝ աս տեսակ մեծարանքը չունէր՝ աւելի աղէկ կ'ընէր : Իր ճեմարանը մօտ Օրէն ի վեր ուրիշ բանի վրայ չէր պարտաւեր, ողջ միայն մարդու կղկղանքը իր առաջին ուտելի վիճակին դարձընել՝ անոր զանազան մասունքը զատելով, լեզիէն ստացած գոյնը ջնջելով, գարշահատու թիւնը հեռացընելով, և լորձական փրփուրը հանելով : Եւ նկերութեան կողմանէ ամեն շաբաթ գրեթէ Վրիթթըլի տակառի մեծութեամբ աման մը լեցուն մարդու կղկղանք կը տրուէր իրեն :

Ուրիշ հնարագէտ մը տեսայ, որ կ'աշխատէր սառը վառօգի դարձընել : Արական տարածականութեանը վրայ իր գրած մէկ ճառը ցուցուց ինձ, զոր հրատարակելու միտք ունէր :

Երես վարպետ ճարտարապետ մը տեսայ, որ տուն շինելու նոր կերպ մը հը-

նարեք էր, այսինքն տունը յարկէն սկսիլ¹ ու հիման վրայ լինցընել, և աս դործողութիւնը մեղա ին և մամուլին ըրածը մէջ բերելով կը հաստատէր:

Անեկի մը մէջ ի ծննդէնէ կոյր մը կար, որ ձեռացը տակ իրեն նման շատ աշակերտներ ունէր: Անոնց պաշտօնը պատկերահանաց համար գոյներ բաղադրել էր, զորոնք հոտոտելով ու շոշափելով որոշելու կը սորվէին: Վճբադդաբար նայեցայ որ դեռ բաւական յառաջագիմութիւն ըրած չէին իրենց դասին մէջ, և վարժապետնին անգամ կը սխալէր գոյները բաղադրելու ատեն: Անկերութիւնը աս արհեստաւորները շատ կը յարգէր ու կը քաջալերէր:

Աւրիշ սենեկի մը մէջ մեծ ուրախութեամբ հնարագէտ մը տեսայ, որ խողերով երկիրը մշակելու գիւտը գտէր էր, որով հերկելու, կենդանեաց և աշխատունե՛ծախքը պիտի խնայէր: Այլ իր գտած գիւտը այս է: Արտավար մը հողի մէջ պէտք է իրարմէ վեցը բթաչափ հեռաւորութեամբ և ութը բթաչափ խորութեամբ վայրի կաղնիններ (¹), արմաւներ, շագանակներ, և այն կենդանեաց ուրիշ խիտ սխորժելի բոյսեր թաղել, ետքը՝ անոնց

¹ Փալամաւ:

մէ վեցը հարիւր հաւ կամ աւելի արտին մէջ ձգել. ասոնք իրենց կերակուրը գտնելու համար՝ բոլոր գետինը կընձիթոյնին այնչափ պիտի պեղեն, որ քունի մը օրուան մէջ երկիրը ցունուելու յարմար պիտի ընեն, միանգամայն և իրենց աղբոյս հողը պիտի պարարտցնեն. իրաւ՝ աս գիւտին փորձը եղած ատեն դժբաղդաբար չյաջողէր էր, որովհետեւ ծախքը և նեղութիւնը շատ մեծ ըլլալէն զատ՝ հունձքը շատ քիչ կամ ամենեւին չէր եղեր, այսու ամենայնիւ տարակոյս չունէին որ աս գիւտը կրնայ մեծ յառաջագիմութիւն գտնել:

Աւրիշ սենեակ մը գացի, որուն պատերն ու ձեղունը գլխովին սարգի ուտայններով (1) պատած էր, միայն նեղ ձամբայ մը կար, որ արհեստաւորը անկէ մոնէ ու ելնէ: Աերս մանելու ատենս՝ աս մարդը բարձր ձայնով մը պօռաց որ զգուշանամ ու մամուկները անհանգիստ չընեմ: «Ար ցաւիմ, ըսաւ, որ աշխարհս ցաւալի սխալմամբ այսչափ երկար ատեն է ի վեր շերամ (2) կը գործածէ, մինչդեռ այսչափ անթիւ ընտանի միջատներ

(1) Էօրիւ մձէք աղը: (2) Մետաքսի որդ, իփէք պէօձէփ:

ունինք, որոնք առջինէն չափազանց գերազանց են : ըստ որում մամուլները ոչ միայն մանել, այլ հիւսել իսկ գիտեն : Պէտք է գիտնալ նաեւ թէ սարդի ոստայնները գործածելով, մետաքսներկելու ծախքը բոլորովին կը խնայուի ” : Ըստածին լիովին համազուեցայ, երբ ամենաչքնող գոյներով բազմաթիւ ճանճեր ցուցուց ինձ, որ ոնցմով իր մամուլները կը կերակրէր : “ Մամուլները աս ճանճերը ուտելով, բաւ, անոնցմէ գոյն կ’առնեն, և որովհետեւ աս ճանճերը ամեն ատեալ գոյները ունին, կը յուսամ որ կարող պիտի ըլլամ ամեն մարդուն ուղած գոյնը շինելու, և թէ աս ճանճերը սնուցանելու յարմար ուտելիք, այսինքն՝ խէժեր, իւղեր, և ուրիշ մածանող նիւթեր գտնալու ըլլամ, որով ոստայնին թելերուն զիմացկանութիւն և ոյժ կարենամ տալ ” :

Անեկի մը մէջ աստղագէտ մը կար, որ խորհրդատան հողմացոյց դրօշին վրայ ժամացուցի տախտակ մը կանդնելու ձեռք զարկեր էր, անոր վրայ երկրին ու արեւին տարեկան և օրական շարժումները աւելցընելով, այնպէս որ հողմին ամեն զիպուածակտն շարժուածոց համաձայնի :

Քանի մը վայրկեանէ ի վեր թեթեխաստուկ (1) մը զգալու համար՝ առաջնորդ սենեակ մը տարաւ զիս, ուր երեւելի բժիշկ մը կը բնակէր. և աստիաւր բժշկելու շատ հաշակաւ որ էր՝ մի և նոյն գործիքով իտարու հակառակ գործողութիւնէր ընելով։ Այս բժիշկը մեծ փութ (2) մը ունէր, որոնց ցառկը երկայն և բարակ փղոսկրէ շինուած էր, և սրբանին (3) մէջ ութը բթաչափ ներս խօթելով՝ ներսի հողմը կը քաշէր, և կը հաստատէր թէ աս կերպով չոր փամփուշտի մը պէս աղիքը կրնար ցամքեցընել. բայց երբ ցառ տւելի սաստիկ և տեսական ըլլար՝ փութը հողմով լեցընելով, ցառ կը հիւանդին սրբանին մէջ կը խօթէր ու կը պարսկէր զան. և երբ ցառ կը դուրս քաշէր որ փութը նորէն հողմով լեցընէ, իր բթամատը սրբանին ծակին վրայ դնելով ուժգնութեամբ մը կը խցէր զան, և աս գործողութիւնը երեք-չորս անգամ կրկնելով, ներս մտած հողմը ներսի փնասակար հողմին հետ բռնութեամբ դուրս կը հանէր (ինչպէս որ ջրհանի մէջ դրուած ջուրը անոր փողին աղտատութիւնը դուրս կը հանէ), ուստի և հիւանդը կ'առողջանար։

(1) Սանճը, (2) Գեօրիւկ, (3) Պէւզիք։

Այս երկու տեսակի գործողութիւնը շան
մը վրայ ընելը տեսայ՝ սակայն տաջի
գործողութիւնը ազդեցութիւն մը չորայ :
Երկրորդ գործողութիւնը ըրած ժամա-
նակը՝ կործես թէ շունը պիտի ճայթէր :
ուստի այնպէս սոսկալի կերպիւ ներսը
պարպուեցաւ, որուն գարշահոտութիւ-
նը ընկերիս ու ինձ ազդեց : Շունը հոն
մնաւ մնայ, ու մենք ձգեցինք դուրս
ելանք, ինչատեն բժիշկը կը պարտաւեր
որ մի և նոյն գործողութեամբ շունը նո-
րէն կենդանացընէ :

Ուրիշ շատ սենեակներ մտայ, բայց
տեսած ամեն հետաքրքրական բաներս
պատմելով՝ չեմ ուզեր ընթերցողս ձան-
ձրացընել, որովհետեւ ամեն բան համա-
ռօտիւ պատմելը ինձ պարտք սեպած եմ :

Մինչեւ ցայս վայր տեսածս միայն ճե-
մարանին մէկ կողմն էր : միւս մասը տե-
սական (1) դիտութեանց յառաջագիմու-
թեանը պարտապոզներուն սեպհականու-
ած էր : որոնց վրայ քանի մը խօսք պի-
տի խօսիմ՝ մէկ ուրիշ երեւելի անձ մը
յիշելէս ետեւ, որ իրենց մէջ « ընդհա-
նուր արուեստագէտ » կ'անուանի :

Այս անձը ըսաւ մեզ երեսուն տարիէ

(1) Իմացական :

ի վեր մարդ կային կեանքը լաւացընելու
կը պարապէր : Արկու մեծ սենեակներ
ունէր , որոնք ամեն տեսակ հետաքրքրու-
կան բաներով լեցուն էին , և յիսուն
անձինք հոն կ'աշխատէին : Ամանք կը պա-
րապէին օդը խտացընել , և բորակը անկէ
զտելով , ու ջրային և հեղուկ մասերը
քամելով՝ չոր ու շոշափելի նիւթ մը ը-
նէլ : Ամանք կ'աշխատէին մարմարիոնը
կակղցընել , որ սնարքի (1) և գնդասեղ
խօթելու բարձեր շինեն : Աւրիշները
կ'աշխատէին ողջ ձիու մը սմբակը (2) քա-
րացընելու որ բեւեռելու տանն՝ բեւեռ
ստքին մէջ չմխի : Այն իսկ արհեստա-
գէտը մի և նոյն տանը երկու երեւելի
խորհուրդներու կը պարապէր : Առաջինն
էր խողանաւ (3) երկիր սերմանել , և կը
հաստատէր թէ սերմանական բուռն զօ-
րութիւնը անոր մէջ բովանդակած էր ,
և ասոր զանազան փորձերը ըրաւ , բայց
բաւական հանճարեղ չըլլալուս համար՝
ըրածէն բան մը չկրցի հասկընալ : Ար-
կորդը՝ խէժային , մետաղային և տնկա-
կան բաղադրութիւն մը երկու մատաղ
դառնուկներու վրայ քսելով , անոնց

(1) Երեսի բարձ : (2) Ձիու և ուրիշ անասնոց ստքին
տակը կամ եղանակը : (3) Պօզտայ ստիւր :

բուրդերուն ածումը արգիլել էր . և կը յուսար թէ քիչ ժամանակէ ետե՛ք ուր տերութեան մէջ անասր (1) ոչխարաց սերունդը տարածէ :

Այնչէ՛ք ճեմարանին միւս կողմը անցանք , ուր ինչպէս արդէն ըսեր եմ , տեսական գիտութեանց պարապողները կը բնակին :

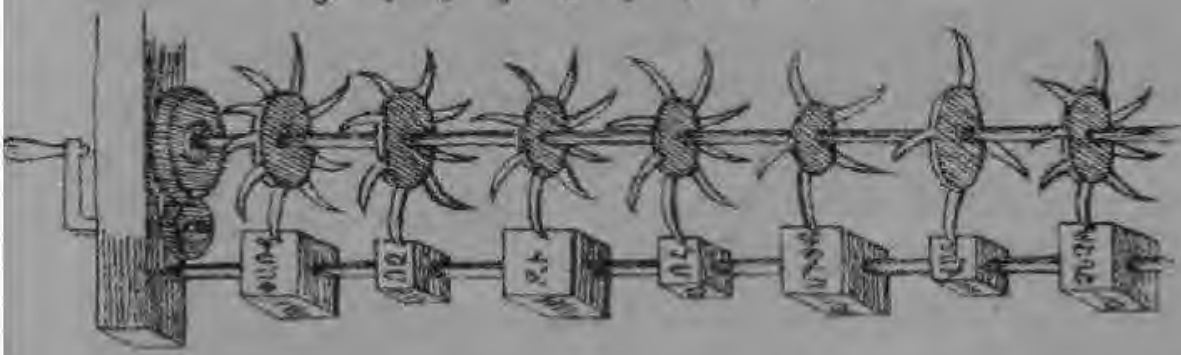
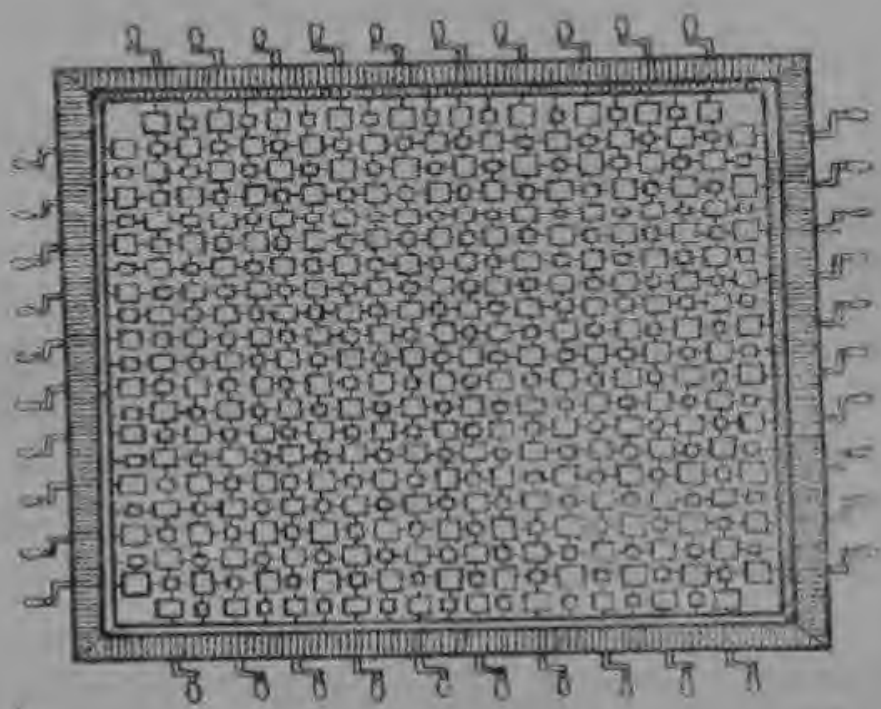
Հոս առջի տեսածս ուսուցիչ մ'էր՝ ընդարձակ սենեկի մը մէջ նստած , ու իր բոլորաիքը քառասուն աշակերտք շարուած էին : Իրարու բարեւելնէս ետե՛ք երբ տեսաւ որ գրեթէ սենեկին ամենամեծ մասը բռնող մեքենային մտադրութեամբ կը նայիմ . «Վուցէ , ըսաւ , զարմանաս , երբ տեսնես որ գործնական և մեքենական գործողութեամբ տեսական գիտութիւն մը յառաջացընելու կը պարապիմ . բայց քիչ ատենէն՝ բոլոր աշխարհն աս բանիս պիտանաւորութիւնը պիտի ճանչնայ , և թէ որ չեմ սխալիր՝ կարծեմ ասկէ աղնիւ ու բարձր խորհուրդ մը ամենեին մարդու մը մօքէ անցած չէ : Յայտնի բան է թէ արհեստ ու գիտութիւն սորվելու սովորական ծամբանն որչափ դժուար է . ասոր հակառակը՝ իմ աս գտած գիւտովս ամե-

(1) Անբուրդ . երեւելի :

նատգէտ մարդ մը անդամ չափաւոր գընով և անձնական թեթեւաշխատութեամբ կրնայ փիլիսոփայական, բանաստեղծական, քաղաքական, օրինական, մաթեմատիքական և աստուածաբանական գրքեր գրել՝ ամենեին ուսման և հանճարոյ կարօտութիւն չունենալով”։ Անտեսն զիս գործիքին մօտեցուց, որուն բոլորտիքը գրեթէ ամեն աշակերտները շարուած էին։

Այս գործիքը՝ սենեակին մէջ մեզը գրուած էր, ու քսան քառակուսի ոտնաչափ մեծութիւն ունէր, և անոր մակերեսովք բաղմամբիւ փայտի կտորներէ կը բաղկանար, որոնք գրեթէ քուէի (1) չափ, բայց մէկ քանին քիչ մը աւելի մեծ էին, ու ամենը մէկ տեղ երկաթեայ նուրբ թելերով կտպուած։ Այս փայտի կտորներուն ամեն մէկ քառակուսի երեսին վրայ թղթեր փակցուցած էին, և աս թղթերուն վրայ իրենց լեզուին ամեն բառերը՝ անոնց զոնազան եղանակներովք, ժամանակներովք, և հոլովներովք խառն գրուած էին։ Աւսուցիչը մեքենան շարժելու ատենը՝ խնդրեց որ գիտողութիւն ընեմ։ Աւստի հրաման

(1) Թափու զարը։



տուածին պէս՝ իւրաքանչիւր աշակերտ
գործիքին բոլորակը պնդուած բառա-
սուն երկաթեայ բռնատեղերը բռնեցին՝
և աս բռնատեղերը յոնկործ դարձընե-
լով՝ բառերուն դրուածիւնները գլխովին
փոխուեցան։ Անատեն՝ ուսուցիչը հրա-
մայեց իր երեսուն և վեցը աշակերտաց,
որ ցած ձայնով մեքենային վրայ երե-
ցած տողերը կարդան, և երբ խօսքի մը
մէկ մասը կազմող երեք կամ չորս բա-
ռեր մէկ տեղ տեսնեն՝ չորս դրագիր
տողոց ըսելով գրել տան։ Աս գործողու-
թիւնը երեք — չորս անգամ կրկնուե-
ցաւ, և մեքենան այնպէս շինուած էր,
որ ամեն մէկ անգամին՝ բառերը կը փո-
խուէին։

Արիտասարդ աշակերտները օրը վեցը
ժամ աս աշխատութեամբ կը պարապե-
ին, և ուսուցիչը մեծ թերթերու վրայ
գրուած խառն և անհամաձայն իմաստ-
ներով լեցուն բազմաթիւ հատորներ
ցուցուց ինձ, զորոնք արդէն հաւաքե-
ր, և միտք ունէր զանոնք իրար կցելով
կարգի դնել, յուսալով թէ աս հա-
րուստ նիւթերէն ամեն արհեստից և
գիտութեանց վրայ ամբողջ ժողովածոյ
գիրք մը պատրաստէ հատորակու թեան։

և կը կարծէր թէ աս ձեռք զարկած գործը կրնայ դեռ յառաջագիմու թիւն գըտնել և կատարելութեան հասնիլ, թէ որ հասարակութիւնը հարկաւ որ դրամաւ գըտիս պատրաստելով՝ ասոր նման հինգ հարիւր մեքենայ՝ յակառոյթի մէջ հաստատէր և բանեցընէր : և անոնց վերահաս ցուները պարտաւորէր որ իրենց զանազան քաղուածները ամենուն հազորդ են :

“Ճշմարիտ կ'ըսեմ, ըսու : որ երիտասարդութեանէս ի վեր միայն աս գիտիս վրայ կը պարասիմ և բոլոր բառգիրքը աս գործիքին վրայ պարսպած եմ, ու գըրոց մասնիկներուն, անուներուն, բայերուն, և ուրիշ մասունք բանիներուն մէջ գտնուած ամեն թիւերուն ընդհանուր համեմատութիւնը ճշգիւ բովանդակած եմ” :

Սեծապէս շնորհակալ եղայ աս երևելի անձէն՝ ինծի տուած աս ուսումնական երևելի տեղեկութեանցը համար, և խոստացայ անոր որ երբ հայրենիքս վերագառնալու բաղդաւ որութիւնը ունենամ, աս զարմանալի մեքենային միակ հեղինակը ինքը ըլլալը հրատարակեմ, ու անոր ձեռք և զանազան շարժմունքը իր հրամանաւը թղթի մը վրայ գծեցի, ինչ-

պէս որ հաս դրուած պատկերին մէջ կը տեսնուի : « Թէպէտեւ , ըսի աս գիտնականին , գիւտերը իրարմէ գողնալը մեր Լէւրոպացի գիտնականաց սովորական բան է , որով գոնէ միշտ կ'ասկած մը կը ձգեն ճշմարիտ հնարողին վրայ , բայց ես այնպիսի զգուշութիւն մը ձեռք պիտի առնեմ , որ առանց ախոյեան մը ունենալու՝ այդ հնարագիտութեան պատիւը բոլորովին քու վրադ մնայ » :

Եսկէ ետեւ՝ լեզուադիտութեան դըպրատունը դացիներ , ուր երեք ուսուցիչ մէկտեղ նստած կը խորհէին իրենց երկրին լեզուն կատարելագործելու :

Իրենց առջի նպատակն էր բազմաժանկ բառերը միաժանկ ընելով , բայերը եւ ընդունելութիւնները մէկ գի ձգելով՝ խօսքը կարճեցընել : Քանզի ինչ որ կըրնանք երեւակայել իրօք դոյական անուն է :

Սիւս նպատակն էր որ եւ է ամեն բառ քնքել , եւ աս բանս թէ՛ կենաց եւ թէ՛ մահ մանակ խնայելու համար խիստ ոգտակար դատուած էր : Յայտ է՝ թէ ամեն արտասանած բառերնիս մաշոգութեամբ թռքերնիս աստիճանաւ մը կը նստադեցընեն , եւ հետեւաբար մեր կենաց կարճութեանը կ'օգնեն : Աւստի իբր կարեւոր

բան մը առաջարկուած էր որ բառերը միայն իրերու անուններ ըլլալու համար՝ աւելի յարմար պիտի ըլլար որ ամեն մարդ մասնաւոր գործի մը վրայ խօսելու ատեն՝ պէտք ունեցած ամեն նիւթերը իր վրայ կրէ : Այս միջոցը անշուշտ ի գործ պիտի դրուէր , թէ որ կանայք ռամկաց և անուսումն մարդոց հետ միանալով՝ իրենց նախահարց պէս իրենց լիզուաւ խօսելու համար ապստամբութիւն հանելու ջարդանային :

Ի վերայ այս ամենայնի՝ խիստ խելացիներէն և խիստ ուսումնականներէն շատերը աս նոր ձևը ի գործ կ'ածէին , որ աս անտեղու թիւնը ունի միայն , որ մեծ և զանազան գործեր ունեցող մարդ մը պիտի պարտաւորի իր գործոյն ծանրութեանը համեմատ կռնակին վրայ բեռ կրելու , թէ որ զանոնք վերցընելու համար մէկ կամ երկու հզար ծառաներ վարձելու կարողութիւն չունենայ : Այս գիտնականներէն երկուքը շատ անգամ տեսած եմ , որոնք գրեթէ իրենց բեռին ծանրութեանը տակ կը ճնշուէին՝ մեր երկրի փողոցները շրջող փերեղակաց (¹) պէս՝ որոնք իրարու հանգիպած ժամա-

(¹) Չերչիճի :

նազնին՝ բեռերնին փողոցին մէջ գետնի վրայ կը գնեն , և ծրարնին բանալով , ժամերով խօսակցելէն ետե՛ նորէն իրար կը բեռնաւորեն ու կը մեկնին :

Իսկ համառօտ խօսակցութեանց համար՝ մարդ մը կրնայ իր դրպանին մէջ կամ անութին տակը իրեն բաւելու չափ բեռ կրել , և իր տանը մէջ աս գործիւններէն պակասութիւն չունի : Աստի աս արհեստիս հետեող ընկերութեան սենեկին մէջը՝ աս արհեստական խօսակցութեան վերաբերեալ ամեն նիւթերը լեցուն են :

Աս գիւտին մէկ օգուտը ան էր որ իբրբը ընդ հանուր լեզու ամեն տեղ պիտի ծառայէր , և ամեն լուսաւորեալ ազգեր պիտի հասկընային դան : Իրենց կահ կարասիքը և գործիքը ընդ հանրապէս իրարու շատ նմանեւուն՝ անոնց գործածութիւնը գիւրաւ կրնար հասկըցուիլ : Եւ աս կերպով դեսպանները պիտի կըրնային գաշնակցիլ այն օտար իշխանաց կամ պաշտօնէից հետ , որոնց լեզուին ամենեին տեղեկութիւն չունին :

Անկէ մաթեմատիգական դպրատունը , գացիւք , ուր ուսուցիչը իր աշակերտները

սորվեցընելու համար այնպէս ճամբայ մը
բռներ եր, որ Նշարացիք հազիւ կրնան
երեւակայել: Մաթեմատիգական առա-
ջարկու թիւնը պարզապէս նամակի բարակ
նշխարի մը վրայ գլխայ վերաբերեալ
բժշկական գունաւոր ջրով բաղադրեալ
մէլանով մը գրուած էր, և աս նշխարը
աշակերտը անօթի փորունց սխաի կլլէր,
և երեք օր շարունակ ուտելիքը միայն
հաց ու ջուր սխաի բլլար: Նշխարը մար-
սելէն ետե՝ բժշկական գունաւոր ջուրը
առաջարկու թիւնը հետը տանելով՝ ու-
ղեղին մէջ կ'երթար: Մինչև հիմա աս
հնարքը յաջողութիւն գտած չէ, որուն
պատճառը՝ կ'ըսեն, բաղադրութեան
կամ չափուն մէջ եղած սխալն է, և կամ
գպրատան տղոց չարու թիւնը, որոնց աս
նշխարը խիստ զգուելի դալուն համար՝
հասարակօրէն գաղտուկ մէկ կողմ եր-
թալով՝ բերաննէն կը նետեն դան, և
եթէ կլլեն իսկ՝ դեռ ազդեցութիւն մը
չըրած կը փոխեն: ասկէ դատ՝ այնչափ
երկար ժամանակ ծով պահելու ամենեւին
համողութիւ չեն ուղեր:



Գ Լ Ո Ւ Խ Զ.

Հեմարանին շարայարու թիւնը : Հեղինակին առաջարկած
քանի մը կատարելագործութիւնները . որոնք որո-
տուով կ'ընդունուին :

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ հնարագիտաց դըռ-
րատան վրայ շատ գոհ չեղայ , ինչու որ
անոր մէջի ուսուցիչները կարծեօք բոլոր-
ւորին խենդ եցած կ'երևին , և աս վիճակը
դիւս միշտ տխրու թեան մէջ կը ձգէ : Աս-
տուերջանիկ մարդ իկը կ'առաջարկէին ինք-
նակալաց որ իրենց մտերիմները խիստ
խմաստուն , կարող , և առաքինի անձանց
մէջէն ընտրեն : Պաշտօնէից կը սորվեցը-
նէին որ հասարակաց բարիքը խորհին .
արժանաւորաց , կարողաց , և տէրու-
թեան երևելի ծառայութիւններ ընող-
ներուն հատուցումն ընեն : Իշխանաց կը
հասկըցընէին թէ իրենց ճշմարիտ օգուտը
հոգատակաց օգտին հետ մի և նոյն հի-
ման վրայ կը կայանայ , և կ'առաջարու-
թեան դործոց համար յարմար անձինք
ընտրեն : Ալ կ'ըջապէս՝ ամեն մարդու մօքե
չանցած ուրիշ շատ այլանդակ և անկա-

րեւի ցնորք կ'երեւակայէին : Աւտի այն վաղեմի առածին ճշմարտութիւնը սրտիս մէջ հաստատուեցաւ , թէ՛ « Չկայ այնպիսի այլանդակ և անտեղի բան մը , որ փրկաստիանները իբր ճշմարիտ հաստատած չըլլան » :

Այսու ամենայնիւ՝ ճշմարտութիւնը չիտափանելու համար՝ ձեմարանին այս մասին վրայ այնչափ ըսեմ՝ թէ անգամաց ամենը այսպէս դանդաղող (1) չէին :

Ամենաճարտար բժիշկ մը տեսայ , որ կառավարութեան դիտութեանց մէջ կատարելապէս կրթուած կ'երևար : Անոր և երեւի անձը շատ աշխատելով , թէ՛ կառավարչաց մնլութեամբն ու տկարութեամբը , և թէ անոնց ձեռաց տակը եղողներուն լիտութեամբը՝ գործակալութեան զանազան ճիւղերուն ենթակայ եղած պէս պէս հիւանդութեանցը և վարուց տալականութեանցը համար դժբաւոր դեղեր գտեր էր : Օրինակի ազագուէ՝ սրովհետեւ ամեն հեղինակք և փրկաստիայք կը համաձայնին՝ թէ քաղաքական և մարդկային ընկերութեան մէջ ճիշդ և ընդհանուր նմանութիւն մը կայ , ուստի ինչ աւելի յայտնի բան կրնայ

(1) Սպըգըրցան :

ըլլալ, որ երկուքին առողջութիւնը մի
և նոյն գեղով շտաՀուի, և հիւանդու-
թիւնները չբժշկուին: Ամենուն յայտ է՝
թէ ծերակոյտք և երեւելի խորհրդականք
արեան ու հիւթոց յորդութեամբը՝
գլխի և մանաւանդ սրտի շատ տեսակ
հիւանդութեամբք կը նեղին, որոնցմէ
յառաջ կու գան սաստիկ ջղաձգութիւն-
ներ, ձեռաց մանաւանդ աջ ձեռքի ջի-
ղերուն սոսկալի կարկամութիւններ,
փայծաղիացաւ (1), փութ (2), թալուկ (3),
դառանցութիւն, թարախով և գարշա-
հոտ հիւթերով լեցուն խուլական ու-
ռեցք, փրփրալից թթու զգայաւմն (4),
շնքաղց (5), դժուարամարսութիւն, և
ուրիշ շատ ախտեր, որոնք յիշելը աւե-
լորդ է:

Աս բժիշկը կ'առաջարկէր որ ծերակու-
տի նիստին առջի երեք օրը՝ քանի մը
բժիշկ հոն գտնուին, և ամեն օր՝ վէճը
վերջանալէն ետե՝ ծերակուտի ամեն մէկ
անդամին բազկին զարկը զննեն, և ա-
նոնց հիւանդութեանցը և հարկաւոր
գեղոց վրայ հասուն մոտք խորհելէն ե-

(1) Տալոդ իլեթի: (2) Եկէ: (3) Գլխի դառնալը:

(4) Փփրկելը: (5) Նոյադ անթիւթութիւն:

տե՛ղ չորրորդ նիստին օրը՝ ասանք նորէն ժողովարանը վերադառնան հարկաւոր դեղերով իրենց դեղավաճառները հետերնին տանելով, և վեճք չսկսած՝ ամեն մէկ անդամին՝ մեղմիչ, քակիչ, մաքրիչ, փաղաղիչ (1), պնդիչ, ամօքիչ, լուծիչ, գլխոյ, դաշուկի (2), լսելեաց վերաբերեալ, մազսփարատիչ, և ուրիշ իրենց ակտերուն զանազանութեանը հեմեմատ դեղեր տան, և աս դեղերուն ըրած ներգործութեանցը համեմատ՝ հետեւեալ նիստին դեղերը կրկնեն, փոխեն, կամ զանց ընեն։

Այս բանս հասարակութեան շատ սուղի չնստիւ, և իմ խոնարհ կերծեօքս՝ գործերը շուտով ըմնալուն կը ծառայէ այն քաղաքացի մէջ, ուր մեծ ժողովները օրէնսդրական իշխանութեան մասնակից են։ Ասով անդամները իրաքու կը համաձայնին, վեճերը կը համառօտին, կը բացուին ան բերանները, որոնք հիմա գոց են, և կը գոցուին ուրիշ աւելի բերաններ, որոնք հիմա բաց են, երիտասարդաց լրբութիւնը կը զսպուի, ծերոց յամառութիւնը կ'ուղղի, յիմարը կը զգատտանայ, և անդամը կը թմբրի։

(1) Լափող։ (2) Սարլեք։

Իսկ յայսմանէ՝ ինչպէս որ միշտ գանգատ կ'ըլլայ թէ թագաւորաց մտերիմները կարճ ու ակար յիշողութեան տէր անձինք են, նոյն բժիշկը կ'առաջարկէր թէ գործի մը համար պաշտօնեայի (1) մը գացողը՝ իր գործը վերջին համառօտութեամբ և ամենապարզ բառերով խօսելէն ու յայտնելէն ետեւ, անկէ մեկնելու ժամանակը՝ յիշեալ պաշտօնեային քթին պոնդ (2) մը, կամ փորին կից մը տայ, կամ ոտքի մատին կ'շէտը (3) կոխէ, կամ երկու ականջները երեք անգամ քաշէ, կամ վարտիքին գնդասեղ մը մխէ, և կամ թեւը տաստկու թեամբ մը կամրթէ, որպէս զի ըսածները չմտնայ, և ամեն ատեանի օրեր նոյն գործողութիւնը կրկնէ, մինչև որ գործը լմնայ, կամ բացարձակապէս մերժուի։

Ար սորվեցընէր նաև թէ ամեն ծերակուտի անդամ ազգային ընդհանուր ժողովին մէջ իր կարծիքը յայտնելէն և ըսածը հաստատելու համար պէտք եղածը ըսելէն ետեւ՝ պարտաւորի ուղղակի ըսածին հակառակ քուէնելու, քանզի թէ որ ախպէս ըլլայ, անպատճառ հասարակութեան օգտին շատ աղէկ կ'ըլլայ։

(1) Տեղեթ վերիկ, բիճալ, (2) Միջին մատով զարմեղք ֆիզէ, (3) Նոսըր։

Տէրութեան մը մէջ սաստիկ կուսակցութիւններ եղած ատեն, բժիշկը զանոնք հանդարտեցընելու համար զարմանալի հնարք մը կ'առաջարկէր. որ է այս. Իւրաքանչիւր կուսակցութեան սրբազլութիւններէն առ հարիւրական հոգի, և գլուխնուն մեծութիւնը իրարու ամենէն աւելի հաւասարողները զոյգ զոյգ շարէ. Լնատեն՝ քաջ արուեստաւոր մը ամեն մէկ զոյգին սկաւառակը միատեղ թող սղոցէ, այնպէս որ ուղեղները հաւասար բաժնուին, և աս սղոցած սկաւառակները փոփոխակի իրարու գլխոյ վրայ դրուին. Լս գործողութիւնը յիշաւի շատ գծուարին կ'երևի, բայց ուսուցիչը ինձ ապահովեց՝ թէ երբ աս բանը ճարտարութեամբ ի գործ դրուի, առողջանալու տարակոյս չկայ. Քանզի կը հաստատէր թէ՝ աս երկու կէս ուղեղները մէկ սկաւառակի մէջ խնդրի մը վրայ վիճելով՝ հարկաւ շուտ պիտի հասկընային իրարու. ասկէ կը ծագի խորհելու այն չափաւորութիւնն ու կանոնաւորութիւնը, որ աշխարհիս ընթացքը հսկելու և կռաւարելու համար միայն ինքզինքնին ծնած կարծողներուն գլխին մէջ գտնուելը շատ ցանկալի է. Իսկ ուղեղներուն



Թէ՛ որքանու թեան և թէ՛ որպիսու թեան տարբերու թիւնը խիստ շնչին բան մ'է՛ կ'ըսէր :

Առանց նեղելու ժողովրդէն ստակ հաւքելու ամենազիւրին և իրական միջոցներուն վրայ երկու վարժապետաց սաստիկ կրիւք միճելը լսեցի : Առնց առջինը կը պնդէր թէ՛ ամենէն արդար ճամբան՝ մտնու թեանց և յիմարու թեանց վրայ տուրք դնել է, և ամեն մարդ իր գրացի դատաւորի մը ուղիղ գոտողու թեանը համեմատ հարկ տայ : Իսկ երկրորդը գլխովին ասոր հակառակ կարծիք ունենալուն, կը պնդէր թէ՛ անձնական և մտաւորական այն յատկու թեանց վրայ հարկ դրուի, որոնցմով մարդիկ գլխաւորապէս կը պանծան, ու հարկադրու թիւնը իրենց գերազանցական աստիճանացը համեմատ աւելի կամ պակաս ըլլայ, և աս բանիս որոշու մը բոլորովին իրենց խղճին ձգուի :

Ամենէն ծանր տուրքը կանանց ամենէն աւելի սիրելի եղբայներուն վրայ դրուի, և ամեն մարդու՝ կանանցմէ՛ ընդունած շնորհացը թուոյն և տեսակին համեմատ ըլլայ, և աս բանիս համար ամեն մարդ բուն իր անձին համար վկայու թիւն տայ : Ա՛ռաջարկէր նաև որ խեղացիու թեան :

քաջութեան, և բարուց ազնուութեան վրայ ծանր հարկ դրուի, ամեն մարդու՝ այս յատկու թիւններէն որչափ ունենալը խոստովանածին համեմատ: Եւ այց պատուոյ, արդարութեան, իմաստութեան, և գիտութեան վրայ ամենեւին հարկ չդրուի, որովհետեւ ասոնք այնպիսի հազուագիտ են, որ ամեն մարդ ոչ իր գրացեաց վրայ գտնուիր կ'ընդունի, և ոչ իր ունենալուն վրայ կը պարծի:

Կանայք իսկ իրենց գեղեցկութեանցը և հագուել կապուելու մէջ ունեցած ճարպկու թեանք համեմատ՝ մարդոց սէտքս իրենց խոստովանութեանցը հարկ տան: Եւ այց հաւատարմութիւնը, պարկշտութիւնը, մտացիութիւնը և բարի բնութիւնը բոլորովին ազատ ըլլան ամեն հարկէ, որովհետեւ ասոնց համար հաւաքուելիք տուրքը ըլլալու ծախուց չէին բաւէր:

Օտերակուտի անդամները տէրութեան իշխանութեանը տակ պահելու համար՝ բժիշկը կ'առաջարկէր որ անդամները բազդահանութիւն պաշտօններու հասնին, սակայն ան կերպով որ ամեն մարդ բազդահանութեանէ առաջ երգում ընէ, և երաշխաւորուի տայ, որ եթէ վատաբերի,



և եթէ կորսնցընէ զան՝ արքունեաց ու զածին համեմատ պիտի քուէ նետէ : Այլ է ետե՝ կորսնցընողները կարգաւ աղստութիւն ունենան ապառնի դատարկ պաշտօնի համար քուէ նետելու : Ահա այսպէս անոնց յոյսը և ակնկալութիւնը կենդանի կը մնայ . մէկը չկրնար գանգատիլ իրեն եղած խոտամանց չկատարուելուն համար , այլ իր յոյսին դատարկ ելնելը դիտովին բաղդին կու տայ , որուն ուսերը պաշտօնէի մը ուսերէն աւելի լայն և ուժեղ են :

Արիշ վարժապետ մը ինձ մեծ դրութեամբ մը ցուցուց , որուն մէջ կառավարութեան գէմ եղած գաղանի միաբանութիւնները և ապտոտամբութիւնները երևան հանելու ճամբան կը յայտնէր : Արեւելի քաղաքագիտաց կը խորատէր որ ամեն կասկածելի մարդոց կերակուրը , անոնց նրժամանակ ուտելնին , անկողնոյ մէջ նր կողմին վրայ պառկելնին , և նր ձեռքով սրբաննին մաքրելնին քննեն . անոնց կղկղանքը զգուշութեամբ զննեն , և անոնց դոյնէն , հատէն , համէն , պընդութենէն , կամ մարսողութեան հասունութենէն՝ անոնց խորհուրդներն ալ դիտաւ որութիւնները դատեն , ինչու որ

մարդս ոչ երբէք այնչափ խոհական և մտախորհ և մտադիր է, որչափ՝ կարիքի համար աթոռ նստած ժամանակը, որուն փորձը ինքք ըրած է, Նշու որ երբ միայն փորձի համար խորհէր՝ թէ թագաւորը սպաննելու ամենէն զիւրին ճամբան որն է, անատեն՝ իր կզկզանքը կանաչ գոյն մը կը ստանար, բայց անոր գոյնը բոլորովին տարբեր կ'ըլլար, երբ ապստամբութիւն հանելու կամ մայրաքաղաքը կրակի տալու համար միայն խորհէր:

Նոյր ասոնք մեն նրբամտութիւն այն գրուածին մէջ նշանակուած էին. ուր քաղաքագիտաց թէ պիտանի և թէ հետաքրքրական շատ զիտողութիւններ իսկ կային. սակայն աս գործը ինձ անկատար երեցաւ: Նր բանս հեղինակին ըսելու համարձակեցայ, և առաջարկեցի որ եթէ կ'ուզէ՝ ասոնց վրայ քանի մը յաւելուած տամ իրեն. առաջարկու թիւնս այնպէս մեծ շնորհակալութեամբ մը ընդունեց, որ հեղինակաց մանաւանդ հրնարագիտաց հասարակ բան չէ, և խոստովանեցաւ որ ուրախութեամբ կ'ընդունի՝ եթէ աւելի տեղեկութիւն տամ իրեն:

Ուստի ըսի անոր թէ Թրիպնիայի տէրութեան մէջ (որուն երկրացիք Վանկտէն անունը կու տան , և ուր ճամբորդութիւն ըրած ժամանակս քիչ մը առտէն մնացեր եմ) , ժողովրդեան մեծ մասը կերպիւ մը բոլորովին քառներէ , վկաներէ , լրտեսներէ , ամբաստաններէ , դատախազներէ , երդմնողներէ , միանգամայն և առ մոլութեանց ուրիշ երկրորդական և օժանդակ գործակիցներէ կը բաղկանայ : որոնք ամենքը տէրութեան պաշտօնէից , և անոնց երեսփոխանաց թոշակին , դրօշակին , և առաջնորդութեան ներքեւ կը գտնուին :

Վստէրութեան մէջ դաւաճանութիւնները առ հասարակ ան տեսակ մարդոց դործ են , որոնք կ'ուզեն խորին քաղաքագէտ ըլլալուն համբաւը տարածել , տկարացեալ կառավարութեան մը նոր ոյժ տալ , դժգոհները հեղձամղձուկ ընել կամ անոնց միտքը դարձրնել , սնտուկնին տոյժերով և գրաւմամբ լեցընել , իրենց մասնաւոր շահուն յարմար՝ հասարակաց յարգը բարձրացընել կամ ցածցընել : Վմբաստանուելու կասկածելի անձանց վրայ դաղանի միաբանելէն ետեւ՝

անոնց ամեն թղթերն ու նամակները կը գրաւեն, և անոնց տէրերը շղթայակապ կը բանտարկեն: Այս թղթերը՝ բռնեցող, վանկերու, և գիրերու ծածուկ նշանակութիւնները գտնելու խիստ ծարար արհեստաւորաց ընկերութեան մը կը յանձնուին, որոնք աշխատելով կը գրանեն թէ որովայնի կարեաց ամթոռ մը՝ մասնաւոր ժողով մը կը նշանակէ, սագերու խումբը՝ ծերակոյտ մը, կողշուներ՝ յափշտակիչ մը, ժանտախտը՝ հաստատուն բանակ մը, բզկզը՝ առաջին պաշտօնատար մը, յողացաւը՝ աւագերէց մը, կախաղանը՝ տերութեան քարտուղար մը, կճիճը՝ մեծամեծաց մասնաժողով մը, մաղը՝ պաշտօնական տիկին մը, աւելը՝ յեղափոխութիւն մը, մկանաւոր՝ պաշտօն մը, անյատակ հորը՝ գանձարան մը, աղբանոցաց առուն՝ արքունիք մը, գլխարկ և զանգակներ՝ մտերիմ մը, բեկեալ եղէգը՝ արդարութեան ատեան մը, դատարկ տակառը՝ զօրապետ մը, բացուած խոցը՝ կառավարութիւն մը:

Արբ աս կերպը չյաջողի, տակաւին երկու աւելի յաջող կերպեր ունին, որոնց մէկը իրենց գիտնականաց ըսածին համեմատ՝ անդ բատառ կ'ըսուի, և միւսը՝ ակզնատառ տխաղ:

Այսինքն ամեն սկզբնական նշանագրաց քաղաքական իմաստ մը կու տան, այսպէս: Ա՛յ կրնայ նշանակել գաւ մը, Պ՛հեճեւաղօրաց գունդ մը, Լ՛նաւատորմիդ մը: Այլերորդ՝ կասկածելի թղթի մը գրերուն կարգը այնպէս կը փոխեն, որ կարենան գժգոհ կուսակցութեան մը ամենաձաձուկ դիտաւորութիւնները յայտնել: () ըինակի ազագաւ. թէ որ բարեկամիս մէկուն գրած նամակիս մէջ գրէի. « Սեր թոպմաս եղբայրը տեռատեսութիւն ունի » . ճարտար մեկնիչ մը տխրի դանար թէ աս իմաստը կազմող ամեն տառերը աս հետեւեալ խօսքով կրնան լուծուիլ. « Իմացիք, — ապստամբութիւն կայ հայրենեաց մէջ — Բերդը »: Այս աս է նշանագրաց կարգը փոխելուն կերպը:

Այս տեղեկութիւնները հաղորդելուն համար ուսուցիչը մեծապէս շնորհակալ եղաւ ինձ, և խօստացաւ իր ճառին մէջ պատուով յիշել զիս:

Այս երկրին մէջ արժանաւոր բան մը չտեսայ որ աւելի երկար ատեն հոն մընայի: Աւստի սկսայ Ա՛նգղիա հայրենիքս դառնալու վրայօր խորհելու:

ԳԼՈՒԽ Ե

ձեռքին կը լսեցաւ որ ինչ կը ասէին , և Մարտոնէակ կը հասնի : Պատրաստ նաւ չգտնելուն՝ կարճ ճամբորդութիւն մը կ'ընէ ի Կոստանդնուպոլիս : Հոն կառավարչէն ինչպէս ընդունուից :

Այս երկիրը , որուն մէկ մասը աստիճանաբար թիւնը կը կազմէ , կը տարածի ըստ իմ դատողութեանս՝ դէպ ի արեւելք , Ամերիկայի մինչև այն անձանօթ մասին վրայ , որ Քալիֆորնիոյ արեւմտեան , և Խաղաղական Ովկիանոսին հիւսիսային կողմը կ'իյնայ , որ հարիւր յիսուն միլիոնէն աւելի հեռի չէ լսեցողէն , ուր ազգոր նաւահանգիստ մը կայ , և երկայնութեան 140 , ու լայնութեան գրեթէ 29 աստիճանին վրայ դէպ ի հիւսիսային — արեւմուտք գտնուած Վրկկնակկ կըղզոյն հետ առևտրական մեծ հաղորդակցութիւն ունի :

Այս Վրկկնակկ կղզին Ճափոնի հարաւային արեւելքէն գրեթէ հարիւր փարսան հեռի կը գտնուի : Ճափոնի կայսեր և Վրկկնակկի թագաւորին մէջ եղած մը-

աւելիմ՝ դաշնակցութեանը պատճառաւ՝ մէկ կողմէն միւսը կ'երթնեկէին, Ս. Թաթի՝ որոշեցի որ այս ճամբով Ներսիս վերադառնամ։ Այսին որոյ կահերս վերցընելու համար երկու Զոյի, և ճամբան ցուցընելու համար առաջնորդ մը վարձեցի, ու ինձ այնչափ բարիք ընող պաշտպանիս հաժարական ողջնս տուի, որ մեկնելու ժամանակս պատուական ընծայ մը քրաւ ինձ։

Ճամբորդութեանս մէջ պատմելու արժանի դիպուած մը չարտահանցաւ որ պատմեմ։ Նրբ Սալասոնէտէ նաւահանագիտը հասայ (քանդի այսպէս կը կոչուի), Վրկնակի երթալու պատրաստ նաւ չի գտայ, և մօտ օրերս գանուելու իսկ յոյս չկար։ Ըս քաղաքը դրեթէ Փօրսմըթէի չափ մեծ է։ Բիշ ժամանակի մէջ քանի մը անձանց հետ տեսութիւն ըրի, որոնցմէ մեծ մարդասիրութեամբ ընդունուեցայ։ «Արտհետե, ըսաւ երեւելի պարոն մը, ամէն մը առաջ Վրկնակի երթալու նաւ չգտնուիր, ադէկ կ'ընես թէ որ դրօսնելու համար՝ Արսպա-տըպարիպ փոքր կողմն երթա, որ հաւրաւ այլին արեւմուտքէն դրեթէ հինգ փար-

՝ տախ հեռու է : Թե որ կ'երթաս , ես ու մէկ բարեկամս քեզ կ'ընկերանանք , և ճամբորդութեան համար նաւակ մը կը պատրաստենք " :

Արագտըպտրիպ (ճշդիւ թարգմանել կոցածիս չափ) կախարդաց և մոգերու կղզի կը նշանակէ , որ գրեթէ Աւայթ կղզւոյն երրորդ մասին չափ մեծ՝ և չափազանց արդասաւոր է : Այս կղզին ցեղասպետի մը իշխանութեան տակն է , և որուն բոլոր բնակիչները կախարդ են : Ասոնք միայն իրենց մէջը աղջիկ կ'առնեն կուտան , և յաջորդաբար ցեղին ձերտդոյնը իշխան կամ կառավարիչ կ'ըլլայ : Աս իշխանը շքեղ պալատ մը , և գրեթէ երեք հազար արտավար ընդարձակութեամբ պարտեզ մը ունի , որուն բոլորաթի պատը քսան ոտք բարձր և բանուած քարերով շինուած է : Աս պարտեզին մէջ՝ անասնոց , ցորենի , և ծաղկոցներու համար բազմաթիւ մանր ցանկեր կան :

Կառավարչին և անոր ընտանեաց ծառաները տեսակ մը ալլանդակ անձինք են : Իր կախարդական հմտութեամբը կրնայ իր ուզած ո՞ր և իցէ մարդը գերեզմանէն յարուցանել , և միայն քսան ու չորս

ժամ իր ծառայութեանը դորձած եւ ,
սակայն՝ մինչեւ որ երեք ամիսը չանցի՝
չկրնար մի և նայն սգին նսրէն կանչել ,
և այն՝ թէ որ անհրաժեշտ հարկ մը չի
ստորաւորէ զինքը :

Եւրբ տս կղզին հասանք , ժամը գր¹ թէ
առաւօտեան տասն և մէկն էր : Ինձ ըն-
կերացող պարօններէն մէկը կառավարի-
չին երթալով , ըսաւ՝ թէ օտարական մը
նորին վսեմութեան ներկայանալու պա-
տիւր կը խնդրէ : Աս խնդրէքը իսկոյն
ընդունուեցաւ , ու երեքնիս մէկտեղ
սալատին դռնէն ներս մտանք , որուն
երկու կողմը խիստ նախնի կերպով հա-
ղուած և սղառաղինած պահապան զօրք
շարուած էին , որոնց դիմաց տեղքը այն-
պէս ահռելի էր , սր զիս սոսկացուց :

Մինչեւ կառավարչին սենեակը երթալ-
նիս՝ բաղմամբիւ սենեակներու մէջէ ան-
ցանք , որոնց երկու կողմերը կարգաւ
նոյն տեսակ ծառաներ կանգնած էին :
Խորին խոնարհութեամբ երեք անգամ
ողջունելէս , և մեզի քանի մը հարցմունք
ընելէն ետեւ՝ նորին վսեմութիւնը հրա-
մայեց որ իր գահին ստորնագոյն սրա-
տուանդանին մօտը դրուած երեք ակն-
աւակներու վրայ նստինք : Կառավարիչը

Պարնիպար պիի լեզուն գիտէր, թէ և կըզգայ՝ ոյն լեզու էն տարրեր էր։ Աւստի խընդրեց որ ճամբորդութեանցս պատմութիւնը ընեմ իրեն, և ինձ հասկըցընելու համար՝ թէ հետոս առանց մեծարանաց վարուիլ կ'ուզէ, մատովը նշան մը բրաւ որ ծառաները հեռանան։ որոնք նոյն կէտին՝ երազական ցնորքի պէս անյայտ եղան, որուն վրայ շատ դարձացայ։ Քիչ մը ժամանակ չկրցի խելար բիլ, մինչև որ կառավարիչը ապահովեց զիս՝ ըսելով թէ վախնալու բան չկայ, և տեսնելով որ երկու ընկերներս կատարեալ հանդարտութեան մէջ են, որովհետեւ անոնք շատ անգամ այսպիսի ընդունելու թիւն դտած էին, սկսայ քօջալերիլ, և համառօտաբար ճամբորդութեանցս մէջ պատահած գէպքը պատմել, թէ և վախնալով և շատ անգամ ծառայող ուղիները տեսած կողմս նայելով։

Կառավարիչին հետ սեղան նստելու պատիւը ունեցայ, և կերակուր բերող ու մեզ սպասաւորութիւն ընողները կորդ մը նոր ոգիներ էին։ Բայց նայեցայ որ առաջուան պէս չեմ վախնար հիմա։ ուստի մինչև արեւին մայրը մըտնելը հոն մնացի, բայց նորին վսեմու-



B. T. T. T.

Թեանը խոնարհարար աղաչեցի՝ որ գիշերը հոն մնալու համար քրած հրաւերը չընդունելու և ներողամիտ ըլլայ : Այրհուրնկերներս և ես փոքրիկ կղզւոյն մերձակայ մայրաքաղաքին մէջ առանձին տուն մը պառկեցանք , և հետեւեալ առտու՝ նորէն կղզին դարձանք , որպէս զի կառավարչին երթալով մեր երախտագիտութեան պարտքը կատարենք , և կառավարիչը բարեհաճեցաւ մեզ նորէն ընդունելու :

Այս կերպով տասը օր առ կղզւոյն մէջ մնացինք՝ օրին մեծ մասը կառավարչին հետ անցընելով , և գիշերը նորէն մեր բնակարանը դառնալով : Այս օրիններուն տեսքին տնտեսական ընտանեկաց , որ երկրորդ կամ չորրորդ անգամ տեսնելէս ետքը՝ ալ ամենեկին հոգս չեղաւ , կամ եթէ տակաւին քիչ մը վօխ վրաս մնացած կար , հետաքրքրութիւնս անոր յաղթեց :

« Աշխարհիս սկիզբէն , ըսաւ նորին վրասեմութիւնը , մինչև ցօրս մեռած մարդոցմէ մըր օր ուղես՝ բերել կուտամ զան , և ի՞նչ հարցմունք որ ընես անոր՝ կը պարտաւորեմ զան որ քեզ պատատախանէ՝ ան պայմանաւ որ ընելու հարց-

մուկքդ իրենց դարերէն դուրս բաներ չըլլան : Այսահապա թեամբ կրնամ ըսել թէ ամեն բան ստուգութեամբ պիտի ըսեն քեզ : քանզի ստուծիւնք միւս ստորին աշխարհի մէջ անօգուտ տաւ զանդ մ'է" :

Աս շնորհացը համար նորին վսեմութեան մեծապէս շնորհակալ եղայ : Անք սենեակէն այն մեծ պարտէզին պատուական տեւքը կ'երեար : Այս օրովէտե տաւ ջի փափաքս՝ փառաւոր ե շքեղ տեսարաններ տեսնել էր : անոր համար ուղեցի որ Աղիքսանդրը տեսնեմ իր բանակին գլուխը անցած՝ Արապիլի պատերազմէն ետքը եղածին պէս : Առաւելաւիչը մատը շարժածին պէս՝ մեր պատուհանին ներքեւ ընդարձակ դաշտի մը մէջ աս իշխանը յանկարծ երեան ելնելով, մեր սենեակը կանչուեցաւ : Յունարէնի մէջ շատ աղէկ տեղեկութիւն չունենալուս համար՝ անոր լեզուն շատ դժուարութեամբ հասկըցայ * : իր պատուոյն վրայ հաստատեց ինձ թէ ինքը թունաւորած չէր : այլ չափազանց խմելէ պատճառած գէշ տեսդէ (1) մը մեռեր էր :

* Արապիլիի աս բառէն՝ Յունարէն լեզուն բուն յասակութիւնը կորսուած ըլլալ պէտք ե խմնալ :

(1) Սըթմա :

Մնորմէ ետե՛ Լննիրաղը տեսայ , որ
 Մլպեան լեռները կ'անցներ , ու ըսու-
 ինձի թէ իր բանակին մէջ կաթիլ մը
 քաջախ անգամ չունէր * :

Տեսայ նաեւ կեսարն ու Պամպէոսը , ու
 բոնք իրենց զօրաց գլուխը անցած պա-
 տերազմելու պատրաստ կեցեր էին : Լ-
 առջինը իր վերջին յաղթանակութեամբ
 բը կը փայլէր :

Մեծ սրահի մը մէջ Հռովմայեցւոյ
 ծերակոյտը , և անոր գիմացը՝ ուրիշ սե-
 նեկի մը մէջ արդի օրէնսդրական ժողով
 մը տեսնել ու գեցի : Լառջինը՝ դիւցա-
 ղանց և կիսադից ժողով մը երեցաւ ,
 իսկ վերջինը՝ կարծես թէ փերեղակաց ,
 քահանայատից (1) , հուղկահարաց (2) , և
 պարծուկներու կոյտ մ'էր անոնց քովը :

Կառավարիչը իմ խնդրանօքս նշան ըրաւ
 կեսարին ու Պրու թոսին որ յառաջ գան
 դէպ ի մեզ : Խորին պատկառանօք ապ-
 շեցայ երբ Պրու թոսին գիմաց ամեն մէկ

* Լէվ Հռովմայեցւոյ պատմիչը կը պատմէ՝ թէ Լննիրաղ
 իր ճամբան արդիրող ժայռի մը վրայ կոյտ մը փայտ
 վառեց : Երբ ժայռը տաքցաւ , Լննիրաղ անոր վը-
 րայ քաջախ թափեց : որով ժայռը այնչափ կակղթաւ
 որ անոր մէջէն գլորաւ կրցաւ անցնիլ :

(1) Եան քէսիթի : (2) Աւաղակ :

դժին վրայ ամենակատարեալ առաքինութիւն, ամենի քաջութիւն, մտաց հաստատութիւն, ամենակեղծ հայրենասիրութիւն, և շափաղանց մարդասիրութիւն տեսայ: Սեծ ուրախութեամբ դիտեցի թէ աս երկու անձինքը իրարու հետ աղէկ բարեկամացեր էին, և կէսար պարգապէս խոստովանեցաւ թէ իր կենացը մէջ ըրած ամեն երեւելի գործերը՝ Պրութոսի ղինքը սպաննելով ստացած փառքին չեն հաւասարիր: Պատիւունեցայ Պրութոսի հետ երկարօրէն խօսելու, որ ըսաւ ինձի. «Իմ Յունիս, Սկրատէս, Լյաւամինոնտաս, Կատովնկրատէր, Սըր Թովմաս Սուր նախնիքս և ես այնպէս վեցանդամաժողով մը կը կազմենք, որուն վրայ աշխարհիս ամեն դարերը եօթներորդ մը չեն կրնար յաւելցընել:

Չեմ ուզեր ընթերցողս ձանձրացընել յիշատակելով ան ամեն երեւելի անձանց թիւը, որոնք ամեն անցեալ դարերը աշացս առջիւր տեանելու անյագ փափաքս լեցընելու համար կանչուեցան: Բանաւորաց և յափշտակողաց կեանքը վերցընողները, հարստահարեալ և նեղեալ աղղաց աղատութիւնը նորոգողները տես:

նեւով՝ աչքս բոլորովին կշտացան՝ բայց
 օնկարելի է ինձ որչափ գոհ ըլլալս այն
 կերպով յայտնել, որ կարենամ ընթեր-
 չագիւ հաճելի գրասանք մը ընել:



ԳԼՈՒԽ Ը.

Այլապարտութիւնի նկարագրութեան շարացարութիւնը :
 Հին և նոր պատմութեանց սրբագրութիւնը :

(Թ) Է՛ հանճարովի և թէ գիտութեամբ
 մեծահամբաւ հանգիսացող նախնիքը
 տեսնելու համար մասնաւոր օր մը որո-
 շեցի, և ուղեցի որ Հոմերոս և Վրիս-
 տոտէլ իրենց մեկնիչներովը երևան ել-
 նեն : Այց աս մեկնիչները այնչափ բազ-
 մաթիւ էին, որոնցմէ քանի մը հարիւրը
 գրսի սենեկաց և սրահատին գաւթին մէջ
 մնալու պարտաւորեցան : Այելուս պէս՝
 աս երկու գիւցաղները ճանչցայ, զորոնք
 ոչ միայն բազմութենէն այլ և իրարմէ
 որոշեցի : Հոմերոս Վրիստոտէլէն աւելի
 բարձրահատակ էր, և աւելի գեղեցիկ
 տեսք մը ունէր : Իր տարիքին նայելով,
 խիստ կանգուն կը քալէր : աչքը այնպէս
 սուր և կենդանի էին, որ երբեք չէի
 տեսած : Վրիստոտէլ շատ կը ծռէր, և
 ձեռքը դաւադան կը դորձածէր : Իր գէմ-
 քը նիհար, մաղիւրը ցանցառ (1) և բա-

(1) Սէրէք :

բանի, և ձայնը խորին (1) էր: Իսկոյն իմացայ թէ ասոնք իրենց հետը և կողները ամենևին չեն ճանչնար: քանզի զանոնք ոչ տեսած, և ոչ անոնց վրայօք բան մը լսած էին: Ագի մը, որուն անունը պիտի չտամ, ինձ մօտենալով՝ ականջիս քսաւ: « Եւ մեկնիչները ստորին աշխարհին մէջ միշտ իրենց հեղինակներէն հետ թի թաղերու մէջ կը բնակին: որովհետեւ աս հեղինակաց միտքը անարժան կերպիւ տապաքայից ներկայացընելու համար ու մօթով և յանցաւոր ըլլովին՝ խիղճերուն զիրենք կը տանջէ: »

Տխրիմասը և Եւստաթիոսը Հովիւրոսին ներկայացուցի, և աղաչեցի զան որ անոնց գուցէ արժանաւոր և զածէն աւելի աղէկ վարուի հետերնին: քանզի մէկէն ճանչցաւ՝ թէ անոնք բանաստեղծի մը ոգին հասկընալու չափ հանձար չունէին: Ի՞նչ Երիստոտէլ չկրցաւ իր համբերութիւնը դուլել, երբ Աթթոսը և Րամսոը իրեն ներկայացընելով, անոնց գրուածոց պատմութիւնը ըրի: և հարցուց անոնց թէ իրենց կարգին ամեն անձիկքը իրենց պէս անբան էին * :

(1) Խորունկ կամ հաստ ձայն:

* Տխրիմաս աւ Եւստաթիոս՝ Հովիւրոսի բանաստեղծաւ:

Այնուհետև կառավարիչը աղաչեցի, որ Տեքարթը և Ասասէնտին կանչէ, ու ստիպեցի զանոնք որ իրենց դրութիւնները Արիստոտէլի բացատրեն: Աս երեւելի փիլիսոփան յայտնի ճանչցաւ բնական փիլիսոփայութեան մէջ ունեցած սխալները, վասն զի միշտ կարծիքական կամ ենթադրական սկզբան կը հետեւէր, ինչպէս որ ամեն մարդիկ այնպէս պարտին ընել: Արիստոտէլ հաստատեց թէ Ասասէնտին Ապիկուրեան վարդապետութիւնը*, զոր կրցածին չափ ընդունելի ըրեր էր, և Տեքարթին աշխարհիս դրութիւնը հաւասարապէս հերքելի էին: Չդիչ զօրութեան համար նոյն բանը գոչակեց, զոր արդի գիտնականք այնչափ եռանդով կը հաստատեն: «Այնութեան նոր դրութիւնները, ըսաւ, ուրիշ բան չեն, այլ միայն նորեւելի ձևեր,

թիւնները սխալ և անհաւատարիմ կերպով թարգմանելնուն: և Աքսթոս ու Բամա՝ Արիստոտէլի փիլիսոփայութեան վրայ փեճելուն համար հոս կը նախադասուին:

* Ապիկուրեան վարդապետութիւնը կ'աւանդար հոգւոյն անմահութիւնը, շատաւաճները՝ իրեն գերբնական բոլոր երկրի վրայ անկարող կ'ընդունէր: Նախախնամութեան չէր հաւատար, ու նրա է աւերարդապաշտութիւնը կը հերքէր:

որոնք ամեն դարու մէջ փոփոխութիւն պիտի ստանան • և դրութիւնները մաթեմատիկական վկայութեամբ ցուցնելու գողներն իսկ քիչ ժամանակի համար պիտի ծաղկին , ու շուտով պիտի մոռցուին ” :

Հինգ օր շարունակ ուրիշ շատ նախնի գիտնականաց հետ խօսակցելով անցուցի , և Հռովմայեցի կայսերաց մեծ մասը տեսայ : Այնուհետեւ կառավարիչը աղաչեցի որ մեզ ճաշմը պատրաստելու համար Հէլիօպոլիսին խոհարարները կանչէ , բայց անոնք նիւթոց պակասութեանը համար չկրցին իրենց ամեն ճարտարութիւնները մեզ ցուցնելու : Ագէղիլաօսին մէկ ստրուկը Ապարդացւոց արգանակ մը շինեց , բայց միայն մէկ դրդալկացի ուտել անկէ :

Ինձ ընկերացող երկու պարոնները իրենց մասնաւոր գործոցը համար երեք օրէն վերադառնալու պարտաւորեալ ըլլալնուն , ես նոյն օրերը՝ թէ՛ մեր և թէ՛ Լուրդպիոյ ուրիշ երկիրներուն մէջ վերջին երկու կամ երեք դարէ ի վեր մեռեալ երեւելի անձերէն մէկ քանին տեսնելով անցուցի : Ամանապէս՝ նախնի գեր-

դատաւաններ տեսնելու միշտ մեծ փափաք ունեցած ըլլալուս համար՝ կառավարիչը ազաչեցի որ մէկ կամ երկու երկստասանեակ թագաւորներ կանչէ իրենց ութը կամ ինը նախնի ազգատոհմներուն հետ միատեղ քայց ցաւալի և անակնունելի կերպիւ յոյսս դատարկ ելաւ :

Ինչու որ փոխանակ թագակալներ տեսնելու, գերդաստանի մը մէջ՝ երկու ջուր թակահարներ, երեք իգասէր պալատականներ, և մէկ Խտալացի եկեղեցական առաջնորդ մը տեսայ : Ուրիշ գերդաստանի մը մէջ՝ մէկ սափրիչ, մէկ արքայ, և երկու կարտինալ տեսայ : Պսակաւոր գլխոյ համար ունեցած խիստ մեծ յարգանքս շներեր որ այսպիսի փափուկ նիւթի մը վրայ երկարօրէն խօսիմ, սակայն՝ կոմսերու, մարքէզներու, դուքսերու, և ասոնց նմաններուն այնչափ զգուշութիւն չըսի : Նշմարիտը՝ խիստ գոհեղայ երբ այնպիսի դիմաց մասնաւոր գծագրութիւններ տեսայ, սրով քանի մը գերդաստաններ իրենց սկիզբէն ի վեր կը ճանչցուէին :

Յայտնի տեսայ թէ ինչո՞ւ գերդաստան մը երկար ծնօտ ունէր, ինչո՞ւ այն ինչ գերդաստանին մէջ մինչև երկու սե-

բունդ՝ նենգաւորներ , և մինչեւ չորս սերունդ՝ յիմարներ կը գտնուէին : Ինչո՞ւ գերդաստան մը ճաթած - ուղեղ⁽¹⁾ , և ուրիշ մը գող էին : Ասոր համար ըսած է Փօլիտոր Վիրգիլիոս երեւելի տան մը համար թէ՝ « Չիք ի նմա մարդ արի , և ոչ կին առաքինի » :

Իմացայ թէ ինչպէս անգթութիւնը , վատասրտութիւնը , և խաբէութիւնը քանի մը գերդաստանաց յայտարար նշանները եղած էին՝ իրենց աղքատոհմական նշանաց պէս : Տեսայ այն անձը , որ գաղղիական ախար աղնուական տան մը մէջ մոցուցեր էր , որ խուլական էլունդներու ձեռով ցեղէ ի ցեղ կը մշտընջենաւորէր : Աս ամեն ըսածիս վրայ ամենեին չզարմացայ , երբ տեսայ որ աղքատոհմական կարդին մէջ մանկլաւիկներ , սպասաւորներ , կառավարներ , արբանեակներ , խաղամուլներ⁽²⁾ , ջութակահարներ , նուագահարներ , նաւապետներ , և քսակահատներ մտած էին :

Արդի սրատմութեան մէջ տեսածներս բոլորովին զգուեցուցին զիս : Արբ հարիւր տարի առաջ՝ իշխանաց պալատներուն մէջ մեծ համբաւ ունեցող անձիւքը ճըշ-

(1) Թեթեւօրիկ , յիմար : (2) Գումարպաղ :

դիւ քննեցի, տեսայ թէ աշխարհս որչափ խտորեր էր անիրաւ մատենագրաց ձեռքովը, որոնք պատերազմական ամենամեծ յաղթու թիւ նները՝ վատասրտաց, ամենիմաստ խորհուրդները՝ յիմարաց, հաւատարմութիւնը՝ փաղտքշողաց, առաքինութիւնը՝ հայրենիքը մատնողաց, բարեպաշտութիւնը՝ անաստուածոց, համեստութիւնը՝ սողոմականաց, և ճշմարտութիւնը՝ բանասարկուաց ընծայեր են։ Ո՛րչափ անմեղ և պատուական անձինք կաշառակուրծ պաշտօնէից խարդախութեամբը ի մահ և յաքսորս դատապարտուեր էին․ որչափ սրիկաներ՝ շահաւէտ, պատուաւոր, զօրեղ և հաւատարմութեան արժանի մեծամեծ պաշտօններու հասեր էին․ որչափ պոռնիկներ, կաւատներ (1), հացկատակներ, և խեղկատակներ՝ ձերակոյտներու, ժողովներու, և ատեաններու մէջ ազդեցութիւն ունէին, և անոնց մէջ պատահած դէպքերուն և առաջարկու թիւ ններուն որչափ մեծ մաս ունէին։ Ո՛հ, որչափ մարդ կային իմաստութեան և անարատութեանը վրայ նուաստ կարծիք ունեցայ, երբ աշխարհիս երեւելի ձեռնարկութեց

(1) Յստի ճամբու միջնորդ,

և յեղափոխու թեանց պատճառներն ու
աղբիւրները ճշգիւ տեղեկացայ :

Արտավէսներ կամ գաղտնի պատմու-
թիւններ գրել ուղղակեցուն յիմարու-
թիւնն ու նենգութիւնը տեսայ , որոնք
բաժակ մը թոյնով այնչափ թագաւորներ
գերեզման կը դրկեն , այս կամ այն թագա-
ւորին՝ իր առաջին պաշտօնեային հետ
ըրած խօսքը առանց լսելու կը պատմեն .
տէրութեան ատենագրաց և դեսպա-
նաց դահլիճները կը բանան , և ատնց
խորհրդոցը մէջ՝ կը թափանցեն . բայց
դժբաղդարար միշտ կը սխալին :

Աշխարհս զսլմացընող քանի մը երևելի
դիպուածոց ճշմարիտ պատճառները ի-
մացայ , և տեսայ թէ ինչպէս պոռնիկ
մը կրնայ կոռւովսրել իր գաղտնի սե-
նեակը , գաղտնի սենեակը՝ ժողով մը ,
ու ժողովը՝ ծերակոյտ մը :

Օջորակեալ մը առջիս խոստովանեցաւ
թէ իր վեհերօտու թեամբն ու յոռի վար-
մունքովը միայն յաղթու թեան պատիւը
առաւ : և ծովապետ մը ըսաւ թէ տկա-
մայ թշնամին զարկաւ , որուն իր նաւա-
տորմիզը մատնելու գիտաւորութիւն ու-
նէր : Արեւք թագաւորներ յայտնեցին ինձ
թէ իրենց թագաւորած ատեն՝ արժա-

նաւոր անձ մը երբէք չվարձատրեցին՝ մինչև որ իրենց հաւատարիմ պաշտօնեայն ղիրենք չխաբէր, և ոչ իսկ կ'ուզէին վարձատրել, թէ որ նորէն աշխարհ գալու ըլլային. և կը հաստատէին թէ արքայական աթոռ մը առանց կաշառակրծու թեան չկրնար հաստատ մնալ. որովհետեւ առաքինու թեան՝ մարդուս տուած այն հաստատուն, հաւատարիմ, և անընկճելի բնու թիւնը հասարակաց դործոց մընշանակաւոր արգելք մ'է :

Հետաքրքրու թենէ շարժեալ՝ մասնաւոր կերպով մը հարցուցի՝ թէ ի՞նչ ճամբով այնչափ մարդիկ մեծամեծ տխուղաներ և այնչափ անբաւ հարստութիւններ ստացած են : Ասկայն օտարակտնները անգամ չվշտացընելու համար, առանց ներկայ ժամանակը խառնելու՝ հարցմունքս խիստ մօտաւոր ժամանակի մէջ առհմանեցի. քանզի կը յուսամ որ ընթերցողս ինքնիրեն կ'իմանայ թէ աս նիւթ թին վրայ ըսածներս ամենևին հայրենեացս վերաբերել չէ դիտաւորու թիւնս : Բաղմաթիւ անձինք կ'անչուեցան, և շատ թեթեւ քննու թենէ ետեւ՝ այնպիսի խայտառակութեան տեսարան մը բացուեցաւ առջիս, որուն վրայ առանց ցաւ

է ելու չեմ կրնար խորհիլ : Այդ մտադան-
ցու թիւնը , հարստահարու թիւնը , հը-
րապուրանքը , նենգու թիւնը , կաւա-
տու թիւնը , և տսոնց նման ծանակու-
թիւնները իրենց մեծ ու թեան հասնելուն
ամենաթեթեւ միջոցներն էին : Բայց երբ
ոմանք խոտոտվանեցան թէ իրենց մեծ ու
թիւնը և հարստահարու թիւնը սողոմա-
կանութենէ և ազգապղծութենէ էին ,
ոմանք՝ իրենց կանանց և դստերաց պո-
ռընկու թենէն , ոմանք՝ իրենց հայրենիքը
կամ թագաւորը մատնելէն , ոմանք՝
սուրիշները թունաւորելէն , և շատերը՝
անմեղը կորսնցընելու համար արդարու-
թենէ խոտորելէն : ուստի՝ կը յուսամ
որ կը ներեն ինձ՝ եթէ բարձրաստիճան
անձանց յարգանքը քիչ մը պակսեցընե-
լու համարձակիմ , զորոնք բնականաբար
կը պատուեմ , ինչպէս որ մեզ նման ի-
րենց ստորինները պէտք են զանոնք յար-
գել անոնց բարձր արժանաւորութեան-
ցը համեմատ :

Թէ՛ իշխանաց և թէ՛ հայրենեաց հա-
մար եղած մեծամեծ ծառայութեանց
վրայօք շատ անգամ կարդացած ըլլալու ս՝
ուզեցի աս պաշտօնները կատարող ան-
ձիւնքը տեսնել : Բայց պատասխանեցին

ինձ թէ անոնց անունները արձանագրաց մէջ չեն գտնուիր, բաց ի մէկ քանի անձանց աննուններէն, զորոնք պատմագիրք իբր ամենաժամ մատնիչ, և գող յիշատակեր էին. իսկ մնացածներուն վրայօք ամենեւին բան մը չընեցի: Աս մտցուած բոլոր անձիւքը երեւան ելան՝ դէմքերնին տխուր, և զգեստնին պատռտած. անոնց մեծ մասը ըսին ինձ՝ թէ աղքատութեան և թշուտութեան մէջ մեռան, ու մնացածներէն ոմանք կախաղան, և ոմանք գլխատարեմը (1) ելան:

Ասոնց մէջ մէկը կար, որուն գլուխն եկածը քիչ մը արտառոց երեցաւ ինձ, և իր քովը գրեթէ տասն և ութը տարեկան երիտասարդ մը կանգնեց էր. «Այլ կար տարիներ, ըսաւ ան, նաւու մը հրամանատար էի, և Աքսիօմի ծովային պատերազմին մէջ թշնամիին տորմիզին ճակատը խորտակեցի, երեք նաւեր ընկղմեցի, և մէկ նաւ բռնեցի. աս եղաւ Անտոնինոսին փախչելուն, և իմ յաղթութեանս միակ պատճառը. և ասքովքս կանգնողը անդրանիկ զաւակս է, որ ան պատերազմին մէջ մեռաւ: Պատե-

(1) Գլխատութեան բեմ, զաթլիեան:

քաղմը վերջանալէն ետե՛ հաւոռեցում, մը առնելու յուսով Հռովմ դացի, ()գոստոսի* ատեանին թախանձանք բրի որ այն աւելի մեծ նաւը, որուն հրամանատարը սպաննուեր էր, ինձ տրուի՝ բայց իմ այս պահանջմանս ականջ չդրնելով՝ աս պաշտօնը այնպիսի երիտասարդի մը տուին, որ դեռ ծովը անգամ տեսած չէր։ Աս երիտասարդը՝ կայսեր տարփածուներուն մէկին՝ իպէրթինա սենեկապետին զուակն էր։ Արբ նաւս դարձայ, իբր թէ պարտքս չկատարելուս համար ամբաստանեցին զիս, և նաւուս հրամանատարութիւնը Փրպիբօլա անուն երկրորդ ծովապետին սիրելի մանկաւիկին յանձնեցին։ Ասոր վրայ՝ Հռովմէն շատ հեռի ողորմելի ագարակի մը մէջ առանձնացայ, ուր կեանքս վերջացաւ”։

Աս պատմութեան ճշմարտութիւնը ստուգելու հետաքրքրութիւն ունենալով, ուղեցի որ Վիրիպպան երեան գայ, որ ան պատերազմին ատեն ծովապետ էր։ Վիրիպպան երեւալով՝ աս բոլոր պատմութիւնը ոտուգեց, և այնպէս պարագաներ իսկ յաւելցուց, որոնց վրայ նա-

* Կայսր Հռովմեցեաց։

Հասկեալ որ պարկեշտութեամբ իր արժանաւորութեան մեծ մասը ծածկեր կամ հարեանցի անցեր էր :

Այլեւալ մնացի՝ երբ տեսայ թէ վարուց ապականութիւնը ան տէրութեան մէջ որչափ շուտ տարածեր, և ինչ աստիճանի հասեր էր: աս բանս՝ ուրիշ երկիրներու ասոնց նման դործոց վրայ ունեցած դարմանքս պակսեցուց, ուր ամեն տեսակ մոլութիւնները անկէ շատ աւելի ժամանակ առաջ կը տիրէին, և առաջին զօրապետները ամեն դժուարութիւնն ու աւարը բոլորովին իրենց սեփականած էին, որոնց՝ գուցէ իրենց ամենէն յետին զինուորէն աւելի քիչ իրաւունք ունէին:

Ամեն կանչուած մարդիկը աշխարհիս մէջ եղածնուն պէս երևնալնուն համար, ցաւալի սրտիւ տեսայ թէ հարիւր տարիէ ի վեր մարդկային ազգը որչափ այլասեռեր էր մեր մէջը, ինչպէս գաղղիական ախար իր բոլոր հետեւանքովը Անգղիացիի մը գիմաց գիծերը փոխեր, հասակը կարճեցուցեր, ջիղերը քարշեր, մկունքը թուլցուցեր, գոյնը դեղնացուցեր, և մարմինը մաշեր ու ապականեր էր:

Այն նախնի Անգղիացի գիւղականները

անգամ տեսնել ուղեցի, որոնք ատեն մը իրենց զգեստուց, կերակրոց, և վարուց պարզութեամբ, գործոց մէջ ունեցած արդարութեամբ, ազատասիրական ճշմարիտ ոգւով, քաջութեամբ, և հայրենասիրութեամբ երևելի հանդիսացեր էին։ Աս մեռածները կենդանիներուն հետ բազդաակելով՝ խիստ ցաւեցայ, երբ տեսայ թէ աս վերջիները ինչպէս իրենց նախահարց ամեն մարդ և պարզ առաքինութիւնները քիչ մը ստակի համար տալականեր էին, և անգամընտրութեան ատեն՝ իրենց քուէարկութիւնը ստակով ծախելով, պարտականաց ամեն մարդութիւնները և վարուց տալականութիւնները ինչպէս ստացեր էին։

ԳԼՈՒԽ Թ

Հեղինակը Մալաօնէտէ կը վերադառնայ : Դէպ ի լըկկ-
նակկի տէրութիւնը կը նաւէ : Ուր կը բանտարկուի :
Եւ անկէ արքունիքը կը տարուի : Հոն ինչպէս ընդու-
նուիլը : Թագաւորին իր հարստահարցը վրայ ունեցած
մեծ զթութիւնը :

ՄԵՐ մեկնելու օրը հասնելով, կը-
պըպտըպտրիպի կառավարիչէն հրաման
առի, եւ երկու ընկերացս հետ Մարտո-
նէտէ դարձայ : Եւր տասն եւ հինգ օրէն
ետեւ՝ լըկկնակկ երթալու պատրաստ նաւ
մը գտայ : Այս երկու պարոնները եւ քանի
մը անձինք առատաձեռնութեամբ եւ
մարդասիրութեամբ այս ճամբորդուէս
հարկաւոր եղած պաշարները պատրաս-
տեցին, եւ մինչեւ նաւը ինձ ընկերացան :

Ամիս մը ճամբայ քաշեցի : Այց սաս-
տիկ փոթորիկի մը հանդիպելով, ստի-
պուեցանք նաւը դէպ ի հիւսիս ուղղել,
որպէս զի գրեթէ փթոռուն փարսախ
ընդարձակութեամբ տիրող կանոնաւոր
հողմին հասնինք : 1708, Ապրիլի 21ին՝
Քլամէկնիկ քաղաքին գետին մէջ մտանք :

որ ի ըկկնակկի հարաւային արեւելեան
կողմը ծովեղերեայ նաւահանգիստ մ'էր :
Քաղաքէն փարսախ մը հեռու երկաթ
նեւեւիւլ՝ ազդանշոնը քաշեցինք որ նա-
ւուղիդ մը գայ : Կէս ժամ շանցած՝ եր-
կու նաւուղիդ եկան , և նաւը այն ծան-
ծաղ , ժայռոտ և վտանգաւոր տեղերուն
մէջէն անցուցին , ու մեծ աւազան մը
տարին , որուն մէջ նաւատորմիդ մը քա-
ղաքին պարսպէն պարանի մը երկայնու-
թեանը չափ հեռու աղահովու թեամբ
կրնար խարխախ նեւել :

Մեր նաւատորմներէն ոմանք կամ մատ-
նաւ թեամբ , և կամ անխոհեմութեամբ
նաւուղիդներուն հասկըցուցին՝ թէ ես
չստ երկիրներ պտըտող օտարական մը
եմ : Նոնք մաքսատան պաշտօնակալի մը
խնայուցին որ ցամաքը ելած ժամանակս՝
զգուշութիւն վրաս քննէ : Նս պաշտօնակալը
հետո Պալնիպարպի լեզուաւ խօսեցաւ ,
ինչու որ սոս երկրին հետ առեւտրական
մեծ յարաբերութիւն ունենալնուն հա-
մար՝ ամենքը առ հասարակ , մանաւանդ
նաւաւարք և մաքսաւորք , կը հասկընա-
յին : Կարճօրէն և կրցածիս չափ հաւա-
նական ու յարմար կերպիւ պատմութիւ
լրի անոր : Բայց որովհետեւ միտքս ճա-
ն

փոն երթալ էր, և հոն մանեալ թոյլ տուութիւն ունեցող Ներսիսացիները միայն Հոլանտացիք ըլլալն գիտնալու համար՝ հայրենիքս չյայտնելը և իբր Հոլանտացի ձեանալը հարկաւ որ դատեցի: «Նոյն, ըսի պաշտօնակալին, Պալնիպարայի ծովեղերքը նաւաբեկութեան հանգիստելով և ժայռի մը վրայ նետուելով՝ Նափութայէն կամ թռչող կղզիէն (որուն վրայօք շատ անգամ լսած էր ան) զիս վեր առին, և հիմա կ'ուզեմ Նոյն փոն երթալ, ուրկէ գիւրաւ հայրենիքս կարենամ վերադառնալ»: Պաշտօնակալը առատասխանեց ինձ. «Վէտք է որ հոս մը նստ՝ մինչև որ պալատէն հրաման ընդունիմ, ուր իսկոյն պիտի գրեմ, և կը յուսամ որ մինչև տասն ու հինգ օր պատասխան առնեմ»: Նոյնքը՝ առու զիս վայելուչ բնակարան մը տարաւ, և դըլլան առջին պահադան զինուոր մը գրաւ: Սակայն՝ ընդարձակ պարտէզի մը մէջ պալատելու թոյլտուութիւն ունէի, և հետաքաւական մարդասիրութեամբ վարուեցան: ու ծախքս թագաւորէն կը հոգացուէր: Հետաքրքրութենէ շարժեալ՝ շատ անձինք այցելութեան կուգային ինձ, որոցէս զի այսպէս հեռի և

չտուած աշխարհէ մը եկած մէկը տեսնեն ,

Հետս նաւով եկող երիտասարդ մը իբր թարգման վարձեցի , որ թէեւ Վրկկնակկցի էր , բայց Վալտօնէտէի մէջ աւտեն մը կեցած ըլլալուն՝ երկու երկրին լեզուները կատարելապէս գիտէր : Լսոր միջոցաւ՝ ինձ այցելութեան եկողներուն հետ կրնայի խօսակցիլ , այսինքն հարցմունքնին հասկընալ և պատասխաններս հասկըցընել անոնց :

Վրքունիքէն սուրհանդակը գրեթէ մեր յուսացած մամանակը եկաւ , և հըրաման բերաւ որ ուղեկիցներուս հետ մէկ տեղ տասը ձիաւ որ զօրաց ընկերու թեամբը Թալարակոլդէ կամ Թրիլարօկոլդ (քանզի ուշափ որ կրնամ յիշել՝ երկու կերպով իսկ կ'արտասանուի) տանին զիս : Իմ բոլոր ուղեկիցներս այն ողորմելի երիտասարդէն կը բաղկանար , որ իբր թարգման ինձ ծառայելու քովս առերէի : Խոնարհաբար աղաչելուս վրայ՝ երկուքնուս մէկ մէկ ջորի տուին որ հեծնանք : Սեղմէ կէս օր առաջ սուրհանդակ մը ճամբայ հանեցին , որպէս զի դաւստեանս լուրը թագաւորին տանի , և հարցընէ նորին վեհափառութեան՝ թէ

որ օրը և որ ժամը կը բարեհաճի իր պատուանդանին առջև ի փոշին լիզելու պատիւը ինձ շնորհել :

Աս արքունեաց կանոնը աս էր , սակայն սովորական պարզ օրէնքը միայն ասով չէր լմննար : ինչու որ հոն հասնելէս երկու օր ետքը ներկայացած ատենս՝ հրաման ըրին որ երեսն ի վայր պառկիմ , և մինչև գահը փորիս վրայ սողալով լեզուաւս գետինը լիզեմ : բայց օտարական ըլլալուս՝ շնորհք ըրեր գետինը մաքրեր էին , որ փոշին ինձ մնաս չտայ : Աս մասնաւոր շնորհքը ուրիշին չըլլար , բայց միայն նորին վեհափառութեան ներկայացող ամենաբարձր ատօխճանաւորաց : Այց երբեմն իսկ դիտմամբ գետինը կը փոշոտեն , երբ ներկայացող անձը պալատին մէջ զօրեղ թշնամիներ ունենայ : Անգամ մը՝ երևելի ըլլա մը տեսայ , որուն բերանը ան ատօխճան փոշիով լեցուեր էր , որ գահին մօտեցած ատեն՝ բառ մը չկրցաւ արտասանել : Աս դժբաղդութեան գարման չկայ , ըստ որում՝ նորին վեհափառութեան առջին թքնելը կամ բերանը սրբելը մահու դատապարտութեամբ արգիլեալ է :

Հոն ուրիշ սովորութիւն մը ևս կայ ,

որ ամենն ին չեմ հաւնիր : Երբ Թագաւորը քաղցր և մեղմ կերպիւ ուզէ իր աւագանիներէն մէկը սպաննել, Թիւնալի և Թխադոյն փոշի մը գետինը ցանել կուտայ, որ մարդ լիզելով քսան ու չորս ժամուան մէջ անպատճառ կը մեռնի : Եւ այց աս իշխանին մեծ գթութիւնը, և իր հպատակաց կենացը վրայ ունեցած խնամքը յայտնի ցուցնելու, մանաւանդ իրեն պատիւ ընելու համար (երանի թէ Եւրոպիոյ ինքնակալները աս մասին ասոր նմանէին) պարտիմք յիշել՝ թէ այսպիսի գործ մը կատարուելէն ետե՛ ամեն անգամ հրաման կը տրուի որ գետնին թուանաւորեալ մասը տղէկ մը մաքրուի, և թէ որ ծառայք աս պաշտօնը կատարելու անհոգութիւն ընեն, արքայական պատիժը ընդունելու վտանգին մէջ կ'իյնան :

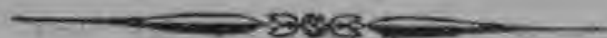
Անգամ մը նորին վեհափառութիւնը հրամայեց որ իր մանկլաւիկներէն մէկը ձաղկեն (1), որովհետեւ գետինը մաքրել տալու կարգը իրը եղած ատեն՝ չարուք չէր իմացուցեր : և աս զանցառութեան համար՝ յուսատու երիտասարդ ըլլա մը, որ Թագաւորին ներկայանալու եկեր էր, զժբաղդարար Թիւնաւորեր էր, թէեւ

(1) Գաւազանով ծեծել :

զուս բարեկամիս բերնին մէջն է " : Աս
խօսքով կ'ուզէի հասկըցընել թէ թարգ-
մանիս գալը կը փափագիմ . ասոր վրայ՝
յիշեալ երիտասարդը ներս մտցուցին ,
որուն միջոցաւ՝ նորին վեհափառութե
շարունակ կէս ժամէն աւելի ինձ բրած
ամեն հարցմանց պատասխանը տուի : Աս
Պաշնիպարպեան լեզուաւ կը խօսէի , ու
ան ըկկնակկի լեզուաւ կը թարգմանէր :

Թագաւորը խօսակցութեանս շատ
հաւնելով՝ հրամայեց իր պէֆֆէարշէլլին ,
այսինքն՝ իր մեծ սենեկապետին , որ ինձ
և թարգմանիս համար իր պալատին մէջ
բնակարան մը պատրաստէ , միանգամայն
և օրական պարէն , ու մանր մունր ծա-
խուցս համար մէկ մեծ կտոր օսկի տայ :

Արեք ամիս աս երկրին մէջ մնացի նո-
րին վեհափառութեան կատարեալ հը-
նազանդութեանը տակ , որ զիս մեծա-
պէս պատուելու , և շատ պատուաւոր
խոստմունք ընելու բարեհաճեցաւ : Բայց
ես աւելի խոհեմութիւն և արդարու-
թիւն սեպեցի հայրենիքս դառնալ , ու
կնոջս և ընտանեացս հետ ապրիլ :



ԳԼՈՒԽ Ժ.

Լրկնակէցոց վրայ գովեստ : Սխրորոպրկաց մասնաւոր
նկարադրութիւնը : Աս նիւթիս վրայօք հեղինակին
և ուրիշ երևելի անձանց մէջ եղած խօսակցութիւն :

ԼԿԿՆԱԿԿՑԻՔ քաղաքավար և
ազնիւ անձիւք են , և թէպէտ որ եւ լեւան
ամեն ազգաց մասնաւոր հպարտութենէն
բոլորովին անմասն չեն , այսու ամենայն
նիւ ազնուութեամբ կը վարուին օտա-
րականաց հետ , և մասնաւորապէս ար-
քունեաց սիրելիներուն հետ : Հատե-
րուն՝ մանաւանդ երևելիներուն հետ
տեսնուեցայ , և թարգմանիս միջոցաւ
անոնց հետ քրած խօսակցութիւնս հա-
ճելի եղաւ :

Օր մը՝ ընկերութեան մը մէջ՝ երևելի
մէկը հարցուց ինձ թէ իրենց «ԲՐԸՄՊԵՆ-
ները կամ անմահները տեսած եմ : Պա-
տասխան տուի թէ տեսած չեմ , և աղա-
չեցի որ ինձ մեկնէ՝ թէ մահկանացու
«տեղծուածի մը աս անունը տալով ի՞նչ
ըսել կ'ուզէր : « Արբեմն՝ թէ և շատ
քիչ անգամ , ըսաւ , գերդաստանի մը մէջ

փութակ մը կը ծնի, որուն ճիշդ ձախ յօն-
 քին վրայ կարմիր և կլոր պիսակ մը կ'ըլ-
 լայ, և ասկէ կը ճանչցուի թէ ան երբեք
 պիտի չմեռնի: Աս պիսակը՝ ի սկզբան գը-
 րեթէ մեր արծաթեայ ելեք փէննոցի
 մեծութիւնը ունի, բայց ժամանակէ ե-
 տե՛ կը մեծնայ ու գոյնը կը փոխուի.
 քանզի երբ տղան տասներկու տարեկան
 կ'ըլլայ՝ պիսակը կը կանաչի մինչև քսան
 և հինգ տարեկան ըլլալը, ու անկէ ետե՛
 մթին կապոյտի կը փոխուի: Վառասու-
 ք և հինգ տարեկան եղած տեւոր՝ ամսա-
 յին տե կ'ըլլայ, և լիւնի չափ կը մեծ-
 նայ: Բայց անկէ ետե ուրիշ փոփոխու-
 թիւն չստանար: Այսպիսի տղայք այն-
 չափ քիչ կը ծնին, որ բոլոր տէրութեա-
 նը մէջ չեմ կարծեր թէ հաղար հարիւր
 թէ արու և թէ էգ Ռեւոլյուցիոն աւելի
 գտնուին: Երոնց գրեթէ յիսունը մայ-
 րաքաղաքին մէջն են, և հոն գրեթէ ե-
 րեք տարեկան երիտասարդ աղջիկ մը
 կայ: Ասոնք մասնաւոր գերդաստաններէ
 ծնելու սեպհականուած չեն, այլ ըստ
 գիտոց կը ծնին, և Ռեւոլյուցիոն զաւակ-
 ներն իսկ միւս ժողովրդոց պէս մահկա-
 նացու են" :

Շիտակը աս պատմութիւնը չափազանց ուրախութիւն պատճառեց սրտիս, և ինչպէս որ զան պատմողը Պալնիպարպի լեզուն գիտէր, ու ես իսկ շատ աղէկ գիտէի, գուցէ քիչ մը չափազանց կերպիւ զարմանքս անոր յայտնեցի, և իբր յափշտակեալ մաօք բացագանչեցի. « Երջանիկ ազգ, գոնէ քու որդիքդ անմահ ըլլալու բաղդը կրնան ունենալ: Երջանիկ ժողովուրդ, որ վաղեմի առաքինութեանց այսչափ կենդանի օրինակները կը վայելն, և անցեալ դարուց գիտութեամբը քեզ կըթող ուսուցիչները ունիս: Եւ այց քանի՜ անհամեմատ երջանիկ են աս աղնիւ Բելլապըլները, որ մարդ կային բնութեան ընդհանուր եղած չարիքէն ազատ ծնելով, մտքերնին մահուան երկիւղէն ծաղած այն մտատանջական ծանրութեամբ բռնաւորած չէ: Ինչ զարմանք որ աս անուանի անձերէն արքունեաց մէջ չեմ տեսած: քանզի թէ որ ան սե պիտակը պալատականաց ճակատին վրայ ըլլար, անշուշտ պիտի տեսնէի: Ինչպէս կրնայ ըլլալ որ նորին վեհափառութիւնը՝ որ կորովամիտ իշխան մ'է, այսպիսի իմաստուն և կարող խորհրդականներ չունենայ: Ասկայն՝ գուցէ աս պատու ելի՞ծ ե



ըսց առաքինու թիւնք՝ արքունեաց ազատ
 և ապականեալ վարուց հետ երբեք չի
 համաձայնիր, և փորձով շատ անգամ
 կը տեսնենք թէ երիտասարդները խիստ
 յամառ և փոփոխամիտ ըլլալնուն՝ չեն
 ուզեր իրենցմէ մեծերուն բարի խրա-
 տուցը համեմատ վարուիլ” : 1^o վերայ
 այսր ամենայնի՝ որովհետեւ թագաւորը
 բարեհաճեր էր ինծի թոյլտուութիւն
 ընելու որ իրեն ներկայանամ, աս նիւ-
 թիս վրայօք ունեցած կարծիքս առջի
 ներկայացած օրս՝ թարգմանիս միջոցաւ
 երկարօրէն և համարձակ խօսիմ իրեն .
 և աս խորհուրդս եթէ ընդունի և եթէ
 ոչ, իր երկրին մէջ մնալու համար նորին
 վեհափառութեան շատ անգամ ինձ ը-
 րած հրաւերը մեծ շնորհակալութեամբ
 ընդունիմ, որպէս զի իմ բոլոր կեանքս
 աս գերագոյն էակաց՝ այսինքն՝ «Բերապար-
 կաց հետ անցընեմ, թէ որ բարեհաճին
 զիս իրենց մէջ ընդունելու” :

Պալնիպարպի լեզուաւ հետս խօսող
 պարոնը պատասխանեց ինձ այնպէս ժպի-
 տովմը, որ սովորաբար յիմարի մը վրայ
 գլխակէն կը ծագի . “ Շատ ուրախ եմ որ
 հոս մնալ կ’ուզես, բայց ներե ինծի որ
 ըսածներդ ընկերութեան յայտնեմ ” :

Իսաւակոն ատեն իրենց լեզուաւ հետերնին խօսեցաւ . բայց ես ըսածէն բան մը չհասկըցայ , և ոչ կրցի երեւնէն գիտել թէ խօսքս ինչ ազգեցու թիւն ըրաւ անոնց վրայ : Կարճ լռութենէ մը ետեւ՝ մի և նոյն անձը ըսաւ ինծի . « Իմ և քու բարեկամներդ շատ գոհ են՝ անմահութեան օգտիցը և երջանկութեան համար ըրած հանճարեղ խորհրդածուութեանցդ վրայ . բայց շատ կը փափաքին մասնաւոր կերպիւ գիտնալու թէ ինչ տեսակ կեանք պիտի վարէիր , թէ որ բնութեամբ «ԲԵՐԸԼԱՅՐԸ՛Է՝ ծնած ըլլայիր :

— Այսպիսի ճոխ և զուարճալի ինքի մը վրայ խօսիլը , պատասխանեցի անոր , գիւրին բան մ'է , մանաւանդ ինծի համար , որ շատ անգամ զմէքս դրօսեցուցած եմ երեւակայելով որ՝ եթէ թագաւոր , զօրապետ , կամ երեսի լըք մը ծնած ըլլայի , ինչ պիտի ընէի , և անմահութեան վրայօք իսկ շատ անգամ կը խորհէի թէ ինչ ընթացք պիտի բռնէի , և ինչպէս ատենս պիտի անցընէի , թէ որ յաւիտեան ապրիլս ստոյգ գիտնալու ըլլայի :

« Թէ որ «ԲԵՐԸԼԱՅՐԸ՛Է՝ ծնելու բազում քու թիւնը ունենայի , երջանկութիւնս

ճանչցածիս, և մահուան ու կենաց մէջ
 եղած տարբերութիւնը հասկըցածիս
 պէս՝ նախ ձեռքէս եկածը պիտի ընէի
 որ հարստութիւն ժողովեմ, վասն որոյ՝
 խնայողութիւն և բարի գործածութիւն
 ընելով իրաւամբ կրնայի յուսալ թէ՝
 երկու հարիւր տարուան մէջ տէրու-
 թեան ամենէն հարուստ մարդը ըլլամ:
 Ասկէ զատ՝ իմ առջի տարիներէս սկսե-
 լով, արուեստից և գիտութեանց պիտի
 պարապէի, որ օրին մէկը գիտութեան
 մէջ ամենքը գերազանցէի: Ա՛յ երջապէս
 հասարակութեան մէջ պատահած ամեն
 երեւելի գործերը և դիպումները զգու-
 շութեամբ պիտի նշանակէի. իրար յա-
 ջորդող իշխանաց և տէրութեան պաշ-
 տօնէից զանազան բնութիւնները անա-
 շառութեամբ և ամեն կէտի վրայ դի-
 տողութիւն ընելով՝ պիտի նկարագրէի.
 չեզուաց, սովորութեանց, նորեւուկ
 գգեստուց, կերակրոց, և զբօսանաց ա-
 մեն տեսակ փոփոխութիւնները ճշդիւ
 պիտի գրէի, և բոլոր աս հանճարովս
 իմաստութեան և գիտութեան անբաւ-
 դանձ մը պիտի ըլլայի, և անշուշտ ազ-
 գին պատգամը:

“ Այնքան տարեկան ըլլալէն ետե՛”

Երբէք պիտի չկարգուէի, հիւրընկալութեամբ՝ քայց դարձեալ խնայողութիւն պիտի ապրէի։ յուսատու երիտասարդաց միտքը կըթելու և ուղղելու պիտի ջանայի՝ իմ գիտութիւններովս զանոնք համադրելով, ու թէ՛ առանձին և թէ՛ հասարակ կենաց մէջ առաքինութեան պիտանաւորութեանը վրայօք անթիւ օրինակներ ցուցընելով անոնց։ Կայց իմ ընտիր և հաւատարիմ ընկերներս՝ իմ անմահ եղբարքս պիտի ըլային՝ ամենէն վաղեմի դարերէն մինչև իմ ժամանակակից դարուս անձերէն տաաներկու հոգի ընտրելով։ Թէ որ անոնց մէջ կարօտներ գտնուէին, իմ կալուածքիս մօտ՝ անոնց յաւմար բնակարաններ պիտի տայի։ անոնցմէ ոմանք միշտ սեղանս պիտի առնէի և քանի մը խիստ երեւելի մահկանացուք պիտի հրաւիրէի, որոց մահուան վրայ քիչ կամ ամենևին չցաւելու պիտի սովորէի՝ անոնց ապագայից հետ նոյն կերպիւ վարուելով, ճիշդ ան մարդուն պէս, որ իր սարտէզին կակաջներուն և շահօքրամներուն տարեկան փոփոխութիւնը կըղբօսնու՝ առանց անցեալ տարուան չորցածներուն վրայ ցաւելու։

« Դամանակին ընթացիցը մէջ մեր ընելու գիտողութիւնները և յիշատա.

կուրները փոփոխակի իրարու պիտի հաղորդէինք, աշխարհիս մէջ աստիճանաւ յառաջագիմու թիւն դտնող ամեն վարուց աղականութիւնները պիտի դիտէինք, և անոնց ամեն մէկ քայլափոխին դէմ պիտի դնէինք մահկանացուաց շարունակ ազդարարութիւնք և խրատներ տալով, և մեր բուն օրինակին հզօր ազդեցութեամբը մարդկային սեռին օր օրի վրայ վատթարանալը պիտի արգիլէինք: որուն համար ամեն դարու մէջ այնչափ իրաւամբ տրտունջ եղած է:

«Ի՛նչ հաճութիւն պիտի դգայինք երբ տէրութեանց և կայսերութեանց զանազան դարձուածքը, վերին և ստորին աշխարհաց փոփոխութիւնները, հինօրեայ քաղաքաց աւերակ դտռնալը, անծանօթ գիւղերուն՝ թագաւորաց բնակարան ըլլալը, անուանի դետոց՝ ծանծաղ վտակներու փոխուիլը, Ովկիանոսին՝ մէկ եզրէն քաշուելով միւսին վրայ յորդիլը, դեռ անծանօթ շատ երկիրներու գտնուիլը, բարբարոսութեան՝ լուսաւորեալ ազգաց վրայ տիրելը, և խիստ բարբարոս ազգաց կրթուիլը տեսնէինք: Երբեք աշխարհագրական երկայնու-
թեան, աշխարհիս անդադար շարժման,

ընդհանուր դեղին և ուրիշ շատ նոր գիտերու գտնուիլը, և յետին կատարելու թեան հասնիլը պիտի տեսնէինք:

“Աստղաբաշխութեան մէջ ինչ դարմանալի գիտեր պիտի գտնէինք մեր երկայնակեցութեամբը, մեր գուշակութիւնները հաստատելով, գիտաւորաց ընթացքն ու դարձը, աստեղաց, արեւուն և լուսնին շրջանաց փոփոխութիւնները դիտելով”:

Աւրիշ շատ նիւթոց վրայ ընդարձակութեն խօսեցայ, որոնք անշուշտ անվերջ կենաց, և երկրաւոր երջանկութեան համար ունեցած փափաքէս սրտիս մէջ կը ծագէին: Արբ խօսքս լմնցուցի, և անոր բովանդակութիւնը առաջնոյն պէս ընկերու թեան թարգմանուեցաւ, Արկինակեցիները մէջերնին երկար ժամանակ իրենց լեզուաւ խօսեցան, և իմ պատճառաւս քիչ մը ծիծաղեցան. վերջապէս խօսքս թարգմանող անձը ըսաւ ինձի. “Ինկերութիւնը կը ցանկայ որ քու անքանի մը սխալներդ ուղղեմ, զորոնք մարդկային սեռին ընդհանուր եղած տկարութեամբը ունիս, և որոնք ներելի են: Արելլապրէիաց ծնունդը մեր երկրին յատկացեալ է միայն. քանզի աս տեսակ





անձինքը ոչ Պալինիպարպի մէջ կը գրո-
նուին և ոչ Ճափոնի : Աորին վեհափա-
ռութեան հրամանաւը յիշեալ երկիր-
ներուն մէջ գեապանական պաշտօնը վա-
րելու պատիւը ունեցած ատենս՝ նայե-
ցայ որ աս երկու երկրին բնակիչները
հազիւ հազ աս բանիս կարելիութեանը
կը հաւատային , և առջի անգամ քեզ
պատմած ատենս՝ քու զարմանքէդ իմա-
ցայ՝ թէ ըսածս բոլորովին նոր և դժ-
ուարահաւատալի երևցաւ քեզ : Յիշեալ
տէրութեանց մէջ գտնուած ժամանակս՝
խոսակցութեան մէջ գիտեցի որ երկա-
րակեցութիւնը՝ մարդկային սեռին ընդ-
հանուր եղած փափաք և ցանկութիւն
մ'է : Ան մարդը , որուն ոտից մէկը ար-
դէն գերեզմանին մէջն է , միւս ոտքը
կրցածին չափ ուժով գետնի վրայ հաս-
տատ բռնել կ'ուզէ : Ամենէն ծերը ան-
գամ որ մը աւելի տարեւու յոյս ունի ,
և մահուան վրայ իբր ամենամեծ չարիք
մը կը նայի : Աստի՛ բնութիւնը անկէ
հեռանալու միշտ կը դրդէ զինքը : Այսպէս
հոս Արկինակկ կողմայն մէջ երկար տա-
րեւու փափաքը այնչափ բորբոքեալ չէ՝
Բրեւտպրեկաց օրինակը միշտ առջեւին ըլ-
լալուն համար :

« Քու ձեացուցած կենցաղավարութիւնդ իրաւանց և արդարութեան հակառակ է, ինչու որ ադ բանը երիտասարդուի, առողջութեան, և ուժգնութեան մըջ տնջենաւորութիւն մը կը յայտնէ, մարդ որչափ չափազանց փափաքներ ունենայ, չէ խենդ եցեր որ այսպիսի բանի մը յուսայ: Սակայն՝ մարդուս ելջանկութեամբ և առողջութեամբ միշտ երիտասարդ և ծաղիկ հասակին մէջ մնալ ուղեւուն վըլայ չէ խնդիրնիս, այլ թէ ինչպէս պիտի անցընէ այնպիսի մշտնջենաւոր կեանք մը, որ ձերութեան ընդհանուր եղած ամեն նեղութեանց ենթակայ է: Թէև շատ քիչ մարդ կը գտնուի, որ այսպիսի դառն պայմաններով անմահ ըլլալու համար իր ունեցած փափաքը խոտովանի, սակայն՝ վերոյիշեալ երկու տէրութեանց, այսինքն՝ Պաշխպարպիի և Ճափոնի մէջ գիտեցի թէ մահը որչափ ուշ գար, ամեն մարդ կը ցանկար որ աւելի ուշացընէ զան, և շատ քիչ անդամ լսեցի որ մարդ մը կամաւ մեռնի՝ բացի անատեններէ, որ սրտի չափազանց կսկիծ կամ տանջանք մը զինքը պարտաւորէ: Արդեօք հայրենեացդ և ճամբորդութիւն ըրած օտար երկիրներուդ մէջ աս

մի և նոյն միտումը և յօժարութիւնը
դիտած չե՞ս” :

Այս յառաջաբանութենէ ետեւ՝ իրենց
«ԲԵՐԵՎՊԵՐԷԼԻԱՅ ՎՐԱՅ մասնաւոր նկարագրութե-
թիւն մը ըրաւ : « Ասոնք , ըսաւ , հա-
սարակօրէն մինչեւ երեսուն տարեկան ըլ-
լալին՝ մահկանացուաց պէս կ'ապրին , և
սա հասակէն ետեւ՝ գամ քան զգամ մե-
լամաղձութիւն և տխրութիւն մը վրա-
նին կը զօրանայ , և օր ըստ օրէ մինչեւ
ութսուն տարեկան կ'աճի : Ասոր այսպէս
ըլլալը իրենք ինձ խոստովանած են , ե-
թէ ոչ պիտի չգիտնայի , ինչու որ մէկ
դարու մէջ անոնցմէ երկու կամ երեք
հոգիէն աւելի չծնելուն համար՝ անոնց
վրայ ընդ հանուր դիտողութիւն մը չկրնար
ըլլուիլ :

« Երբ ու թսուն տարին կը լնցընեն , որ
սա երկրին մէջ յետին ծերութիւն սե-
պուած է , ասոնք՝ յաւիտեանս ապրելու
սոսկալի մամուռ քէն՝ մահկանացուներէն
շատ աւելի ամեն տեսակ յիմարութիւն-
ները ու տկարութիւնները կ'ունենան ,
Այս միայն յամառ , վէս , կծծի , դէգ ,
անապարծ , և շաղակրատ են , այլ բարե-
կամութիւն ընելու անկարող են , և բը-
նական սիրոյ զգացումնին այնչափ մեռ-

եալ է, որ իրենց թողերէն անգին երբէք չազգեր: Ասխանձութիւնը և անկար ցանկութիւնները՝ իրենց վրայ զօրացող կիրքն են: Այց աս զգացմունքը գլխաւորաբար երիտասարդաց մաշութիւնները և ծերոց մահը տեսնելէն կը պատճառի: Առաջիններուն վրայ խորհելով, զուարճութեանց վայելքէն զըրկեալ ըլլալին կը տեսնեն, և երբ ծերոց թաղման յուզարկաւ որութեան կ'երթան, անոնց դացած հանգստեան նաւահանդիսոր երթալու ամենեկին յոյս չունենալուն համար՝ կ'ողբան և կը կուծեն:

«Ախայն իրենց երիտասարդութեան և միջին հասակին մէջ սորվածնին միտքերնին կը պահեն, և այն՝ խիստ կիսկատար: Վորձի մը ճշմարտութիւնը կամ բուն հանգամանքը հասկընալու համար՝ աւելի ապահով է միշտ ընդհանուր աւանդութեան ապաւինիլ, քան թէ անոնց յիշողութիւնը: Ա'երեի թէ զառանցութեան մէջ ինկողները և յիշողութիւննին բոլորովին կորսնցընողները այնչափ ողորմելի չեն, և ուրիշներուն դութը և օգնութիւնը աւելի կը շարժեն իրենց վրայ: Ըստ որում անմահից վրայ տես-

նուաճ ան ամեն յօռի մալու թիւնները
ասանք չունին :

« Երբ ՌԵԼԿԵԼԻՆԵՐԸ ամուսնանան ,
տէրութեան օրինաց համեմատ՝ ամուս-
նաններէն պղտիկը ու թսուն տարեկան
էղածին պէս՝ ամուսնու թիւնը կ'արձը-
կուի : քանզի օրէնքը օրինաւոր կը դա-
տէ՝ թէ պէտք չէ անմեղ տեղը աշխար-
հիս մէջ յաւիտեան մնալու դժբաղդ՝
դատապարտեալներուն թշուառութեցը
վրայ կնոջ մը ծանրութիւնն ևս յաւելնայ :

« Աւթսուն տարին լմնցու ցածնուն պէս՝
ըստ քաղաքական իրաւանց մեռեալ կը
սեպուին : ժառանգներն իսկոյն ստացու-
ածնուն վրայ կը տիրեն՝ իրենց ապրուս-
տին համար չ՛չին բաժին մը միայն ձգե-
լով : Իսկ աղքատները հասարակութեան
ծախիւքը կ'ապրին : Աս հասակէն ետեւ՝
հաւատարմութեան արժանի և արդիւ-
նաւոր գործոց մէջ մանեւրու անկարող
են : չեն կրնար երկիր մը գնել կամ
վարձել , և քաղաքական ու յանցաւորա-
կան դատերու մէջ վկայութիւն չանցնիր :

Իննսուն տարեկան հասակնուն մէջ՝
ակռանին և մաղերնին կը թափին , կե-
րածնուն համը չեն առներ , առանց ա-

խորժակի կ'առնեն կը խմեն : Իրենց ենթակայ եղած հիւանդութիւնները առանց սաստկանալու կամ նւազելու կը շարունակեն : Խօսելու ատեն՝ ամեն բանի , մտդոց , և մինչև իրենց ամենամօտ ազգականաց և բարեկամաց անունները կը մտնան : Աս պատճառաւ կարգալուծ երբեք չեն կրնար դրօնուել , որովհետեւ յիշողութիւննին շեղեր որ խօսք մը «կիզբէն մինչև վերջը կարգալուծ , մըտքերնին պահեն , միայն աս դրօսանքը կրնային աշնեմալ , բայց աս պակասութեամբ համար անկէ իսկ դրկուած են :

“Աս երկրին լեզուն միշտ փոփոխման մէջ ըլլալուն՝ մէկ դարուն «ԲԵՐԵՎՈՒՆԵՐ»-ը միւս դարուն «ԲԵՐԵՎՈՒՆԵՐ»-ի լեզուն չեն հասկընար , և երկու հարիւր տարիէ ետեւ՝ իրենց դրացի մահկանացուաց հետ խօսակցութեան մէջ չեն կրնար մտնել , բայց ի քանի մը հասարակ խօսքէ . ուստի իրենց բուն երկրին մէջ իբր օտարական կ'առնին ” :

Արշալի որ կրնամ «ԵՂԷԼ» «ԲԵՐԵՎՈՒՆԵՐ»-ի փայօք բարեկամիս ըրած պատմութիւնը աս է : Ասկէ ետեւ՝ տարբեր դարերու մէջ ծնած հինգ-վեցը «ԲԵՐԵՎՈՒՆԵՐ»-տեւոյ , որոնց ամենէն փառք երկու հարիւր

տարեկանէն աւելի չէր . ասոնք քանի մը
անգամ քովս եկան , և թէպէտ ըսուե-
ցաւ իրենց թէ ես շատ ճամբորդու-
թիւն ըրած և ամեն աշխարհ տեսած եմ ,
սակոյն կ'եղէր թէ քան մը հարցընելու
ամենե ին հետաքրքրու թիւն մը չունէին ,
միայն կը խեղդէին որ ոչ ընտելաւ , այսինքն
յիշատակի համար պարզ և մը ասմ ի-
րենց , որ մաքրակամութենէ , և օրէնքե-
մախքէ լին համեստ կերպն է . որովհետեւ
մաքրակամութիւնը խառն թեամբ ար-
գիլեալ է անոնց , և իրենց պիտոյքը
տեղաւ թեան կողմանէ կը հոգացուի թէ
և լցաւ շատ հիքու թեամբ :

Ասոնք ամեն տեսակ մարդոցմէ կ'ու-
տային ու կ'անարդարին : Արդ սխալաբան
մը ծնի՝ շար գուշակութիւն մը կը հա-
մարուի , և իրենց ծնունդը մեծ դժո-
շութեամբ կ'արձանագրուի , որպէս զի
անոնց տարկքը դիմաւ ուղղը աշա-
նագրու թեանց մէջ գտնէ : Անարձանա-
գրութիւնները հազար տարիէն աւելի
չեն կրնար պահուիլ , և կամ առ ժամա-
նակէն առաջ՝ թէ քաղաքական տղա-
տամբութեան պատճառաւ և թէ օդին
աղբիցու թեամբը կ'օջնջանան . բայց երբ
անոնց քանի տարեկան ըլլալը հասկընալ

ուղեն, սովորաբար անոնց կը հասկըցընեն՝ թէ որ երեսելի թագաւորը կամ որ երեսելի անձը կրնան յիշել, և ետքը՝ պատմութեան մէջ կը նային. ինչու որ տարակոյս չկայ թէ իրենց ութսուներորդ տարին անցընելէն ետեւ՝ այն իրենց յիշած իշխանը իր թագաւորութիւնը սկսած է:

Ասոնց դէմքը չափազանց տաղտկալի էր, և կանայք մարդոցմէ չստ աւելի սոսկալի տեսք մը ունէին: Ասա որում՝ յետին ճերու թեան սովորական տղեղութեանը վրայ՝ իրենց տարիքնուն համեմատ այնպիսի ճիւղաղական ահաւելի տեսք մը յաւելցած է, որ նկարագրելը անկուրելի է: Ասա ասոնց վեցին մէջէն աւելի ճերը որը ըլլալը իսկայն դատց, թէ և անոնց տարիքին մէջ մէկ կամ երկու դարէ աւելի տարբերութիւն չկար:

Անթերցողս գիւրաւ կրնայ հաւատալ թէ բոլոր տա ըսածիս ու տեսածիս վրայ՝ կենաց մշտնջենաւորութեան համար ունեցած աստիկ փափաքս որչափ պակսելոյցաւ: Ակսայ իրաւքընէ իմ ձեռքուցած ան զուարճալի երեսակոյտութեանցս վրայ ամէնալ՝ ուստի մտքէս ըսի թէ բռնաւոր մը չկրնար այնպիսի անգութ մահ մը հը-

Նարեկ, որուն՝ աս կեանքէն աւելի հաճութեամբ չդիմէի : Թագաւորը աս նիւթիս վրայ իմ և բարեկամացս մէջեղած բոլոր խօսակցութիւնը լսելով, և մեծ հաճութեամբ զիս ծաղրելով, հրաւիրեց զիս որ զոչ մը «Լըպպըլիներ ղոկեմ» հայրենիքս, որպէս զի մեր Ժողովուրդը մահուանէ ունեցած վախը փարատէ : Եւ այց աս բանս կ'երևի թէ տէրութեան հիմնական օրինօք արգիլեալ էր, եթէ ոչ՝ զանոնք տանելու ծախքը և նեղութիւնը մեծ սիրով յանձն պիտի առնէի :

Եւ տէրութեան մէջ «Լըպպըլիաց» վերաբերեալ օրէնքը խիստ զօրեղ իրաւանց վրայ հիմնեալ է, և այսպիսի պարագայից մէջ որ և իցէ երկիր մի և նոյն օրէնքը հաստատելու պիտի պարտաւորէր : Եւս թէ ոչ՝ ծերութեան տնժիտելի հետեւանքը ազահութիւնը ըլլալուն համար՝ աս անմահները ժամանակաւ բոլոր ազգին ստացուածոցը տէր պիտի ըլլային, և քաղաքական զօրութիւնը պիտի նուաճէին, որ անկարողաց ձեռքը անցնելով, հաստրակութեան կործանմամբ պիտի վերջանար :

ԳԼՈՒԽ ԺԱ.

Հեղինակը Նեկինսկի կղզիէն կը մեկնի . և Ճափոն կ'երթայ . ուրկէ Հորանտոցի նաւ մը մտնելով Ամսթըր-սամ կը դառնայ . և անկէ Լոնտօն կ'անցնի :

ԿԱՐԺԵՄ Թէ «ԲԵՆԵԴԻԿԷՆ» վրայոք ըրած պատմութիւնս ընթերցողիս գրօսանք մը ըլլայ , որովհետեւ աս պատմութիւնս սովորականէն գուրս կ'երևի , թերեւս չեմ յիշեր թէ ճանապարհորդութեանց գրքի մէջ ասոր նման բան մը կարդացած ըլլամ . և թէ որ կը սըխալիմ , կ'ազդաշեմ որ ներքէն ինձ՝ գիտնալով որ մի և նոյն քաղաքին նկարագրու թիւնը ընող ճամբորդները շատ անգամ մի և նոյն մասնաւոր նիւթոց վրայ իրարու կը համաձայնին , և երբեք չեն բամբասուիր թէ իրենցմէ առաջ նոյն քաղաքը նկարագրողներէն օրինակած են :

Եւ որովհետեւ աս տէրու թեան և Ճափոնի ահեղ տէրութեան մէջ մեծ առումուր կայ , շատ հաւանական է որ Ճափոնցի հեղինակները «ԲԵՆԵԴԻԿԷՆ» վրայ գրած ըլլան . բայց ես Ճափոնի մէջ

շատ քիչ ժամանակ մնալուս, և լեզուին ամենեկին տեղեկութիւն չունենալուս համար՝ տա բանիս վրայ քննութիւն չի կրօցի ընել: Բայց կը յուսամ թէ տա իմ տուած տեղեկութեանցս վրայ՝ Հռ-լանտացիք բաւական հետաքրքրութիւն և յարատեւութիւն պիտի ունենան աս մասին իմ պակասութիւնս լեցընելու:

Արկինակի նորին վեհափառ Թագաւորը շատ անգամ ստիպած էր զիս որ իր պալատին մէջ պաշտօն մը վարելու յանձն առնուիմ, բայց տեսնելով որ անպատճառ հայրենիքս դառնալու որոշեր եմ, բարեհաճելով հրաման տուաւ որ մեկնիմ, միանգամայն և պատուեց զիս իր ձեռօքը Ղափոնի կայսեր դրած յանձնարարական նամակով մը: Ամենապէս չորս հարիւր քառասուն և չորս ոսկի դրամներ (աս ազգը՝ զոյգ թիւերու մասնաւոր սէր ունի), և կարմիր ադամանդ մը ընծայ ըրաւ, որ Անգղիոյ մէջ հազար հարիւր քրայի ծախեցի:

1709 Մայիսի 9ին՝ հանդիսաւոր կերպիւ նորին վեհափառութեան և բոլոր բարեկամացս հրաժարական ողջոյնս տուի: Աս իշխանը վեհանձնաբար հրամայեց որ գունդ մը պահապան զօրք զիս Արանկու-

էնսթալթ տանին , որ կղզւոյն հարաւային - արեւմտեան կողմը արքունական նաւահանգիստ մ'է : Այլեքը որ հոն մնալէն ետե՛ Նափոն երթալու պատրաստ նաւ մը գտայ , և տասն ու հինգ օր ճամբորդութիւն ընելէն ետե՛ Վասմուքի հասանք , որ Նափոնի հարաւային - արեւելեան կողմը փոքրիկ նաւահանգիստի մը անունն է : Վաղաքը կղզւոյն արեւմտեան ծայրը նեղ կիրճի մը վրայ շինուած էր , որուն մէջէն դէպ ի հիւսիս ծովու երկայն բաղուկի մը մէջ կ'երթուէր և որուն հիւսիսային - արեւմտեան կողմին վրայ Այսօ մայրաքաղաքը կը գտնուէր :

Այլը ցամաքը ելայ , Արկինակկի Թագաւորէն Նափոնի վեհափառ կայսեր գրուած նամակը մաքսատան պաշտօնաւորաց ցուցուցի , որոնք իսկոյն նամակին վրայի գրոշմէն ճանչցան զսոն . առ դրօշին վրայ գծադրուած էր Թագաւոր մը , որ կաղ մուրացկանի մը ձեռքէն բռնած՝ գետնէն կը վերցընէր : Վաղաքին երեւելիները այսպիսի նամակ մը ունենալս լսելով , դեսպանական պատուով ընդունեցին զիս , Այսօ երթալու համար կառքեր և ծառաներ պատրաստեցին , և ճամբու ծախքը իրենք մա-

տակարարեցին : Այս մայրաքաղաքը հաս-
տայ , կայսեր ներկայանալով նամակը
յանձնեցի , որ մեծ արարողութեամբ
բացին , և թարգմանի միջոցաւ կայսեր
մեկնեցին դոն : Ապին վե համառութեան
հրամանաւ թարգմանը հարցուցին՝ թե
ինչ է խնդիրքս՝ որ կայսրը իր Վրկնակի
արքայական և զքոյր սիրոյն համար պիտի
շնորհէր :

Այս թարգմանը՝ որ Հռանտացւոյ հեա-
տաւարական գործքով կը պարտակէր ,
Աւստրացի բլալն իսկոյն ճանչցաւ : ուս-
տի կայսեր ըսածները Հռանտերէն լի-
զուաւ ինձ թարգմանեց , որն որ կատա-
րելապէս գիտէր : Պատասխանեցի անոր
(ինչպէս որ առաջուց որոշեր էի) թե
ես Հռանտացի վաճառական մ'եմ , և
խիտ հեռաւոր ծովաւ մը մ'ը նաւա-
րեկութեան հանդիպելէն ետեւ՝ ծովոյն
և ցամքոյն ճամբորդութեամբ Վրկ-
նակի հասայ , և անկէ նաւ մանելով ճա-
ման եկայ , ուր գիտէի թե հայրենա-
կիցներս շատ անգամ առեւտուր կ'ընեն ,
և կը յաւայի թէ անանց միջոցաւ Աւ-
ստրալի վերադառնալու պատեհութիւն
մը ձեռք ձգեմ : Այստեղ մեծաւ խանար-
հաւ թեամբ աղօշեցի նոյն կայսերական

վե համարառութիւնը որ զիս ապահովու-
 թեամբ՝ Աստուծոյ զրկէ : Աս թախան-
 ձանքը եւս բոլի որ Արկինակկի թագաւո-
 րին սիրոյն համար ներէ ինձ , որ խաչե-
 լ : Թեան վրայ կտնելու արարողութիւնը
 չհատարեմ , զոր հայրենակիցներս կատա-
 րելու պարտաւորեալ են : « Արովհետեւ ,
 բոլի , առեարեկան դիտաւորութեամբ
 եկած չեմ , այլ դժբաղդարար հասնե-
 տուեցայ » : Արբ աս վերջին աղաչանքս
 կայսեր Թարգմանուեցաւ , կերեկը թէ
 աս բանիս վրայ բիշ մը դարմանցաւ , ուս-
 տի բաւ : « Աս ամենեկին բաւ հայրե-
 նակիցներէ դ մէկը տեսած չեմ , որ աս
 եկաին վրայ խելճ բնէ » : Ասոր համար
 իմ ճշմարիտ Հոգնատացի բլբլուս վրայ
 իկաւ կտակածիլ : Ասկայն՝ կայսրը իմ
 տուած իրաւանցս համար՝ մանաւանդ իր
 շնորհաց տնհամեմատ նշանովր աս եղա-
 կան ինդիքս բարեհաճեցաւ շնորհելու
 Արկինակկ թագաւոր հաճեցրնելու մըտ-
 քով , այն դաշամբ որ մարդ չիմանայ :
 « Պաշտանախաղաց հրաման կը խրկեմ , ը-
 սաւ , որ իբր թէ մանաւորով բեղ թող-
 ասն որ անցնիս : Բայց զգաւ շացիր որ աս
 դաղան իբր Հորանատացի հայրենակիցներդ
 չիմանան , եթէ ոչ՝ ճամբորդութեանդ
 մէջ քեզ կը սպաննեն » :

Մա անհամեմատ շնորհոյք համար
թարգմանի բերնով խորին երախտագի-
տութիւնս կայսեր յայտնեցի : ան միջո-
ցին քանի մը գունդ դուք Նանկասար
երթալու վրայ ըլլալով՝ անոնց հրամա-
նատարին հրաման եղաւ որ զիս ողջ ա-
ռողջ հոն տանի , և խաշնչութեան գոր-
ծին վրայօք ծածուկ պատուէր ունէր :

1709 Յունիսի 9ին , երկար ու տշխա-
տալի ճամբորդութենէ մը ետե՝ Նան-
կասար հասալ , ուր Հոլանտացի նաւա-
տեաց հանդիպեցալ , որոնք 450 տակա-
ռաչափ ծանրութիւն վերցընալ Վնդոյնս
անուն ամաւր նաւով մը Վնթրտամէն
եկած էին : Այոնի մէջ ուսման պարա-
պած ժամանակս՝ երկար առեն Հոլանտա
մնացեր էի , ուստի Հոլանտերէն աղէկ
կը խօսէի : Նաւաստիք ուրկէ գալս իմա-
նալով , հետաքրքրութենէ շարժեալ ըս-
կսան ճամբորդութեանցս և գլուխս ե-
կածներուն վրայ հարցմունք ընել : կրո-
ցածիս չափ համառօտ և հաւանակէն
կերպիւ պատմութիւնս ըրի անոնց , բայց
ինձ պատահածներուն մեծ մասը ծածուկ
պահեցի :

Հոլանտիոյ մէջ շատ մարդ ճանչցած
ըլլալուս համար՝ ճնողոցս անուանց տեղ

ուրիշ սնունդներ հնարեցի, և Աստուծոյ լէնտի նահանգին մէջ ծնած եմ ըսի: Աստուծոյն նաւորդէքի համար ինձմէ ազածը (պիտեքն՝ Թէոսորոս Ալանկրոյդ մը) հաճութեամբ պիտի տայի, բայց վիրաբոյժ ըլլալս իմանալով, սովորական նաւորդէքին կէսը առնելու գոհ եղաւ՝ այն դաշամբ որ ճամբան հարկեղած ատենը՝ արուեստս ի դորձ դնեմ:

Դեռ նաւ չմտած՝ նաւաստիներէն ու մանք կը հարցընէին՝ Թէ վերոյիշեալ արարողութիւնը կատարեցի՞ւ ևս միշտ տնորոշ պատասխան մը կու տայի ըսելով. «Վնեն մասնաւոր կերպիւ Թագաւորը և պրօւնիքը գոհ ըրած եմ»: Սակայն չար և անդգամ նաւաստի մը պաշտօնակալին մասնաւորով, և մատով զիս ցուցընելով, ըսաւ անոր. «Այս մարդը տակաւին խաչելութեան վրայ չկոխեց»: Բայց պաշտօնակալը՝ որ մասնաւոր հրաման ունէր ինձ Թող տալու, ձեռքի գաւազանովը սա անդգամին ուսերուն քտան հարուած իջեցուց. այնուհետեւ՝ այսպիսի հարցում մը ընող չեղաւ ինձ:

Այս ճամբորդութեան մէջ պատմելու արժանի բան մը չպատահեցաւ. յաջող հոգմով մը մինչև Բարեյուսոյ Վլախը

առաջատեսցինք, ուր կեցանք անուշ
 ջուր առնելու համար: 1710 Մարտի 10ին՝
 ողջ առողջ Մեսթրոսամ հասանք: Ճամ-
 բան միայն երեք հոգի հիւանդութենէ
 մեռան և մէկ հոգի առաջնահայրմին առա-
 դատակալին վրայէն ծովը ինկաւ Կուխ-
 նէայի մօտ: Մնտան երթալու համար
 փոքրիկ նաւով մը Մեսթրոսամէն իսկոյն
 մեկնեցայ:

Մարտի 16ին՝ Տընս հասանք, և հե-
 տեւալ առտու՝ հայրենիքս նորէն տե-
 սայ լման հինգ ու կէս տարիէն ետեւ, և
 ցամաքը ելնելով, ուղղակի Մէտրիֆ դա-
 ցի, ուր նոյն օրը կէս օրէն երկու ժամ
 ետեւ հասայ, և կինս ու ընտանիքս ողջ
 առողջ գտայ:



ՄԱՍՆ ՉՈՐՐՈՐԴ



ՃԼՍԻՐՈՐԴ ՈՒԹԻՒՆ

ՅԵՐԿԻՐՆ

ՀՕՈՒՅՀՆՀՆԱՄԸՑ

ՃԸՄԻ ՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

ՅԵՐԿԻՐՆ

ՀՕՈՒՅՀՆՀՆՄԸՑ



ԳԼՈՒԽ ԱՌԱՋԻՆ

Հեղինակը նաևու մը նաևապետ բըղալով ճամբայ կ'երնէ :
Իր նաևաստիները իրեն գէմ կ'ապստամբին , և զինքը
իր խուցին մէջ երկար ժամանակ բանտարկելէն ետե՛
անձանձօթ երկրի մը ծովեզըը հանելով կը թողուն :
Հեղինակը անկէ դէպ ի քաղաքը կ'երթայ : Եահու
ըսուած տեսակ մը այլանդակ կենդանեաց նկարա-
դրութիւնը : Երկու Հօռյ հնհնմեբու կը հանդիպի :

ՇԱՐՈՒՆԱԿ հինգ ամիս կնոջս ու
զաւակացս քով հայրենիքս մնացի, և կըր-
նամ ըսել թէ շատ երջանիկ կեանք մը պի-
տի վարէի, թէ որ աս երջանկութիւնս յար-
գը գիտցած ըլլայի : Կինս յղի թողացի,
ու 450 տակառաջափ վերցընող Լյուվէն-

հոր անունն վաճառականի հաստատաշէն նաւու մը հրամանատարը ըլլալու շահաւէտ առաջարկութիւն մը ընդունեցի : Վանդի նաւարկութեան մէջ լաւ հմտութիւն ունէի , և նաւու մէջ վիրաբոյժ ըլլալէ ձանձրացած ըլլալով՝ Թօպէր Փրոֆոյ անուն վարպետ երիտասարդ վիրաբոյժը նաւս առի :

1710 յետեւեալերի 7ին՝ Փօրսմըթէն ճամբայ ելանք , և 14ին՝ Թէնէրիֆի առջին Պրիսթըլի Փօքօք նաւապետին հանդիպեցանք , որ Վամիէ շի ծոցը կ'երթար ներկափայտ կտրելու համար : 16ին՝ փութորիկ մը ելնելով , իրարմէ զատուեցանք , և հայրենիքս դառնալէս ետեւ լսեցի որ աս նաւը ընկղմեր է , և մանչնաւազէ մը զոտ՝ ամենքը խղղուեր են : Ըս նաւապետը շատ համեստ և քաջ նաւափոր էր , սակայն իր կարծեացը վրայ քիչ մը յամառ կոտ ըլլալուն՝ աս պակասութիւնը իր կորստեանը պատճառեղեր էր , ինչպէս որ շատերուն եղած է : Թէ որ խրատիս հետեւէր , հիմա ինծի պէս ողջ առողջ իր հայրենիքը պիտի ըլլար ընտանեացը քով :

Ճամբան՝ նաւաստեացս մէկ մասը հըրատապ տենդէ մեռան , ուստի Պարպա-

տես և խուարտ կղզիներէն նաւաստի ժողովելու պարտաւորեցայ . թէ և ինձ ապարանք տուող վաճառականները ապակղզիները հանդիպելու հրաման տուած էին , սակայն հանդիպելու շատ զղջացայ , քանզի ետքէն իմացայ որ նաւստաւոր նաւաստեացս շատը ծովահէն էին : Նաւուս մէջ յիսուն հոգի կար , և հրաման ունէի որ Հարուային Ալկիանոսի հետ առեւտուր ընեմ , ու նոր գիւտեր գտնեմ : Նստանգագամները նաւս կողոպտելու և զիս բանտարկելու համար՝ միւս նաւաստիներս գլխէ հանելով հետերանին գաղտուկ միտքանեցան , և առտու մը կատաղաբար խուցս յարձակելով ձեռքս ոտքս կապեցին . և սպառնացան ծովը նետել զիս թէ որ դէմ դնելու ըլլամ : « Նստ , քսի , ձեր գերին եմ , ինչ որ կուզէք՝ կրնաք ընել » : Նստածիս վրայ ինձ երդում ընել տալով կապերս արձրկեցին , միայն ոտքիս մէկը շղթայով մը անկողնոյս մօտ կապեցին , և հրացանը լեցուն պահապան մը դրանս տոջին կանգնեցուցին , հրաման տալով անոր , որ եթէ աղատելու փորձ մը ընեմ՝ հրացանը վրաս պարպէ : Ինձի ուտելիք և խմելիք տալով , նաւուն կառավարու-

Թիւնը իրենք առին : Միտքերնին ասպատակ ըլլալ ու Սպանիացիները կողոպտել էր , սակայն աս նպատակը ի գործ դնելու համար աւելի նաւաստեաց կարօտ էին : Սւաի որոշեցին որ նախ ապրանքները ծախեն , և ետքը՝ Սատակասքար երթան նաւաստի ժողովելու համար , որովհետեւ բանտարգուելէս ի վեր առնոց շատը մեռեր էին : Շարաթներով նաւարկեցին , ու Հնդկաց հետ առնուաբ ըրին , սակայն խցիս մէջ գոցուած ըլլալուս՝ որ կողմը երթալնին չէի գիտեր , և ամեն վայրկեան մահէն ի զատ ուրիշ բանի չէի սպասեր , ինչպէս որ շատ անգամ աս սպառնալիքը կ'ընէին :

1711 Սայիս 9ին՝ Ճէյմս Սէլը անուն մէկը քովս գալով , “Նաւապետին հրամանն է , ըսաւ , որ քեզ ցամաքը հանեմ” : Շատ տրտունջ ըրի , բայց օգուտ չըրաւ , մինչեւ անգամ իրենց նոր նաւապետին ով ըլլալը չուզեց ըսել : Բռնութեամբ մակոյկը իջեցուցին դիս , բայց նախ թուղուցին որ ամենէն գեղեցիկ զգեստներս հագնիմ , որոնք գրեթէ նոր էին , և փոքրիկ ծրար մը կտաւեղէն հետս առնեմ , բայց դաշնակէս զատ զէնք չթողուցին որ առնեմ : միայն աս քաղաքա-

վարութիւնը ունեցան որ գրաւաններս
չզննեցին, որոնց մէջն էր բոլոր ունե-
ցած տաակս և քանի մը մանր մուկն
հարկաւոր բաներս: Վրեթէ փարսախ մը
թի քաշելնէն ետե՛ ծովեզրին խաղին
վրայ հանեցին զիս: Ղաշեցի որ ան տե-
ղին անուկը ըսեն ինծի: «Նորդում կ'ը-
նենք թէ քեզմէ աւելի բան մը չենք
գիտեր, ըսին: միայն աս գիտենք որ նա-
ւասկետը (որուն աս անուկը կու տային)
ապրանքները ծախածին պէս, զքեզ առջի
տեսնուած ցամաքը հանելու և գլխէն
ճամբելու որոշեր էր»: Այս ըսելով թիերը
քաշեցին ու խրատեցին որ ծովուն մա-
կընթացութիւնը վրայ չհասած՝ անկէ
հեռանամ, և մնաս բարեւ ըսելով գա-
ցին:

Այս առանձնացեալ վիճակին մէջ յա-
ռաջ քաշելով՝ ցամաք երկիրը հասայ,
և հանգիստ առնելու համար թումբի մը
վրայ նստելով, սկսայ խորհիլ թէ ինչ
ընելը աւելի խոհեմութիւն է: Քիչ մը
հանգստանալէս ետե՛ գէսի քաղաքը
քաշեցի, և միտքս գրի որ առջևս ելած
վայրենիին անձնատուր ըլլամ, և հետս
ունեցած տապաւններէս, ապակեայ
օղերէս, և ուրիշ խողալիկներէս, ինչ-

պէս որ աս կողմերը ճամբորդութիւն ընող նաւաստիք սովորաբար հետերնին կ'առնենան, քանի մը հատ անոնց տալ չով կեանքս անոնցմէ գնոյ առնեմ: Աս երկրին վրայ բազմաթիւ ծառեր կային, որոնք անկանոն կերպիւ ինքնիրենց բուսած էին. խոտը խիստ առատ էր, և վարսակ բուսած շատ դաշտեր կային: Ա՛նձ զգուշութեամբ քալեցի որ չըլլայ թէ յանկարծ դիս բռնեն, կամ ետեւէս և կամ որ և իցէ կողմէս նետ արձակել չով զիս զարնեն: Բանուած ճամբայ մը հասայ, ուր մարդու, կովերու և ձիերու ոտից նշաններ տեսայ: Ա՛րջապէս՝ դաշտի մը մէջ կենդանիներ տեսայ, որոնցմէ մէկ - երկուքը ծառերու վրայ նըստած էին:

Ասոնց ձեւը շատ տգեղ և այլանդակ ըլլալուն՝ քիչ մը շփոթեցայ, և զանոնք աւելի աղէկ դիտելու համար մացառքի(1) մը ետեւը պահուեցայ: Ա՛րբ ասոնցմէ մէկ քանին պահուած տեղիս մօտեցան, կերպարանքնին աւելի որոշ կրցի դիտել:

Վճուխնին և կուրծքնին խիտ մաղերով ծածկուած էր, ոմանցը դանդաղ (2) և ոմանցը օղորկ (3) - այծի նման մօրուք

(1) Օրման, (2) Գլխերճը, (3) Տիւղ.

ունէին . մաղերնին կռնակնէն մինչև
սրունքնուն առջևի կողմը վար կախուած
էին . բայց մնացած տեղերը մերկ էին ,
այնպէս որ մորթին թուխ և խարտեաշ
գոյնը կ'երևէր : Ասոնք գաւակնուն (1)
վրայ ոչ մաղ ունէին և ոչ պոչ , միայն
սրբաննուն բողորտիքը մազոտ էր . կար-
ծեմ բնութիւնը այնպէս ըրած էր զան ,
որ գետնի վրայ նստած ատեննին պատա-
պարուին , որովհետև միշտ այնպէս կը
նստին , կամ կը պառկին , և կամ շտա-
անգամ ետևի երկու ոտքերնուն վրայ կը
կանգնին :

Վկիւրի(2) նման արագութեամբ ծառոյ
վրայ մազլեւով կ'ելնեն , քանդի իրենց
թաթերուն ճիրանները սուր , ճանկաւոր
ուժեղ և երկայն էին : Հատ անգամ
զարմանալի արագութեամբ կը ցաթկեն և
ցաթկաւտեն : Ագերք արուններէն աւելի
փոքր են , գլուխնուն մաղը երկայն և
ողորկ է , սակայն երեսնուն վրայ մաղ
չունին . իրենց սրբանին և համբին բո-
լորտիքէն զատ՝ իրենց մարմնոյն միւս
ամեն մասը տեսակ մը աղուամազով(3)
ծածկուած է : Օրծերնին առջևի երկու

(1) Կենդանեաց ետևի կողմը : (2) Սընճաղ :

(3) Բոգակ մաղ , թիւ :

Թաթերուն մէջը կը կախուէին , և քաշելու ատեն՝ շատ անգամ դրեթէ մինչև գետինը կը հասնէին : Թէ՛ արուներուն և թէ՛ էգերուն մազերը գոյնզգոյն են , այսինքն՝ թուի , կարմիր , սև , կամ գեղին գոյնը ունէին :

Վերջապէս՝ բոլոր ճամբորդութեանցս մէջ այնպէս գարշելի կենդանի մը տեսած չեմ , որու դէմ բնականաբար այսչափ ատելութիւն ունենամ : Ըսոնք տեսնելէս ետեւ՝ ատելութեամբ և արհամարհանօք լցուած կանգնեցայ , և սկսայ նոյն բանուած ճամբան շարունակել , յուսալով թէ անկէ երթալով՝ Հնդկի տնակ մը հանդիպիմ : Հազիւ թէ քանի մը քայլ առի , երբ առ կենդանիներէն մէկը յանկարծ դէմս ելաւ , և ուղղակի վրաս եկաւ : Ըստ գեղ հրէշը զիս տեսածին պէս՝ երեսը զանազան կերպիւ ծամբրտկելէն ետեւ , ապշեալ երեսէս ի վար կը նայէր , որպէս թէ ինծի պէս բան մը երբեք տեսած չէր : Ետքը՝ աւելի մօտենալով իր թաթերը վեր վերցուց , չեմ գիտեր թէ հետաքրքրութենէն էր , եթէ շարութենէն : սակայն ես դաշնակս մերկացրնելով , անոր տափակ կողմովը աղէկ ծեծ մը տուի անոր : Քանզի սուր կող-



ձախ Համարձակեցայ զարնել, որ չորրորդ թէ երկրացիք այն անասուններէն մէկը մեռցնելուս կամ վիրաւորելուս Համար կատարին: Աս անասունը ծեծին ցաւը ըզգացածին տէս՝ ետ քաշուելով, այնպէս բարձր գոռում մը ձգեց որ իր տեսակէն առ նուազն քառասուն հատ մը միւս գաշտերէն վազելով եկան, և ոռնալով ու զղուելի դէմքեր ձեւացընելով բոլորտիքս խռնեցան. անատեն կռնակս խկոյն ծառի մը կռթնցընելով, և գաշնակս ճոճելով զանոնք ինձ չմօտեցուցի: Աս անիծեալներուն մէկ քանին ետեի կողմէս ծառին կախուած ճիւղերը բռնելով՝ ցաթկեցան վրան ելան, և սկսան գլխէս ի վեր կզկզանքնին թափել. իրաւ՝ ծառին բունին աղէկ մը կռթնելով ինքզնիքս ապահովեր էի, այսու ամենայնիւ ամեն կողմէս վար թափած աղտոտութեան հոսէն գրեթէ խղզուեցայ:

Աս տագնապելի միջոցին՝ յանկարծ կրրցածնուն չափ արագութեամբ սկսան փախչիլ. ասոր վրայ Համարձակելով ծառէն հեռացայ, ու ճամբաս շարունակեցի շահակընալով թէ աս կերպ փախչելնուն սրտածառը ինչ էր: Բայց երբ ձախ կողմիս վրայ ձի մը տեսայ, որ գաշ-

տին մէջ կամաց կամաց կը քալէր, ան տուն հասկըցայ թէ անոնք զան ինձմէ առաջ տեսնելով փախեր էին: Այլը ձին ինձ մօտեցաւ՝ խրտչեցաւ, բայց նորէն ինքզինքին դալով, աչքը վրաս տնկած՝ յայտնի զարմանքով մը երեսս նայեցաւ, և չորս դիս դառնալով ձեռքս օտքս դիտեց: Աւելցի յառաջ երթալ, բայց ան ճիշդ ճամբուն մէջ տեղը կանգնեցաւ և ամենեին բռնութիւն չբանեցրնելով՝ անուշ նայուածքով մը ինձ նայեցաւ: Վիշ մը ժամանակ ապշած իրարու նայելէն ետե՝ զան շոյելու դիտաւ որով թեամբ ձեռքս դէպ ի վիզը տանելու համարձակեցայ, սուլեցի, և ձիադարմաններու՝ անձանօթ ձիու մը մօտենալու ատեն ամեն բրածնին բրի: Բայց կ'երևէր թէ բրած քաղաքաւարութիւններս անարդանօք ընդունեց, ինչու որ գլուխը թոթովեց, յոնքը վար ծռեց, և առջիկ աջ ոտը մեղմիկ մը վեր վերցուց, որպէս զի ձեռքս վիզին վրայէն քաշեմեաքը՝ զանազան հնչմամբ 3-4 անգամ այնպէս վրնջեց որ կարծեցի թէ իր մասնաւոր լեզուաւը ինքնիրեն կը խօսէր:

Առ միջոցիս՝ ուրիշ ձի մը եկաւ, և խիստ տկնածութեամբ ներկայանալով,

իրենց առջևի աջ սմբակները մեղմով մը իրարու դպցուցին, և զանազան ձայնով սկսան փոփոխակի վրնջել, այնպէս որ կարծեցի թէ իրարու հետ կը խօսէին։ Ասանք նիւթի մը վրայօք խորհուրդ ընող անձանց պէս՝ քովէ քով վեր վար քալեցին՝ աչքերնին շատ անգամ դէպի ինձ դարձընելով, իբր թէ ինձ կը հըսկէին որ չփախչիմ։ Աս անբան անասնոց այսպիսի վարմանցը վրայ զարմացեալ մընացի, «Թէ որ աս երկրին բնակիչները ասոնց չափ խելք ունին, ըսի ինքնիրենս, անշուշտ պէտք է որ աշխարհիս ամենէն խելացի մարդիկը ըլլան»։

Աս մտածմունքէս քաջալերելով որոշեցի որ յառաջ երթամ, մինչև որ տուն մը, գիւղ մը կամ երկրացի մը գտնեմ, ու աս երկու ձիերը հոն թողում որ ուղածնուն չափ խօսակցին։ Բայց առջինը՝ որ մոխրագոյն ճարտուկ (1) ձի մ'էր, տեսնելով որ անկէ կը մեկնիմ, սկսաւ այնպէս յայտարար ձայնով մը ետեւէս վրնջել, որ կարծես թէ ըսածը հասկըցայ։ ասոր վրայ՝ ետ դարձայ, բայց կըրօցածիս չափ վախ չցուցընելով՝ իրեն մօտեցայ, որպէս թէ իր հրամանը կատա-

(1) Բծուոր ձի։

րելու պատրաստ էի : իրաւը՝ չէի գիտեր
թէ ասոր վերջը հւր պիտի հասնէր , և
ընթերցողս գիւրտու կրնայ երեւկայել
թէ ներկայ վիճակէս գոհ չէի :

Աս երկու ձիերը ինձ խիստ մօտենալով
սկսան մեծ ուշադրութեամբ երեսս ու
ձեռքս զննել : Ճարտուկ ձին իր առջևի
սմբակը փեղոյրիս բոլորաիքը պտըտցնե-
լով , այնչափ տակնու վրայ բրաւ դան , որ
զլխէս հանելով շիտկելու և վերստին
հադնելու պարտաւորեցայ : Ասոր վրայ
ինքը և իր ընկերը , որ թխադոյն աշ-
խէտ (1) ձի մ'էր , կ'երևար թէ շատ զար-
մացան : Աս վերջինը դգեստիս քղանցքը
վեր վերցուց , և տեսնելով որ զլեստս
մարմնոյս վրայէն կախուած բան մ'է ,
երկուքնին մէկտեղ նորէն սկսան զար-
մացմամբ ինձ նայիլ : Աշխէտը աջ ձեռքս
շօշափեց , կ'երևար թէ անոր կակղուէր
և գոյնին վրայ կը զարմանար , սակայն
այնպէս ուժով իր սմբակին և ոտնակապի
յօդին (2) մէջ տեղը սեղմեց դան , որ չի
գիմանալով բոլոր ուժովս պոռացի ասկէ
ետե՝ երկուքնին իսկ կրցածնուն չափ
մեղմով կը գպչէին ինձ : Սուճակներուս
և զանկապաններուս վրայ մեծ տարա-

(1) Տօբու աթ : (2) Մեղամեց կապը , ջնադ :

կուսանաց մէջ ինկեր էին , քանզի շատ անգամ սմբակովնին զանոնք կը ղննէին , և իրարու կը վընջէին , ու տեսակ տեսակ շարունակեցը կ'ընէին նոր և դժուարալուծելի օգերեւոյթ մը բացատրող փիլիսոփայից պէս :

Այնքապէս՝ աս կենդանեաց վարքը այնչափ բանաւոր , կանոնաւոր , ճարտար ու խելացի էր , որ եզրակացուցի թէ ասոնք անշուշտ մոգ եղած ու դիտաւորութեամբ մը ձիւլ կերպարանք մտածըլան , և ճամբանուն վրայ օտարականի մը հանդիպելով անոր հետ զրօսնուլ ու զեն , կամ գուցէ այսպիսի հեռի երկրի մը մարդոցմէ՝ զգեստով , գոյնով , և գէմքով ինծի պէս տարբեր մէկը տեսնելնուն իրաւքընէ հիացած ըլլան : Ըստ մտածմանս վրայ՝ սիրտ առնելով՝ հետեւեալ խօսքը ըսի անոնց . « Պարոնայք , թէ որ մոգ էք , ինչպէս որ իրաւունք ունիմ այնպէս կարծելու , անշուշտ ամեն լիզուները կը հասկընաք : Չեր յարգութեանցը կը համարձակիմ յայտնել թէ ես խելճ ու տառապեալ Լնդդիացի մ'եմ ու դժբաղդարար ձեր ծովեղերքը ինկած : Կազաչեմ՝ թողուցէք ինձ որ ձեզմէ մէկուն վրան հեծնելով՝ տուն

մը կամ գիւղ մը երթամ, ուր օգնու-
թիւն մը կարենամ գտնել: Աս ընելու
շնորհքնուդ փոխարէն աս դանակը ու
սպարանջանը ձեզ ընծայ կ'ընեմ: " Այն
միջոցին զանոնք գրպանէս դուրս հանե-
ցի: Խօսեցած ատենս աս երկու անա-
սունները լուռ կենալով, կ'երևար թէ
ուշադրութեամբ ականջ կը դնէին:
Խօսքս վերջանալէն ետե՛ս սկսան այնպէս
փոփոխակի վրնջել, որ կարծես թէ դը-
ժուար խնդրի մը վրայ կը խօսակցէին:
Հայտնի գիտեցի թէ լեղուովնին իրենց
կիրքը շատ աղէկ կը յայտնէին, և թէ որ
մէկը քիչ մը աշխատէր, կրնար 'Չինաց
լեղուէն աւելի գիւրութեամբ՝ անոնց
հնչած բառերէն այբուբեն մը շինել:

Ահա՛ բառը շատ անգամ կրկնելնին
լսեցի: Թէեւ անոր ինչ նշանակելը չէի
գիտեր, սակայն անոնց խօսակցութեան
ատեն՝ աս բառը հնչելու կրթութիւն
կ'ընէի: Խօսակցութիւննին դադրելուն
պէս՝ բարձր ձայնով մը և կրցած իստափ
ձիւռ մը վրնջելուն պէս ընելով Ահա՛
սրուալու համարձակեցայ, որուն վրայ
երկուքն իսկ յայտնապէս զարմացան:
Ճարտուկը նոյն բառը երկու անգամ
կրկնեց, որպէս թէ անոր ճիշդ հնչու մը

սորվեցընել կ'ուզէր, ու ես անորմէ ետ-
քը կրցածիս չափ հնչեցի, և թէպէտ ա-
նոնց ձայնին նմանցընելէն շատ հեռի էի,
բայց կրկնելով զգալի կերպիւ քիչ մը
յաջողեցայ: Ատքը աշխէտ ձին ուզեց
աւելի գժուարահնչիւն բառ մը սորվե-
ցընել ինձ, որ Անգղիարէն ուղղագրու-
թեամբ կրնայ տյսպէս հեգուիլ՝ Հօոյ-
հընհնճ: Առաջինին պէս ասոր մէջ իսկ
յաջողեցայ: սակայն երկու-երեք ան-
գամ կրկնելով աւելի կարող եղայ դան
հնչել: Իմ աս յաջողութեանս վրայ շատ
զարմացան, և քիչ մը ևս խօսակցելէն
ետե (անշուշտ իմ վրայօքս) առաջուան
պէս սմբակնին իրարու գպցընելով, ի-
րարմէ բաժնուեցան: ճարտուիք նշան
ըսու ինձ որ իր առջեւէն քալեմ, ու ես
մինչև ասկէ ադէկ առաջնորդ մը գտնելա-
ստոր հնազանդ իլը խելացիութի սեպե-
ցի: Արք քայլափոխերս կը թուլցընէի
հըըն, հըըն կը սրուար: Ասոր միտքը ի-
մացայ, և յողնութենէս աւելի շուտ
քալել չկրնալս կրցածիս չափ հասկըցու-
ցի անոր, անատեն կեցաւ որ հանդըս-
տութիւն առնեմ:

ԳԼՈՒԽ Բ.

Հօռյհնհնմ մը գհեղինակը իր տունը կը տանի : Աս տան պատմութիւնը , և հեղինակին ինչպէս ընդունելութիւն գտնելը : Հօռյհնհնմներուն կերակուրը : Ուտելէ չգտնուելուն համար հեղինակին ունեցած նեղութիւնը : Աս նեղութիւնէն վերջապէս ազատիլը , եւ աս երկրին մէջ ինչ կերպ ապրելը :

ԴՐԵԹԷ երեք մղոն ճամբայ ընելէս ետե՛ երկայնաձեւ տուն մը հասանք , որ գետինը ջցուած ու մէջ տեղերը հիւսուած փայտերով շինուած էր , և ձեղունը ջած ու վրան յարդով ծածկուած էր : Աս միջոցին՝ սկսայ քիչ մը սփոփիլ , և գրպանիս մէջէն քանի մը խաղալիկներ հանեցի , որոնցմէ թէ՛ Մմերիկայի և թէ՛ ուրիշ կողմերու վայրենի Հնդկաց մէջ ճամբորդութիւն ընողները՝ ընծայ տալու համար սովորաբար հետերնին կ'ունենան : Եւ ուղեցի որ զանոնք տան մէջ եղողներուն ընծայ ընեմ , որպէս զի ասոնցմով քաջալերուելով մարդասիրաբար ընդունին զիս : Չին նշան բրաւ որ առաջ ես ներս մտնեմ , սենեակին յատակը կաւով հարթած , և

անոր մէկ կողմին վրայ ծայրէ ի ծայր մը սուր և մօրոյ վանդակ մը շինուած էր :

Աս սենեկին մէջ՝ երեք մատաղացի (1) և երկու զամբիկ (2) կային , որոնք բան մը չէին ուտեր , սակայն անոնցմէ ոմանք զիտերնուն (3) վրայ նստած էին . ասոնց վրայ ունեցած զարմանքս աւելցաւ , երբ տեսայ թէ՝ և ոմանք առ տնին գործերու կը պարապէին , որոնք հասարակ ձիեր կ'երևէին : Ասկայն աս բանս իմ առջի կարծիքս հաստատեց՝ թէ այսպիսի անբան անասունները աս աստիճան կրթող ժողովուրդը տնչուշտ պէտք է որ աշխարհիս ամեն ազգերէն գերազոյն իմաստուն թեան տէր ըլլայ : Ղարտուկ ձին անմիջապէս ետեւս ներս մտաւ , և արգիլեց որ միւսները ինծի հետ անարժան կերպով չվարուին : Վշխանական կերպով քանի մը անգամ վրնջեց անոնց , և անոնք պատասխանը տուին :

Աս սենեակին ետին՝ տան երկայնու թեամբը շինուած ուրիշ երեք սենեակներ կային , ուր երթալու համար՝ իրարու դէմ շինուած երեք գոներէ պիտի անցնուէր . մենք երկրորդ սենեկէն անց-

(1) Միտիլի : (2) Գըրագ : (3) Մարմնոյ նստելու տեղը մինչև ծունկը , գալշա :

նեւով՝ դէպ ի երբորդը գացինք : Զոս
ճարտուկը առաջ ներս մտաւ , նշանը
նեւով ինձ որ հոն սպասեմ . անատեն՝
տան տիրոջ ու տիկնոջ տալու պարգև
ներս պատրաստեցի , այսինքն՝ երկու
դանակ , կեղծ մարգարտէ շինուած ե-
րեք ապարանջան , փոքրիկ հայելի մը , և
ուլունքէ (1) շինուած մանեակ մը :

Չին երեք - չորս անգամ վրնջեց , և
ես կը սպասէի որ մարդու ձայնով պա-
տասխան մը լսեմ , սակայն վրնջումէն
ուրիշ ձայն չսեցի , միայն՝ անոր տրուած
պատասխաններուն մէկ քանին տւելի
սուր ձայնով էր : « Արծեմ , ըսի ան
ատեն ինքնիրենս , պէտք է որ աս տունը
իրենց երեւելիներէն մէկունը ըլլայ , ո-
րովհետեւ ներս մտնելէս առաջ այսչափ
արարողութիւն կ'ընեն : Բայց ինչպէս
կրնայ ըլլալ որ երեւելի անձի մը սպա-
սաւորները ձեռք ըլլան : Չըլլայ որ քա-
շած նեղութիւններէս և դժբաղդու-
թիւններէս խելքս շփոթած ըլլայ » : Ուս-
տի ինքզինքիս գալով , տէքս սենեկին
չորս կողմը դարձուցի , ուր դիս առան-
ձին թողուցեր էին : Այս սենեակը առ-
ջինին պէս , բայց աւելի չքնաղ կերպով

(1) Պունճուգ :

կահաւորած էր : աչքս շատ անգամ շր-
փեցի , բայց տակաւին նոյն բաները կը
տեսնէի և կարծելով թէ երազ է տե-
սածս՝ արթննալու համար թևերս ու կո-
ղերս կամթեցի : բայց անատեն հաստատ
որոշեցի թէ բոլոր աս տեսածներս ու-
րիշ բան չէին , այլ միայն մեռելահմա-
յութիւն և կախարդութիւն : Սակայն
աս մտածմանցս վրայ երկար խորհելու
ժամանակ չունէի : քանզի ճարտուկ ձին
դուռը գալով , նշան ըրաւ որ ետեւն
երրորդ սենեակը երթամ , ուր վարպե-
տս թեամբ շինուած խիտ մաքուր և
գեղեցիկ յարդեայ փախաթներու (1) վը-
րայ խիտ սիրուն զամբիկ մը , մօրուկ (2)
մը , և էգ մօրուկ (3) մը իրենց զնտե-
րուն վրայ նստած էին :

Ներս մտնւիս պէս՝ զամբիկը օտը ե-
լաւ , և մօտենալով , ձեռքս ու երես
աղէկ մը զննելէն ետեւ՝ նախատանօք մը
երեսս նայեցաւ , ու ձիուն գառնալով ,
սկսան Նշանոս բառը կրկնելով երկուքնին
մէկ տեղ վրնջել : Աս բառին նշանակու-
թիւնը տակաւին չէի գիտեր , թէ և ար-
տասանելու համար սորված առջի բառս
աս էր : շատ ջանցաւ ասոր ինչ նշանա-

(1) Հաղը : (2) Թայ : (3) Թայ գըրադ :

կելը հասկըցայ, որ շափազանց կսկիծ մը եղաւ արտիս, ինչու որ ձին գլխովը ինձ նշան ընելով, ու ճամբան ըրածին պէս՝ հէլ ըն, հէլ ընը կրկնելով, որ ետեէն երթամ ըսել էր, դաւթի մը պէս տեղ մը տաւ թաւ զիս, ուր տնէն քիչ մը հեռի ուրիշ շէնք մը կար:

Երբ ներս մտանք, ցամաքը ելնելէս ետեւ առջի տեսած անատելի էակներէն երեք հաստ տեսայ, որոնք տրմատ ե կենդանեաց միս կ'ուտէին, և աս կերածնին՝ շունի, իշու և դիպուածով կամ հիւանդութեամբ սատկած կովու միս ըլլալը ետքէն իմացայ: Ասոնք վիզերնէն հաստ շուաններով գերանի մը կապուած էին, և իրենց կերակուրը առջի ի ճիրաննուն մէջ առած ակռանափնին ջարդելով կ'ուտէին:

Չի տէրը իր ծառաներէն շառագոյն մատաղաձիի մը հրամայեց, որ անասնոց ամենէն մեծը քակէ և դաւիթը տանի: Աս անասունը և զիս քով քովի գրին, ու տէրը և ծառայն Ահաբ բառը քանի մը անգամ կրկնելով՝ սկսան զգուշութեամբ մեր դէմքը բաղդատել: Անկարելի է իմ սոսկումս ու զարմանքս նկարագրել, երբ աս գարշելի անասունին



Վրայ մարդկային կատարեալ պատկերը տեսայ • թէ և անոր երեսը լայն ու տա-
փակ , քիթը ճղմուած , շրթունքը հաստ ,
և բերանը լայն էր , սակայն աս տար-
բերութիւնը հասարակօրէն ամեն վայ-
րենի ազգաց վրայ կը գտնուի • քանզի
մայրերը անհոգութեամբ իրենց զաւակ-
ները երեսն ի վայր գետնի վրայ պառ-
կեցընելնուն , կամ զանոնք կռնակնուն
վրայ կրած տարած տտեն՝ անոնց երեսը
իրենց ուսերնուն քսքրտնելնուն համար՝
քիթերնին կը ճղմեն : Աստի՛ն առջևի
թաթերը իմ ձեռացս նման էին , միայն
եղունգներուն երկայնութեամբը , ամե-
րուն կարծրութեամբն ու թխութեամ-
բը , և ձեռաց երեսներուն մազոտու-
թեամբը կը տարբերէր : Իմ և անոր ու-
տից մէջ մի և նոյն տարբերութեամբ
մի և նոյն նմանութիւնը կար , որ մու-
ճակ և գուլպայ հագած ըլլալուս՝ ձիե-
րը չէին գիտեր , ու մազոտութենէն և
գոյնէն զատ՝ անոր մարմնոյն ամեն մէկ
մասը իմինիս կը նմանէր , ինչպէս արդէն
նկարագրեր եմ :

Աս երկու ձիերուն ունեցած մեծ դը-
ժուարութիւնը կ'երևար թէ մարմնոյս

միւս մասերը տեսնել էր , որոնք զգեստ հագած ըլլալու համար՝ Լահորինէն շատ տարբեր էին , և որոնց վրայ անոնք ամենեւին գաղափար մը չունէին : Ստաղաձին իրենց սովորութեանը համեմատ՝ սմբակին և ռոնակապի յօդին մէջտեղը տրամատ մը բռնելով (ինչպէս որ ըստ տեղւոյն պիտի սլատմեմ) ինձ տուաւ , ու ես առի զան , և հոտատելէն ետե՛ հնար եղածին չափ քաղաքավարութեամբ նորէն իրեն տուի : Երբ վրայ՝ գնաց Լահորներուն բնակարանէն կտոր մը իշու միս բերաւ , բայց այնպէս գէշ կը հոտէր , որ սիրտս տակն ու վրայ ըլլալուն՝ երեսս անկէ դարձուցի . անատեն՝ Լահորին առջին նետեց զան , որ անյագաբար գիշատելով կերաւ : Ետքը՝ բուռ մը չոր խոտ և չափ մը լեցուն վարսակ ցուցուց ինձի , բայց ես գլուխս թռթռելով հասկըցընել ուզեցի թէ երկուքն իսկ իմ ուտելու բաներս չեն : “ Զիմա , ըսի ինքնիրենս , անսրտճառ սովամահ պիտի մեռնիմ , թէ որ իմ սեռէս մէկը չգտնեմ հոս ” : Քանզի ճշմարիտ կ'ըսեմ որ Լահորներուն պէս աւելի ատելի էակներ երբեք տեսած չեմ , թէև անատեն մարդկային սեռը ինձմէ

աւելի սիրող քիչ կը գտնուէր : Աս երկրին մէջ գտնուած ատենս՝ անոնց որչափ մօտենայի , այնչափ աւելի կը դժուէի անոնցմէ :

Աս բանիս այսպէս ըլլալը ձի տէրը վարժունքէս գիտելով , Ասկան իր տեղը զըրկէց : Ատքը իր առջի ամբակաց մէկը գիւրին և բոլորովին բնական կերպով մը բերանը տանելով , որուն վրայ շատ զարմացայ , և ուրիշ նշաններ ընելով կ'աւզէր հարցընել ինձ թէ ի՞նչ ուտելիք կ'ուզեմ , սակայն ես չէի կրնար անոր այնպէս պատասխան մը տալ որ հասկընար , և եթէ հասկընալու իսկ ըլլար , չէի գիտեր թէ ի՞նչ ճամբով ուտելիք պիտի գտնէր ինձ : Աս միջոցիս՝ ան տեղէն կով մը կ'անցնէր , մատովս զան ցուցընելով՝ հասկըցուցի թէ անոր կաթը կ'թել կ'ուզեմ : Չին միտքս հասկընալով , առատունը տարաւ զիս , և զամբիկ ծառայի մը հրամայեց որ սենեակ մը բանայ , ուր վայելուչ և մաքուր կերպով շարուած փայտեղէն և հողեղէն ամաններու մէջ լեցուն կաթ կար : Ասկէ մեծ դաւաթ մը լեցընելով ինձ տուաւ , ու ես մեծ ախորժանօք խմեցի և բաւական զովացայ :

Կէս օրի մօտ՝ չորս Ասկաներէ լծուած

բալխիբի(1) նման կառք մը տեսայ, որ գէտ
ի մեր տունը կու գար : Ասոր մէջը ծեր
ձի մը կար, որ սրատուաւոր մէկը կ'երեւ-
ւար : առաջ իր ետեւի ոտքը դուրս հա-
նելով կառքէն իջաւ, որովհետեւ իր առ-
ջնի ձախ սրունքը սրատահմամբ վիրա-
ւորուած էր : Աս ծեր ձին մեր ձիին հետ
ընթերելու համար եկեր էր, որ մեծ քա-
ղաքավարու թեամբ ընդունեց զան : Ամե-
նէն գեղեցիկ սենեկին մէջ սեղան նըս-
տան, ու առջի կերակուրէն ետեւ կա-
թով խորշած վարսակ կերան, ծեր ձին
տաք կերաւ, իսկ միւսները սրադ : Ասոնց
մօտ րը խորշ խորշ բաժնուած և որու-
հին մէջ տեղը կըսր ձեռով դրուած էր,
ու իրենք զիստերնուն վրայօք յարդի կոյ-
տերու վրայ նստած էին : Ան մօտերին
մէջ տեղը խոտեր գնելու համար մօրոյ
վանդակ մը կար, և անոր մէջի ամեն
մէկ բաժանուած մօրոյ ամեն խորշերուն
կը սրատասխանէր, այնպէս որ իւրաքան-
չիւր ձի և զամբիկ իր խտը՝ ու կաթով
եփած վարսակը մեծ վայելչութեամբ ու
կարգաւորութեամբ առանձին կ'ուտէր,
մօրու կը, և էգ մօրու կը իրենց հիւրին
հետ շատ համեմատութեամբ կը վարուէին,
տանտիկինն ու տանուակերը չափազանց

(1) Գըղազ :

ուրախ և զուարթ երեսմը կը ցուցընէին անոր : Ճարտուկ ձին հրամայեց ինձ որ իրեն մօտենամ, և իր բարեկամին հետ երկար ատեն խօսեցաւ, իմ վսայօքս խօսելին՝ օտարականին շատ անգամ ինձ նայելէն, և Նահաբաբը շատ անգամ կրկնելէն հասկըցայ :

Նա միջոցին ձեռնոցներս հագնելով, ճարտուկ տէրը վարանաց մէջ կ'երևար, և զարմացման նշաններ կը ցուցընէր թէ արդեօք առջևի ոտներուս ինչ ըրի : Իր սմբակը երեք-չորս անգամ անոնց վրայ դնելով, հասկըցընել կ'ուզէր որ զանոնք առջի վիճակին մէջ դնեմ : անատեն՝ անոր կամքը կատարելու համար՝ ձեռնոցներս ձեռքէս հանեցի, և գրպանիս մէջ դրի : Նա ըրածս զամենքը գոհ ըրաւ և իրենց խօսակցութեանը աւելի նիւթ մը եղաւ : շատ ջանցաւ՝ ըրածիս բարի ազդեցութիւնները տեսայ : հրամայեցին ինձ որ ան սորված քանի մը բառերս խօսիմ, և ճաշին ատեն՝ տանուտէրը վարսակին, կաթին, կրակին, ջուրին, և քանի մը ուրիշ բաներու անուանները սորվեցուց ինձ, զորոնք անորմէ ետքը կըցի դիւրաւ տրտասանել՝ պատանե-

կութենէս ի վեր լեզու սորվելու շատ դիւրութիւն ունենալու համար :

Սեղանէն ելնելէն ետե՛ ձի տէրը ինձ առանձին կողմ մը տանելով, նշաննելով և խօսքով հասկըցուց թէ շատ կը ցաւ ի ուտելիք քան մը չունենալու համար : Հլեննէ իրենց լեզուաւ փարսակ կը նշանակէ : Աս քառը երկու - երեք անգամ արտասանեցի, քանզի թէեւ ինձ տուած վարսակնին առջի անգամ մերձեր էի, սակայն ետքը մտածեցի թէ մինչև ուրիշ երկիր մը փախչելու և ինձ նման էակաց մէջ գտնուելու պատեհութիւն մը ձեռք ձգելս, կրնամ անկէ տեսակ մը հաց շինել և կաթին հետ ուտելով ապրիլ : Չին իսկոյն հրաման ըրաւ ճերմակ զամբիկ տան ծառայի մը, որ փայտեայ տաշտով շատ մը վարսակ բերէ ինձ : Աս վարսակը կըցածիս չափ կրակին առջին տաքցուցի, և այնչափ շփեցի, մինչև որ փոճոկները (1) ելան, և հունտերը զատելով երկու քարերու մէջ փշրեցի և աղացի : անոր հետ ջուր խառնեցի, զանգ ուած կամ կարկանդակ մը ձեւացուցի, ու կրակին վրայ և փելով տաք տաք կերայ դռն :

(1) Գոպու գ :

Այս կերակուրը ի սկզբան շատ անհամ եկաւ ինձ, թէ և Աւրոպայից շատ երկիրներու մէջ հասարակ կերակուր մ'է, բայց ատեն անցնելէն ետե՛ւ ուտելու սորվեցայ: Այնպէս մէջ շատ անգամ նեղ վիճակի մէջ գտնուած ըլլալուս համար՝ մարդուս իրշափ քիչ բանով բաւականա նալուն փորձը արդէն ասկէ առաջ իսկ ըրած էին: Պէտք եմ խոստովանիլ թէ աս երկիրը գալէս ի վեր վայրկեան մը չհիւանդացայ: Արբեմն Ահաաներու մահերէն շինուած դարաններով նապաստակ կամ թռչիւն կ'որսայի, և շատ անգամ առողջարար խոտեր կը ժողովէի, և իրաշելով իբր աղցան հացիս հետ կ'ուտէի: Երբեմն իբր հազուագիւտ ինչ քիչ մը կարագ կը շինէի և անոր շիճուկը կը խմէի: Ի սկզբան առանց աղի ինչ ընել չէի գիտեր: Բայց սովորութիւնը աս պակասութեան շուտով ընտանեցուց զիս, և ես հաւաստի եմ թէ մեր՝ ամեն բանի մէջ աղ դործածելնուս սովորութիւնը գեղխութեան արդիւնքն է, և ասոր դործածութիւնը ի սկզբան միայն խմելու գրգիռ մը տալու համար եղած է: Քանզի աղը՝ երկար ճամբորդութեանց մէջ, կամ վաճառատեղիներէն

հեռի տեղեր միս պահելու համար միայն հարկաւոր է, որովհետեւ մարդէ ի զատ ուրիշ կենդանի մը չենք տեսեր որ աղ սիրէ, և աս երկրէն մեկնելէս շատ ժամանակ ետքը՝ հազիւ կրցի կերածներուս մէջ անոր համին սովորիլ:

Ուտելիքիս վրայ այսչափ ըսելը բաւական է, թէև ուրիշ ճամբորդներ ճամբորդութեան գրքերնին ասով կը լեցունեն, կարծես թէ մեր լաւ կամ յոռի կերակուր ուտելնիս ընթերցողաց անձին վերաբերեալ բան մ' է: Անիւթիս վրայ միայն աս պատճառաւ հարկ եղաւ խօսիլ, որ չըլլայ թէ ամեն մարդ կարծէ թէ այսպիսի երկրի և բնակչաց մէջ երեք տարի մնացած ատենս ուտելիք գրտնելա անկարելի եղաւ:

Երբ մթնցաւ՝ ձի տէրը հրամայեց որ պառկելու համար բնակարան մը արուիինձ. աս բնակարանը տունէն վեցը կանգուն հեռի՝ ու Ահլաներուն ախոռէն զատ է: Հոս տակս քիչ մը յարդ, ու վրաս գդեատներովս ծածկելով շատ խորունկ քնացայ, բայց ժամանակէ մը ետեւ՝ աւելի հանդիստ ըրի հոն, ինչպէս որ ընթերցողս՝ ապրելուս վրայօր աւելի ընդարձակ խօսեցած ատենս պիտի իմանայ:

ԳԼՈՒԽ Գ.

Հեղինակը երկրին լեզուն սորվելու ասեմը՝ իր Հօույնհընձ տերը կ'օգնէ իրեն : Ահա ինչ կարագրութիւնը՝ Քանի մը երեսի Հօույնհընձեր հետաքրքրութենէ շարժեալ հեղինակը տեսնելու կու գան : Իր ծամորդութեան համառօտ պատմութիւնը կ'ընէ իր տիրոջը :

ՏՕՈՒՅՀՆՀՆՄԱՅ լեզուն սորվելու համար մեծ քանք մը ունենալու տէրս (այսու հետեւ աս անունը պիտի տամ անոր), իր զաւակները, ու տան ամեն ծառաները կ'ուղէին ինձ սորվեցընել : Ըստ որում անբան կենդանիի մը վրայ բանական էակի նշաններ տեսնելը իրենց սքանչելիք մը կ'երևար : Մատուլ ամեն բան կը ցուցընէի, և անոնց անունները հարցընելով, ասանձին եղած ատենս օրական գրքիս մէջ կը գրէի, և հնչմունքս ուղղելու համար տան մէջ եղողներուն կ'աղաչէի որ ան բառերը աս ջիս շատ անգամ արտասանեն : Շատագոյն մատաղածի մը, որ տան ծառայից օգնական մ'էր, մեծ հաճուածեամբ և սիրով կ'օգնէր ինձ :

Լսոնք խօսելու ատեն՝ քիթերնէն ու կոկորդնէն կ'արտասանէին, և իրենց լեզուն Լսորոտական ամեն լեզուներէն աւելի՝ Վերին Հոլանտացւոց կամ Վերամանացւոց լեզուին խիստ շատ կը մօտենայ, բայց անոնցմէ աւելի սիրուն ու ազդու է։ Կարողութեամբ զիտողութիւնը ընելով, ըսաւ որ մը թէ՝ «Չիուհետ խօսելու ատեն պէտք է Հոլանտներէն խօսիլ»։ Տիրոջ անհամբերութիւնն ու հետաքրքրութիւնը այնչափ շատ էր, որ իր պարապ ժամանակներուն մեծ մասը ինձ սորվեցրնելով կ'անցընէր։ Ինքը այնպէս համազուած էր (ինչպէս ետքէն ըսաւ ինձ) թէ ես Լահու մ'եմ, բայց ուսանողութիւնս, մարդավարութիւնս, ու մաքրութիւնս զինքը կը զօրմօցընէին, որոնք աս կենդանեաց բնութեան հսկառակ յատկութիւններէն։ Ոգեստուցս վըայօք իսկ մեծ տարակուսանքի մէջ էր։ Երբեմն ինքնիրեն կը խորհի եղեր թէ արդեօք անոնք մարմնոյս մէկ մասն են, քանզի գիշերը մինչև որ տան մէջ եղողները չքնանային՝ չէի հանուեր, և առտու՝ անոնք դեռ չարթընցած ես կը հագուէի։

Տէրս շատ կը ցանկար գիտնալու թէ

որ երկրէ եկած եմ, և ինչպէս ստացեր եմ այն բանականութեւն երեսոյթը, որ իմ ամեն գործոցս մէջ կը ցուցնեմ. և կ'ուզէր որ ամենը բերնովս իրեն պատմեմ, և բառերն ու խօսակցութիւնները սորվելու և արտասանելու մէջ ըրած մեծ յառաջագիժութիւնս տեսնելով, կը յուսար որ ուզածը մօտերս կատարելու կարող ըլլամ: Աղէկ յիշելու համար՝ բոլոր սորվածս Անգղիարէն այբուբենի վրայ գրեցի, և բառերուն թարգմանութիւնները անոնց տակը գրի: Աս բանս քիչ մը ժամանակէ ետե տիրոջս առջին ընելու համարձակեցայ, և ըրածս անոր հասկըցընելու համար շատ նեղութիւն կը եցի. քանզի երկրացիք գրքի և գրականութեան վրայ ամենեւին տեղեկութիւն չունին:

Վրեթէ տասը շաբաթէն ետե՝ տիրոջս ըրած հարցմանց շատը կըցի հասկընալ, և երեք ամիսէն՝ պատասխան տալու բաւական կարող եղայ: Չափազանց հետաքրքրութիւն ունէր գիտնալ թէ որ քաղաքէն եկած եմ, և բանական կենդանեաց նմանիլը ինչպէս սորված եմ. ինչու որ Ասհոները, որոնց գլխով, ձեռքով, երեսով (որովհետեւ մարմնոյս աս մասերը միայն կը տեսնուէին) ճշգիւ

նմանիլս տեսեր էր : Թէև խորամանկ կ'ե-
րեին , և միաս հասցընելու խիստ հա-
կամէտ են , ամեն անասուններէն աւելի
անընտել քլալնին տեսնուած է : « Լոս ,
ըսի անոր , ինձի նման ուրիշ շատերու
հետ՝ ծառերու կոճղերէ շինուած շատ
խորին նաւով մը ծովու վրայէն հեռի
երկրէ մը եկած եմ , ընկերներս բռնու-
թեամբ աս ծովեղերքը հանեցին զիս և
հոս ձգելով գացին » :

Ըս խօսքս շատ մը նշաններ ընելով
դժուարաւ հասկըցուցի անոր : « Կարծեմ ,
ըսաւ , կամ կը սխալիս , կամ ըսածդ եղած
բան չէ » : Ինչու որ անոնք իրենց լեզու-
ին մէջ՝ ստուծիւն կամ սուտ խօսելը
բացատրող բառ չունին : Վիտէր Թէ
ծովէն անդին երկիր քլալը , կամ անբա-
նից գունդ մը ջուրին վրայ նաւի մը ու-
ղած տեղերնին տանելը անկարելի բան
էր , ապահով էր Թէ Հօոյնհնմ մը ոչ
այսպէս նաւ մը կրնար շինել , և ոչ ա-
որ կառավարուծիւնը Լահո-ի մը յան-
ձնելու կ'ապաւինէր :

Հօոյնհնմ բառը իրենց լեզուաւ ի՛ բ-
սել է , և ստուգաբանութեամբ՝ բնո-
ւէան կապարելը-ի-ն կը նշանակէ : « Չեմ
գիտեր , ըսի տիրոջս , Թէ միտքս ի՛ նշ-

այլն քաղաքներմ. երբ լեզուին մէջ ըստ
կարի յառաջագիմաւթիւն ընեմ, կը յու-
սամ թէ քիչ ժամանակէն զարմանալի
բաներ ձեզ պատմելու կարող ըլլամ":
Ասոր վրայ շատ գոհ ըլլալով հրամայեց իր
զամբիկին, արու և էգ մարուկներուն,
ու տան ծառայից, որ լեզուն ինձ սոր-
վեցընելու ամեն կերպով հոգ տանին:
()Ըր երկու-երեք ժամ ինքը անձամբ
ասնեղութիւնս յանձն կ'առնէր: Արտցի
աղնուական ձիեր և զամբիկներ շատ ան-
գամ մեր տունը կու գային. բանգի լսեր
էին թէ զարմանալի Ասկո մը կրնայ Հո-
ոյկնէնձի նման խօսիլ, որուն խօսից և
գործոց մէջ բանականութեան նշյլ մը
կայ: Ասոնք հետս խօսելով հաճութիւն
մը կը գգային և շատ հարցումներ կ'ընէին
ինձ, որոնց կարողութեանս չափ պատաս-
խան կու տայի, և աս կերպով այնչափ
շատ յառաջագիմաւթիւն ըրի, որ հոն
հասնելէս հինգ ամիսէ ետե՛ք ըսածնին
կը հասկընայի, ու բաւական կը հասկը-
ցընէի:

Օյիս տեսնելու և հետս խօսելու դի-
տաւորութեամբ տիրոջս այցելութեան
եկող Հոոյկնէնները իմ ճշմարիտ Ասկո-

մը ըլլալուս չէին հաւատար : « Արտվհե-
սե , կ'ըսէին , անոր մարմինը՝ գլխէն ,
երեսէն , և ձեռքէն դատ՝ Աստուծոյ
սովորաբար ունեցած մազը կամ կաշին
չունի » : Բայց գրեթէ տասն և հինգ օր
ետքը դիպուածով մը աս գաղտնիքը տի-
րօջս յայտնուեցաւ :

Արդէն ըսած եմ ընթերցողիս՝ թէ ա-
մեն գիշեր տան մէջ եղողները պառկե-
լէն ետե կը հանուէի , և զգեստներովս
ղիս կը ծածկէի : ()ր մը առտու կանուխ՝
տէրս իր շառագոյն մատաղածի ծառան
դիկեց որ զիս կանչէ : Բայց ան միջոցին
խորին քունի մէջ գտնուելուս՝ զգեստ-
ներս մէկ կողմիս վրայ ինկած , և շապիկս
մինչե կուրծքէս վեր ելած էր : Ասոր ը-
րած ազդակին վրայ արթնցայ , և նա-
յեցայ որ տիրոջս ըսածները շփոթու-
թեամբ մը հասկըցուց ինձ , ետքը տի-
րօջս դնաց , ու մեծ երկիւղով մը՝ տե-
սածին վրայ շատ խառնիխուռն պատմաւ-
թիւն մը ըրաւ անոր : այսպէս ըլլալը իս-
կոյն հասկըցայ , ու զգեստներս հագա-
ծիս պէս՝ նորին վաւաճեալներ երթալու
փութացայ : « Ինչ կը նշանակէ ծառա-
յիս աս ըսածը , հարցուց տէրս , թէ դուն
քնացած ատենդ՝ ուրիշ ժամանակ տես-

նուածիդ պէս չես եղեր, ծառան հաստատեց թէ մարմնոյդ մէկ մասը ճերմակ, մէկ մասը դեղին կամ քիչ ճերմակ, և մէկ մասը թխագոյն է եղեր”:

Ան անիծեալ Աստուծոն սեռէն հընար եղածին չափ որոշուելու համար՝ ըզգեստներուս գաղտնիքը ծածուկ պահեր էի, բայց ասկէ ետեւ ծածուկ պահելը անօգուտ էր: Ասկէ զատ՝ զգեստներս ու կոշիկներս պիտի հիննային, որոնք արդէն մաշելու վրայ էին, ան ստեն պէտք էր որ Աստուծոն կամ ուրիշ կենդանեաց կաշիովը նոր զգեստ շինեմ, որով ամեն գաղտնիքս պիտի յայտնուէր: Աս պատճառաւ անհոգիս ըսի. “Իմ եկած երկրիս մէջի իմ սեռէս եղողները թէ՛ պարկեշտութեան և թէ՛ օգին անբարեխառնութենէն, այսինքն՝ ցրտէն ու տաքէն զերենք պաշտպանելու համար՝ կենդանեաց մազերէ վարպետութեամբ շինուած ըզգեստներով մարմիննին կը ծածկեն, և թէ որ հրաման տալու կը բարեհաճիս, ըսածիս փորձը մարմնոյս վրայ իսկոյն հրամանոցդ ցուցընեմ: Ախայն թէ ներէինձ որ մարմնոյս այն մասերը չբանամ, որոնք ծածուկ պահելը բնութիւնը մեզ սորվեցուցած է: — Աս և մանաւանդ

վերի ըսածներդ , ըսաւ ձին , խիստ տա-
րօրինակ կ'երևին ինձ , քանզի չեմ հաս-
կընար թէ բնութիւնը ինչո՞ւ պիտի սոր-
վեցընէ որ իր ձեզի տուածը ծածուկ
պահէք . ես և ընտանիքս մեր մարմնոյն
և ոչ մէկ մասէն կ'ամչնանք , սակայն
ինչպէս կ'ուզեա՞նք այնպէս ըլլէ " : Աստի
առաջ վերարկուիս ու ետքը բաճկոնիս
կոճակները քակելով , վրայէս հանեցի
զանոնք , մուճակներս , գուլպաներս , ու
անդրաւարտիքս քաշելով հանեցի , և
շապիկս մինչև կէս մէջքս վար ընելով ,
մերկութիւնս ծածկելու համար անոր
քղանցքը իբր գօտի մէջքս փաթթեցի :

Տէրս առ ամեն ըրածիս վրայ մեծ դար-
մացմամբ ու հետաքրքրութեամբ կը նա-
յէր . լաթերս մի առ մի իր սմբակին
յօդովը վեր վերցուց , և զանոնք զգու-
շութեամբ գններէն ետե՛մ եղմով մը
մարմինս շօշափեց և քանի մը անգամ
չորս կողմս քննելով՝ ըսաւ . « Հայտնի
կը տեսնուի որ դուն կատարեալ Ասե-
մ'ես . սակայն միայն մօրթիդ կակղուքը
ճերմակուքը և ողորկութիւնը , մարմնոյդ
չափ տեղերուն վրայ մաղ շունենալովդ ,
առջևի և ետևի ոտիցդ ճիրաններուն
ձեին և կարճութեան տարբերութեամբ

քը , և շարունակ ետևի երկու ոտիցդ վրայ քալելովդ միւս քու տեսակէդ ըլլողներէն շատ կը տարբերիս : Եւ այց բաւական է , հագիր զգեստներդ ” : Անտառն հագաց զանոնք , որովհետեւ ջրակէն կը դողայի :

“ Հատ կը ցաւիմ , ըսի , որ ինձ միշտ այսպիսի խիստ անարգ կենդանիի մը անունը կու տաս , կ’աղաչեմ՝ այսպէս մի անուաներ զիս , և նոյն բանը ընտանեացըդ և զիս տեսնելու եկող բարեկամացդ պատուիրէ ” : Ա’աղաչեմ նաեւ որ մարմնոյս վրայ շինծու ծածկոց ունենալս գաղտուկ պահես , դանկ մինչև զգեստուցս հիննալը , և շառագոյն մատաղածի ձեր ծառային հրաման տաս որ այն տեսածը չսոյսնէ ” :

Ա’ս ամեն ըսածիս մեծ վեհանձնութեամբ հաճութիւն տալով , գաղտնիքը ծածուկ մնաց մինչև զգեստուցս մոշիւր . որոնց տեղ զանազան հնարքով ուրիշ զգեստներ շինելու ետքը պիտի պատմեմ : Եւ այց “ Ա’ուզեմ , ըսու , որ յետին ջանքով լեզունիս սորվելու շարունակեմ . մարմինդ եթէ ծածկած ըլլայ և եթէ բաց , ես անոր ձեռն աւելի քու խօսիլ

և խորհիլ կրնալուդ վրայ կը դալ մանամ .
գիտնաս որ անհամբերութեամբ կ'ըս-
տասեմ որ խոստացած զարմանալի բա-
ներդ պատմես » :

Աս միջոցէն՝ լեզուն ինձ սորվեցընելու
համար կրկնապատիկ աշխատեցաւ . ամեն
ընկերութեանց մէջ հետը տարաւ զիս ,
և անոնց պատուիրեց որ հետս քաղա-
քաւարութեամբ վարուին , որպէս զի
ինչպէս առանձին անոնց ըսէր էր՝ ինձ
հաճութիւն մը տայ :

Ամեն օր քովը եղած ատենս՝ լեզուն
սորվեցընելու համար քաշած նեղութե-
նէն զատ՝ իմ վրայքս շատ հարցումներ
կ'ընէր , որուն կրցածիս չափ պատասխան
կու տայի . աս միջոցաւ ետքէն ըսելիքիս
վրայ արդէն ընդհանուր գաղափար մը
ունեցաւ , բայց շատ կիսկատար : Ա-
նգուին մէջ ատօնիճան ատօնիճան յառա-
ջագիմութիւն ընելով աւելի կանոնաւոր
կերպիւ խօսակցութիւն ընելու կարող
ըլլալս պատմելը ձանձրալի պիտի ըլլար ,
բայց անոր նախ ըրած կանոնաւոր ու
ընդարձակ պատմութիւնս աս հետե-
կալն է . —

« Աս շատ հեռի երկրէ մը եկած եմ ,
ըսի , գրեթէ ինձ նման յիսուն հոգիի



հետ, ինչպէս որ արդէն հրամանոցդ հասկըցընելու ջանք ըրեր էի, փայտեղէն և ձեր վսեմութեան տունէն առելի մեծ խորունկ նաւով մը ծովերու վրայէն անցնելով”։ շնոր եղած ինչ ամի տա նաւը նկարագրեցի, թաշկինակս բանալով փրջեցի՝ հասկըցընելու համար թէ հովը առաջ աստին մէջ լեցուելով, նաւը ինչպէս յառաջ կը մղէր, և թէ մէջերնիս կռիւ մը ծագելով զիս աս ծովեղերքը հանեցին։ ու ես առանց ուր երթալս պիտնալու յառաջ քալեցի, մինչև որ ինքը աս ատելի Նահանսերէն աղաւթեց զիս։ Նի ատենը՝ հարցուց թէ նաւը շինողը ո՞վ էր, և ինչպէս եղեր էր որ իմ երկրիս Հօռ-հնճները անոր կառավարութիւնը անբան կենդանեաց յանձնած էին։ “Չեմ համարձակիր, ըսի, պատմութիւնս շարունակել, մինչև որ պատուոյդ վրայ շնորհամաս որ ըսածներուս վրայ պիտի շնեղանաս։ անտուն շատ անգամ խօսք տուած զարմանալի բաներս հրամանոցդ կը պատմեմ”։ Տէրս խօսք տուաւ, ու ես այսպէս շարունակեցի։ “Ասոյք զիացիր որ, նաւը շինողները ինձ նման էակներ են, և թէ իմ թէ ճամբորդութիւն ըրած ամեն երկիրներուս

մէջ իշխող բանական կենդանիները միայն ասոնք են : Այս երկիրը եկած ասե՛նս՝ Հօռ-յհնհնճ ներուէն բանաւոր էակի մը ըրածը ընելը տեսնելով խիստ շատ դարմացայ : Ինչպէս որ դուն և բարեկամներդ բանականութեան քանի մը նշաններ ունեցող ան էակին վրայ դարմացաք , որն որ Աստուծոյ անուանելու կը բարեհաճիս , որուն ստուգիւ ամեն մասամբ կը նմանիմ՝ անոր տգեղութենէն և գաղանական բնութենէն զատ : Թէ որ բարեբաղդաբար նորէն հայրենիքս դառնալու արժանանամ , և ճամբորդութիւնըս հայրենակցակս պատմեմ , ինչպէս որ միտք ունիմ , ամեն մարդ պիտի կարծէ թէ ըսածներս եղած բաներ չեն , այլ միայն պիտէս հնարած պատմութիւն են : զքեզ , ընտանիքդ , և բարեկամներդ ամենայն յարգանք պատուելուս , և ըսածիս վրայ շնորհակալութիւն խոստմանդ վրայ ապաւինելով , կը համարձակիմ ըսել թէ մեր հայրենակիցները հաղիւ հաւական պիտի կարծեն թէ Հօռ-յհնհնճ մը ազգի մը վրայ իշխող էակ , և Աստուծոյ մը անբան կենդանի եղած ըլլայ " :

ԳԼՈՒԽ Դ.

Ճշմարտութեան և ստութեան վրայ Հօռյհնհնմներուն գաղափարը: Տէրը հեղինակին խօսքը չհաւնիր: Հեղինակը իր վրայօք և իր ճամբօրդութեանց մէջ պատահածներուն ընդարձակ պատմութիւնը կ'ընէ:

ՊԱՊՄՈՒԹԻՒՒՆՍ ըրած տառնս՝ տիրոջս երեսին վրայ մեծ շփոթութի մը կ'երևար: քանզի տարակուսիլը կամ չհաւտալը աս երկրին մէջ այնչափ անծանօթ բաներ են, որ այսպիսի պարտգայից մէջ ինչպէս վարուելին չեն գիտեր: Աշխարհիս միւս կողմերուն մարդոց բնութիւնը տիրոջս նկարագրելով՝ ստութեմ կամ նենգութեան վրայօք խօսելու պատեհութիւն ունեցած ժամանակս՝ ինչ ըսել ուզելու շատ դժուարաւ կը հասկընար, թէ և ան ամեն բանի մէջ սրամիտ մէկն էր: « Խօսելու սովորութիւնը, կ'ըսէր, իրարու հասկընալու և եղած բաներու վրայ ստոյգ տեղեկութիւն ըստանալու համար մեզ տրուած է արդ՝ թէ որ մէկը չեղած բան մը ըսէ, աս նպատակէն կը շեղի, և ճիշդ չըսուի թէ

ըսածը հասկերցայ , ու տեղեկութիւն մը չտալէն զատ՝ տգիտութենէ աւելի յոռի վիճակի մէջ կը թողու : Ինչու որ ճերմակը սեի , կարծը երկայնի տեղ կը հաւտացընէ ինձ : Եւ հա ապէ մարդկային ստեղծուածոց մէջ այնպէս տղէկ հասկերցուած և այնչափ ընդհանուր եղած ստելու սովորութեան վրայ անոր ունեցած գաղափարը :

Իսկ մեր առջի խօսքին . երբ իմ երկրիս մէջ տիրող կենդանիները Եւհոններն են ըսի : « Եւ ըսածիդ խելքս չհասնիր , ըսաւ տէրս , և կ'ուզեմ գիտնալ թէ ձեր մէջը Հօյններն կայ , և անոնց դործը ինչ է : — Իսկա չաա կայ , պատասխանեցի անոր , որոնք ամառը դաշտաց մէջ կ'արածին , և ձմեռը խոտ և վարսակ ու տելով տանց մէջ կը կենան : Եւ Եւհոն ծառաներ կան , որոնք անոնց մորթը քերելով կը մաքրեն զանոնք , մաշկերնին կը տանտրեն , ստքերնին կը լուան , կերակուրնին կու տան , և անկողիննին կը պատրաստեն : — Հասկերցայ , ըսաւ տէրս , ըսածեդ յայտնի կ'երևի թէ Եւհոնները որչափ որ խելք ունենալնին ցուցընեն , դարձեալ ձեր վրայ իշխողները Հօյններն են : Երանի թէ մեր

Վաճառները ձերխններուն պէս գիւրըն-
տել ըլլային : — Ներք ինձ որ աս նիւթիս
վրայ ուրիշ բան չխօսիմ, ըսի նորին վա-
սեմու թեան, որովհետեւ աղէկ գիտեմ
որ պատմելու պատմու թիւնս չափազանց
անհաճոյ պիտի ըլլայ քեզ : — Այ, ո՛չ, ը-
սաւ, կ'աւղեմ որ ամեն բան թէ՛ յօռի
և թէ՛ աղէկ ինձ պատմես : — Պատրաստ
եմ կամքդ կատարելու ” ըսելով, այսպէս
չարունակեցի . “ Հօ-յննէները, որոնց
մենք ձի կ'ըսենք, մեր ամեն կենդանի-
ներէն ամենավեհանձն և ամենադեղե-
ցիկն են, և թէ՛ ուժով և թէ՛ արագու-
թեամբ դամենքը կը գերազանցեն . ե-
րեւելի անձանց ձեռքը եղածները ճամ-
բորդելու, արշաւելու, կամ կոտոր-
ելու համար կը գործածուին, ու մեծ
խնամով և մարդասիրութեամբ կը նա-
յուին : Բայց երբ հիւանդանան կամ
ուրբերնին կաղայ՝ անատեն կը ծախուին,
և մինչև մեռնելնին ամեն տեսակ նե-
ղութիւնները կը կրեն . մեռնելէն ետեւ՝
կաշինին կը հանուի, ու գիւրադնի կը
ծախուի, և իրենց մարմինը շանց և գի-
շատիչ թռչնաց առջին կը նետուի :

“ Սակայն հասարակ սեռէ եղող ձիերը
աս բողբոս որս-թիւնը չունենալով, երկ-

բազործաց, սայլորդաց, և ուրիշ ստորին մարդոց ձեռքը խնայով, աւելի կ'աշխատին, և աւելի յոռի կը սնանին": Անոնց վրայ ինչպէս հեծնելնիս, սանձին, թամբին, խթամին, և մարակին, ասպազէններուն, և կռքի անուոց վրայ, ու անոնց ձեռքը և գործածութիւնը հնարեղածին չափ հասկըցուի անոր. ըսինաւ թէ մեր քարոտ ճամբաներուն վրայ քաշելու ստեն սմբակնին ճղքաւտելու համար՝ երկաթ ըսուած կարծր նիւթ մը տափակցընելով անոնց ոտից տակը կը քամենք:

Աս ըսածներուս վրայ մեծ բարկութիւն ցուցընելէն ետե՝ "Շատ կը դարմանամ, ըսու, թէ ինչպէս կը համարձակիք Հոյհնէն ի մը վրայ հեծնել, որովհետեւ շատ աղէկ գիտեմ թէ տանաւմենատկար ծառայն անգամ կրնայ ամենէն ուժեղ Աստուծոյ մը իր վրայէն վարնետել, կամ գետինը կռնակին վրայ տապալելով՝ վրայի անբանը ճղմելով ըստաննել: — Սեր ձիերը, ըսի, երեքշորս տարեկան եղածնուն պէս՝ մեր ուղած պաշտօնին մէջ կը կըթենք, և թէ որ անոնցմէ մէկը չափէ դուրս անասաւորութիւն ցուցընէ՝ կռք քաշել կու-

տանք անոր, և իր պղտիկութեան ատեն՝
թէ որ անպատշաճ բան մը ընէ՝ անխնայ
կը ծեծենք. հասարակ կառք քաշելու
կամ հեծնելու համար որոշուած արու-
ներուն աշխուժութիւնը պակսեցընելու,
և աւելի հեղ ու ընտել ընելու համար՝
ծնելնէն գրեթէ երկու տարի ետքը՝ հա-
սարակօրէն կը կտրենք (1) : Իրաւը՝ ասոնք
իրենց եղած պատիւն ու պատիժը կ'ըզ-
գան, սակայն ձեր վսեմութիւնը թող
հաճի գիտնալ թէ ասոնք աս երկրին
Աշահաներուն պէս ամենեւին խելքի նշոյլ
մը չունին » :

Իսաձիս վրայօք տիրոջն ուղիղ գաղա-
փար մը տալու համար՝ պէտք եղաւ որ
խօսքիս շատ մը դարձուածներ տալով
հասկըցընեմ. քանզի իրենց պիտոյքն ու
կիրքը մերիններէն քիչ ըլլալուն՝ լեզու-
նուն մէջ ամեն տեսակ բառերը չունէին.
Նկարելի է տիրոջն ազնիւ ցասումը
նկարագրել, երբ Հօւ-յնննաց հետ բար-
բարօսաբար վարուելուս, մանաւանդ
զանոնք աւելի ծառայական ընելու հա-
մար սեռերնին տարածելու կարողութե-
նէն զիրենք զրկելնուս ու կտրելնուս

(1) Ներքին ընէ :

կերպին և սովորութեանը վրայ խօսեցայ :
 « Եթէ, ըսաւ, երկիր մը գտնուէր, որուն
 մէջ Նահանգները միայն բանական ըլլա-
 յին, անշուշտ ան երկիրը կառավարող
 կենդանիները իրենք պիտի ըլլային, վասն
 զի բանականութիւնը թէ՛ վաղ և թէ ա-
 նագան միշտ անասնական զօրութեան
 պիտի յաղթէ : Իայց ձեր կազմուածքին,
 մանաւանդ քու կազմուածքիդ նայելով,
 կարծեմ թէ ամենեին ադ հասակաւ է-
 ալ մը կարող չէ որ կենաց հասարակ պի-
 տոյիցը համար ադ խելքը բանեցընէ :
 Կ'ուզեմ գիտնալ թէ քու երկրիդ մէջ
 եղողները աս երկրիս Նահանգներուն կը
 նմանին : — Իմ կազմուածքս, ըսի, իմ
 տարօքս շատերուն կազմուածքին պէս է,
 բայց պատանիները, և էգերը աւելի
 փափուկ և քնքուշ են, ու էգերուն
 մօրթը հասարակօրէն կաթի պէս ճերմակ
 է : — Իսկ, ըսաւ, աւելի մաքուր ըլլա-
 լուդ համար՝ իրաւ ուրիշ Նահանգէն
 կը տարբերիս, բայց ճշմարիտ օգտից
 նայելով, կարծեմ անոնցմէ շատ վար կը
 գտնուիս, ինչու որ թէ՛ առջևի և թէ
 ետևի ոտիցդ ըղունգները բանի մը չեն
 ծառայեր : ասկէ դատ՝ առջևի ոտքդ, թէ
 որ ճշդիւ խօսելու ըլլանք, ոտք չեն կր-

նար ըսուիլ, որովհետեւ անոնց վրայ քալելէ երբեք տեսած չեմ. անոնք շատ կակուղ ըլլալուն՝ գետնին կարծրութեանը չեն կրնար դիմանալ. միշտ զանոնք քաց կը թողուս, և անոնց վրայ երբեմն ծածկածդ ո՛չ ետեի ոտիցդ վրայ ծածկածիդ կը նմանի, և ո՛չ անոր չափ դիմացկուն է: Երբեք ապահովութիւն չես կրնար քալել, քանզի թէ որ ետեի ոտիցդ մէկը սահի՝ անպատճառ պէտք է որ գլորիս”: Եւսկէ ետեւ՝ սկսաւ մարմնոյս վրայ ուրիշ պակասութիւններ գտնել: “Երեսդ, ըսաւ, տափակ է, քիթդ՝ դուրս ցցուած. աչքդ շիտակ ճակատիդ վրայ ըլլալուն, մինչեւ որ գլուխդ չդարձընես՝ երկու կողմէ չես կրնար տեսնել. և մինչեւ որ առջեի ոտիցդ մէկը վերցընելով կերակուրդ բերանդ չտանիս՝ չես կրնար ուտել. ահա աս հարկաւորութիւնները կատարելու համար է, որ բընութիւնը ձեզի ադ յօդերը տուած է. Չեմ հասկընար թէ ետեի ոտիցդ ծայրերուն ան բաժանումները և մանր անդամները ինչ բանի կը ծառայեն: Եւսկէ շատ կակուղ ըլլալուն՝ քարերուն սրութեանն ու կարծրութեանը չեն դիմանար, մինչեւ որ ուրիշ կենդանեաց կաշիով

չծածկէս զանոնք : Բոլոր մարմինդ ցրտէն
 և տաքէն պաշտպանելու համար այնպիսի
 ծածկոցի մը կարօտ ես , որ ամեն օր մեծ
 նւ. դու թիւ և ձանձրութիւն հանուելու և հազ-
 ու լու պարտաւորեալ ես : Ալերջապէս՝
 կը տեսնեմ որ աս երկրին ամեն կեն-
 դանիները բնականաբար իշխանները կ'ա-
 տեն , քանզի իրենցմէ տկար կենդանի-
 ները կը փախչին , իսկ աւելի զօրեղները
 կը հալածեն զանոնք : Եւ ինչուք թէ՛ բա-
 նականութեան ձիրքը ունենաք , չեմ
 հասկընար թէ աս ամեն անդժուածոց
 ձեզի դէմ ունեցած բնական ատելու-
 թիւնը ինչպէս պիտի կրնաք վերջընել ,
 և զանոնք ձեր ծառայութեանը մէջ գոր-
 ծածելու համար ընտանեցընել : Ի վերայ
 այսր ամենայնի՝ աս նիւթիս վրայօք ա-
 լելի չեմ ուզեր խօսիլ , վասն զի կ'ու-
 ղեմ որ քու անձիդ , ծնած երկրիդ , և
 հոս դալիդ առաջ՝ բրածներուդ և գը-
 լուխդ եկածներուն վրայօք ինձի պատ-
 մես :

— Եւ իստ շատ կը փափաքիմ ամեն մա-
 սամբ դքեղ դոհընել , ըսի տիրոջս , բայց
 շատ կը վախնամ որ զանազան նիւթոց
 վրայ խօսելու կարող չըլլամ՝ անոնց վրայ
 ձեր վսեմութիւնը դադարաւ մը չունե-

նալու ն համար : վասն զի աս երկրին մէջ
բան մը չեմ տեսներ որ ըսելիքս անոր
նմանցընեմ : այսու ամենայնիւ՝ ձեռքէս
եկածը ընելով կը քսնամ որ նմանու-
թիւններով ամեն բան բացատրեմ, և
խոնարհաբար կ'աղաչեմ որ բնիկ բա-
ռերը չգիտցած ատենս՝ ինձ օգնելու
չնորհք ընես" : Տէրս հաճու թեամբ խոս-
տացաւ խնդիրքս կատարել :

“ Եւ Լ'նդդիս ըսուած կղզւոյ մը մէջ՝
պարկեշտ ծնողքէ ծնած եմ, ըսի, աս
կղզին ասկէ այնչափ հեռի է, որ ձեր
վսեմութեան ամենէն զօրեղ ծառայից
մէկը մինչև հոն հասնիլը՝ արեւ իր տա-
րեկան ընթացքը կը կատարէ : Եւ աստ՛ջ
վիրաբոյժութիւն կ'ընէի, ու թէ՛ բռնու-
թեամբ և թէ՛ դիպուածով մարմնոյ վրայ
եղած վէրքն ու խոցուածները կը բու-
ժէի : Իմ երկրիս կառավարութիւնը էգ-
մարդու մը ձեռքն է, որուն մէնք թա-
գուհի կ'ըսենք : Հարստութիւն ձեռք
ձգելու համար երկրէս մեկնած եմ, որ-
պէս զի հայրենիքս դարձած ժամանակս՝
զիս և ընտանիքս անով ապրեցընելու
կարող ըլլամ : վերջին ճամբորդութեանս
ատենը՝ նաւու մը հրամանատար էի, և

իմ հրամանիս տակը գրեթէ յիսուս (հա-
 հա ունէի, որոնց շատը ծովու վրայ մե-
 ռան, անոնց տեղը լեցրնելու համար զա-
 նազան ազգերէ ուրիշ նաւաստիներ առ-
 նելու պարտաւորեցայ : Մեր նաւը եր-
 կու անգամ ընկղմելու վտանգին մէջ ին-
 կու, առաջին անգամին քիչ մնաց որ
 ժայռի մը պիտի զարնուէր, և երկրորդ
 անգամին ահագին փոթորիկի մը հանդի-
 պեցաւ : Տէրս խօսքս ընդ միջէլով ըսաւ :
 “ Այնչափ կորուստ ունենալէդ, և վե-
 տանդի մէջ իյնալէդ ետե՛ ինչպէս կըր-
 ցար համազել այն զանազան երկիրներու
 մարդիկը որ հետդ նորէն վտանգի մէջ
 մտնեն : — Ասոնք, պատասխանեցի, յու-
 սահատեալ և ողորմելի անձինք էին, ո-
 րոնք թէ՛ իրենց չքաւորութեանը և թէ՛
 իրենց յանցանացը համար՝ ծնած երկիր-
 նէն փախչելու ստիպուած են, քանզի
 անոնցմէ ոմանք դատերու մէջ կործա-
 նուած, ոմանք արբեցութեամբ, խաղա-
 մուլու թեամբ և շնութեամբ ունեցածնին
 վատնած, ոմանք քրէական յանցանաց
 համար փոխած : և շատերը մարդաս-
 պանութեան, դադունի և համարձակ գո-
 ղու թեան, թունաւորելու, երդ մնազան-
 ցու թեան, նենգութեան, գրամանեն-

դու թեան , կոյս կամ կին մը լլկելնուն , սողումականութեան , իրենց գրոշակաց տակէն փախչելնուն , կամ թշնամիին կողմը անցնելնուն , և ուրիշները՝ բանտէ փախած ըլլալնուն համար կը վախնան հայրենիքնին դառնալ , որ չըլլայ թէ ձեռք անցնելով կախուին , կամ բանտի մէջ անօթի սատկին , ուստի ուրիշ երկիրներու մէջ ապրուոտ գտնելու պարտաւորեալ են ” :

Աս պատմութիւնը բրած ատենս՝ տէրս շատ անգամ խօսքս ընդմիջելու բարեհաճեցաւ : Աստուծոցս շատերուն ունեցած վերոյիշեալ զանազան յանցանքը անոր նկարագրելու ատենս՝ խօսքիս շատ դարձուածներ տուի , և ըսածներս մինչև որ հասկըցաւ՝ շատ օր քշեց ” : Կը զարմանար թէ տս մօլութիւնները ի դործ դնելու ինչ հարկաւորութիւն կար , և անկէ ինչ օգուտ կրնար ըլլալ : Աս մօլութիւնները բացատրելու համար՝ հարստութիւն և իշխանութիւն ձեռք ձեռքէլու փափաքին , նախանձու , չարութեան , անբարեխառնութեան , և չքաւյլութեան սոսկալիներիգործութեանցը վրայ գաղափար մը տալու ջանք ըրի : Աս ամեն ըսածներս՝ օրինակներ , և են-

Թագրու թիւներ մէջ բերելով նկարա-
գրելու ստիպուեցայ : Այս նկարագրու-
թենէս ետե՛ երբեք չուած կամ չտե-
նուած բանով երեակայու թիւնը յափշ-
տակուած մէկու մը պէս՝ զարմացմամբ
ու բարկու թեամբ աչքը դէպ ի երկինք
տնկեց : Իշխանու թիւն , կառավարու-
թիւն , պատերազմ , օրէնք , պատիժ , և
ուրիշ հաղարտ որ բաներ բացատրող բա-
ռեր չունենալնուն՝ ինչ ըսել ուզելուս
վրայօք անոր դադափոր մը տալու դժու-
արու թիւնը գրեթէ անյաղթելի եղաւ :
Սակայն խորհրդածութիւն և խօսակցու-
թեան միտքը շատ լուսաւորեալ ըլլալուն՝
վերջապէս լիովին հասկըցաւ թէ մեր եր-
կիրներուն մէջ մարդկային բնու թիւնը
ինչ բաներ ընելու կարող էր : Ուստի
ուզեց որ Ներսիս ըսուած երկրին , մա-
նաւանդ իմ հայրենեացս վրայ մասնա-
ւոր պատմութիւն մը ընեմ իրեն :



Գ Լ ՈՒ Խ Ե .

Հեղինակը իր տիրոջը հրամանաւ Մեղրիոյ վիճակին վրայոք տեղեկութիւն կու տայ իրեն . Եւրոպիոյ թագաւորաց մէջ եղած պատերազմաց պատճառները . Հեղինակը Մեղրիոյ սահմանադրութիւնը կը բացատրէ :

ԻՆԹԵՐՅՈՂՍ Թող բարեհաճի գիտել՝ թէ աս հետեւեալ քաղաքացիական տարիէ ի վեր ժամանակ առ ժամանակ տիրոջս հետ ըրած խօսակցութեանցս ամենահարկաւոր նիւթոց համառօտ բովանդակութիւնն է . Որչափ աւելի յառաջագործմութիւն կ'ընէի Հոյհնհնաց լեզուին մէջ, նորին վսեմութիւնը այնչափ աւելի ընդարձակ պատմութիւն կ'ուզէր ինձմէ :

Եւրոպիոյ կացութիւնը կրցածիս չափ անոր նկարագրեցի՝ վաճառականութեան, ձեռակերտութեան, արուեստից և գիտութեանց վրայ խօսեցայ . զանազան նիւթոց վրայոք ըրած հարցմանց տուած պատասխաններս խօսակցութեան անսպառելի նիւթ մը եղան . Հոս հիմա միայն իմ հայրենեացս վրայոք ըրած խօսքիս

բովանդակութիւնը կը ցածիս չափ կարգաւ պիտի նշանակեմ։ յամանակէն և ուրիշ պարագաներէն աւելի՝ ճշմարտութեան խստիւ զգուշութիւն պիտի ընեմ, միայն անոր կը ցաւիմ որ պիտի չկրնամ ճշտիւ թարգմանել տիրոջ փաստերը և բացատրութիւնները, որոնք անբաւականութենէս՝ մանաւանդ Անդղիարէն ընտ լեզուին թարգմանուելով, համը պիտի կորսնցընեն։

Այսին վեմութեան հրամանացը հնազանդելու համար՝ պատմեցի անոր ()-րէնձի իշխանին ժամանակը եղած յեղափոխութիւնը, աս իշխանին՝ Վաղղիոյ հետ ըրած երկար պատերազմը, և իր յաջորդներկայ թագուհւոյն ժամանակը՝ քրիստոնեայ ամենահզօր թագաւորաց նիդակակցութեամբը պատերազմին նորոգութիւնը, որ դեռ կը շարունակուի։ իր խընդրանօքը հաշիւ ըրի որ աս պատերազմին մինչև վերջը գրեթէ միլեօն մը Վահուկրնար սպաննուիլ, գուցէ հարիւր կամ աւելի քաղաքներ առնուիլ, և հինգ այսչափ նաւեր այրուիլ կամ ընկղմիլ։

Տէրս հարցուց ինձ թէ՛ երկիր մը միւս երկրի դէմ պատերազմ բանալու սովորական պատճառները որոնք էին։ «Ա՛յ



նոնց պատճառները անթիւ ըլլալուն ,
 ըսի , գլխաւ որաց մէկ քանին միայն պատ-
 մեմ . Արքեմն իշխանաց փառասիրու-
 թիւնը պատճառ եղած է , որոնք իրենց
 իշխանութեան ներքեւ որչափ երկիր և
 ժողովուրդ ունենան , դարձեալ ամե-
 նեին գոհ չեն ըլլար . երբեմն՝ տէրու-
 թեան պաշտօնէից վարուց ապականութի
 որոնք իրենց յոսի գործակալութեցը
 դէմ հպատատակաց բողոքը հեղձամղձուկ
 ընելու կամ անոնց միտքը փոխելու հա-
 մար՝ թագաւորնին պատերազմի կը դըռ-
 դեցընեն : Արքեաց տարբերութիւնը
 միլեոնաւոր անձանց արիւնը թափուե-
 լուն պատճառ եղած է : () րինակի հա-
 մար . արդեօք մարմինը հաց է , թէ հացը
 մարմին . արդեօք այս ինչ մրգիկի մը
 ջուրը արիւն ըլլալու է , թէ դինի . միթէ
 սուլելը առաքինութիւն է , թէ մոլու-
 թիւն . միթէ փայտի կտոր մը համբու-
 ընելը աղէկ է , թէ զան կրակի մէջ նե-
 տելը . վերարկուի մը համար ո՞ր գոյնը
 ամենէն աղէկ է . սեւը , ճարմակը , կար-
 միրը , թէ մոխրագոյնը , և արդեօք վե-
 րարկուն երկայն պէտք է ըլլալ թէ կարճ ,
 նեղ թէ լայն , աղտոտ թէ մաքուր . ևն ,
 ևն . Չկայ պատերազմ մը , որ այնչափ

արիւնահեղ, այնչափ կատաղի, և այնչափ երկարատև ըլլայ, որչափ կարծեաց տարբերութենէ՝ մանաւանդ ոչինչ բաներու վրայ տարբերելէ ծագած պատերազմները:

«Լէրբեմն՝ երկու թագաւորաց մէջ պատերազմ կը ծագի, որ այն ինչ թագաւորին երկիրները իրենք նուաճեն, որուն վրայ և ոչ մէկերնին իրաւունք մը կրնան ունենալ: Լէրբեմն՝ թագաւոր մը ուրիշ թագաւորի դէմ պատերազմ կը բանայ, վախնալով որ չըլլայ թէ ան իրեն դէմ բանայ: Լէրբեմն՝ թշնամի թագաւորը շատ զօրեղ և երբեմն շատ տրեւար ըլլալուն՝ պատերազմ կը բացուի: Լէրբեմն՝ մերձակայ տէրութիւնը մեր ունեցածը չունենալուն, կամ չունեցածնիս ունենալուն համար՝ կը սկսինք կրօուիլ, մինչև որ ունեցածնիս առնեն, կամ չունեցածնիս տան: Քաղաքի մը բնակիչները սովամահ կ'որնչելէն, մահտարածամէջ քարդուելէն, և մէջերնին ծագած երկպառակութենէն տակն ու վրայ ըլլալէն ետե՝ քաղաքին վրայ յարձակիլը պատերազմի իրաւացի պատճառ մը սեպուած է:

«Լէրբ մեր ամենամօտ նիզակակցին

Քաղաքացի մէկը մեզի յարմար գայ կամ
անոր երկրին մէկ կողմը մեր տէրութեանը
ամբողջութիւնն ու ամբողջութիւնն տայ, ա-
նոր դէմ պատերազմ բանալը իրաւունք
սեպած ենք: Թէ որ Թագաւոր մը՝ աղ-
քատ ու տգէտ մնացած ազգի մը մէջ
զօրք զրկէ, կրնայ արդարապէս ան ժո-
ղովրդեան կէսը թրէ անցընել, և մնա-
ցածները իրենց բարբարոսական ընթաց-
քէն հանելու և կրթելու համար գերի
տանել: Եւրոպ. Թագաւոր մը իր թշնամուոյն
յարձակումէն ապահովուելու համար ու-
րիշ Թագաւորէ մը օգնութիւն ուղէ,
օգնութեան եկող Թագաւորը սպաննե-
լով, կամ բանտարկելով, և կամ արսո-
րելով, անոր երկրին տիրելը խիստ սո-
վորական, պատուաւոր, և արքայաժայել
գործ մ'է:

«Միւս կողմէ թիւնը, կամ ամուսնա-
կան մերձաւորութիւնը Թագաւորաց
մէջ շատ անգամ պատերազմ բացուելու
պատճառ եղած են: ու աղղականու-
թիւնը որչափ մօտ ըլլայ, կռիւ բանալու
հակամտութիւնը այնչափ սառտիկ կ'ըլ-
լայ: Արքատ ազգերը անօթի են, և հա-
րուստ ազգերը՝ ամբարտաւան: արդ՝

անօթու թիւնն ու ամբարտաւանութիւնը միշտ հակառակութեան մէջ են, Ահա աս պատճառաց համար է որ զինուորութեան արհեստը ամենէն պատուաւորը սեպուած է մեր մէջը, որովհետեւ զինուորը ըսածս վարձով բռնուած Ահա՛մ'է, որ գուցէ իրեն ամենեւին մնաս մը չտուող իր սեռէն ըլլողները անխռով սրտով կը ցածին չափ կը սպաննէ:

«Աւրոպիոյ մէջ տեսակ մը մաւրացիկ իշխաններ կան, որոնք ըստ ինքեանց պատերազմ չկրնալով բանալ, իրենց զօրքը հարուստ ազգաց վարձով կու տան՝ մարդ-գլուխ այսչափ ստակ առնելով: աս ստակին չորրորդ մասին երեք մասը իրենք կ'առնուն, եւ իրենց եկամտից մեծ մասը աս է. այսպէս կ'ընեն նաեւ Աւրոպիոյ հիւսիսային միւս կողմերը:

— Պատերազմի վրայօք ըսածներդ, ըսաւ տերս, յիշուի ձեր կեղծ հանճարնուդ արդիւնքը խիստ յայտնի կերպիւ կը ցուցնեն: սակայն ազէկ որ շատ մնաս ընել չկրնալու համար՝ բնութիւնը ձեզ վերջին աստիճան անկար ըրած է: Ինչու որ բերաննիդ երեսնուդ վրայ տափակ ըլլալուն՝ իրարու չէք կրնար դիւրութեամբ խածնել: Ձեր ետեի ու առջեի ոտեր-

նույն մագիլները այնչափ կարճ ու կա-
կուղ են, որ մեր Նահանգներէն մէկը բա-
ւական է ձեր Նահանգներէն երկուսանեակ
մը առջինն ձգելով քշել տանելու : Աւս-
տի պատերազմի մէջ մեռնողներուն թի-
ւը հաշուած ատենդ՝ ինչ կ'երևի թէ
չեղած բան մը ը"իւր" :

Այս ըսածներուն չդիմանալով, գլուխս
շարժեցի, ու անոր տգիտութեանը վրայ
քիչ մը ծիծաղեցայ : Պատերազմական
արուեստին անհմուտ չըլլալուն՝ թնդա-
նօթներու, օձաձև գնդընկէցներու,
պատրուգաւոր, և լայնափող հրացան-
ներու, հրացանակներու, գնդակներու,
վառօղի, թուրերու, սուրններու, պա-
տերազմներու, պաշարումներու, յար-
ձակումներու, ընկրկումներու, ական-
ներու, ընդիմափոր ականներու, ու մը-
կոծելու, ծովային պատերազմաց, հա-
ղարաւոր անձամբ նաւերուն ընկղմելուն,
իւրաքանչիւր կողմէն քսան հազար ան-
ձանց մեռնելուն, վիրաւորեալներուն,
հեծութեանց, անդամներուն յօդս վե-
րանալուն, ծուխին, շաշիւնին, աղաղա-
կին, շփոթ խառնակութեան, ձիերու
ոտից տակ կոխկրտուելով սպաննուելուն,
փախչելուն, հալածելուն, յաղթու-

Թեանց, շանց՝ դայլոց և գիշատիչ Թըռնոց կերակուր ըլլալու համար՝ դաշտերը գիականերով լեցուելուն, կողոսկուտին, յափշտակու թեան, աւարառութեան, հրդէհին և աւերման վրայ նկարագրու թիւն մը ըսի իրեն, և իմ սիրելի հայրենեացս քաջութիւնը յայտնել ուզելով. «Նոգամ մը ես աչօքս տեսայ, ըսի, որ հայրենակիցներս պաշարման առտեն՝ թշնամւոյն բերդին մէջէն հարիւրաւոր հոգի, և նաւու մը մէջէն նոյն չափ անձինք մէկէն օդը հանեցին, և առնոնց գիւրը կտոր կտոր եղած ամպերէն վար կը հոսէին յուրախու թիւն հանդիսատեսաց »:

Նեղի մանրամասն տեղեկութի տալու վրայ էի, երբ տէրս հրամայեց որ լռեմ. «Նահաներուն բնութիւնը հասկըցողը, ըսաւ, գիւրաւ կրնայ հաւտտալ թէ այսպիսի անարդ կենդանիի մը համար ամեն ըսածներդ անկարելի բաներ չեն, թէ որ անոնց ոյժը ու խորամանկութիւնը իրենց շարութեանը հաւատարի: Բոլոր ըսածներդ Նահաներու սեռին վրայ ունեցած ատելութիւնս յաւելցուցին, և մօքիս մէջ չափազանց շփոթութիւն մը ծագեցին: Կը վախճամ որ

աղանջս այսպիսի տաղտկալի բառերու ընտանենալով, ետքէն չըլլայ թէ կամաց կամաց տառելութիւնս նուազի. թէև առերկրին Նազաները կ'ատեմ, բայց այսուհետև իրենց դարձելի յատկութեանցը համար՝ անդու թէնայէ (գիշատիչ թըռչուն մը) կամ ամբական կտորոզ սայրասուր քարէ մը աւելի պիտի ջանարգեմ զանոնք։ Ըստ որում երբ հանձարեղ ձևացող էակ մը այսպիսի անհնարին տնօրէնութիւններ ընել կարենայ, կը վախնամ որ գուցէ աս հանձարին ապակտնութիւնը գազանութենէ յառեղոյն ըլլայ։ Նպահով եմ թէ ունեցած հանձարնիդ այնպիսի յատկութիւն մ'է, որ ձեր բնական մալութիւնները աճեցընելու շատ կը յարմարի, ինչպէս որ ասուի մը պղտոր ջուրը տձև մարդու մը պատկերը ոչ միայն աւելի երկայն՝ այլ աւելի ծուռ ու մուռ կը ցուցընէ։

«Պատերազմի վրայոք թէ հիմակուան և թէ առաջուան ըտածներդ խիստ շատ եղան։ Բայց մոտենաւ որ բան մը կայ, որ քիչ մը տարակուսանաց մէջ կը ձգէ զիս, ըսիր թէ ձեր նուաստեաց ոմանք դատերու մէջ կործանած ըլլալնուն հայրե-

նիքնէն մեկնած են : իրաւ՝ աս բառին նշանակու թիւնը արդէն բացատրած ես , բայց խելքս չհասնիր թէ օրէնքը , որ ամենուն պաշտօրանու թեանը համար հաստատուած է , ինչպէս կրնայ մարդու մը կործանու մը պատճառել : Ատտի կ'ուղեմ որ օրէնք և անոր գործակալները ըսելովք ինչ ըսել ուղեւդ հայրենեացդ մէջ հաստատուած ներկայ սովորութեանցը համեմատ աւելի ընդարձակօրէն հասկըցընես ինձ : Քանզի կարծեմ թէ բանաւոր կենդանիի մը (ինչպէս որ դուք այնպէս ըլլալ կը կեղծէք ,) ընելիքը և չընելիքը ցուցընելու համար՝ բնութիւնը և հանձարը բաւական տռաջնորդներ են : — Թէպէտե , ըսի նորին վսեմաւ թեան , օրինաց վրայօք ունեցած քիչ մը տեղեկութիւնս՝ ինձի եղած անիրաւուն թեանց համար դատարկ տեղը փաստաբաններու հետ խօսեցած ատենս ստացած եմ , այսու ամենայնիւ կրցածիս չափ դքեզ գոհ ընելու կ'աշխատիմ :

« Ահա մէջը մարդոց ընկել ու թիւն մը կայ , որոնք իրենց պատանեկութենէն կրթուած են իրենց առած կաշառին համեմատ հաստատուելու համար թէ ճերմակը սե է , և սեը ճերմակ : Բոլոր մե-

զուգուրդը աս ընկերու թեան գերի եղած է : () Բիմակի աղագաւ : Թէ որ գրացիս կովուս վրայ աչք տնկած է , կովը ձեռքէս առնելու իրաւունք ունենալը հաստատելու համար՝ փաստաբան մը կը գրունէ : անատեն հարկ կ'ըլլայ ինձ որ իրաւունքս պաշտպանելու համար՝ փաստաբան մը ես ես վարձեմ , որովհետեւ մարդ իրեն համար Զատագով կենալը օրինաց ամեն կանոնաց դէմ է : Հիմա ես որ կովուն ճշմարիտ տէրն եմ՝ երկու մեծ կորուստներ ունիմ : 'Ասխ՝ փաստաբանս գրեթէ իր օրօրոցէն ստու թեան պաշտպան կենալը սորված ըլլալուն , տրդաւ թեան համար պաշտպան կեցած տատենը՝ իր սկզբունքէն բոլորովին դուրս կը գտնէ զինքը , եւ աս տնրնական պաշտօնը՝ միշտ ահամայ եւ անյաջողութեամբ ի գործ կը գնէ : Արկրորդ՝ փաստաբանս մեծ զգուշութեամբ վարուիլ պէտք է , եթէ ոչ՝ դատաստանի յաճախորդները պակսեցընելուն համար՝ դատաւորները կը կշտամբեն , եւ իր արուեստակից եղբայրները կ'ատեն զինքը : Արդ՝ կովը չի կորսնցընելու համար՝ երկու միջոց կայ միայն , առաջինը՝ կրկին վարձք տալով , հակառակորդիս փաստաբանը շահիլ է ,

քանզի անասուն հակառակորդիս մեղքով մը կը հասկըցընէ թէ իբրաւ ուրքը վաստը կած է։ Այսկորդ միջոցն է որ փաստաբանս պէտք է կարելի եղածին չափ դատը աւերաւ ցուցընել՝ հաստատելով որ կոխ հակառակորդիս կը վերաբերի, և ասքանս թէ որ ճարտարութեամբ ի գործ դրուի, անշուշտ ասեանինն պաշտպանութիւնը պիտի շահուի։ Չեր վե՛մու թիւնը պէտք է գիտնալ որ աս դատաւորները կալուածոց վէճերը, և յանցաւորաց դատերը վճռելու համար հոն նստած են, և ասոնք դատերու մէջ ճեւրացած ու հեղգացած ամենաճարտար փաստաբանաց մէջէն ընտրուած են, և իրենց բոլոր կեանքը՝ ճշմարտութեան և անարատութեան դէմ կռուելով անցընելնուն համար՝ նենդ ու թեան, երգամաղանցութեան, և հարստահարութեան պաշտպան կենալու դժբաղդաբար այնչափ ստիպուած են, որ անանցմէ մէկ քանին գիտեմ, որոնք իբրաւ ուրք ունեցող կողմէն տուած մեծ կաշտոք մը լաւ ևս սեպեցին շնորուիլ, քան թէ իրենց բնութեան կամ իրենց պաշտօնին տնվայել բան մը ընելով, ունեցած իշխանութեանցը վնաս մը բերել։

« Այս փաստաբանաց մէջ որէնք եղած է՝
 որ առաջուց եղած բան մը կրնայ քստ
 օրինի նորէն ըլլուիլ՝ ուստի մարդկային
 ընդհանուր իրաւանց և հասարակ դա-
 տողու թեանց դէմ առաջուց եղած որո-
 շումները արձանագրելու մասնաւոր հոգ
 կը տանին : Այս վճիռներուն նախագաղա-
 փարք անունը տալով՝ խիստ անիրաւ կար-
 ծիքը արդարացընելու համար իբր հաս-
 տատու թիւն զանոնք յառաջ կը բերեն ,
 և գատաւորները միշտ ըստ այնմ կը հը-
 րամայեն :

« Դատաստանի ժամանակը՝ դատին հի-
 մը քննելէն կը զգուշանան . այլ հարկ
 չեղած ամեն պարագայից վրայ բարձր
 ձայնով , սաստկութեամբ , և ձանձրու-
 թիւն տալով երկար բարակ կը խօսին :
 () Եինակի համար . արդէն յիշած դէպ-
 քիս մէջ՝ ամենեւին չէն ուզեր գիտնալ
 թէ հակառակորդս կովուս վրայ ինչ ի-
 րաւունք կամ ինչ պահանջմունք կրնայ
 ունենալ . այլ կ'ուզեն գիտնալ թէ յիշ-
 եալ կովը կարմիր էր թէ սև , եղջիւր-
 ները երկայն էին թէ կարճ . այն դաշտը ,
 որուն մէջ կ'արածէր , կլոր էր թէ քա-
 ռակուսի . կաթը տան մէջ կը կթուէր ,
 թէ տնէն դուրս ուրիշ տեղ մը . ինչ

Հիւանդութեան ենթակայ էր, և այլն :
 Ասկէ ետեւ՝ կը սկսին նախադադափար
 ըսուած վաղեմի վճիռները քննել : այս-
 պէս դատը օր ըստ օրէ երկարելով, տա-
 ար, քսան կամ երեսուն տարիէն ետեւ՝
 դատը կը վերջանայ :

« Պէտք է դիտել նաեւ որ աս ընկե-
 րութիւնը իրեն յատկացեալ խօսելու
 մասնաւոր եղանակ մը և ծածուկ լեզու
 մը ունի, որ ուրիշները չեն հասկընար,
 և աս լեզուաւ գրուած է իրենց օրէնքը,
 որոնք բազմապատկելու համար մասնաւոր
 հոգ կը տանին, որով ուղղին և սխալին,
 ճշմարտին և սուտին բուն էութիւնը
 բոլորովին այնպէս կը խառնակեն, որ
 երեսուն տարի պէտք է որոշելու հա-
 մար թէ վեցը տոհմէ ի վեր նախնիքէս
 մնացած արտը ի՞նչ կ'իյնայ թէ երեք
 հարիւր միոն հեռի գտնուող օտարա-
 կանի մը :

« Տէրութեան գէժ յանցաւորաց դա-
 տին մէջ վճռելու կերպը աւելի համա-
 ռօտ և նշանաւոր է : Առաջ՝ դատաւորը
 մէկը զրկելով երեւելեաց կամքը կը քննէ,
 այնուհետեւ օրինաց ամեն կանոնները
 խստիւ պահելով, դիւրաւ կրնայ յան-
 ցաւորը կախել կամ ազատել » :

Հոս տէրս ընդ միջեւով. « Մեղք, բ-
 սաւ, որ մտաւորական այսպիսի մեծ զօ-
 րութեան ձիրքը ունեցող էակները, ինչ-
 պէս որ քու նկարագրութեանդ նայե-
 լով՝ աս փաստաբանները անշուշտ պէտք
 են ունենալ, ուրիշները գիտութեան
 և իմաստութեան մէջ կրթելու չեն ջա-
 նար: — Այս փաստաբանները, պատաս-
 խան տուի նորին վսեմութեան, իրենց
 արուեստէն դուրս եղած ամեն բաներու
 մէջ առ հասարակ խիստ յիմար ու տը-
 գէտ անձինք են, հասարակ խօսակցու-
 թեան մէջ խիստ տաղտկացուցիչ, և ա-
 մեն տեսակ գիտութեան և ուսման ու-
 խերիմ թշնամի են: Խօսելու ատեն,
 ինչպէս նաև իրենց արուեստնուն մէջ
 մարդուս միտքը խտարել կ'ուզեն:



ԳԼՈՒԽ Զ.

Ան՝ թագուհւոյն օրովը Անգղիոյ վիճակին շարայարուիլը՝
Եւրոպական տէրութեանց առաջին պաշտօնէի մը
վարքը :

ՏԵՐՍ ամենեւին չէր կրնար հասկը-
նալ թէ տս փաստարանները միայն ի-
րենց նմանիներուն վնաս հասցընելու
համար՝ ինքզինքնին խոնջէնքի, անհան-
գըստութեանց և դժուարութեանց մէջ
ձգելնուն, ու անիրաւութեան մը դա-
ւակից բլրալնուն պատճառը ինչ էր, և
ոչ իսկ կրնար հասկընալ թէ վարձքով
ըրին ըսելովս ինչ ըսել կ'ուզէի : Ասոր
վրայ՝ մեծ նեղութեամբ անոր նկարա-
դրեցի ստակին գործածութիւնը, անոր
ինչ մետաղէ շինուիլը, և մետաղաց
յարդը : « Թէ որ, ըսի, Ասկո՝ մը առ-
ձանրագին մետաղներէն շատ մը ժողովէ,
ու զածը կրնայ ստանալ, այսինքն՝ ամե-
նաչքնաղ զգեստներ, ամենապատուական
տներ, ընդարձակ երկիրներ, թանկագին
ուտելիք և ըմպելիներ, և իրեն համար
նամենադեղեցիկ կին մը ընտրել : Աս ա-

Մենք քաները կատարողը ստակը ըլլալուն համար՝ մեր Աստուծոները ըստ իրենց բերմանց կամ շնորհալու թեամբ զան վատնելէն և կամ ազատելու թեամբ խնայելէն չեն կշտանար : Հարուստները աղքատ մարդոց աշխատանաց պտուղը կը վայելեն և վերջինները առջիններուն հետ բազմատելով, մէկին հաղար են : Մեր ժողովրդեան շատը՝ քանի մը անձանց առատութեամբ ապրելուն համար՝ ջնջին օրողէքով ամեն օր աշխատելով խիստ թշուառութեամբ կ'ապրին " :

Այս և ասոր նման ուրիշ մասնաւոր պարագայից վրայ շատ երկարօրէն խօսեցայ : “ Առաջեմ հասկընալ, ըսաւ նորին վսեմութիւնը, թէ արդեօք ամեն կենդանիք, մանաւանդ անոնց վրայ իշխողները երկրիս արգասեացը հաւատարմացէս մասնակից չե՞ն : Աւտի կ'ուզեմ որ հասկըցընես թէ այս թանկագին կերակուրները ի՞նչ են, և ի՞նչպէս եղեր է որ ձեզմէ շատերուն հարկաւոր բաներ եղեր են ” : Ասոր վրայ միտքս եկած ամեն տեսակ կերակուրները, և զանոնք հանդերձելու զանազան կերպերը մի առ մի թուեցի, և հասկըցուցի անոր թէ կե-

բաղուրներ , համեղուներ , խմելիք , և ուրիշ անթիւ պէտքեր ձեռք ձգելու համար՝ աշխարհիս ամեն կողմը նաւեր կը ղրկենք : Մեր երեւելի էգ Նահաներէն մէկը մինչեւ իր նախաճաշիկը լմացընելը կամ գաւաթ մը թէյ խմելը՝ աս երկրագունտս գոնէ երեք անգամ իր շրջոնը կը կատարէ : — Սերեմն , ըսաւ , ձեր երկիրը խիստ ողորմելի ըլլալու է , որ իր բնակչացը համար ուտելիք չկրնար մատակարարել : Վմենէն աւելի կը դարձանամ թէ այսպիսի ընդարձակ երկրի մը մէջ անուշ ջուր չգտնուի , և ժողովուրդը խմելիք գտնելու համար ծովերէ անցնելու պարտաւորի : — Նոզդիան (իմ սիրելի հայրենիքս ,) ըսի , բնակչացը սպառել կըրցածէն երեք անգամ աւելի ուտելիք կը բուսցընէ : գարեհատերը կամ ծառոց պտուղները ճմլելով ազնիւ ըմպելիներ կը շինէ , և կենաց ամեն հարկաւորութիւնները նոյն համեմատութիւններ : Սակայն մարդոց զեղխութիւնն ու անբարեխառնութիւնը , և կանանց անափառութիւնը յագեցընելու համար՝ մեր հարկաւոր բաներուն ամենէն մեծ մասը ուրիշ երկիրներ կը ղրկենք , և անկէջ անոնց փոխարէն հիւանդութիւն և մա-

չուծիւն պատճառող նիւթեր բերելով
կը սպառենք : Ուստի հետեւաբար մեր
ժողովրդեան մեծագոյն մասը մուրացկա-
նութեամբ , յայտնի և ծածուկ գողու-
թեամբ , խարէութեամբ , կաւատութեամբ ,
չողօքօրթութեամբ , հրապուրանօք ,
սուտ երգմամբ , դրամանէնգութեամբ ,
խաղամոլութեամբ , ստութիւն , քծնելով ,
յոխորտալով , քուէարկութեամբ , ան-
պիտան գրքեր գրելով , աստղահմայութեամբ ,
թիւնաւորելով , պոռնկութեամբ , կեղծ-
ու պատիր բաներ խօսելով , անուանար-
կութեամբ , աղատամտութիւն , և ուրիշ
ասոնց նման գործերով իրենց ասպրուստը
ճարելու օտիպուած են " : Եւ աս բա-
ռերը մինչև որ անոր հասկըցուցի՝ շատ
նեղութիւն կրեցի :

“ ()տար երկիրներէ բերուած գինին ,
ըսի , ջուրին և ուրիշ ըմպելեաց պակա-
սութիւնը լեցընելու համար չէ , քանզի
գինին այնպէս ըմպելիք մ'է , որ խելքեր-
նիս գլուխնէս առնելով զմեզ կը դու-
տրթացընէ , ամեն ախար մտածմունքը
մեր մտքէն կը հեռացընէ , ուղեղնուս
մէջ տարօրինակ երեւեկայութիւններ կը
ծագէ , յոյսերնիս կը բարձրացընէ , և
վախերնիս կը փարատէ : ատեն մը մտա-

ւորական ամեն գործողութիւննիս կը
դադրեցընէ, և մեր անգամաց գործա-
ծութենէն զմեզ կը զրկէ, մինչև խորին
քունի մէջ խնալնիս: Եւ այց ճշմարիտը՝
աս տեսակ քունէ արթնցած ատեննիս՝
տկարութիւն և թուլութիւն մը կ'ըզ-
գանք, և աս ըմպելիքը խմելով վրանիս
շատ հիւանդութիւններ կու գան, ու
րոնք մեր կեանքը կարճ ու անմխիթար
կ'ընեն:

«Եսկէ զատ՝ մեր ժողովրդեան մեծ
մասը՝ հարստաց և իրարու պէտք եղած
հարկաւոր բաները պատրաստելով կ'ապ-
րին: () Երինակի համար՝ եթէ հայրենիքս
ըլլամ և պէտք եղածին պէս հագուիմ,
պէտք է որ հարիւր արհեստաւորաց շի-
նածները մարմնոյս վրայ ունենամ՝ տու-
նըս շինելու և անոր մէջի զարդարանքը
պատրաստելու համար՝ մէկ այնչափ մար-
դիկ ևս պէտք է, իսկ կնոջս զարդերը
պատրաստելու համար հինգ այսչափ
մարդ պէտք է»:

Հիւանդները նայելով ապրուստնին
ճարողներուն վրայ խօսեցած ատենս (ու
րովհետև նաւաստեացս շատը հիւան-
դութենէ մեռած ըլլալնին նորին վաե-
մութեան արդէն ըսած էի) ինչ ըսել

աւելլւս յեափն դժուարութեամբ կրցի հասկըցընել անոր : « Այս միայն գիտեմ ըսաւ , որ Հօռ-յնէն մը մեռնելէն քանի մը օր առաջ կը տկարանայ ու կը ծանրանայ , կամ դիպուածով մը անգամայ մէկը կը խեղի : Բայց ինձ անկարելի կ'երեի թէ ինչպէս բնութիւնը , որուն աւմէն գործերը կատարեալ են , կը թողու որ ձեր մարմնայն վրայ հիւանդութիւններ սնանին : Եւ աս տարօրինակ աղէտքին պատճառը կ'աւելեմ որ ինձ հասկըցընեն :

— Մենք , ըսի , իրարու հակառակ ներգործութիւններ ընող հազար տեսակ բաներ կ'աւտենք : չանօթցած կ'աւտենք , չծարաւցած կը խմենք , գիշերն ի լոյս բերաննիս պատառ մը բան չգնելով ագելից ըմպելիներ կը խմենք , որոնք զմեզ ծուլութեան կը հակաժխտեն , մարմիննիս կը բորբոքեն , եւ մարտողութիւննիս կ'արգիլեն , կամ կը սաստկացընեն : Պառնիկ էգ . Աշահ-ները հիւանդութիւն մը ունին , որով իրենց ժանեաց մէջ իյնողներուն օսկորներուն մէջ փառութիւն մը կը տարածեն : Այս եւ ուրիշ բազմաթիւ հիւանդութիւններ հօրէ յորդիս

կը ժառանգին , այնպէս որ շատերը վրա
բանին շատ տեսակ հիւանդութիւններով
կը ծնանին : Ա՛յերջը չգար թէ որ մարդուս
ենթակայ եղած ամեն հիւանդութիւն-
ները պատմելու ըլլամ , որոնք անոր ամեն
անդամին ու յօդին մէջ տարածուած
հինգ - վեցը հարիւր տեսակ հիւանդութեան
թիւնէ պակաս չեն : Վերջապէս՝ մարդուս
թէ արտաքին և թէ ներքին ամեն մասը
իրեն մասնաւոր հիւանդութիւնները ու-
նի : Ասոնք բժշկելու համար մեր մէջը
տեսակ մը անձինք կան , որոնք աս հիւ-
ւանդութիւնները բժշկելու կամ բժշկել
ձեացընելու արուեստին մէջ կրթուած
են ” : Աս արհեստին քիչ մը տեղեկու-
թիւն ունենալուս՝ նորին վսեմութիւնը
հաճեցընելու համար բժշկաց քանեցու-
ցած ամեն միջոցներն ու գաղանիքը ա-
նոր հասկըցընել ուղեցի :

“ Իրենց առաջին սկզբունքը ան է ,
ըսի , որ ամեն հիւանդութիւն արեան
և հիւթոյ յորդութենէն յառաջ կու
գայ , որուն մեր բժիշկները կը հետե-
ցընեն որ պէտք է թէ բնական ճամբա-
յէն , և թէ բերնէն ստղամիմել տալ :
Աս գործողութեն ետե՛ գալարեղէններէ ,
մետաղներէ , խէժերէ , իւղերէ , խեցե-

մօրթերէ , աղերէ , հիւթերէ , ծովու
 սէղերէ , կղկղանքէ , ծառոց կեղեւներէ ,
 օձերէ , առջնագորտերէ , գորտերէ ,
 մամուկներէ , մեռած մարդոց միսէ ու
 սկիւրներէ , թռչուններէ , անասուննե-
 րէ , ու ձուկերէ , հաստատելու ու կլլելու
 համար այնպիսի սիրտ - խառնուկ՝ չափէ
 դուրս գարշելի՝ և զգուշի բազադրու-
 թիւն մը կը շինեն , որ մարդուս ստա-
 մոքսը դանկելով իսկոյն դուրս կը հանէ ,
 որուն փոխանք կ'ըսեն :

« Կամ մի և նոյն նիւթոց մէջ ուրիշ
 թիւնաւոր նիւթեր խառնելով մեզ կը
 հրամայեն որ թէ՛ վարի և թէ՛ վերի ծա-
 կէն (բժշկին հրամայած ատեն՝ խելքին
 փշտծին համեմատ) աս դեղերը առնենք ,
 որոնք առջինին նման՝ աղիքնուս մի և
 նոյն զգուշութիւն ու նեղութիւնը տալով
 փորերնիս կը թուլցընեն ու մէջի եղածը
 դուրս կը հանեն , և ասոր՝ մաքրողագեղ ,
 կամ գռեխ կ'ըսեն : Վանդի բժիշկները
 կը հաստատեն թէ մարդուս վերի և աչքի
 երեցած ծակը՝ ուտելիք և խմելիքներս
 խօթելու , և վարի ծակը՝ դանոնք հանե-
 լու համար բնութիւնը մարդուս տուած
 է : Աս արհեստաւորները ճարտարութեւ
 կը խորհին՝ թէ մարդուս վրայ հիւան-

դու թիւն մը եկած ատեն՝ քնու թիւնը իր տեղէն կը խախտի . ուստի զան նորէն իր տեղը բերելու համար՝ ամեն մէկ ծաղկին գործածու թիւնը փոխելով, հակառակ գործողու թիւն ընել պէտք է՝ հիւանդին սրբանին ծակէն հեղուկ և կարծրը նիւթեր բռնու թեամբ ներս խօթելով ու բերնէն դուրս հանել տալով:

«Եւ այց իրական հիւանդու թիւններէ զատ՝ ուրիշ շատ երեակոյցական հիւանդու թեանց ենթակայ ենք: Երոնց համար բժշկները երեակոյցական դեղեր հնարած են: Եւ հիւանդու թիւններն ու դեղերը իրենց զանազան անուները ունին, և մեր էգ Եւհոները միշտ աս տեսակ հիւանդու թիւններով կը տառապին:

«Եւ զկոյց երեւելի կատարելութեանց մէկը ան է որ կրնան ամեն բան վարպետութեամբ կանխագուշակել, և շատ քիչ կը պատահի որ սխալին: Հիւանդը յոռի աստիճանի հոռած ատեն՝ ընդ հանրապէս անոր վրայ մահ կը գուշակեն: Վասն զի եթէ բժշկելը չեն կրնար, մահ հասցընելը միշտ ձեռքերնին է: Ուստի իրենց վճռէն ետե՝ եթէ հիւանդին վրայ աղեկի դառնալու անակնկալ նշաններ երեւն ելնեն, սուտ մարդարէի տեղ չանցնելու

համար՝ ու մայ մը յարմար դեղով իրենց վարպետութիւնը աշխարհիս յայտնելու կերպը գիտեն :

“ Ա՛յ միջոցը՝ կնիկնէն ձանձրացած էրիկ մարդոց , անդրանիկ զաւակաց , տէրութեան առաջին պաշտօնէից , և շատ անգամ թագաւորաց բանին շատ աղէկ կու գայ ” :

Կառավարութեան ի՛նչ ըլլալը և մասնաւորապէս մեր երեւելի սահմանադրութեանը վրայօք (որ իրաւամբ բոլոր աշխարհիս զարմանքն ու նախանձը գրգռած է ,) տիրոջ հետ ասկէ առաջ ընդհանրապէս խօսեցած ատենս՝ պատահմամբ երեւելի պաշտօնեայի մը վրայօք յիշողութիւն բրած ըլլալուս , քիչ մը ժամանակէ ետե՛ւ՝ հրամայեց ինձ որ իրեն հասկըցընեմ թէ երեւելի պաշտօնեայ ըսելովս Կահուներուն ո՛ր մասնաւոր տեսակը ըսել կ’ուզէի :

“ Տէրութեան առաջին կամ գլխաւոր պաշտօնեայ ըսածս , ըսի , թէ՛ ուրախութենէ և թէ՛ տրամութենէ , թէ՛ սէրէ և թէ՛ ատելութենէ , թէ՛ գիտութենէ և թէ՛ բարկութենէ բոլորովին ազատ անձ մ’է : սակայն հարստութիւն , իշխանութիւն , ու պատիւ ձեռք ձգելու

աստիկ փափաքէն ուրիշ կիրք չունի :
 Իր խօսքը ամեն ձևի խօթելով կը գործածէ , միայն՝ իր միտքը չբայտնէր , և ամենեւին ճշմարիտը չխօսիր մինչև որ չի գիտնայ թէ ըսածը սուտի տեղ պիտի առնէս , և ոչ սուտ մը կը խօսի՝ մինչև որ ճշմարտի տեղ առնելէ չգիտնայ : Այն մարդը , որուն ետեւէն վատուածեամբ կը խօսի , յառաջանալու ամենէն ապահով ճամբուն մէջն է . երբ դքեղ ուրիշներուն կամ քու առջեւ գովէ , ան օրուանէ՝ քու վիճակդ աղէտալի է : Առաջին պաշտօնէի մը խօսք տալէն՝ մանաւանդ զան երդմամբ հաստատելէն աւելի շարագուշակ նշան մը չկրնար ըլլալ , և աս նշանէն ետեւ՝ ամեն խելացի մարդիկ կը քաջութին , ու յոյսերնին կը կտրեն :

« Առաջին պաշտօնէի աստիճանը հասնելու համար՝ երեք միջոցներ կան : առաջինը՝ կին մը , գուսար մը , կամ քոյր մը խոհեմութեամբ ուրիշի ձեռքը յանձնելուն կերպը գիտնալ է : Արկորդը՝ նախօրոք պաշտօնեան մասնել կամ գաղտնի կերպով կործանել զան , և երրորդը՝ հասարակաց ժողովներու մէջ պաշտօնականաց մուրրութեանց դէմ աստիկ եռանդ մը ցուցնել է : Աստիճա-

մաստուն թագաւոր մը լաւ ևս պիտի
տեսներ տս միջոցներէն վերջինը գործա-
ծողները իր պաշտօնին վարել։ քանզի
այսպիսի նախանձայոյզները իրենց տիրոջ
կամօցը և կրիցը միշտ ձեռնտու և հը-
նազանդ են։ Ասոնք առաջին պաշտօնեա-
լի պաշտօնը ձեռք անցուցածնուն պէս՝
իրենց աստիճանին մէջ հաստատ մնալու
համար՝ ծերակուտի կամ բարձրագոյն
ժողովի անդամոց մեծ մասը կը կաշառա-
րեկեն, և հնաւքով մը ամեն տեսակ
պատասխանատուութենէ զիրենք ապա-
հովելով, ազգին կողոպուտներովը պաշ-
տօննէն կը հրաժարին։

« Առաջին պաշտօնէի մը պարտոր՝ ու-
րիշները իր բուն արուեստին մէջ կրթե-
լու վորժարան մ'է։ անոր մանկլաւիկ-
ները, սպասաւորները, գոնապանները
իրենց տիրոջը հետեւելով, իրենց զանա-
զան վիճակին մէջ մէկ մէկ պաշտօնեա-
ներ կ'ըլլան։ լրբութեան, ստութեան,
և կաշառարեկութեան գլխաւոր երեք
արուեստից մէջ գերազանցել կը սորվին,
և հետեւաբար՝ տէրութեան մեծամեծ-
ներէն կը պատուին։ Ասոնք ճարպիկու-
թեամբ և անամօթութեամբ երբեմն մին-
չև իրենց տիրոջը կը յաջորդեն։

« Ըստ պաշտօնէին վրայ հասարակօրէն իշխողը վատանուէն օրիորդ մը, կամ սիրելի սպասաւոր մ'է, որոնք տյնպիսի խողովակներ են, որոնց մէջէն աստ պաշտօնէից շնորհքը կը տարածին, և ստուգիւ կրնան տէրութեան կառավարիչներ անուանիլ:

(Օր մը՝ հայրենեացս ազնուականաց վրայօր յիշած ատենս՝ տէրս ինձ գովութիւն մը ընելու բարեհաճեցաւ, որուն երբէք չէի ուզեր արժանանալ: « Հաւաստի եմ, ըսաւ, թէ գուն ազնուական գերդաստանէ մ'ես, վասն զի թէ՛ ձեռով, թէ գոյնով, և թէ մաքրութեամբ մեր ամեն շահուները կը գերազանցես, թէ և անոնց չափ ուժեղ և սրընթաց չես երևար, սակայն աստ անշուշտ ուրիշ կենդանիներէ տարբեր կերպով ապրելէդ շառաջ եկած է: ասկէ զտո՛նչ միայն խօսելու կարողութեան ձիրքը ունիս, այլ հանճարոյ գոյզն սկզբունքը ան աստիճան ունիս, որ ամեն ճանչ որներս սքանչելիքի մը տեղ դրած են դքեղ:

« Հօտանկէմաց մէջ, ըսաւ տէրս, ճերմակները, աշխէաները, և երկաթի մոխրագոյնները՝ շառագոյններուն, ճարտուկներուն և սեւերուն կազմուածքը

Հունին . ոչ նոյն տաղանդով կը ծնին , և ոչ յառաջադիմութիւն ընելու կարողութիւն ունին . ասոր համար իրենց բոլոր կենացը մէջ միշտ ծառայական վիճակի մէջ կը մնան , և ամենեւին չեն ցանկար իրենց բուն սեռը յառաջացընելու . աս բանս աս երկրին մէջ անբընական և այլանդակ բան մը կ'երևայ” :

Իմ վրաս ունեցած բարի կարծեացը համար մեծ երախտագիտութեամբ շնորհակալ եղայ նորին վսեմութեան , բայց միանգամայն իմացուցի թէ իմ ծնունդս ազնուական տոհմէ չէ , այլ աւելի ստորին ցեղէ և պարզ ու պարկեշտ ծնողքէ ծնած էի , որոնք ճիշտ ինձ բաւական կրթութիւն տալու չափ կարող էին : “Ար մէջը , քսի , ազնուականութիւնը կարծածէ՞ք բոլորովին տարբեր է . քանզի մեր ազնուական պատանիները իրենց տղայութենէն ի վեր ծուլութեան և շռայլութեան մէջ կրթուած են . իրենց տարիքը ներածին պէս՝ ու մերնին կը սպառեն , և անպարկեշտ անառակ էգերու հետ հազորդակցութիւն ունենալով գարշելի հիւանդութիւններ կ'առնեն անոնցմէ , ու գրեթէ բոլոր ու-

նեցածնին վատնելէն ետե՝ անշնորհք ,
 վատառողջ , նաւաստատոհմ , և իրենց
 ատելի ու անարգ կնոջ մը հետ կը կար-
 գուին՝ միայն ստակի համար : Այսպիսի
 ամուսնութիւն ծնածները ընդ հանրապէս
 խուլագար , յոգացաւոտ , կամ տձե
 զաւակներ են . և աս շարունակութեամբ
 գերդաստանը երեք սերունդէ անդին
 չտեւեր՝ մինչև որ կինը սերունդը յարա-
 տեցընելու համար՝ իր դրացեաց կամ
 ծառայից մէջէն առողջ հայր մը ճարելու
 չհոգայ : Տկար ու հիւանդ ոտ մարմին մը ,
 չոր ու նիհար գէմք մը , և երեսի դըժ-
 գոյնութիւնը ազնուական արեւոն ճշմա-
 րիտ նշաններ են . թէ որ երեւելի անձ մը
 առողջ և ուժեղ երեսյթ ունենայ , բո-
 լոր աշխարհ կ'եզրակացընէ թէ անոր իս-
 կական հայրը կառավար կամ ձիադարման
 մը եղած ըլլալու է : Անոնց մտաւորական
 պակասութիւնները մարմնական պակա-
 սութեանց կը հաւասարին , որոնք կենաց
 ձանձրութեան , տխրութեան , յիմա-
 րութեան , խելքին վնասը ընելուն ,
 զգայասիրութեան , և ամբարտաւանու-
 թեան բազադրութիւն մ'են :

« Առանց աս երեւելի անձանց հաճու-
 թեանը՝ օրէնք մը ոչ կրնայ հաստա-

տուիլ, ոչ փոխուիլ, և ոչ ջնջուիլ, և
 առ աղնուականները կրնան նաև մեր ա-
 մեն ստացուածքը սահմանել առանց
 գերազոյն ատեանին բողոքելու :



ԳԼՈՒԽ Ե.

Հեղինակին շափաղանց հայրենասիրութիւնը, Անդրոյ սահմանադրութեան և գործակալութեան վրայ իր տիրոջ գիտողութիւնները՝ ճիշդ հեղինակին նկարագրածին համեմատ: Մարդկային քնութեան վրայ հեղինակին տիրոջ ըսածները:

ԲՆԹԵՐՑՈՂՍ գուցէ զարմանայ թէ ինչպէս կրնայի իմ նմանիներս այսպէս աղատօրէն ներկայացընելու այնպիսի մահկանացուաց առջին, որոնց իմ և իրենց Աշահունքուն մէջ եղած նմանութեանը նայելով, արդէն մարդկային սեռին վրայ այնչափ նուաստ կարծիք մը ունեցեր էին: Սակայն պէտք եմ համարձակ խոստովանիլ թէ աս ազնիւ չորքոտանեաց առաքինութիւնները մարդկային մոլորութեանց հետ բազմատեղով, աչքս այնչափ բացուեցան, ու իմացականութիւնս այնչափ ընդարձակեցաւ: Որ սկսայ մարդուս գործերն ու կիրքը խիստ տարբեր կերպով տեսնել, և խորհիլ թէ իմ տեսակիս պատիւը պաշտպանելը արժանի չէ, մանաւանդ որ տի-

րոջս պէս սուր դատողութիւն ունեցող անձի մը առջև այս պաշտպանութիւնը անկարելի էր ինձ ընելու : քանզի ան ամեն օր վրաս հարիւրաւոր այնպիսի պակասութիւններ գտնելով ինձ կը ցուցընէր , որոնց վրայ ես առաջուց ամենեւին գաղափար մը չունէի , և որոնք մեր մէջը ամենեւին մարդկային պակասութեանց կարգը չեն դրուիր : Ամեն տեսակ սըտութիւնն ու նենգութիւնը ատելու տիրոջմէս սորվեցայ , և ճշմարտութիւնը ինձի այնչափ սիրելի կ'երևար , որ միտքս դրի ամեն բան անոր զոհելու :

Մեթերցողէս բան մը չպահելու համար՝ և այս կը խոստովանիմ թէ հայրենեացս ամեն բանը այսպէս համարձակաբար ներկայացընելուս աւելի զօրաւոր պատճառ մը ունէի : Աս երկիրը գալէս տարի մը չանցած՝ անոր բնակչացը վրայ այնպէս սէր և յարգանք մը ունեցայ որ հաստատ միտքս դրի թէ այնուհետև մարդկային սեռին մէջ չմտնելով , կեանքս աս հիանալի Հոյակննճաց մէջ անցընեմ , ամեն առաքինութեանց վրայ խորհելով և զանանք ի գործ դնելով : քանզի անոնց մէջ մոլութեան գրգիռ

կամ օրինակ մը չէի կրնար ունենալ։
Բայց իմ մշտնջենաւոր թշնամի բաղդս
այնպէս վճռեր էր որ այնպիսի մեծ եր-
ջանկութենէ մը զրկուիմ։ Այստի հիմա
քանի որ կը մտածեմ՝ քիչ մը կը մխի-
թարուիմ որ այնպիսի անաշու քննիչի
մը առջև հայրենակցացս վրայօք ըսած-
ներուս մէջ կրցածիս չափ անոնց պա-
կասութիւնները պակսեցընելու համար-
ձակեցայ, և ամեն նիւթին ներածին չափ
պատշաճաւոր դարձուածք մը տուի՝
քանզի յիրաւի՝ ո՛վ է այն արարածը, ո-
րուն վրայ իր հայրենեաց համակրու-
թիւնն ու կողմնադաշու թիւնը տիրած
չըլլայ։

Տիրոջս հնազանդութեանը տակ գըտ-
նուելու պատիւը ունեցած ժամանակիս
մեծ մասին մէջ անոր հետ ըրած զանա-
զան խօսակցութեանս բովանդակութիւ-
նը պատմեցի, բայց իրաւը՝ համառո-
տութեան համար հոս պատմածէս խիստ
շատ աւելի բաներ զանց ըրած եմ։

Արբ իր ամեն հարցմանց պատասխանը
տուի, իր հետաքրքրութիւնը բոլորովին
գոհ եղած կ'երևէր, առաւ մը կանուխ
զիս կանչել տուաւ, ու հրամայեց որ
քիչ մը հեռու նստիմ (առ պատիւը

մինչև այն օրը տակաւին ըրած չէր ինձ) :
 “ Հայրենեացդ և քու վրայօքդ ըրած
 ամեն պատմութեանդ վրայ, ըսաւ, մեծ
 զգուշութեամբ խորհեցայ, և նայեցայ
 որ դուք այն տեսակ կենդանիներ էք,
 որ չեմ գիտեր ինչ պատահամբ խելքի
 թէթեւ նշոյլ մը ունեցեր էք, որ ձեր
 բնական մոլութիւնները շատցընելու և
 նոր մոլութիւններ ստեղծելու կը գործածէք,
 որով բնութեան ձեզ տուած
 քանի մը կարողութիւնները կորսնցուցեր
 էք : ձեր բնական պիտոյքը բազմապատկե-
 լու շատ յաջողակ էք, և կ'երևի թէ
 զանոնք հոգալու համար հնարքներ հնա-
 րելու ունայն վաստակօք բոլոր ձեր կեան-
 քը կը սպառէք : Յայտնի կ'երևի թէ
 դուն հասարակ Աշխարհի մը ոչ ոյժը ու-
 նիս, և ոչ աշխոյժութիւնը, թէրու-
 թեամբ ետեի ոտիցդ վրայ կը քալես,
 գործելու և ինքզինքդ պաշտպանելու
 հնարքը գտնելով՝ ճիրաններդ անպիտան
 ըրած ես, և կղակիդ վրայէն մօղը վեր-
 ցուցեր ես, որ արեւն և օդէն պաշտ-
 պանուելու համար քեզ տրուած էր :
 Այնքապէս՝ դուն իմ եղբարցս պէս (ու-
 րովհետեւ իր երկրի Աշխարհներուն առա-
 նունը կու տար) ոչ արագութեամբ կըր-

նաս վազել, և ոչ մագլելով ծառոց վարայ ելնել:

“Չեր կառավարութեան սահմանադրութիւններն ու օրէնքը յայտնապէս ձեր հանճարոյն և հետեաբար առաքինութեան մէջ ունեցած ահագին պակասութենէ յառաջ կու գան, ըստ որում միայն խելքը բաւական է բանական ըստեղծութեան վրայ կառավարելու, և դուք աս խելքը ունինք ըսելու ամենեւին իրաւունք չունիք, ինչպէս որ հայրենակցացդ վրայ ըրած պատմութենէդ երեցաւ: Թէ և յայտնի տեսայ թէ զանոնք պաշտպանելու համար շատ մասնաւոր բաները ինձմէ պահեցիր, և շատ անգամ չեղած բաներ ըսիր”:

Իր կարծեացը վրայ աւելի հաստատութեցաւ, երբ մարմնոյս ամեն մասամբ Նահաւի նմանիլը տեսաւ, որմէ միայն ուժով, արագաշարժութեամբ, ճարպիկութեամբ, ճիրաններուս կարճութիւնը, և ուրիշ արուեստական բաներով կը զանազանէի: Եր կենացը վարուց և գործոց վրայօք ըրած նկարագրութենէս իմացեր էր թէ Նահաւներուն և մեր հակամտութեանը մէջ մեծ նմանութիւն մը կար, “(Յայտնի բան է, ըսաւ, թէ

Լշահոները որ և իցէ տարբեր կենդանի
 տեսչէն աւելի զիրար կ'ատեն , և աս
 բանիս ընդհանուր պատճառը իրենց ձե-
 ւոյն տգեղութիւնն է , որ միւսներուն
 վրայ կը տեսնեն , բայց իրենց վրայ չեն
 տեսներ : Ուստի հիմա կը հասկընամ թէ
 մարմիննիդ ծածկելնիդ , և աս կերպով
 տձեռութիւննիդ իրարմէ պահելնիդ ան-
 խելքութիւն չէ , ապա թէ ոչ՝ անտա-
 նելի պիտի ըլլայիք : Սակայն կը տեսնեմ
 որ սխալած եմ , քանզի աս երկրիս անաս-
 նոց մէջ եղած և ձեր մէջը պատահած
 կռիւները մի և նոյն պատճառներէ յա-
 աջ եկած են : Թէ որ հինգ Լշահո-ի առ-
 ջին յիսուս Լշահո-ի բաւելու ուտելիք
 նետես , հանդարտութեամբ ուտելու
 տեղ՝ իրարու վրայ յարձակելով , զիրար
 կը բզըկտեն : Իւրաքանչիւր ոք կ'ուզէ որ
 կերակուրը միայն ինքը ուտէ : ուստի՝
 դուրսը կերակուր կերած ատեննին՝ առ-
 վարաբար քովերնին ծառայ մը կը դրուի ,
 և տան մէջ ուտողները իրարմէ հեռի կը
 կապուին :

“Առվ մը թէ որ ծերութենէ կամ պա-
 տահմամբ մեռնի , Հօռ-յննն մը զան իր
 Լշահոներուն համար առնելէն առաջ՝
 մերձաբնակ Լշահոները խուռն բաղմու-

Թեամբ անոր վրայ կը Թափնին , և ըստ
ճիգ պէս մէջերնին կռիւ մը ծագելով ,
երկու կողմէն ճանկովնին իրար ուստիկ
կը վիրաւորեն , բայց ձեր հնարած ըս-
պաննելու գործիները չունենալնուն
համար՝ շատ քիչ անգամ կը պատահի
որ իրար սպաննելու կարող ըլլան : Այս-
բեմն առանց յայտնի մէկ պատճառի՝
ասոր նման կռիւներ կը ծագին զանազան
մերձաբնակ Ասոր-ներու մէջ : մէկ սահ-
մանի Ասոր-ները միւսին վրայ յանկարծ
յարձակելու պատեհութեան կը նային ,
բայց երբ տեսնեն թէ նպատակնին չյա-
ջողեցաւ , նորէն տեղերնին կը դառնան ,
և անատեն թշնամի շգտնուելուն հա-
մար՝ ինչպէս որ ըսիք , քաղաքական կը-
ռուի կը բռնուին :

« Այն երկրին քանի մը դաշտաց մէջ
զանազան գոյնով քարեր կան , զորոնք
Ասոր-ները շատ կը սիրեն , թէ որ տա-
քարերը մասամբ իւրիք հողին մէջ Թա-
ղուած ըլլան , ինչպէս որ երբեմն կը պա-
տահի , Ասոր-ները զանոնք հանելու հա-
մար՝ ճիրանովնին օրերով գետինը կը
փորեն , և հանելէն ետե՝ իրենց բնա-
կարանը կը տանին , կոյտ կոյտ գիղելով
կը պահեն , և մեծ զգուշութեամբ կը

Հսկեն որ իրենց ընկերները գանձերնին չգողնան : Ամենևին չէի հասկընար թէ ասոնց աս բնականէ գուրս փափաքին պատճառը ի՞նչ էր , և աս քարերը Առհու-ի մը ի՞նչ օգուտ կրնար ընել : սակայն Հիմա կը հասկընամ թէ աս բանս ագահութեան նոյն սկզբունքէն կը ծագի , որ դուն մարդկային սեռին սեպհականած ես :

« Անգամ մը փորձի համար Առհու-ի մը թաղած քարերուն կոյտը գաղտուկ վերցընելով , ուրիշ տեղ մը տարի . երբ աս զոշաքաղ անասունը իր գանձը չի գտաւ , այնպիսի բարձրաձայն ողբ մը ձգեց , որուն ձայնէն բոլոր Առհուները հոն հաւքուեցան . անատեն ողորմելի կերպով ոռնալով , սկսաւ խածնել ու ճանկրտել զանոնք : Ատքը տառապանաց մէջ ինկաւ . ո՛չ կ'ուտէր և ոչ կը խմէր , ո՛չ կը ննջէր և ոչ կ'աշխատէր , մինչև որ ծառայիս մէկուն հրամայեցի որ քարերը գաղտուկ մի և նոյն ծակին մէջ դնէ , և առաջուան պէս վրան ծածկէ : Առհու-ն երբ իր քարերը նորէն ծակին մէջ գտաւ , իսկոյն խելքը դլուխը եկաւ , և ուրախացաւ , բայց զանոնք անկէ վերցընելով ուրիշ աւելի ծածուկ տեղ մը

պահեց, և այնուհետև միշտ աղէկ կ'աշխատէր :

“ Մեր ձարնակ Լահո-ները աս փայլուն քարերը առատութեամբ գտնուած դաշտաց վրայ անդադար տրչաւելնուն համար՝ Լահո-ներուն ամենէն յաճախ և ամենէն կատաղի կռիւները հոն կը պատահէին, զորոնք ես իսկ գիտեցի :

“ Հատ անգամ կը պատահի որ երկու Լահո- դաշտի մը մէջ այսպիսի քար մը գտած ատեննին՝ իւրաքանչիւր ոք զան իրեն սեպհականելու համար կը սկսին կռուիլ, ու անդիէն ուրիշ Լահո- մը գալով քարը կը յափշտակէ կը տանի : Ընչու շտ աս բանս ձեր դատաստանական գործոց թիչ մը կը նմանի ” : Մեր պատիւը պահելու համար՝ իր կարծիքը արդարացրել չուզեցի, որովհետև յիշած կռուոյն վերջը մեր դատաստանական վաճիռներէն շատ աւելի արդարացի էր : Ինչու որ քարին վրայ կռուած ատեննին՝ դատախազը և ամբաստանեալը նոյն քարէն զատ բան մը չէին կորսնցրներ, ուր ընդ հակառակը՝ մեր արգարութեան ատեաններու մէջ, մինչև որ երկուքնուն մէկը իր բոլոր ունեցածը չկորսնցրնէ՝ դատը ամենեւին չվերջանար :

Նահուները, յաւելցուց տէրս, ամեն քանէ աւելի իրենց անտարրեր ախորժանացը հաժար ատելի են: քանզի ինչ որ գտնեն, թէ՛ խոտ ըլլայ, թէ՛ արմատ, թէ՛ փռիւ, թէ՛ անասնոց փտտած միս, և կամ, աս ամենը մէկ տեղ խառնուած՝ գիշատելով կը լափլիղեն: Այլանդակ բնուածիւն մը ունին՝ որ տան մէջ որչափ աղւոր կերակուր տաս անոնց, հեռի տեղերէ յափշտակածնին կամ գողցածնին աւելի ախորժանօք կ'ուտեն: Թէ՛ որ որսերնին շատ ըլլայ՝ մինչև ճաթելնին կ'ուտեն, ու ետքը՝ բնութեան իրենց ճանչցուցած արմատը ուտելով կերածնին դուրս կը հանեն:

* Տեսակ մը խիստ հիւթեղ և հազուադիւտ արմատ կայ, զոր Նահուները մեծ փափաքով կը փնտռեն, կը գտնեն, ու մեծ ախորժանօք կը ծծեն զան: աս արմատը գինիին ձեր վրայ ըրածին պէտ ազդեցութիւն կ'ընէ անոնց, և հիւթը ծծած ատեն՝ երբեմն իրար կը գրկեն, երբեմն իրար կը պատաւտեն, կ'ոռնան, կը ծամածռեն, կը բարբանջեն, կը դանդաջեն, կը գլորին, ու վերջը աղմին մէջ կ'իյնան կը քնանան”:

Իրօք տեսայ որ աս երկրիս մէջ միայն
 Նահաւները հիւանդութեանց ենթակայ
 են, որոնք մեր երկրի ձիոց հիւանդութեաններէն շատ քիչ էին, և Նահաւները
 միայն իրենց աղտոտութենէն ու անյա-
 գութենէն կը խօթանան: Այս հիւանդութեանները բացատրող ընդհանուր բառ
 մը ունին իրենց լեզուին մէջ, ու այն՝
 իրենց անուէն անուած է, և կ'ըսուի
 շնէա Խահո կամ Նահաւներո՝ ախ, և ասոր
 գեղը իրենց կղկղանքէն ու մէղերէն շի-
 նուած բաղադրութիւն մ'է, որ հիւանդ
 Նահաւին կոկորդէն բռնութեամբ վար կը
 խօթեն: Այս գեղին յաջողելը շատ անգամ
 տեսած ըլլալուս՝ հոս կը համարձակիմ
 ստիպել հայրենակիցներս որ հասարա-
 կաց բարւոյն համար ի գործ ածեն զան,
 որ արեան և հիւթոց յորդութենէ
 պատճառած ամէն հիւանդութեանց
 դէմ զարմանալի գեղ մ'է:

“ Իսկ գիտութեան, կառավարութեան,
 արուեստից, ձեռակերտուածոց, և ասոնց
 նման բաներու մասին, ըսաւ տէրս, քու
 և իմ երկրիս Նահաւներուն մէջ շատ քիչ
 կամ թէ ամենեւին նմանութիւն մը չեմ
 կրնար գտնել, քանզի ձեր բնութեան
 մէջ եղած նոյնութիւնը միայն ըսել կ'ու-

զեմ: Իբաւ՝ հետաքրքիր Հօռ-յհնհնհնեբէ
 ըսած եմ թէ Ահա-ներուն հօտերուն
 մեծ մասին մէջ կառավարչի պէս Ահա-
 մբ կայ (ինչպէս մեր արտատեղիներուն
 մէջ հասարակօրէն առաջնորդ կամ գլխաւ-
 ւոր եղջերու մը կայ), որ քնդ հանրապէս
 ամենէն ազեղ և փաստակաւն է: Առա-
 ռաջնորդը սովորաբար իր կրցածին չափ
 իրեն նման սիրելի մը կը գտնէ, և աս
 սիրելոյն պաշտօնը՝ իր տիրաջը ստքը և
 յետոյքը լեզել, և էդ Ահա-ները անոր
 քնակարանը բերել է: Իր աս պաշտօնին
 փոխարէն՝ երբեմն իշու մօի կտոր մը կը
 տրուի իրեն: Իսկոր հօտը աս սիրելին
 կ'ատեն, և ան զինքը պաշտպանելու հա-
 մար՝ իր գլխաւորին քովէն չհեռանար:
 Աս պաշտօնը կը շարունակէ մինչև որ
 իրմէ աւելի ազեղ մը գտնուի: անտուն՝
 իրեն յաջորդողը այն դաւառին ծեր ու
 երիտասարդ, արու և էդ Ահա-ները
 խուռն բաղմու թեամբ ետին ձգած՝ կու
 գայ ու պաշտօնէն ինկածին գլխէն մինչև
 ստքը ամենքը մէկէն կղկղանքնին կը պար-
 պեն: աս բանս ձեր արքունեաց, տե-
 րութեան պաշտօնէից, ու սիրելեաց
 որչափ յարմար ըլլալը դու ինձմէ աղէկ
 կրնաս որոշել":

Ասոր աս կերպ յառի ակնարկու թեանը չհամարձակեցայ պատասխան մը տալ, որ մարդ կային հանճարը հասարակ որոտդ չնի մը սրամտութեանէն վար կը դասէր, որպէս թէ ան՝ պառականաց խու մըի մը մէջի ամենէն ներհուշ շան մը ձայնը առանց սխալման որոշելու և անոր ետեւէն երթալու բաւական կարողութիւն ունի:

«Ահա՛նէրու մէջ, ըսաւ տէրս, զարմանալի յատկութիւններ կան, որ դուն մարդ կային բնու թեան վրայ խօսեցած ատենդ՝ անոնց վրայօք բան մը չյիշեցիր, և կամ յիշածդ շատ հարեանցի կերպով էր: Աս կենդանիները ուրիշ անասնոց պէս առ հասարակ իրենց էգերը ունին, սակայն աս մասին մէջ ուրիշներէ կը տարբերին, որ էգ Ահա՛նէրը յղի եղած ատեն՝ արուներու հետ կը միանան, և արուները իրարու հետ կռուածնուն պէս՝ էգերուն հետ իսկ կատղութեամբ կը կռուին և կը ծեծկուին: Աս երկու տեսակ կռիւները այնպէս վատ դաղանու թիւն է, որ ուրիշ զգայուն էակ մը ամենեւին ան տատիճանը հասած չէ:

«Ահա՛նէրու վրայ տեսնուած զարմանալի բաներուն մէկը՝ զաղքութիւն և աղտոտութիւն սիրելիին է, ասոր հակառակ

ուրիշ ամեն կենդանեաց վրայ մաքրու-
թեան բնական սէր մը կ'երևի" : Հաս-
ուրախ եմ որ վերոյիշեալ երկու մեղա-
դրանքը առանց պատասխանելու անցան,
քանզի աս մասին իմ նմանիներս պաշտ-
պանելու համար ըսելիք մը չունէի, եթէ
ոչ՝ իմ հակամտութեանս համեմատ պի-
տի պատասխանէի : Սակայն վերջի ըսած
զրպարտութեան այլանդակութէն մարդ-
կային ազգը գիւրաւ պիտի արդարացը-
նէի, թէ որ ան երկրին մէջ խող մը
գտնուէր, (որ դժբաղդութեանէս չկար,)
թէև խողը Նահա-է մը աւելի հանդարտ
չորքոտանի մ'է, բայց խոնարհաբար կար-
ծեմ թէ Նահա-ներէ մաքուր ըլլալու ի-
րաւունքը չկրնար պահանջել, և նորին
վսեմութիւնը անշուշտ պիտի խոստովա-
նէր աս բանս, թէ որ անոնց կերակուր
ուտելնուն աղտեղի կերպը, և տղի մէջ
ննջելու ու թաւազլորելու սովորութիւ-
նը տեսած ըլլար :

« Նահա-ներուն շատին վրայ, ըսաւ տէ-
րըս, ծառաներս ուրիշ յատկոթիւն մը
տեսեր են, որ բոլորովին անհասկանալի
է ինձ : Նահա մը երբեմն խելքին փշե-
լով անկիւն մը կը քաշուի, կը պառկի,
կ'ոռնայ, կը հեծէ, և ամեն մօտը եկո-

ղին կից կը դարնէ , թէեւ ինքը գեր և երիտասարդ է , ոչ ուտելիքի պակասուն թիւն ունի և ոչ խմելիքի . ծառաներս ասոր պատճառը ինչ ըլլալը չեն կրօցեր հասկընալ , միայն զան սաստիկ աշխատեցընելով զգաստացընելու գեղը գրտեր են ” : Աս պատճառ թեան վրայ՝ իմ նմանիներուս կողմնապահու թեանը համար ամենեւին ձայն չհանեցի , բայց ըսածին մէջ կենաց ձանձրութեան ճըշմարիտ սերմերը յայտնի կ'երևային , որոնք միշտ ծոյլին , շապլին , և հարստին վրայ կը դորանան , և ասոնք թէ որ անոր պէս աշխատելու պարտաւորուին , բժշկուելուն տարակոյս չկայ :

Նորին վսեմութիւնը իր խորքը շարունակելով , ըսաւ . “ Այդ Աստուծոյ մը շատ անգամ թու մի կամ խռիւններու ետին կը կենայ , անցնող դարձող արու երիտասարդները կը դիտէ , անոնց կը տեսնուի , կը պահուի , և տեսակ տեսակ շարժումներ ու խեղդատակութիւններ կ'ընէ . անատեն՝ գարշէլի հոտ մը կը բուրէ վրայէն . եթէ արուներուն մէկը գէպի անոր մօտենայ , էգը կամաց մը ելքաշուի , տէպ ետին կը նայի , կեղծ վախ մը ցուցընելով կը վազէ , ու քաշ-

մար տեղ մը կ'երթայ , աւր դիտել թէ արուն ետեւէն պիտի գայ :

« Արբեմն եթէ օտարական էգ Աշակ-մը մէջերնին գայ , իր սեռէն երեք կամ չորս հաստ անոր չորս դին կ'անցնին , ու երեսն ի վայր կը նային , կը բարբառնան , կը ծիծաղին , անոր չորս դին կը հաստանն , եւ արհամարհական ու անարդական շարժումներ ընելով անկէ կը բաշուին » :

Տէրս գացել իր եւ ուրիշներուն ըրած աս դիտողութեանցը վրայ խօսքը աւելի ընդարձակէր , սակայն ես մեծ դարձանք ու ցաւ կը դդայի , երբ կը խորհէի թէ լըբօս թեան , պշրտնաց , պարտաւնաց , եւ բամբասանաց սկզբունքը կանանց սեռին ընդարձայս բնա թեանցը մէջ կնշտկուանդի ունեցեր էր :

Վշեն վայրկեան կը սպասէի որ տէրս արտ եւ էգ Աշակներու աս բնականէ գուրս , բայց մեր մէջը հաստարակ եղած ախորժանքը մեղադրէ , սակայն կ'երեւի թէ քնու թիւնը այնչափ կարող չէ եղեր որ աս ամենաչքնաղ հանոյքը իրենց ստրվեցընէ , որոնք բոլորովին երկրագնդին մեր կողմի արտ եսաներուն ու հանձարին արդիւնքն են :

ԳԼՈՒԽ Ը.

Հեղինակը Եազուներուն քանի մը մասնաւոր հանգամանքը
կը նկարագրէ : Հօռյհնհմաց երեւի առաքինու-
թիւնները : Իրենց երիտասարդաց դաստիարակուն-
ու վարժութիւնը : Իրենց ընդհանուր ժողովը :

ՍԱՐԴԿԱՅԻՆ ԲՆՈՒԹԻՒՆԸ տէրէս
աւելի ճանչնալու պարտաւորելուս, անոր՝
Եազուներուն վերաբերած բնութիւնը՝
իմ և հայրենեացս վրայ առնելը խիստ
դիւրին էր ինձ, և ես անձամբ կրնայի
շատ դիտողութիւններ ընել անոնց վրայ :
Ուստի՝ շատ անգամ կ'աղաչէի նորին
վսեմութիւնը որ թող ապա դիւս մերձակայ
Եազուներուն խումբը երթալու, և աս
խնդիրքս վեհանձնութեամբ կը շնորհէր,
որովհետեւ աս անասնոց դէմ ունեցած
ատելութեանս վրայ համոզուած էր թէ
երբեք չէի կրնար մոլորիլ անոնցմէ. և
նորին վսեմութիւնը իր ծառաներէն
խիստ պարկէշտ, բարեբարոյ, և ուժեղ
աշխէտ մատաղաձիին մէկուն կը հրամա-
յէր որ հետս գոյ, քանզի առանց ա-
նոր պաշտպանութեանը՝ այսպիսի վտան-

դի մէջ չէի համարձակեր մտնելու . որովհետեւ արդէն ընթերցողիս բաժնէ մի թէ աս երկիրը հասած տառնս աս տառի անասուններէն որչափ նեղութիւն կրեցի : Արեք — չորս անգամ դաշնակա վերաս շառած տնէն քիչ մը հեռի պարտած տառնս՝ անոնց ճիրաններուն տակը իյնալու վտանգին մէջ ինկայ :

Անշուշտ ասոնք զիս իրենց տեսակէն կարծեր էին . քանզի պահապանս քովս եղած տառն՝ անոնց առջին կուրծքս ու բազուկներս մերկ ցուցընելով, շատ անգամ այսպէս կարծելու պատճառ տուած էի : Այսպէս առիթներու մէջ՝ համարձակածնուն չափ ինձ կը մօտենային , և կոպկի նման ըրածս կ'ընէին . բայց միշտ աստիկ տառութեան նշաններ ցուցունելով, ինչպէս որ գլխարկ և գուլպայ հագած ընտանի կաշաղակ մը պատահամամբ վայրենի կապիկներու մէջ գանձուած ժամանակը անոնցմէ կը հալածուի :

Ահաւները իրենց մանկութենէն ի վեր չափազանց առոյգութիւն մը ունին . անգամ մը երեք տարեկան արու Ահաւմը բռնեցի և ամեն տեսակ գգուանօք հանդարտեցընելու ջանք ըրի , բայց փոքրիկ անդգամը սկսաւ պոռալ , ծանկըր-

տեղ, ու այնչափ սեփով խածնել, որ ձեռքէս թող տալու պարտաւորեցայ, ու ճիշդ տանինն թողուցեր էի, վասն զի ասոր աղփակին վրայ դռնդ մը մեծ կահոններ չորս դիս հաւքուեցան, բայց աեանելով որ ձագը ձեռքս չէ (որովհետեւ թող տուածիս պէս փախաւ) և աշխատ ձին քովս է, չհամարձակեցան մօտենալ մեզ:

Փոքր կահոնն մարմինը խիստ գէշ կը հասեր, և աս հոտը կէս մը սքիսի և կէս մը աղու էսի հոտին քիչ մը կը նմաներ, բայց անոնց հոտէն շատ տակի զգուելի էր: Պարագայ մը պատմելու մտեցայ (դէր և թէ բոլորովին զանց ընէի, զուցէ ընթերցողս ներէր), այսինքն՝ աս տակի անասունը բռնած ատենս՝ իր զգուելի, դեղնագոյն և լոյծ կզկզանքով բոլոր զգեստներս աղտոտեց, բարեբաղդաբար հոն մօտ փոքր վտակ մը գտնուելուն՝ ըստ կարի լուսցուելով մոքրուեցայ, սակայն մինչև որ բաւական չհովկրեցայ՝ տիրոջ ներկայանալու չհամարձակեցայ:

Աս տեսածներուս վրայ դիտեցի որ կահոնները ամեն կենդանիներէ աւելի անկրթելի էին, քանզի անոնց կարողու-

Թիւնը բեռ քաշելէ կամ վերցընելէ
զատ ուրիշ բանի չէր հասներ : Սակայն
կարծեմ որ աս պակասութիւնը միայն
իրենց ապառուժ ու դժկամակ բնութե-
նէն կը ծագի , որովհետեւ անոնք խորա-
մանկ , մնասակար , խարդախ , և ռխառու
են : Ուժի և աշխատանքի կը դիմանան ,
բայց երկչոտ , ու հետեաբար լիւրբ ,
անարգ , և անգուժ են : Փորձուած է
որ կարմիր մաղ ունեցող արուներն ու
էգերը միւսներէն սւելի մնասակար ու
պագշոտ , բայց աւելի ուժեղ և արա-
գաշարժ են :

Հոյհնէնէրը՝ իրենց ծառայող (շահու-
ները տան մօտ խրճիթներու մէջ կը պա-
հեն : Իսկ միւսները դաշտերը կը զրկուին ,
ուր գետինը փորելով արմատներ կը հա-
են , զանազան տեսակ բոյսեր կ'ուտեն ,
դիեր կը փնտռեն , կամ երբեմն աքիս
ու լակիմ (տեսակ մը վայրի մուկ) բռ-
նելով անյագաբար կը լափելիզեն : Նու-
թիւնը իրենց սարվեցուցած է բլուրնե-
րու կողին վրայ ըղունգովնին խորին ծակ
փորել , որուն մէջ կը պառկին , բայց
էգերու ծակերը երկու կամ երեք ձագ
պարունակելու չափ մեծ են :

Իրենց մանկութենէն ի վեր գորտերու

նման կը լողան ու կրնան երկար ատեն ջուրին տակը մնալ, ուրկից շատ անգամ ձուկեր կը բռնեն, զորոնք էգերը տներունին տանելով ձագերնուն կու տան։ Շոտայլանդակ դէպք մը պիտի պատմեմ, և կը յուսամ թէ ընթերցողս ներէ ինձ։

() ր մը աշխատ մատաղածի պաշտպանիս հետ դուրս տեղ մը գտնուելով, օդը շատ տաք ըլլալուն՝ աղաչեցի զան որ թուղու զիս մերձակայ գետին մէջ լուացուելու։ Ինդիրքս շնորհելով, իսկոյն մերկացայ, ու կամաց մը դետը իջայ։ պատահամա՞ր երիտասարդ էգ Նահու մը թումբի մը ետին գտնուելով, բոլոր աս ըրածս տեսեր էր, և ցանկութենէ բորբոքելով, ինչպէս որ ես ու մատաղածին այնպէս կարծեցինք, բոլոր ուժով վազելով, հինգ կանգուն հեռաւորութենէ ջուրին մէջ վրաս ցաթկեց։ այսպէս սոսկալի վախ մը կենացս մէջ երբէք չէի ունեցեր։ Մատաղածին աղահոյժ ըլլալով թէ ինձ մնաս մը չկրնար պատահիլ՝ հոն մօտերը կ'արածէր։ Այս Նահուն խիստ անպարկեշտ կերպով զիս դրկելուն՝ այնպէս բարձրաձայն պոռացի որ մատաղածին սուրալով (1) դէպ ի ինձ եկաւ։ և առոր վրայ՝

(1) Տէօրակրօմէ կիթմէք։

Այդ ակամայ դիւ ձգեց ու գետին գիւմացի թումբին վրայ ցաթկեց, ուրկէ մինչեւ զգեստներս հագնելու հիացմամբ կը նայէր և կ'առնար:

Այդ դիպուածը տիրոջն ու իր ընտանեաց խօսակցութեան դրօսալի նիւթ մը եղաւ. սակայն ինձ մեծ կսկիծ մը պատճառեց, վասնզի հիմա բոլոր կաղմուածքովս բուն Աստուծոյ մը բլրալս չէի կրնար ուրանալ, երբ էգերը իրենց տեսակէն եղածին պէս բնական միտում մը ունեցան վրաս: Անաստուհին մազը կարմիր չէր (որ սցօպիտի անկանոն փափաք մը քիչ մը ներելի ըլլար), այլ վայրենի շրջորի(1) պէս սև էր, ու դէմքը միւս էգերուն պէս բոլորովին սակալի չերեցաւ ինձ, վասնզի կարծեմ տասն և մէկ տարեկանէն աւելի չէր:

Այս երկրին մէջ ամբողջ երեք տարի մնալուս՝ ընթերցողս անշուշտ կը սպասէ որ ուրիշ ճամբարդաց պէս պատմութիւն մը ընեմ առ բնակչաց վարուց ու սովորութեանցը վրայ, որոնք յիրաւի իմ ուսմանցս գլխաւոր նիւթերն էին:

Թէև աս աղնիւ Հօյնհնճները բնա-

(1) Էքե:

կանաքաբար ամեն առաքինութեանց ընդհանուր միատու մը ունին, և բանական էակի մը շարութեանը վրայ դադարափար մը չունին, ուստի իրենց գլխաւոր ըսկզբունքը՝ խելքերնին մշակել ու գլխովին ոնով կառավարուիլ է: Անոնց մէջ իրաւունքը մեր մէջը եղածին պէս երկբայական չէ, որ մարդ մը կարենայ խնդրի մը երկու կողմն իսկ հաւանական կերպով հաստատուել, այլ զան կրիւք և շահասիրութեամբ խառնակելէն, մթընցընելէն, ու այլադ ունեւէն առաջ՝ մէկէն պէտք եղածին պէս որոշում մը կուտայ:

Ար յիշեմ թէ մինչև որ կարծիք բառին նշանակութիւնը, կամ խնդիրի մը վրայ վիճաբանութիւն ընելը տիրոջ հասկըցուցի՝ չափազանց դժուարութիւն ունեցայքանգի իրաւունքը մեզ կը սորվեցընէ որ միայն ստոյգ եղածը հաստատունք կամ ուրանանք, և չգիտցածնիս ոչ ուրանանք և ոչ հաստատունք: Աւստի թէ սուտ և թէ երկբայեւ խնդրոյ վրայ հակառակիլը, մտքառիլը, հակաճառելը և կարծիքը հաստատելը անոնց անժամօթ են: Ամանապէս՝ երբ մեր բնական փիլիսոփայութեան զանազան դրութիւնները կը

Քաջամարէի իրեն , վրաս կը ծիծաղէր ,
 թէ հանձարեղ ձեացող հակ մը ինչպէս
 կը պարծենայ ուրիշ մարդոց նշնակիսի
 նիւթերու վրայ ունեցած կարծեացը
 տեղեակ ըլլալուն , որոց գիտութիւնը
 եթէ ստոյգ իսկ ըլլայ՝ բանի մը չծառա-
 յեր : Իր աս կարծիքը Սոկրատէսի կար-
 ծիքին բոլորովին համաձայն էր , ինչպէս
 որ Պլատոն մեղ կ'աւանդէ . և աս փի-
 լիսոփայից իշխանին մեծ պատիւ ընելու
 համար կը յիշեմ զան : Ան ատենէ ի
 վեր շատ անգամ խորհած եմ թէ այս-
 պիսի վարդապետութի մը Ներոպիոյ գըր-
 քատանց ինչ կործանումն պիտի պատ-
 ճառէր , և գիտնականաց առջին որչափ
 ճամբաներ պիտի գոցէր :

Երբեկամութիւնը և բարեորտութիւ-
 նը Հօռյնէնմաց երկու գլխաւոր առա-
 քինութիւններն են , որոնք մասնաւոր
 նիւթերու համար սահմանուած չեն , այլ
 բոլոր սեռին ընդհանուր են . ինչու որ
 աշխարհիս ամենէն հեռի կողմէն եկած
 օտարականին հետ իրենց ամենամօտ դը-
 րացիին պէս կը վարուին , և աս օտա-
 րականը ուր որ երթայ՝ իր հայրենեացը
 մէջ կը կարծէ զինքը : Յետին առաիժան
 պարկէշտութիւն ու քաղոքավարութիւն

կը ցուցընեն , բայց մեծարանք ըսուած բանը ամենեին չեն գիտեր : Իրենց արու և էգ մարուկներուն վրայ կաթոգին սէր չունին , և զանոնք կրթելու համար չափազանց հոգ կը տանին : տէրս իր դրացեաց և իր զաւակներուն մի և նոյն սէրը կը ցուցընէր : Ասոնք կ'ըսեն՝ թէ բնութիւնը իրենց կը սորվեցընէ որ ամեն տեսակները սիրեն , և միայն բանաւորութիւնը յետին աստիճան առաքինին կը տարբերէ :

Տիկին Հոյհնհնները երկու սեռէն մէկ մէկ հատ ծնելէն ետե՝ իրենց երկանց հետ չեն միանար , միայն՝ թէ որ զաւակներուն մէկը գիպուածով մը կորսնցընեն , որ դուն ուրեք կը պատահի : ուստի նորէն իրարու հետ կը միանան : Թէ որ կնոջ մը ծննդաբերութեան ժամանակը անցած է , ուրիշ ամսէք մը իրենց մարուկներուն մէկը անոր կու տան , ու իրենք վերստին կը միանան , մինչև որ կինը նորէն յղանայ : Արկիր մը ժողովուրդով չճանրաբեռնելու համար աս զգուշութիւնը հարկաւոր է : Բայց ծառայութեան համար ծնած ստորին Հոյհնհնաց ցեղը աս մասին այնպէս խիստ սահմանի տակ ինկած չէ : ազնուական գերդաս-

տանայ մէջ ծառայելու համար իւրաքանչիւր սեռէն երեք հատ ծնելու թոյլ տուու թիւն ունին :

Մոլանանալու ատեն՝ աղէկ հոգ կը տանին այնպէս գոյներ ընտրելու, որ ծնելու զաւակին վրայ յոռի խառնուածք մը չըլլայ : Վիսաւորաբար կը նային որ արուն ուժեղ, ու էգը գեղունի ըլլայ, չէ թէ սիրոյ՝ այլ սեռը չայլատեալու համար : Վասն զի էգը աւելի ուժեղ եղած ատեն՝ կը նային որ արուն անոր համեմատ գեղունի ըլլայ :

Սիրախօսութիւն, սիրահարութիւն, ընծաներ, կնոջ կալուածք ու եկամուտներ ոչ մտքերնէն անցած բաներ են, և ոչ լեզունուն մէջ ասոնք բացատրող՝ բառեր ունին : Երկու երիտասարդներ կը միաւորին, միայն անոր համար որ իրենց ծնողքն ու բարեկամքը այնպէս ընելու համար որոշած են, և միւսներուն ըրածը ամեն օր տեսնելնուն համար՝ աս բանս բանաւոր էակի մը կարեւոր գործողութեց մէկը կ'երևի իրենց : Սակայն ամուսնութեան դէմ մեղանչելը և կամ ուրիշ՝ որ և իցէ անպարկեշտութիւնը ամենեկին լսած չեն : ու արու և էգ

առանց նախանձու, ցանկութեան, կռուի, կամ տհաճութեան՝ ուրիշ ամեն կարգուածներուն հետ միեւնոյն բարեկամութեամբ և մարդասիրութեամբ իրենց կեանքը կ'անցընեն : Թէ՛ արուներուն և թէ՛ էգերուն կրթութեան եղանակը դարմանալի, ու հետեւելու արժանի է : Սինչեւ տասն և ութը տարեկան ըլլալին՝ քանի մը օրերէ զատ՝ վարսակ ուտելու թոյլտուութիւն չունին, և խիստ քիչ անգամ կաթ կը խմեն : և ամառը առտու և իրիկուն՝ իրենց ճողաղը սէս երկերկու ժամ կ'արածեն, բայց ծառաներուն՝ առ միջոցիս կէօին չափ թոյլտուութիւն եղած է, որոնք խօսերնուն մեծ մասը տունը կը բերեն, որ իրենց գործոց մէջ աւելի յարմար ժամանակ դառնալունն չունեն :

Բարեխառնութիւնը, ժրութիւնը, կրթութիւնը, ու մաքրութիւնը երկուսեռի երիտասարդաց տրուած դասերն են, ու մեր էգերը անակաւ մէկ քանի բաներէ զատ՝ արուներէն տարբեր կերպիւ կրթելիս տարօրինակ բան մը երեւցաւ տիրոջս . ուստի ըսաւ . « Նշուշտ ձեր բնակչաց կէտը դաւակ բերելէ զատ ուրիշ բանի չեն ծառայեր . և ձեր դա-

ւակաց հոգողութիւնը այսպիսի անպիտան կենդանեաց յանձնելէ աւելի մեծ անասնութիւն չկրնար ըլլալ” :

Սակայն Հօռ-յնկնճները իրենց երիտասարդները ուժի, արագութեան, և աշխատանաց վարժելու համար, բլուրներու և կարծրաքար փողոցներու մէջ վեր վար կը վազընեն : Երբ աղէկ մը քրտնցընեն զանոնք, աւազանի կամ գետի մը մէջ կը մխրճեն (1) : Տարին չորս անգամ՝ դաւառի մը երիտասարդ ձիերը վաղելու, ցաթկելու, և ուժի ու արագաշարժութեան մէջ բաւականութիւննին ցուցընելու համար մէկ տեղ կը ժողովուին : ուր յաղթող գտնուողին վրայ գովարանական երգ մը երգելով կը վարձատրեն զան : Աս հանգիսին օրը՝ Հօռ-յնկնճաց խնջոյք մը ընելու համար՝ ծառաները խումբ մը Լաւոներ խոտերով, վարսակներով կաթերով բեռնաւորած դաշտը կը բերեն, ու խկոյն նորէն ետ կը տանին զանոնք, որպէս զի չըլլայ թէ ժողովքին ձանձրութիւն տան :

Ամեն չորս տարի՝ աշնան արեւադարձին, մեր տունէն գրեթէ քսան մղոն հեռի դաշտի մը մէջ ազգային պատգամաւորա-

(1) Բողոքովն ջուրի մէջ ընկղմել :

կան ժողովք մը կ'ըլլայ, ու հինգ - վեցը
 օր կը տևէ: Այս ժողովքին մէջ զանազան
 նահանգաց կացութեան, անոնց մէջի
 խոտերուն, վարսակներուն, կովերուն,
 կամ լշահներուն առատութեանն ու
 նուազութեանը վրայ խորհուրդ կ'ըլլայ:
 Թէ որ նուազութիւն մը ըլլայ (որ շատ
 քիչ անգամ կը պատահի), ընդհանուր
 հաճութեամբ հանգանակութիւն մը ը-
 նելով այն նուազութեան տեղը կը լեցը-
 նեն: Այս ժողովքին մէջ կ'ըլլայ նաեւ զա-
 ւակաց կարգադրութիւնը: օրինակի հա-
 մար՝ թէ որ Հօ-յհնհնճ մը երկու արու
 զաւակ ունի, անոնց մէկը երկու էգ ու-
 նեցողին մէկին հետ կը փոխէ, թէ որ
 տղայ մը պատահմամբ կորսուած է, և
 անոր մօրը ծննդաբերութիւնը անցած է,
 նահանգին որ ընտանիքը անոր տեղը լե-
 ցընելը կ'որոշուի:



Գ Լ Ո Ւ Խ Թ .

Հասցնենանց ընդհանուր ժողովքին մէջ եղած երեւելի վեճը , և անոր ինչպէս վերջանայը : Անոնց գիտութիւնը , շէնքը , թաղման արարողութիւնները , և լեզուին պակասութիւնները :

Այս երեւելի ժողովներուն մէկը հսն դտնուած ժամանակս տեղի ունեցաւ՝ անկէ մեկնելէս գրեթէ երեք ամիս առաջ , տերս իբր երեսփոխան իր նահանգին՝ ներկայ դտնուեցաւ : Այս ժողովքին մէջ իրենց վսղեմի վեճը նորէն բացուեցաւ (վեճ մը՝ որ երբեք չէ եղած իրենց երկրին մէջ) , որուն վրայօք տերս ետ դառնալէն ետեւ՝ խիստ մասնաւոր կերպիւ ինձ պատմեց :

Վէճին նիւթը աս էր՝ թէ Նահանգները աշխարհիս երեսէն ջնջել պէտք է արդեօք : Անդամներէն մէկը քանի մը խիստ զօրեղ և հաստատուն փաստերով հաստատեց թէ՝ որովհետեւ Նահանգները բնութեան ամենէն աղտեղի , խռովարար , ու տձե , և միանգամայն ամենէն խեղ , անընտել , չար , և փաստկար կենդա-

նինեւն եւ, ու գաղտուի Զօյննեւն եւ
կալեւրուն ծիծերը կը ծծեն, կատունին
կը սպաննեն, և կ'ուտեն, վարսակնին և
խոտերնին ստնակոխ կ'ընեն, և թէ որ
անդադար հսկողութիւն չըլլայ վրանին՝
ուրիշ հաղար տեսակ այլանդակ գործեր
կ'ընեն: Ինչ հանուր աւանդութիւն մը
մէջ կը բերէ՝ թէ Լահոնները միշտ առ
երկրին մէջ գտնուած չեն, այլ շատ
դարեր առաջ առ անասուններէն երկու
հատ լերան մը վրայ կ'երևին, որոնք ար-
դեօք աստիճանեալ աղմոց ու կաւուց
վրայ արևուն արտադրած ջերմութենէն,
կամ ծովու փրփուրէն ու ճահիճէն ար-
տադրած են, երբէք չէ գիտցուած:

Լս Լահոնները ածելով սեռերնին քիչ
ժամանակի մէջ այնչափ կը բազմանայ որ
կը սկսին բոլոր երկիրը աստիճանելու յա-
փշտակել, և Զօյննեւն եւրը աս շարիքէն
ազատելու համար ընդ հանուր որոորդ ու-
թեան կ'ընեն, ու վերջապէս անոնց բո-
լոր խումբը պաշարելով, և ծերերը սպան-
նելով, իւրաքանչիւր Զօյննեւն միայն եր-
կերկու ձագ կը պահեն: Կառք քաշելու
և բեռ կրելու գործածելով՝ ան աստի-
ճան կ'ընտելացընեն, որչափ որ բնու-
թեամբ վայրենի կենդանի մը կրնայ ըն-

տանեանս : Հօռ-յննմաց , և ուրիշ կենդանեաց՝ Լաւո-ներու դէմ՝ ունեցած ատելութենայելով , ստոյգ կ'երեւի թէ աս կենդանիները չեն կրնար ինքնիմանի (կամ երկրին բնակները (1)) ըլլալ , ըստ որում թէև իրենց յոռի բարուցը համար աս ատելութեան արժանի էին , սակայն եթէ բնակները իրենք ըլլային , երբէք աս ատելածան ատելի չէին ըլլար , և կամ շատոնց աս ատելութիւնը կը վերնար : Լըկրացիք Լաւո-ներ գործածելու յօժարութիւն մը ունենալով , էշերու սերունդը աճեցընելը մեծ յիմարութեամբ զանցըրած են , որոնք սիրուն կենդանի են , գիւրաւ կը սղահուին , աւելի ընտել և կարգաւորեալ են , գարշահոտութիւն չունին , աշխատանքի բաւական կը գիմանան , թէև անձնական արագաշարժութեամբ Լաւո-ներու չեն հաւասարիր , և թէ որ զգալու անհաճոյ ձայնը չունենան : Լաւո-ներուն սոսկալի ոռնալէն շատ աւելի ընտրելի են :

Վոզովականներէն շատերը աս նիւթիս վրայ իրենց կարծիքը յայտնեցին , և տէրըս միջոց մը առաջարկեց ժողովքին , որուն գաղափարը ինձմէ առած էր : « Ի-

(1) Եկրիկեր :

րու , պատուելի անդամին յիշած աւան-
գութեանը հաւանութիւն կու տամ ,
ըսաւ տէրս , բայց կը հաստատեմ թէ աս
առջի անգամ տեսնուած երկու Ահա-
ները ծովու երեսէն քշուած աս երկիրը
բերուած են և իրենց ընկերներէն զըր-
կուած ըլլալնուն՝ լեռը քաշուեր , ու եր-
թալով տյլասեռեր , և իրենց եկած եր-
կրին բնակիչներէն աւելի վայրենի եղած
են : Աս ըսածիս հաստատութիւն կրնայ
տալ հիմա ձեռքս եղած զարմանալի Ահ-
հան (ինծի համար ըսել կ'ուզէր) , ու
բուն վրայօր ձեզմէ մեծ մասը լսած , և
շատերը տեսած են զան " : Անատեն կը
սկսի զիս ինչպէս գտնելը , բոլոր մարմի-
նըս ուրիշ կենդանեաց մորթերու և մա-
զերու շինծու բազադրութեամբ մը ծած-
կուած ըլլալը , իմ բուն լեզուաւ խօսի-
լը , իրենց լեզուն կատարելապէս սոր-
վիլս , ինչ պատահմամբ հոն դալս պատ-
մեղս , զիս մերկ տեսած ատեն՝ գլխովին
Ահհանի մը նմանիլս , միայն գոյնիս աւելի
ձերմակ ըլլալը , այնչափ մազոտ չըլլալս ,
և վերջապէս ճիրաններուս աւելի կարճ
ըլլալը անոնց պատմել : Ար յաւելցընէ
նաև . " Աս զարմանալի Ահհան խիստ շատ
աշխատեցաւ համոզել զիս թէ իր և ու-

Քիչ երկիրներու մէջ կառավարող բանական կենդանիները Նահանգներն են, և Հոյակնակները իրենց ծառայութեանը կը գործածեն: Իրաւ՝ Նահանգի մը ամեն յատկութիւնները ունի, բայց խելքի թեթեւ նշոյլ մը ունենալուն՝ անոնցմէ այնչափ աւելի կը թուած է, որչափ մենք իրմէ ենք”:

Հոյակնակները աւելի ընտելացընելու համար՝ անոնց պատանեկութեան ատեն դիւրին և ասպահով կեցւոյով զանոնք կը տրելու սովորութիւննիս անոր պատմելս կը յիշէ: Այլ թէ՝ անասուններէ խելք սորվիրը ամօթ չէր, ինչպէս որ ժրաջանութիւնը միջիւնէն, ու տուն շինելը ծիծառնէն (լինակնակ բառը այսպէս կը թարգմանեմ, թէ և աս՝ ծիծառնէ մը աւելի մեծ թռչուն մ’է), սորվուած է: Այլ կտրելը կտրելի է աս երկրին պատանի Նահանգներուն ըրուիլ, որով զանոնք աւելի ընտել և գործածութեան աւելի յարմար ընելէն զատ, առանց սպաննելու կրնար դարէ մը ետեւ՝ բոլոր անոնց սեռը ոչնչացընել, և ան ատեն Հոյակնակները պիտի յորդորուին էշերուն սեռունդը աճեցընել, որոնք ինչպէս որ ա-

մեն նկատմամբ աւելի օգտակար անասուններ են , հինգ տարեկան ըլլալնուհապէս՝ կրնան ծառայել , ինչ ատեն միւսները մինչև տասներկու տարեկան ըլլալնին բանի մը չեն դար :

Ահա ասոնք են այն ժողովքին մէջ եղած խօսքը , որոնք տէրս ինձ պատմելու յարմար դատեց : Ասկայն իմ անձիս վերաբերեալ մասնաւոր պարագայ մը ինձմէ պահելու հաճեցու , որուն դժբաղդ ազդեցութիւնը շատ չանցաւ՝ ըդգացի , որ ընթերցողս ըստ տեղւոյն պիտի տեղեկանայ , և կենացս դժբաղդութիւնները աս դիպուածէս ետե սկսան :

Հոս-յհնհն ներք գիր չունին , և հետեաւ բար ամեն գիտութիւննին աւանդական է , սակայն այնպէս միաբանեալ , ամեն առաքինութեամբք բնականաբար զարդարուած , բոլորովին խելքով կառաւարուած , ուրիշ ազգաց հետ ամենեւին առետուր չունեցող ժողովրդեան մը մէջ քիչ գիպուածներ պատահելուն համար , առանց յիշողութիւննին բեռնաւորելու՝ պատմական մասը գիւրաւ իրենց միտքը կը մնայ : Արդեն ըսած եմ թէ անոնք և ոչ մէկ հիւանդութեան ենթակայ են , ուստի և բժիշկներու կարօ-

տու թիւն չունին և լ՝յսու ամենայնիւ
ամբակաց և ռանակապ տեղերնուն վրայ
ապրաստուր քարերէ պատճառած պա-
տահական ճգմութեամբք և խոցութեաները ,
նմանապէս մարմնոյն վրայի վէրքը և հաշ-
մութիւնները բժշկելու համար՝ բոյսերէ
բազադրեալ դեղեր ունին :

Տարին՝ արեւու և լուսնին շրջաններովը
կը հաշուեն , բայց շաբաթական բաժա-
նումը չունին : Թէ՛ արեւուն և թէ՛ լուս-
նին շարժմանցը վրայ բաւական տեղե-
կութիւն ունին , և անոնց խաւարմանց
խկութիւնը գիտեն : աստղաբաշխական
գիտութիւննին մինչև հոս կը հասնի :

Բանաստեղծութեան մէջ՝ իրաւը բ-
սելու համար՝ ուրիշ մահկանացուները
կը գերազանցեն . ասոնց մէջ իրենց բե-
րած օրինակներուն ճշգրութիւնը և ման-
րակրկիտ ու ճիշդ նկարագրութիւնները
աննմանելի են , զորոնք յաճախ կը գոր-
ծածեն իրենց ռոտնաւորաց մէջ ու հա-
սարակօրէն բարեկամութեան և կամ
մարդասիրութեան վերացեալ գաղափար-
ներ , կամ արշաւանաց , և կամ մարմա-
կան ուրիշ կրթութեանց մէջ յաղթող
գտնութիւններու վրայ ներբողներ կը պա-
րունակեն :

Իրենց շէնքը թէև շատ տձև ու պարզ է, բայց ցրտէ ու տաքէ պաշտպանուելու համար յարմար շինուած է: Տեսակ մը ծառ ունին, որ քառասուն տարեկան եղածին պէս՝ արմատական ոյժը կը կորսնցընէ, ու փոթորիկի մը առջի հարուածէն յերկիր կը տապալի: աս ծառը շիւղի շիտակ կ'ածի: սուր քարով մը ցիւցերու նման ծայրերնին սրելով (սրով հետև հօշակները երկաթ գործածելը շէն դիտեր), գետնի վրայ կը տնկեն զանո՞ք գրեթէ տասը բթաչափ իրարմէ հետու, և մէջ տեղերը վարսակի յարգելով կը հիւսեն, և երբեմն վանդակով կը փակեն: տանիքն ու գոնեքը նոյն կերպով կը շինեն:

Հօշակները իրենց սմբակը և ոտնակապի խոր մասը՝ առաջին անգամ երկակայածէս աւելի ճարտարութեամբ մեր ձեռաց պէս կը գործածեն: Ս'եր գերդաստանին մէջ ճերմակ մատակ ձի մը տեսայ, որ աս յօդովը տսեղէ մը գերձան անցուց (որուն դիմամբ տուի գան), Աս կերպով կովերնին կը կթեն, վարսակնին կը ժողվեն, և ձեռքով ըլլալիք ամեն բան կ'ընեն: Տեսակ մը կարծր գայլախազներ ունին, զորոնք ուրիշ քա-

բերու վրայ քսելով կը արեն , և գործի մը ձեացընելով՝ կացինի և մութի տեղ կը գործածեն : Աս գործիներով խոտերնին ու վարսակնին կը հնձեն , որոնք հոն դաշտաց մէջ բնականաբար կ'աճին . Ահաւները կառքով որաները(1) տունը կը տանին , ու ծառաները՝ վրան ծածկած հիւղերու (2) մէջ կը կոխկրտեն զանոնք , և հուները հանելով շտեմարաններու մէջ կը պահեն : Փայտեղէն և հողեղէն տեսակ մը տձե ամաններ կը շինեն , և վերջինը արեւին մէջ կ'եփեն :

Թէ որ դիպուած մը չպատահի՝ միայն ծերութենէ կը մեռնին , ու կըրցածնուն չափ խիստ խաւար տեղերու մէջ կը թաղեն : Անոնց մեռած ատեն՝ իրենց բարեկամներն ու ազգականները ոչ կ'ուրախանան և ոչ կը տրտմին , և մեռնողները աշխարհէն մեկնելնուն համար ամենեւին ցաւ չեն ցուցըներ . կարծես թէ դրացեաց մէկին այցելութեան երթալով , տուն դառնալու վրայ են , Ար յիշեմ որ անգամ մը տէրս իր բարեկամին մէկը իր ընտանեօքը հանդերձ հարկաւոր գործի մը համար իր տունը

(1) Պաղտայ տեմէթի , (2) Դուլիպէ :

հրաւիրեց էր : որոշեալ օրը՝ տիկինը ուշ
ատեն իր երկու զաւակացը հետ եկաւ :
նախ երկանը համար ներողութիւն խնդ-
րեց , որ ճիշդ նոյն առտու լնընէ գա-
ցեր էր : Աս բառս իրենց լեզուին մէջ
շատ ազդու նշանակութիւն ունի , սա-
կայն Անգղիարէնի դիւրաւ չթարգմա-
նուիր , ու բառ առ բառ կը նշանակէ .
« Իր առաջին մօրը քովը բաշուիլ » : Այտ-
քը՝ աւելի կանուխ չդալուն համար՝
խնդրեց որ տէրս ներողամիտ ըլլայ : Քան-
զի էրիկը նոյն առտու ուշ ատեն մեռ-
նելուն՝ անոր մարմինը յարմար տեղ մը
թաղելու համար ծառային հետ երկար
ժամանակ խորհելուն՝ ուշ էր մնացեր :
Սեր տան մէջ միւս եղողներուն պէս
ուրախ և զուարթ էր , և գրեթէ երեք
ամիսէն՝ ինքն ալ մեռաւ :

Հասարակօրէն մինչև եօթանասուն
կամ եօթանասուն ու հինգ և շատ քիչ
անգամ մինչև ութսուն տարի կ'ապրին :
մեռնելէն քանի մը շաբաթ առաջ կը
սկսին կամաց կամաց տկարանալ , բայց
տաանց ցաւ զգալու : Աս միջոցիս իրենց
սովորութեան համեմատ գոհ և հան-
գարտ սրտիւ գուրս ելնել չկրնալնուն
համար՝ իրենց բարեկամները աչիւնը

Թեան կու գան : Սակայն մեռնելէն դը-
րեթէ տասը օր առաջ , ըստ որում աս
օրերը հաշուելու ատեն՝ ամենեին չեն
խաբուիր , Աստուծոյ քաշուած հան-
գիստ դեպքակի (1) մը մէջ նստելով ,
այցելու թեան եկող ամենամօտ դրացեաց
փոխարէն այցելու թեան կ'երթան : Աս
դեպքակը ոչ միայն այսպիսի առիթներ
ու մէջ , այլ ծերութեան , երկար ճամ-
բորդութեանց , կամ պատահմամբ կա-
ղացած ատեն կը դործածեն : Մեռնելու
Հօռ-յննհնները այցելու թեան գացած ա-
տեն՝ իրենց բարեկամաց հանդիսուոր
կերպիւ հրաժարական ողջոյն կու տան ,
որպէս թէ իրենց կենաց մնացած մասը
անցընելու համար կը պատրաստուին եր-
կրին ամենէն հեռի մէկ կողմը երթալ :

Չեմ գիտեր թէ արժան է ըսել որ
Հօռ-յննհնները իրենց լեզուին մէջ Աստու-
ծոյ տգեղութենէն ու յոռի յատկու-
թենէն փոխ առած բառերէն զատ՝ վատ
բան մը բացատրելու բառ չունին : Թէ
որ ծառայի մը յիմարութիւնը կամ տղու
մը պակասութիւնը , իրենց ոտքը վիրա-
ւորող քար մը , եւ անոնց նման բաներ
յայտնել ուղեն , անոնց վրայ Աստու-
ծոյն կը յաւելցընեն : Օրինակի տղա-

գաւ : Հիշ լշահո : ունահօլ լշահո , իւն-
 ֆառ-իւլի լշահո : և տգեղ շինուած տուն
 մը յայտնելու համար՝ ինչօլհնճօհնի- լշա-
 հո- կ'ըսեն :

Աս աղնիւ ժողովրդեան բարուց և ա-
 ռաքինութեանց վրայ մեծ հաճութեամբ
 երկարօրէն պիտի խօսէի , բայց աս նիւ-
 թին վրայ մօտեցս մասնաւոր հատոր մը
 հրատարակելու դիտաւորութիւն ունե-
 նալուս՝ ընթերցողս հոն կը հրաւիրեմ .
 հիմա հոս կը փութամ իմ տխուր ա-
 ղէտքս պատմել :

Գ Լ Ո Ւ Խ Ժ .

Հեղինակին խնայողութիւնն ու Հօսէհնհնմաց մէջ ան-
ցուցած երջանիկ կեանքը : Անոնց հետ խօսակցելով՝
աստրինութեան մէջ ըրած մեծ յառաջագիտութիւ-
նը : Անոնց խօսակցութիւնները : Տէրը կը ծանուցա-
նէ հեղինակին որ երկրէն մեկնի : Հեղինակը աստու-
րին վրայ յաւէն կը նուսդի : Բայց կը հնազանդի :
Իր ընկերակից ծառային մէկին օգնութեամբը բրա-
կուր մը շինելու աշխատին ու լմացնելը , և զինքը
բազմին յանձնելով ծամբայ ելնելը :

ԱՌՏՆԻՆ փոքրիկ գործերս ու զա-
ծիս սէս կարգի դրեր էի : Տէրս հրա-
մայեր էր որ իր տնէն գրեթէ վեցը կան-
գուն հեռու և իրենց ձեռքն համեմատ
ինծի համար սենեակ մը շինուի : որուն
կողմերն ու յատակը կաւով ծեփեցի ,
և շինած անպիտան փսիաթներովս վրան
ծածկեցի : Դաշտաց մէջ ինքնօրէն բու-
սած կանեփ ժողովելով , տետակ մը կտաւ
շինեցի , և անոր մէջը՝ Նահաւներու մա-
ղերէ շինած որոգայթներովս բռնած
թռչնոց փետուրները լեցուցի , որոնք
շատ համեղ էին : Դանակովս երկու ա-
թոռ շինած էի , և աշխէտ մատաղածին

ամենէն աշխատաւոր ու դժուար տեղերը օգնեց ինձ :

Երբ լաթերս մաշեցան, նստաստակներու և նոյն մեծութեամբ ննուկներ ըսուած գեղեցիկ կենդանւոյ մը բարակ աղուաժաղոտ կաշիէ ուրիշ լաթեր շինեցի : Ետնցմով բաւական վայելուչ դուլպաներ իսկ շինեցի : Սուճակներուս տակը ծառէ կտրած տախտակ մը անցուցի, և մուճակներուս երեսին յարմարցուցի. աս մաշելէն ետեւ, անոր տեղը՝ արեւի մէջ չորցուցած Կահուներու կաշիներ դործածեցի : Հատ անգամ գոգաւոր ծառերու մէջէն մեղր կը ժողվէի, որ երբեմն ջուրին հետ կը խառնէի, և երբեմն հացովս կ'ուտէի : Այլ ջապէս աս երկու առածներուն ճշմարտութիւնը իւրօք ստուգեցի, թէ՛ « Կնութիւնը շատ դիւրաւ կը բաւականանայ » և « Զարկաւորութիւնը ամեն հնարից մայրն է » :

Կատարեալ առողջութիւն, և մտաց անդորրութիւն կը վայելէի. ոչ բարեկամի մը անհաստատութենէն ու մատնութենէն վախ ունէի, և ոչ յայտնի կամ ծածուկ թշնամւոյ անիրաւութիւններէն : Երեւելի անձի մը կամ իր մտերմին հաճոյ ըլլալու համար՝ կաշառաբե-

կելու , շողոքորթելու , կամ կաւատու-
թիւն ընելու պէտք չունէի , և ոչ նեն-
գութեան կամ հարստահարութեան դէմ
պատասպարուելու կարօտութիւն ունէի :

Հոն ոչ բժիշկ կար առողջութիւնս
աւրելու , ոչ օրէնսգէտ՝ ստակս փճա-
ցընելու , և ոչ քսու՝ խօսքս ու գործքս
հսկելու , կամ կաշառքով վրաս սուտ
ամբաստանութիւն հնարելու : Հոն այ-
պանողք , ստգտանողք , զրպարտողք , քը-
սակահատք , հուղկահալք , տուն կողոպ-
տող գողեր , գործակալներ , բողաւագ-
ներ , ծաղրածուներ , խաղամուրներ , քա-
ղաքագէտներ , հնարամիտներ , մեղամաղ-
ձոտներ , ձանձրացուցիչ շատախօսներ ,
վիճաբանողներ , առեանդիւններ , մար-
դասպաններ , աւաղակներ , աղտտական
արուեստից հմուտներ չկային : Այլ կու-
սակցութեան կամ երկպառակութեան
պարագլուխներ կամ հետեւողներ կային ,
և ոչ օրինակներով կամ դրգիւններով
մոլութեւ քաջալերողներ , ոչ ստորերկրեայ
բանտեր , հարկեր , կախաղաններ , և ոչ
ձողկելու և խայտառակելու տեղեր կամ
գործիւններ : Ոչ խօսերայ խանութպաններ
և արուեստաւորներ , և ոչ ամբարտա-
ւանութիւն , անապարծութիւն , կամ

հասարակութիւնք : ոչ անձնագոյլ և անձնատէր
ցոյցամօլներ , և ոչ դինեմօլներ , թա-
փառական պոռնիկներ , կամ գաղղիական
ախտեր : ոչ խրոխտ՝ պագշտու ու շռայլ
կիներ , և ոչ յիմար և գոռող սոփեսա-
ներ : ոչ ձանձրացուցիչ , խրոխտ , կը-
ռուարար , աղմկարար , դատարկագլուխ ,
ինքնահաւան , երդմնող ընկերներ : ոչ
իրենց մոլութեամբը անարգ աստիճանէ
բարձրացող խառնագնած թշուառական-
ներ , և ոչ առաքինութեանցը համար
գետնաքարշ եղած անուականներ : ոչ
լոբեր , ջուր թակահարներ , դատաւորներ ,
և ոչ կաքաւի վարժապետներ :

Այցելու թեան կամ ճաշի համար տի-
րօջա եկող Հօռ-յհնկնաց հետ խօսելու
պատիւը ունեցայ : նորին վսեմութիւնը
չնորհք ընելով կը թողուր որ սենեակը
մանեմ ու խօսակցութիւննին մտիկ ը-
նեմ : Տէրս և այցելուները շատ անգամ
ինձ հարցումներ ընելու և ինձմէ պա-
տասխան առնելու կը դիջանէին : Արբեմն՝
տէրս այցելութեան գացած ատեն՝ հե-
տը ընկերանալու պատիւը կ'ունենայի :
Բայց միայն հարցման մը պատասխան տա-
լու համար բերանս կը բանայի , և այն՝
ակամայ : վասն զի խօսակցութեան մէջ

Ճանելով՝ զիս կրթելու պատահութիւնը պիտի կորսնցընէի, և խիստ հաճելի էր ինձ խոնարհ ունկնդրութիւն ընելու՝ սյնպիսի խօսակցութեան ատեն, ուր ամենակարճ ու ամենապարզ բառերով օգտակար նիւթոց վրայ կը խօսակցէին։ Անչափս արդէն բաժնեմ աս ընկերութեան մէջ ամենեւին քրարու մեծարանք չընելով մեծ համեստութիւն կը տեսնուէր։ Բանդի մէկը առանց զինքը ու ընկերութիւնը հաճեցընելու չէր խօսեր։ Քրարու խօսքը ընդ միջէլ, ձանձրութիւն տալ, կրից յուղմունք, կամ կարծեաց տարբերութիւններ չկային։

Այնպիսի կարծիք մը ունէին թէ ընկերութե մը մէջ ատեն ատեն կարճ լռութիւնը շատ խօսակցութեանց առիթ կ'ըլլայ։ Եւ ես աս բանիս ճշմարտութիւն տեսայ՝ ըստ որում՝ լուռ կեցած ատեն՝ մտաց մէջ նոր գաղափարներ կը ծնէին, որ խօսակցութեան մեծ կենդանութիւն մը կու տար։ Արեւնց խօսակցութեանց նիւթերը հասարակօրէն բարեկամութեան և մարդասիրութեան, բարեկարգութեան և խնայողութեան, երբեմն՝ ընութեան յայտնի շարժմանց կամ վաղեմի աւան-

դու թեանց , առաքինու թեան սահմաններուն , հանճարոյ անսխալ կանոններուն , կամ հետեւեալ մեծ նիստին մէջ ըլլուելիք որոշման , և շատ անգամ բանաստեղծութեան զանազան կատարելութեանց վրայ էին :

Նշանց սնափառութեան կրնամ յաւելցընել թէ իմ ներկայութիւնս շատ անգամ խօսակցութեան բաւական նիւթ կը պատճառէր անոնց , որովհետեւ տէրօ իմ և հայրենեացս վրայ իր բարեկամացը պատմութիւն ընելու առիթ կ'ունենար . որմէ ետեւ ամենքնին մէկտեղ մարդ կային սեռին վրայ խօսիւ դատողութիւն կ'ընէին . ամեն ըսածնին հոս կրկնել չեմ ուզեր . այսչափ ըսեմ թէ նորին վսեմութիւնը Նահանգներու բնութիւնը ինձմէ շատ աւելի աղէկ հասկըցած կ'երևար : Մեր ամեն մոլութիւններն ու յիմարութիւնները մի առ մի նկարագրեց , և ենթադրելով թէ իր երկրին մէկ Նահանգն քիչ մը խելքով ինչ յատկութիւններ կրնար ունենալ , ինքնիրեն մեր մոլութեանց մեծ մասը գտաւ , որոնք ես իրեն յիշած չէի , և խօսքը խիստ հաւանականութեամբ վերջացուց թէ՛ այսպիսի էակ մը օրչափ անարգ և մանաւ անգթ թշուառ պէտք է որ ըլլայ :

Լինկէ դժու թեամբ կը խոստովանիմ թէ իմ ունեցած քիչ մը գիտութիւնս՝ տիրոջս դասերէն , ու իր բարեկամացը խօսակցութիւններէն սորված եմ , զորոնք լսելու աւելի պատիւ կը համարէի ինձ , քան թէ Լէրոպիոյ ամենամեծ և ամենախելացի ժողովի մը մէջ ատենաբանութիւն ընելը :

Լնակչաց ուժին , գեղեցկութեանը , և արագաշարժութեանը վրայ կը հիանայի , և այնպիսի սիրելի անձինքը ամեն առաքինութիւններով զարգարուած տեսնելով՝ սրտիս մէջ խիստ մեծ յարգանք մը կը ծագէր անոնց համար : Իրաւ՝ Լնակներու և ուրիշ կենդանեաց՝ Հօռյնէնէնէրուն համար ունեցած բնական յարգը ի սկզբան չունեցայ . սակայն սա բանս կամաց կամաց իմ կարծածէս աւելի շուտով վրաս ածեցաւ , և անոնց համար յարգելի սէր և երախտագիտութիւն մը ունեցայ , որ զիս իմ նմանիներէս որոշելու զիջան :

Լորբ ընտանեացս , բարեկամացս , հայրենեացս , և մարդկային սեռին վրայ ընդհանրապէս կը խորհէի , կարծէի թէ անոնք ձեռով և բնութեամբ , գուցէ քիչ մը աւելի կըթուած , խօսողական ձիրքը

ունեցող Ահա- են , որոնք իրենց խելքը միայն իրենց մալուխները դարգացրնելու և բաղմապատկելու համար կը գործածեն , ինչատեն աս երկրիս մէջի իրենց նմանիները բնութեան իրենց տուած մալու- թիւնները միայն ունին :

Արբ պատահամբ կերպարանքս ընի կամ աղբիւրի մէջ տեսնէի , ինքզինքէս փխնալով , և զինքս ատելով՝ երեսս անկէ կը դարձրնէի , և հասարակ Ահա-ի մը տեսքը իմ գէմքէս աւելի քաղցր կ'երևէր ինձ : Հօռչկնկնճաց հետ խօսակցելուս և զանոնք փրով տեսնելուս՝ սկսայ կամաց կամաց անոնց նման քալել , ու շարժիլ , այնպէս որ հիմա սովորու- թիւն եղած է վրաս : շատ անգամ բարեկամներս բիրտ կերպով կ'ըսեն թէ ձիու մը պէս ընդոստ կը քալեմ . աս խօսքը մեծ պատիւ մը կը սեպեմ ինձ : Արօք կը խոստովանիմ թէ խօսեցած տ- տենս Հօռչկնկնճաց ձեերուն և ձայնե- րուն պէս կ'ընեմ . և աս պատճառաւ վրաս ծիծաղելիուն համար ամենեւին չեմ վշտանար :

Աս ամեն երջանկութեանց մէջ՝ երբ բոլոր կեանքս հոն անցընելու կը կարծէի , տէրս առտու մը սովորական ժամէն քիչ

մը առաջ զիս կանչել տուաւ : իր դէմքէն
հասկըցայ թէ տարակուսանքի մը մէջ
էր , և չէր գիտեր թէ ըսելիքը ինչ կեր-
պով սկսի : Արդ լռութենէ մը ետե-
ւէ մը գիտեր , ըսու , թէ ըսելիքս ինչ
մտք պիտի առնեմ : Այլ ինչի ընդ հանուր
ժողովին մէջ՝ երբ Աստուծոյ վրայ վէճ
եղաւ , երեսփոխանները ընտանեացս մէջ
Աստուծոյ մը (ինծի համար ըսել կ'ուզէին)
պահելուս , ու անոր հետ աւելի իրր
Հօւ-յնննմ , քան թէ անքան անասուն մը
վարուելուս համար վշտացան ինձ : 'Այի-
տենք , ըսին , թէ դուն շատ անգամ
անոր հետ կը խօսիս կարծելով թէ անոր
ընկերութենէն օգուտ կամ զուարճութի
մը բաղես : այսպիսի ընթացք մը բնուե-
լ և հանճարոյ դէմ է , և մեր մէջը բնաւ
լռուած չէ : ուստի՝ կը յորդորենք զքեզ
որ կամ անոր նմանեաց պէս անոր հետ
վարուիս , և կամ հրամայես որ լուրջով
եկամ տեղը երթայ ' : Իմ կամ իրենց
տանց մէջ զքեզ տեսնող Հօւ-յնննմները
աս առաջարկութեց առաջինը բողոքովն
մերժեցին : ' Անոր ունեցած բանակա-
նութիւն աղօտ նշոյլը , ըսին , Աստուծոյ
բնական շարութեանց վրայ աւելնալով ,
կը վախնանք որ չըլլայ թէ Աստուծոյ

գրգռելով, երկրին անտառային և լեռնային հողմերը տանի, և գիշեր ատեն գունդ գունդ Նահանգներու հետ դալով, Հոյննննաց արջառները ջարդէ, քանդէ անոնք բնականաբար գիշատիչ և միշտ աշխատութեան թշնամի են՝ :

“Ամեն օր, յաւելցուց տէրս, գրացի Հոյննննները զիս կը ստիպեն որ ժողովքին յորդորը ի գործ գնեմ. ուստի աւերկնցընելու ճորս չմտց: Ախնամ թէ լողալով ուրիշ երկիր չկրնաս երթալ. անոր համար կ’ուզեմ որ քու նկարագրած տեսակէդ նաւակ մը շինես, որով ծովու վրայ ճամբորդութիւն ընելու կարող ըլլաս: շինելու ատենդ իմ և գրացեացս ծառաները քեզ պիտի օգնեն: Ինչ մնալու ըլլայ, մինչև մեռնիլդ քեզ ծառայութեանք մէջ պահելու շատ գոհ պիտի ըլլայի, որովհետև կը տեսնեմ որ քու նուաստ բնութեանդ ներածին չափ Հոյննննաց նմանելու ջանք ընելով՝ այն յոռի սովորութիւններդ ու բնութիւններդ մէկ գի ձգեցիր” :

Ինթերցուցս պէտք է գիտնայ թէ աս երկրիս մէջ ընդհանաւր ժողովի մը վճիռը ենչուոյն բառով կը բացատրուի, որ թարգմանել կըցածիս չափ՝ յորդորանք կը նշա-

նակէ . քանզի անոնք ամենեկին չեն կրնար հասկընալ թէ բանաւոր էակ մը բան մը ընելու համար ինչպէս կրնայ ստիպուիլ խրատուելէ կամ յորդորուելէ զատ . ըստ որում մարդ մը չկրնար իրաւանց չհնազանդիլ , մինչեւ որ իր բանաւոր կենդանի ըլլալու իրաւունքը չկորսնցընէ :

Տիրոջս աս ըսածներէն ետեւ՝ վրաս չափազանց յուսահատուածին և կսկիծ մը եկաւ , և սրտիս տագնաալին չդիմանալով , անոր ոտից ներքեւը նուազեցայ ինկայ : Այլք ինքզինքիս եկայ . « Կարծեցի թէ մեռար » , ըսաւ . քանզի անոնք բնութեան այսպիսի ակարու թեանց են . թախայ չեն : « Սահը , ըսի թախացեալ ձայնով մը , խիստ մեծ երջանկու թիւն պիտի ըլլար ինծի համար . թէեւ ժողովքին յորդորանքը կամ բարեկամացդ ըստիպումը չեմ կրնար մեղադրել , սակայն իմ տկար դատողութեամբս կործեմ թէ պատիժնին եթէ այսչափ դառն չըլլար՝ աւելի իրաւացի կ'ըլլար : Այս փարսախ մը չեմ կրնար լողալ , և հաւանական է որ ձեզի ամենէն մօտ եղած ցամաքը հարիւր փարսախէն աւելի հեռի է . իսկ ինծի համար շինելու նաւակիս շատ նիւթերը աս երկրիս մէջ ամենեկին չեն

դանուիր , այլ ձեր վսեմութեան հետ
դանդելու և երախտագէտ բլբլու հա-
մար՝ թէ և գործին անհետք բլբլուն տա-
րակոյս չկայ , բայց ձեռքէս եկածը կ'ը-
նեմ : Այդէ ետե դինքս ի կորուստ դա-
տապարտուած կը սեպեմ . և անբնական
մահուան մը պատկերը իմ ամենամփոքր
տղէտքս պիտի համարիմ : Վանդի գիցուք
թէ արտառոց դիպուածով մը կեանքս
աղատեմ , ինչպէս կրնամ սրտի հան-
դարտութեամբ յուսալ թէ կենացս
մնացած օրերը Աստուծոյ մէջ անցը-
նեմ , և ճշմարտութեան մէջ տարուե-
լու , ու անոնց մէջ մնալու օրինակներ
չունենալով՝ հին մոլութեանց մէջ նո-
րէն չիյնամ : Այդէ գիտեմ թէ խելացի
Հոյննեմաց որոշումները հաստատ բլբլու-
նն՝ ինծի պէս օգորմելի Աստուծոյ չկըր-
նար անոնց դէմ դնել : Աւստի նաւակս
չինելու ատեն՝ իր ծառաները ինձ տա-
լուն համար խորին երախտագիտութիւ-
նքս յայտնեցի , և այսպիսի դժուար գոր-
ծի մը համար բաւական ժամանակ խըն-
դրելէս ետե՝ « Աը ջանամ , ըսի , որ օ-
գորմելի կեանքս պահպանեմ , և թէ որ
Անդղիս վերագառնամ՝ կը յուսամ որ
իմ սեռիս օգտակար բլբլմ՝ անուանի

Հօռյնննճաց գովեստները հռչակելով ,
և առաջարկելով մարդկային աղգին որ
անոնց առաքինութեանցը հետեին ” :

Տէրս համառօտ և խիստ վայելուչ
սրտասխան մը ընելէն ետե՝ նաւակս
լմնցընելու համար երկու ամիս ժամանակ
տուաւ , և հրամայեց աշխէտ մատաղածի
իմ ծառայ ընկերիս (ըստ սրում այսչափ
հեռիէն զան այսպէս կոչելու կը համարու-
ձակիմ) , որ իմ հրամանիս հնազանդի :
“ Արովհետեւ անոր օգնականութիւնը
միայն , ըսի տիրոջս , բաւական է , և
գիտեմ որ ան զիս կը սիրէ ” :

Եւոր հետ նախ ապստամբ նաւաս-
տեացս զիս ցամաքը հանած ծովեզերքին
կողմը գացի , բարձունքի մը վրայ ելայ ,
և աչքս ծովուն ամեն կողմը տարտցու-
ցած ատենս՝ հիւսիսային - արեւելեան
կողմը կղզեակի մը պէս բան մը տեսայ ,
ուստի գրպանիս հեռագիրտակը հանեցի
և յայանի կղզին տեսայ , որ ըստ իմ
հաշուիս՝ գրեթէ հինգ փարօսախ հեռի
կը թուէր : սակայն աշխէտ մատաղածին
կը կարծէր թէ երկնագոյն ամպ մ'է ան ,
որովհետեւ իր երկրէն զատ ուրիշ երկիր
ըլլալուն վրայ գաղափար մը չունենալուն՝
ծովու վրայի հեռի առարկաները որո-
շելու մեղի չափ հմուտ չէր :

Այս կողմին տեսնելէս ետե՛ս ուրիշ բան չմտածեցի , բայց եթէ՛ ինքզինքս այն տեսած երկիրս հանել , թէ որ կարելի է , և վերջս բաղդին ձգել :

Տուն դարձայ , և աշխէտ մատաղաձիւն հետ խորհրդակցելով , քիչ մը հեռի անտառ մը գացինք , ուր ես դանակովս , և ան գայլախաղով մը , զոր իրենց սովորութեան համեմատ փայտի մը ծայրը շատ ծարտարութեամբ պնդած էր , կաղնիի շատ մը ստաւեր կտարեցինք , որոնցմէ ու մանք ձեռաց դաւազանի չափ , և ոմանք աւելի հաստ էին : Վաշած նեղութիւնս մանրամասն պատմելով ընթերցողս չի ձանձրացընելու համար՝ բաւական է միայն ըսել թէ վեցը շաբաթու մէջ՝ աշխէտ ձիուն օգնու թեամբը , որ գործոյն աւելի դժուար մասերը կ'ընէր , տեսակ մը Հնդկաց ձեռով , բայց աւելի մեծ բըրակուր մը շինեցի , ու Ահա-նեքու կաշիները շինած կանեփեայ դերձաններովս իրար կցելով անոր վրայ պատեցի : Բայց ծեր Ահա-նեքու կաշին շատ կարծր ու հաստ ըլլալուն՝ երիտասարդաց կաշիէն առաջատու մը շինեցի : Նմանապէս չորս թի պատրաստեցի , և սրաշարի համար նապաստակաց և հաւուց խաշած միս ,

և երկու կուժ (1) առի, որոնց մէկը կաթով և միւսը ջրով լեցուն էր:

Տիրոջ տան մօտ լճի մը մէջ բրահուրիս փորձը ըրի, և անոր պակասութիւնները ուղղեցի: ծակերը Նահո-ներու ճարպով խցեցի, մինչև որ բեռովս զիս ջրին երեսը վերցընելու չափ հաստատուն ըրի զան: Արբ ամեն բան ըստ կարի պատրաստեցի՝ բրահուրը կառքի մը վրայ դրին, և Նահո-ները աշխէտ մատաղաձիուն և ուրիշ ծառայի մը առաջնորդութեամբ կամաց կամաց քաշելով ծովեզերքը տարին:

Արբ ամեն բան պատրաստելով՝ մեկնելու օրս հասաւ, աչքս արտասուքով և սիրտս կսկիծով լցուած՝ տիրոջ, անոր տիկնոջը, և բոլոր ընտանեաց հրաժարական ողջոյնս առի: Սակայն նորին վսեմութիւնը հետաքրքրութեամբ, և գուցէ (թէ որ առանց սնտափառութեան կրնամ ըսել) քիչ մը մարդասիրութեամբ, որոշեր էր որ իր դրացի բարեկամացը հետ մինչև նաւը ինձ ընկերանայ: Տեղատութեան համար ժամէ մը աւելի պարտաւորեցայ սպասելու: անտոն և հողմը բարեբաղդաբար դէպ ի ան եր-

(1) Թեասի:

Թալու կղզիս փշելուն՝ երկրորդ ան-
գամ մնաք բարե ըսելով, տիրոջս ամբա-
կը համբուրելու համար՝ անոր առջին
խոնարհիլ ուղեւու ատենս՝ ան դիս պա-
տուելով, ամբակը մեղմով մը դէպ ի բե-
րանս մեր վերցուց։ Աս պարագան յի-
շելուս համար՝ զիս որչափ մեղադրելէին
գիտեմ։ Օ, իս բամբասողները բարեհա-
ճեցան անհաւանական կարծել թէ այս
պէս երեւի անձ մը ինչպէս արժան սե-
պեր է ինծի պէս նուաստ էակի մը այս-
չափ մեծ պատուոյ նշաններ ցուցընել։
Վիտեմ թէ որչափ ճամբորդներ իրենց
եղած արտաքոյ կարգի պատիւներուն
վրայ պարծեր են։ սակայն իմ չարախոս-
ներս եթէ Հօռ-յհնհնճներու ազնիւ ու-
քաղաքավար բնութիւնը ճանչնալու ըլ-
լային՝ կարծիքնին շուտով կը փոխէին։

Տիրոջս հետ ընկերացող Հօռ-յհնհնճնե-
րուն մնաք բարե ըսելով, և բրակուրիս
թէջնետուելով, ծովէ զերքէն հեռացայ։





Գ Լ Ո Ւ Խ Ժ Ա .

Հեղինակին փառնգաւոր ճամբորդութիւնը : Նոր Հողանտա
հասնիլը : հոն մեալու յաւայը : Վայրենիի մը նեւե
վերաւորուիլը : Բանուիլը և բանութեամբ փորձու
կայցիի մը նաւը տարուիլը : Նաւապետին մեծ մօր
գափիւթիւնը : Հեղինակին Մեղդիս հասնիլը :

1714 - 15 , Փետրուարի 15ին , տառու
ժամը 9ին , առ յաւաստեալ ճամբոր
դութիւնը սկսայ : Թէև հողմը շատ յա
ջող էր , նախ միայն թիւրս գործածեցի .
բայց տեսնելով որ պիտի խոնջենամ , և
հողմը կրնար փոխուիլ , պզօիկ առա
գատտս բանալու համարձակեցայ . ահա
աստնկով և մակընթացութեան օգնու
թեամբը՝ կարծեօք ժամը փարոսիս ու
կէս ճամբայ կ'ընէի : Տէրս և իր բարե
կամները՝ մինչև իրենցմէ անյայտ ըլլալը՝
ծովեղերքը կանգնէր էին , և շատ անգամ
“ Հնո-ի այլլա նայհա մաճա լշահո- ” , աշխէտ
մատաղածիին խօսքը կը լսէի , որ զիս շատ
կը սիրէր , և “ Ինքզինքդ աղէկ նայէ ,
աքնիւ լշահո- ” , ըսել կ'ուզէր :

Միտքս դրի որ եթէ կարելի է՝ անմարդաբնակ փոքրիկ կղզի մը գտնեմ, ուր կենացս պիտոյքը բաւական հոգալով ապրիմ, որով Աւրոպիոյ ամենէն քաղաքակրթեալ սրտատի մէջ առաջին պաշտօնատար ըլլալէ աւելի երջանիկ պիտի սեպելի զիս, այնչափ Ահա-նեբու ընկերութեան մէջ և անոնց կառավարութեանը տակ նորէն մանելիքս միտքս եկած ատեն կը սարսափէի: Ասան զիս ցանկացած առանձնութեանս մէջ դոնէ պիտի կարենայի մտածութիւններովս ըզրօնելու, և աս անման Հօ-յնննմաց առաքինութեանցը վրայ հաճութեամբ խորհելու, որով իմ սեռիս մոլութեանց ու վարուց ապականութեանցը մէջ նորէն իյնալու երկիւղը պիտի չունենայի:

Կարծեմ ընթերցողս անշուշտ կը յիշէ նաւաստեացս ապօտամբելով զիս խուցիս մէջ բանտարգելին, ու որ կողմը երթալիս չգիտնալով հոն շարժաներով մնալս, և վերջապէս ցամաքը ելած ժամանակս՝ նաւաստեաց՝ թէ սուտ և թէ իրաւ երգ մամբ աշխարհիս որ կողմը գլտնուելնիս չենք գիտեր ըսելով հաստատուելին: Իսկ ես ան ատեն կարծէի թէ Բարեյուսոյ Վլուխէն գրեթէ 10 աստի-

Ճան դէպ ի հարաւ, կամ գրեթէ հարաւային լոյնութեան 45 աստիճանին տակը կը գտնուէինք: քանզի անոնց ըրած խօսակցութիւններէն Մատակասկար երթալու դիտաւորութիւն ունենալին կռահեւայ՝ անոր արեւելեան կողմը դրանու իջն երթագրերէն: Թէեւ առ միայն կարծիք մ'էր, այսու ամենայնիւ նաւս դէպ ի արեւելք ուղղեցի, յուսալով որ Աոր Հողանտայի հարաւային արեւմտեան ծովեզրը կամ անոր արեւմտեան կողմը ուղածիս պէս կղզի մը հասնիմ: Հողմը արեւմտեան էր, և իրիկունը ժամը վեցին հաշիւ ըրի թէ գոնէ ութը փարսախս դէպ ի արեւելք յառաջ գացած եմ:

Նաանհ գրեթէ կէս փարսախս հեռաւորութեամբ կղզեակ մը երեցաւ աչքիս: Սուր շատ ջանցաւ հասայ: Աս կղզին ժայռ մ'էր, և փոթորկոց բռնութենէն բացուած ծոց մը ունէր: Բրահուրս ասոր մէջ մտցուցի և մագլեւով ժայռին մէկ կողմին վրայ ելնելով, դէպ ի արեւելք երկիր մը տեսայ, որ հիւսիսէն հարաւ կը տարածէր: Բւեր գիշերը բրահուրիս մէջ անցուցի և առտու կանուխ՝ ճամբբաս շարունակելով եօթը ժամու մէջ Աոր Հողանտայի հարաւային արեւմտեան

ծայրը հասայ : Այս բանս երկար ատենէ
ի վեր ունեցած կարծիքս հաստատեց ,
այսինքն թէ համատարած աշխարհացոյց-
ները և աշխարհագրական տախտակները
աս երկիրս գտնէ երեք աստիճան աւելի
դէպ ի արեւելք դրած էին , որ իրօք
այնպէս չէ . աս կարծիքս շատ տարի ա-
ռաջ՝ իմ Պարոն Հէրմէն Սօլ արժանա-
պատիւ բարեկամիս հաղորդելով իրա-
ւունքս հասկըցուցեր էի , թէ և ան ու-
րիշ հեղինակաց հետեիլը նախամեծար
անպէր էր :

Համարքը ելած անգս բնակիչ չտեսայ ,
և վրաս դէնք չունենալուս երկրին ներ-
սերը և թալու չհամարձակեցայ : Այս-
վեղը խեցեմորթներ գտայ և դանոնք
չեփած կերայ . վսխէս կրակ չվառեցի որ
բնակիչները զիս չտեսնեն : Այլեք օր հոն
մնացի ու աս միջոցին պաշարս խնայելու
համար ոստրէ և ուլականջ (1) կերայ .
բարեբաղդ արար առ ու մը ևս գտայ , ո-
րուն ջուրը շատ պատուական ըլլալուն
խիտ զովացուց զիս :

Չորրորդ օրը առտու կանուխ՝ քիչ մը
աւելի ներսերը երթալու համարձակե-
լով , ինձմէ գրեթէ հինգ հարիւր կան-

(1) Միակա :

դուռն հեռաւորութեամբ բարձունքի մը վրայ քսան - երեսուն երկրացի տեսայ, որոնք թէ՛ տյր, թէ կին, և թէ տղայք մերկանդամ կրակի մը բոլորտիքը նստեր էին, ինչպէս որ անոր մոխիւն հասկըցոյ։ Ասոցմէ մէկը զիս տեսնելով միւսոց իմացուց․ կիներն ու տղաքը կրակին քով ձգելով, հինգ հոգի սկսան դէպ ի ինձ գալ։ Աս զանոնք տեսածիս պէս՝ շուտով ծովեզրը վազեցի, և բրակուրիս մէջ մտնելով, բոլոր ուժովս սկսայ թիւրը քաշել․ վայրենիները փախչիլս տեսնելով, ետեւս վազեցին, ու ծովեզրքէն բաւական հեռանալէս առաջ՝ վրասնեաւ մը նետեցին, որ ձախ ծունկիս դաւով խորին վիրաւորեց, և որուն նշանը մինչև գերեզման մտնելս վրաս պիտի կրեմ։ Ախնաւով որ նետը թիւնաւորեալ է, ծովը հանդարտ ըլլալուն՝ նետ չհասնելու չափ հեռանալէս ետեւ՝ վերքս ծծեցի, և կրցածիս չափ լաթերով փաթթեցի։

Առտուն ինչ ընելս չէի գիտեր, քանզի նոյն տեղը վերագառնալու չէի համար․ ձակեր․ թի քաշելով դէպ ի հիւսիս զարկի․ հողմը թէև շատ մեղմ և հիւսիսային էր, բայց ինձ դէմ ըլլալուն՝

շարունակ թի քաշելու պարտաւորեցայ :
 Սկըջապէս՝ ցամաքը ելնելու համար՝
 ապահով տեղ մը փնտռած ատենս՝ դէպ
 ի հիսիս - հիւսիսային - արեւելք նաւ մը
 տեսայ , որ երթալով աւելի յայտնի եւ
 րեւնալուն՝ չէի գիտեր թէ անոր սպասեմ
 թէ ոչ : Եւ այց ԼաՀո-ներու դէմ ունեցած
 ատելութիւնս զօրանալով , բրակուրս
 դարձուցի , և դէպ ի հարաւ առաջաս-
 տեցի , ու թիերս քաշելով նոյն խորշը
 մտայ , ուրկէ առտու մեկներ էի , լաւ
 ևս սեպելով զինքս այն բարբարոսաց
 յանձնել , քան թէ Լաբոպացի ԼաՀո-
 ներու մէջ ապրիլ : Բրակուրս հնար եւ
 դածին չափ ծովեզերքին մօտեցնելով՝
 պատուական ջուր ունեցող առուին մօտ
 եղած քարին ետեւը պահուեցայ :

Երբ նաւը կէս փորսալիս հեռաւորութեւ
 խորշին մօտեցաւ , նաւաստիները տա-
 կառներով մակոյկ մը իջեցնելով , եկան
 ասկէ անուշ ջուր առնելու (կ'երևի թէ
 աս խիստ ծանօթ տեղ մ'էր) : մակոյկը
 գրեթէ ծովեզրը հասած ատենը տեսնե-
 լունս՝ պահուելու ուրիշ տեղ գտնելու
 առեն չկար : Երբ նաւաստիք ցամաքը
 ելան՝ բրակուրս տեսան , և անոր չորս
 գին զննելով , խկոյն հասկըցան թէ անոր

տէրը մօտ տեղուանքը կը գտնուի : Անոնցմէ չորս հոգի աղէկ սպառազինած՝ ամեն կողմ փնտռելով, վերջապէս քարին ետին երեսն ի վայր պառկած գտան զիս : Բաւական ատեն այլանդակ և անճոռնի զդեստուցս, կաշիէ վերարկուիս, փայտեայ մուճակներուս, և մաշկեայ գուլպաներուս վրայ հիացեալ մնացին, ու ասկէ մակարերեցին թէ երկրացի չեմ, որովհետև ան երկրին բնակիչները մերկ էին : Աւաաստեաց մէկը Փորթուկալցի լեզուաւ հրամայեց ինձ որ կանգնիմ, և հարցուց թէ ո՞վ եմ : Այս աս լեզուն շատ աղէկ գիտնալուս՝ սաքի վրայ ելնելով : « Այս, ըսի, Հօռ-յննհնճաց երկրէն արսուրուած ողորմելի Ահա-մ'եմ : Կ'աղաչեմ՝ թող տուէք որ երթամ » : Ալեզունին խօսիլս լսելով, զարմացան, ու երեսիս գոյնէն Աւրոպացի ըլլալս հասկըցան, սակայն Հօռ-յննհնճ ու Ահա-բառերով ինչ ըսել ուղեւս չէին հասկընար, և միանգամայն ձիու մը վրնջելուն նման զարմանալի կերպիւ խօսելուս վրայ սկսան ծիծաղիլ :

Բայց աս միջոցին անոնցմէ կը դողայի և միանգամայն դանոնք կ'ատէի : « Աղաչեմ, ըսի նորէն, թողուցէք որ երթամ » :

ու սկսայ կամայ կամայ դէպ ի բրակուրս
 երթալ : սակայն զիս բռնելով ու զեցին
 գիտնալ թէ ո՞ր տեղոցի եմ, ուրկէ կու
 գամ, և ուրիշ շատ հարցումներ ըրին :
 « Ես, ըսի, Անգղիա ծնած եմ, ուրկէ
 հինգ տարի է որ եկած եմ, և անատեն
 իմ և ձեր երկրին մէջ խաղաղութիւնը
 կը տիրէր, ուստի կը յուսամ որ հետո
 իբր թշնամի չէք վարուիր, մոնաւանդ
 որ ձեզ մնաս մը հասցընել չեմ ուզեր,
 ու խեղճ Ասկոմ'եմ որ գժբաղդ կեան-
 քըս անցընելու համար առանձին տեղ
 մը կը փնտռեմ » :

Արբ խօսիլ սկսան, այնչափ այլանդակ
 և տարօրինակ երեցան ինձ, որչափ կով
 կամ շուն մը Անգղիոյ մէջ, և կամ Ասկոմ
 մը Հոուլհենմայ մէջ խօսէր : Ամանապէս
 բարեսիրտ Փոլթուկալցիները արտառայ
 զգեստուցս և այլանդակ կերպով խօսե-
 լուս վրայ դարմացան, թէ և ըսածներս
 շատ աղէկ կը հասկընային : Ասոնք մեծ
 մարդասիրտ թեամբ հետս խօսելով :
 « Ամարիտ կ'ըսենք, ըսին, թէ նաւա-
 պետնիս զբեղ ձրի Վիսպոն կը տանի,
 ուրկէ կրնաս հայրենիքդ դառնալ : Հիմա
 երկու նաւատուի նաւը կը ղրկենք, որ
 նաւապետին իմացընելով, անորմէ հրա-

ման առնեն : սակայն եթէ չփախչելուդ համար մեծ երդում մը չընես , դքեդ բռնութեամբ կը կապենք ” : Ստածեցի որ առաջարկութիւնին բնդունելէն ուրիշ բան չէի կրնար ընել : Այն է՝ հետաքրքրութիւնդ ինչին որ գլուխս եկածները պատմեմ իրենց , սակայն ես զանոնք խիտ քիչ գոհ ընելուս համար՝ կարծեցին որ դժբաղդութիւններէս խելքս շփոթած է : Երկու ժամէն ետե՛ք ջուր լեցուն տակառները նաւը տանող մակոյկը ետ դառնալով , նաւապետէն հրաման բերաւ որ զիս նաւը տանին : Օտուկի վրայ գալով , անօգուտ տեղը աղաչեցի որ ազատ թողուն զիս : բայց անոնք առասաններով զիս կապելով , մակոյկը իջեցուցին , ու նաւը տանելով նաւապետին խուցը մտցուցին զիս :

Աս քաղաքավոր և ազնիւ նաւապետը , որ փէտրօ տը Մէնտէզ կ'անուանէր , խնդրեց որ ո՛վ ըլլալս իմացընեմ իրեն , և հարցուց թէ ի՞նչ ուտելիք և խմելիք կ'ուզեմ : ապահովեց զիս նաեւ թէ հետո շատ աղէկ պիտի վարուի : վերջապէս այնչափ համոզիչ խօսքեր ըրաւ , որ Ես հո՛ր մը վրայ այսչափ բարեսրտութիւն տեսնելուս շատ զարմացայ : Սակայն ես

լուռ ու տրտում կեցայ, և իր մարդոց
ու իր հօտէն քիչ մնաց որ պիտի նուա-
զէի: Այլ Երջապէս խնդրեցի որ բրակու-
րէս քիչ մը ուտելիք բերեն ինձ: Բայց
ան վառեակ (1) մը ու պատուական գինի
բերել տուաւ: ու ետքը հրամայեց որ
մաքուր խոցի անկողնոյն մէջ պառկիմ:
Անկողինը մանելու ատենս՝ համու իւ չու-
զեցի, այլ անկողնոյ վերմակին վրայ եր-
կըցայ, ու կէս ժամէն ետե՝ նաւաս-
տինները ճաշի վրայ կարծելով, ելայ ու
ձածուկ նաւուն եզերքը մօտենալով
պատրաստուեցայ ծովը նետուիլ, և լու-
ղալով փախչիլ, քան թէ Աստուծոյ
մէջ բանտարգեալ մնալ: Բայց նաւաս-
տեաց մէկը դիտեանելով չթողուց, ու
նաւաստեան իմացընելով, խուցիս մէջ
չզթայով կապեցին զիս:

Դաշէն ետե՝ Տօն Փէարօն քովս եկաւ,
ու այսպիսի յուսահատական գործ մը
ընելուս պատճառը հասկընալ ուզեց:
“Արահով եղիր, ըսաւ, թէ ձեռքէս
եկածը կ'ընեմ քեզի համար”: Այլ այնչափ
սրտաշարժ կերպիւ հետս խօսեցաւ, որ
վերջապէս քիչ մը խելք ունեցող կենդա-
նի ի մը պէս հետը վարուելու զիջայ: Աւ-

(1) փիւճ:

տի ճամբորդութեանցս, նաւատեացս
ապստամբութեան, անոնց զիս ցամաքը
հանած երկրին, և հոն հինգ տարի մնա-
լուս վրայոք խիստ համառօտ կերպիւ
պատմեցի անոր: Բոլոր տա ըսածներս
իրեն ցնորք կամ երազ մը կ'երևէին:
ասոր վրայ խիստ շատ նեղացայ. որովհետեւ
ամեն երկրի մէջ գտնուող Աստուծոն
մասնաւոր եղած սուտ խօսելու, և հե-
տեաքար իրենց նմանիներուն ճշմարիտ
ըսածին վրայ կատկածելու յատկութիւնը
բոլորովին մոռցած էի: «Սթիթէ, ըսի,
ձեր երկրին սովորութիւնն է չեղած բան
մը ըսելը: Հաստատ գիտցիր թէ ստու-
թիւն ըսած բանդ գրեթէ մոռցած եմ,
ու թէ որ Հօւսկինսնաց երկրին մէջ հա-
զար տարի մնայի՝ խիստ ստորին ծառայէ
մը անգամ սուտ մը պիտի չլսէի: Բայց
ներուս կ'ուզես հաւատայ՝ կ'ուզես մի
հաւատար, ամենեւին հոգս չէ. այսու
ամենայնիւ ինձ ըսած շնորհացդ փոխա-
րէն, և քու բնական մտլութեանցդ հա-
մար միայն ինձ ըսած հարցմանցդ պիտի
պատասխանեմ. ամատեն ճշմարտութիւ-
նը կրնաս գիւրաւ ճանչնալ:

Առաւպետք խելացի մեկը ըլլալով,
պատմութեանս մէջ հակասութիւն գտա-

Նեղու , և սուտս հանելու շատ քանք քանեկէն ետե՝ սկսաւ խօսքիս ճշմարտունք վրայ աղէկ կտրծիք ունենալ : « Արովհետեւ , ըսաւ , այսչափ անյաղթելի կերպիւ ճշմարտութեան յարած ես , ուրեմն խօսք տուր որ կենացդ վնաս մը հասցընելը մտքէդ անգամ չանցընելով մինչև Վիսպօն հետս ընկերանաս , ապա թէ ոչ մինչև հոն գրեզ բանտարկեալ կը տանիմ » : Աւաւապետին պահանջած խոստումը ըրի , բայց միանգամայն յայտնի ըսելով թէ նորէն Աստուծոյ մէջ երթալէն աւելի նախամեծար կը սեպեմ ամենախիստ նեղութիւններ կրել :

Ճամբորդութեանցս մէջ երևելի գէպք մը չպատահեցաւ : Արքեմն նաւապետը զիս խիստ սախպած ատեն , երախտագիտութիւնս յայտնելու համար անոր քովը կը նստէի , ու մարդկային սեռին գէմ ունեցած ատելութիւնս ծածկելու կը քանայի , թէև շատ անգամ յայտնի կ'ընէի , բայց ան զսեղու կը զարնէր : Աւաւաստիները շտեմնելու համար՝ օրին մեծ մասը խուցէս դուրս չէի ելներ :

Աւաւապետը շատ անգամ ազաչեց որ վայրենի զգեստներս վրայէս հանեմ , և ուզեց որ իր ամենէն գեղեցիկ զգեստներս

էն հագ մը ինձ փօխ տայ . բայց ես չուզեցի որ աս մատին զիս ստիպէ , որովհետեւ Աստուծոյ մը կռնակէն ելած բաները մարմնոյս վրայ հագնելու կը դանդի : Միայն երկու մաքուր շապիկ ուզեցի , որոնք հագնելէն ետեւ լուացուած ըլլալուն՝ կարծէի թէ ինձ այնչափ պիտի չաղտոտէին : Արդու որը անգամ մը զանոնք կը փոխէի եւ իմ ձեռքովս կը լուայի :

1715 Նոյեմբերի 15ին՝ Վիսպօն հասանք . բայց ցամաքը ելած մամանակնիս՝ նաւապետը ստիպեց զիս որ իր թիկնոցը վրաս առնեմ , որպէս զի փողոցի ստահակները չորս կողմերնիս շփոխուին : Օրս իր տուեր տարաւ , եւ իմ խնդրանքս խիստ վերնագոյն եւ ներքնագոյն սենեակը տուաւ ինձ : Աղաչեցի զինքը որ Հոյնէնէնաց վրայս բաժնէրս մորդու չըսէ : « Ինչու որ , ըսի , տանկ պատմուածիւն մը տարածուելուն պէս՝ անթիւ մարդիկ ինձ անսնելու գալէն զոտ՝ գուցէ զիս բանտարկելու վատնգին մէջ ձրեն , կամ հաւատաքննութեամբ զիս այրեն » : Աւաւապետը համոզեց զիս որ նոր շինել տուած հագ մը զգետար ընդունիմ . սակայն չուզեցի որ գերձակը չափս առնէ :

Տօն փէտրոն գրեթէ հասակաւս բլբլուեմ
 իր շափովը խիստ աղէկ յարժօրեցան
 ինձ : Աւրիշ հարկաւոր եղածները նոր
 բլբլով պատրաստեց , իսկ ես զսնունք
 գեռ չհագած՝ քսան ու չորս ժամօղին
 մէջ կախեցի :

Նաւապետը կին չուներ , թէև երեք
 ծառայ ուներ , որոնք սեղան նստած ա-
 տեն մեզ ծառայել շտաւաւ : Ախրջապէս
 այնչափ քաղաքափար կերպով հետս կը
 վարուէր , եւ այնչափ բարեզգաց էր , որ
 սկսայ իրաւցընէ իր քնկերութեանը բն-
 տանենալ : Օխ այնչափ շահեցաւ , որ
 տանեւտեի կողմը նայող պատուհանէն
 դուրս նայելու համարձակեցայ : Դամա-
 նակէ ետքը՝ փողոցի վրայ նայող սենեակ
 մը տարաւ զիս : Արկէ գլուխս դուրս
 հանելով փողոցը կը նայէի , բայց վախ-
 ճալով ներս կը քաշուէի : Շարաթե մը
 ետեւ՝ զիս համազելով մինչև դուռը ի-
 ղեցուց : Ախիս երթալով կը պակսէր ,
 սակայն ատելութիւնս եւ արհամարհանքս
 չ'աճէին : Ախրջապէս համարձակելով փա-
 լացայ մէջ բաւական պարտեցայ անոր
 նեւ , բայց քիթս միշտ քթախոտով եւ
 փեղեկնայով (1) կը խցէի :

(1) Սեւեթ սին :

Տաւր օրէն՝ Տան Փէտրօն, որուն ըն-
տանեւացս վրայօք քիչ մը բան պատմած
էի : “ Պատու ոյդ և խղճմտանքիդ շինար ,
ըսաւ , որ հայրենիքդ շերտաս , և կնօջդ ու-
ղաւ ակացդ հետ չապրիս : Հիմա Մի-
գղիացի պատրաստ նաւ մը կայ նաւահան-
դ օտին մէջ , և քեզ ամեն հարկաւոր ե-
ղածները ևս կը հոգամ ” : Մար տախելը
և իմ հակառակիչս հաս կրկնելը ընթեր-
ցողիս ձանձրալի պիտի ըլլար : “ Այն
դ անել ուղած անմարդարնակ կղզիդ բո-
ւորովին անկարելի է , ըսաւ : և դուն
քու տանդ մէջ կրնաս հրամայել և ու-
ղածիդ պէտ ասլիլ ” :

Հաւել յետոյ տեսնելով որ ուրիշ բան
մը չէի կրնար ընել , ըսածին համազուե-
ցայ : Այլեմբէի ջրին՝ Միգղիացի նաւով
մը Վիտօնէն մեկնեցայ , բոլոր անոր նա-
ւապետին ով ըլլալը ամենեկն չհար-
ցուցի : Տան Փէտրօն մինչև նաւը հետս
եկաւ , բրան լէշ փոխ տուաւ ինձ , և եր-
թաս բարե ըսելով՝ բաժնու ելաւ ասանը
գրկեց զիս , որուն կրցածիս չափ համբե-
րեցի : Ան վերջին ճամբարդ ութեանս մէջ
նաւապետին և նաւաստեաց հետ տե-
սութիւն չըրի , և հիւանդ ձեւնալով
խուցէս դուրս չելաւ : 1715 Իեկտեմբերի

Տին՝ Տընս հասանք առտու ժամը գրեթէ
 5ին , և կէս օրէն ետե ժամը 3ին՝ ողջ
 առողջ Մէտրիֆ առնս հասայ :

Արնս ու բնասանիքս մեծ ուրախու-
 թեամբ , և զարմացմամբ զիս ընդունե-
 ցին , սրովհետեւ ինձ մեռած կարծեր
 էին , բայց ճշմարիտը խոստովանիմ , ե-
 րեսնին տեսած ատենս՝ ատելու թեամբ ,
 արհամարհանօք , և զղուանօք լցայ , մա-
 նաւանդ երբ իմ և անոնց մէջ եղած
 մօտ ազդակցութիւնը միտքս կը բերէի .
 իրաւ Հօ-յնննմաց երկրէն դժբաղդարաբ
 աքսորու ելն ի վեր Ահա-նեբու երեսը
 տեսնելու , ու Տօն Փէտրօ տը Մէնաւ զին
 հետ խօսելու սրտառաւ օրեալ էի , ապայն
 միտքս ու երեակայու իսան աղնիւ Հօ-յ-
 նննն ներուէն առաքինււթիւններովն ու
 դադարեալեբովն միշտ լեցուն էին : Արբ
 սկսայ մտածել թէ Ահա-ի սեռէ մէկու
 մը հետ միանալով , ուրիշ Ահա-նեբու
 հայր եղած էի , յետին աստիճան ամօթ ,
 շփմոււթիւն ու սոսկում պատեցին զիս :

Տօնը մտածիս պէս՝ կինս զիս գրկե-
 րով համբուրեց , աս ատելի կենդանին
 շատ ապիկէ ի վեր ինձ գոչած չքաւուն՝
 գրեթէ ժամ մը նուաղեցայ մնացի : Այս
 ճամբօրդ տ թիւնները գրած ատենս հինգ

ԳԼՈՒԽ ԺԲ.

Հեղինակին ճշմարտասիրութիւնը : Իբր աս աշխատասիրութիւնը հրատարակելուն գիտաւորութիւնը : Հեղինակը ճշմարտութենէ խտորաջ ճամբորդները կը մեղադրէ : Աս դրաւածոց մէջ ծառ նպատակ մէջունեանուն համար ինքզինքը կ'արդարացընէ : Իբն, դիմի մը կը պատասխանէ : Գաղթական հաստատելու կերպը : Իբ հայրենեացը վրայ ըրած գովեալը : Հեղինակին գտած երկիրներուն վրայ տեղութեան ունեցած իրաւունքը կ'արդարացընէ : Այն երկիրներուն տիրելու գծաւորութիւնը : Հեղինակը վերջին հրաժարական ողջոյնը կու տայ ընթերցողին : Իբ մնացեալ օրերը ինչպէս ապրելու կերպը կ'առաջարկէ : Բարի խրատներ տալով : վերջ կ'ընէ պատմութիւնը :

ԱՆՎ, աղնիւ ընթերցող, տասն ու վեցը տարի և եօթն ամիսէն քիչ մը աւելի միջոցին մէջ ըրած ճամբորդութեն հարազատ պատմութիւնը քեզի ըրի, որուն մէջ զարդարելէ աւելի ճշմարիտը պատմելու ջանք ըրի : Ինչէ ուրիշներուն պէս՝ այլանդակ և անհաւանական պատմութիւններով դքեղ հիացընելու կարող ըլլայի : սակայն ես լու ևս ընտրեցի որ իբօք եղանները ամենապարզ ոճով ու

կերպով պատմեմ. որովհետեւ գլխաւոր նպատակս զքեզ կ'ընեն է, և շէ թէ զբօսցընել:

Անգղիացւոց կամ ուրիշ Աւրոպացւոց խիստ քիչ անգամ գացած հեռագոյն երկիրները երթող մեղի պէս ճանապարհորդները շատ դիւրութեամբ կրնան ծովային և ցամաքային զարմանալի կենդանեաց մըայ պատմութիւններ ձեացընել: Այց ասոր հակառակը՝ ճամբորդի մը առաջին նպատակը պէտք է ըլլայ՝ մարդս աւելի խելացի և աւելի լաւ ընել և անոր միտքը օտար երկիրներու մէջ տեսած յոռի և բարի օրինակներով ուղղել:

Այնպիսի օրէնք մը կ'ուղէի ըլլար, որ ամեն ճանապարհորդ իր ճամբորդութիւնը հրատարակելու համար հրաման առնելէն առաջ՝ մեծ դիւանագ պիւր ըրթին առջեւ պարտաւորէր երդումն ընելու որ իր հրատարակել ուղածը ճշմարիտ է. ան առեն աշխարհս սովորաբար խաբուածին պէս պիտի չխաբուէր. քանզի հեղինակներէն ոմանք իրենց գրած գրքերը հատարակութեան մէջ աւելի ընդունելի ընելու մտք՝ անգղոյշ ընթերցողը խիստ մեծ սուտերով կը խաբեն: Պատանեկու-

Թեանս ժամանակը՝ շատ ճամբորդներու՝
 գրքերը մեծ հաճութեամբ կարդացեր
 եմ. բայց ետքը աշխարհիս մեծ մասը
 ճամբորդելուս, և գիտողութիւններովս
 շինծու շատ պատմութեանց գէմ խօսելու
 կարող ըլլալուս՝ աս տեսակ գրքեր կար-
 դալը ինձ մեծ զգուանք տուած է, և
 մարդկային գիւրահաւանութիւնը այս-
 պէս անամօթաբար չարաչար խաբելին
 տեսնելով բարկութիւնս գրգռած է։
 Օ՜հանօթներս իմ աս տկար աշխատասի-
 րութիւնս հայրենակցացս ընդունելի հա-
 մարիլ բարեհաճելուն, ճշմարտութեան
 խստիւ յարիլը և անկէ չզարտուղիլք իբր
 պարտք դրի վրաս, թէ և զարտուղելու
 գրգիռ մը երբէք չեմ կրնար ունենալ,
 քանի որ աղիւ տիրոջս և ուրիշերէն ի
 Հօ-յննմաց դասերն ու օրինակները մը-
 տացս մէջ պահած եմ, որոնց այնչափ եր-
 կար ատեն խոնարհ ունկնդիր ըլլալու
 պատիւը ունեցեր էի։

-- Այս գլխուն հէք արար բախտըն գրծիկմ։

Այլ ոչ գրախօս ըզնա և սուտ արասցի։

Շատ աղէկ գիտեմ թէ որչափ քիչ
 պատիւ կը ստացուի այն գրուածներէ,
 որոնք աղէկ յիշողութենէ կամ ճիշդ օ-

բաղբուծենէ զստ՝ ոչ հանճար, ոչ գիտութիւն, և ոչ իսկ ուրիշ նր և իցէ տաղանդ կը պահանջեն: Ամանապէս գիտեմ թէ Ճամբորդութիւն գրողները բառգիրք գրողներուն պէս իրենցմէ ետքը եկողներուն գերազանցութեամբը ի մոռացոնս ընկզմած են, ուստի և անոնց տակը մնացած են: Հատ հաւանական է որ աս իմ նկարագրած երկիրներս այսուհետեւ այնպիսի Ճամբորդներ երթան որ սխալներս (թէ որ ըրած եմ) գտնելով, և իրենց գտած գիտեցը իմինիս վրայ յաւելցընելով զիս գերազանցեն, ու տեղս անցնին, և հեղինակ մը ըլլալն աշխարհիս մոռցընել տան: Աս բանս իրաւ խիստ մեծ կսկիծ պիտի ըլլար սրտիս՝ թէ որ համբաւի համար գրէի, սակայն միակ զիտաւորութիւնս հասարակութեան բարեքը ըլլալուն՝ չեմ կրնար բուրովին յուսահատիլ: Վանդի մի կրնայ Հոյհնհնմաց վրայօք յիշած առաքինութիւններս կարդալ և իր մտլութիւններէն չամչնալ, երբ միտքը բերէ թէ իր երկիրը կառավարող, և անոր մէջի բանաւոր էակը ինքն է: Ահաւներուն կառավարած հեռաւոր ազդաց վրայ բան պիտի չըսեմ, որոնց մէջ ամենէն քիչ

մուրեւաւները Պլապիւնկեցիներն են :
Երջանիկ պիտի ըլլայինք , թէ որ ասոնց
բարոյականութեան , և կառավարու-
թեան մէջ ունեցած խելացի սկզբունքը
ունենայինք : Եւ այց աս նիւթիս վրայ չեմ
ուզեր երկնցընել , այլ իրաւադատ ըն-
թերցողիս քննութեան ու գործադրու-
թեանը կը յանձնեմ զան :

Բիշ մը կ'ուրախանամ մտածելով որ
աս իմ աշխատութիւնս թերեւս ստացաւ
նոզ չգանուի , ինչու որ Բիշ ընդդի-
մութիւններ կ'ընան ըլլուիլ ան հեղինա-
կին դէմ , որ միայն իրօք եղածները կը
պատմէ այնպիսի հեռաւոր երկիրներու
վրայօք , որոնց մէջ ամենե ին առեւտրա-
կան կամ քաղաքական շահ մը չունինք :
Սգուշութեամբ հեռացած եմ այն ա-
մեն սխալներէն , որոնց համար ճամբոր-
դութիւն գրող հասարակ հեղինակները
շատ անգամ ու խիստ իրաւամբ Եպեր-
ուած են : Երկէ զսա՝ ամենե ին կուսակ-
ցութեան մը մէջ խառնուած չեմ , այլ
որ և իցէ մարդու կամ մարդոց դէմ ,
առանց կրից , առանց նախապաշարման
ու ատելութեան կը գրեմ : Արդ կային
ազգը կըթելու և լուացընելու նպատա-
կաւ կը գրեմ . քանզի այսչափ երկար

ժամանակ առ ամենընտիր Հօռ-յննհնմաց
հետ խօսակցելով քաղած օգուտներուս
համար՝ կրնամ անորմէ դերադանց հա-
մարիլ։ Վսիլութեան կամ անձնական շու-
հու դիտաւորութեամբ չեմ գրեր։ Եր-
եկք գրչէս այնպիսի բառ մը սպրդած
է, որ կսկծեցողիչ կամ քիչ մը գըղ-
չողական ըլլայ՝ և ոչ իսկ անոնց, որոնք
նիստ շուտով կ'առնուին։ Աստի կը
յուսամ որ կրնամ իրաւամբ անմեղս-
բեղի հեղինակ մը կոչուիլ, որուն գէմ
ըլլող պատասխանատուները, ու խոր-
նորդածութիւն, դիտողութիւն, մտա-
նութիւն, քննութիւն և զննութիւն
ընողները երբեք կարող պիտի չըլլան ի-
ենց տաղանդները ի գործ գնելու հա-
մար նիւթ մը գտնելու։

Իբաւը ըսեմ, տկանջիս ըսին թէ Մի-
գղիոյ հայտատակ ըլլալուս համար՝ առջի
անգամ տա երկիրը վերադարձած ժամա-
նակս՝ պէտք էր տէրութեան ատենա-
շարի մը ճամբօրդութեանցս մէկ օրի-
ակը զրկել։ Վսնն գի հայտատակի մը գը-
տած որ և իցէ երկիրը իր թագաւորիննէ,
ապց ևս ստոյգ չեմ գիտեր թէ արդեօք
իմ առ ըսած երկիրներս նուաճելը Վեր-
սինանտ Վօրթէզին մերկ Վերիկացւոյ

միայ տիրելուն չափ գիտի՞նք բան է, ի՞նչ
 քիչ-քիչները յաղթելու համար՝ մտանին բա-
 նակ և նաւաստարմիդ զրկելու ծախքը չար-
 մեր։ չեմ գիտեր թէ Պրոպիէնկաից ոց միայ
 յարձակիլը խոհեմու թիւն կամ ապահով
 բան է։ և կամ արդեօք Միգղիացի բա-
 նակ մը թուաքող կղզիին տակը կրնար հան-
 գիտաւ ընել։ Հօս-յննհնները թէ և պա-
 տերազմի այնչափ պատրաստուած չեն
 երևիր, որովհետեւ պատերազմական գի-
 տութիւն, և մանաւանդ հրազինուց մը-
 րայօք ամենեւին տեղեկութիւն չունին։

Սակայն թէ որ ես առաջին պաշտօնեայ
 մը եղած ըլլայի՝ անոնց միայ յարձակելու
 երբէք խորհուրդ պիտի չտայի։ Իրենց
 խոհեմութիւնը, համամտութիւնը, ան-
 վհերու թիւնը, հայրենասիրութիւնը՝
 զինուորական արուեստին մէջ ունեցած
 թերութեանց տեղը լիովին կը լեցընեն։
 Արեւակայէ անգամ մը որ եթէ 20 հազար
 Հօս-յննհն Միգղիացի բանակի մը մէջ
 նետուին՝ ինչպէս զօրաց կարգերը պիտի
 չի թեն, կառքերը տակն ու վրայ պիտի
 ընեն, իրենց ետեի ամբակներուն սոս-
 կալի կիցերովը պատերազմազաց երեսները
 պիտի ջախջախեն։

Սակայն նոյն վեհանձն ազգին տիրելու համար առաջարկութիւն ընելու տեղ, աւելի կը ցանկայի որ պատուոյ, արդարութեան, ճշմարտութեան, բարեխառնութեան, հասարակութեան օգտին, քաջասրտութեան, ողջախոհութեան, բարեկամութեան, մարդասիրութեան ու հաւատարմութեան սկզբունքը սորվեցընելով, Լէրոսլան կրթելու համար՝ այն ազգը կարենար կամ ուղէր իր բնականիչներէն բաւական հոգի զոկել, Լսամեն առաքինութեանց անունները մեր շատ լեզուաց մէջ տակաւին կը դանուին, և արդի ու վաղեմի դրուածոց մէջ կը տեսնուին, ինչպէս որ շատ անգամ կարգացած ենք:

Բայց ես ուրիշ պատճառ մը ունէի, որ իմ գիւտերովս նորին վեհափառութեան երկիրները ընդարձակելու համար տարակուսանաց մէջ կը թողուր զիս՝ Ոչմարիտը ըսեմ, թագաւորաց՝ գտնուած երկիր մը արդարութեամբ բաժնելու գծուարութիւնները տեսած էի:

Օրինակի աղագաւ՝ դունտ մը ծովահէններ փոթորիկէ մը քշուելով ուր երթալին շէն գիտեր, և մանչնաաղ

մը վերջապէս մեծ կայմին վրայէն ցամաք մը կը տեսնէ : Ասանք թաղելու և կողոպտելու համար հոն կ'ենչենեն , և անմիաժողովուրդ մը կը տեսնեն , որ զիրենք մարդասիրաբար կ'ընդունի . երկրին նոր անուն մը կու տան , և իրենց թագաւորին անունովը անոր կը տիրեն . երկիրը գանելնուն յիշատակը ըլլալու համար՝ փտտած սիւն մը կամ քար մը կը կանգնեն , բնակիչներէն քսան - երեսուն հոգի կը սպաննեն , ցոյցի համար անոնցմէ զոյգ մը բռնութեամբ հայրենիքին կը տանին , ու հոն իրենց աս ըրածներուն համար ներողութիւն կը ստանան : Հոս կը սկսի աստուածային իրաւամբ ստացեալ տիտղոսով նոր իշխանութիւն մը : Անմիջապէս նաւեր կը դրկուին հոն . բնակիչները կամ կը հալածուին և կամ կը ջարդուին . ժողովին ուր ըլլալը ցուցնելու համար անոնց իշխանները կը շարչրուին . ամեն տեսակ անգութ և չափ զործոց ազատ թոյլտուութիւն կը տրուի . դեռինը բնակչաց արեամբ կը շաղախի , և աս մերօրեայ գաղթականութիւնը այսպէս քարեպաշտական զործով զբաղած արիւնարբ ու դահիճներէ կը բաղկանայ , որոնք բարբարոս և կռա-

պաշտ ժողովուրդ մը կը թելուէ կամ դարձ
ձընելու համար զրկուած են :

Սակայն իրաւը ըսեմ, ասնկարագրու-
թիւնս Պրիգանսկան ազգին ամենեւին
չնկատէր, որ գաղթական հաստատելու և
կրօնքը և զիտութիւնը յառաջացընե-
լու համար տուած առատ ձրիցը քրիս-
տոնէութիւնը տարածելու համար բա-
րեպաշտ և կարող հովիւներ ընտրելու և
վարուք և խօսակցութեամբ պարկէշտ
անձեր մայրենի երկրէն իրենց նոր գա-
ւառները զրկելու և բոլոր իրենց գաղ-
թական երկիրներուն քաղաքական ա-
տեաններու մէջ անխափր արդարութիւն
ըլլուելու համար՝ բնաւ կաշառառութի-
ւի չգիտցող և ամենայնաջողակ պաշտօնա-
տարներ զննելու և վերջապէս իրենց
թաղաւոր տիրոջը պատիւէն և իրենց
իշխանութեանցը տակ ի դող ժողովրդոց
էջանկութենէն զտա՝ ուրիշ զիտաւո-
րութիւն չունեցող խիստ ժրաջան և ա-
ռաքինի կառավարիչներ զրկելու համար՝
իւր իմաստութեամբը, հոգողութեամբը
և արդարութեամբը բոլոր աշխարհիս օ-
րինակ կրնայ ըլլալ :

Իսկ իմ նկարագրած երկիրն՝ ինչ
քիւ թէ ոչ գաղթականներէ յաղթուե-

լու, գերի ըլլալու, ջարդ ու ելու կամ հա-
լածուելու պէտք ունին, և ոչ առատ
սակի, արծաթ, շքար և ծխախոտ ու-
նին: Այլ խանարհարար կարծեմ թէ
անոնք ամենեկին մեր նախանձու, արիւն,
կամ շահուն յարմար չեն: Սակայն ա-
սանք ուրիշ մօքք առնողներուն ես պա-
տրաստ եմ ըստ օրինի կանչուած ատենս՝
վրայոյ թիւն տալ որ ինձմէ առաջ ու-
րիշ Արքայացի մը աս երկիրները այցե-
լու թեան գացած չէ: Եյսինքն՝ եթէ
բնակչաց հաւատացուի, և շատ տարի
առաջ Հօւյնհամաց երկրին լերան մը
վրայ տեսնուած յիշեալ երկու Ահա-
ներուն վրայօք վէճ մը չբացուի:

Իսկ ինքնակալիս անունովը երկրին տե-
րելու ասվորութիւնը ամենեկին միաբա-
շխաւ, և եթէ եկած ըլլար, ըստ պա-
հանջման վիճակիս՝ գոցէ խոհեմութե-
ն և անձնապահոյ թեան համար բանը ու-
րիշ յարմար պատեհութեան թողուցած
ըլլալի:

Ահա այսպիսի պատասխանելով ան միակ
պակասութեւն, որուն համար իբր ճամ-
բորդ որ և իցէ ասին կրնան զիս կշտամ-
բել, հոս վեւ ջին ողջնիս կուտամ բոլոր
պինի ընթերցողացս, և Մեարիֆի փոքր

պարտէ զս կը վերագտանամ իմ մասածու-
թիւններս վայելելու , Հօ-յննհնէրէ
սորված առաքինու թեանցս պատուական
գասերը ի գործ դնելու , իմ գերդատ-
տանիս Նահանգը՝ իրենց դիւրընտելու-
թեանը ներածին չափ կըթելու , մարդ-
կային էակի մը գէմքը տեսնել կարենալու
համար՝ իմ գէմքս շատ անգամ հայելիի
մը մէջ նայելու , իմ երկրիս Հօ-յննհն-
հաց անասնու թեանը վրայ ողբալու , բայց
իմ ազնիւ տիրոջս , իր ընտանեացը , բա-
րեկամացը , և բոլոր Հօ-յննհնհաց սիրոյն
համար հետերնին միշտ յարգանքովա-
րուելով . որոնց մեր Հօ-յննհնէրը
մարմնոյ ամեն մասամբ նմանելու պատի-
ւը ունեցեր են , թէպէտե մտաւորական
կարողութիւնն ինն շատ քիչ է :

Նոյնքալ շաբաթ սկսայ թողուլ կնոջս
որ երկար սեղանին ծայրը հետս ճաշի
նստի , և ըրած քանի մը հարցմանցս
պատասխան տայ (բայց վերջին համա-
ռոտութեամբ) : Նոյն ամենայնիւ Նա-
հանգի մը հօտը թթիւ շարունակ շատ գէշ
գալուն , միշտ ծխախոտի տերեւներով ,
փեղենայով , փաղանգամու շկով (1) աղէկ

(1) Հիւստիս օթու :

մը կը խցեմ: Թէեւ տարիքը առած մարդու մը հին սովորութիւնները ձգելը ծանր կու գայ, սակայն դեռ յոյս ունիմ որ ժամանակ անցնելէն ետեւ՝ դրացի Լահուի մը հետ տեսութիւն ընեմ, առանց վախնալու թէ անոր ակռաներուն կամ ճիրաններուն տակը կը գտնուիմ:

Լահուներու ընդհանուր սեռին հետ վերստին հաշտուիլս այնչափ դժուար պիտի չլլար, եթէ անոնք բնութեան ենթակայ ըրած մոլութեանց ու յիմարութեանց միայն գոհ եղած ըլլային: ամենեւին փաստաբանի, քաղաքագետի, զընդապետի, յիմարի, լրբի, խաղամուլի, քաղաքագետի, բողաւագի, բժշկի, վրկայի, հրապուրչի, գործակալի, մատնիչի, և ասոնց նմանեաց վրայ սիրտս չնեղանար: սակայն երբ մարմնական և մտաւորական հիւանդութեամբք և տգեղութեամբք պաշարեալ ամբարտաւան մարդոց քաղմութիւն մը կը տեսնեմ, չեմ կրնար համբերել: ամենեւին չեմ հասկընար թէ այսպիսի կենդանի մը ու այսպիսի մոլութիւն մը միատեղ ինչպէս կրնան երթալ: Նանական եակի մը ամեն գերազանցութիւններովը լցուած խելացի և առաքինի Հոյհնհնները ի-

րենց լեզուին մէջ աս մօլութեան ա-
նունը չունին . իրենց Նահանգներուն ա-
տելի յատկութիւնները նկարագրող բա-
ռէ զատ՝ վատ բան մը բացատրող բառ
չունին , և մարդկային բնութիւնը իր
տիրած երկրին մէջ եղածին պէս կա-
տարեալ ճանչնալնուն համար՝ Նահա-
նգներուն հպարտութիւնը չէին կրցեր ո-
րոշելու . իսկ ես իմ աւելի փորձառու
թեամբս վայրենի Նահանգներու վրայ անոր
քանի մը արմատները յայտնի տեսնելու
կարող եղայ :

Եւ այց Հոնկոնգները՝ որ բանականու-
թեան կառավարութեանը տակ կ'տարին ,
իրենց բարի յատկութեանց վրայ երբէք
չեն հպարտանար , ինչպէս որ ես սրունքի
կամ բազուկի մը կարօտութիւն չունե-
նալուս համար չեմ կրնար հպարտանալ ,
թէ և առանց սրունքի և բազկի՝ ողորմելի
պիտի ըլլայի : Աս նիւթիս վրայ՝ խօսքս
կը դադրեցընեմ՝ Անգղիացի Նահանգնե-
րակներութիւնը որ և իցէ կերպիւ անտա-
նելի չընելու համար . ուստի կ'ազաչեմ
զանոնք որ եթէ աս պլանդակ մ'ըւ-
թեան ստուեր մը անդամ ունին՝ զէմս
ելնելու Համարձակին :



377

0004489

5500

2013

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0004489

